

*"Если знаешь истину,
не скрывай ее."*

Коран

Н. Вашкевич

СЛОВАРЬ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ И СОКРЫТЫХ ЗНАЧЕНИЙ

ВЫПУСК 2

*"Многие пророки и праведники
желали видеть, что вы видите,
и не видели, и слышать,
что вы слышите, и не слышали."*

(Матф. 13.17)

Словарь этимологий

БАВИЛОН
ВАГИНА
ВАЖЕНКА
ВАЙНАХИ
ВАКУУМ
ВАЛЮТА
ВАТИКАН
ВАТРУШК
ВАТТ
ВЕДЫ
ВЕЗУВИЙ
ВЕКО

В-3

Вашкевич Н.

СЛОВАРЬ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ
И СОКРЫТЫХ
ЗНАЧЕНИЙ

выпуск 2

буквы В, Г, Д, Е, Ж, З.

Издатель С. Ландышев

Москва – 2008

УДК 801.54
ББК 81.411-2-0-4

Об авторе

Вашкевич Николай Николаевич – военный переводчик, преподаватель арабского языка и общей лингвистики, кандидат филологических наук, по гражданской специальности связист, автор книг "за семью печатями", "Утраченная мудрость", "Разгадка Ноева ковчега", "Системные языки мозга", "Симия" и серии журнальных статей о происхождении языка и сокрытых значениях слов и выражений.

Авторская концепция, разработанная в рамках Всемирного периодического закона, позволяет раскрывать этимологию любого слова любого языка, включая и идиомы. При этом обнаруживается кибернетическая функция языка, которая реализуется через сокрытые значения слов, управление которых распространяется на любые живые объекты и выходит за пределы живой материи. Данная публикация представляет собой опыт составления словаря этимологических сокрытых значений слов русского языка, являющегося половиной языкового ядра, которое вместе с арабским составляет смысловое солнце ("черное солнце"), аналог физического солнца.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение ко 2 выпуску Словаря.....	3
Добавления к первому выпуску Словаря.	
Добавление к списку литературы.....	10
Добавление к разделу А.....	11
Добавление к разделу Б.....	51
Раздел В	71
Раздел Г	195
Раздел Д	333
Раздел Е	449
Раздел Ж	465
Раздел З	489

Вашкевич Н. Н.
Словарь этимологических и сокрытых значений. Вып. 2.
Москва, С. Ландышев - 7516 (2008). – 544 с. илл.

ISBN 978-5-9901118-1-3

© Вашкевич Н. Н.

Этимология является первым разделом науки симии, ее методологическим началом. Этимология в правильном смысле этого слова означает не происхождение слов, как это понимается современной наукой, прикрывающейся данным термином. Этимология также не является наукой о "правильных значениях, этимонах", как ее понимали в Древней Греции, где, как считается, появился данный термин. Слово *этимон* арабское и буквально означает "сокрытое", в параллель химическому термину *атом*.

По сути дела этимон и атом это одно и то же арабское слово, прочитанное по-разному. Одно чтение отнесено к химии и обозначает сокрытую единицу химического уровня организации Бытия. Второе чтение отнесено к семантическому уровню организации Бытия. Под ним подразумевается сокрытый мотив слова.

В любом языке все слова традиционно разделяются на мотивированные и не мотивированные. Мотивированные слова – это слова, производные от других слов. Их мотивами являются другие слова, мотивирующие первые. Немотивированные слова не имеют в данном языке мотива. Никто не знает, например, почему лес называется лесом, вода – водой, откуда в русском языке взялось слово *свиный* и т.д. Этимология как раз и вскрывает эти неведомые ни для кого мотивы кажущихся немотивированными слов.

Делает это она самым простым способом. Немотивированные слова русского языка читаются как бы по-арабски. И этого достаточно. Судите сами.

Акула при таком способе этимологизации оказывается "прожорливой", баран – "невинным", волк – "злым", галка – "черной", дрозд – "подражальщиком", жаворонок "хлопающим в воздухе крыльями, не летя", "заяц – "делающим зигзаги", ибис – "скрывающим (голову под крылом)", кобель – "делающим беременной", лиса – "хитрой обманщицей" хамелеон – "защищающимся цветом".

Для первого знакомства мы взяли названия животных, поскольку они так точно соответствуют их повадкам, что ошибиться невозможно. Но можно взять любые другие слова. Например, соты, слово так и оставшееся неразгаданным традиционной наукой, соотносится с мотивирующим арабским корнем СТ "шесть" и означает буквально "ушестеренные, о шести гранях". Простое сравнение с реальностью доказывает правоту такой этимологии. Слово князь, все более интересующее русского человека, надо

читать по-арабски, в обратную сторону. Корень ЗНК означает "крепко держать". То же, что и *самодержец*, где *само* не "сам", а арабское "держать", буквально "держатый держанием", т.е. "крепко держащий".

Наша этимология в отличие от традиционной бесплодной этимологии, удовлетворяет самому главному научному требованию: все ее результаты проверяемы и очень легко. Любой человек, а не только высоколобый ученый, освоив 28 букв арабского алфавита, получает доступ к арабскому словарю.

Другое достоинство новой этимологии – ее выводы формулируются в пределах коридора аксиоматичности и проверяются на реальности либо языковой, текстовой, либо на реальности сознания, либо на реальности физической. Если сорока по-арабски воровка, то об этом знает почти весь мир. Это реальность сознания. Но и физическая реальность вторит реальности сознания. Эта птица действительно ворует, притом совершенно не нужные ей вещи.

Почему мы современную этимологию называем бесплодной? Тому есть причина. Если взять любой научный этимологический словарь, то в каждой статье, если разыскания оказались "успешными", мы увидим так называемый пракорень, который сопровождается звездочкой (*). Звездочка означает, что данную форму (праформу слова или пракорень) никто и никогда не видел и не слышал. Это гипотеза. Наука не может состоять из одних гипотез. Поэтому все статьи со звездочкой надо вычеркнуть из этимологических словарей. Тогда в словарях останутся только статьи с пометой "темное в этимологическом отношении слово", какую можно видеть в словарной статье **свирепый** (Черных). Такие словарные статьи тем более надо вычеркнуть из словаря. Тогда что в нем останется? Только заимствования из разных языков. Обычно этимологические словари в этих случаях ограничиваются указанием на язык, откуда пришло слово. Но иностранное слово также может быть мотивированным в своем языке, а может и не иметь мотивации. Если оно не имеет мотивации, то мотивируется либо арабскими корнями, либо русскими.

Возьмем, например, слово *дюшес* "вечнозеленое цитрусовое дерево семейства рутовых". Словари отсылают нас к французскому языку, иногда указывая на значение. В данном случае "герцогиня". Какое отношение герцогиня имеет к дереву, не разъясняется.

Новая этимология решает этот вопрос элементарно. Вначале выясняем, что такое рута, поскольку традиционная этимология оставляет нас в этом вопросе в неведении. Она либо применяет прием умолчания (Черных), либо возводит к латинскому слову *guta* "какая-то горькая трава" (Фасмер), что проверить практически невозможно.

Разрешается проблема так. Читаем слово *рута* по-арабски (*атур*) и сразу получаем неопровержимый результат: "пахучая". Но проверим все же по энциклопедии: "Листья испещрены просвечивающими желёзками, содержащими ароматические эфирные масла" (БСЭ). Делаем вывод: французское слово *дюшес* мотивируется русским слово *душица*. Слово душица в русском языке мотивировано. Все. Исследование закончено. Лженаука изобличена.

Итак, имеет место легко проверяемый факт : все русские слова, не имеющие мотивации в русском языке, объясняются через арабские корни. Это касается не только отдельных слов, но и всех без исключения идиом. Полный словарь русских идиом уже издан и каждый может убедиться, что так называемой "загадки сфинкса" не существует.

В то же время слова арабского языка, не имеющие в арабском языке объяснения, мотивируются через русский язык.

Немотивированные слова и идиомы других языков в конечном итоге сводимы к русскому либо арабскому языку.

Кроме термина этимологические значения мы употребляем и термин сокрытые значения, хотя и этимологические значения тоже сокрытые. Однако этимология в силу традиционно сложившегося понимания касается только мотивации слов. Однако есть значения, тоже сокрытые, которые мотивируют действия, поступки, процессы физической реальности или индуцируют намерения. Их бы следовало назвать кибернетическими, но общественное сознание еще не готово воспринимать мир таким, каков он есть, т.е. управляемым со стороны знаков. Эти сокрытые значения возникают из созвучия слов самых разных языков со словами русского или арабского языков. Так, если некто Борзов становится чемпионом мира по бегу, так это в том числе и потому, что его фамилия созвучна с ар. *ба:паза* "обгонять на скачках, вырваться вперед". А если писатель Бунин пишет "эпитафии уходящего мира", то это и потому, что арабский глагол *'аббана* означает "проводить траурные церемонии". В словаре, однако, в отношении людей отмечаются только те сокрытые значения, которые оставили свой след в именах, ставших нарицательными, или перешли на названия изобретений, открытий, дали названия идейных течений, типа конфуцианство, сталинизм. В других случаях даются все обнаруженные сокрытые управляющие значения.

Наука – это причинное объяснение мира. А как объяснить то, что причины слов и даже причины поступков или явлений могут быть найдены таким простым методом?

Как объяснить эти факты? Объяснение простое.

В 1836 году А. Пушкин написал стихотворение "Подражание арабскому". Оно заканчивается фразой "Мы точь-в-точь двойной орешек под

единой скорлупой". Пушкин писал о своем, но эта фраза годится для описания общечеловеческого языка.

Его ядро (РА) состоит из двух языков-элементов, из которых один – русский, другой – арабский. Левое отражение ядра по нормали на "скорлупку" дает левый этнический язык, русский. Правое отражение на ту же скорлупку дает правый этнический язык, арабский. Все другие языки суть косые отражения того же ядра на ту же скорлупку.

Каждый этнический язык имеет угол абберации. Углы абберации нумеруются и их номера многократно прописываются в особенностях произношения и грамматики, письменности, проявлениях культуры носителей.

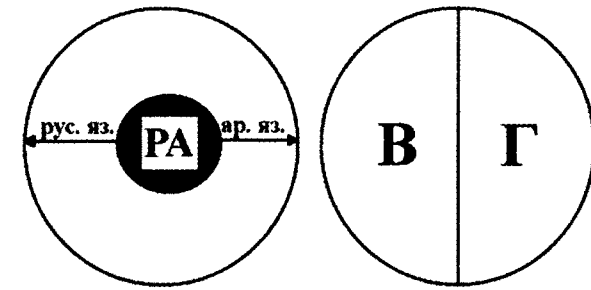
Языковое ядро РА является семантическим аналогом солнца. Когда жрецы Древнего Египта, медитируя, искали имя бога Солнца, им слышалось РА, и они отнесли это имя к физическому солнцу, хотя это была аббревиатура его семантического аналога, черного солнца. Черный цвет это цвет, которым по белому написана Книга Предвечной мудрости.

Аналогия очевидная. Она имеет место в бинарности строения и нумерации составляющих элементов. Солнце состоит из двух элементов: водорода с атомной массой, равной единице, и гелия с атомной массой, равной четырем. На Солнце как бы написано: 1 + 4. Так и семантическое солнце РА. Оно включает русский язык с номером один, который прописывается, в частности, через красный цвет, который для русских является предпочтительным, и арабский язык, носители которого тяготеют к зеленому цвету. Как известно, эти цвета занимают в солнечном спектре соответственно первое и четвертое место. При их сложении как раз и получается черный цвет.

Если водород и гелий являют собой начало химизма (так называемый первый период таблицы Менделеева), так что химические элементы других периодов являются просто кратными по атомной массе водороду, то РА является ядром семантического поля, к которому сводятся все слова всех языков.

Имеет место и аналогия функциональная. Если Солнце желтое дает физический свет, благодаря которому мы различаем предметы материального мира, то "черное" Солнце дает свет нефизический, благодаря которому можно различать вещи духовного мира.

В общем виде схематически аналогия между двумя солнцами может быть отобразена в следующем рисунке.



Семантическое солнце РА и физическое ВГ (водород + гелий). Русская аббревиатура ВГ дала в арабском языке название огня *вг* (*вугг*, *вуггон*), откуда уже русское **огонь**, где *-онь* след арабского неопределенного артикля.

Как только Л. Лавуазье (в переводе с арабского "менделье") объявил, что водород является элементом, химики принялись приводить все известные к тому времени элементы в порядок, но лучше всего это получилось у Менделеева. Почему получилось? Потому что водород оказался мерой химизма. Все остальные элементы со стороны атомной массы представляют собой лишь кратные водороду. Так два скрытых тезки сделали химию научной. Мистика? Нет. Результат работы программ. Вход в область программ теперь доступен.

Узнавая ранее сокрытые мотивы слов, мы удовлетворяем простое любопытство. Но по мере того, как материал накапливается, мы видим, что сокрытые дотоле понятия не навалены в кучу абы как, а имеют строгую организацию, которая соотносится с реальностью физической или реальностью сознания так, что слова мотивируют их фрагменты. Например, галка, что по-арабски значит "черная", соответствует своему названию, но не совсем. Замечено, что эта птица любит садиться туда, где идет дым. Ученые объясняют ее повадку тем, что она таким образом избавляется от паразитов, которые обосновались в ее оперении. Мол, санитарная обработка.

Но пернатых много, а на дым садиться только галка. Почему? Ответ очевиден: ей нужно соответствовать себе, и для этого ей приходится чернить не совсем черные места ее оперения. С этой же целью она ворует угольки из костра. Обратите внимание на совпадение согласных в словах *галка* и *угольки*: глк = глк. Замечены также ее поразительные способности подражать разным звукам. Она может даже петь как петух. Если ее русское название прочитать арабскими глазами, причина проясняется: *гал ка* "сказать как". Между прочим, это относится не только к галкам, но и к известному пародисту Галкину.

Как видно, слова могут мотивировать не только слова, но и поведение живых объектов, все равно людей или животных.

Здесь мы вступаем в область кибернетической функции языка, благодаря которой язык формирует физическую реальность. Изучая факты подобного рода, легко можно прийти к выводу, что не люди делают язык, а язык делает людей такими, какие они есть. А люди даже не понимают, как это происходит.

Польза

Часто задают вопрос, какая от этого польза? Ведь для целей общения знание этимологии слова оказывается лишним. И это правда.

Когда мы узнаем мотивацию слова, мы удовлетворяем свое филологическое любопытство. Не более того. На коммуникативные свойства языка, на успех коммуникации мотивированность слов или отсутствие таковой никак не влияет. Мы используем слова для общения вне зависимости от того, знаем мы их мотивацию или нет. Но польза есть. Мотивированные слова становятся понятными без объяснений, легко запоминаются. А поскольку мотивационная сфера имеет системный характер, то раз услышанное слово остается в памяти на всю жизнь. Особенно это полезно в случае научной терминологии, которая неожиданным образом оказывается не греческой или латинской, а русской или арабской. Так, слово *аскорбиновая кислота* (в просторечье *аскорбинка*) считается латинским словом. Оно образовано от латинского названия цинги *скорбут*. На самом деле это название недуга идет от русского слова *щербатость*.

Другой пример. Название философской школы "стоики" происходит якобы от греческого названия колонны "стоа". Считается, что стоики, чтобы вести свои философские диспуты, собирались у колоннады. Отсюда их название. Но, зная, что этическим кредо стоиков являлся принцип, согласно которому человек должен стоически выдерживать удары судьбы, понимаем, что их название идет от русского *стойкость*, слова которое является полностью мотивированным в русском языке в противоположность якобы греческому слову "стоа".

Слово **совесть** обычно расценивают как кальку с древнегреческого языка. На самом деле по составу звуков оно точно соотносится с арабским словом СВСТ (سوسة) – "грызунчик" (от моли до разных жуков типа короедов). Как понять, что это арабское слово имеет отношение к русскому слову *совесть*? По русской фразеологии: *угрызения совести*. Что это может значить? А то, что соответствующее слово древнегреческого языка – калька с русского, вопреки нашему представлению об истории.

Еще один пример. **Гистограммы** – это графики распределения частоты какого-нибудь признака. Ученые думают, что слово образовано от

греческого слова со значением "столбики", которого в действительности не существует. Но именно поэтому многие рисуют эти графики в виде столбиков, что вовсе не обязательно. Потому что их правильное название густограммы.

Так что вырисовывается еще одна польза. Она в том, что проясняется смысл слов, и даже поступков. И, как следствие, наблюдается прояснение в голове. Она перестает болеть, уходит сонливость, что прямо влияет на физическое здоровье человека. Не надо забывать, что мозг управляет физиологическими процессами в организме, а если от неправильной информации он зависает, как компьютер, то и физиологические процессы нарушаются. Человека одолевают физические недуги.

Таким образом, как ни странно это может показаться на первый взгляд, прояснение смысла слов ведет к оздоровлению организма, что особенно актуально в наше время, когда старческие болезни помолодели настолько, что ими страдают младенцы.

Но все это ничто по сравнению с тем, что постигая причины слов и явлений, человек движется к Богу, ведь Бог первопричина всего. Как раз в этом и состоит предназначение человека. И только отвечая на вечный зов Господа "различай и постигай" и продвигаясь к истине, человек может соответствовать себе.

**Добавления
к первому выпуску словаря,
состоящее из новых статей или
существенно переработанных старых**

Добавление к списку литературы

- Арцруни А. Армянское нагорье и цивилизация. Изд-во "Менеджер", М., 1999.
- БСГН – Большой словарь географических названий. – Изд-во "У-Фактория", Екатеринбург, 2003.
- Вашкевич Н.Н. Словарь этимологических и сокрытых значений. Выпуск 1. А, Б. – Издатель С. Ландышев, г. Владимир, 2006.
- Вашкевич Н.Н. Идиомы. Этимологический словарь. От А до Я. – Издатель С. Ландышев, г. Владимир, 2007.
- Вашкевич Н.Н. Разгадка Ноева Ковчега, издание второе, исправленное и дополненное. – Изд-во "Белые Альвы", М., 2007.
- Вашкевич Н.Н. Между Богом и Дьяволом. – Изд-во "Белые Альвы", М., 2008.
- Введенская Л.А., Колесников Н.П. Этимология. – Изд. "Питер", Спб., 2004.
- Губарев В.К. Тайны географических названий. – Изд. "Сталкер", Донецк, АСТ, М., 2006.
- НСИСВ – Новый Словарь иностранных слов и выражений. – Изд. "Современный литератор", Минск, 2006.
- Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – Изд-во "Астрель", АСТ, М., 2003.
- РАМС – Русско-арабский медицинский словарь. – Изд-во "Русский язык", М., 1977.
- СИТ: Словарь исторических терминов, составитель Симаков В.С. – Изд. ЛИТА, СПб, 1998.
- Максимовский Э. Г. Империя страха. – Изд-во "Зеленый па-рус", М., 1992.

Добавление к букве *А*

ААРОН – "в иудаизме – первосвященник, старший брат Моисея и сподвижник его при освобождении евреев из рабства египетского". Согласно преданию, отличался от Моисея, своего косоязычного брата, совершенством владения речью.

♦ Ар. версия его имени - Гарун: *ارون* - *о га:ру:н* (ар. гортанные в семитских языках не удерживаются, падают, оставляя только следы, в данном случае двойное А). По правилам ар. грамматики относительно восстановления так называемых "слабых" Вава (*و*) или Йа (*ي*), вместо алифа ставим Вав, получаем **гврун**, т.е. рус. слово "говорун". Ср. **Авраам** (см.). Кстати, умер Аарон 123 лет от роду (в 1455 г. до Р. Х., в 40-м году по выходе евреев из Египта) в аравийской пустыне на горе Гор, находящейся на юге от Палестины, вблизи города Petra, каковая местность и поныне известна у арабов под названием *Джебль-неби-Гаруна*, т.е. гора пророка Аарона. (см. об этом Брокгауз). Нередко бывает, что имя человека и название места его гибели несут одну идею. Так, Че Гевара был расстрелян в селе Игара. Гевара по-арабски означает "нападать, совершать налет" (*غاورة* *га:вара*), а название деревни – "налет, нападение" (*إغارة* *'иґа: ра*). Имя Аарона выражает ту же идею, что и имя величайшего оратора всех времен и народов Цицерона, а также советского оратора Чичерина, где добавление **цыц** (чич) – это русское междометие, выражающее желание заставить замолчать собеседника. Это последнее значение в форме ар. глагола *أسكت* *'аската* "заставить замолчать" переводится как "быть убедительным". Буквально "убедительный говорун".

АБАКУМЫЧ – *жарг.* "воровской ломик, фомка". (Квеселевич).

♦ От обратного прочтения ар. *مقوي* *муқавве* букв. "усилитель", т.е. рычаг.

АБВЕР – *ист.* "орган военной разведки и контрразведки Германии в 1919—1944 гг." нем. Abwehr (Крысин).

♦ От ар. أخير 'ахбар "доносить, оповещать", откуда مخبر мухбир "осведомитель, сыщик", مخبرات муха:бара:т "контрразведка". Ср. альфа, КГБ, НКВД, чека (см.).

АБДИКАЦИЯ – "отречение; отказ от сана и власти правителя, сложение с себя этого звания"; из латыни (Даль). *устар.* – от лат. abdicatio отречение (Крысин).

♦ От сложения ар. أبدا 'абадан – частица отрицания + حق хақ "право", где Х восьмеричное прочитано как рус. И восьмеричное.

АБЛАКТИРОВКА – "способ прививки: сращивание побегов произрастающих рядом растений без отделения их от стволов. После полного срастания привой отделяют от материнского растения"; от лат. ablacto "отнимаю ребенка от груди" < ab "от" + lac "молоко". (НСИСВ).

♦ От обратного прочтения ар. تكالب така:лаба "сцепиться друг с другом".

АБЛАУТ, германский аблаут – *лингв.* "в индоевропейских языках, особенно германских, – разновидность не обусловленных фонетически чередований гласных для различения некоторых грамматических форм. Сравните англ. sing "петь", sang "он пел", song "песня". Понятие Аблаут было введено немецким ученым Я. Гриммом для описания систем германских языков. Для объяснения происхождения А. выдвигались разные гипотезы. В частности теория ларингальных коэффициентов (Соссюр), согласно которой аблаут является следом бытовавших когда-то в этих языках ларингальных согласных. Европейский Аблаут известен и другим языкам, например, семитским и картвельским. Аблаут одно из древнейших явлений языка, восходящее к праязыку". (ЛЭС).

♦ Понять происхождение аблаута так и не удалось. Термин **аблаут** (произносят *абляут*) происходит от ар. أبلع 'аблау "глотаю". Имеются в виду "глочные" звуки т.е. гласные.

В обратном прочтении слово созвучно с ар. تلاعبة *та-ла:ъуба* "игра, влияние", букв. "влияние гласных". Это "влияние гласных" в ар. языке живое явление. Оно обусловлено наличием в трехсогласном корне слабых согласных и определяется правилами спряжения так называемых "больных" глаголов. Сравните приведенный выше английский пример со следующими ар. словоформами: نمت *нимт* "я спал", أنام 'ана:м "я сплю", نوم *ном* "сон". Не исключено, что Я. Гримму при поиске подходящего термина послышалось не ар. слово, а рус. *болеть*, перевод ар. грамматического термина علة *ьилла* "болезнь, слабость". Европейский "аблаут" осложнен еще тем фактом, что павшие ар. гортанные заняли статус слабых (больных) согласных, т.е. замещаются гласными. Эта и другие загадки древности раскрываются через современные рус. и ар. языки. Я. Гримму потому удалось описать аблаут герм. языков, что абляут является маской, гримом как разных грамматических форм, так сакральным понятием германского сознания, фиксирующим номер два. См. Германия, Гермес.

АБ ОВО – "с самого начала"; от лат. ab ovo "с яйца" (в Др. Риме обед начинался с яйца). (НСИСВ).

♦ Так говорили в Риме потому, что жизнь начинается с яйца, а обед начинали с яйца, потому что рус. слово **обед** созвучно с ар. البيض *ал-бе:ð* "яйца". Лат. слово ovo того же происхождения, что и ар. слово دجاجة *дага:га* (*дайа:йа*) курица. Просто буква *o* в ар. языке читается как *z* (*x*) или *й*.

АБСОЛЮТ, Абсолют в диалектике Гегеля – "в диалектике Гегеля – абсолютная идея как объект познания философии, в процессе которого субъект сливается с объектом, достигая абсолютной истины; начиная с пустого бытия субъект движется к абсолютной истине, становясь тождественным с ней в абсолюте". (Брокгауз, Гегель).

♦ Процесс познания как слияние субъекта с объектом может быть объяснен фамилией философа, которая в обратном прочтении означает "яичница", производное от араб-

ского корня عَجَّ ʿgg, (ʿgga "яичница", сравните английское egg). В таком контексте Абсолют, соотносясь с арабским словом بصل *baṣal* "лук" и являясь главным предметом мысли философа, позволяет выдвинуть предположение, что любимое блюдо на завтрак у Гегеля была яичница с луком. Кулинарные пристрастия были перенесены на область духа. Однако в философии Гегелю не удалось достигнуть должной ясности, хотя в определенной степени его смутные догадки могут быть правильно поняты, если вновь обратится к арабскому языку на фоне следующего очевидного контекста. Бытие и Истина на самом деле являются синонимами в том отношении, что Истина – это то что есть, "естина". Все Бытие пронизано связями – все связано со всем. Но познающего субъекта интересуют, главным образом, причинные связи, поскольку **наука есть причинное объяснение мира**. Постигая причинные связи, познающий субъект в перспективе доходит до первопричины, до Абсолюта. Иначе говоря, Бытие – это Абсолют, развернутый через причинные связи, а Абсолют – это свернутое Бытие до первопричины. Так вот, Бытие по-арабски называется *كون* *kon* (корень *квн*). Этим словом обозначается и космос. Это объект познания. А субъект – в русском языке. Это *нкв*, т.е. наука. На самом деле субъект и объект познания, хотя и именуется разными языками, принадлежат одному единому корню. Это единство и не давало покоя Гегелю, так любившему яичницу с луком. Субъект (наука) никогда не сольется с Абсолютом, вопреки Гегелю, и в противоположность луку с яичницей, иначе как в грамматическом смысле, поскольку объект и субъект в арабской грамматике всегда происходят от одного и того же глагола. Весьма любопытно то, что, китайцы, взяв это арабское слово себе, пишут о нем как об обозначителе пустоты, т.е. космоса. А это и есть абсолют. "Кун – это то, что не имеет причины" (КФ, Кун.). На то она и первопричина. Кстати, учителем этого учения был Кун Фу-цзы "учитель Кун", известный у

нас как Конфуций, создавший конфуцианство. См. **философия, диалектика, метафизика**.

АБСЦИЗОВАЯ КИСЛОТА, АБК – "вещество, производящее наибольший эффект в процессе образования зимующих почек при выдерживании растения на коротком дне. Обнаружено в результате опытов на березе. От англ. abscission "опадание", потому что было установлено, что это вещество связано с опаданием коробочек хлопка". (Гэлстон, стр. 320) ♦ От мнимой аббревиатуры АБК, которая в обратном прочтении по-арабски (قبع *qabaʿa*) означает "прятаться, скукоживаться, прятать голову, свертываться в клубок о еже, сидеть неподвижно о птице". См. другие подобные аббревиатуры **ГИБДД, ДНК, НКВД, КГБ, кпд**.

АВАЛЛОН – "в кельтской мифологии – остров блаженных"; кельт. Avallon. (НСИСВ). ♦ От ар. أبله *abalлах* "лишаю рассудка, делаю блаженным", родственно **балда** (см.). Лат. буква Н прочитана на рус. манер.

АВАНГАРД, авангард в искусстве, авангардизм – "совокупное наименование течений, возникших в искусстве в 10 годах XX в., которые более радикально, нежели модернизм, порвали с нормами и традициями реализма, приведя к мощному обновлению всего художественного языка. А. придал особую масштабность утопическим надеждам на возможность переустройства общества посредством искусства. (Расцвет А. совпал с волной войн и революций); Упадок А., растратившего свою былую "революционную" энергию, явился стимулом для формирования постмодернизма как основной его альтернативы. Военное название объясняется полемически-боевым противопоставлением А. прежним творческим традициям и окружающим социальным стереотипам в целом". От фр. *avant-garde* передняя стража. (НСИСВ).

♦ За военным названием скрывается ар. أوان *'ава:н* "время" + جرد *garрад* "абстрагировать, сдирать, оголять", откуда ар. جرداء *гарда:* "голая, не родящая о земле", جراد *гара:д*

"саранча", рус. **град**, в том числе название усовершенствованной модели "катушки". Авангардизм, как и искусство в целом, существуя в области горней любви, является нефункциональным аналогом секса в нижней, а в своих крайних проявления является частью волны абсурдизма, начавшегося в сознании человечества в середине 19 века (в искусстве импрессионизм, в математике и физике – разнуданное воображение) в преддверии **грядущего** метаморфоза сознания. См. **кубизм, Град Божий**.

АВГУСТИНИАНСТВО – "религиозно-философская система Августина Блаженного Аврелия (354-430), одного из знаменитейших отцов христианской церкви. Приняв крещение на Пасху в 387 г., посвятил себя устройству монашества и разработке учения о св. Троице и других догматов церкви. Сущностью христианского учения он считал, именно, способность человека к восприятию Божьей благодати". (Брокгауз). "Августин стоит на позиции дуализма Бога и мира: природа и человек созданы Богом и полностью зависят от него. Исходный пункт моральной доктрины А. – безграничная любовь к Богу. Именно любовь к Богу должна наполнить всю жизнь человека, вытеснить любовь к человеку. Это Августин продемонстрировал своей собственной жизнью, выгнав свою собственную жену с единственным ребенком". (Блинников, стр. 15, 18). "А. – автор **Града Божьего** (см.)". (Христианство).

♦ Августинум управляло его имя, в котором записано по-арабски **أوج** 'ауг(у) "апогей", "высшая точка" + рус. **истина**. В 33 года, т.е. в возрасте, в котором был казнен Христос, он примыкает к христианству, поскольку Христос сказал "Я есть Истина", и потому также, что ар **جنة** *гуссат* означает "мертвое тело", откуда в рус. языке **погост**, место, где воздвигаются христианские храмы, что созвучно с местом его рождения (г. **Тагаст**). См. **Истина, Троица, христианство**.

АВОГАДРО закон – "один из основных законов идеальных газов, согласно которому в равных объемах различных га-

зов при одинаковых температурах и давлениях содержится одинаковое число молекул. Число молекул в одном моле называют Авогадро числом. А. з. открыт А. Авогадро (1776–1856 г.). в 1811г." (БСЭ).

♦ В имени **Авогадро** прочитывается ар. **أبو قدر** *абу қадр* "оценщик", где *қадр* – "размер", "количество". В обратном прочтении – **عرض أعجوبة** *ъард 'уьг:уба* "демонстрация чудес". Авогадро, профессор Туринского университета, – автор оригинального 4-томного курса физики, являющегося первым руководством по молекулярной физике, который включает также элементы физической химии.

АВРАНАЦИЯ – "приготавливаемое Берлинским акционерным обществом для анилиновой фабрикации красильное вещество, окрашивающее шелк и шерсть в великолепный оранжевый цвет. Употребление этой краски, однако, незначительно, так как она чрезвычайно вредно влияет на кожу". (Брокгауз).

♦ От **оранжевый**, родственно **померанец**. Примечательно, что это цвет номер 2, соответствующий **Германии** (см.). Ср. влияние "оранжевой революции" на кожу президента Украины.

АВРИПИГМЕНТ – "(желтый мышьяк) минерал, содержащий в себе 61 проц. мышьяка и 39 проц. серы (трехсернистый мышьяк — As_2S_2). Цвет его лимонно-желтый, с легка зеленоватым отливом. В технике употребляется как желтая краска (королевская желтая) и как раскислитель индиго (в красильном деле). Очень ядовит только в случае примеси свободной мышьяковистой кислоты, часто содержащейся в искусственном аврипигменте". (Брокгауз).

♦ Родственно **авранция** (см.).

АВСТРАЛИЯ – "материк, расположенный в Южном полушарии"; от лат. *australis* "южный", производное от *austr* "австр, южный ветер".

♦ От ар. *سط أو 'авсаг* "в самой середине" + *рал* "круг" (ср. ар. *جال жа:л* "кружить", откуда *роль, руль, рулет*), т.е. направление на солнце в зените. Название материка было уже известно до его открытия, поскольку существовала гипотеза, что в южном полушарии должен быть материк, который уравновешивал бы земли северного полушария. Факт открытия (1526) держался в тайне еще 150 лет (см. об этом: Одинцов, стр. 53), что согласуется с ар. корнем *ستر* *стр.* "скрывать". Влияние названия на последующую историю см. **Волоколамск, Канада**. Идея сокрытия соответствует числу два, что отражается также тем, что Австралия вместе с Новой Гвинеей (как и обе Америки) является естественным ареалом распространения сумчатых. Ср. **Новый свет** (см.). А также см. **сумчатые, кенгуру, Америка**.

АГА¹ (*Bufo* *агуа*) – "самый крупный вид жаб, распространенный по всей Южной и Центральной Америке: длиной более 20 см, шириной до 12 см". (Брокгауз).

♦ От ар. *عجباء ъагба*: "огромная (о верблюдице)" (М., стр. 488). О сокрытой роли жаб в ар. культуре см. **жаба**.

АГА² – "на Востоке: в старотурецком языке – старший брат, в современной восточной речи – обращение раба к своему "господину" и, наконец, в общем – почетный титул сановника, не имеющего научного образования. В этом смысле А. есть титул, противопоставляемый титулу эфенди, который прилагается только к человеку, сильному в письме". (Брокгауз). ♦ Не исключена связь с **ага**¹ (см.).

АГА³ – *частица* "выражает подтверждение, а также уяснение или догадку". (Ожегов).

♦ От ар. *حقا хагга(н)* "в самом деле, правда".

АГАВА – "род многолетних растений семейства агавовых. Св. 300 видов, от юга США до северных областей Юж. Америки, но особенно в Мексике. Цветут раз в жизни, образуя цветонос длиной до 12 м со многими цветками (до 17 тыс.), после чего отмирают. В Мексике из сладкого сока агавы

готовят алкогольный напиток **пульке**". (БЭКМ); греч. *agauas* "достойный удивления". (Крысин).

♦ От ар. *عجا ъага*: (корень ЪГВ) – "иметь дурной, злобный характер", сравните **Вакх, самогон** (см.), а также: **пульке** – от обратного прочтения рус. **глупый** или ар. *أغلف 'аглаф* "в чехле", откуда *مغلف муғаллаф* "дурак", т.е. с закрытым сознанием. Для сравнения см. **сахар**. Греч. корень от ар. *أعجب 'аьгаба* "удивлять".

АГАМА² – "родовое или семейное название тропических толстоязычных ящериц". (Даль), "род ящериц из семейства агам (*Agamidae*, см.), живущий в числе 14 видов в Африке и Азии. Относящаяся к этому роду А. колонистов (*A. colonozum*), распространенная в западной Африке, интересна тем, что селится всегда возле хижин туземцев; тело ее окрашено в стальной цвет, за исключением головы, которая огненно-красного цвета. Днем держатся обыкновенно большими обществами, бегая по крышам и стенам домов. Будучи чем-нибудь встревожены, обнаруживают свое беспокойство характерным и быстрым киванием своей красной головы". (Брокгауз).

♦ От ар. *عجم ъагам* "немые", "невнятно говорящие", "иностранцы". Родственно **агама**¹. По созвучию с рус. **ага** (см.), отличаются киванием своей красной головы. Связь с Русью "иностранцев" для местного населения подтверждается и расцветкой и головы и туловища, и поведением. Скрытый тотем. См. **русские**. Аналогично см. **муравьи** (у немцев), **богомол** (у арабов), **жаба** (у арабов), **ягуар** (у индейцев), **слоны** (у евреев) и т.д.

АГАМИ – "южно-американская птица из не выющих гнезда. Живет в Гвиане, в лесах. Испускает громкие крики, вслед за которыми начинает издавать, закрыв клюв, своеобразные звуки, напоминающие барабанную дробь, откуда и получилось ее название. Живет стаями от 10—30 штук. Прирученная, эта птица очень полезна — заменяет собаку. Она очень привязчива к хозяину, повинуется приказаниям,

храбро защищает и оберегает скот и двор от людей, собак и хищных зверей, следит за порядком на дворе и умирляет домашнюю птицу; сторожит даже стада, подобно собаке, до такой степени хорошо, что двух птиц считают достаточными для замены одной собаки". (Брокгауз).

♦ Родственно **агама** (см.) и, так же как и ящерица, судя по своим качествам, соответствует Руси. Ср. такой факт: русские послали первой в космос **собаку**, американцы – **примата**, китайцы – **змею**.

АГАР-АГАР – "китайская или японская желатина, бенгальский рыбий клей, по всей вероятности, искусственный продукт, добываемый в Китае и Японии из разных морских водорослей". (Брокгауз).

♦ От ар. غرى *garrā*: "клеить, приклеивать". Причем удвоение среднего корневого, передающее значение интенсификации или каузативности, передается иногда и повтором самого корня или даже слова. Родственно рус. **игра**, что по-арабски (إغراء) значит "соблазн".

АГАРИК – "род грибов из группы гимениальных грибов (пластинчатых, базидиальных грибов, к которым относится большинство наших крупных съедобных). *Agaricus atramentarius* – чернильный гриб; в Швейцарии употребляется как средство от ожога. *Agaricus musicarius* (см. Мухомор)"; греческое слово *agaricos*, вероятно, от *Agaria*, прежней провинции Польши, где грибы росли в изобилии. (Брокгауз).

♦ От рус. **огарок**, ср. чернильный гриб, используемый против ожога. Связано с **Воронеж** (см.), ср. ар. أغربة 'агриба "воронье"; عيش غراب *ʿe:š gura:b* "гриб", "шампиньон", букв. "хлеб ворона".

АДАМ⁴, **адамово яблоко** – "кадык"; "выражение основано на поверье, что часть запретного плода, вкушенного Адамом, застряло у него в горле". (Сомов); "иногда употребляющееся название выступа верхнего края щитовидного хряща, который наблюдается у мужчин, особенно с низкими голо-

сами, и обязан соединению у них пластинок этого хряща под более острым углом, чем у женщин, у которых передне-задний размер гортани мал, голосовые связки коротки, а голоса высоки. Термином «яблоко» арабы обозначали многие выступы в человеческом теле, в том числе и гортанный; мужчина по-арабски «*адам*», переводчики же монахи создали термин «*promum Adami*». В соврем. анатомии выступ гортани называют *prominentia laryngea*". (БМЭ).

♦ Ар. تفاحة *tuḥfa:ḥa* "яблоко" этимологически родственно корням فح *faḥḥ*, نفخ *naḥaḥa* "дуть" (ср. рус. **опухать**) и потому может быть переведено букв. как "вздутие". См. **адамантома**, **Гордиев узел**, **кадык**.

АДАМАНТОМА – "порок развития зуба, состоящий в том, что на его эмалевом покрове, обычно в области перехода коронки в корень, находится одно или несколько выбуханий"; от греч. *adamos* алмаз. (БМЭ).

♦ От **адамово яблоко** (см.).

АДВЕНТИСТЫ – "христианская (протестантская) секта, в вероучении которой важное место занимает представление о втором пришествии Христа для Страшного суда над всеми живыми и мертвыми"; от англ. *adventist* < лат. *adventus* пришествие. (Крысин). ♦ Лат. *adventus* представляет собой сложение предлога *ad* и *venio* "приходить, приезжать"; "приходить, наступать (о времени)" (см. Дворецкий). Последнее от ар. أن *'a:na* "приходить, наступать (о времени)", родственно **оно** в выражении *во время оно*. Лат. приставка происходит от ар. глагола عاد *ʿa:d* (корень *عود ʿwd*) "возвращаться", который употребляется в служебной функции и в смысле "вновь", "опять". Лат. слово *adventus* в обратном прочтении дает "СТН ʿауда", что значит "сатаны (или истины) возвращение". См. **сатана**.

АДЕНИН – "6-аминопурин, одно из пуриновых оснований. Содержится во всех живых клетках; вместе с др. пуриновым основанием — гуанином и пиримидиновыми основа-

ниями — цитозином и тиминном (или урацилом) входит в состав нуклеиновых кислот (ДНК или РНК)".

♦ Цифра 6 согласуется с принадлежностью пуринового основания к механизму размножения, каковым является ДНК (см.), с чем согласуется часть *-нин* (ар. نينة *ни:на* мама, англ. pine 9 – число рода) намекает на принадлежность основания к механизму размножения, ср. **гуанин** (см.). Скупые описания в общедоступных справочниках не позволяют более точно определить связь между скрытыми значениями и функцией. Часть *аде-* предположительно от ар. حادي *ха:де* "первый" (из четырех оснований, составляющих код ДНК).

АЕН – "пятнадцатая буква семитских (древне-арамейского, древнееврейского, финикийского) алфавитов, по-арабски называется *ъайн* (ع) числовое значение – 70".

♦ Ар. название означает "глаз, источник". Ее позиция в таблице там, где в европейских алфавитах, начиная с древнегреческого, стоит буква О. Так ее изображали финикийцы. Согласно звука, соответствующего этой букве в семитских языках, кроме арабского, нет. С падением гортанных звуков ее начертание в разных вариантах используется для обозначения разных гласных: Е – арабский вариант, У – еврейский вариант, О – финикийский вариант. См. **заен**.

АЖИТИРОВАННОЕ СОСТОЯНИЕ – "характеризуется двигательным возбуждением, в основе которого лежит чувство сильной тоски, невыносимой душевной муки, не дающее возможности оставаться в покое и заставляющее метаться из стороны в сторону, кричать, стонать, набрасываться на других, наносить себе повреждения". (БМЭ).

♦ От ар. هاج *ха:жа* "буйствоваться".

АЗАН ЭЛЬ ФАР – "мышинные уши, незабудка, ее листья похожи на мышинные уши... обладает рассасывающими свойствами...Изгоняет слизь из головы, изгоняет мелких и крупных глистов из живота. Если в теле человека застрянет заноза, то ее можно удалить, приложив растение. Ее настой

в вине помогает при змеиных укусах. Если же дать выпить в дозе полдрама, то повредит печени... Ученые врачи говорят, что она омолаживает стариков, усиливает половую силу и укрепляет тело. Заменителем является корневище камыша". (Амирдовлат, стр. 34).

♦ Ар. название *أذان الفأر 'аза:н эль-фа'р*, букв.: "уши мышей". Основное действие по созвучию ар. глаголу *مشى* *машша*: "прогонять, заставить уйти". Свойство омоложения стариков приписывается по созвучию рус. перевода ар. слова *مسن* *мусинн* "старик", букв. "в возрасте", с рус. словом *мышь*, ср. рус. идиому **мышинный жеребчик** (см.). Повышенная доза приема лекарства повредит печени по созвучию ар. названия этого органа *كبد* *кабидон* с именем бога любви – **Купидон** (см.). Заменителем растения является корень камыша по той причине, что рус. *камыш* можно понять: "как (по-арабски *ка*) мышь". Интересно, что рус. название растения при обратном прочтении дает: *кабуд(то) азен*, т.е. "как будто уши". Информационное действие камыша см. **акамуши**.

АЗАРИОН – "календула, ноготки, ахаван, цветок из семейства ромашки; достигает высоты одного локтя, измеренного от локтя до кончиков пальцев; используется в целительной практике для различного рода влияния на детородный процесс, как то: лечение бесплодия, вызова искусственного выкидыша, нормализации месячных, а также для усиления полового влечения" персидское слово. (Амирдовлат с. 35).

♦ От сложения **аз**, от ар. وز *вазз* "гусь" (см. **аз**) – названия первой буквы русской азбуки, и ري *раййон* "течение, орошение". **Алфавит** (см.), в особенности арабский, является не только списком используемых в языке букв, но и конфигурационным файлом процесса воспроизводства, так что каждой его букве соответствует определенный день менструального цикла. Ср. другое его название: **календула**, того же корня, что и **календарь** (см.). Упоминание пальцев в тексте Амирдовлата неспроста: строение фаланг

пальцев (числом 28) точно копирует алфавитно-цифровую матрицу ар. алфавита, выстроенную периодически соглас-но числовым значениям.

АЗАФИЯ РЕЧЕВАЯ – "неясное произношение, вызывается след. причинами: поражение центрально-речевого аппарата (см. Речь) и дефекты твердого и мягкого нёба; резкая прогения и прогнатия; отсутствие передних зубов; макрогlossия и пр."; от греч. *asarheia* – неясность. (БМЭ).

♦ Греч. *asarheia* от ар. صفاء *сафа:* "ясность".

АЗОВСКОЕ море – "северо-восточный боковой бассейн Черного моря, с которым оно соединяется Керченским проливом. В древности оно называлось у греков *Μαῖωτις*, у римлян *Palus Macotis*, у скифов Каргалук, у меотов Темеринда (значит "мать моря"); далее у арабов Нитшлах, или Бараль-Азов, у турок Барьял-Ассак, или Бахр-Ассак (Темно-синее море), у генуэзцев и венецианцев – *Mare delle Zabacche* (*Mare Tane*). Его берега вообще плоски и песчаные. Вода содержит очень мало соли. Самая большая глубина моря около 14 м, средняя 6,5 – 13 м, самая малая на Таганрогском меридиане, всего 3,8 м. Морские течения находятся в зависимости от дующих здесь очень сильных северо-восточных и юго-западных ветров и весьма часто поэтому меняют направление. По причине большого количества пресной воды море легко замерзает и вследствие этого несудоходно с декабря до половины апреля". (Брокгауз). Уровень А. м. подвержен от года к году значительным колебаниям (до 33 см.). Эпизодические изменения уровня зависят главным образом от ветров и могут достигать 5,5 м. (БСЭ).

♦ Ар. название Бар-аль-Азов, приводимое в энциклопедии Брокгауза и Ефрона, это на самом деле искаженное ар. البحر العزوب *аль-бахр аль-ъазу:б* "пресное море", но подходит и البحر العظوب *аль-бахр аль-ъазу:б* "пересыхающее море", от ар. عذب *ъзб* "пересыхать". Огромный перепад уровня при плоском берегу делает перемещение уреза

воды весьма значительным, достигающим километров. Родственный корень *عظو* *ъзв* *عظي* *ъзй* "причинять зло" тоже имеет действие. При этом ар. название отражает не только "пересыхание" эпизодическое, но и историческое, на что указывает большое число лиманов, некоторые из которых уже не соединяются с морем. Генуэзцы и венецианцы использовали искаженное ар. слово: *Zabacche*. Тюркская форма Ассак – от рус. **сохнуть**. Лат. форма выражает ту же идею но другим ар. корнем, как в **Атакама** (см.). См. также **Керчь**.

АЗОРСКИЕ острова – "архипелаг в Атлантике, состоящий из 9 островов, был известен в древности карфагенским мореходам, а в средние века – арабам, норманнам и генуэзцам. Между 1427 и 1432 годами, острова были вновь "открыты" португальцами. А так как на них оказалось много ястребов – по-португальски *asoges*, – острова назвали Азорскими". (Губарев, стр. 24).

♦ Португ. слово и испанское (*azor*) – название ястреба, которое происходит от рус. **зоркий**, взор, ср. ар. صقر *сакар* "сокол", производное от глагола *صقر* *сакара* "быть зорким, иметь острое зрение". Скорее, португальцы приняли ар. слово *جزر* *джузур* (*йузур*) "острова" за свое слово сокол. Во всяком случае, португальская версия не проверяема.

АЗУРИТ – "минерал синего цвета, основной карбонат меди"; фр. *azurite* < *azur* лазурь. (Крысин).

♦ От ар. الزرقاة *аз-зурка* "синевя" (в Египте каф не произнос.).

АЙДОМАНЯ – "извращение полового чувства в сторону болезненного сладострастия"; от греческого *aidoia* – половые части и *mania* – сумасшествие. (БМЭ).

♦ От ар. أعضاء *'аъда:* "органы, члены".

АЙНЫ – "народность на острове Хоккайдо (Япония). Численность около 20 тыс. человек. Говорят на айнском языке и японском. Предки айнов из Юго-Восточной Азии, откуда они мигрировали, очевидно, еще в раннем неолите в Япо-

нию, составили один из древнейших слоев населения". (БСЭ).

♦ Название народности совпадает с названием 15 буквы ар. алфавита (см. **аен**), тогда как форма Японского Архипелага довольно точно совпадает с начертанием этой буквы (см. Липинский), что говорит в пользу того, что айны – исконное население данной территории, ср. **арии** (см.). Если по значению названия этой буквы айны – это "глаза", то пришлые японцы отражают идею век, накрывающих глаза, что хорошо видно по форме века японцев, откуда и название их столицы Токио (от ар. *иттақа*: "бояться бога", производное от *уқи вақа*: "остерегаться". См. **Япония, Габон**).

АИЛ – *ист.* "у монгольских народов: кочевая семейная группа"; тюрк. *ail* (Крысин).

♦ От ар. *أل 'а:л* "семья, династия, род".

АКАМУШИ, Akamushi – "японская береговая лихорадка, заболевание, передающееся через укусы личинок клеща *Trombicula akamushi* к-рый, в свою очередь, заражается от мелких грызунов. Болезнь эта была впервые выделена из группы тифозных заболеваний в 1879 г. Бельцем и Кавакामी (Baltz, Kawakami), наблюдавшими это заболевание в равнинах и по берегам рек в северной Японии. Укус личинки не сопровождается болью и зудом, и обыкновенно его не замечают. Личинки впиваются предпочтительно в местах, покрытых наиболее тонким кожным покровом, в паховых и подмышечных складках, на мошонке. Эти личинки клеща *Trombicula akamushi* и *Trombicula deliensis*, кроме человека, могут нападать на собак, кошек, коз и буйволов и, особенно, на грызунов, от которых и переносят инфекцию к человеку. Специфического лечения акамуши пока еще нет, поскольку неизвестен возбудитель заболевания". (БМЭ).

♦ Возбудитель информационный: от рус. **камыш** (произрастающий по берегам рек), которое читается: *ка-мышь* (как мышь), созвучно с **акамуши**. Ср. цепочку: *камыш – мыши – клещ акамуши – подмышки, мошонка – болезнь акамуши*.

Об информационном действии камыша см. **азан эль-фар, незабудка**.

АККОРД – "согласие, соглашение, условие, сделка"; "муз. звучие, согласие, полногласие, стройность совместных звуков; лад, строй", "полный подбор струн для какого-либо музыкального инструмента"; из франц. (Даль). "сочетание трех и более тонов, звучащих одновременно и воспринимающихся как целое, т.е. как нечто большее, нежели сумма отдельных тонов". (Кольер).

♦ От обратного прочтения ар. *دركة дарака* "ступень", родственно греч. *хорда* "струна", сложенного с ар. *عكا ъака*: "связывать", букв. сложение, связь струн (звуков). Ср. муз. термин **тетрахорд** "четырёхступенчатый звукоряд" (см. БСЭ, Макам).

АККУРАТНЫЙ – "опрятный", "чистоплотный", "исправный", "исполнительный". Возможно, из латыни непосредственно или через польско-украинское посредство. Ср. лат. *accuratus* "тщательный", "точный", "старательно сделанный" (от *ассуо* "прибегаю", "спешу"). (Черных).

♦ От ар. *آخر رعاية 'а:хар рья:йат* "крайняя степень заботы, внимания". Связь с понятием *бегу* не очевидна. Поскольку под этим знаком ходят куры – заботливой курицы птицы нет – то, возможно, прямо от рус. **как кура**, а затем уже перешло в латынь, ср. рус. **латы** > **латиняне**. (см.). См. также **прокурор, гоголь-моголь**.

АКМЕИЗМ – "В русской литературе 20 в.: течение, провозгласившее освобождение от символизма, требовавшее возратить художественному слову первоначальный, не символический смысл"; < греч. *акме* вершина. (Крысин); акмеисты возражали против ухода поэзии в «миры иные», в «непознаваемое», против многосмысленных и текучих поэтических образов, декларируя предпочтение реальной, земной жизни и возвращение поэзии к стихии «естества». (БСЭ).

♦ Греч. акте происходит от ар. *قمة* *кимма* "вершина". Название течения – от ар. *قام* *ка:ма* "стоять, существовать". Обычно образцом акмеизма признается сборник стихотворений Мандельштама "Камень". На самом деле за этим названием скрывается ар. *كمين* *ками:н* "сокрытое", то же что в понятии "философский камень". (см. **камень**).

АКРАНИЯ – "уродство, выражающееся в полном или частичном отсутствии черепной крыши и соответствующ. кожных покровов. В выраженных случаях акрании головной мозг имеет вид рудимента, состоящего из соединительной ткани с сосудами и незначительными остатками мозговой ткани, лежащего открыто на слабо развитом, деформированном основании черепа; иногда головной мозг совершенно отсутствует. Отсутствие большей части черепа и мозга и сильное выпячивание глаз в силу недоразвития лобных костей придает голове своеобразный вид головы жабы; сходство это усиливается еще тем, что шея при А. обычно слабо развита, а сильно запрокинутая назад голова как бы непосредственно посажена на туловище. При нерезких степенях акрании плод некоторое время жизнеспособен, причем иногда отмечается значительное несоответствие между относительно хорошей мозговой функцией и анат. строением. Происхождение А. неясно; по-видимому, важнейшим и первичным моментом следует считать уродство развития мозга, А. же является уже следствием такого уродства; от греч. *α* – отриц. част, и *κρανιον* – череп". (БМЭ).

♦ Греч. *κρανιον* от ар. *قرني* *қарнийон* "роговой", т.е. костный. Обращает на себя внимание парное созвучие, с одной стороны, с **Коран**, с другой – образ "жабы" с ар. глаголом *жаба*: "положить руки на землю при молитве, т.е. стать в позу жабы". Соматическая акрания, по-видимому, является отражением или проекцией акрании психиатрической, которая состоит в нарочитой демонстрации пациентом отсутствия мозга, сообразительности. Ср. в Коране реплика оппонентов Мухаммеда *غلفاء قلوبنا* *гулу:бна галфа*: "наши

сердца не обрезаны" (ар. идиома, означающая "мы не понимаем", от рус. *головы на(ши) глупые*). Отрицание смыслов Корана, или смысла вообще, при помощи юродства, нарочитой бессвязностью речи (от ар. *قرنية* *қараниййа* "связность"), оборачивается соматической акранией, которая (при пока не выясненных условиях) является следствием влияния знаков на анатомическое строение черепа при внутриутробном развитии плода и проявляется при родах. Юродство оборачивается уродством. Действие знаков на морфологию тела см., например, **лепра**.

АКУМ – "в иудаизме – язычник".

♦ В Еврейской энциклопедии отсутствует. От ар. *أقوام* 'аква:м "этноты", ср. греч. *etnicos* "племенной, народный, этнический, языческий". Оба термина калькируют рус. пар: **языки** "народы" – **язычник**. На самом деле рус. термин происходит от **язык** "средство общения", Ср. библ. фразу: "... и слово было Бог". В евр. слове старшее скрытое значение – "народы", в греч. слове – "идолопоклонники", поскольку оно происходит от ар. *وثنى* *васани* "идолопоклонник", производное от *васан* "идол", букв. "второй, т.е. заместитель (Бога)".

АЛАГЕЗ – "потухший вулкан в Закавказье". На восточном краю Алагеза лежит Эривань. В потухших кратерах вулкана содержится много серы". (Брокгауз).

♦ От ар. *العاجز* *ал-ъа:гез* "бессильный, старый", ср. **Везувий** (см.).

АЛАЛИЯ ИДИОПАТИЧЕСКАЯ – "задержка в развитии речи у детей в возрасте от трех до десяти лет; ребенок теряет способность речи при сохраненном слухе; физ. развитие такого ребенка заметно отстает от нормального уровня. А. и. чаще страдают мальчики, нежели девочки; ребенок понимает разговорную речь, но сам объясняется мимикой и жестикულიацией"; от греч. *α* – отриц. част, и *lalia* – речь. (БМЭ).

♦ Греч. слово от ар. قال لـ 'а:ла ли (қа:ла ли) "сказать кому-л.", где ли – предлог управления. Мальчики страдают чаще по той же причине, по которой говорят "женщина любит ушами", т.е. женщина по своей природе является приемником семени, и потому она хорошо принимает и семы (элементарные смыслы), и по той же причине овладевает речью быстрее и легче даже при отсутствии патологий. Мужчины любят глазами, потому рус. зреть созвучно с ар. زرع *зараъ* "сеять семя". По этой причине они, как правило, слушать не умеют, уши есть, а не слышат, и зачастую, им нечего "сеять".

АЛАМАНЫ – "так называлось одно из германских племен"; от alah, т. е. "храм", "священная роща". (Брокгауз).

♦ От ар. ألمان 'алма:н "немцы", "германцы", от обратного прочтения ар. نملة *намла* "муравей". Муравьи являются тотемным насекомым для немцев, они их держат в качестве домашних животных. См. **Германия, муравьи**.

АЛАНИН – "аминопропионовая кислота, представляет белые кристаллы, растворимые в горячей воде, хуже — в холодной, нерастворимые в абсолютном алкоголе. А. входит в состав большинства белков; в свободном виде найден в крови и мясном экстракте. В природе – правовращающий изомер". (БМЭ).

♦ От ар. حار *ха:ра* "становится белым", حور *хаварун* "белизна", при том, что и *ха:ра* и حال *ха:ла* (корни соответственно ХВР и ХВЛ) означают "вращаться". Получается, что в термине записана информация и о белом цвете, и о вращении. Аналогично см. **белок, кора** (головного мозга).

АЛАРИИ (Alares) – "конница у римлян, причисленная к легиону; состояла из 10 турм по 30 всадников каждая. При императорах А. назывались отдельные конные полки в 500—1000 всадников, а также сотни пограничных войск". (Брокгауз).

♦ От ар. الحارس *ал-ха:рес* "стражник".

АЛАСТРИМ – "острая оспоподобная экзантема, встречающаяся, по преимуществу, в тропических странах и среди цветных рас. Этиология и место А. в нозологической системе не выяснены, но, по-видимому, это болезнь клинически среднего типа между натуральной оспой (variola) и ветрянкой (varicella). Через 6—8 дней после начала болезни у б-ного появляется узелково-пузырчатая сыпь, похожая на прозрачные бусы цвета амбры. Общая продолжительность болезни около 14 дней. Смертность низкая"; от португальского alastrar – гореть, разбрасывать искры. (БМЭ).

♦ Португ. слово от сложения ар. артикля ал или ам и ар. استعر *истаъара* "возгораться". Название болезни от обратного прочтения ар. مرتسمة *муртасема* "нарисованная". Ср. **Апис, волчанка, оспа, татуировка** (см.).

АЛБАНИЯ – "это имя носила у древних самая восточная часть местностей, лежащих к югу от Кавказа между Черным морем (Pontus Euxinus) и Каспийским морем, к северу от Армении. Обитатели этой страны описываются у древних как люди весьма простых нравов и честного характера, а вместе с тем как превосходные стрелки из лука и наездники". (Брокгауз); "государство на Балканском полуострове", "северная часть Азербайджана в прошлом".

♦ От ар. ألبان 'алба:н "молочные продукты"; корова, молоко и молочные продукты являются сакральными для тюркских народов, носящих табличный номер 6, ср. тюркское название молока: *сют*, от ар. ست *СТ* "шесть". Примечательна пропорция **Азербайджан – Баку, Албания – Тирана**, при том, что *Бакы* по-русски означает "быки", а *ти:ра:н* – по-арабски означает "быки" (تيران), в то время как сев. Азербайджан называется Албанией. Что касается такого качества как "превосходные стрелки из лука", то оно возникает при обратном прочтении ар. названия молока: نبل *наба:л* "метать стрелы". См. **Азербайджан, Тирана, тюрки, Баку**.

АЛГИЯ – "общ. назван. для болей различного происхождения и различной локализации"; от греч. algos – боль. (БМЭ).

♦ От ар. علاج *ʿa:laḡ* "лечить". Боль и лечение понятия сопряженные, ср. место, где лечат, называют у нас больницей, а ар. بليت *buli:t* означает "я излечился".

АЛГОЛАГНИЯ – "термин, обобщающий понятия садизма (активная А., активизм) и мазохизма (пассивная А., пассивизм). Общая черта обеих форм – причиняемая, терпимая или только воображаемая боль как источник сладострастия и полового возбуждения. Американская школа считает А. явлением атавистическим и указывает на имеющий место факт полового каннибализма у ряда низших животных. С точки зрения современной сексологии А. принадлежит к числу т.н. условных рефлексов."; от греч. algos – боль и lagneia – сладострастие (БМЭ).

♦ Первый компонент см. **алгия**, второй родственен инд. лингам "половой член", с одной стороны и лингва "язык", от ар. لغة *luga* "язык", с другой. Аномальное удовлетворение сексуальной потребности происходит из-за неудовлетворенности в верхней любви, где инструментом является язык. Его ар. название "ал-луга", созвучное с названием боли *алгос*, вызывает возбуждение внизу. Аналогично см. **гомосекс**; по этой же причине возникает секс прилюдный (**экстримсекс**) и другие половые извращения, т.е. свойства верхней любви перетекают, из-за невосребованности, в нижнюю.

АЛЕЙПРОМЕТР – "прибор, предложенный парижским пекарем Болландом (Bolland) для количественного определения подъемистости и выпекаемости сырой клейковины, полученной из испытуемой пшеничной муки"; от греч. aleuron – мука и metron – мера. (БМЭ).

♦ За греч. морфемами скрывается сложение ар. артикля *ал* и *أير* 'айрун "член". Ср. другие фр. кулинарные термины: **батон**, **майонез**, **эклер**, **торт** (см.), отражающие номер Франции (6).

АЛЕКСИН – "название, данное Бухнером (Buchner) защитным веществам, присутствие которых обуславливает, согласно его теории, бактерицидность сывороток. Мечников опроверг эту теорию; оказалось, что алексин не играет защитительной роли. Однако, когда Борде (Bordet) выяснил громадную роль описанного Бухнером вещества в реакциях иммунитета, за веществом этим было оставлено название А., которое позже было изменено немецкой школой"; от греч. alexo – защищаю. (БМЭ).

♦ Греч. слово от обратного прочтения имени **Ахилл**, **Ахиллес** (см.), который, как известно, был неуязвим; его имя идет от ар. سلاح *sallaḡa* "вооружать, одевать в броню".

АЛЕУТСКИЕ острова – "открыты рус. мореплавателем Витусом Берингом, разбросаны по дуге 1740 км. от Аляски до Камчатки... названы от живущей там народности – алеутов (на языке туземцев "люди)". (Губарев, стр. 68).

♦ От рус. **люди**, которое от ар. ولد *walaḡa* "родить", ср. *родить* и *народ*.

АЛКАЛОЗ, alkalosis – "повышение щелочности крови и тканей организма". (БМЭ).

♦ От ар. القالي *al-ḡali* "щелочь", букв. "жгучка".

АЛЛО... – "первая составная часть сложных терминов, обозначающих связь одного предмета или явления с другим, варьирование одного явления, смену одного другим и т. п."; от греч. allos другой, иной. (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. حل محل *ḡalla maḡall* "заменять, замещать".

АЛЛОХИРИЯ – "восприятие ощущений не на месте раздражения, а на соответствующем участке противоположной стороны. Наблюдается аллохирия при *tabes dorsalis* и истерии; термин «аллохирия» введен Оберштейнером (Obersteiner)"; от греч. allos – иной и cheir – рука. (БМЭ).

♦ На самом деле рука никакого отношения к делу не имеет. Это смешение греч. алло (см.) и ар. آخر *'a:ḡar* "другой".

АЛЛЮВИЙ – геол. "отложения водных потоков (рек, ручьев), из которых складываются речные террасы"; лат. *alluvio* нанос. (Крысин).

♦ От ар. *علو* *ʿулуwв* "верх", *علا* *ʿала:* (корень *ʿлв*) "быть сверху, откладываться сверху".

АЛМАЗ – "первый между драгоценными камнями; греки называли его непобедимым (долго, еще в Средние века, держалось поверье, что алмаз растворяется в свежей козлиной крови) *αδαμας*, откуда и происходит его название: *Diamant*. Алмаз обладает высшей твердостью = 10". (Брокгауз).

♦ От ар. *الماس* *al-ма:с* "алмаз", производного от корня *مضى* *мада:* (*маза:*) «быть острым», родственно ар. *ماضي* *ма:δ(и)* "меч". Греч. название алмаза *αδαμας* идет от обратного прочтения ар. *صمد* *самада* "быть крепким, стойким". Поверье объясняется тем, что в названии *Diamant* вычитывается ар. *دم* *дам* "кровь" + *أنط* '*анутт* "прыгаю". См. **козел**.

АЛМЕМЕР, АЛМЕМОР – "в иудаизме – кафедра"; испорченное ар. слово *аль-минбар*. (ЕЭ).

♦ От ар. *المنبر* *ал-минбар* "кафедра, трибуна", производное от глагола *نبر* *набара* "возвышать голос", отглагольное имя: *نبرة* *нбрт*, от которого (через обратное прочтение) происходит якобы лат. слово **трибуна**.

АЛЬБИНИЗМ – "отсутствие для данного вида организма нормальной пигментации, например, у человека и животных отсутствие пигментации кожи, у растений, содержащих в норме хлорофилл, отсутствие зеленой окраски, откуда **альбинос**"; от фр. *albinisme* < лат. *albus* белый, светлый (СИС). "При полном А. кожа и волосы альбиносов благодаря отсутствию пигментов белые, глаза – красные, так как просвечивает кровь сосудистой оболочки глаза. Иногда А. частичный у негра выражается в форме белокурых волос и голубых глаз при темной коже". (БМЭ).

♦ Лат. слово от ар. *حليب* *хали:б(он)* "молоко" или *البان* '*алба:н* "молочные продукты". **Альбинизм** от ар. *البيّن* *аль-беййин* "отличный, различающийся", ср. *باين* *ба:йан* "различаться, контрастировать", контаминированного с понятием белый. Голубизна глаз возникает оттого, что ар. *لبني* *лабани* "молочный" как название цвета означает "небесный", что для негра оказывается кстати, так как он пронумерован пятым номером, что соответствует голубому цвету. См. **Африка**.

АЛЬМАГЕСТ – "название основного астрономического сочинения античности, написанного в середине 2 в. александрийцем Клавдием Птолемеем. "А." состоит из 13 книг. В них содержатся тригонометрия вместе с таблицей хорд, сферическая астрономия, теория видимого движения Солнца, теория движения Луны, эклиптические координаты звезд, теория видимого движения планет по долготе и широте, звездный каталог Гиппарха, расширенный Птолемеем более чем до 1000 звезд. В "А." изложена первая математическая модель системы мира. Первые печатные издания "А." вышли в Венеции в 1515 на лат. языке"; араб. аль-Маджисти (латинизир. *Almagestum*), от греч. *Megiste Syntaxis* – "Великое построение". (БСЭ).

♦ Греч. этимология явно сфальсифицирована. На самом деле название научного труда происходит от ар. *المجسات* *ал-магасс:ат* "Исследования", производного от глагола *جس* *гасса* букв. "обострить взор, чтобы различить" (см. М., стр. 90). Ср. ар. формулу познания: "различай и постигай", которая при переводе заморочилась бессмыслицей: "анализ – синтез" (См. **анализ**). Сюда же якобы лат. термин **магистр** (см.).

АЛЬПЫ – "горы в Западной Европе". В основе названия кельтское *alp* "высокая гора". В раннее средневековье название было утрачено и сохранилось только в книжной латыни, откуда его почерпнули французские географы и в форме *Alpes* ввели в общее употребление. (Губарев, с. 143).

♦ От греч. названия первой буквы алфавита *алфа*, которое от ар. **Алиф** (см.). В названии гор прописывается номер красного (первого) региона, который носит Европа. Другие названия гор, в которых прямо или косвенно записывается табличный номер, см. **Алтай, Атласы, Гималаи, Тибет**.

АЛЬТЕРНАТИВА – "необходимость выбора между двумя или несколькими взаимоисключающими возможностями"; фр. *alternative* < лат. *alter* один из двух. (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. *أثر* 'a:са:p, 'a:таp "предпочитать", "выбирать", сложенного с артиклем *ал*: *الإيثار* *ал-'ита:p* "выбор, предпочтение". Этимологически восходит к *وتر* *ватар* "идти вслед, вторить", отсюда понятие *второй, другой*. Родственно ар. *الغير* *алгейр* "другой", рус. **второй**.

АЛЬЯНС – "союз, объединение (обычно — государств, организаций) на основе договорных обязательств"; фр. *alliance* союз, объединение (Крысин).

♦ Сложение ар. артикля *ал* и производного от ар. глагола *أنس* 'a:нас "дружить".

АЛЮМИНИЙ – "химический элемент — серебристо-белый металл, легкий и ковкий, стойкий к коррозии, широко применяемый в строительстве, авиации, приборостроении и т. п."; от нем. *aluminium* < лат. *alumen* (*aluminis*) квасцы. (Крысин).

♦ Лат. название квасцов от ар. *ليمون* *лайму:н* "лимон", родственно *نمل* *намл* "муравьи", главным оружием которых является кислота (см. **муравьи, немцы**). Родственно ар. *البن* *лабан* "кислое молоко". **Глинозем** (окись алюминия), входящий в состав глины, делает кирпичи сакральными для немцев. См. также **андалузит, вандалы**.

АЛЯСКА – "полуостров в северо-западной части Америки, протянувшийся в длину в юго-западном направлении"; у туземцев Алаеска. (Брокгауз).

♦ От ар. *اللاصقة* *ал-ла:ска* "примыкающая".

АЛЯФУРШЕТ, А-ЛЯ ФУРШЕТ – "о еде, приеме пищи: таким образом, при котором каждый берет (со стола, с подносов и т. п.) нужное количество пищи и ест ее, не садясь за общий стол"; < фр. *a la fourchette* вилкой, с вилки. (Крысин).

♦ Фр. название вилки от ар. *فرشة* *фуришат* "щетка", производное от корневого ряда *فرش - فرش - فرق* *фарақа, фараша, фараса* "раздваивать, разделять, разрывать". На самом деле за названием вилки скрывается ар. *تشرف* *тешарреф* "окажи честь". Соответствует русскому **прошу** как приглашение войти, по-арабски букв. "окажи честь", что употребляется в той же ситуации. По сокрытому смыслу равноценно такому элементу одежды как бабочка, по-арабски *فراشة* *фара:шат* и **фраку** с шелковыми отворотами и фалдами, копирующими куколку, из которой выбирается бабочка. См. также **смокинг, шелк**.

АМАВРОЗ – "слепота, в широком смысле означает полную слепоту от какой бы то ни было причины, в более узком смысле - лишь слепоту, наступившую как следствие заболевания зрительно-нервного аппарата глаза или мозговых центров"; от греч. *amaugos* – темный. (БМЭ).

♦ Греч. слово от рус. **хмарь, охмурять**, или ар. *خمر* *хамр* "вино", родственно **мухомор**.

АМАВРОТИЧЕСКАЯ СЕМЕЙНАЯ ИДИОТИЯ – "наследственно-дегенеративное заболевание нервной системы, клинически разделяющееся на несколько форм, объединяемых, в виду общих признаков, в одну группу. Эти признаки – 1) паралич конечностей, 2) падение остроты зрения до полной слепоты – вследствие изменений на дне глаза, 3) слабоумие, 4) маразм, 5) прогрессирующее развитие болезни, 6) семейность страдания, 7) однородность патолого-анатомической картины. С удивительным постоянством отмечается семейность этого заболевания и расовое предрасположение: эта болезнь встречается почти исключительно в еврейских семьях. Этиология заболевания до сих пор не выяснена". (БМЭ).

♦ "Литерная" болезнь евреев, связанная с их суггестивной функцией, которая физиологически отражается на организме в качестве метки функции. Семь признаков болезни точно соответствуют сакральному числу евреев – семерке. Ср. **суббота** (см.). Как осложняющий фактор – массовое и усиленное занятие каббалой. См. **амавроз**, **гипноз**, **евреи**. Ср. "литерные" болезни других этносов: запоры у **англичан**, болезни крови у **испанцев** и **русских**, болезни глаз у **египтян**, болезни печени у **французов**, зоб у **китайцев**.

АМАЛЕК – "в Библии: сын Элифаза, сына Исава, считается родоначальником амалекитян... Вследствие вековой вражды, господствовавшей между евреями и амалекитянами, имя А. сделалось у позднейших каббалистов синонимом начала зла и нечистой силы". (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. **كلمة** *келима* "слово", или **كلام** *кала:м* "речь". Ар. слово составляет половину еврейского зла при том, что зло по-еврейски называется *ра* (𐤃𐤂). И это независимо от вражды с амалекитянами.

АМАЛЕКИТЫ или **амалекитяне** – "древнее племя арабского происхождения. Главные кочевья А. были между Египтом и Синайской степью. Против А. Моисей проповедовал истребительную войну". (Брокгауз). ♦ См. **Амалек**.

АМАРИН – "искусственная органическая щелочь, напоминающая по некоторым свойствам растительные алкалоиды". (Брокгауз).

♦ От ар. **خمار** *хамма:р* "алкаш". Пролаз по созвучию. **Алкалоиды** от ар. **القالي** *ал-қали* "щелочь". См **алкалоз**.

АМБАЛ – *прост.* "большой и сильный человек, обычно с примитивным интеллектом". (Ожегов).

♦ От ар. **عبل** *ъабл* "огромный о человеке".

АМБРА, **Ambra grisea** – "представляет собой измененные долгим пребыванием в морской воде испражнения кашалота. А. плавает в море, откуда ее вылавливают, или случайно прибывает волнами к берегам"; от арабского **Anber** большая рыба. (БМЭ); сюда же **амбрей** – "благовоние из

эссенции амбры". Из франц. языка. Индийского происхождения. (Фасмер).

♦ От ар. **عبير** *ъаби:р* "благовоние", от корня **عبر** *ъбр* "проходить через". К соответствию МБ ар. губной см. **компас**.

АМБУЛАТОРИЯ – "помещение, в котором лица медицинского персонала принимают проходящих больных"; от лат. **ambulare** – гулять. (Брокгауз). "Судя по корню слова, А. в момент возникновения, по-видимому, имели подвижной характер, перекочевывали с места на место; напр., франц. **амбуланс** (**ambulance**) представлял собой военный лазарет, который следовал за войсками до самого поля битвы (во франц. армии они были введены в 1597 г.)"; от лат. **ambulare** – гулять (БМЭ).

♦ Лат. слово от ар. **عبر** *ъабара* "проходить", совмещенное с ар. глаголом **بل** *баллат* "выздоровливать, исцеляться" (М., с.46). Подвижный характер А. определялся тем, что так понимали слово. На самом деле термин происходит от сложения ар. артикля **ам** + рус. **палаты**, которое совмещено с ар. **بل** *баллат* "выздоровливать, исцеляться".

АМЕРИКА¹ – "часть света, образуемая двумя материками – Северной Америкой и Южной Америкой. А. расположена в Западном полушарии, между Атлантическим и Тихим океанами, Новый Свет. Название А. дано лотарингским картографом М. Вальдземюллером в 1507 в его «Введении в космографию» по имени флорентийца Америго Веспуччи, впервые высказавшего предположение, что открытые земли в Западном полушарии являются новой частью света". (БСЭ). ♦ От ар. **أمرجة** *'амрига* "степи, пастбища, прерии". Двойной материк является носителем идеи № 2, связанной с заупокойным культом, ср. его название с **морг** (см.) и **новый** с рус. **навий** (см. **навь**) "покойный, покойник". Именно по этой причине древние цивилизации Америки, составляющие группу № 2 в лингво-этнической таблице, оставили почти по всей ее территории пирамиды и

другие следы заупокойного культа, например среди косвенных – культивирование **базеллы, картофеля, табака, тыквы** (см.). См. **ацтеки, майя, тольтеки**. Территория обоих материков является естественным распространением сумчатых, наиболее примитивных живородящих пресмыкающихся, т.е. в буквальном смысле недоносков. Таким же ареалом является и Австралия вместе с Новой Гвинеей. Поэтому идея примитивности обнаруживается в том или ином, чаще нарочитом, исполнении и у жителей территорий с номером два. См. **Америка**².

АМЕРИКА² – "государство в Северной Америке, в просторечии подразумеваются США".

♦ Ядро американской нации (США) составили английские уголовники, завоевавшие территорию и перебившие местное население. Вместе с англ. языком американцы унаследовали уголовные нравы (ср. англ. *stite* в обратном прочтении) и свирепость англичан (см. **Англия, Британия**), ср. ковровые бомбардировки, применение атомного оружия, бомбардировки ряда государств (Ирак, Ливия, Сербия и др.), добавив себе деловитость по созвучию с ар. *أمر* 'амр "дело". Созвучие с ар. *أمر* 'амр "повеление, императив" сделало Америку империалистической империей, а ар.

أمر 'а:мар "совершать заговор" пробудило пристрастие американцев к разного рода заговорам против "режимов" независимых от них государств (Куба, Чили, СССР, Сербия, Афганистан, Ирак и др.). Ар. глагол *مر* *марр* "проходить" в переводе на латынь дает *procede* "проходить", откуда сакральное для американцев понятие **процедуры**, и отчего весь уклад их жизни составляют процедуры, от школьного обучения до избирательной системы (см. **процедуры**). Процедурному сознанию обязана и американская дескриптивная лингвистика, и изобретение конвейера и персонального компьютера, и ковровые бомбардировки и процедура тестов и процедурная демократия. Английская четверка, образовавшаяся из германской двойки, на фоне

американского континента, пронумерованного цифрой 2 (см. **Америка**¹), вновь пришла в своему основанию. Такие понятия как двухэтажная Америка, двухпартийная избирательная система, денежные единицы в два и двадцать долларов, искусство масок (Голливуд, в фильмах которого главное слово – "*покойник*"), маски спецслужб, способ маскировки лица в войсках, наклеенная американская улыбка, масочная двухпартийная избирательная система, где нет партий вообще, поскольку нет постоянного членства (БСЭ), вместе с природным лицемерием, а также тяготение к оранжевому цвету (сакральный стакан апельсинового сока по утрам, антияпонский план "*Апельсин*" начала прошлого века и проч.) однозначно свидетельствуют о номере. Он подтверждается и двумя атомными сакральными ударами по городам Хиросима и Нагасаки уже практически поверженной Японии, которые вызвали несоразмерное ликование всей Америки, не говоря уже о принадлежности атомного оружия к идее номер 2 (см. **атом**). На таком смысловом фоне, чтобы покойников было больше, любой американец может иметь, согласно конституции, огнестрельное оружие, что позволяет ему приумножить число покойников, что они охотнее всего делают в учебных заведениях из-за созвучия англ. *murderers* "убийцы" и ар. *مدارس* *ма-да:рис* "учебные заведения". О двойке говорит и сакральная для американцев профессия психолога, обращенная к внутреннему, второму миру человека. Сюда же можно отнести и равнодушие к вопросам питания (пищевой тракт оцифрован цифрой два, хотя бы по цвету того, что из него выходит), что делает американцев чрезмерно тучными, что, кстати наблюдается и в современном Египте (см.). Одна из функций оранжевого цвета – означать деструкцию, процессы которые происходят, в том числе и в желудке. Такую же функцию выполняет американская культура по отношению к человеческому сознанию. Это осуществляется через тотальную примитивизацию (ср. **сумчатые** в статье **Америка**¹, см. также **Австралия, кенгуру**) тотальное разложение

на элементарные составляющие (примитивы), без чего невозможно было бы изобретение ни компьютера, ни конвейера, ни создание сильных аналитических центров. Комиксы – одно из выражений деструкции сознания, а тотальная примитивизация делает приматов сакральными животными в этом государстве. Бык, который соответствует во многих культурах номеру 2 (см. **Белоруссия, быки, тюрки**), и в Америке выполняет ту же роль, отчего, в частности, американцы с удовольствием уподобляются жвачным. Образно говоря, Америка не столько котел, сколько желудок этнической системы человечества. другие страны с этим номером см. **Египет, Корея, Германия**.

АМИЛАЗА – "фермент, расщепляющий крахмал"; от лат. *amylum* крахмал, -аза – окончание, характеризующее ферменты). (БМЭ).

♦ Лат. *amylum* "крахмал" от обратного прочтения ар. *معلمة* *мульима* "ставящая метку". Обнаружение зерен крахмала, напр., в сухом растительном материале, осуществляется его обработкой молочной кислотой с небольшим количеством йода, что окрашивает его в синий, коричневой или бурый цвет (см. БМЭ, Крахмал).

АМНИОТЫ, *Amniota* – "группа позвоночных (пресмыкающиеся, птицы и млекопитающие), имеющих во время своего развития зародышевую оболочку – *амнион*; им противопоставляются остальные позвоночные, его лишённые (рыбы и амфибии)"; от греч. *amnion* жертвенная чаша. (БМЭ).

♦ От ар. *أمني* '*амний*' "относящийся к безопасности", производное от *أمن* '*амн*' "безопасность".

АМОК – "душевная болезнь, наблюдающаяся у туземцев Малайских островов. После короткого периода расстройства настроения, а иногда внезапно, наступает сумеречное состояние сознания, – больной пускается бежать, бессмысленно уничтожая все встречающееся на пути; по окончании приступа о последнем или вовсе не остается воспоминания или крайне смутное. Крепелин (Kraepelin) считает **амок** за-

болеванием, родственным эпилепсии". (БМЭ). От малайского яз. (Крысин).

♦ От ар. *أموق* '*аму:к*' "я дурак" (глагольная форма) или родственного ему *حماق* *хамак* "становится дураком". В ар. языке звуки *о* и *у* не различаются как фонемы.

АМОРАЙ (АМОРЕЙ – אַמֹרַי) – "слово, означающее "оратора" или "толкователя" и происходящее от еврейского и арамейского глагола *amar* (говорить, толковать)". (ЕЭ).

♦ От ар. *أمر* '*амар*' "говорить, велеть". Родственно **императив, империя, эмираты**.

АМУР – "река, образующаяся слиянием реки Шилки и Аргунь, течет по российско-китайской границе". Название возникло от общей для тунгусско-манчжурских языков основы *амар*, *дамур* (Губарев, стр. 359).

♦ В русско-арабской паре языков проявляется суть многих названий. В данном случае как нельзя лучше подойдет *амур* "любовь", ср. Арабское *قَمُورَة* '*амму:ра* (*камму:ра*) "любимая". Ср. **Китай, Хуанхе, утка по-пекински** (см.).

АНАБОЛИЗМ – "совокупность реакций обмена веществ в организме, соответствующих ассимиляции и направленных на образование сложных органических веществ (противоположно катаболизму)", от греч. *anabole* "подъем". (СИС). "Анаболические средства – лекарственные средства, вызывающие усиление синтеза белка в организме; то же, что анаболики. | Анаболические средства используются спортсменами в качестве допинга". (Крысин).

♦ Термин образован от **катаболизм, метаболизм** (см.) путем замены якобы греч. приставок на греч. же приставку, но противоположную по смыслу. Но, возможно, что исходным словом является **анаболизм**, образованное от ар. *لبنى* *лабани* "молочный", т.е. белый, белок.

АНГЛИЙСКАЯ соль – ♦ названа так по применению против запоров, которые составляют "литерную" болезнь англичан, возникающую вследствие созвучия слова **маска**, от-

ражающего английское лицемерие и любовь к театру, и ар. إمساك 'имса:к "запор". Своеобразная плата за лицемерие.

АНДАЛУЗИЯ – "южная часть Пиренейского полуострова, где некогда обитали германские племена вандалов. Арабы, завоевавшие эту территорию, изменили произношение".

♦ См. **вандалы, андалузит**. Германцев привлекло к этому району наличие там минерала силиката алюминия: $Al_2(SiO_3)_3$, позже названного андалузит, как бы по названию региона Андалузия. Ср. ар. ألمان 'алма:н "немцы" и алюминий.

АНТЕННА – "устройство для приема и излучения радиоволн". Из франц. языка, где оно восходит к лат. antenna "рея" ("поперечный брус на мачтах, к которому прикрепляются паруса"); неясного происхождения: едва ли от tendo "тяну", "протягиваю". (Черных).

♦ Лат. название реи от ар. عند ъанада "перечить", "выступать против", "быть упрямым", (عارض عا:рада) отсюда идея поперечины, (М., с. 532) или от родственного ему عنت ъаната примерно с тем же значением. Поскольку антенна являет собой резонатор, то правильная этимология состоит в отнесении источника к ар. языку: طنين тани:н "резонанс".

АПЕННИНЫ – "горный хребет в Италии, по которому назван весь полуостров"; от кельт. реп "горная вершина, гора". (Губарев, стр. 144).

♦ Независимо от происхождения топонима, созвучие с ар. فنن фаннан "разнообразить искусство", тафаннан تفنن "изощряться" повлияло на итальянцев решительным образом.

АРАНЬЯКИ – "В буддизме – трактаты для отшельников". (Брокгауз). ♦ От сложения ар. عراء ъара: "голизна" (см. **арии**) + ар. ناك на:ка (наст. время ينك йни:к) "иметь половое сношение, коитус", под которым имелось в виду

верхнее познание, проНИКновение в Истину, т.е. науку. Обычное смешение терминов любви небесной и любви земной, ср. лоб – лобок, чело – член, лингва (язык) – санскр. лингам "член" (см.).

АРГОН (лат. Argon) – "хим. элемент VIII гр. периодической системы, относится к благородным газам"; назв. от греч. argos - недействительный. (БРЭС).

♦ От ар. هارجة ха:рига, ха:рга "возбуждающаяся", сложенного с отрицанием А.

АРЕСТ – "заключение под стражу"; нем. Arrest < ст.-фр. arrest. (Крысин).

♦ От ар. الراحة ар-ра:хат "отдых". Имеется в виду лишение возможности исполнения функциональных прав.

АРЕСТАНТЫ, сорок бочек арестантов – "наговорить, наврать, насочинять"; "очень много насочинять". (Ожегов).

♦ Выражение возвращает нас к сюжету ар. сказки "Али Баба и сорок разбойников", где Касим, главарь разбойников, по-арабски سراق сурра:к "воры, разбойники" (откуда **сорок**), посадил их в бочки, сказав, что бочки наполнены маслом. Арестанты, по-арабски سجناء сужана:' "узники, арестанты" (от рус. **саженные**), "посаженные в бочки" и дали в рус. языке пролаз в виде фразеологического оборота. Имя главаря являет собой зашифрованное ар. ميثاق ми:са:к "то, чему следует верить". Можно назвать и автора фразеологизма. Он тот, кто придумал Бармалея, потому что **барамилль** – по-арабски "бочки" (براميل). **Бармалей** букв. значит "бочек", которых в оригинале сорок штук, в каждой по "арестанту".

АРЕКА – "род пальм. Около 50 видов, в тропиках Азии и до Новой Гвинеи. Семена содержат алкалоиды ареколин и др., применяемые в ветеринарии (как глистогонное); входят в состав бетеля". (БРЭС).

♦ От ар. عرق ъарақ "водка, арака".

АРЕОПАГ – "в Др. Афинах орган власти, осуществлявший гос. контроль, суд. и др. функции: состоял из пожизненных

членов – представителей родовой аристократии"; *перен.* "собрание авторитетных лиц для решения к.-л. вопросов" (греч. *ageios pagos*, букв.– холм Ареса). (БРЭС).

♦ За греч. словом ар. *عرفاء* *ъурафа:*' "знающие, мудрецы".

АРИБАЛЛ – "древнегреческий туалетный сосуд для ароматических масел; округлый, с узким горлом, обычно расписной"; греч. *aryballos*. (БРЭС).

♦ От обратного прочтения ар. *العبير* *ал-ъаби:р* "аромат".

АРИДНАЯ РАСТИТЕЛЬНОСТЬ – "растительность территорий с засушливым (аридным) климатом"; от лат. *aridus* – сухой. (БРЭС).

♦ Лат. слово от ар. *ريض* *раййид* "орошаемый", производное от *روض* *раввада* "лить воду". Сложено с отрицанием А. Как в **мокрая курица** (см. **курица, а также Аризона**).

АРИЗОНА (*Arizona*) – "штат на Западе США. Занят горами в центре, пустынными плато Колорадо на С.-В. и Хила на Ю.-В., прорезаемыми реками бассейна Колорадо. Основные отрасли хозяйства — орошаемое земледелие". (БСЭ).

♦ Того же происхождения, что и **аридный** (см. **аридная растительность**).

АРНИКА – "род многолетних трав сем. сложноцветных. Некоторые виды используются в медицине как желчегонное и кровоостанавливающее средства". (БРЭС).

♦ Того же происхождения, что и **Аарон** (см.), в том смысле, что используется вместо заговоров.

АРОН АКОДЕШ, АРОН-КОДЕШ, ОРН АКОЙДЕШ – "в иудаизме – "священный ковчег" самая священная принадлежность всякой синагоги или молитвенного дома, причем святость ковчега объясняется тем, что в нем хранится, в одном или многих экземплярах, свиток Торы". (ЕЭ). "Ковчег Завета, в котором хранились скрижали с высеченным на них текстом Закона; в современном синагогальном инвентаре – киот (шкаф), в котором хранятся свитки Торы"; иврит "святой киот" (КЕЭ).

♦ Первое слово от рус. **хрон, схрон**, того же происхождения **урна**, ср. ар. название ковчега: *تابوت العهد* *та:бу:т ал-ъахд*, "киот Завета", букв. "ящик", "гроб"; второе от ар. *قُداس* *куда:с* "отпевание покойника", производное от корня *قدس* *кадуса* "быть святым". Рус. буква Х заменилась евр. алефом по причине схожести последнего с рус. Х, ср. (**К**).

АРТЕЗИАНСКИЕ ВОДЫ – "подземные воды, заключенные между водоупорными слоями и находящиеся под гидравлическим давлением. Вскрытые искусственным путем А. в. поднимаются выше кровли водоносного пласта. При достаточном напоре они изливаются на поверхность земли, а иногда даже фонтанируют"; от назв. франц. провинции Артуа (лат. *Artesium*), где эти воды издавна использовались. (БСЭ).

♦ От ар. *ارتوازي* *иртива:зий* "артезианский", производное от корня *روض* *рвд, рвз* (восьмая порода – *ارتاض* *ир-та:за*) – "лить воду".

АРТЕСОНАДО – "деревянный наборный потолок с кессонами, часто с резьбой и росписью. А. были заимствованы из мавританского средневекового зодчества в 15 в. архитектурой Испании, а затем Латинской Америки и других стран"; от исп. *artesonado* – кессонированный. (БСЭ). ♦ От ар.

عرض *ъард* "показ" + *صندوق* *сунду:к, сандо'* – "ящик".

АРТЕФАКТ – "вещь, предмет, являющиеся продуктом целенаправленной человеческой деятельности в отличие от природных объектов"; нем. *artefakt* < лат. *arte* искусственно + *factus* сделанный. (Крысин).

♦ Первая часть от обратного прочтения ар. *أثر* *'а́тапа* ('*а́сар*) "след", вторая часть – *factus* сделанный, т.е. искусственный.

АРХ, АРХИ – "слово греч. происхождения со значением "старший" как в **архангел, архитектор**".

♦ От обратн. прочтения ар. *آخر* *'ахр* "предельный, крайний".

АРХАНГЕЛ – "в христианстве: ангел высшего чина"; греч. *archaggelos* < *archi* старший, главный + *aggelos* ангел. (Крысин). *жарг.* "милиционер или сотрудник госбезопасности, проводящий задержание, арест". (Квеселевич).

♦ От сложения **арх** (см.) + ангел, что от ар. *نقل* *накала* "посылать". Переносное значение в жаргоне поддерживается ар. *نكل* *накала* "качать, примерно наказывать".

АРХИПЕЛАГ – "группа морских островов, составляющих одно целое"; от греч. *arche* начало, главенство + *pelagos* море. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *جلب* *галаб* или *جلف* *галаф* "сушь" + *آخر* *'а:хар* "предельный, крайний, конечный".

АСИМПТОТА – "линия, которая, будучи неопределенно продолжена, приближается к данной кривой линии или к некоторой ее части так, что расстояние между обеими линиями делается менее всякой данной величины; иначе говоря, А. касается данной кривой линии на бесконечном расстоянии от начала координат"; от греч. слов: *α*, *συν*, *πίπτω*. (Брокгауз).

♦ Произведено от ар. *تماس* *тама:сс* "касание" в обратном прочтении, которое, в свою очередь, производное от *مس* *масс* "касаться".

АСКЕНАЗ – "по библейской таблице народов (Бытие, X, 3) – армянский или соседний с Арменией народ, в котором желали видеть россемелькеров Гомера, скифских кочевников на киммерийском севере. Обозначение новейшими еврейскими писателями именем А. – Германии лишено всякого исторического основания". (Брокгауз). ♦ См. **Ашкенази**.

АТАКАМА – "пустыня в Южной Америке, на Тихоокеанском побережье Чили, наиболее засушливая область мира; имеются районы, где осадки ни разу не были зарегистрированы"; топоним индейского происхождения, означает "пустынная земля". (Губарев, стр. 191).

♦ От обратного прочтения ар. *مقحطة* *мақхата* "место, где дожди прекратили выпадать".

АТЛАНТИКА, Атлантический океан – "согласно древнегреческой мифологии, далеко на Западе обитал титан Атлас, который был сыном бога **Посейдона** (см.) и держал на своих могучих плечах небесный свод. По имени этого титана и все водное пространство к западу от Европы стало называться Атлантическим морем". (Губарев, стр.214.).

♦ См. **Атлант**.

АТЛАС¹ – "сорт шелковой блестящей ткани"; польск. *atlas* < нем. *atlas* < араб. *atlas* гладкий. (Крысин).

♦ От ар. *أطلس* *'атлас* "шелковая ткань".

АТЛАС² – "сборник географических карт"; Термин а. вошел в оборот после появления в 1595 г. собрания географических карт фламандского картографа Г.Меркатора, украсившего титульный лист своего труда изображением Атланта, поддерживающего на плечах небесную сферу.

♦ См. **Атлант**.

АТОЛЛ – "коралловый остров, имеющий форму сплошного или разорванного кольца, окружающего лагуну небольшой глубины (до 100 м). Образован главным образом известковыми постройками колониальных кораллов"; от мальдивск. *атолу*. (БСЭ). "На атоллах почти нет воды и на коралловом песке почти ничего не растет, только кокосовая пальма умудряется добывать здесь для себя животворные соки. Самое опасное - через острова могут легко переваливать цунами. Такие смертоносные волны сметают с атоллов все живое... **атолл** по-полинезийски *муту*". (Губарев, стр. 84).

♦ От ар. *عطل* *'аттал* "выводить из строя, приводить в негодность"; *му:т* (*موت*) по-арабски "смерть". Родственно **утлое** (суденышко), **утиль** (см.).

АТУМ – "в древнеегипетской мифологии – главный бог-создатель, "отец богов", сотворивший сам себя из первобытного хаоса и затем родивший богов-близнецов, бога воздуха и бога влаги, во многих текстах называется заходящим солнцем, изображался человеком с двойной короной на голове". (МС). Имя означает "совершенное", но и

подразумевает также "еще-не-существующее". В рассказе Атума о сотворении мира говорится следующее: "Когда я ... плакал, тогда возникли люди в качестве слез, вышедших из моих глаз". Подобная картина могла возникнуть потому, что в мифологическом сознании египтян большое значение имела игра слов. Дело в том, что по-египетски "слезы" и "люди" звучали очень похоже. (ИДЕ, стр. 5).

♦ От ар. *عتم* *ѣатама* "быть темным", того же корня, что и **атом**, **этимон**, **атман**, рус. **темный** (см.). См. также **Египет**. Похожесть слов *слезы* и *люди* вызвана созвучием этих слов в ар. языке, ср.: آدم 'адам "человек", *دمعة* *дамѣа* "слеза".

АУКСИНЫ – "вырабатываемые в клетках растений вещества, стимулирующие ростовые процессы"; от греч. *αἴχο* – выращиваю, увеличиваю. (БСЭ).

♦ Греч. слово от ар. *أوج* 'ауг "апогей".

АУМ (ОМ) – "в индуизме – изначально в ведическом ритуале, В принципе оно начинает и завершает любой текст. При громком и протяжном произнесении обеспечивает идеальные условия для интроверсии. Стал предметом метафизических и мистических спекуляций уже в прозаических частях Вед". (Индуизм).

♦ Происходит от подражания мычанию священной коровы в обратном прочтении: *му-у-у*. Вариативность произношения обусловлена тем, что в ар. яз. звуки У и О не различаются. Совпадет с рус. **а ум** (где?). При медитации с помощью психотехнических приемов фокус сознания перемещают в подсознание. При этом ум (способность видеть вещи в связях) остается в области сознательного, отчего снимаемая информация с системных файлов мозга деформируется, например вместо фамилии Кругликов ясновидящий говорит "кругленький". Причина в том, что контекст и ситуация остаются за пределами восприятия. Слово **аум** говорит об опасности внедрения в сферу подсознательного без ума. См. **Индия**, **санскрит**.

БАГАМЫ, **Багамские острова** (Bahama Islands) – "острова Карибского моря, отделенные от Кубы проливом"; название индейское, ранее им назывался сам пролив". Острова были названы испанцами Лукайскими, т.е. "скалистыми". (Губарев, стр. 43).

♦ Название "Скалистые" не очень вяжется с описанием, ср. у Брокгауза: "все эти острова имеют плоскую поверхность". На самом деле от обратного прочтения ар. *محبة* *махабба* "любовь", ср. **Куба**, "остров любви" и ар. *حب* *хубб* "любовь". Ср. **Лаба** и **Кубань**, **Карибское море** и *قرب* *қарриб* "породнись", откуда **брак** (см.). Лукайские острова можно сравнить с ар. *لقاء* *лука:* "встреча", откуда рус. **случка**. См. также **Гавана**.

БАКИ – "бакенбарды". См. это слово.

♦ От рус. **бок**. См. **Щек**.

БАЛАЛАЙКА – "русский народный инструмент с тремя струнами и треугольной декой" – Звукоподражательное, связанное, с одной стороны, с *балаболка*, с другой, – с *баять* и *лаять*. (Черных).

♦ От ар. корня *بض* *бдд* (в диалектах *бзз*) с боковым эмфатическим *д*, переходящим иногда в *л*, – "трогать струны перед тем, как ударить по ним" (М., с. 41). От него же корень *نبض* *нбд* – "пульсировать", "биться" о струне"; *نابضا* *наббада* "тянуть за тетиву лука" (М., с. 786). К переходу Д в Л ср.: *نبال* *набба:ль* "лучник" (М., с. 787). Корень представляет собой конверсив от *ذبذب* *забзаба* "трястись, колебаться"; см. **зыбь**. С другой стороны, за рус. **бал-** скрывается ар. *بعل* *баѣал* (мн. число: *بعال* *биѣал*, синоним *رؤوس* *ру'у:с*) "голова" + **лайка**, т.е. *русская лайка*. Собака лайка как разновидность ищейки является для русских собакой сакральной, не случайно первым жи-

вотным, которого русские запустили в космос, была лайка (у американцев – примат, у китайцев – змея). Три струны инструмента отражают трехсоставность и водорода и русского этноса. См. **водород, ши**.

БАЛТИЙСКОЕ море – "море на северо-западе Европы. На Руси его называли Варяжским морем, позже Свейским (т.е. "Шведским"). У немцев оно известно с 9 века как Ostsee "Восточное море". Этимология названия "Балтийское море" очень спорная. Его связывают с упоминаемым у Плиния островом Балтия, где добывали янтарь. Ряд специалистов усматривают в нем литовское baltas "белый", другие отстаивают латинское balteus "пояс". Впервые топоним "Балтийское море" употребил северогерманский хронист Адам Бременский в 1075 г.". (Губарев, стр. 228).

♦ Название моря следует связывать с впадающими в него реками Лабой (Эльбой) и Одером, бассейн которых приблизительно с 5-го века населяли славянские племена **Полабы** (см.). Река Лаба соотносится с ар. لابی *лабба*: "удовлетворять". То же означает и Одер: от обратного прочтения ар. أرضى *'арда*: "удовлетворять" (родственно укр. **рада**). Тогда слово **Балтийское** согласуется с ар. طلب *талаб* "потребность, требование". Т. о., все три гидронима образуют единую семантическую конструкцию, которая в целом отражает номер прибалтийских славян. (См. **Полабы**). Ср. также **Лаба** – приток Кубани, название, которое как и Лаба, отражает понятие любви, ср. **Куба** – "остров любви". См. также **Багамы**.

БАРАН¹ – "самец овцы". Происходит из подзывного междометия *beг-*. (Фасмер).

♦ От ар. برآن *бар'ан* "невинный" (корень برئ *бр'* – "быть невинным" (М., с.31). Баран является символом невинности почти во всех культурах. Поэтому его выбирают в качестве предмета жертвоприношений. Мотив такой. Поскольку при земной любви льется невинная кровь, она должна литься и при небесной любви, во время отправле-

ния культов поклонения богам. Созвучие его ар. названия *خروف* *хару:ф* с названием букв (حروف *хуру:ф*) заставляло арабов делать первые списки Корана на бараньих шкурах. Особое место занимает баран в английской истории и культуре (см. **Британия**). Сюда же **баран** "древнее стенобитное орудие; окованное с конца бревно, на весу, которое раскачивают и бьют" (Даль), а также подзывное междометие *beг*, греч. происхождения **эмбрион**, старшее значение которого, "детеныш овцы". Ту же идею невинности несут слова: **агнец, ягненок, овен** (см.). Иисуса Христа называли **Агнец Божий** (см.). См. также **Баренцево море**.

БАРГУЗИН – "название реки, впадающей в озеро Байкал, восточный ветер, горный хребет в Забайкалье. Хребет имеет острые скалистые вершины, крутые труднодоступные склоны, расчленённые ущельями". (БСЭ, Брокгауз).

♦ Название дал хребет: ср. ар. برج *брґ* "возвышаться" + عاز *ъа:зин* "терпеливый", по-арабски صابر *са:бир*, т.е. сибирский.

БАРЕНЦЕВО море – "море, расположенное между Кольским полуостровом и Новой Землей, ранее называлось **Мурманским** или **Студеным**". Названо в 1853 г. в честь голландского мореплавателя Виллема Барентсзоона (около 1550 – 1597), умершего во время одной из экспедиций. (Губарев, стр. 222).

♦ Новое название, созвучное с рус. **баран** (животное жертвоприношений, см.), оказалось подходящим к тем событиям, которые время от времени в этом районе совершались и совершаются до сих пор. См. **Новая Земля. Нева**.

БАССОВ пролив (Bass Strait) – "пролив между Австралией и островом Тасмания, назван в честь английского военного врача и мореплавателя Джорджа Басса. Пролив приобрел дурную славу среди моряков из-за опасности навигации в этом районе, расположенном в зоне действия западных ветров Южного полушария. Английские моряки называют

эти ветры "бравыми вестами", а область их распространения – между 39 и 43 градусами ю. ш. – "ревущими сороковыми". Во времена парусного флота Бассов пролив приобрел печальную славу "кладбища кораблей". (Губарев, стр. 206). ♦ От ар. بأس *ба'с* "беда".

БАТИСТ – "полупрозрачная ткань из тонкой крученой пряжи, идет на женское белье и легкое платье, названа по имени фр. мастера Баптиста Шамбея, который в 13 веке стал впервые выделывать такую ткань"; фр. *batiste* < *baptiste*. (НСИСВ). ♦ В имени француза по-русски записано **бабы** + ар. اشت *ист* "требовать, искать", а в имени еще и ар. شبع *шабиль* "насытиться". Ср.: **Франция, Париж, алейрометр, батон, майонез, эклер.**

БЕЛЕНА¹ – *Hyoscyamus*, блекота, бешеная трава, бешенница, зубник, травянистое растение из семейства пасленовых, куда относятся, между прочим, картофель, дурман и табак. Все части растения, также и семена, похожие на семена мака, чрезвычайно ядовиты, вызывая у человека и животных головокружение, рвоту, расширение зрачка и сонливость, иногда со смертельным исходом. Листья и семена Б. употребляются в медицине от судорог, зубной боли, кашля, нарывов и проч.". (Брокгауз). Исконнородственно древнеангл. *belene* "белена". (Фасмер). ♦ От ар. بله *балуха* "быть дураком" (М., с. 49); родственно **белладонна** (см.).

БЕЛЕНА², **белены объелся** – "обезумел, одурел". (ФСРЯ).

♦ За рус. **объел(ся)** скрывается ар. корень هبل *хбл* "дуреть" (буква О в ар. языке читается как Х). Все вместе можно по-арабски прочитать как بعل هبل *ба'ялун хабал* "голова, которая сдурела".

БЕЛЬГИЯ – "государство в Западной Европе".

♦ Если название страны прочитать по-арабски, то есть в обратную сторону, концентрируясь на согласных, получится جلب *ГЛБ, галаб (жалаб)* "рабы". Если такое понимание правильное, то Бельгии соответствует голубой цвет и пятый номер. Как бы **Африка** (см.) в Европе. Общий взгляд

на историю страны как бы подтверждает эту точку зрения. Вся история Бельгии это борьба бельгийцев против иностранного владычества. Завоеванная в 57 г. до н. э. страна белгов стала дальнейшей периферией римского рабовладельческого государства. В 3-5 веках завоевана германцами, в 5-9 веках земля белгов входила в состав Франкского государства, затем попала в вассальную зависимость от французских королей, затем испанских. В 12-13 веках Бельгия превратилась в "мастерскую" Европы (идея тяжелого труда). И так до 1830 года, когда Бельгия получила независимость. Соответственно один из главных портов мира, второй после Брюсселя город **Антверпен** следует читать как *ант(илопа) + عرف* *ьрф* "тривастый", то есть лев. Антилопа так называется потому, что хорошо прыгает, по-арабски أنط *'анутт* "прыгаю". Что примечательного в Антверпене? Город разделен рекой, но на реке нет мостов. Части города соединяются туннелями, проложенными под рекой. Причина состоит в том, что судоходство является сакральным для города, поскольку рус. **суда** созвучно ар. أسود *усу:д* "львы". Что касается названия столицы Брюссель, то при оглушении первой согласной, выясняется, что согласные ПРС соответствуют рус. **персты** (см.), которых на руке пять и которые, являются отличительным системным признаком **негров** (см.). Культура Бельгии достаточно пестра именно по причине постоянного иноземного влияния. Но некоторые ее фрагменты подтверждают пятый номер. Например, среди скульптур, помещенных в энциклопедии в статье "Бельгия" сразу бросается в глаза скульптура под названием "Грузчик". Далее. Первый университет был основан в Левене. В промышленности бельгийцы создали процесс получения соды, вытеснивший старый способ во всем мире. Сода – это почти أسود *'усу:д* "львы". Еще в средние века получило широкое развитие меняльное дело. Это понятно. Бельгийские города стояли на торговых путях. Но

когда речь идет о других странах, о меняльном деле не пишут. Для Бельгии это сакральное занятие, потому что "менять" по-арабски صرف *сарраф*, в обратном прочтении: ПРС. Так называются по-русски персты. Сакральное имя **Вапперс**. Это художник, нарисовавший картину "Эпизод бельгийской революции 1830". Из национальных шедевров в области литературы – "Великаны", где первая часть в обратном прочтении "лев", а вторая – ар. كَان *ка'анн* "как-будто". К их числу, несомненно, относится и роман "Лев Фландрии". Мотивы литературы 19 века проникнуты тоской и одиночеством. Имеются в виду бродячие одинокие львы, живущие вне прайда. Из сакральных картин: полотно Рубенса "Персей и Андромеда" с крылатым конем. Конь как и лев может отражать пятерку по созвучию названий в ар.: فرس *фарас* "конь", عفروس *эффрус*:с "лев". Общее свойство "гривастость". Способ экспансии, как и в черной Африке "от рабства к господству", ср. продвижение африканцев к власти в США. Бельгия уже прошла этот путь, коль скоро Брюссель стал столицей Европы. Табличный номер Бельгии 1.5. С Бельгией по месту в таблице соперничает **Дания** (См.). Другие "номерные" государства Европы см. **Испания, Германия, Голландия, Британия, Франция, Италия**. Отражение пятого номера в других регионах см. **Африка, Болгария, Вьетнам**.

БЕРЕЗА (*Betula L.*) – "дерево из сем. березовых, вместе с осинной принадлежит к числу наиболее распространенных у нас лесных древесных пород и может быть названа вполне русской породой, потому что в Западной Европе она не встречается чистыми сплошными лесонасаждениями". (Брокгауз); "слово имеется в славянских и других индоевропейских языках (латышском, осетинском, древнеиндийском)"; родственно албанскому *bardh* "белый". (Фасмер).

♦ Лат. название от ар. بتولة *батуля* "береза", букв. "девственница", что заставляет предположить в основе рус. наименования этого дерева идею девственности. В этом

случае слово происходит от ар. глагола بار *ба:ра* (корень – *бвр*) "оставаться в девах" или от родственного ему корня برى *БР'* "быть невинным". Именно по этой причине на Руси в народном творчестве березу всегда сравнивали с девушкой. По созвучию с برى *бару'а* "исцеляться" широко применяется в практике целительства березовый веник, уголь, деготь, сок. Другое явление, связанное с березой, состоит в том, что она является растительным тотемом иудеев (часто упоминается в песнях евр. авторов, а также у Шолома Алейхема (См. **березовая каша.**), что вызвано созвучием ее названия с ар. براز *бира:з* "испражнения". Ср. у К. Маркса: "Еврейский монотеизм... даже отхожие места превращает в объект Божественного закона." (См. Меляховецкий, стр. 125), Ср. также **Бразилия**, страна, где занимаются массовыми показами задниц друг другу и всему миру. В рус. народных поверьях для того чтобы вызвать лесного духа надо забраться на старую березу (см. **леший**). Другие тотемы иудеев см. **слон, дрозд, удод**. См. также **скарабей, битлз, бетулин**. Однако идея невинности не может считаться мотивирующим признаком березы. Скорее ее ар. название происходит от ар. بعث الله *ба'ату алла* "послание Бога". Имеется в виду ее характерная броская окраска: черным по белому, что соответствует "карандашом по бумаге", см. **бумага, бима**.

БЕРЕШИТ (בראשית) – "название первой книги Пятикнижия Моисея", которое дано по первому слову текста, букв. "в начале". В Септуагинте именуется соответственно ее содержанию: Γένεσις (κόσμου) – "происхождение" (мира), что соответствует еврейскому "Тольдот", תולדות, которое удержалось за ней в нееврейских кругах вплоть до настоящего времени (по-русски: "Бытие"). (ЕЭ).

♦ От ар. رأس *ра'с* "голова, начало". Первую фразу Библии "**В начале сотворил Бог небо и землю**" надо понимать: **Головой сотворил Бог небо и землю**, поскольку *би* (*бе*) – предлог инструмента. Подтверждение такого понимания

творчества Господа можно найти и в других частях Торы. См. **образ, по образу и подобию**. Что касается слова **Тольдот** (*толидот*), то оно происходит от ар. корня **ولد** *валад* "родить", *валлад* "генерировать". См. также **выгода**.

БЕРИТ (**ברית**) – "в иудаизме: завет, союз".

♦ Слово, которое в иврите стоит особняком, не имея никаких родственников. Не имеется соответствий также ни в ар. языке, ни в других семитских языках. На самом деле оно происходит от ар. **عبرية** *эбриййат* "еврейский язык" в результате падения гортанного **ѡйна** вместе с своей огласовкой. Сравните: **бен берит** "еврей" букв. "сын завета, заветник" (см. Шапиро) и **иудей** от ар. **עهودי** *эхуху:ди* "заветник", **יהודי** *йаху:ди* – "иудей, еврей". Далее см. **завет**.

БЕРИТ МИЛЯ (**ברית מילה**) – "в иудаизме: обрезание крайней плоти". ♦ Первое слово означает в иврите "завет", см. **Берит**, второе слово в иврите не имеет этимологии, на самом деле оно происходит от ар. **من الله** *мин аллах* (в диалектах – *миллях*) "от Бога", букв. "завет от Бога". По созвучию с ар. **برى** *бара:* "обрезывать, затачивать карандаш" знак завета отпечатывается на мужском детородном органе в виде обрезывания крайней плоти. Смысловая связь между карандашом и членом отражается во многих языках. В русском ср. *писка* и *писька*, в английском – *пенсил* и *пенис*, в арабском – *мизбар* и *зубр*. Подробнее о сакральном смысле обрезания см. **обрезание**.

БЕРМУДЫ, БЕРМУДСКИЙ треугольник – "аномальный регион в Атлантическом океане, в котором при загадочных обстоятельствах исчезают не только морские суда, но и самолеты"; от названия Бермудских островов, которые открыл около 1503 года испанский мореплаватель Хуан Бермудес, назвавший их островами Дьявола. В 1519 г. островам было присвоено название первооткрывателя. В начале 17 в. там разбился корабль английского корсара Соммерса. После этого на англ. картах появилось новое название: ост-

рова Соммерса, но вскоре было вытеснено прежним исп. наименованием. (Губарев, стр. 42).

♦ Фамилия открывателя связана с названием химического элемента **бром** (см.), имеющего снотворное действие, ср. рус. **бормотуха**, лекарство, которое дают для успокоения. Имя Соммерс совпадает с рус. словом **семерка**, которая является номером группы, в которой находится химический элемент, с одной стороны, и номером шумерской цивилизации, которая дала миру халдейскую психотехнику. См. **Авраам, Ибрагим, шумеры, колдун, халдея**.

БЕТУЛИН – "белое смолистое вещество, заполняющее полости клеток пробковой ткани на стволах березы и придающее ей белую окраску"; от лат. *betula* – береза. (БСЭ); "кристаллическое органическое вещество, открытое Ловицем в березовой воде и содержащееся также в березовом дегте". (Брокгауз). ♦ См. **береза**.

БИГУДИ – "трубочки (металлические, пластмассовые и т. п.), на которые наматывают пряди волос для завивки"; фр. *bigoudi*. ♦ От ар. **بيجد** *бийгаъад* "делает кудрявым". Ар. гортанный звук **Ѣйн** (**ع** – **Ъ**) в древнеарамейском и еврейском алфавитах обозначается буквой **У** (**א**). Что странно, укладка соотносится с ар. **اقلعد** *'иклаъадда* "завиваться о волосах", или **اقلعط** *'иклагатта* "сильно курчавится и становится жестким", тогда как в словаре В. Даля укладка как прическа не упоминается.

БИЖУТЕРИЯ – "женские украшения (брошки, бусы, кольца, серьги и т. п.), сделанные не из драгоценных камней и металлов (в отличие от ювелирных изделий)"; от фр. *bijouterie* (Крысин).

♦ Фр. *bijouterie* "ювелирные изделия", "ювелирный магазин" от *bijouter* "ювелир", которое, в свою очередь, восходит к ар. **باج** *ба:ж* "сверкать о молнии", возможно, в сочетании с ар. **عطار** *эатта:р* "продавец благовоний". В рус. заимствовании из фр. языка произошло сближение с исконным значением ар. корня **باج**. Независимо от истории

происхождения слова, его сокрытый смысл хорошо согласуется с ар. *بختير* *бихтер* "самолюбование".

БИЛИТ-ИРШИТ – "в ассиро-вавилонской мифологии владычица подземного царства, загробного мира". (ЕЭ, Ассирия).

♦ От ар. *بعلة* *баьлат* "госпожа, глава" + *أرض* 'ард "земля".

БИМА – (*בִּימָה* – БИМГ – БИМЕ, АЛМЕМЕР) – "в иудаизме: амвон, специальное возвышение или площадка в синагоге, с которой кантор ведет молитву и с которой вызванные к алии читают Тору" (КЕЭ); "кафедра в синагоге" а также "сцена, театр" (БРЭС).

♦ От ар. *بومة* *бу:ма(х)* "сова", которая для рус. человека является символом мудрости"; ар. слово, в свою очередь, от рус. *бумага*, т.е. носитель текстов, мудрости. Древняя евр. секта ессеев носила белые одежды и по созвучию поклонялась бегемоту (ар. *ز* по написанию равно др. рус. букве *у*), ар. название которого – "речная корова", где за согласными буквами рус. слова скрывается ар. *ورق* (*ورق*) "бумага". Возникшее в недрах секты христианство отличалось черными ризами. На самом деле смена цвета одежды исполнилась по схеме фразы "черным по белому", которая отражает Предвечную мудрость. Того же корня **Памукале**, название, которое происходит от сложения *памук* + ар. *قلعة* *кале* "крепость", в настоящее время место паломничества туристов в современной Турции, где с гор стекает белый раствор, из которого в древности добывали известь для сооружения гробов наподобие коконов шелкопряда. См. **Габима**.

БЛАТ – *воровское арг* "преступление, воровство". **По благу** – "незаконным способом". (Ушаков).

♦ От ар. *بل طج* *балтажа* "вымогать, шантажировать", вероятно, не без влияния ар. *بلعة* *Билла(т)* "пропитание", "прокорм" (М., с. 47). **Блат** в смысле "поддержка", "рука" от ар. выражения *يدہ بل* *балл йадах* "подать руку", то есть поддержать. (М., там же). По созвучию с об-

ратным прочтением ар. *طلب* *талаб* "требование", "просьба" говорят: **по благу**. В этом смысле **блат** – это знакомый, которого можно попросить сделать что-то вне общего порядка, быстрее, качественней и т.п., причем совсем не обязательно в связи с нарушением закона.

БЛИК – "световое пятно или отблеск света на темном фоне". (Ожегов). В словарях Фасмера и Черных не отмечено.

♦ От ар. *بلج* *балага (балажа)* "сверкать".

БОДХИСАТТВА – "тот, кто реализовал бодхичитту, мысль о пробуждении всех". (Сидоров, стр. 448).

♦ Сложение **бодхи** (см.) и рус. **ставить, поставить** (напр. спектакль), т.е. реализовать.

БОЛОТО, болота череповецкие – "Журналистами описаны многочисленные случаи самоубийств в районе череповецких болот" (см. Прийма, стр. 246–249).

♦ При этом каждый раз суицид осуществлялся проломом черепа, иногда с помощью ружья, иногда топора, по-арабски *بلطة* *балта*, иногда бордюрным камнем, по-арабски *بلاط* *бала.т*. Созвучие слова **череп** с названием города выявил и рус. художник Верещагин, череповчанин по месту рождения, нарисовав картину "Апофеоз войны".

БОЛЬ, до боли знакомый – "очень хорошо знакомый".

♦ Здесь за рус. **боль** скрывается ар. *بال* *балль* "память", за **до** – ар. *ذو* *зу, ду* "имеющий, обладающий", откуда фразеологизм *ذو بال* *зу ба:л* "достойный памяти, важный".

БОЛЬШОЙ³, большой палец – "один из пяти пальцев, отстоящий от остальных".

♦ Поскольку не является очевидным, что большой палец больше других, то за словом следует искать сокрытый смысл. По-арабски этот палец называется *إبهام* 'ибхам "немой, неясный", производное от *أبهم* 'абхама "быть темным, неясным, сомнительным", откуда *باهيمة* *бахи:ма* "скотина", родственно *بكم* *бакам* "быть немым". Поскольку

немота противопоставляется **слову**, ср. рус. поговорку: *человеку дано слово, а скоту – немота*, а, с другой стороны, Слово есть Бог, то за словом **большой** (БЛШ) скрывается ар. имя сатаны, антипода Бога: *ابليس* *иблис*:с (БЛС), которое в обратном прочтении дает ар. *سلبى* *силби* "минус, негатив". Ср. слово **Бог** (см.), в котором этимологически выявляется понятие "позитив, плюс". Получается, что рус. слово **большой** являет собой семантическую кальку слова **сатана**, которое при консонантной записи (СТН) неотличимо от слова **Истина** (СТН). Поскольку минус не бывает без плюса, как Сатана без Бога, так **большой палец** работает (например при письме) совместно с указательным, который по-арабски называется *سيابة* *сабба:ба* "указующий на причину", тогда как Бог есть Первопричина. Таким образом, палец назван большим в противоположность указательному, за которым скрытно присутствует имя Бога. См. **безымянный**.

БОЛЬШОЙ⁴, **ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР** (БДТ) – "им. Г. А. Товстоногова (Санкт-Петербург), основан в Петрограде в 1919 г.". (БЭКМ).

♦ За словом **Большой** скрывается ар. имя сатаны, как в **большой палец** (см.). Но здесь противопоставление проходит по линии *фантазия – Истина*, где греч. *фантазия* от рус. *сатана(х)*. Ср. имя Константин Станиславский, где буквы СТН повторяются дважды, что означает по системе Станиславского: фантазию (СТН) подавай как Истину (СТН), откуда его сакраментальное "Не верю!". Эти же буквы отмечены и в фамилии **Товстоногов**. Та же идея в слове **большевики**, скрытно поддерживающем их неумную фантазию о счастливом будущем.

БОЛЬШОЙ⁵, **Большой театр** – "Государственный академический (ГАБТ), основан в 1776 в Москве". (БЭКМ).

♦ См. **балет**, а также **Большой драматический театр**.

БОЛЬШОЙ⁵, **Большой взрыв** – "по современным представлениям состояние расширяющейся Вселенной в прошлом,

(около 13 млрд лет назад), когда средняя плотность Вселенной в огромное число раз превышала современную". (БЭКМ).

♦ Поскольку "теория" Большого взрыва проверена быть не может, к тому же она отменяет сразу все законы физики, то за словом **Большой** следует видеть сатанизм, в смысле фантазию, см. **Большой театр**. Ср. также фамилию математика, который первым выдвинул гипотезу о Большом взрыве: **Фридман**. Она созвучна ар. *يفرض* *йафрид* "высказывает гипотезу". См. также **звезда**.

БОМБА – "первоначально "жужжащий снаряд" – от лат. *bombus* "жужжание". (Черных).

♦ Слово можно понять как извлечение из **бомбардир**, которое, в свою очередь, создано на основе "наоборотного" прочтения *бомбард* от ар. *ضرب بعوة* *дараб би-ъубува* "бить зарядом", "стрелять зарядом". Звук М появился в результате диссимилиации ББ. Но поскольку бомба является более древним словом, называющим вулканические бомбы, т.е. разрывающиеся пузыри лавы, то оно скорее образовано от обратного прочтения ар. *حبوب* *хубу:б* "пузыри".

БОРОЗДА – "длинный прорез на поверхности земли, оставляемый плугом или другим орудием пахоты"; и.-е. корень **bog* "сверлить, бурить", тот же, что в **борона**, суффикс, надо полагать, *zd*-а как в *e-zd*-а "ехать верхом". (Черных).

♦ Бурить от ар. *بأر* *ба'ара* "рыть колодец, бурить". См. **бур**. Борозда, возможно, от обратного прочтения ар. *زرب* *зараб* или *مزراب* *мизра:б* "место, по которому течет вода, водосток".

БОТВА – "надземная зеленая часть (стебель и листья) корнеплодов"; восходит к индоевропейскому **bheu* "расти, произрастать". (Черных).

♦ От ар. *بت* *батт* "отрезать", ср. ар. *جذ* *газз* "отрезать", *جذم* *газам* – то же, *جز* *жазз(ун)* "стричь (овцу) и *جذع* *гизъ* "стебель", "ствол", букв. "то, что отрывается".

БРАЖНИКИ – "семейство сумеречных бабочек". (БСЭ).

♦ Названы по аналогии с *сумеречным сознанием*, которое наступает из-за чрезмерного потребления браги. Ср. ар.

خمور *хуму:р* "вина" и рус. **хмурый** о погоде. См. также **мухомор, брежневщина**.

БРАНД... – часть сложных слов со значением "пожар" (*брандвахта, брандер, брандмайор, брандмейстер*); от немц. brand "пожар". ♦ Немецкое слово от обратного прочтения ар. корня *ضرم* *дрм* "гореть", *أضرم* '*адрам* "разжигать огонь". Чередование звуков Б/М широко известно как в ар. языке, так и в европейских языках, ср. в рус. языке *басурмане* – *мусульмане*. Звук *н* вставной как в гусь – ганс, ар. суффикс *у:т* – лат. –ent. См. также **бренди**.

БРАСС – "стиль спортивного плавания без выноса рук над водой, напоминающий движения плывущей лягушки"; фр. brasse < bras рука (Крысин). ♦ Фр. слово от рус. **брат**.

БРАХИГНАТИЯ – *мед.* "ненормально короткая, а потому и мало выступающая вперед нижняя челюсть; уродство развития"; от греч. brachys - короткий и gnathos - челюсть. (МЭ).

♦ Греч. brachys "короткий" от обратного прочтения ар.

قرب *карб* "близость". Понятия *короткий* и *близкий* в некоторых контекстах бывают синонимами, например, когда речь идет о пути. Греч. gnathos "челюсть" от ар. عاجنة *га:гинат* "месящая", т.е. "жующая".

БРАХИКЕФАЛИЯ, БРАХИЦЕФАЛИЯ – *мед.* "аномальная форма черепа, при которой отношение ширины головы к ее длине больше 80%; короткоголовость"; греч. brachys короткий + kephale голова. (Крысин).

♦ Греч. brachys "короткий" см. **брахигнатия**. Греч. -*кефалия* того же происхождения, что и рус. **купол** (см.).

БРАХИОЗАВР – *пал.* "гигантский динозавр юрского периода с длинными передними конечностями и длинной шеей". Греч. brachion рука + завр. (Крысин).

♦ Греч. brachion "рука" от рус. **брат**.

БРЕЖНЕВЩИНА – "эпоха правления в СССР Брежнева, которая характеризовалась всемерным поощрением употребления спиртного даже в рабочее время на рабочих местах на том основании, что совместные гульбища сотрудников укрепляют среди них дружественную атмосферу".

♦ Очевидно, что это влияние фамилии генерального секретаря КПСС. Ср. **бражники** (см.), а также **ваххабиты, макиавеллизм, марксизм, маоизм, сталинщина**.

БРЕНДИ – "крепкий алкогольный напиток, английский коньяк": от нидерл. brand "огонь". (Крысин).

♦ См. **бренд**. По созвучию с рус. **баран** сакральный напиток для англичан. См. **Британия**.

БРЕНЧАТЬ – "тихо позванивать, звякать", "неумело или небрежно играть на музыкальном инструменте". (Ожегоов).

♦ От ар. *بيرن* *бийринн* "издавать звук", "греть".

БРИГЕЛЛА – "в комедии дель арте: один из дзанни – Бригелла, плут, пройдоха, другой – Арлекин".

♦ От рус. **береги Аллах**, т.е. "упаси боже" – обычное заклинание проходимцев. См. **Арлекин, Дзанни**.

БРИЗ – "местный слабый береговой ветер, дующий днем с моря на сушу, а ночью с суши на море"; фр. brise (Крысин).

♦ От ар. *برجز* *би-ражас* (*би-райаз*) "делать что-то последовательно меняя способ." Ср.: *رجز* *ражас* "недуг верблюда, при котором его задние мышцы то задрожат, то расслабятся". (М., стр. 250).

БРИЗАНТНЫЙ – "способный дробить при взрыве, разрывной"; фр. brisant дробящий (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *ضرب* *дараб* (*зараб*) "бить, дробить".

БРИКЕТ – "плитка из какого-н. спрессованного материала"; фр. briquette < brique кирпич (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **кирп**(ич), которое от **черепаца**, родственно **черепаха, череп, церебральный**. Восходит к ар. *قرا ب* *гура:б* "короб", *قارب* "лодка" и далее к *قار* *ка:р* "смола", рус. **гарь**.

БРОМ – "химический элемент VII группы периодической системы Менделеева, ядовит, широко применяется в медицине" (ХЭ). "...при больших дозах Б. появляются боли в лобных пазухах; память и ясность мышления падают, речь замедляется; легко появляется чувство усталости; наступает состояние покоя, располагающего ко сну; зрение несколько ослабевает, двоится и затуманивается; слух притупляется, сокращения сердца замедляются; t° тела падает... Местом угнетающего воздействия Б. является прежде всего сфера большого мозга, центральные аппараты воли, сознания, равновесия и мускульных движений, а позже действие Б. распространяется и на спинной и продолговатый мозг; периферические же чувствительные и двигательные нервные приборы остаются незатронутыми. Чистый Б. терапевтически совсем не применяют. Но препараты Б., в виде неорганических или органических соединений, играют в терапии большую роль. Бромиды применяют в частности против нервного возбуждения, истерии, сердцебиений, бессонницы, невралгических болей, судорожных приступов различного происхождения; против поллюций, болезненных эрекций, при недержании мочи, рвоте беременных, алкоголизме, белой горячке, остром бреде и т. п.". (БМЭ).

♦ Назван по успокаивающему, снотворному действию. Того же корня, что и **Ибрагим** (см.). Родственно **Авраам**, **брамин** (см.). См. также **Бермудский треугольник**.

БРЯЛКА – жарг. "еда". (Квеселевич).

♦ От обратного прочтения ар. أَكْلَةٌ رِبْ "акла рабб "еда от Бога". Ср. фразеологизм **что Бог послал**.

БУБЛИК – "большая толстая баранка". В других славянских языках отсутствует. Вероятно, заимствование из украинского, где оно известно с более раннего времени. Восходит к звукоподражательному корню. (Черных).

♦ Того же корня что и **библия** (см.). От обратного прочтения ар. لَفِيفٌ лафи:ф "сверток", или, что более вероятно, от синонимичной, хотя и не отмеченной в словарях, формы

لَفُوفٌ лафу:ф. Ср. идиому **совсем другие бублики** (см. Квеселевич), т.е. *совсем другой оборот*.

БУГЕНВИЛЛЕЯ (Bougainvillea) – "растение в виде невысоких деревьев или чаще ползучих, лазающих или цепляющихся кустарников Южной Америки. Их охотно разводят в теплых странах, где они образуют изгороди, и покрывают беседки, стены домов и даже крыши. Выведено множество садовых сортов, отличающихся удивительной красотой. Читатель может видеть их в садах черноморского побережья Кавказа и Крыма". (ЖР, Т. 5(1), стр. 348); "южное дерево или кустарник с многочисленными красными цветами, иудино дерево. По преданию на нем повесился Иуда".

♦ Поскольку цветы Б. относятся к типу бессмертников, стоят в засушенном виде, то их название происходит от ар. بَقَاءٌ бақа:' (бага:') "вечность", сложенное с рус. *нави* "покойник", но за первой частью скрывается и بَكَاءٌ бука:' "плачь", т.е. "оплакивание умерших". См. **айва**, **Америка**, **бамия**, **Бугенвиль**, **Египет**, **Крым**, **элегия**.

БУГЕНВИЛЬ – "вулканический остров в Тихом океане, самый крупный в группе Соломоновых островов. Входит в состав государства Папуа Новая Гвинея. В 1884 остров стал частью германской колонии Новая Гвинея. Назван по имени Л. А. Бугенвиля, побывавшего здесь в 1768 г. на двух кораблях". (БЭКМ, БСЭ). "На Ю. он отделен от другого немецкого острова Шуазель проливом Б.". (Брокгауз).

♦ Независимо от происхождения названия, оно связано с числом два и вечностью. См. **Германия**, **бугенвиллея**, **новый**, **Новая Земля**.

БУГОР² – прост. "заграница, зарубежье". (Квеселевич).

♦ Сложение ар. предлога места ب (и) и ар. هَجْرٌ хагар "убегать", родственно **угорь**, **Агарь**, **хиджра**, **миграция**, т.е. "место, куда можно убежать". Ср. фразеологизм **свалить за бугор**.

БУЛАТ – "старинная литая сталь восточного (дамасского) происхождения, высокого качества почти беспримесная,

особой закалки". В других славянских языках и на Западе булат обыкновенно называют дамасской сталью. Источник заимствования – иранские языки. Ср. персидское *фулад* "булат". (Черных).

♦ От ар. فولاذ *фу:ла:з* (в диалектах – *фулад*) – "железо". Родственно рус. **полезные** из выражения **полезные ископаемые** (см.), т.е. минералы, ср. в ар. فلزات *филизза:т* "минералы", "полезные ископаемые", а также **полоз** "единственная металлическая часть дровень, деревянных саней". Ар. слово родственно греч. **плазма**, **полюс** (последнее по действию на магнитную стрелку) и рус. **плавить** (см.). В конечном итоге первоисточник металлургической терминологии – рус. язык. Рус. **плавить** содержит идею свободы, ср. рус. **поле** и ар. فلاة *фала*: "пустыня", "свободное пространство", а также рус. слова **попынь**, **поляна** (см.). В слове булат записана и технология. Кроме идеи плавить, есть и идея ковать: ابو لاط *бу латт* "кованный", от ар. لاط *латт* "бить стучать", откуда в рус. языке **молот** и **латы** (см.).

БУЛДА, без булды – *жарг.* "серьезно", "без шуток". (Квеселевич).

♦ От ар. بلك *булд* "дураки", ср. рус. фразеологизм **без дураков**, т.е. без шуток.

БУР² – *жарг.* "барак усиленного режима". (Квеселевич).

♦ Аббревиатура. Однако в обратном прочтении совпадает с ар. رهب - ب *рхб* "устрашение", при том, что рус. буква у не отличается от ар. х в почерке рукъа.

БУРАТИНО – *жарг.* "неуправляемый солдат". (Квеселевич).

♦ Сложение **бур** "нахал" (см. Кавасилевич) + ар. عاتي *ъа:ти* (*ъа:тин*) "непослушный", "неуправляемый".

БУРКУТ-БАБА – "у туркмен "хозяин" дождя; персонаж доисламского происхождения. Он погоняет облака плетью, отчего происходит гром и молния". (МС).

♦ От ар. برق *барк* "молния". Родственно **беркут** (см.).

БУРР – "или бурр-де-суа, шелковый сдор, отброс, получаемый при размотке коконов. Так как шелковые отбросы, получаемые как при сортировке коконов, так и при шелкомотальном производстве, не всегда сортируются в определенные типы товаров с неизменными характеристическими качествами, то в торговом обращении находится масса аналогичных товаров под разнообразнейшими наименованиями, под которыми иногда трудно бывает узнать, о каком роде товара идет речь. Приведенные же вначале слова Б. и бурр-де-суа, чаще всего встречающиеся, служат как бы собирательными именами для всяких шелковых отбросов, сдоров, очесов и проч."; фр. слово. (Брокгауз).

♦ Фр. слово от ар. بارا *барра* "вон", родственно **ливер** (см.), аналогично **лоскут** (см.). Вторая часть термина от рус. **дешево**, см. **дешевый**.

БУРУНДУК – "бурундуки (род *Tamias*) относятся к семейству беличьих и внешне напоминают миниатюрных белок с полосатой шкуркой. Бурундуки широко распространены в пределах таежной зоны всего Северного полушария. Живут в земляных норах, но хорошо лазают по деревьям. Основная пища бурундуков — семена хвойных и лиственных пород, а также насекомые и улитки, бурого цвета, на спине 5 продольных черных или темно-бурых полос. Характерны вместительные защечные мешки. Зимой впадает в спячку, прерывающуюся краткими периодами активности. Доверчив к людям даже в природных условиях, крайне любопытен. Беременность длится около 1 месяца. В выводке 4-6 слепых и голых детенышей. Мать кормит их молоком до 40 суток. Половой зрелости достигают к 11 месяцам. Продолжительность жизни до 7 лет". (БЭКМ); считается заимствованием из марийского *urumdok*. (Фасмер).

♦ От сложения **бурый** и **едок**, производного от ар. ياد *ъад* "еда". Обращает на себя внимание совпадение количества полос с количеством детенышей в выводке, а также срок кормления – 40 суток, при том, что лактозные клетки инициализируются в день буквы М (от которой в обратном по-

рядке МЛК), числовое значение которой = 40. Интересно, что и любопытство соотносится со сроком жизни – 7 лет. (Семерка символизирует знание, ср. название седьмой буквы ар. алфавита – *зайн* или рус. *знать*).

БУССОЛЬ – "геодезический инструмент для измерений горизонтальных углов между магнитным меридианом и направлением на какой-либо предмет. Б. применяют при проведении топогеодезических работ, для ориентировки планшета и определения склонения магнитной стрелки, выполнения топографической привязки, а также для наблюдения во время стрельбы"; франц. *boussole*. (БСЭ).
 ♦ От обратного прочтения ар. *العصوب* *al-ʿaṣṣuḥ* "тот, кто вяжет", т.е. "привязчик", производное от глагола *عصب* *ʿaṣaba* "связать". Но и в прямом прочтении термин соответствует ар. *ص ب باص* *ṣ b baṣṣ* "смотреть", *بص* *baṣṣ* "смотри", ср. укр. *бачить*.

БЫК, быкам хвосты подкручивать – "заниматься несерьезными делами, бездельничать". (Квеселевич).

♦ За рус. **быки** в обратном прочтении ар. *عقب* *ʿaḳāba* "подвязывать хвосты лошадям", что есть дело **жокея**, слово, которое происходит, как и имена Яков, Жак, от евр. **Иаков** (см.), которое происходит от ар. *عقب* *ʿaḳāba* "следовать позади" (согласно библейскому тексту, Иаков родился вслед за Исавом).

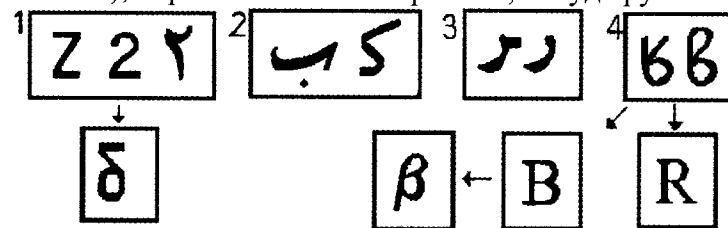
БЫЧОК – жарг. "окурок". (Квеселевич).

♦ От ар. *باقي* *ba:qi* "остаток".

В

В – "третья буква русской азбуки. Числовое значение – 2".

♦ Происходит по начертанию от лигатуры (соединения) ар. буквы Кяф (числовое значение – 20) и Алифа в скорописи (на рисунке позиция 4, справа). В конечном итоге восходит к ар. двойке см. рисунок, где в верхнем ряду показано вращение двойки в ар. письменности: 1. Варианты начертания ар. двойки, откуда происходит вторая буква кириллицы (перевернутая двойка); 2. Ар. буква Ба (слева) и ар. буква Кяф (справа); 3. Ар. буква Ра (слева в соединении справа, справа в отдельном написании); 4. Ар. буква Кяф (числовое значение 20) с алифом (единицей), слева – в обычной графике, откуда происходит R (числовое значение в ар. алфавите – 200), справа – то же в скорописи, откуда рус. В.



В звуковом отношении рус. В соответствует чаще всего ар. букве Вав (و), реже – ар. звуку Ф как в **резвый, вонь** (см.). Многочисленны ее соответствия и букве ʿайн (ع) как в **авантюра, адвокат, бечева, валидол, вандалы, вердикт, вебрь, ветиверовый, вечер, взятка, виадук, вигвам, вираж, воспрянуть, выделение, жевать, ковырять, мурава, поведение, повинность, совать, стервятник, халовой, шквал, чечевица** (см.). Данное обстоятельство вызвано тем, что пятое место в европейских алфавитах, где должно стоять ар. Ха (ه) сходного начертания с рус. в, занято начертанием ар. ʿайна: E = ع .

В – предлог.

♦ От ар. предлога **في** *фи:* (в диалектах – *ф*) с тем же значением.

В, в положении (*разг.*) и **в интересном положении** – *устар.* "беременна". (Ожегов).

♦ Здесь **положение** – калька с ар. **وضع** *вадъ* "положение, роды". Названия этапов воспроизводства в рус. и ар. языках смещены по отношению друг к другу. Ср. ар. **حمل** *хамал* "нести, быть беременным" и рус. **на сносях** "непосредственно перед родами", рус. **родить** и ар. **وضع** *радаъ* "кормить грудью".

ВААЛ – "в семитской мифологии – бог неба, солнца. плодородия". (СИС).

♦ От ар. **بعل** *баъл* "господин", "глава", которое, как и большинство ритуальных терминов, из рус. языка, а именно: от обратного прочтения рус. **лоб** (см.), в особенности с учетом того, что финикийцы звук Ђайн обозначали как О.

ВАБА – "подвывка волков, для определения перед охотой места пребывания и численности волчьего выводка". (Брокгауз).

♦ В результате переразложения от **вабило** (см.).

ВАБИЛО – "(для ловчих птиц) – состоит из двух крыльев какой-либо птицы, сшитых папоротками вместе, или же из одного крыла, оторванного от туловища птицы с грудным мускулом. Назначение В. двойко: для того, чтобы отнять от ловчей птицы пойманную ею добычу и для приманки ее; в первом случае охотник ловко подменяет добычу вабилом (с привязанным к нему куском мяса), и птица переходит на него, оставляя добычу; во втором же случае В. привязывается к шнуру и им размахивают по воздуху до тех пор, пока птица не опустится на него. (Брокгауз).

♦ От ар. **هبل** *хаббал* "дурачить", Замена Х на В по графическому сходству этих букв, ср. ар. **ه** и рус. **в**.

Отсюда **вабить** – "манить, звать приманивать (добычу)"; **вабик** (жереховый) – искусственная приманка для ловли шересперов, закидываемая на удочке в струю текущей воды. (см. Брокгауз).

ВАВИЛОН¹ – "столица вавилонской монархии".

♦ От ар. **باب** *ба:б* *илах* (*илу*) "ворота к богу". Функциональное значение выявляется при обратном прочтении рус. **любовь**, поскольку Вавилон столица Междуречья, седьмого культурного ареала, ареала со специализацией верхней любви. (см. **Междуречье, Ирак, Багдад, звезда Давида, Шумеры**).

ВАВИЛОН², **вавилонское столпотворение** – "Библия рассказывает о построении слепопотопными людьми башни в Вавилоне, которая, по предположению строителей, должна была достигнуть неба. Господь порешил покарать строителей. Он смешал язык их так, что они перестали понимать друг друга и не в состоянии были продолжать постройки, а затем мало-помалу рассеялись по всей земле". (Брокгауз).

♦ **Шумеры**, по-арабски **سميري** *сумейри*, от рус. **семерка**, жители седьмого региона затеяли строительство, якобы, чтобы "сделать себе имя", на самом деле обозначили тем самым свой номер по созвучию рус. **семь** и ар. **اسم** *исм* "имя" и **سما** *сама:* "небо". По созвучию названия столицы и государства с ар. **بلبل** (**الألسنة**) *балбал* (*ал'алсина*) "путать (языки)", возникла легенда о вавилонской башне, где по рус. созвучию столпотворение обернулось тем, что люди столпились, смешались. Отсюда выражение **новый Вавилон** о гигантском многолюдном городе, а также **вавилонь строить**.

ВАВИЛОН³, **вавилонская блудница** – "крайне развращенная беспутная женщина". Основой выражения послужила библейская легенда о городе Вавилоне, полном соблазнов". (СРФ).

♦ На самом деле за словом **Вавилон** стоит рус. **любовь** (в обратном прочтении) или ар. **لبوة** *либва* "львица, проститутка, жрица любви". Билингва. (см. **звезда Давида**). Из-за смешения нижней и верхней любви (познания женщины и познания Истины, Бога) признаки верхней переносятся на нижнюю и наоборот; например, так называемая храмовая проституция. Ср. ар. **زانية** *за:нийя* "прелюбодейка, проститутка", т.е. та, кого все знают. См. **шумеры, Ирак, Багдад**.

ВАВИЛОН⁴ – "запутанный узор", "лабиринт".

♦ От ар. **بلبل** *балбал* "путать".

ВАВИЛОН⁵, **вавилонь строить** – "чудить, вести себя экстравагантно, чудаковато". Происхождение фразеологизма связывают с библейской легендой о строительстве вавилонской башни. (СРФ).

♦ От ар. **بال بلبل** *балбал ба:л* "расстраивать разум", "смушать".

ВАВИЛОНЬ⁶ – "встречающиеся в Северной Европе выложенные из камней лабиринты культового предназначения диаметром от 5 до 30 метров". (Брокгауз).

♦ От ар. **بلبل** *балбал* "путать, спутывать". Ср. **вавилонская блудница**.

ВАГА – "вес, тяжесть", "весы", "перекладина на тележном дышле", "рычаг". Заимствование из германских языков. (Фасмер).

♦ От ар. корня **وزي** *ВЗЙ* "поднимать(ся)", откуда **استوزى** *'иставза:* (десятая порода) "подниматься (в гору)" (М., с. 899), **وزن** *вазн* "вес" (см. **важный**).

ВАГАНТ – "в средние века в Зап. Европе: бродячий актер (из среды недоучившихся студентов, монахов и т. п.), автор и исполнитель песен"; лат. *vagantes* < *vagaro* странствовать, бродить. (Крысин).

♦ От ар. **غنى** *ганна:* (ж.р. *ганнат*) "петь".

ВАГАНЬКОВО – "урочище в Москве, где в старину проходили игрища и кулачные бои" (см. Брокгауз).

♦ От ар. **وجن** *вагана* "бить, стучать, ударять".

ВАГИНА – "влагалище", от лат. *vāgīna*. (Крысин).

♦ От ар. **وجنة** *вагна* "щека", ср. другие термины верхней и нижней любви: **губы, голова и головка, лоб и лобок**. Контаминировано с ар. **عجن** *вагана* "месить (тесто)", пере-носно: "творить, создавать", при том, что наблюдаются многочисленные соответствия рус. В ар. букве **Вайн** (ع). Вероятно, из-за этого созвучия возникает **вагинизм** – "рефлекторное сокращение мышц влагалища и тазового дна, препятствующее половому акту" (см. об этом КМЭ).

ВАГОН – "несамоходное транспортное средство, движущееся по рельсам, для перевозки пассажиров и грузов"; фр. *wagon* < англ. *waggon* повозка. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и рус. **вага** "шест для подъема тяжестей", **важный**. Ср. ар. **وزن** *вазн* "вес", *вазни* "относящийся к весу", родственно рус. **воз**.

ВАГРАНКА – "шахтная печь для плавки чугуна, а также для обжига руд цветных металлов"; по назв. места Ваграйн (*Wagrain*) в Австрии. (Крысин).

♦ От обратного прочтения сложения ар. **نار** *на:р* "огонь", "пекло" и **جو** *гавв* "воздух". Букв. "печь с поддувом". Поддув необходим для достижения высокой температуры.

ВАДА – иск. "повадка, побрякка, поноровка"; зап. "повадка, попушение самому себе, дурной навик, порок". (Даль).

♦ От ар. **عادة** *ва:да* "привычка, повадка, обычай", производное от глагола **عاد** *ва:д* "возвращаться".

ВАДЕМЕКУМ – устар. книжн. "путеводитель; карманная справочная книга; указатель"; лат. *vade mecum* иди со мной. (Крысин).

♦ Сложение ар. **ودى** *вадда:* "вести" и **أماكن** *'ама:кин* "места".

ВАДЖРА¹ – "в индуизме: в ранние ведические времена ваджра была божественным орудием Индры, бога неба и повелителя грома и молнии, и переводилась как перун Индры. Тибетское значение В. – "повелитель камней", или "алмаз" также указывает на древнее оружие. (Сидоров, стр. 450).

♦ От ар. *حجره خаджара* "камень".

ВАДЖРА², **три ваджры** – "индуизме: символическое обозначение трех священных слогов: ОМ АН НУМ". (Сидоров, стр. 450).

♦ В обратном прочтении три слога обращаются в ар. слово *موهمة муваххамо* "обманутая(тые) иллюзией", (производно от *وهم вахм* "иллюзия, воображение"), что реально происходит с адептами индийских психопрактик. См. **арии, веды, Индия.**

ВАДЕНЬ – *смол.* "овод, слепень"; "докучала, надоедала". (Даль).

♦ От ар. *عض ъадд* "кусать". О соответствии ар. ъайна рус. букве В см. статью **В**.

ВАДИ – "сухие долины в Северной Африке и Аравии; русла вади наполняются водой очень ненадолго, после редких и сильных ливней". (СИС).

♦ От ар. *وادي ва:ди*: "долина, русло".

ВАДИТЬСЯ, повадиться – "приобрести привычку делать что–н. (нежелательное)". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и ар. *اعتاد 'иъта:да*, производное от корня *عود ъвд* "иметь привычку постоянно приходить куда-л."; родственно ар. *عادة ъа:да* "привычка", от которого **водиться** "иметь обыкновение пребывать", **привадить, повадки**, а так же **как водится**. См. также **вада**.

ВАДКИЙ – *смол.* "жидковатый, водянистый". (Даль).

♦ От ар. *وَدَقْ вадк* "дождь".

ВАДУ – "в исламе: вода для омовения".

♦ От рус. **вода** (см.). Ср. другие термины ислама рус. происхождения: **вакф, дин, Коран, ислам, хадж, суфии, са-**

лават, закят, нидд, шахид (см.). Слово относится к перекрестным терминам, когда ар. термин восходит к рус. языку, а его рус. переводной эквивалент – к ар. языку. Аналогично см. **свет, завет, скот**.

ВАЖДЕНИЕ – "клевета, напраслина"; *пск.* "обаяние, мара, морока, видение, наваждение". (Даль).

♦ От ар. *أوجد 'авжада* "сделать неприятным, заставить ненавидеть".

ВАЖЕНКА – "взрослая самка оленя, а также стельная самка оленя". (Ожегов).

♦ От рус. **вага** "тяжесть", родственно **важный**.

ВАЖНЫЙ – "имеющий особое значение, значительный", "высокий по должности, положению"; **важная птица** о значительной персоне. (Ожегов).

♦ От ар. *وزني вазний* "относящийся к весу", производное от *وزن вазн* "вес", "весомость". Родственно **вага** (см.).

ВАЗА – "сосуд изящной формы для фруктов, цветов или декоративный"; нем. vase, фр. vase < лат. vas сосуд, мн. vasa сосуды. (Крысин).

♦ От ар. *حوض хауд (хауз)* "сосуд, раковина, бассейн", производное от глагола *حاض ха:д* "собирать воду", производное от рус. **вода**, ср.: ар. *روض раввад* "поливать землю (о дожде)". Родственно ар. *حوض ваду:' (вазу:')* "вода для омовения", **Хузистан, Суздаль** (см.).

ВАЗГАТЬ – *пск. твер.* "марать, пачкать". (Даль).

♦ От ар. *وسخ вассах* "пачкать".

ВАЗЕЛИН – "мазь, употребляемая в медицине, косметике, технике", возводят к англ. vaseline, искусственно созданному в 1877 г. на базе начальных слогов нем. wasser "вода" и греч. elaion "оливковое масло". (Черных).

♦ Первая часть – от рус. **вязкий** (см.). Вторая часть – от рус. **елей**. Букв. "вязкое масло, не жидкое".

ВАЗНЬ – "счастье", "удача", только древнерус. Возможно, связано с **везу?** Ср. **ему везет**. (Фасмер).

- ♦ От ар. وزع *вазаъа* "распределять", "делить", ср. *доля* и *делить* (см.). Не родственно *везет* в смысле "перемещает на средстве транспорта" (см. **везти**).
- ВАЗЫКАТЬ собаку** – *твер. пск.* "дразнить, сердить; травить, натравливать, усыкать". (Даль).
- ♦ От ар. عذج *ъазаж* (*ъазаж*) "ругать, бранить" (М.). О соответствии рус. **В** ар. *ъайну* см. статью **В**.
- ВАЙНАХИ** – "воинственный этнос горцев, состоящий из **чеченцев** и **ингушей**" (см.).
- ♦ От русского **война**. См. также **Дагестан**.
- ВАЙПУЛЬ-СУТРА** – "в буддизме: Расширенные наставления" - название базовых сутр махаяны". (Сидоров, стр. 451).
- ♦ Сложение ар. وافي *ва:фи* "полный" + ул – артикль + **сутра** (см.).
- ВАЙШИИ** – "в Др. Индии: представители третьей из четырех варн, в которую входили торговцы, земледельцы, скотоводы"; санскр. *vaiśya* поселенец. (Крысин).
- ♦ От ар. عايش *ъа:йиш* "живущий, житель". О соответствии в ар. *ъайну* см. статью **В**.
- ВАЙЮ** – "в индуизме – бог воздуха, один из богов индийской троицы, наряду с богом огня **Агни** и богом солнца **Сурья**". (См. **Тримурти**).
- ♦ От рус. **вею**. См. также **Агни**, **Сурья**.
- ВАЙЯ** – *бот.* "лист папоротника; иногда вайей называют пальмовый лист"; греч. *βαϊον* пальмовая ветвь. (Крысин).
- ♦ От рус. **веять**. Пальмовая ветвь использовалась в качестве опахала.
- ВАКАНСИЯ** – "гулящая, праздная пора". (Даль).
- ♦ Того же происхождения, что и **вакуум** (см.). Родственно **каникулы** (см.).
- ВАКАТ** – *полигр.* "страница, свободная от текста", нем. *vakat* < лат. *vacare* быть свободным, пустовать. (Крысин).
- ♦ От ар. وقت *вақт* "время", ср. *عندى وقت* *ъинди: вақт* "у меня есть время, я свободен". Родственно **вакансия**, **каникулы**.

- ВАКАЦИИ** – *устар.* "каникулы, время, свободное от занятий в школах и учреждениях"; лат. *vacatio* освобождение. (Крысин).
- ♦ См. **вакат**, **каникулы**.
- ВАКОРА, вакаръ** – *арх.* "коряга, суковатый пень, кокора, кривулина лесная". (Даль).
- ♦ От **якорь** (см.).
- ВАКСА** – "черная блестящая краска, наносимая на кожаную обувь". (Брокгауз); от нем. *wachs* "воск". (Фасмер).
- ♦ В нем. от рус. **воск** (см.). Аналогично нем. происхождения **штаб**, идущее от рус. **ставка** (см.).
- ВАКУЛА**¹ – *яросл.* "продувной плут, обманщик: *вакул всех надул*". (Даль).
- ♦ От обратного прочтения ар. لقاع *луққа:ъ* "с дурным глазом".
- ВАКУЛА**², **кубра на кубру ши варила, а пришедши Вакула да выхлебал** (пословица, Даль).
- ♦ За именем **Вакула** ар. *أكول* 'акул (*واكول* *ваку:л*) "обжора", "любитель поесть". Родственно **акула** (см.).
- Кубр** (*كبر*) по-арабски значит "большая величина", т.е. много шей было наварено.
- ВАКУОЛИ** – *биол.* "полости в цитоплазме клеток животных и растительных организмов, ограниченные мембраной и заполненные жидкостью. В. выполняют пищеварительную, выделительную и др. функции"; от фр. *vacuole* < лат. *vacuus* пустой. (Крысин).
- ♦ От ар. *أكل* 'акала (в диалектах *واكل* *вакал*) "есть, переваривать пищу, разъедать". Значение пустоты см. **вакуум**.
- ВАКУРНИК** – *арх.* "шиханы" *астрх.* "ледяной шиханник, сгромоздившиеся ребром и боком льдины". (Даль).
- ♦ От ар. *عقر* *ъақара* "обездвижить". Родственно **вакора**, **окорок**, **якорь** (см.).
- ВАКУУМ** – "пустота", "состояние сильно разреженного газа при давлении ниже атмосферного", термин физики лат.

происхождения"; (СИС); от лат. *vacuum*, производного от *vacare* "быть свободным, незанятым". Лат. гнездо родственных слов (сюда же **вакантный**, **вакансия**) происходит от *vacat* "есть время" (Дворецкий).

♦ В латыни – от ар. *وقت* *вакт* "время", "свободное время", ср. в рус.: *у меня нет (свободного) времени*, т.е. *я занят*. В современной гротескной физике "вакуум наделяется особой творческой функцией, подобно богу времени". ("Вселенная" в Энци. словаре "Человек", с.19.). Понятно, что бог времени появляется из сокрытой этимологии, а "творческая" функция – от созвучия *вакуум* с рус. *ум*. Гротескная физика возникает вследствие нарушения смысловой логики, согласно которой каждый логический ход должен проверяться на соответствие реальности. Другой пример гротескной физики см. **Большой взрыв**.

ВАКФ, вакуф – "в мусульманском праве – имущество, отказанное государством или частным лицом на религиозные или благотворительные цели". От ар. *вақф* "удержание". (БСЭ).

♦ Ар. корень *وقف* *вақф*, связанный с идеей остановки, ареста, удержания, не передает смысл термина. Данный термин, как и многие другие культовые термины ислама (см. **Коран**, **ваду**, **ислам**, **закят**, **салават**, **хадж**, **суфии**, **шахид**), идет из рус. языка, в данном случае от **выкуп**, поскольку жертвующие тем самым стремятся выкупить у бога собственную душу, откупиться от грехов.

ВАКХ – "в греч. мифологии – бог вина, виноделия и веселья". В лат. произношении Бахус.

♦ От ар. *واقح* *вақиx* "грубый", "хам", "непристойный". Ар. корень описывает состояние пьяного человека. См. также **Дионис**, **самогон**.

ВАКХАНАЛИЯ – "пьяная оргия".

♦ От **Вакх** (см.).

ВАКЦИНА – "медицинский препарат, состоящий из ослабленных или убитых возбудителей заразных болезней, при-

меняется для предохранительных прививок против заразных болезней. От лат. *vacca* "корова". Получила свое название по противооспенному препарату, приготовленному из коровьих оспинок". (СИС).

♦ Лат. слово от обратного прочтения *vakka*, т.е. от корня *kkv*, произведенного от рус. КРВ в результате смешения в латыни Р и К, конфигурации которых в рукописном почерке совпадают. В научном термине записано ар. *وقى* *вақа*: "делать профилактику, предохранять", сложено с ар. *صيانة* *сшйа:на* "оберегать", то же, что в **медицина** (см.).

См. также **оспа**, **Апис**, **татуировка**.

ВАЛ¹ – "совокупность".

♦ От ар. *والة* *ва'ла* "сгрудившиеся, сбившиеся в кучи верблюды", родственно **свалиться**, см. **валить**.

ВАЛ², **валом валить** – "идти, ехать толпой, сплошной массой". (ФСРЯ).

♦ От ар. *توالى* *тава:ла*: "идти непрерывно друг за другом".

ВАЛ³ – "в механизмах: стержень, вращающийся на опорах и передающий движение другим частям механизма". (Ожегов)

♦ От ар. *حول* *xвл* "вращаться", "обращаться". Того же корня **эволюция** (см.).

ВАЛАНДАТЬСЯ – "бестолково возиться с кем-чем-н". (Ожегов).

♦ Сложение ар. *ولي* *вала:*, *تولى* *тавалла*: "приниматься за работу" и *عندك* *ъндак* "стоп", или *عاند* *ъа:над* "противиться".

ВАЛАХИЯ – "юго-западная часть нынешнего Румынского королевства". (Брокгауз). В древности волохами называли римлян. (ЖР, Т.5(1), стр.).

♦ От рус. **волк** – основателем Рима, как известно по легенде, был Ромул, вскормленный волчицей вместе со своим братом Ремулом. По этой причине в Риме господствовала идеология **Вулкана**, ипостаси греч. бога кузнечного дела **Гефеста** (см), отсюда и **латиняне**, т.е. одетые в **латы**. (и до

сих пор латиняне не изображаются иначе как в латах). См. также **этруски**.

ВАЛЕНТНОСТЬ – "число, показывающее, со сколькими атомами водорода (или другого одновалентного элемента) может соединиться данный атом или сколько таких атомов он может заместить". От лат. *valentia* "сила". (СИС).

♦ От ар. *ولى* *вала*: "примыкать".

ВАЛЕРИАНА, кошачий маун – "род растений из семейства валериановых"; "от лат. *valeriana*, которое происходит от названия местности *Valeria*, откуда происходит это растение". (Фасмер); "препараты В. употребляются чаще всего при различных истерических состояниях как противосудорожные средства". (Брокгауз); "название *Valeriana* растение получило в честь одного из римских императоров – Валериана. По другой версии – от латинского *valere* – "быть здоровым", по лечебным свойствам растения. Всем известно важное медицинское свойство валерианы – из корня изготавливают успокаивающие капли и таблетки." (Природа).

♦ От ар. *الريحان* *ал-рейхан*: 1) "рейхан", пахучая трава типа мяты; 2) любое растение с приятным запахом. Слово производно от *رائحة* *ра:'иха*: "запах", "аромат" (М., с.685). Успокаивающее действие записано в ар. названии, созвучном с ар. *راحة* *ра:ха* "покой". Превращение ар. X восьмеричного в И восьмеричное см. статью **И**. См. на эту тему **ландыш, лаванда**.

ВАЛЕТ – "в игральных картах младшая из фигур в масти". (Брокгауз).

♦ От ар. *ولد* *валад* "валет", "мальчик", производное от корня *ولد* *влд* "родить", того же корня **люди, Лад, Лада** (славянские боги семейного счастья, по-арабски: "родители").

ВАЛИДОЛ – "лекарственный препарат, 30% раствор ментола в изовалерианово-ментоловом эфире; применяется при приступах стенокардии и профилактически от морской бо-

лезни". Сложение *validus* "крепкий здоровый" и *oleum* "масло". (СИС).

♦ От сложения **вал** (валериана) и **идол**, которое от ар. *حادل* *хадал* "уравнивать, выравнивать" или *عدل* *ьадал* "выравнивать", "поправлять". Лат. *validus* от ар. *عَد* *ьалида* "крепнуть", "становиться сильным". Буква В часто соответствует ар. букве Ёайн (ع).

ВАЛИЗА – "специальный почтовый мешок дипломатического курьера, пользующийся неприкосновенностью". От фр. *valise* чемодан. (Крысин).

♦ Фр. слово от ар. *أولج* *'авлажа* "вкладывать", родственно рус. **вложение**.

ВАЛИТЬ¹ – "обрушивать вниз, заставляя падать". (Ожегов).
От ар. *ولى* "поворачивать".

ВАЛИТЬ² – 1) в выражении **вали отсюда**

♦ от ар. *ولى* *вала*: "повернуться и уйти";

2) в выражении **народ валом валит**

♦ от ар. *توالى* *тава:ла*: "следовать друг за другом".

ВАЛОХ – "слово, означавшее в старину скопца". (Брокгауз).

♦ см. **валух**.

ВАЛУЙ, волуй – "съедобный пластинчатый гриб с желтовато-белой, липкой, слегка вогнутой шляпкой". (Ожегов). Гриб *Agaricus emeticus foetens integer* близкий сыроежке. (Даль). От **вол**, т.е. воловий, коровий гриб. (Фасмер).

♦ Похоже, что Фасмер прав, т.к. валуи часто встречаются в тех же местах, что и **боровики** (см.).

ВАЛТАСАРОВ пир – "пиршество, оргия накануне несчастья"; по имени Валтасара (*Balthasar*) – сына последнего царя Вавилонии. По библейскому преданию, в одну из ночей 539 г. до н. э., во время войны Вавилонии с Персией, Валтасар устроил пир, во время которого на стене появились таинственные знаки, предвещавшие его смерть; в ту же ночь Валтасар был убит персами. (Крысин).

♦ Валтасар был обречен, поскольку его имя в обратном прочтении по-арабски (راس طلب) означает "голову требовать", притом, что بلطة *балта* еще означает "топор". См. **болота череповецкие**.

ВАЛТОРНА – "медный духовой музыкальный инструмент, имеет форму кольцеобразно изогнутого охотничьего рога", букв. "медный рог", в немец. языке сближено по созвучию с понятием лес. Родственно **горн**, нем. wald.

♦ От ар. فلز *фалузз* "грубый", "неотесанный", "сильный" о человеке, т.е. дикий, иначе: лесной.

ВАЛУХ – "кастрированный баран, бык". По мнению Гаряева и Преображенского, от *валух* "мерин", от *валить*. Недостоверно. (Фасмер).

♦ От обратного прочтения ар. خلو *хлв* "пустота", "чистка".

ВАЛЬВАЦИЯ – фин. "определение стоимости иностранной валюты в национальных денежных единицах"; англ. valuation < лат. valere стоять. (Крысин).

♦ От ар. علو *ьулуув* "высота", букв.: "определение высоты (цены)".

ВАЛЬДЕНСЫ – "лионские бедняки (позднелат. Valdenses, Pauperes de Lugduno), приверженцы средневековой ереси, зародившейся в последней четверти 12 в. в Лионе. Начинателем еретического движения В. был лионский купец Пьер Вальдо (Valdo или Valdés), который, согласно преданию, роздал свое имущество и провозгласил бедность и аскетизм жизненным идеалом. Члены организованной им секты давали обет не владеть собственностью, не иметь семьи". (БСЭ).

♦ От рус. **владения** + ар. ضاع *да:ъ* "пропадать, теряться".

ВАЛЬКИРИИ – "в древнескандинавской мифологии: воинственные девы-богини, которые помогали героям в битвах и уносили души убитых воинов в Валгаллу, где прислуживали им на пирах"; древнескандинавское valkyria букв. выбирающая убитых. (Крысин).

♦ Первая часть от рус. **валить, свалить**, т.е. убить, вторая – от ар. قراع *қира:ъ* "бросание жребия".

ВАЛЬПУРГИЕВА НОЧЬ – "ночь под праздник св.

Вальпургии, когда в Германии на горе Брокене происходят оргии, хороводы колдунов и ведьм", из древнегерманск. (СИС).

♦ От ар. هرج والفة *ва:лифа хараг* "любительница оргий". См. **оргии**.

ВАЛЬС – "танец вращательного движения"; из нем. (СИС).

♦ Того же происхождения, что и **вал** (см.).

ВАЛЯЖНЫЙ – "полный достоинства и благообразия, приятной важности". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. جلي *жалий* "важный", или от родственного ему جلى *жалла*: "быть важным". "быть грузным".

ВАЛЮТА – "денежная единица страны и её тип (золотая, серебряная, бумажная)"; "денежные знаки иностранных государств, а также кредитные и платёжные документы, выраженные в иностранных денежных единицах (векселя, чеки и т.д.) и используемые в международных расчётах (иностранная В.)"; от итал. valuta, от лат. valeo – стою. (БСЭ).

♦ От ар. لطم *латта* "бить", "стучать", того же корня рус. **молот** и **латы** (см.). Валюта так названа по способу производства. Ср. ар. مسكوكات *маску:кат* или سكة *сикка(т)* "чеканка", "деньги", откуда древнерусское **скотник** "казначей".

ВАЛЯТЬ¹ – "ворочать с боку на бок, катать, волочить". (Ожегов).

♦ От ар. корня حول *хвл*, откуда حال *ха:ла* "оборачиваться", вращаться".

ВАЛЯТЬ², **свалиться** "сбивать из шерсти или пуха". (Ожегов).

♦ От ар. والة *ва'ла* "сгрудившиеся, сбившиеся в кучи верблюды". (М., с. 883). Отсюда **валенки**.

ВАЛЯТЬ³, **навалить в штаны** –

♦ От ар. *وَأَلَة* *ва'ла* "испражнения овец". (М., с. 883). Форма экскрементов овец определяется доминантной идеей скручивания, что в равной степени относится и к рогам барана, и к его шерсти, и к его экскрементам.

ВАЛЯТЬ⁴, **валяйте!** – "употр. как побуждение к действию (прост.). *Валяй начинай! Валяй за папиросами*". (Ожегов).

♦ От ар. *وَالِي* *валийя* "брат на себя обязанности".

ВАЛЯТЬ⁵, **валять дурака** –

♦ От ар. *وَالِي* *валийя* "брат на себя обязанности кого-л.", (М., с. 919), т.е. играть роль дурака.

ВАМПИР – *миф.* "слово неизвестного, хотя довольно позднего происхождения, встречающееся в немецком, романских и большинстве славянских языков; но его нет ни в церковно-славянском, ни в средневековой латыни, ни даже в древне- и средненемецком языке. На Запад Европы оно перешло из Германии, куда, в свою очередь, перенято было от славян. По всей вероятности, слово это восточного происхождения и притом заимствовано в то время, когда еще были носовые гласные, так как оно двояко произносится в славянских наречиях: вампир и упырь (вторая форма древнее). В большинстве случаев эти два слова имеют одно значение: именно они обозначают вставшего из могилы мертвеца, который высасывает кровь у спящих людей"; *зоол.* "крупная летучая мышь, имеющая 12 см длины и до 62 см в размахе крыльев. Он светло-бурого или темно-бурого цвета, с более светлым брюхом и черным носом. Питается насекомыми, соками плодов и иногда сосет кровь у домашних животных и спящих людей". (Брокгауз).

♦ **Упырь** от ар. *عَفْرَة* *ъуфра* "грива", откуда *عَفْرُوس* *ъуфру:с* "гривастый", "кровожадный", "лев". Родственно **Африка** (см.).

ВАМПУМ – "бусы из раковин у североамериканских индейцев, употреблявшиеся как меновая единица, как залог, как средство запоминания и передачи сообщений"; от англ.

wampum < яз. амер. индейцев *wampumreag* нити с нанизанными на них раковинами. (Крысин).

♦ Индейское слово *wampumreag* сложено из ар. *وَفَاء* *вафа:* 'ун "верность" (*вампу*) и *جَوْف* *гауф* (в обратном прочтении) – "полость, раковина".

ВАНАДИЙ – "химический элемент 5 группы, порядковый номер 23, атомная масса 51, металл серебристо-серого цвета". Благодаря красивому цвету солей этого элемента, Сефстрём назвал его по имени древнескандинавской богини красоты Ванадис". (ХЭ, т. 1, стр. 523).

♦ Имя богини от ар. *هَنْدِس* *хиндис* "красивый на вид". Замена Х на В как в **вабило** (см.). На самом деле за внешним мотивом номинации скрывается ар. *هَنْدَس* *хандаса* "мерить", "измерять", что подтверждается использованием ванадия в аналитической химии в методике, называемой **ванадатометрия**. (см. ХЭ). Другие химические элементы и вещества см. **бром, водород, вольфрам, висмут, гелий, сера, углеводы**.

ВАНДАЛЫ – "группа племён восточных германцев"; "разрушитель культуры, варвар (по названию воинственных древнегерманских племён, разрушивших Рим и уничтоживших его культурные ценности)". (БСЭ).

♦ От ар. *عَطَلَ* *ъаттала* "приводить в негодность". Н здесь – европейская вставка как в нем. *ганс* (от **гусь**). Звук В – рефлекс ар. буквы Ёайн (ع) как в **ветер, вердикт, бечева, вигвам, воображение**. Д – озвонченный эмфатический (см. Д). Родственно **утлый, утиль, лето** (см.). Другое, обратное, прочтение этнонима дает сочетание артикля *ил* и корня *دنو* *днв*, одно из значений которого в третьей породе *دَانِي* *да:на:* "тщательно отслеживать большое и малое", где отражается немецкая скрупулезность. См. также **Андалузия**. Вандалов привлекало к этому району наличие там минерала **силиката алюминия**. Ср. ар. *أَلْمَان* *'алма:н* "немцы" и **алюминий**. См. **андалузит** (см.).

ВАНДЕМЬЕР – *ист.* "первый месяц (с 22—23 сентября по 21—22 октября) французского республиканского календаря, действовавшего в 1793—1805 г.г."; фр. vendemiaire < лат. vindemia сбор винограда. (Крысин).

♦ Лат. слово от ар **وين** *вейн* "вино", сложенное с **ضم** *дамма* "собирать", Ср. **брюмер** (см.).

ВАНИЛЬ – "ароматная специя, получаемая из провяленных стручков орхидеи", "тропическое растение, родственное орхидее, а также его плоды (стручки), употребляемые в кулинарии и в парфюмерии"; от фр. vanille < лат. vaginella стручок. (Крысин). В медицине ваниль применяется для улучшения запаха лекарств; прежде ей приписывали сильные возбуждающие половую способность свойства. Французский гигиенист Layet наблюдал среди рабочих на ванильных фабриках особенное профессиональное заболевание ванилизм, проявлявшееся в различных формах. Так, иногда замечался сильный зуд на верхних конечностях, опухание рук и лица. Нередко наблюдалась нервная форма ванилизма, при которой заболевшие жаловались на головные боли, частое мочеиспускание, иногда сильно выраженное половое возбуждение, бессонницу и т.п. (Брокгауз).

♦ Лат. vaginella того же корня, что и **вагина**, ар. **جنس** *гинс* "секс", греч. *генос*, рус. **женщина**, **важенка** "самка оленя". Т.е. стручок – это место где созревает плод. Опухание лица вызвано тем, что слово **وجنة** *вагна* по-арабски называется щека. Для сравнения см. названия французских продуктов: **батон**, **галеты**, **лангет**, **майонез**, **торт**, **эклер**.

ВАНТЫ – "снасти судового стоячего такелажа, раскрепляющие к бортам мачты, стеньги или брам-стеньги"; "гибкие тросы для крепления висячих конструкций"; нидерл. want канат. (Крысин).

♦ От ар. **قوة** *'увват* "одна жила веревки", того же происхождения, что и **вить**.

ВАНТОР – *ист.* "шестой месяц (с 19—20 февраля по 20—21 марта) французского республиканского календаря, дейст-

вовавшего в 1793—1805 г.г."; фр. ventose < лат. ventosus ветренный. (Крысин).

♦ См. **винд**.

ВАНТУЗ – *тех.* "приспособление, автоматически выпускающее из водопроводных труб воздух, мешающий течению воды, и впускающее воздух при опорожнении труб"; "укрепленная на палке резиновая полусфера, с помощью которой прочищают засорившиеся стоки раковин, ванн"; фр. ventouse < лат. ventus ветер. (Крысин).

♦ См. **винд**.

ВАНЬКА¹, **ВАНЬКА-ВСТАНЬКА** – "кукла неваляшка". (Даль).

♦ За русским **ванька** скрывается ар. **كنا** *ка-наба*: "как вставание, возвышение", родственно рус. **небо** "высь". Билингва, см. **сорока-воровка**.

ВАНЬКА², **МОКРЫЙ ВАНЬКА** – "влаголюбивое растение".

♦ За рус. **ванька** скрывается в обратном прочтении ар. **قنا** *кана*: "сосуд", ср. родственное рус. **канавка**.

ВАПОР – *тех.* "нефтяное масло для смазки цилиндров паровых машин, работающих на перегретом паре"; англ. vapour < фр. vapeur < лат. varog пар, испарение. (Крысин).

♦ От рус. **пар** (см.).

ВАР – "варёная смола"; ♦ от **варить** (см.).

ВАРАЗГАТЬСЯ – *яросл.* "мараться, возгаться, пачкаться". (Даль).

♦ От ар. **مرغ** *мараға* "пачкать".

ВАРАН – "южная крупная ящерица"; от фр. varan < лат. varanus. (Крысин).

♦ От ар. **ورن** *варан* – *то же*. Ар. название от обратного прочтения **نار** *на:р* "огонь". В названиях ящериц часто записывается солнце или огонь, например, латинское название ящерицы sauria может быть сопоставлено с индийским названием Солнца: *сурья*. См. также **ящерица**. Ящерицы на самом деле любят греться на солнце. "В теплую погоду они охотнее всего располагаются на солнышке, но

чуть погода испортится, ящерицы по целым дням и даже неделям сидят в своих норках без пищи, делаются вялыми, больными, истощенными". (Брэм, т.3, с.10). Родственно **Иран** (см.).

ВАРВАР – "у древних греков и римлян пренебрежительное название чужеземца"; "невежественный, грубый, жестокий человек"; из греч. *barbaros*. (Крысин).

♦ Из ар. *بربري* *барбари* "варвар". Производное от *بربر* *барбара* "говорить непонятно". Пейоративная редупликация корня *عبر* *ъабара* "выражать понятно".

ВАРВАРА, не кланяюсь бабушке Варваре, свое есть в кармане. (Даль).

♦ За именем Варвара скрывается ар. *بربري* *барбари* "чужой, варвар". Ср. также: **черт ли Варваре дом поручал.**

ВАРГАНИТЬ – *прост.* "делать, изготовлять что–н. (обычно плохо, наспех)". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. *гpb* т.е. **грубо** (см.). Аналогичное обратное прочтение в пределах рус. языка см. **великий**. Сближают с именем языческого бога Сварог, тем самым приписывая последнему функцию Творца, что, однако, плохо согласуется со значением *варганить*. См. **Сварог**.

ВАРЕЖКИ – "мягкие зимние рукавицы". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. корня ЖРВ (ГРВ) "(со)гревать", который от обратного прочтения ар. корня *أرج* *'арража* "разжигать огонь" (М., с. 8). Другая версия от обратного прочтения ар. *شعروي* *шаърави* "шерстяной" с оглушением ж. Байн (ع) прочитан как Е. Третья версия: продолжение ряда **жураб, джураб** (см.) "шерстяные носки, ар. *شراپ* *шара:б* "носки", в обратном прочтении почти *варежки*.

ВАРЕНЕЦ – "квашеное топленое молоко". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. *صنع* *санаъ* "делать, приготавливать" + *راب* *ра:б* "кваситься, скисать о молоке". Сближено с **варить** (см.).

ВАРЕНЬЕ – "сладкое кушанье – ягоды или фрукты, сваренные на сахаре".

♦ Слово мотивированное, но вот одно из его сокрытых значений, связанное с его ар. названием: "в Пизе, где евреи занимались ссудой денег по меньшей мере с начала 14 века, в 17 веке был зафиксирован дикий обычай: во время карнавала студенты пизанского университета имели обыкновение выбирать самого тучного еврея, взвешивать его и требовать от общины равного по весу количества варенья". (ЕЭ, Пиза).

♦ Требование объясняется созвучием евр. МРБИТ "ссудный процент" (см. **рост**) и ар. *مربي* *мурабба: (мрбт)* "варенье".

ВАРИАНТ – "видоизменение, разновидность; одна из возможных реализаций, напр. одна из нескольких редакций какого-либо произведения"; от лат. *variо* "быть переменчивым". (СИС).

♦ Образовалось после падения гортанной Х (ح) от ар. *حور* *хаввар* "видоизменять", вторая порода от корня *خвр* "вращаться". Того же корня, что русское **вертеть** (см.).

ВАРИКОЗНЫЙ – "характеризующийся расширениями и утолщениями, узловатый"; **варикозное расширение вен**; нем. *varikis* < лат. *varix* "расширение вен". (Крысин); "наблюдается преимущественно у женщин и нередко начинается во время беременности". (КМЭ).

♦ От обратного прочтения ар. *زخارف* *заха:реф* "узоры". Поскольку беременность есть первый признак потери невинности, происходит воздействие на вены так, что они закручиваются как шерсть или рога у овена. Ср. созвучие в рус. языке **вина – вены – овен**, а также параллельное ему в

ар. языке между названием барана: **خروف** *хару:ф* и обсуждаемым словом. Но и следующее созвучие имеет свое воздействие: **حروف** *хуру:ф* "буквы" и **ورق** *варақ* "бумага". Вены арабской вязью прописывают на "бумаге", что произошло. Варикозная болезнь есть следствие интеллектуальной глухоты, невнимания к запросам Творца, отказа общества от познавательной деятельности, вследствие чего некоторые параметры и признаки верхней любви прописываются в сфере нижней любви. Ср. **волчанка, черная оспа, чума, татуировка** (см.).

ВАРИТЬ – "приготавливать (пищу) кипячением, а также вообще готовить". Сюда же **варка, варево** – "горячее жидкое кушанье, похлебка", **варенье** – "сладкое кушанье – ягоды или фрукты, сваренные на сахаре", **вареники** – "род маленьких пирожков из пресного теста, начинённых творогом, ягодами, употребляются в варёном виде", **варенец** – квашеное топленое молоко. (Ожегов).

♦ От переразложения рус. **повар** (см.), где корневая П была осмыслена как приставка. **Повар** – от ар. **فور** *фаввар* "варить", "кипятить", каузатив от глагола **فار** *фа:ра* "кипеть". Того же корня **пар**. См. также **варенец**.

ВАРНА – "название четырех социальных общностей или рангов, на которые делилось население Древней Индии"; букв. вид, род, цвет. (Индуизм).

♦ От обратного прочтения ар. **نار** *на:р* "огонь", того же корня, что и **نور** *ну:р* "свет", ср. рус. *цвет, свет*, ар. **لون** *лаун* "цвет", "разновидность".

ВАРУНА – "в индуистской мифологии – божество, хранитель бессмертия, охранитель истины и справедливости, бог дождя и воды, высматривает правду и ложь, наказывает грешников при помощи **веревки**". В Ведах он прославляется как первый бог (Adityas), создатель и хранитель мира. В позднейшей мифологии он по преимуществу является богом вод и одним из стражей мира. (МС, Брокгауз).

♦ От рус. **варить**, т.е. стряпать, создавать, совмещенное с русским **врун**, ср. **Апоп** (см.), владыка сонного царства. К семантической аналогии ср. ар. **مياه** *мийа:х* "воды" и производное отсюда **موه** *маввах* "маскировать", "скрывать".

В действительности держатель дерева познания, владыка сонного царства. Его другая ипостась **Вритра** (см.).

ВАРФОЛОМЕЕВСКАЯ НОЧЬ – "ночь на 24 августа (праздник св. Варфоломея) 1572 года, иначе называемая Парижской кровавой свадьбой: в эту ночь в Париже было убито около 2000 **гугенотов** (см. это слово), собравшихся в столицу Франции на празднование брака своего вождя, Генриха Наварского... Ответственность за это массовое убийство почти всецело падает на Екатерину Медичи, мать короля Карла IX. Вслед за резней в Париже произошли избиения гугенотов и в других городах Франции, так что их погибло еще около 30000 чел. Последствия Варфоломеевской ночи и ее отзвуков в провинции были крайне печальны для Франции и для самого Карла IX: возобновились религиозные войны, и король через два года сошел в могилу, терзаемый угрызениями совести за грех убийства безоружных и незащитных. (Брокгауз). "Варфоломей "сын Толмая", или Птоломея, один из 12 апостолов Христа. Варфоломей проповедовал христианство в Индии, по другим — в Аравии и Армении, где он и потерпел мученическую смерть через распятие вниз головой. Память его чтится 11-го июня и 25-го августа". (Брокгауз).

♦ В имени Варфоломей по-арабски записано "постигающий знания", что есть верхняя, небесная любовь. За это и распяли его вниз головой. Но французами, иначе **галлами** (см.), т.е. петухами, первая часть имени святого осмысливается как гребень петуха (по-арабски **عرف** *ьурф*). По причине этих созвучий свадьба главы гугенотов, букв. "яйца нате", калька с ар. **دجاجة** *да-га:га* (*дайа:йа*) – "дающая яички" была назначена на день, когда чтится память святого. Французы (петухи), приняв кур за петухов, тем более что

имя Медичи, прочитывается по-арабски в данном контексте как "нет петухам" (ديك *ди:к* "петух"), устроили петушиный бой. Поскольку гугенотами во Франции называли протестантов, Европа восприняла резню как религиозный конфликт, что и привело к возобновлению религиозных войн, хотя "В. ночь" исключительно французская игра на почве алкогольных психозов. На судьбу Карла повлияло то, что его имя тоже является эротически окрашенным. Ар. الرقي *аль-ракй* означает "подъем", откуда **эрекция**, а число 9 является числом рода. Так что мысль о побитых курах для него была невыносима. См. также **догони**, **Купидон**.

ВАРШАВА – "столица Польши".

♦ Того же корня, что и **верх**, **вершина**, вместе с другими феноменами культуры отражает семерку, этнический номер поляков в славянском смысловом поле, ср. **поляк** и ар. فلك *фалак* "небесный свод", отчего Польша дала миру одного из самых известных астрономов и отчего набожность поляков не знала границ даже в коммунистическое время. Подробней см. **Польша**, а также **мясо**.

ВАРЬЕТЕ – "театр, сочетающий в своих представлениях разные произведения легких жанров – эстрадного, комедийного, циркового, музыкального"; от фр. *variete* букв. разнообразие. (Крысин).

♦ Помимо отмеченного значения термин имеет скрытое: от обратного прочтения ар. طرب *тараб* "веселье, радость, музыка".

ВАРЯГИ – "норманские воины, служившие у византийских императоров", от древнескандинавского *vaeringjar*. В русских источниках варяги впервые упоминаются в записанной в "Повести временных лет" легенде о призвании варягов, что послужило "исходным пунктом для антинаучной норманской теории происхождения Руси". (БСЭ).

♦ От ар. ورق *вирк*, *вург*, *варг* "чеканная монета", *варак* "деньги и скот", وراق *варра:г* "тот, кто имеет деньги, бо-

гатый человек", ورقة *вурга* "пепельный, серебряный цвет". К соответствию **деньги** = **серебро** ср. в иврите *касаб* "деньги", серебро". Сюда же **гривна**, **гривенник** (см.). Того же корня **аргентум**. Ар. слово происходит от ар. أراق *'ара:га* (*'ара:ка*) "лить", родственно рус. **река**, ср. ар. سرب *сараба* "литься" и рус. **серебро** (см.). Даже представители норманской теории говорят, что скандинавское движение в Восточную Европу и далее на юг вызвано поисками серебра, потоки которого двигались на север из мусульманских стран. (Программа Гордона).

ВАСИЛЕК – "полевой цветок синего цвета, *Sentaure cyanus*, в греч. *basilikon*". Некоторые принимают греч. происхождение, другие сближают с Василий. (Фасмер).

♦ Греч. происхождение предполагает значение "царственный", что не имеет смысла. На самом деле в греч. из рус., где оно от ар. وصال *виса:л* "соитие", калька с рус. **синий** (см.), которое от обратного прочтения ар. جنس *йинс* (*гинс*) "секс". См. по теме **синий чулок**, **синий**, **Китай**.

ВАСИЛИСК¹ – "сказочное чудовище с головой петуха, туловищем жабы, хвостом змеи и короной на голове, убивающее одним своим взглядом"; от нем. *Basilisk* < греч. *basiliskos* дракон. (Крысин).

♦ Сказочный образ является типичной **химерой** (см.), следствием **белой горячки** (см.), поэтому может быть объяснен как калька ар. خمار *хамма:р* "пьяница". Ср. известное изречение *веселье на Руси есть питу* или рус. фразеологизм *быть навеселе*. См. также **оксюморон**.

ВАСИЛИСК² – зоол. "ящерица из сем. игуан; самцы василисков имеют кожный вырост на затылке и кожный гребень вдоль спины и хвоста, придающий им внешний вид дракона"; от нем. *Basilisk* < греч. *basiliskos* дракон. (Крысин).

♦ От сложения ар. عاصي *ва:си* "непокорный", "бунтовщик" и لصق *ла:сака* "прижиматься к земле". Именно непокорностью, дикостью и объясняется выросты на загривке и спине. См. **голова забубенная**, **вепрь**.

ВАСИЛЬЕВ вечер – "канун нового года". В этот вечер **таусе-нят**, поют песни, в которых слышится припев **таусень** (см.). (Даль).

♦ От ар. **وصول** *вусуль* "прибытие (нового года)". Ср. **хлебосолье** (см.).

ВАССАЛ – "феодал, который получал земельное владение от другого крупного феодала, вследствие чего был обязан ему рядом повинностей". От среднелат. *vassalus*.

♦ От ар. **وصل** *васала* 1) "сделать благотворительное пожертвование"; 2) "относиться по дружески, следовать за кем.-л." (М., с. 903).

ВАСЬ-ВАСЬ – "полюбовно".

♦ От ар. **واسى** *ва:са*: "утешать", "выражать сочувствие", "соболезновать".

ВАТА – "волокнистый распушённый материал из хлопка, шерсти или синтетический". (Ожегов).

♦ От ар. **واطى** *ва:ти'* "мягкий" (**лейин**), **وطاء** *вата:*'а "мягкость", "легкость". (М., с. 906). Старшее значение корня "ступать", букв. "утопанный".

ВАТАГА – "дружная толпа, шайка, артель", у казаков – "походный строй в противоположность лаве". (Даль).

♦ От ар. **وثق** *васага* (*ватага, ватака*) "связывать, скреплять". Ср. ар. **عصب** *васаб* "связывать и **عصابة** *васа:ба* "шайка, банда"; **банда** (см.) и ар. **بند** *баннад* "связывать". Родственно **воск**, **утюг**, **готов**, **стягивать** (**утягивать**), **тугой** (см.), Отмечается чередование Г/Р (см. статью **Р**). Тогда родственно ар. **وتر** *ватар* "натягивать тетиву, струну", рус. **ветер**, **гитара** (см.).

ВАТЕР... – "часть сложных слов, обозначающая воду, как в **ватерлиния**"; из нидерл. *water* вода. (Крысин).

♦ От русского **вода**.

ВАТЕРПАС – *тех.* "прибор для проверки горизонтальности и измерения небольших углов наклона, применяемый в

строительных, плотничных работах"; нидерл. *waterpas* букв. водяной снаряд. (Крысин).

♦ Сложение **ватер** (см.) и *нас* "пузырь", от рус. **пузырь**.

ВАТИКАН – "религиозно-административный центр римско-католической церкви, являющийся резиденцией Папы, а также теократическое государство-город, расположенное на территории Рима"; *перен.* "правящая верхушка католической церкви"; от лат. *Vaticanus* один из холмов в Риме на берегу Тибра. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **كتاب** *кита:б* "писание".

ВАТИН – "утепляющий материал – трикотаж с начёсом или тонкий слой ваты, простроченный или укрепленный на сетке, марле". (Ожегов).

♦ От ар. **بطن** *баттан* "делать подкладку".

ВАТМАН – "высший сорт бумаги с шероховатой поверхностью для черчения и рисования", от англ. *whatman* — по имени владельца англ. бумажной фабрики Дж. Уотмена (*Whatman*).

♦ В имени англичанина записано *ват-* "вата", т.е. "хлопок" (ср. ар. **قطن** *кутн* "хлопок, вата", от рус. **нитки**), ср. тюрк. название хлопка *памук* и рус. **бумага**.

ВАТРУШКА – "род открытого пирога, пирожка с творожной начинкой". (Ожегов).

♦ От ар. **فطيرة** *фати:ра* "пирожок", возможно от ар. *'афтара* "разговляться", в таком случае (см. **говеть**), то, чем утоляют голод. Однако скорее от рус. **творог** (см.) в результате перемещения слабой (Вав) на первое место, что в ар. языке не является редким случаем. Тогда исходное слово – *творушка*. См. **творог**.

ВАТТ – "единица мощности электрического тока, равная мощности, при которой за время в 1 сек равномерно производится работа в 1 *джоуль*". Англ. *watt* – по имени англ. физика Дж. Уатта (*Watt*), 1736—1819. (Крысин).

♦ Фамилия английского физика созвучна ар. корню **وطد** *вtd* "крепкий, сильный, мощный". Ср.: **ом, герц, паскаль, вольт**.

ВАТТЫ – "приливно-отливная полоса на побережьях морей, затопляемая во время прилива". Из голландского: *wadden* (СИС).

♦ Из ар. **واطي** *ва:ти* "мель", "мелкая вода", букв. "низкий". Родственно **вата** (см.).

ВАФЛИ – "тонкое сухое печенье с рельефными клеточками по поверхности", от нем. *waffel* < нидерл. *wafel* < нов.-в.-нем. *Wabe* сота, ячейка (Крысин).

♦ От ар. глагола **وافل** *вафала* "снимать покров, кожуру". Сравните библейское выражение "*гробы поваленные*", т. е. покрытые краской. Обычно вафли используют для покрытия какой-либо начинки, как тонкое верхнее покрытие. По созвучию с немецким названием ячейки, немцы (а вслед за ними и другие) стали выпекать вафли с ячеистым орнаментом. Аналогично кран от бочек часто изготавливался в виде петуха, потому что русское **петух**, по-арабски значит "открыватель, открывашка". Сравните англ. *sock* "кран", "петух". Немецкое название сот идет об обратного прочтения ар. **عبوة** *эбува* "заряд, упаковка".

ВАХЛАК – разг. "неповоротливый, неуклюжий и невоспитанный человек". (Ожегов).

♦ От ар. **واحل** *вахл* "грязь". Ср. рус. поговорку: *из грязи да в князи*.

ВАХМИСТР – ист. "в русской армии до 1917 г.: унтер-офицерское звание в кавалерии и конной артиллерии, соответствующее фельдфебелю, а также лицо, имеющее это звание"; от польск. *wachmister* < нидерл. *wachtmeester*. (Крысин). "В средние века в западноевропейских наемных и постоянных армиях было три звания вахмистра: 1) при главнокомандующем, или генерал-В., переименованный впоследствии в генерал-майоры; 2) при полковом командире, или полковой В. (*Oberst-Wachtmeister*), превратившийся

потом в майора, и 3) при роте, или просто В., звание которого сохранилось и до сих пор в кавалериях русской, германской и австрийской. В. в кавалерии соответствует фельдфебелю в пехоте. До 1877 г. он назывался у нас старшим, в отличие от взводных унтер-офицеров, или младших вахмистров. Звание В. встречается уже в штатах 1711 г., изданных Петром Великим". (Брокгауз).

♦ От сложения ар. **واخي** *вахха*: "показывать путь", родственно рус. **веха** (см.) и **مسطار** *миста:р* "линейный", "относящийся к строю", "линейка", родственно рус. **строка**.

ВАХТА¹ – "основной вид дежурства на кораблях и судах", "промежуток времени, в течение которого одна смена наряда несет вахту"; от нем. *wacht* — стража. (Крысин).

♦ От ар. **وقت** *вакт* "время". Семантическая калька с созвучия ар. слов: **وقت** *вакт* "время" и **وقاية** *виқа:йат* "защита", содержащих одинаковый набор согласных, ср. в русском: **часы** и **часовой**, а также **швейцар** и **Швейцария**, изготавливающая лучшие часы в мире (подробней об этом см. **колюшка**).

ВАХТА² (*Menyanthes*) – "болотное растение семейства вахтовых, близкий родственник горечавки, дает зеленую краску, пригодную для живописи. Научное название произошло, по-видимому, от греч. *Menyein* "открытый (цветок)". (Нейштадт, стр. 446). "Широко используется в народной и официальной медицине. В траве обнаружено значительное количество йода, и горьких глюкозидов (мениантин и др.). Особенную ценность имеют общетонизирующие свойства". (ЖР, Т. 5(2), стр. 371).

♦ От ар. **واحة** *ва:хат* (корень *вих*) "зеленая, плодородная земля в пустыне, оазис", заимствование из египетского яз." (М., стр. 884). В егип. языке от обратного прочтения ар. **حيوي** *хайави* "жизненный, живой". Родственно рус. **живой**. Тонизирующие свойства прямо связаны с названием.

Научное название происходит от ар. *منيع мани:ъун* "крепкий, неприступный", того же корня: *مناعة мана:ъа* "иммунитет". Буквально: "цветок укрепляющий".

ВАХХАБИТЫ – "приверженцы религиозно-политического течения в исламе, проповедующего религиозную чистоту, отказ от роскоши, от песен и танцев, от курения табака и др."; по имени основателя – Мухаммеда ибн Абд аль-Ваххаба, 1703—1787. (Крысин). Главный догмат В. – вера в безусловно единого бога (который для В. антропоморфичен); отсюда самоназвание В. — муваххидун — единобожники. В. отвергали всевозможные «новшества», в том числе культ святых, дервишество, боролись с пережитками доисламских культов; придерживались суровой простоты нравов; большое внимание уделяли джихаду (священной войне против иноверцев). (БСЭ).

♦ **аль-Ваххаб** (الوهاب) – один из 99 эпитетов Аллаха, букв. "Дарующий". По созвучию с ар. корнем *أوب 'аваба* "возвращаться" (ар. *x* при соединении с обеих сторон походит на рус. *y*), течение ратует за возвращение к провозглашенным исламом принципам нравственной чистоты. Единобожество (ат-тавхид) не является специфической чертой В., оно является общим для всех мусульман, поскольку самый первый из арканов ислама состоит в произнесении так называемой **шахады** (см.), которая гласит: "Нет бога, кроме Аллаха...". С 90-х годов, В., связал себя с террористической деятельностью на территории России и республик, входивших в бывший СССР. Это связано с его названием. Хотя имя Ваххаб ничего угрожающего в себе не содержит, при рус. восприятии, которое не различает удвоение согласных, а также твердое и плавное начало гласных (осьмь = восьмой) имеет место пролезание глагола *أهاب 'аха:б* "пугать", а при присоединении интенсива Р – и глагола *أرهاب 'архаб* "наводит ужас", от которого ар. *إرهاب 'ирха:б* "террор". Вместе с русским восприятием звуков пролезает и русское восприятие Бога, который у русских не

только антропоморфен, а и просто человек, рожденный де-вой Марией. Согласно же Корану, Аллах не рожден и не родит. Единственный его признак, общий с человеком, – речь. Ваххабизм в противовес исламу, приписывает Богу все человеческие черты, вплоть до обладания руками и ногами, а также всеми другими органами человека.

ВАХШ – "река в Таджикистане".

♦ Название реки с ар. языка переводится как "дикий зверь" (*وحش*), что точно соответствует пятому уровню бытия, фауне, ср. **Африка** (см.), а также древней профессии таджиков – укротителей, (см. БСЭ). Ср. также название другой таджикской реки **Пяндж** "пять". Это один из способов проявления этнического номера таджиков в иранском семантическом поле. См. **таджики, иранцы**.

ВАШГЕРД – "аппарат для промывки и обогащения зернистых или илистых руд, особенно золотоносного песка". Из немец.: *wachherd*. (СИС).

♦ В немецком языке сложение ар. *أوشى 'авша:* "(о породе) иметь немногочисленные золотые вкрапления, блестки", производное от *وشى ваша:* "расцвечивать" (см. **вышивать**) и *جرد гаррада* "оголять, обнажать".

ВВЕРГНУТЬ – ♦ см. **верг**.

ВДОВА – "женщина, у которой умер муж". (Ожегов).

♦ От ар. *حَدب хдб* "любить сильно мужа и его детей, так что вторично не выходить замуж". **Соломенная вдова** см. **солома**.

ВДРУГ – "неожиданно, внезапно". (Ожегов). Происхождение не ясно. (Шанский).

♦ Сложение наречного *в* и ар. *طرق тарақа (тарага)* "приходить неожиданно, ночью" (масдар – *طروق туру:ғ*) при обычном компенсаторном озвончении Т эмфатического как в **дрозд, друг, дорога** (см.). Родственно **трагедия** (см.).

ВЕБЕР – *физ.* "единица магнитного потока"; по имени нем. физика В.Э. Вебера (Weber), 1804—1891 (Крысин).

♦ В имени нем. физика записано по-арабски *عبر* *ѡабар* "преодолевать (поток)", "форсировать". О соответствии ар. буквы ѡайн рус. букве В см. статью **В**. См. обозначения других физ. величин: **ом, герц, ватт, джоуль, паскаль**.

ВЕВЕРИЦА – "белка".

♦ От ар. *وبر* *ѡабар* "шерсть (обычно верблюжья)", родственно **бобр** (см.).

ВЕБЕРОВ аппарат – "у рыб аппарат, воспринимающий, трансформирующий в механические смещения и передающий внутреннему уху **вибрации** стенок плавательного пузыря"; назван по имени впервые описавшего его в 1820 немецкого анатома Э. Вебера. (БСЭ).

♦ Ср. фамилию анатома и слово *вибрации*. Этимологию вибрации см. **вибро...**

ВЕГЕТАРИАНЕЦ – "человек, придерживающийся системы питания, допускающей употребление только растительной и молочной пищи (без мяса)"; от англ. *vegetarian* < позднелат. *vegetarius* растительный. (Крысин).

♦ От ар. *اجتر* *'игтарра* "отрывать и вторично пережевывать о верблюде", откуда *مجتّر* *мугтарр(он)* "жвачный о животном". Производное от *جر* *гarr* – то же, родственно русскому **рыгать** (в обратном прочтении), ар. *رجع* *рагга* "возвращать", *رج* – *рагга* "трясти, сотрясаться" *هرج* – "приходить в возбуждение". Растительная пища для переваривания требует тщательного пережевывания для пропитки ее щелочной слюной. Верблюды, наевшись колючек, ложатся на землю, отрывают эти колючки и тщательно пережевывают. Лат. слово от арабского. Вегетарианство широко распространено в Индии, третьем культурном регионе, где культ тела, телесности (сравните рус. **телята** и ар. *ثلاثة* *таля:та* "три") делает мясо запретным для употребления в пищу. Отсюда же и поклонение корове. Надо думать, что массовое вегетарианство (более миллиарда людей!) является иницирующим фактором сильных землетрясений, время от времени случающихся в Индийском

океане. Это происходит через резонансное усиление мотивирующего знака РГ. Во всяком случае, на уровне телесной организации продукты питания рыжего (оранжевого) цвета, например, **апельсины** (см.), способствуют аллергическому возбуждению.

ВЕГЕТАЦИЯ – "произрастание", "период жизни растений". Из латыни: *vegeto* "оживлять", "одушевлять"; "усиливать". (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. *تقوى* *тагавва* (*тақавва*): "усиливаться" (пятая порода), производное от *قوي* *қавий* "сильный", того же корня рус. **вить** (см.).

ВЕДАНТА – "религиозно-философское учение в Индии, проповедующее единение человеческой души с божеством, мировым духом". Согласно веданте, реальным пониманием действительности обладает только Брахма, а для простых смертных действительность – "иллюзия"; от санскр. *vedanta* < *veidam* знать, ведать. (Крысин).

♦ От **Веды** (см.). Веданта отрицает логическое знание, и саму возможность познания мира.

ВЕДАТЬ – "то же, что знать"; "управлять, заведовать". (Ожегов).

♦ В результате переразложения от **поведать**, последнее от ар. *أفاد* *'афа:да* "сообщить" (корень *فيد* *фвд*). Родственно **повесть, Мефдот, Мефодий** (см.).

ВЕДЖВУД – "вид английской керамики с белыми рельефными фигурами на цветном фоне"; от англ. *wedgwood* – по имени англ. изобретателя Дж. Веджвуда (*Wedgwood*), 1730 – 1795. (Крысин).

♦ В имени англ. изобретателя записано сложение рус. **вижу** и ар. *بيض* *бе:ð* "белые", буквально "белые виды".

ВЕДЫ – "название священной книги индийских арьев. Составлялись они в период завоевания Индии. Структура каждой веды состоит из трех частей". (Сидоров, стр. 21).

♦ От ар. وعد *ваъд* "завет". Ср. **Ветхий Завет, Новый Завет**, а также **Коран** (см.). Веды отражают исконный индийский культ, номер которого, равный тройке, (Завет №3), задается изначально формой полуострова, на котором располагается Индия и который прослеживается в самых древних раскопках культуры Мохенджо Даро, например, через образ трехликого бога на печатях (см. Сидоров, стр. 20), или через ожерелья с тремя зубами. По созвучию с ар. ثلاثة *тала:та* "три" и рус. **телята**, предметом культа стали в основном корова и тело, преимущественно голое. См. **арии, Индия, деванагари, Дели, джайнизм, Гималаи, три, Тримурти, желтый**.

ВЕЖЛИВЫЙ – "соблюдающий правила приличия, воспитанный, учтивый". (Ожегов).

♦ От ар. وجل *важсал* "страх", "почтение". В ар. понятия вежливость, почтение, уважение, страх – близки, почти синонимы. Ср. ар. انقاء *'иттқа:* "богобоязнь" и **этика** (см.). Как человеческое качество особенно характерна для японцев, этноним которых переводится с ар. яз. как "трусливый". (جان *джаба:н*). Ср. также **Токио** и **этика**. См. **Япония**.

ВЕЗДЕ – "во всех местах, повсюду". (Ожегов).

♦ Сложение **вез** (весь) и **де**. Первое от ар. وسع *всь* "расширяться", быть повсеместно". Второе – от وضع *вадъ* "место" с обычной для ар. языка утратой слабой В, то же, что в где (см.).

ВЕЗИКУЛА – *мед.* "элемент кожной сыпи — полушаровидный пузырек с прозрачным и мутноватым содержанием"; лат. *vzsocula* пузырек. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. القيس *ал-ки:су* "мешок", "пузырь", "кисет", "пакет".

ВЕЗТИ¹ – "перемещать, доставлять" (Ожегов).

♦ От ар. وزى *ваза:* "подымать". Ср. استوزى *'иставза:* (десятая порода) – "подыматься (в гору)", откуда, вероятно,

стеся. В ар. языке понятия подымать и везти (нести) – выражаются одним словом, например حمل *хамала*. Сюда же приставка **воз** (см.).

ВЕЗТИ², **ему везет** – "ему сопутствует удача".

♦ От ар. وزع *ваззаъа* "распределять, делить (деньги, имущество), раздавать (карты)".

ВЕЗТИ³, **везет как утопленнику** – "не везет".

♦ Рус. **везет** происходит от ар. وزعت *вуззйат* "розданы (о картах)", т.е. "пришла карта (хорошая)". "Утопленник" во фразеологизме появляется из-за ар. рифмы: ورق *варақ* "карты" – غرق *гарақ* "утопление". Другое значение корня "с головой погрязнуть". Известно, что карты затягивают игрока. Сравните рус. **игрок** и ар. اغراق *'игра:қ* (в диалектах *игрок*) "утопление".

ВЕЗУВИЙ (Vesuvio) – "действующий вулкан на юге Италии близ Неаполя". Плиний, Страбон, Витрувий Поллион и еще некоторые современники Августа описывают В. как потухшую огнедышащую гору. (Брокгауз).

♦ Первая часть **Ve-** от ар. ب *би (бе)* "с", "имеющий", вторая – от рус. зубы, "с зубами", т.е. волк, **вулкан** (см.). Ср. ар. название волка: ذئب *зи'б* (в диалектах *зи:б, ди:б*), от рус. зубы, т.е. зубастый, злой, или от ар. ذئب *забб* "быть злым". В то же время: от рус. беззубый в значении "не опасный", "потухший" в знак умиротворения "волка". Ср. название другого потухшего вулкана: **Алагез** (см.), буквально "бессильный, дряхлый", а также действующего вулкана **Сангай** (в Эквадоре) и ар. سنخ *санаха* "терять зубы".

ВЕЙСМАНИЗМ – "одна из концепций наследственности и эволюции живой природы, основанная на гипотезах, предвосхитивших современные представления о механизмах передачи наследственной информации"; от нем. *weismanismus* – по имени нем. биолога Августа Вейсмана (Weismann), 1834—1914. (Крысин). "В. справедливо утверждал, что вопрос о наследовании приобретённых при-

знаков может быть решен только с помощью опыта, и экспериментально показал ненаследуемость механических повреждений" (БСЭ).

♦ В имени исследователя записано *عصم ъаҫама* "держать" + *سمة сима* "признак". Приверженцем экспериментов его делало имя **Август**, созвучное с ар. *جس гусс* "щупай", "пробуй". Интересно, что ученики Вейсмана сконцентрировали свои эксперименты на кошках, чему послужило созвучие имени учителя с ар. *نموس наму:с* "мошки". См. **дрозофила**. О соответствии ар. буквы ъайн рус. букве В см. статью **В**.

ВЕК¹ – "срок в сто лет". (Ожегов).

♦ От ар. *وكى вака:* "вязать", "сплести". Ср. ар. *قرن қарн* – "век" (мн. число *қуру:н*, откуда бог времени **Кронос**), производное от корня *قرن қрн* "вязать", также англ. *tie* "вязать" и *time* "время", рус. **ремень** и **время**. Ложная калька (см. **время**). Другая версия – от **век**² (см.). В любом случае в слове **человек** записан номинал продолжительности жизни человека, ср. **липа**, **тис** (см.).

ВЕК² – "вечность", "загробный мир".

♦ От ар. *بقاء бақа:* "вечность", "загробный мир"; старшее значение корня "выживание, не умирание". В иврите от этого слова **авека** "порошок", т.е. **прах** (см.), откуда **на века** т.е. *до гроба*. Причем, рус. предлог **на** (N) дает в иврите букву Алеф א по сходству начертания. Ср. также выражение **вековая пыль**, которое являет собой билингву.

ВЕКО – "подвижная кожная складка, закрывающая глазное яблоко". (Ожегов).

♦ От ар. *واقى ва:қи* "защита". Ар. название века *جفن гафн* дает в греч. **Гипнос** (см.) "бог сна", откуда **гипноз**. По этой причине некоторые техники гипноза основана на понятии века. Гипнотизер обычно смотрит не мигая (так же и в природе, ср. **питон**) либо словесно часто упоминает веко, которое "теплет, тяжелеет, наливается свинцом". Веко как

орган глаза маркирует японский этнос, который "покрыл" коренных жителей Яп. архипелага, которые называются **айны**, что на ар. языке означает "глаз". Внешне японцы отличаются своими нависшими веками (другие органы тела, участвующие в маркировке этносов см. **нос**, **губы**, **зубы**, **уши**, **ноздри**, **лицо**, **ноги**, **кожа**). Нависшие веки характерны также для евреев как знак принадлежности к племени суггесторов. По созвучию с рус. *век*, *вечность*, умершим принято закрывать глаза веками. Это рус. слово в искаженном виде наличествует в термине **экология** (см.). Родственно также **Ока**, **Токио**, **этикет** (см.). См. также **вежливость**.

ВЕКСЕЛЬ – "документ, предоставляющий право одному лицу требовать от другого уплаты определенной суммы денег". Из нем.: Wechsel "перемена, размен". (СИС).

♦ От ар. *وصل ваҫл* или от того же корня *إيصال 'и:ҫа:ль* "платежный документ", "квитанция", производное от *وصل ваҫала* "дать (денег)", "внести денежное пожертвование" (М., с. 903).

ВЕКТОР – *мат.* "прямолинейный отрезок, имеющий начальную и конечную точки и характеризующийся числовым значением и направлением"; от нем. *vektor* < лат. *vector* несущий. (Крысин).

♦ От ар. *أقطار 'ақта:р* "направления"; векторным величинам противопоставляются **скалярные** (см.), не имеющие направления. Родственно фр. *quatre* "четыре", рус. **четыре** (см.), поскольку основных направлений – четыре.

ВЕЛИКАН – "то же, что гигант". (Ожегов). В некоторых славянских языках отсутствует. В чешском – *obř* (Фасмер).

♦ Чешское слово от ар. *عفر ъуфр* "грива", того же корня, что *عفروس ъуфру:с* "лев", букв. "гривастый". В рус. языке от **великий** (см.).

ВЕЛИКИЙ – "превосходящий общий уровень, обычную меру, значение, выдающийся". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. **йаки (аки) лев**. Сюда же **великан**. Первый компонент от ар. *حاكى* *ха:ка*: "быть подобным", откуда рус. **как, какой**; второй компонент – того же корня, что и ар. *لبوة* *либва* "львица". Оба слова происходят от слова ар. происхождения **Ваал** (см.), букв. "господин", ср. ар. *سادة* *са:да* "господа" и *أسد* *'асад* "лев".

ВЕЛИКОРУСЫ – "название "Великая Россия" искусственно-го происхождения; оно было составлено, по-видимому, духовенством или, вообще, книжными людьми. Впервые, кажется, оно встречается в "Апостоле", первой книге, напечатанной в Москве в 1556 г. при Иоанне Васильевиче Грозном. Первоначальный смысл его был, по-видимому, риторический, возвеличивающий; искусственность его видна и в том, что прежние названия "Русь", "Русия" были заменены в нем византийским — "Россия". Впрочем, эпитеты "Великая" и "Белая Руссия" в применении к Московии употреблялись иногда на Западе даже в XV в.... Со стороны писателей малороссийского происхождения имели место попытки устранить понятие о "малости" или "великости". (Брокгауз).

♦ Несмотря на не утихавшие споры по правомерности тройственного деления русских, оно оставалось вплоть до революции. Это потому, что на самом деле за "искусственными" терминами скрываются другие смыслы. В частности, за рус. *мало* прячется ар. *مال* *ма:ла* "склоняться к чему-л., любить", откуда рус. милый, т.е. любимый. Это смысл телесной (в данном случае сальной) любви, который оцифрован цифрой 3 и соответствует изотопу водорода **тритию** (см. **Украина, Запорожье, сало**), тогда как Беларусь (см.) соответствует дейтерию. В таком случае собственно Русь соотносится с **протием** (от ар. *فرط* *фарат* "идти впереди", откуда и рус. ПЕРЕД. Это же значение имеет и корень *رأس* *ра'аса* "возглавлять, идти впереди", откуда **Русь**, которая по истории прирастала, главным образом, первопродчеством. Эпитет *великая* происходит от

рус. "аки лев" и отражает номер один, которому соответствует атомная масса водорода и система единоличного правления, в том смысле, что как бы система власти на Руси ни называлась, она всегда монархическая в буквальном смысле этого слова. См. **князь, самодержавие**.

ВЕЛИТ – "в Др. Риме: легковооруженный пехотинец"; лат. *velitas* — мн. от *velites* < *velox* быстрый, легкий. (Крысин).

♦ От ар. *ولد* *валад* "мальчик, валец". Ср. **инфантерия** "пехота", от **инфант** "ребенок". На самом деле это ложная калька вследствие путаницы между буквой вав и буквой ъайн, который в русском часто соответствует букве В. Исходный глагол *عَلَد* *ѡалад* "быть сильным", а не *валад*.

ВЕЛЛОЗИЯ (*Vellozia*) – "растение семейства веллозиевых, распространена в Бразилии, Южной Африке, Аравии, произрастает на сухих песчаных или каменистых почвах, исключительно засухоустойчива. Как только, казалось бы, совершенно сухое и уже мертвое дерево получает влагу, оно очень скоро полностью оживает, зеленеет и продолжает расти. Плод деревянистая коробочка". (ЖР, Т. 6, с. 204).

♦ От ар. *اللوزية* *ал-лозиййа* "миндалевидная". Названа, вероятно, по внешней схожести плода на плод миндаля, однако значение весьма созвучного корня точно соответствует образу жизни: *يلوذ* *йлу:з* "обращаться к Господу за спасением". Очевидно, что миндаль, по-арабски *لوز* *лауз* (*лоз*) несет такой же смысл, но в духовной области. См. **мандала, Лоз, лоза, луза**.

ВЕЛОСИПЕД – от лат. *velox* "быстрый".

♦ Лат. слово от ар. *ولس* *валаса* "спешить, быстро идти (о верблюде)". Очевидно, что имеет влияние и ар. глагол *ولي* *валиййа* "следовать за кем-либо не отставая".

ВЕЛЬБОТ – "быстроходная 4—8-вёсельная мореходная шлюпка с острыми образованиями носа и кормы. Гребцы располагаются по одному на банке (сиденье), каждый гребёт одним распашным веслом. В. бывают разъездные и

спасательные. Как китобойные В. в настоящее время не применяются"; от англ. whale-boat – китобойная шлюпка.

♦ Первая часть от ар. *عول* *ъавил* "помощь" (М. стр. 538), т.е. вспомогательная шлюпка.

ВЕЛЬВЕТ – "хлопчатобумажная плотная рубчатая ткань с густым коротким ворсом"; от англ. velvet бархат. (Крысин).

♦ От ар. *علبة* *ъелбет* "толстая, прочная" (М., стр. 525). О соответствии ар. буквы *ъайн* рус. букве В см. статью В.

ВЕЛЬЗЕВУЛ, Веельзевул – "в христианских представлениях демоническое существо". В Евангелиях рассказывается, что фарисеи и книжники называли Иисуса Христа Вельзевулом. Возводят это имя к Баал-Зебуба "повелитель мух". (МС).

♦ Имя происходит от сложения ар. *بعل* *баъал* "голова", "глава" (см. **Баал**) и *زبوبة* *зебу:ба* "волосатая", того же происхождения, что и рус. **забубенная** (см.). Ар. название мухи *زبابة* *зуба:ба* "муха" привлечено сюда по созвучию. Фарисеи называли этим именем Христа из-за его нежелания подчиниться им. По этимологическому значению ("непокорный") это имя совпадает с именами **Иисус** и **Исав** (см.).

ВЕЛЮР – "плотная ткань с мягким густым коротким ворсом"; от фр. *velours* бархат < *velu* мохнатый < лат. *villus* шерсть, ворс. (Крысин).

♦ Латинское слово от рус. **волосы** (см.).

ВЕЛЯРНЫЙ – лингв. "о согласном звуке: образуемый поднятием задней части спинки языка к заднему нёбу (например, русские согласные к, г, х); от латинского *velaris* < *velum* за-веса. (Крысин).

♦ От ар. *وعل* *ваъал* "подниматься".

ВЕНА¹ – "кровеносный сосуд, несущий кровь от органов и тканей к сердцу"; от лат. *vēna*. (Крысин).

♦ Как считают, от лат. слова с неясной этимологией. Происходит от ар. *وعاء* *виъа'ун* "сосуд (в том числе и крове-

носный)". Буква Е отражает ар. букву *Ъайн* (ع). Другая версия: см. **венок**.

ВЕНА² (Wien) – "столица Австрии".

♦ Непосредственным поводом для названия послужили сильные ветры – фёны, которые обдувают город (безветренных дней в году всего 70 – Брокгауз). Ср. также лат. название: *Vindobona*, у словенцев – Дунай. На самом деле за этим названием скрывается рус. **навь** "загробный мир" (в обратном прочтении), ср. интерес венцев к психологии (в том числе психоанализ Фрейда). ср. **вона**, р. **Нева**. (см.). См. **Австрия**.

ВЕНА³ – "в индуистской мифологии царь-грешник, нарушивший обряд жертвоприношения". (БЭКМ).

♦ От рус. **вина** (см.).

ВЕНГРИЯ (Magyar) – "государство в Центральной Европе, в центральной части бассейна Дуная".

♦ Ар. название: *مجر* *маджар*, *магар*. От ар. *حجر* *хагар* "мигрировать", родственно **Агарь**, **мадьяры** **миграция**, **угры**, **угорь**, **хиджра** (см.).

ВЕНДЕТТА – "существующий на островах Корсике и Сардинии обычай кровной мести за убитого родственника"; *перен.* "жестокая месть"; от ит. *vendetta* < лат. *vindicta* месть, мщение. (Крысин).

♦ От сложения ар. *وين* *вейн* "вина" и *دية* *дийат* "выкуп за убитого".

ВЕНДИТА – *ист.* "организация карбонариев в Италии, а также место собраний этой организации"; ит. *vendita* < *vindicta* месть. (Крысин).

♦ От ар. *عاندت* *ъа:надат* "сопротивляться" *معاندة* *муъа:надат* "сопротивление". См. **карбонарии**.

ВЕНЕДЫ, венеты, венды (лат. **Venedi, Veneti**) – "древнейшее наименование славянских племён, по-видимому, относящееся к их западной ветви. Название «В.» встречается с I в. н. э. Они жили, как свидетельствуют некоторые античные авторы, по Висле и побережью Балтийского моря, а

также к С. от Карпат и на Нижнем Дунае. Плиний Старший, Тацит с некоторыми колебаниями причисляли В. к сарматам, готский историк Иордан (6 в.) отнёс их к славянам. Археологические памятники, оставленные В., точно не определены. Названия Wenden, Winden употреблялись в средние века немцами для обозначения славян, а финны и в настоящее время именуют русских *venaja*". (БСЭ).

♦ От обратного прочтения ар. корня *دنو* *днв* "закатываться, заходить о солнце", т. е. "западники". Они и сейчас называются западными славянами.

ВЕНЕРА – "одна из больших планет, известных уже в древности; из всех небесных светил В. по яркости уступает лишь Солнцу и Луне; иногда она дает слабо видимую тень, иногда бывает видна даже днем. Орбита Венеры лежит внутри орбиты Земли, вследствие чего угловое расстояние Венеры от Солнца не превышает 48°, и ее можно видеть или вечером на западной стороне неба или утром на восточной стороне; вот почему древние называли В. вечернею (*εσπερος*, *hesperus*) и утренней звездой (*φωσφορος*, *phosphorus*)."
(Брокгауз). В древнеримской мифологии: богиня любви и красоты; то же, что в древнегреческой мифологии Афродита. (Крысин).

♦ От ар. *نيرة* *неййира* "сверкающая, сияющая", производное от ар. *نور* *ну:р* "свет", которое от рус. **ровный** (см.). Все греческие названия идут от ар. *أسفر* *'усфер* (IV породе) "сияю, сверкаю". То же значение у ар. названия планеты: *الزهرة* *аз-зухра* "сияние". Почиталась как богиня любви по созвучию с латинского происхождения *генер* "родить", от ар. *جنس* *гинс* "род", "секс".

ВЕНЕРИЧЕСКИЙ – *мед.* "в сочетаниях: венерические болезни, венерическое заболевание и т. п. – инфекционные заболевания, передающиеся преимущественно половым путем"; от фр. *venerien* < лат.

♦ См. **Венера**.

ВЕНЕЦ – "то же, что венок", (*устар.*); "драгоценный головной убор, корона"; "в церковном обряде венчания: головное украшение в виде короны, к-рое шаферы держат над головами вступающих в брак". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что и **венок** (см.). Обряд венчания обусловлен созвучием слова **корона** (см.) и ар. *قرينة* *қари:на* "жена". См. на эту тему также **рис**.

ВЕНИСА – "минерал, другое название: **альмандин** (см.)"; от старо-персидского *бенефсе* "фиолетовый". (Куликов).

♦ Ар. название фиалки *بنفسج* *банафсаж* из того же источника. Перс. слово от ар. *بنفس* *би-нафс* "с душой" или "в душе". Фиолетовый цвет – цвет номер семь и потому связан с небом, по-арабски: *سما* *сама:*, ср. рус. **семь** См. также, **семя, шумеры, фиалка**.

ВЕНЗЕЛЬ – "соединение в одно изображение начальных букв имени (реже отчества) и фамилии какого-либо лица". (Брокгауз).

♦ От **бензель** (см.).

ВЕНИК – "связка веток, прутьев, сухих длинных стеблей". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что **венок** (см.).

ВЕНО – "плата за невесту". Трудное слово. (Фасмер).

♦ Того же происхождения, что и **венец** (см.), символ бракосочетания.

ВЕНОК – "сплетённые в кольцо листья, цветы". (Ожегов).

Связано с **веник, венец**, производных от индоевропейского корня **uei*¹ "связывать". (Черных).

♦ Все эти варианты корня от обратного прочтения ар. *نوى* *нава:* "связывать", откуда *نواة* *нава:т* "завязь, косточка (плода)". Родственно **вена** – "жила" (см.).

¹ В классической научной этимологии звездочкой (*) обозначаются гипотетические праформы. Такой знак подсознательно выбран потому, что ар. название звезды НЖМ при чтении в обратную сторону дает рус. МЖН (можно, возможно).

ВЕНТИЛЬ – *тех.* "запорное приспособление для регулирования движения жидкости, пара или газа по трубопроводу"; от нем. ventil клапан. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. طوى *тава*: "закрывать, свертывать" с обычной н-вставкой + *иль* – след ар. артикля.

ВЕНТИЛЯТОР – "устройство, служащее для вентиляции или для подачи потока воздуха"; от нем. ventilator < англ. ventilator < лат. ventilare развеивать, проветривать. (Крысин).

♦ См. **винд**.

ВЕНТРАЛЬНЫЙ – *анат.* "брюшной"; от фр. ventral < ventre живот, брюхо < лат. venter (ventris) живот; кишечник. (Крысин).

♦ От рус. **нутро**.

ВЕНЧУРНЫЙ – *ком.* "такой, который связан с коммерческим риском"; англ. venture рискованная затея; коммерческое предприятие < to venture рисковать. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и **авантюра** (см.).

ВЕПРЬ – "дикий кабан", "дикий свиной самец". (Даль).

♦ От ар. عفر *эффр* "грива, щетина на загривке". Родственно **упырь**, **вампир** (см.). О соответствии ар. букве Ъайн русской буквы **В** см. статью **В**.

ВЕПСЫ – "народ фино-угорской группы, живут в Карелии, Ленинградской и Вологодской обл. Основной обряд, сохранившийся из дохристианской языческой поры – празднования Киселева дня, посвященного заботам об урожае овса (четверг троицкой недели). В то же время он связан с культом предков". (РВСП, стр. 60).

♦ От рус. **овес**, контаминированного с ар. وفاء *вафа:*' "верность", букв. "верность овсу". Последнее созвучно с ар. وفاة *вафа:х* (*вафа:т*) "кончина". Родственно **отпевание** (см.).

ВЕРА – "убеждённость в существовании Бога, высших божественных сил". (Ожегов). Сближают с лат. verus "истинный, правдивый". (Фасмер).

♦ От ар. ورع *варъ* "богобоязнь", "покорность богу". Этимологически то же, что **этика**. Аналогично **вежливый** (см.).

ВЕРАНДА – "крытая пристройка к дому, обычно вдоль одной его стены"; от англ., порт. veranda < хинди varanda обнести забором, перилами. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. دوار *давва:ру* "загон, двор" с обычной заменой у (*в*) на н, как в нем. *ганс* вместо *гусь*. Слово производно от دور *даввар* "окружать".

ВЕРБА – "дерево или кустарник сем. ивовых с пушистыми почками". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что и **гербарий** (см.); производное от **арабы** (см.) – "жители четвертого (зеленого) региона". Названа по причине раннего распускания листьев. Часто используется в различных обрядах, например, в качестве оберега от сглаза или порчи из-за созвучия в обратном прочтении с корнем БРВ, от которого **бровь**.

ВЕРБА, вербное воскресенье – "дванадесятый праздник на 6 неделе Великого поста в память входа Господня в Иерусалим". (ПШБЭС).

♦ В этот день жители Иерусалима встречали Спасителя, въезжавшего в Иерусалим на осле, восторженными криками и кидали ему пальмовые ветки. Это действие происходит от созвучия ар. سعف *саъф* "пальмовая ветка" и إسعاف *'исъ:аф* "оказание скорой помощи, спасения"; отсюда же рус. корень **пас** (в обратном прочтении), давший в рус. языке **спаситель**. На рус. почве пальмовые ветви были заменены вербой по созвучию рус. названия дерева с рус. **бровь**. Бровь защищает (спасает) глаз, а верба – от сглаза. Это созвучие используется также в ритуалах защиты от сглаза: веником из вербы обметают помещение, где побывал подозрительный человек.

ВЕРБАЛЬНЫЙ – "словесный"; от лат. verbum "слово", "выражение".

♦ В латыни от обратного прочтения ар. معبر *му'аббиру* (н) "выражающий", причастие от глагола عبر *ъаббара* "выражать", масдар: تعبير *та'бби:р* "выражение", сравните также عبارات *ъаба:ра(т)* "выражение", от которого русс. **оборот**. Буква Ђайн (ع) в финикийском писалась как О, а долгое А в ряде языков (персидский, иврит, египетский диалект ар. языка) произносится как О. Вероятно также, от прямого прочтения ар. أعرب *'а'раба* "выражать", при том, что ар. буква Ђайн часто соответствует русской букве В.

ВЕРБОВАТЬ – "набирать, нанимать для выполнения какой-н. работы, задания, в какую-н. организацию (первонач. в войско)"; из нем. werbung "вербовка, набор". (Крысин).

♦ В немецком языке от ар. أرب *'араба* "связывать".

ВЕРБЛЮД – "жвачное парнокопытное млекопитающее с одним или двумя жировыми горбами". (Ожегов).

♦ От ар. الإبل والابل *ва-л-ибли-ди* "и эти верблюды". Верблюд необычайно робкое животное. По описанию Брема, он как бы ищет, от чего испугаться, что объясняется его ар. названием: بعير *ба'и:р*, которое в обратном прочтении созвучно с рус. **робкий**, причем О соответствует ар. букве Ђайн (ع), которая в финикийском алфавите обозначалась именно как О. См. также **лама, вигонь**.

ВЕРБУНКОШ – "первоначально жанр, позднее также и стиль венгерской танцевальной музыки конца 18 – 1-й половины 19 вв. Возник в связи с вербовкой новобранцев в армию, во время которой в Венгрии устраивались танцы с характерным музыкальным сопровождением. В основе В. лежал танец вербунк. Музыка В. исполнялась, главным образом, цыганскими ансамблями; в ней слились воедино разнородные национальные элементы. Характерные стилистические особенности В.: своеобразные пунктирные ритмы, «цыганский» или «венгерский» звукоряд с увеличенной секундой, чередование медленного и быстрого темпов"; венгерский verbunkos, от нем. werbung – вербовка (БСЭ).

♦ От обратного прочтения ар. سكن *сакан* "быть спокойным" + **бравый**.

ВЕРГ – корень слов **ввергнуть, отвергнуть, свергнуть, повергнуть**.

♦ От обратного прочтения ар. غارة *га:ра* "налет", от которого غور *гаввар* "побеждать", أغار *'ага:ра* "совершать налет". Смещение со своего места слабых корневых (В, Й) – вещь обычная в ар. языке, ср. سري *СРЙ* "течь, распространяться, идти" и سير *СЙР* "идти, двигаться".

ВЕРДЕЛИТ – "зеленый турмалин, обычно имеет буроватый оттенок и цвет называют болотно-зеленым"; назван от ит. verde "зеленый". (Куликов).

♦ Итальянское слово от обратного прочтения рус. **дерево** (см.). Ср.: лат. arbor "дерево" и **гербарий, арабы** (см.).

ВЕРДИТ – "горная порода, окраска изумрудно-зеленая с желтыми и красными пятнами"; назван от итальянского "зеленый". (Куликов).

♦ См. **верделит**.

ВЕРДИКТ – "вынесение решения по вопросу виновности подсудимого", от лат. vere dictum, букв. "верно сказано". (СИС).

♦ От ар. عقد عرض *ъард ъақд* "объявление акта". Здесь буква Ђайн (ع) соответствует В, как в **бечева, вигвам, веды, ветер, вандалы, воображение, вираж, ветхий** (см. статью В).

ВЕРЕСК – "низкий вечнозеленый кустарник с мелкими листьями и лиловыми цветочками". (Ушаков); "болотная мирта". (Даль).

♦ От **верещать** (см.), см. **мирт**, который посвящался покойникам (см. об этом Брокгауз). Фамилия художника В.В. **Верещагина**, рисовавшего черепа в картине "Апофеоз войны" ярко иллюстрирует связь фамилии с идеей, тем более что Василий Васильевич (ср. ар. واسبى *ва:са:* "уте-

шать" *أسى 'a:sa:* "перевязывать раны" и его картину "Перевязочный пункт"), родился в г. Череповце. См. также **болота череповецкие**.

ВЕРЕЩАТЬ, верескнуть – "трещать, звонко дребезжать, таторить без умолку, голосисто визжать, плакать навзрыд". (Даль).

♦ От ар. رثا *raṣa:* (*raṣa:*), повелительное наклонение: ارث *'urṣu:*, "плакать, оплакивать покойника, перечислять его достоинства, сочинять элегию". См. **вереск**. Ср. **Вертинский**.

ВЕРИФИКАЦИЯ – "проверка истинности теоретических положений, установление достоверности опытным путем"; от лат. *verus* истинный + *facere* делать. (Крысин).

♦ В лат. от рус. **верить, проверить**. См. **вера**.

ВЕРКБЛЕЙ – *метал.* "промежуточный продукт, получаемый при плавке свинцовых руд"; нем. *werkblei* < *werk* работа + *blei* свинец. (Крысин).

♦ В немецком языке первое слово от русского **вершить**, второе – **плавить**. Свинец – легкоплавкий металл. Ср. его латинское название *plumbum*.

ВЕРЛИБР – лит. "свободный стих, не имеющий метра и рифмы и отличающийся от прозы наличием заданного членения на стиховые отрезки"; от фр. *vers libre* букв. свободный стих. (Крысин).

♦ Первое слово от русского **вирши** (см.), второе – от араб. ليبرا *ли-барра* "вон, свободен".

ВЕРМАХТ – "вооруженные силы фашистской Германии", от немец. *wehrtmacht*, сложение *wehr* "оружие, оборона" + *macht* "силы". (БСЭ).

♦ За немецким **вермахт** скрывается русский корень МРВ "муравьи". **Муравьи** – скрытый тотем немецкого народа, см. **Германия, немцы, муравей**.

ВЕРМИШЕЛЬ – "тонкая круглая лапша фабричного производства"; от ит. *vermicelli* *буквально* червячки.

♦ Понятие червячки важно для Италии, в которой испокон веку культивируется подражание птичьему пению, тогда как птички питаются червячками. Но в слове записаны и более глубокие смыслы: оно по созвучию в обратном прочтении с **шумеры** (семеро) отражает табличный номер Италии, равный семи. Итал. семерка сложной структуры. Она сложена, как и шумерская, из двух понятий: образа тигра и образа льва (см. **шампур**). Эти два зверя вместе по-арабски называются *سبع сабаъ*, что означает также "семь". Первый, в частности, отражается в названии реки **Тибр** (русское *б* надо перевернуть), этнониме **романцы**: *нимр* (نمر) по-арабски – "тигр", в именах некоторых императоров (Тиберий), сравните **гранат** (см.). Второй – в образе льва, царство которого – звери и птицы. Опера (по-арабски *أعفر 'аьфер* "гривастый") – царство, где поют птички, в особенности La Scala (по-арабски в обратном прочтении: *الأكسل ал-'аксал* "ленивый", т.е. леон, лев). У кого голоса не дотягивают до нужной кондиции, того кастрируют, а в качестве компенсации – любимая пища птичек, червячки. См. также **макароны, спагетти**. Дружба Гитлера с Муссолини, которой Гитлер очень дорожил, объясняется тем, что последний воспринимал итальянские червячки в качестве тех, что нас едят, т.е. могильных. Сравните по созвучию *Вермахт, вермут*, немец. музыкальный ансамбль "*Рамштайн*", ар. *رامس рамс* "могильная земля", *هرم харам* "пирамида", при том, что ар. буква *Х* пишется как рус. "*в*" курсивное (*ه*). См. также **вермут**.

ВЕРМУТ – "вино, ароматизированное пряными и лекарственными растениями", от немецкого *vegmüt* "полынь". (БСЭ). Такой настой, приготавливаемый во многих местах при монастырях, получил известность потому, что такому вину, как полынной водке (*absinth*), приписывается полезное желудочное действие вследствие содержания в полыни горького начала (*абсинтина* $C_{20}H_{28}O_4 + 1/2H_2O$) и эфирного масла (*абсинтола* $C_{10}H_{16}O$). Оба они в воде почти нераство-

римы, в спирте растворяются легко и в виноградном вине лишь в малой пропорции. Поэтому при разбавлении водой полынная водка мутится, а В. дает почти прозрачную смесь. (Брокгауз).

♦ Немецкое название полыни от обратного прочтения ар. корня مر МР "горечь". У нас полынь имеет и другое название: *чернобыль*. Название вина происходит либо от **аромат** (см.) или, скорее, от русского корня МРВ: **мурава** "трава". Данный вид вина имеет сакральное значение для немцев ввиду созвучия с русским корнем МРВ (**муравей**), поскольку муравей является скрытым тотемом немцев, сравните **меровинги** (германское племя, создавшее средневековую империю), а также немецкий музыкальный ансамбль **Рамштайн**, артисты которого переодеваются в муравьев и жгут жука, за которым жук-личинка муравьиного льва, питающийся муравьями. В свою очередь, корень МРВ в обратном значении дает русское **время**, а также арабское слово هرم *гарам* "пирамиды", отражающее номер 2, номер германского этноса. Арабская буква Г (هـ или ه) может писаться как русская буква в (курсивная), сравните: هـ , что приводит к полному совпадению понятий время и пирамиды. Германия имеет тот же этнический номер, что и египтяне следующие заупокойному культу (сравните имя египетского бога **Гермеса**), с тем различием, что египтяне оплакивают смерть (см. **айва**, **бамия**, **мулухийя**), а немцы ей радуются, сравните русскую поговорку *что русскому хорошо, то немцу смерть*. Сравните также погребальные маски смерти в Египте, и карнавальные маски смерти в Германии, в частности кельнские карнавалы, начинающиеся 11.11 каждый год в 11 часов. Сравните трагедию 11 сентября. Везде за числом 11 скрывается двойка, номер заупокойного культа. См. также **Америка**.

ВЕРНИСАЖ – "торжественное открытие художественной выставки. Первонач. в. – день покрытия лаком картин перед началом выставки"; фр. *venissage букв.* лакировка (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *جس* **жасс** (*гасс*) "прощупывание, зондирование" + рус. **нрав**. Фр. слово в значении "лакировка" от рус. **варенец** или **варанец**, ворвань – жир морских животных, употребляющийся в том числе и в красильном деле. (см. Даль), ср. ар. *ورنيش* **варни:ш** "мастика для натирки полов, сапожный крем, лак".

ВЕРОНИКА (*Veronica*) – "род растений из семейства норичниковых. Научное название рода *Veronica* от лат. *veros* "истинный", "действительный", "настоящий", намек на высокие медицинские свойства растения". (Нейштадт с. 495).

♦ Того же происхождения, что **аврон** лекарственный (см.). Лат. *veros* от рус. **верить**.

ВЕРП – "вспомогательный якорь, предназначенный для удержания корабля, стоящего на становом (основном) якорь, в требуемом положении относительно ветра, волны или течения". (ВМС); от нидерландского *weerp*. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **прав**(ило).

ВЕРСИФИКАЦИЯ – *устар.* "общие приемы и правила стихосложения, а также вообще сочинение, писание стихов"; от лат. *versificatio* сочинение стихов < *versus* стих + *facere* делать. (Крысин).

♦ От рус. **вирши** (см.) "стихи".

ВЕРСИЯ – "один из нескольких вариантов"; от лат. *versus* "поворот", производного от *verto* "вертеть". (Дворецкий).

♦ Латинское слово от русского **вертеть** (см.) или прямо от арабского корня *حور* **хвр** "вращаться".

ВЕРСТА¹ – "порядок, линия, прямая черта", "расположение в струнку", "что измерено, разбито на ровные части". (Даль).

♦ Отсюда же мера длины. Переразложение от **сверстать** (см.). См. также **верстать**.

ВЕРСТА², **коломенская верста** – "человек очень высокого роста, верзила". (ФСРЯ).

♦ От ар. *كعلم* **ка-ъалам** "как гора" + **ростом**.

ВЕРСТАТЬ – "равнять, уравнивать, сравнивать". (Даль).

♦ Переразложение от **сверстать** (см.), которое От ар. *سوى* *савва*: "уровнять" + **рост**, ср. у Даля: *Сверстать тычины палисадника* – "урезать все в одну меру".

ВЕРТЕП – "пещера", "подземный или иного устройства скрытый притон". (Даль).

♦ Родственно (в обратном прочтении) **Петра** "вырубленный в скале город", от греч. *петрос* "камень", которое от ар. *فتر* *фатар* "остывать", поскольку камень – есть застывшая лава, ср. **стынуть** и англ. *стоун*. См. **камень**.

ВЕРТЕТЬ – "приводить в круговое движение"; "крутя, поворачивать из стороны в сторону"; "распоряжаться по своей прихоти". (Ожегов).

♦ От ар. корня *حور* *хвр* "вращаться" с падением гортанной Х. Сюда же лат. происхождения **вариант**, **версия** (см.), а также лат. *vertigo* "превратность" (см. Дворецкий) и ар. *ورطة* *варта* "затруднительное положение".

ВЕРТЕТЬСЯ как белка в колесе – ♦ см. **белка**.

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ – "отвесный, перпендикулярный относительно горизонта; противоп. горизонтальный"; от фр. *vertical* < лат. *verticalis* отвесный. (Крысин).

♦ От ар. *ارتكى* *иртака*: "опираться", ср. *اعتمد* *иьтамад* "опираться" и *عمود* *ьамуд* "вертикаль" (опоры должны быть вертикальными).

ВЕРФЬ – "место постройки и ремонта судов"; нидерл. *werf*. (Крысин).

♦ Через чередование Ф/Х от русского корня *верх/верш*, откуда **вершить**, делать. См. **вершина**.

ВЕРХ – от **вершина** (см.).

ВЕРШИНА – "самый верх, верхняя часть". (Ожегов).

♦ Образование с помощью инфикса интенсивности Р (ر) от **вышина**, которое от ар. *واشن* *вашана* "возвышаться". Того же корня **верх**. Отсюда рус. **свершение**, нем. *Werk* "работа", ар. *ورشة* *варша* "цех, мастерская", а также **верфь** (см.).

ВЕСЕЛИЕ, **веселие на Руси есть пити** – *устаревшее*, "о взгляде русских на хмельные напитки как на нечто веселящее душу". Афоризм – слова князя Владимира по Начальной летописи Нестора: "Руси веселие есть пити. Не можем без того и быти". Они сказаны при выборе Владимиром Святославичем (умер в 1015 г.) религии для Киевской Руси перед ее крещением в 988 г. Этой репликой князь отказывается от магометанской религии, запрещающей алкоголь. Возможно, этот афоризм – аллюзия на некоторые места Библии, где говорится о том, что вино помогает огорченному и бедному забыть страдания и веселит сердце. (СРФ).

♦ На выборе религии сказалося то обстоятельство, что РУСЬ созвучно с ар. корнем *سور* СВР (в обратном прочтении), давшем в ар. языке глагол *يسور* *йсур*: "ударять в голову, опьянять о вине". Выбор Владимира оказался роковым для Руси, поскольку заместил знак функции, который проясняется при чтении русского у как ар. Х (Г), ср. греч. гамму: γ. При таком чтении Русь дает созвучие с ар. *سهر* *сахар* (*сагар*) "бодрствование". При этом *وصال* *виса:л* "соитие (с Богом)" заместилось хмельным веселием, беспробудным пьянством.

ВЕСЕЛКА – "радуга".

♦ От **веселенький** "расцветенный цветами (о ткани)", что представляет собой сложение **весь** и ар. *لون* *лен* "цвет(а)", т.е. все цвета. Отсюда **радужный** "веселый". Ср. **радужное настроение**. См. также **хромо**.

ВЕСЕЛЫЙ¹ – "проникнутый весельем, полный веселья"; "вызывающий, доставляющий веселье"; "приятный для взора, не мрачный". (Ожегов).

♦ От ар. *أسلي* *усали*: "я веселю".

ВЕСЕЛЫЙ², **Веселый Роджер** (*Jolly Roger*) – "перевод английского названия пиратского флага, на черном фоне которого изображался (обычно белым цветом) какой-либо символ смерти. Британские и британо-американские пираты изобрели этот флаг примерно в 1700 году. До этого чаще

всего морские разбойники совершали нападения под национальными флагами. Некоторые предпочитали красные флаги. Точное происхождение флага неизвестно. Само название, по-видимому, связано, с английским словом *rogue*, означающим и бродяг попрошаек, и дьявола. По другой версии, "Веселого Роджера" пираты позаимствовали у своего индийского коллеги по имени Али Раджа". (ЭП).

♦ Первый компонент от ар. *يجول* *йджул* "бродить", "странствовать". Англ. билингва, букв. "странствующий бродяга", наподобие рус. **сорока-воровка** или **нарогонь** (см.). Понятие "дьявол" в англ. идиоме возникает из-за созвучия рус. **шататься** и ар. **шайтан**, а черный цвет – оттого, что ар. корень *شوط* *швт* имеет значение "гореть", поджарить, ср. рус. **гарь** и ар. *قار* *га:р* (*ка:р*) "смола".

ВЕСИ – "селения, деревни", **города и веси**. (Ожегов).

♦ От ар. *وصية* *васиййа* "большое имение" (Баранов).

ВЕСЛО – "шест с лопастью для гребли". (Ожегов), "везло от *везти*". (Шишков, стр. 40).

♦ От ар. *وصل* *вассал* "подвозить", "доставлять".

ВЕСНА – "время года, следующее за зимой и предшествующее лету". (Ожегов).

♦ От ар. *وسن* *васана* "просыпаться". Того же корня **сон** и **осень** (см.), поскольку корень имеет также значение "уснуть" (так называемая энантиосемия). Родственно **сон**, **осень**, ар. *سنة* *сина* "сон".

ВЕСТ – "Запад, западное направление"; нем. *west*. (Крысин).

♦ В немец. языке от ар. *إست* *'ист* "задница". При ориентировании на восходящее Солнце (ср. **Восток**) Запад оказывается позади. См. **ориент**, **утро**.

ВЕСТА – "в древнеримской мифологии – богиня домашнего очага", которой служили весталки, ее жрицы, дававшие обет безбрачия" от лат. *vesta*. (СИС).

♦ От ар. *إست* *'ист* "задница, то на чем сидят", сравни русское засидеться в девках.

ВЕСТИБУЛЯРНЫЙ аппарат – "орган чувств, воспринимающий изменение положения головы и тела в пространстве"; от лат. *vestibulum* "преддверие". (СИС).

♦ От ар. *حابول* *ха:бу:л* или *حبل* *хабл* (мн. число *حبول* *хубул*) "веревка", "повод", "недоуздок", "то, чем управляется лошадь", "то, чем держится голова (*بال* *ба:л* "голова") лошади в правильном положении", сложенного с приставкой *است* *'ист*, имеющей значение поиска, выполнения чего-л. Для себя. Букв. "поиск управления (держания головы)". Первая часть слова, возможно, от рус. **вести**, т.е. "вести за веревку". Сравни выражение из Корана: *اعتصموا بحبل الله* *'итасиму: би-хабли илла:х* букв. "держитесь за вервь Аллаха". Ар. Ха восьмеричное прочитано здесь как рус. И восьмеричное (см. И). Родственно **стебель** (см.), англ. *Establishment*.

ВЕСТИБЮЛЬ – "большое помещение перед входом во внутреннюю часть здания, преимущ. общественного"; от фр. *vestibule* < лат. *vestibulum* вход, передняя. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **вестибулярный** (см.).

ВЕСТОВОЙ – "подающий весть, сигнал о чём-н". (Ожегов).

♦ Связано с ар. *وسطاوي* *васта:вий* "посредник", *توسط* *тавассут* "посредничество". Отсюда же **весть**.

ВЕСТЬ – "известие, сообщение". (Ожегов).

♦ От **ведать** (см.) как **повесть** от **поведать**. Другую версию см. **вестовой**.

ВЕСЫ¹ – "прибор, механизм для определения веса". (Ожегов).

♦ От **вес**.

ВЕСЫ² – "знак Зодиака". "Передаёт числовое значение 7".

♦ Калька с ар. *میزان* *ми:за:н* "Весы", корень которого (*وزن* *ВЗН*) созвучен ар. седьмой букве алфавита *Зайн* (числовое значение 7). Ср. также начертание лат. *Z* и ар. 7. См. **Зодиак**.

ВЕСЬ, все, – "полный, без изъятия, целиком". (Ожегов).

♦ От ар. *وسع* *васуъа* "расширяться", "охватывать", откуда *واسع* *ва:сиъ* "широкий", "всеобъемлющий". Ср. название популярной энциклопедии "Все обо всем" и производное от этого корня *موسوعة* *маусу:ъа* "энциклопедия".

ВЕСЬ – "название одного из древнейших народов, обитавших в северной части территории русского государства. В. несомненно чудского происхождения...славяне, кривичи и весь служили неминуемыми посредниками в торговле Каспия и Черного моря с Балтикой. Утратив свое значение по мере распространения славянской колонизации и сливаясь мало-помалу со славянскими поселенцами, весь долго сохраняла свои этнографические особенности". (Брокгауз).

♦ От рус. **веселые, навеселе**, ср. **карелы, весь, водь, Випунен, чудь, чухонцы, финны, Урал, Вьянемейнен** (см.)

ВЕТВЬ – "то же, что ветка"; "отдельная линия родства". (Ожегов).

♦ От рус. **вить** (см.). Многообразная символика ветви частично основана на естественных ассоциациях, как например, символ мирового дерева. В библейской традиции является символом Христа. Может также символизировать народ (см. об этом ПЭСЗ). Последнее мотивировано ар. корнем *شعب* *шаъба* "ветвиться", откуда и *شعبة* *шубъа* "ветка", и *شعب* *шаъб* "народ". Отсюда, кстати, англ. *bush* "куст, кустарник" и **бушмен**. См. также **ветка**.

ВЕТВЬ, масличная (оливковая) ветвь – "символ мира".

Образ связан с библейской легендой о всемирном потопе. Голубка, выпущенная Ноем из ковчега, приносит в клюве масличную ветвь – свидетельство того, что вода начала уже убывать, и скоро наступит успокоение.

♦ За голубем скрывается ар. (в обратном прочтении) *بلاغ* *балаг* "сообщение весть", за **веткой** (в обратном прочтении) – еврейское *ктов* или *хтов* (от арабского *كتاب* *кита:б* "книга, письмо, писание"), за **маслинами** – мысли. Дело в том, что за **потопом**, по-арабски *طوفان* *ту:фан*

(китайское *тайфун*) – рус. **тупость**, качество сознания, которым характеризуется сон разума. Когда люди сходят с ума, сходит с ума и природа, потому тупость влечет за собой потоп, чему мы являемся очевидцами.

ВЕТЕР – "движение, поток воздуха в горизонтальном направлении". (Ожегов).

♦ От ар. *وتر* *ватар* "тетива", производное от *وتر* *ватара* "натягивать (тетиву, струну)", ветер натягивает паруса. Родственно русскому **струна, Стрибог** (в "Слове о полку Игореве" **ветры** названы Стрибожьими внуками, которые **стрелами** веют с моря), **стрелы, гитара, ретивый, отрава**, ср. ар. **самум** (см.).

ВETERАН – "старый, опытный воин; участник прошедшей войны"; "старый, опытный работник" от лат. *veterinus* – "тягловый, вьючный", далее *veterinarius* "касающийся рабочего скота". Предполагают происхождение от *vetus* "старый", первоначально "годовалый". (Дворецкий). От лат. *veteranus* "старый солдат", "ветеран", от *veteros* "предки". (Крысин).

♦ Лат. слово от рус. **старые** с заменой С на В ввиду схожести начертания ар. Вав (числовое значение 6) и рус. С (числовое значение буквы Син – 60); ср. рус. предлог **с** и ар. **ва**, а также рус. **струна** и ар. *وتر* *ватарун* "струна".

ВETERИНАРИЯ – "наука о болезнях животных, их лечении и предупреждении, а также о методах защиты людей от инфекционных болезней животных"; от лат. *veterinarius* предназначенный для скота < *veterina* рабочий скот (Крыс.)

♦ Лат. *veterinus* "тягловый" от ар. *وتر* *ватара* "натягивать", "тянуть". **Ветеринар** от ар. *بيطري* *бейтари* "ветеринар". Ар. слово от обратного прочтения ар. *طيب* *таййаба* "лечить", букв. "делать хорошим, годным", сложенного с Р интенсивом (профессии).

ВЕТО – "в государственном праве, в международных отношениях: запрещение, запрет"; от лат. *veto* налагаю запрет, запрещаю. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. عتا *ъата*: (корень ЪТВ) "отказываться", "не принимать", "восставать против". В финикийском алфавите Ъайн обозначался буквой О.

ВЕТИВЕРОВОЕ МАСЛО – "масло корней ветиверовой травы, произрастающей в Индии, Конго, на Цейлоне и Яве. Является одним из наиболее трудно летучих и густых эфирных масел, применяется в парфюмерии, как фиксатор запаха". (ХЭ, Брокгауз).

♦ От ар. عطور *ъату:р* "пахучий" с обычной заменой Ъайна на В (см. статью **В**).

ВЕТКА – "небольшой боковой отросток, побег дерева, кустарника или травянистого растения". (Ожегов).

♦ Исконно русское мотивированное слово, но по созвучию с ар. كتاب *кита:б* (евр. *хтов*) "писание", а также "регистрация брака" (в обратном прочтении), в различных культах мира играет сакральную роль, например, ветки пальмы, которыми закидывали путь Иисуса при въезде в Иерусалим, скрытно символизировали "Писание", при том, что за **пальмой** скрывалось арабское علم *ъалима* "знать", "постигать". Таковую же роль, в **буддизме** (см.) играют **пятки** Будды, обращенные к небесам. См. также **любовь**.

ВЕТОШ – "старые тряпки, используемые для уборки и протирания чего-л."

♦ Контаминация рус. **ветхий** и ар. شطب *шаттаб* "наводить порядок", "делать марафет", "подчищать", "вычеркивать". Возможно, что арабское слово из русского языка.

ВЕТЧИНА – "мясо копченого или запеченного свиного окорока". (Ожегов).

♦ Обычно понимается как производное от **ветхий** в противопоставлении к **свежине**. Но это ложная этимология, поскольку мотивация здесь слабая: почти никакое мясо, не являющееся свежиной, нельзя назвать ветчиной, кроме того, что обозначено в определении. На самом деле данное название произведено от ар. صيانة *сийа:на* "хранение", от-

глагольное имя (масдар) от ар. глагола صان *са:на* "хранить" с применением аффикса возвратности ات *ит-*, которое превратилось в рус. языке в *вет*. Буквально: "(обработано) чтобы хранилось". Копчение, как известно "служит одним из весьма распространенных способов сохранения заготавливаемых впрок пищевых продуктов" (см. об этом Брокгауз, "Копчение"). С другой стороны, слово по звучанию подвязано именно к свинине по созвучию, ср. корни *сийн* и *свин* с чередованием слабых точно как в исходном корне يصون *йсу:н* "он хранит" и صيانة *сийа:на* "хранение". Аналогичное явление, когда способ обработки (технология) уже как бы записан в самом названии продукта или вещи см. **капуста**, **шелк**.

ВЕТХИЙ – "древний, старый, давний", родственно лат. *vetus* "старый, преклонных лет".

♦ От обратного прочтения ар. استوى *'истава*: "созревать", при *ист* = X (است = ح); родственно рус. **стать** (см.) ср. в диалектах: **сталый** в смысле "старый". Другая версия – от ар. عتق *ътк* – "быть старым, выдержанным (о вине)". К соответствию буквы В ар. букве Ъайн (ع) см. **бечева**, **вираж**, **вигвам**, **веды**, **вердикт**.

ВЕТХИЙ ЗАВЕТ – "дохристианская часть Библии". (Ожегов).

♦ Рус. **завет** – можно рассматривать как перевод с ар. وعد *ваъд* "завет", которое есть шифровка (через обратное прочтение) ар. دعوى *даъва*: "молитва", тогда как **ветхий** есть рус. прочтение еврейского слова *хтов* "книга", таким образом, **Ветхий Завет** букв. означает "книга молитв".

ВЕФИЛЬ – "один из древнейших городов Палестины, игравший важную роль в исторической жизни древнееврейского народа. Впервые о нем упоминается в библейском рассказе о прибытии Авраама в Палестину, хотя, по-видимому, в то время он носил еще другое туземное название *Луз*, измененное уже позднее Иаковом, когда он после своего ночле-

га там, ознаменовавшегося чудесным сновидением, поставил каменный жертвенник, назвав его *бет-эл.*". (Брокгауз).

♦ От ар. *بيت الله бейт 'илах* "дом Бога".

ВЕХА – "шест в поле для указания пути, границ земельных участков, а также шест на поплавке для указания пути по воде". (Ожегов).

♦ От ар. *واخي вахха*: "направлять", "указывать путь".

ВЕЧЕ – "на Руси в 10—15 вв.: собрание горожан для решения общественных дел, а также место такого собрания" (Ожегов)

♦ От ар. *وصاة васа:(т)* "совет", производного от *وصى васса*: "советовать".

ВЕЧЕР – "часть суток, сменяющая день и переходящая в ночь". (Ожегов).

♦ От ар. *واخري вахри* "поздно", производного от *أخر 'аххара* "делать поздно", "ставить в конце, сзади". Родственно ар. *أثر 'асар (атар)* "то, что остается, след". Ар. *عصر 'аср* "вечер", возможно, из рус. языка. К соответствию В букве Ёайн см. **вираж, бечева, вигвам, вагина**. Родственно **ветеран** (см.).

ВЕЧНЫЙ ЖИД – "легендарная личность, предание о которой возникло в Палестине среди многих других преданий, вызванных рассказами евангелистов о страданиях Христа. Первое упоминание о вечном жиде принадлежит итальянскому астрологу, жившему в 13 веке, который сообщил, что в 1267 году в один монастырь на поклонение пришел современник Спасителя Иоанн Буттодей (*buttare* – бить, *deus* – Бог), названный так за то, что ударил Спасителя во время его шествия на страдания. Спаситель будто бы сказал тогда этому Иоанну: "Ты дождешься моего возвращения" и последний в силу этого странствует и будет странствовать до второго пришествия (см. **Агасфер**). Эта легенда послужила сюжетом для многих произведений Гёте, Шлегеля, Жуковского". (ППБЭС, т. 1, стр. 590).

♦ Астролог с помощью медитации вытянул из подсознания функцию евреев, скрывтую за еврейским словом *авека* "сы-

пать пыль" и сочинил на неправильном понимании его как русского слова другую историю. По сути то же, что **жид порхатый** (см.).

ВЕШАТЬ¹ – "помещать в висячем положении"; "подвергать смертной казни на виселице". (Ожегов).

♦ От **висеть** (см.).

ВЕШАТЬ² –

♦ в выражениях **лапшу на уши вешать** и **собак вешать** от ар. *وشاية виша:йат* "навет", "клевета", "обман". См. **собака, лапша**.

ВЕЩЬ¹ – "отдельный предмет, изделие". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. *شيء шей'* "вещь", которое есть производное от глагола *شاء ша'а* "желать, хотеть" (переход слабых В и Й друг в друга обычное дело в ар. языке). Слова с семантикой "вещь, штука, предмет, объект" обычно образуются от глаголов желания, хотения. Ср. ар. *حب хабба* "любить, хотеть" и *حبة хабба* "штука". Родственно русское **чаять** (см.). См. также **штука, объект**.

ВЕЩЬ², **вещь в себе** – "нечто непостижимое, загадочное, не раскрывшее своей истинной сущности", "о скрытом, непонятном для окружающих человеке (от которого обычно ждут каких-либо неожиданных поступков)".оборот известен в рус. языке с 19 века. Калька с немецкого *Das an sich* – термин философии Канта – из "Критики чистого разума", 1781. (СРФ).

♦ В немецком калька с русского **в себе**, которое от ар. *عصب 'усиба* "завязанное", т. е. сокрытое.

ВЕЯТЬ – "о ветре, струе воздуха, запахе: слабо литься". (Ожегов).

♦ От ар. корня *هوئ хвей* "дуть, веять о ветре" с падением гортанной Ха.

ВЗБУЧКА, **дать взбучку** кому-либо – "сильно побить кого-либо".

♦ Рус. *взбучка* от обратного прочтения ар. *قصب* *қасаб* "зарезать, забить, например, овцу" или от родственного ему *قضب* *қадаб* "побить палками". Эмфатические С, Д переходят в Ч, Ц.

ВЗВОД – "воинское подразделение, часть роты".

♦ От ар. *وزعة* *вазаъат* "стражники, охранники и помощники правителя", мн. число от *وازع* *ва:зизъ*, действительное причастие от *وزع* *вазаъ* "распределять, строить войска". Возможно, также, что вероятней, от неотмеченного в словарях того же корня *وزعة* *вазъат* "подразделение", "объект управления войсками". Похоже, что **взвод** и **воевода** от одного корня. Буква *з* в консонантной графике ВЗВД была прочитана как *ε*, что позволило сблизить слово с идеей управления войсками уже на почве русского языка. Слово **взвод** родственно **везет** (см. **везти**).

ВЗДРОГНУТЬ – "выпить спиртного". (Квеселевич).

♦ Алкогольные ассоциации вызваны созвучием со словом **градус**, поддержанным такими словами как **виноград**, принять на **грудь**.

ВЗДЫМАТЬСЯ – "подниматься кверху". (Ожегов).

♦ Сложение приставки **воз** (**вз**) и производного от ар. *طما* *тама*: "подыматься" с компенсаторным озвончением Т эмфатического как в **дать** (см.); родственно **подыматься**, в котором произошло переразложение и корневая Д вошла в состав якобы приставки **под** (ср. **подними**).

ВЗЫСКАТЬ – "заставить уплатить"; "подвергнуть наказанию, привлечь к ответственности". (Ожегов).

♦ От сложения русского **взять** и ар. *سكة* *сиккат* "деньги".

ВЗЯТКА – "деньги или материальные ценности, даваемые должностному лицу как подкуп, как оплата караемых законом действий". (Ожегов).

♦ От ар. *عزة* *ъиззат* "гордость", ср. **гонорар** и **гонор**, сближено в рус. языке с **взять**. Рус. буква В часто соответствует ар. букве Ёайн (ع). См. статью **В**.

ВЗЯТЬ – см. **братъ**. (Ожегов).

♦ В результате переразложения от **возьми**, которое от ар. *وزم* *вазама ад-дейн* "отдать долг", т.е. сказать "возьми (долг)" (М., с. 899).

ВИАДУК – "мост через глубокий овраг, ущелье или через дорогу, пути"; от лат. *via* дорога, путь + *duco* веду. (Крысин).

♦ От ар. *عدى* *ъадда*: "переходить, переправлять(ся) на другой берег". О соответствии рус. звука *в* ар. звуку ёайн см. статью **В**.

ВИБРО... – "в сложных словах указывает на отношение к колебаниям. От лат. *vibrare* "дрожать". (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. *راب* *ра:ба* "дрожать", "колебаться". "бояться", "сомневаться", откуда в рус. **рябь** (на воде), **робость**, англ. *rabbit* "кролик", ар. *أرنب* *'арнаб* "кролик"; сравни рус. **трус**, **трястись** и **трусы** "кролики".

ВИВАРИЙ – "помещение для содержания подопытных животных; от лат. *vivus* "живой". (СИС).

♦ От ар. *حيوان* *хайва:н* "животное", производное от *حي* *хайй* "живой" с падением гортанной. Полугласные В и Й в ар. языке переходят друг в друга.

ВИВАТ – "да здравствует", от лат. *vivat*. (СИС).

♦ В лат. от ар. корня *حوي* *хвй* (*хйй*) "жизнь", от которого *حيوي* *хайвий* "жизненный", *حياة* *хайа:(т)* "жизнь", *حواء* *хава:*' Ева. Характер лат. звучания объясняется падением гортанной Х и взаимозаменяемостью ар. слабых согласных Й и В. Сюда же **вивисекция** "живосечение". Родственно **виварий** (см.).

ВИВЕРРА – "африканский хорек". От лат. *viverra*. (СИС).

♦ По-видимому, того же корня, что и **бобр** (см.).

ВИГВАМ – "хижина индейцев Северной Америки".

♦ От обратного прочтения ар. *موقع ماوكي* (*мауки*) "место расположения", где буква Ёайн (ع) соответствует В как в **бечева, вердикт, ветер, ковырять** (см.). См. другие слова индейского происхождения: **ацтеки, джамбари, Кетцалькоатль, ондатра, токскатль, ягуар**.

ВИГИЛЬНОСТЬ – *психол.* "способность сосредоточить внимание на новых впечатлениях, зоркость"; от лат. *vigil* "бдительный, внимательный". (СИС).

♦ В лат. языке от ар. *وجل* *вагил* (*вигил*) "чувствовать опасение, страх". Дальнейшее развитие семантики на лат. почве.

ВИГОНЬ – "жвачное животное рода лам", из исп. *visupa*. (СИС).

♦ От ар. *موجون* *мавгу:н* "робкий", ср. родственный корень *وجل* *вгл* "бояться". Ср. рус. поговорку: *у страха глаза велики*. См. **верблюды, лама**.

ВИД¹ (*species*) – *биол.* "основная структурная единица в системе живых организмов, обладающих рядом общих морфологических признаков и типов взаимоотношений со средой, отделенных от др. таких же групп особей практически полной нескрещиваемостью в природных условиях". (БСЭ).

♦ От ар. корня *وحد* *вхд* "единство", где рус. *и* восьмеричное замещает ар. *х* восьмеричную. В термине также зашифровано понятие граница в виде ар. слова *حد* *хадд* "граница". Лат. термин – ложная калька с русского.

ВИД² (*aspect*) – *лингв.* "в грамматике: аспект, категория глагола, выражающая ограниченность или неограниченность протекания действия по отношению к его пределу; *совершенный в., несовершенный в.*". (Ожегов).

♦ В термине записано также понятие предела: по-арабски: *حد* *хд*, (*хадд*) "предел, граница", где рус. *и* восьмеричное замещает ар. *х* восьмеричную. См. **вид биол.**

ВИД³ **ни под каким видом** – "ни за что, ни при каких условиях". (Ожегов).

♦ За рус. **вид** скрывается ар. *وعد* *ваъд* "обещание", "угроза".

ВИДЕО... – "первая составная часть сложных слов со значением: 1) относящийся к электрическим сигналам, создающим изображение, напр.: видеоманитофон, видеотелефон, видеокамера; 2) относящийся к записи с помощью таких сигналов, напр.: видеофильм, видеокассета"; от лат. *video* *вижу*. (Крысин). ♦ Лат слово от рус. **видеть**.

ВИДЕТЬ, ВИЖУ – "воспринимать зрением"; "иметь встречу с кем-нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. корня *عود* *ъвд*, ср. *عاد* *ъа:д* "иметь встречу с кем-нибудь, посещать кого-л., снова увидеть". Впрочем, возможен и обратный вектор перехода: в ар. языке из рус. Тогда источник надо видеть в рус. слове **диво**, откуда укр. *дивитися* "смотреть". В таком случае и ар. *وجه* *важх* "лицо", "лицевая, т.е. видимая сторона", а также "направление" из рус. языка. И тогда родственными будут слова: **вожжи, вождь** (см.), хотя они уже из ар. языка.

ВИДЖНЯНА – "в индуизме – знание о многом, разном с различением знающего и знаемого, противопоставляется **джняне** как знанию единого". От санскр. префикса *ви*, соответствующего рус. "раз", и корня *джня* "знать". Буддийское значение термина как "сознания, понятого процессуально", в индуистской философии не употребляется. (Индуизм); "в буддизме – единичное сознание без содержания, самосознающий элемент бытия, единичная дхарма". (Сидоров, стр.450).

♦ От рус. **видеть** (умственно также), сложное с рус. **знать**, т.е. рационально видимые знания, которые противопоставляются тому, что называется **джняна**, от ар. *джина:н* "сумасшествие", т.е. ощущение единой нерасчлененной Истины, недоступной для вербального описания. **Джняна** – результат различных психопрактик мира, в том числе и с использованием медикаментов.

ВИДИКОН – *тех.* "передающая телевизионная электронно-лучевая трубка, действие которой основано на изменении

сопротивления фоточувствительного слоя под влиянием света"; от нем. Vidikon < лат. videre видеть + греч. eikon изображение. (Крысин).

♦ Сложение **видео** (см.) и eikon (от ар. يقين *йақи:н* "уверенность, ясность, точное знание, убежденность"). Кстати, В. был изобретен Зворыкиным.

ВИДЬЯ – "в буддизме: женское божество, символизирующее плод накопления собрания мудростей, персонифицируют познающую мудрость Будд". (Сидоров, стр. 451).

♦ От рус. **видеть**.

ВИЗА – "пометка должностного лица на документе"; "разрешение на въезд в страну, выезд из нее или проезд через ее территорию, а также пометка в паспорте в знак такого разрешения"; нем. visa, фр., англ. visa < лат. vosa — мн. от vosum просмотренное. (Крысин).

♦ Лат. слово от русского **видеть, вижу**.

ВИЗАВИ – "тот, кто находится напротив, стоит или сидит лицом к лицу с кем-нибудь"; фр. vis-a-vis *нареч.* "друг против друга". (Крысин).

♦ Фр. наречие от рус. **видеть**.

ВИЗАЖИСТ – "специалист по косметике лица"; фр. visagiste < visage лицо. (Крысин).

♦ Фр. visage От рус. **видеть**, ср. рус. **вижу** и ар. وجه *важх* "лицо".

ВИЗАНТИЯ – "колония, основанная в 658 г. до н.э. на европейской стороне Босфора, на месте которой позже императором Константином была основана столица Римской империи Константинополь". (Брокгауз).

♦ От **бизон** (см.), ср. **Босфор**, название пролива, которое переводят как "бычья переправа". Название Византия было дано Римской империи гуманистами уже после ее падения (см. об этом БСЭ).

ВИЗИР – "прицельное приспособление". Через нем. из фр. (СИС).

♦ В конечном итоге от рус. **вижу** (см.).

ВИЗИРЬ – "высший сановник в некоторых странах Ближнего Востока". (СИС).

♦ От ар. وزير *вази:р* "министр".

ВИЗИТ – "посещение", от фр. vizite. (СИС).

♦ В конечном итоге от рус. **вижу** (см.), ср. рус. **до свидания**.

ВИЗИТАЦИЯ – *мор., юр.* "в международном морском праве: право военных судов требовать в открытом море от вызывающих подозрение торговых и иных невоенных судов предъявления их судовых документов"; от лат. visitatio проверка, осмотр. (Крысин).

♦ От рус. **вижу**.

ВИЗУАЛЬНЫЙ – *спец.* "непосредственно воспринимаемый зрением (простым или вооруженным глазом)"; фр. visuel, англ. visual < лат. visibilis зрительный. (Крысин).

♦ От рус. **вижу**.

ВИКА – "травянистое растение рода горошек".

♦ От ар. وكى *вака*: "завязывать" (М., с. 917), откуда значение "завязь", "плод", "ягода", ср. **ягода** (см.), которое от عفا *гагада* (*гакада*) "завязывать". Этот же корень в конце слов **клубника, черника** и т.д. Ар. بيكة *би:ка* "растение семейства стручковых", вероятно, из рус. языка.

ВИКАРИЙ – "в православной церкви: помощник епископа, епископ без епархии"; "в протестантской церкви: помощник священника"; от лат. vicarius заместитель; наместник. (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. آخر *'аххара* "задвигать назад".

ВИКИНГИ – "дружины морских разбойников, вышедших в начале Средних веков из Скандинавии и разорявших все побережье Западной и Южной Европы своими смелыми хищническими набегами. Свои походы они совершали как небольшими отрядами, так и целыми войсками; впоследствии от грабежа они стали переходить к завоеваниям и основали несколько государств". (Брокгауз). На Руси викинги были известны под именем варягов, в Зап. Европе – под именем норманнов. (Крысин).

♦ От ар. وقى *вақа* (наст. время: يقى *йақи*;) "защищать", и по созвучию с وكنة *викна* "гнездо", وكن *вакана* "угнездиться, сесть в гнездо", викинги основывали государства. См. **варяги**.

ВИКТИМОЛОГИЯ – юр. "раздел криминологии, изучающий отношения между преступлением и его жертвой, а также между жертвой и преступником"; от лат. *victima* жертва + греч. *logos* наука. (Крысин).

♦ Лат. *victima* происходит от лат. *victito* "питаться", калькируя рус. созвучие между **жертва** и **жрать**, а последнее (*victito*) – от ар. اقتات *икта:та* "питаться", производное (8 порода) от ар. قوت *ку:т* "питание, пища". Это последнее, в свою очередь, восходит к ар. же قوة *кувват* "сила", ср. рус. *подкрепись* в смысле "поешь" или ар. أيد *'аййад* "поддержать" и ар. يد *йад* – "еда". Тем не менее **жрать** и **жертва** не связаны напрямую (см. **жертва**).

ВИКТОРИАНСКИЙ – "относящийся к эпохе правления английской королевы Виктории (1837—1901), характеризующейся узостью мышления, лицемерием, нетерпимостью и т. п. **викторианец** – "современник королевы Виктории"; "человек викторианской морали"; англ. *victorian*. (Крысин).

♦ Качество морали определяется созвучием с рус. **хитрый**, см. также **викторина**.

ВИКТОРИНА – "игра в ответы на вопросы, обычно объединенные какой-н. общей темой"; лат. *victoria* победа (Крысин)

♦ От ар. وأخطرنا *в-ахтарна*: "и важнее из нас?", ср. ар. فوزة *фаззу:ра* "загадка", от рус. **пузырь**, ср. **богатырь**, **чемпион** (см.). Загадывание загадок есть демонстрация того, что ты чего-то знаешь, чего не знает твой собеседник, т.е. по сути есть раздувание щек. Викторина являет собой пустопорожнюю игру в якобы познавательную деятельность, имитацию любви к истине, т.е. к Господу и соответствует онанизму в сфере нижней любви. На праздники у нас принято запускать пузыри или "давить пузыри" по со-

звучию с *порожний*, т.е. надутый. У арабов спиртное запрещается, потому на праздники они любят загадывать загадки (пузыри). См. **любовь**.

ВИКТОРИЯ – "в древнеримской мифологии: богиня победы".

От лат. *vincio* "одерживать победу", "получать превосходство", одного корня с *vincio* "обвязывать", "скручивать", "закрывать в цепи". (Дворецкий).

♦ Родственно рус. **венок**, отчего победителей увенчивали венком (обычно лавровым, см. **лавр**). Далее см. **венок**.

ВИКУНЬЯ – ♦ то же, что **вигонь** (см.).

ВИЛАЙЕТ – "административная единица в Турции и некоторых странах Сев. Африки"; тур. *vilayet* < араб. *wilayat* область. (Крысин).

♦ Ар. ولاية *вила:йа(т)* родственно рус. **волесть** (см.).

ВИЛКА – "так называется собственно стержень с двумя идущими от него остроконечными зубцами, затем орудие с двумя или тремя заостренными зубцами, употребляемое во время еды для поднятия или удержания твердой пищи. Первое упоминание о вилках встречается у Пьера Дамиани (ум. 1072), который говорит о них как о совершенно новой вещи, сообщая, что одна византийская принцесса первая познакомила с этим нововведением Венецию". (Брокгауз).

♦ Византийское нововведение объясняется необходимостью выразить номер два, носителем которого является христианство. Этимологически происходит от обратного прочтения ар. أكل *'акал* (в диалектах *вакал*) "есть", "клевать о рыбе или птице", откуда рус. и **клевать** и **вилка**. **Вилы** образовано в результате переразложения, т.е. пересмысления корневой К как суффикса уменьшительности. Как и китайские палочки, не лишена эротического смысла, коль скоро с ее помощью прокалывается пища. Вилкой тыкают в БЛюдО, в **мясо** (что этимологически есть плоть). Сравните **зубья** от ар. *зубб* "пенис", т.е. чем протыкают.

ВИЛЫ¹ – ♦ см. **вилка**.

ВИЛЫ², вилами на воде писано – "что-нибудь очень сомнительно, неясно, не заслуживает доверия". (СРФ).

♦ За рус. вилами скрывается ар. علامة *ъала:ма* "знак", т.е. знаки на воде писаны.

ВИНА – "проступок, преступление"; "причина, источник чего-нибудь (неблагоприятного)". (Ожегов). Сближают с *воин*. (Черных).

♦ От ар. وين *вейн* "вина"; того же корня, что и **вино** (см.).

ВИНАЯ – "в буддизме: правило, смысл, норма поведения, этика, мораль". (Сидоров, стр. 451).

♦ От русского **вина** (см.), ср. **мораль** (см.).

ВИНД – "часть сложных слов германского происхождения со значением "ветер"; от англ. wind "ветер".

♦ От обратного прочтения русского **дунов**-ение.

ВИНДЗЕЙЛЬ – *тех., мор.* "переносной нагнетательный вентилятор в форме длинного рукава, служащий для дополнительной вентиляции внутренних помещений судна"; англ. windsail < ветер, ток воздуха + sail парус. (Крысин).

♦ Сложение **винд** (см.) и ар. ذيل *зейл* "хвост".

ВИНДРОЗА – *тех.* "небольшое многолопастное ветроколесо, служащее для автоматической ориентации основного колеса относительно воздушного потока"; нем. windrose < wind ветер + rose роза. (Крысин).

♦ Сложение wind (см. **винд**) + ар. روض *руд* (*рауз, роз*), "укрощение, объездка, приношение".

ВИНДСЁРФИНГ – "вид водного спорта: скольжение по воде в положении стоя на специальной доске (виндсёрфере), оснащенной парусом на мачте с шарниром в нижней ее части"; англ. windsurfing < wind ветер + surfing скольжение по волнам. (Крысин).

♦ Сложение **винд** (см.), вторая часть от ар. سرفة *сурфа* "гусеница", ср. рус. **прес**-мыкаться.

ВИНЕГРЕТ – "окрошка, но без квасу, а с приправою уксуса, горчицы; смесь всячины", из франц. (Даль).

♦ У нас смесь из нарезанной свеклы, картошки, соленых огурцов и проч., заправляется растительным (подсолнечным) маслом, от ар. وني *вана*: "быть слабым", т.е. мягким + جرعة *гуръат* "глотание", буквально "мягкоглотаемый". Ср. ар. مريئا *мари:'ан* "приятного аппетита", производное от глагола مري *мари'а* "мягко проходить по горлу о пище, быть приятным на вкус", а также **рахат лукум** (см.).

ВИНИЛ – *хим.* "одновалентный органический радикал¹³, образованный из этилена удалением одного атома водорода" от лат. vinum (vini) вино. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **ленив**, которое, в свою очередь идет от ар. يلين *йали:ну* "быть мягким, податливым".

ВИНО – "алкогольный напиток (преимущ. виноградный). (Ожегов).

♦ От ар. وين *вейн* "вино", "вина". Названия многих спиртных напитков происходят обычно от тех же корней, от которых идут слова с осудительным смыслом или слова, указывающие на сумеречное состояние, связанное с излишней развязностью и хамством. Ср. **джин** и ар. جناية *джина:йа* "преступление". См. также **Вакх**, **Дионисий**, **Семела**, **виски**, **самогон**, **водка**, **гrog**, **ром**. Возможно, что первоисточником является вьющееся (*вьюн*) растение, называемое **хмель** (см.), ср. одно из его украинских названий *винница* (см. ЛРУ).

ВИНОГРАД – "южное лиановое растение со сладкими ягодами, а также ягоды этого растения, идущие в пищу, на изготовление вина". (Ожегов).

♦ От **вино**, сложенного с **град** (*город*), которое является ложной калькой с ар. كند *канд* "сахар" (см. **кондитер**) по причине того, что **канд**, **кент** в восточных языках означает "город, град", ср. Ташкент, Самарканд, от ар. حنة *ганнат* "сокрытое", "сад", "рай", родственно рус. **гонт** (см.). Семантика та же, что и в **сахар**, от ар. سكر *суккар* "сахар", производное от *саккар* "запирать, в том числе сознание",

откуда سكر *сукр* "пьянство". На самом деле первичное значение второго компонента связано с понятием завязь, что означает ягоду. Тогда **виноград** букв. означает "винная ягода".

ВИНТ – "стержень, гвоздь со спиральной нарезкой". Первоисточник, как полагают нем. Gewinde "спиральная нарезка"; от winden "вить", "крутить", отсюда польск. gwint "спиральная нарезка" и укр. *гвинт*. В рус. языке произношение этого слова было изменено под влиянием **витья**. (Черных).

♦ Первоисточник ар. قوي *қавийа* (в разных диалектах: *гавийа* 'авийа) "витья" ср. قوّة *қувва* "один виток веревки", "сила". Сюда же **винтовка**.

ВИОЛЕТ – "фиолетовый прозрачный сапфир"; от ит. viola "фиалка". (Куликов).

♦ Ит. слово, как и **фиалка**, от ар. فاك *фалак* "небесный свод". Связано с числом семь (седьмой цвет), ср. **семь** и ар. سماء *сама:* "небо". См. **шумеры, клинопись**.

ВИОЛОНЧЕЛЬ – "смычковый музыкальный инструмент, средний по регистру и размерам между скрипкой и контрабасом"; заимствование из итал. violoncello – *умен. и устар.* – "контрабас", ср. также viola – "альт", violino – "скрипка". (Черных).

♦ Исходное здесь слово *виола* – от ар. وعل *ваъл* (*ваълон*) "горный козел", производное от ар. وعل *ваъл* "взбираться в гору", калька отношения **муза** (см.) и ар. معزة *маъза* "коза", что является редупликацией сюжета греч. мифа о том, как козлы и музы были спутниками Диониса. Добавка *чель* – от ар. أصيل *'асил* "настоящий". См. **ашкенази, скрипка**.

ВИПУНЕН – "в карело-финской мифологии – великан, спящий мертвецким сном; в его утробу проникает Вяйнемейнен, мудрый старик, демиург и шаман. Строит там кузницу, выковывает шест и плавает на лодке по его жилам, и

выбирается из утробы преисполненной мудрости великана". (МС, Вяйнемейнен).

♦ Того же происхождения, что и **финны** (см.). Сон Випунена – пьяное забытье, которому так любят предаваться финны. См. **карелы, чудь, весь, Вяйнемейнен**.

ВИРА¹ – "плата, штраф за убийство".

♦ От ар. ودى *вада:* "платить виру". Соответствие Д = Р объясняется графическим пролазом по причине схожести написания этих букв в ар. языке, в особенности в отдельных почерках, где Р и Д становятся практически неразличимы без контекста. Ср. рус. **душ** и ар. رش *руши* "брызгай", а также рус. **дух** и ар. روح *ру:х* "дух". Другая версия: от рус. **мир** (см.) что по-арабски значит "пощада". М замещается лат. W как в **мы** (см.), ср. англ. we "мы". Ср. немец. Wergeld "вира" (см. Фасмер), букв. "золото (плата) за мир".

ВИРА² – *мор. междом.* "подымай"; из лат. virare "поворачивать". (Фасмер).

♦ От рус. **воротить, вращать**.

ВИРАЖ – "поворот по кривой автомобиля, велосипеда, конькобежца"; от фр. virage "поворачивание, поворот". (СИС).

♦ От ар. عرج *ъарағ* - то же. Звук В - рефлекс ар. буквы Ёайн, как в **бечева, вигвам, ковырять, вечер** (см. ст. В).

ВИРГАЦИЯ складок – "веерообразное или пучкообразное расхождение складок горных пород", от лат. virga "ветвь". (СИС).

♦ От ар. عرج *ъарағ* "отклоняться", "поворачивать", родственно **вираж** (см.). К соответствию В ар. букве Ёайн см. **вираж, ветхий, бечева** (см.).

ВИРТУАЛЬНЫЙ, виртуальная реальность – "созданная техническими средствами иллюзорная ситуация, достигающая большой степени сходства с реальностью". **Виртуальный** объясняют как производное от лат. virtualis "возможный, который может или должен проявиться". (СИС).

♦ В классической латыни (словарь Дворецкого) такой корень отсутствует. Слово происходит от имени древнеин-

дийского змея-демона **Вритры**, ипостаси древнеегипетского владыки сонного царства по имени **Апоп**, который преграждает путь богу Солнца Ра к **дереву познания** (см.). Имя **Вритра** происходит от рус. **ври, врать**, а имя **Апоп** – от рус. **попа**, задница. В отличие от древнеегипетского мифа, где противостояние Ра и Апопа возобновляется ежедневно, в индийском мифе Вритра остается побежденным и эта победа приравнивается к переходу от хаоса к космосу, от потенциальных (виртуальных – примечание автора, Н.В.) благ к реальным (см. МС).

♦ Слово **реальность** в конечном итоге происходит от ар. *جعل* *жа'а́л* "делать", ср. *реализовать* "исполнить, сделать". Чередование Р/Ж как в славянских языках, ср. рус. *орехи* и польское *ожехи* или в ар. *مار* = *ماج* *ма:р* = *ма:ж* "волноваться о море".

ВИРТУОЗ – "артист, преимущественно музыкант, в совершенстве владеющий техникой своего искусства", "человек, достигнувший совершенства или необыкновенной ловкости в каком-нибудь деле", от итал. *virtuoso*. (Ушаков).

♦ От обратного прочтения ар. *وتيرة* *вати:рах* "способ" или от родственного ему *وتر* *ватара* "делать исключительным, в единственном числе или роде". Наличие семы "музыкальное искусство" обусловлено созвучием с ар. *وتار* *вита:р* "струны", производного от *رتو* *ватара* "натягивать струну (тетиву)", которое является родственным рус. **струна, стрела** (см.).

ВИРУС – "особая группа микроскопических инфекционных агентов, вызывающих заболевание человека". От лат. *virus* "яд" (КМЭ, т.1, с.164). Вирусы, по мнению генетиков, являются фрагментами хромосом.

♦ От ар. *وراثة* *вира:са* "генетика", "наследственность". **Вирусный гепатит** – "заболевание печени, вызванное вирусом".

ВИРШИ – "стихи"; от нем. *vers* "стих". (Фасмер).

♦ От обратного прочтения ар. *شعر* *ши'ър* "стихи". Первый звук В – след сочинительного союза Вав, как в **факультет** (см.). Ар. термин происходит от глагола *شعر* *ша'ара* "чувствовать".

ВИСЕТЬ¹ – "находиться на весу, без опоры, в вертикальном положении, будучи прикрепленным к чему-л. в верхней точке". Общеславянское слово, родственно инд. *verate* "дрожит". (Черных).

♦ Того же корня, что и **вес, весить, высота** а также **вязать**. От ар. *أس* 'асс "корень", связь", "фундамент", родственно ар. *وسق* *васақа* "нагружать", ср. **веский**.

ВИСЕТЬ², **висеть на ухе** (на ушке) – см. **ухо**.

ВИСКИ – "крепкая английская или американская водка". (Ожегов). "Крепкий алкогольный напиток (водка), приготовляемый из зерна"; от англ. *whisky, whiskey* < *usquebaugh* < ирл. *uige beatha* вода жизни (Крысин).

♦ От ар. *وسخ* *висих* "грязный", "нечестивый". См. на эту тему **Дионисий, Вакх, водка, ром, самогон, вино**. С другой стороны, виски как напиток созвучен ар. *اسق* *исқи* "дай напиток", "лей", ср. **пиво**.

ВИСКОЗА – "вязкая масса, получаемая из древесной целлюлозы"; от лат. *viscosus* "клейкий", "вязкий". (СИС).

♦ От ар. *وثق* *васақа* "связывать, скреплять". Родственно **воск** (см.), **вязкий**.

ВИСЛА – "река в Польше".

♦ От рус. **висеть**, что совпадает с идеей названия столицы Варшава (от *верх*), с широко известной польской заносчивостью и этническим номером поляков, записанным в слове **небеса**, которое при прочтении в обратную сторону дает ар. *سبع* *саб'юн* "семь", тогда как ар. название неба *سما* 'сама:' совпадает с рус. **семь**. Отсюда идет и набожность поляков. Это название реки не противоречит и природным условиям: ее исток находится на высоте 1065 м и водный режим в значительной мере определяется влиянием притоков, стекающих с Карпат (см. БСЭ). Родственно **вишня**.

ВИСМУТ – "химический элемент, тяжелый легкоплавкий серебристо-серый металл с розоватым оттенком"; нем. wismut. (Крысин). Висмут был известен еще с 16 века, но считался разновидностью сурьмы, олова или свинца (ХЭ, Т.1, стр. 590).

♦ От ар. *وسمة* *васмат* "знак, след от прижигания". Очевидно, что висмут как и свинец, воск или сургуч благодаря легкоплавкости использовался для проставления знаков, печатей. В конечном итоге восходит к ар. *اسم* *исм* "имя, знак", *سيمة* *си:ма* "знак".

ВИСОК – "часть головы, черепа от уха до лба"; старшее значение слова виски, надо полагать, было "длинные волосы на голове, свисающие прядями", этимологически связано с глаголом *висеть*. (Черных).

♦ От ар. *وساق* *виса:к* "поклажа", "груз". Нагружать вьючное животное надо было так, чтобы с обеих сторон тяжесть была одинакова. Отсюда значение равенства, соразмерности, равноположенности с обеих сторон. Ср. ар. *عدل* *ьадл* "справедливость" и "нечто, равное другому", "вьюк с одной из сторон". Восходит к рус. **висеть** (см.). Того же корня **тезка** (двойник по имени), где т – аффикс восьмой породы: *اتساق* *'иттиса:к* "соразмерность", т.е. первично "одинаковая нагруженность".

ВИСОКОСНЫЙ – "год (из каждых четырех), имеющий не 365, а 366 дней"; восходит к лат. bissextus "високосный". (Черных).

♦ В латыни сближается с идеей повторения, поскольку вставной (bi-sextus) день был повторением 28 февраля (Дворецкий). Вторая часть термина (sextus) означает "шестой", так что при сложении обеих частей получается полная бессмыслица. В латыни – искаженное ар. *كبيسة* *каби:са(т)* "високосный", букв. "спрессованный". Первую согласную поняли как сравнительную частицу *ка* "подобный, такой как". Термин произведен от ар. глагола *كبس* *кабаса* "давить", "прессовать", "засовывать", "добавлять в год один

день". Существует поверье, что високосный год приносит несчастье. Это объясняется созвучием с ар. *خبيث* *хаби:с* "злополучный". От обратного прочтения корня *кбс* получается идея "соревноваться" (*سابق* *са:бақа*, "стараться обогнать"), отчего Олимпийские игры и сейчас, и в древней Греции приурочивались к високосному году. Родственно **капуста** (см.).

ВИССОН – "название весьма любимой в древности материи, которая была предметом роскоши, составною частью царского и жреческого костюмов, принадлежностью религиозных обрядов и т. д. Геродот, описывая процесс бальзамирования мумий в Египте, говорит, что тело "с головы до ног закутывалось повязками из виссона". (Брокгауз).

♦ От ар. *وسن* *васан* "усыпание, усупение". Родственно рус. **осень**.

ВИСТА, а прима виста (также *прима виста* или *а виста*) – "с первого взгляда"; итальянское выражение **а прима виста**, употребляющееся в музыке и означающее, что данное произведение (вокальное или инструментальное) исполняется без предварительного знакомства или подготовки; по-русски заменяется выражением "с листа", по-английски "at sight". (Брокгауз).

♦ От рус. **с листа**: после перевоорачивания буквы Л рус. **листа** обращается в **vista**. Другие музыкальные термины рус. происхождения см. **адажио, мелодия, музыка, сюита, тон**.

ВИСЦЕРАЛЬНЫЙ – *анат.* "относящийся к внутренним органам животного организма"; от нем. viszeral < лат. внутренности. (Крысин). Лат. viscera имеет еще значение: "материнская утроба, чрево, лоно". (Дворецкий).

♦ Того же происхождения, что и рус. **пещера**, ар. *فطر* *фитр* "грибы", рус. **печерица** "гриб", т.е. пузырь. См. **гриб**.

ВИТАЛЬНЫЙ – "жизненный, имеющий отношение к явлениям жизни; противоп. летальный"; от лат. vitalis "жизненный". (Крысин).

- ◆ Одного корня с **виват** (см.).
- ВИТАМИНЫ** – "органическое вещество, необходимое для нормальной жизнедеятельности организма, а также препарат, содержащий такие вещества"; фр. *vitamine* < лат. *vita* жизнь.
- ◆ Сложение **вита** (см. **витальный**) и ар. *أمن* 'аммана "обеспечивать", буквально: "жизнеобеспечение".
- ВИТАТЬ** – "двигаться, носиться в вышине". (Ожегов).
- ◆ От ар. *حات* *ха:та* (корень *хвт*) "витать, парить" с падением гортанной *Ха*.
- ВИТРАЖ** – "цветные стекла в окнах, дверях, ширмах", от франц. *vitrage*. (СИС).
- ◆ Франц. слово от сложения *vitre* "стекло" и ар. *رنگة* *ранка* (от *оранж*) "краска", см. **оранжевый**. *Vitre* – от рус. **ветер**, ср. **ветряк**, **ветровое стекло**, первоначально то, что защищает от **ветра** (см.).
- ВИТРЕН** – "блестящая составная часть ископаемых углей". (СИС).
- ◆ Родственно **витраж** (см.).
- ВИТРИНА** – "застекленный ящик, шкаф или окно, приспособленные для выставки разных предметов". (СИС).
- ◆ Родственно **витраж** (см.).
- ВИТЬ** – "изготавливать, скручивая, сплетая или плетя". (Ожегов).
- ◆ От ар. корня *قوي* *квей* (в диалектах 'вей – "вить веревки"), откуда *قوة* *кувва* "одна жила (скрутка) веревки", "сила". См. **винт**.
- ВИТЯЗЬ** – "в различных славянских языках оно обозначает победителя, смельчака, рыцаря, богатыря и особенно часто повторяется в русских народных сказках, где всегда обозначает доброго и храброго молодца"; от древненемецкого *witing*. (Брокгауз).
- ◆ От обратного прочтения ар. *ذات* *за:ту* "душа", "сам"; "предводитель, старший". Родственно **заветный** (см.).

- ВИУЭЛА** – "испанский струнный музыкальный инструмент, разновидность гитары"; исп. *viuela*. (Крысин).
- ◆ См. **виолончель**.
- ВИФЛИЕМ** – "город, в котором Богородица родила сына человеческого Иисуса Христа".
- ◆ От ар. *بيت لحم* *бейт лахм* "дом плоти", т.е. "дом воплощения". В этом городе были рождены во плоти также Давид и Вениамин.
- ВИФСАИДА** – "название двух галилейских городов или селений, из которых один расположен был на западном, а другой – на восточном берегу Галилейского озера. Само название, означающее по-еврейски "рыбное жилище", указывает на то, что эти городки или селения образовались из рыбацких поселений, да и в последующее время главный контингент их жителей состоял из рыбаков, промышленавших на богатом рыбою озере. Западная В. была родиной апостолов Петра, Андрея и Филиппа. От нее остались теперь лишь жалкие развалины и не сохранилось самого ее имени". (Брокгауз).
- ◆ От ар. *بيت صياد* *бе:т саййа:д* "дом рыбака".
- ВИЦЕ...** – "первая составная часть сложных слов со значением «помощник, заместитель по должности, названной во второй части слова», напр.: вице-губернатор"; < лат. *vice* вместо, наподобие. (Крысин).
- ◆ Того же происхождения, что и **викарий** (см.).
- ВИЦМУНДИР** – *ист.* "в России до 1917 г.: форменный сюртук гражданских чиновников"; от лат. *vice* вместо, наподобие + *мундир*. (Крысин).
- ◆ Первая часть термина от ар. *وصي* *васий* "рекомендованный".
- ВИШНУ** – "в индуизме – один из трех первоначальных богов, член **тримурти** (см.)". В индийской традиции имя Вишну трактуется как проникающий во все (от корня *виш* "входить, проникать"). (МС).

♦ От обратного прочтения ар. *توشن* *нашва* "опьянение". Он научил богов приготавливать напиток, чтобы стать бессмертным, а затем, дав им выпить, внес раздор в стан божественных сил. По созвучию с рус. **вышний** становится постепенно **высшим** божеством.

ВИШНЯ – "плодовое дерево сем. розоцветных с сочными темно-красными плодами, а также плод его". (Ожегов).

♦ От **висеть**, названа по характерному положению плода ввиду длинной плодоножки. По созвучию с ар. *نشوة* *нашва* "опьянение" на некоторых действует вдохновляюще, что имеет след в поэзии и художественной литературе. В Японии существует обряд отмечания весеннего (вешнего) праздника под вишней **сакура** (от ар. *سكر* *саккара* "опьянять") с обильными возлияниями. (О японских обрядах см. сайт С.С. Липинского sirag7.narod.ru).

ВКОПАННЫЙ, стоит как вкопанный – "стоит неподвижно, замерев". (ФСРЯ).

♦ За рус. **вкопанный** скрывается ар. *وقوف* *вуку:фан* "стоянием", букв.: "стоит стоянием". Билингва как в *ходить ходуном*. Аналогично см. **пороть горячку, пьяный в стельку** (см.).

ВКРУТУЮ – *нареч.* "о способе варки яйца: круто, до твердого состояния. (Ожегов).

♦ От **крутить**: яйца, сваренные вкрутую, хорошо крутятся. Яйца вкрутую используются для закрепления желудка, что основано на созвучии **крутой желток – крутой желудок**. См. также **рис**.

ВКУС – "ощущение на языке, во рту или свойство пищи, являющееся источником этого ощущения. *Плоды, приятные на в. Горький в. во рту. Кислый в. лимона*". (Ожегов).

♦ От ар. *كوييس* *кувеййис* "вкусный", "хороший", "здоровый", родственно **свекла, квасить, кислый, косой, искусить, искусство** (см.).

ВЛАГА – "сырость, вода, содержащаяся в чем-н". (Ожегов).

♦ Производное от ар. *بل* БЛЛ "влага".

ВЛАГАЛИЩЕ – "наименование, применяемое к различным органам: 1) так называется выводная часть половых путей высших позвоночных (*vagina*, см.); 2) точно так же обкладка различных органов, как, напр., В. хорды, влагалище нервного волокна, мышечное влагалище и др.; 3) углубления кожи, в которых сидят органы, например В. волоса, пера и др.; 4) более или менее развитые складки кожи, окружающие основание органов, нередко втяжных, напр. влагалище языка рептилий и т. п.". (Брокгауз).

♦ От **влагать**, которое производно от ар. *валага* (*валаджа, валажа*) *ولج* "входить, проникать", откуда *تولج* *тавлуг* "логово", *ولجة* *валага* "грот". Каузатив: *أولج* 'авлага "вставлять". Для некоторых физиологических процессов важно созвучие этого термина в обратном прочтении с рус. **голова**, например при родах это обстоятельство обеспечивает правильную стыковку плода с выходным отверстием. Ср. также созвучие в ар. языке: *ولد* *валада* "родить".

ВЛАДЕТЬ – "иметь своей собственностью"; "держат в своей власти, подчинять себе". (Ожегов).

♦ От ар. *ولي* *вала:* "царствовать", "владеть". Ср. *والي* *ва:ли* "наследник престола", откуда *استولى* 'иставла: "захватывать", "владеть", откуда **столица, престол** (см.), ср. ар. *عاصمة* *ва:сима* "столица", от *عصم* *ва:сама* "держат". Сюда же **власть** и **волость**. Ср. ар. от этого же корня: *ولاية* *вила:йа(т)* – "вилайет", "административная единица".

ВЛАСТЬ – "право и возможность распоряжаться кем-чем-н., подчинять своей воле"; "политическое господство, государственное управление и его органы". (Ожегов).

♦ От ар. *استولى* 'иставла: (десятая порода) "завладевать, захватывать". См. **владеть**. Того же корня **столица, престол** (см.), ар. *ولي* *валий* "принц", "наследник престола". Старшее значение: "идти вслед", далее "наследовать", "владеть". Родственно **владеть**.

ВЛЕЧЕНИЕ – "психологическое состояние, выражающее неосознанную или недостаточно осознанную потребность субъекта". (КПС).

♦ От **волочить** (см.). Вероятно, не без влияния созвучия с ар. *توصل* *тавассал* "искать близости", от которого рус. **целовать** (см.). С этой стороны родственно **цель, человек** (см.). Эмфатический Сад (ص) соответствует Ц или Ч.

ВЛИЯНИЕ – "воздействие"; "авторитет, власть". (Ожегов); калька с лат. *influentia* – то же. (Фасмер).

♦ Слово поздней латыни, в классическом лат. языке отсутствует (см. Дворецкий). В рус. языке от ар. *ولى* *вала:* "следовать неотступно" (М., с.918). Масдар (отглагольное имя): *ولاية* *вила:* *йат*, откуда **влиять**. Характерно, что ар. слово с этим значением (*أثر* 'ацар) родственно идее "идти по следу", ср. *إثر* 'исра "вслед за". В поздней латыни и в других европейских языках ложная калька (через идею лить) с рус. языка. Аналогично см. **козодой, междометие, согласные, синий чулок**.

ВМЕНИТЬ в обязанность – "обязать что-нибудь сделать". (Ожегов).

♦ От ар. *منح* *манаха* "дать, предоставить, например полномочия", где Ха восьмеричная (ح) прочитана как И восьмеричная (МНХ = МНИ).

ВМЕНЯЕМЫЙ – "по своему психическому состоянию способный сознавать значение своих действий и управлять ими". (Ожегов).

♦ От ар. *معنى* *маъна:* "смысл", т.е. "здравый рассудок", где ар. буква Ёайн (ع) прочитана как Е.

ВМЕСТЕ – "указывает на совместность, участие в одном и том же действии, пребывание в одном и том же состоянии с кем-чем". (Ожегов).

♦ Этимологические словари не рассматривают из-за кажущейся прозрачности слова. На самом деле слово происходит от сложения наречного предлога **в** с ар. *مع* *мъ* "вме-

сте", где ар. буква Ёайн (ع) прочитана как Е + аффикс бытийности десятой породы *است* *ест* (*ист*).

ВНЕ – "за пределами чего-нибудь". (Ожегов).

♦ От сложения предлога **в** + обратное прочтение ар. *عن* *ън* "выступить (выходить) против", "показываться", "выглядывать" (М., с. 531). Отсюда значение "за пределами". Ар. буква Ёайн (ع) здесь прочитана как Е. Сюда же **внешний**.

ВНЕЗАПНЫЙ – "неожиданно наступивший". (Ожегов); др. рус. *запа* "надежда, ожидание". (Фасмер).

♦ Рус. *вн* это ар. наречный предлог *عن* *ъан* "по, по причине" + в обратном прочтении *فز* *фацца* "внезапно разбудить, вспугнуть", "заставить вскочить", *فاز* "испуг".

ВНУК – "сын сына или дочери". (Ожегов).

♦ От ар. *بنك* (*и*) *бнук* "твой сын". В этом случае слово возникло посредством генерализации ситуативного значения, возникающего при обращении к сыну (твой сын = мой внук), ср. в ар. яз. *ابنك* *ибнубнак* "твой внук", букв. "сын сына твоего". Но вероятно и другое: ар. *бнук* происходит от рус. **внук** с последующим переразложением морфологической структуры слова, т.е. выделением в ар. корня БН с несвойственной для ар. языка двухсогласной структурой и распространением его по всем семитским языкам. В этом случае рус. **внук** происходит от обратного прочтения ар. *صنو* *санв* "того же рода", "похожий", "сын". Отсюда же и **сын**, но в прямом прочтении.

ВНУТРИ – "в пределах, в середине". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **недра, нутро** (см.); от ар. *ندر* *надара* "выходить", "входить". Сюда же **ядро**.

ВНУШИТЬ – "воздействуя на волю, сознание, побудить к чему-нибудь, заставить усвоить что-нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. *وحي* *вахй* "внушение"; к чередованию Х/Ш ср. **ухо-уши**. Другая версия – от *نشوة* *нашва* "опьянение".

ВНЯТЬ, ВНИМАТЬ – "то же, что услышать". (Ожегов).

♦ От ар. *قىممه* *химмат* "забота, внимание, интерес", откуда *يهم* *йухимм* "занимать", "волновать". Сюда же **внимание, внять, внятный**. Переход X (е) в Н объясняется сходством их начертания в некоторых почерках и позициях в алфавите ввиду числового родства (X=5, H=50). Ср. **понимать** (см.) и ар. *فهم* *фахима* "понимать", рус. **на** (бери) и ар. *ها* *ха*: "бери". см. также **Н, Минерва**.

ВО – "выражает подтверждение, именно так, вот именно". (Ожегов).

♦ Частица клятвы: **во истину, во имя отца и сына**, от ар. *وا* "частица клятвы", например, *والله* *ва-ллахи* "клянусь Аллахом". См. **еще как**.

ВОБЛА – "рыба, которую вялят с просолом в огромном количестве". (Даль); "большая часть В. остается в устьях, где она, отыскивая себе места для метания икры, набивается во все протоки, ерики и затоны, иногда в баснословном количестве". (Брокгауз).

♦ От ар. причастия: *وابل* *ва:биль* "обильный". Родственно **любовь** (в обратном прочтении), которое соответствует ар. причастию усиленному: *وابول* *ва:бу:л*, поскольку любовь есть инструмент размножения, как в нижней сфере психического, так и в верхней. Та же семантика в **треска, тарань** (см.).

ВОГНАТЬ, вогнать в краску – "заставить кого-либо густо покраснеть".

♦ За рус. **вогнать в** скрывается ар. *وجناته* *вогна:ту* "щеки его". Т.е. щеки стали красными.

ВОДА¹ – "прозрачная бесцветная жидкость, представляющая собой химическое соединение водорода и кислорода". (Ожегов).

♦ От ар. *وضوء* *ваду:*' "вода для омовения", производное от корня *وضو* *вд'* "быть чистым, ясным". Важно при этом, что третья согласная Хамза обычно падает (как в русском), а две первые буквы ар. корня являют собой цифры 6

и 9, те же, что мы видим в китайском знаке инь-ян (☯). Первая означает секс (ср. англ. six и sex или ар. *ست* *ситт* – 1) "шесть", 2) "женщина"), вторая – то, что происходит спустя 9 месяцев, т.е. роды. Т.о., в слове **вода** записано: "секс через девять месяцев оборачивается родами". И ничто не рождается иначе как в воде. Русское название ее твердой ипостаси СНЕГ в обратном прочтении дает ар. *جنس* *гинс* "секс", т.е. идею шестерки. По этой причине китайцы, носители этнического номера 6, были первыми, кто придумал мороженое. Но важно то, что снежинка и в реальности обладает шестигранной структурой, а при таянии оборачивается водой.

ВОДА², **как в воду глядел** – "будто знал заранее, предвидел".

♦ В колдовских обрядах глядение в воду (в зеркало) часто используется для ясновидения. Механизм основан на видении себя, что по-арабски называется: своей души (*نفس* *нафс* "душа"). Бессловесная номинация сферы психического открывает доступ в эту сферу. Это как введение имени файла, открывающее сам файл.

ВОДА³, **тише воды, ниже травы** – "очень скромный".

♦ Здесь **вода** от ар. *وضع* *вадуъа* "быть скромным", откуда *وضيع* *вади:ъ* "скромный".

ВОДА⁴, **с лица воды не пить** – "ничего, что некрасивый, это не важно".

♦ Понятие **пить** (*пить воду*) в русском сознании является сакральным понятием, поскольку в знаковом аспекте отражает функцию рус. народа: по-арабски *дай пить* звучит как *иски*, что фонетически соответствует в рус языке **ищи**. Ср. **щи да каша пища наша** (см.), а также показатель причастия действительного (имени деятеля): *щий* (*стоящий*). Пить (*иски*), щи, -щий – все эти знаки резонируют с этнической командой **ищи**. Поэтому смысл поговорки состоит в том, что лицо не самое важное, не функция.

ВОДА⁵, **воды не замутиг** – "о человеке тихом, скромном безобидном".

♦ За русским **воды** скрывается ар. **وضيع** *вади:ъ* "скромный, тихий". Добавление "не замутиг" призвано мотивировать выражение, хотя выбор именно "воды" для передачи идеи скромности обусловлен ар. языком. Аналогично: **белая ворона** (см.). Англичане и испанцы в таких случаях говорят: *мухи не обидит* (He wouldn't hurt a fly), а немцы калькируют рус. выражение: *Er kann kein Wasserchen truben* – он и водички не может замутиг.

ВОДА⁶, **много воды утекло** – "прошло длительное время"; происхождение оборота связано с античными водяными часами – клепсидрой, известной в Ассирии. (СРФ).

♦ Многочисленные версии происхождения оборота, связанные с древними представлениями о воде, опровергает Мокиенко, считая, что это природная метафора, существовавшая задолго до античной клепсидры (см. СРФ, стр. 91), так что оборот не является идиомой. И в самом деле, как время, так и вода течет. Интересней другое: от рус. **теку** происходит (в обратном прочтении) ар. **وقت** *вақт* "время", а также и междометие **тик-так** (см.).

ВОДА⁷, **вода камня** – "качественный показатель чистоты цвета и прозрачности ограночных камней, главным образом, алмазов".(Куликов).

♦ От ар. **وضو** *вд'* "быть чистым, ясным".

ВОДЕВИЛЬ – "уличная городская песенка 16 века во Франции", "небольшая театральная пьеса легкого комедийного характера". Из франц. *vaudeville* (СИС).

♦ Французское слово от обратного прочтения ар. **الأحدوة** *эл-ухдудва* "песня погонщика верблюдов", производное от **حدا** *хада*: "погонять верблюдов пением".

ВОДИТСЯ, как водится – "как принято, в соответствии с обычаем".

♦ От ар. **عوائد** *ъава:’ид* "обычай", производного от **تاъавада** "привыкать, иметь обыкновение", от **عاد** *ъа:д* "возвращаться". Сравните **рука набита** (см.).

ВОДИТЬ – "помогая идти, направлять движение".

♦ От ар. **ودي** *вадда*: "водить", или от **قاد** *ка:да* "вести" (корень **قود** *қвд*, в диалектах *'вд*). Возможно, оба ар. корня родственны.

ВОДИТЬ¹, **вести** – "показывать путь, доставлять куда-либо, отводить, вести".

♦ От ар. **ودي** *вадда*: (египетский диалект) "вести, отводить"; **заводить** (хозяйство), по-видимому, от родственного предыдущему корню **'адда**: **أدى** "выполнять", "исполнять", "делать".

ВОДИТЬ², **Водить за нос** – "обманывать, вводить в заблуждение, обычно обещая что-либо и не выполняя обещанного" (ФСРЯ).

♦ От ар. **وعد** *ваъад* "обещать" + **نسى** *наса*: "забыть". Причем ар. **Ъайн** (ع) в финикийском алфавите обозначается как О и стоит на позиции буквы О в кириллице.

ВОДИТЬСЯ – "обитать", "существовать";

♦ От ар. корня **عود** *ъвд* "возвращаться", "относиться к чему-л."; в выражении **как водится** – от того же корня, ср. **تعود** *таъаввад* (5 порода) – "иметь обыкновение", производное от **عاد** *ъа:да* (корень **عود** *ЪВД*) "привычка, обычай, обыкновение", т.е. "то, к чему возвращаются", того же корня, что и **повадка, повадиться** (см. **вадиться**).

ВОДКА – "алкогольный напиток, смесь очищенного спирта". (Ожегов).

♦ От ар. **وضوء** *ваду:’* "вода", производное от корня **вд'** "быть чистым, ясным", сложенного с пейоративным (отрицательным) аффиксом Х, что дает значение "нечисть", или прямо от ар. **وضخ** *вдх* "быть грязным, нечистым". См. на эту тему **Вакх, Дионис, вино, виски, джин, ром, самогон**. Жаргонное название напитка **водяра** соотносится с ар.

وضر *вадар* "грязь". Общеизвестно, какой вред наносит водка обществу, семье и почти каждому человеку, сравните с арабским *ضر* *дарр* "быть вредным", "наносить ущерб". Одной из причин широкого распространения водки на Руси является ее созвучие в обратном прочтении арабскому корню *قد* *қдв* (*قدوة* *қидва* – "образец для подражания"), что пагубно влияет на молодежь.

ВОДОЛЕЙ – "двенадцатый знак Зодиака".

♦ Первая часть **водо** – маскирует двойку (в обратном прочтении), вторая часть **лей** – калька с ар. *سقى* *сақа*: "лить", маскирующего *قوس* *қаус* "лук", за которым греч. **токсон** "лук" **дека** (рус. **дуга**), – "десять". Таким образом, данное созвездие обозначает число 12. Ср. **Козерог** = 11, **Стрелец** = 10 (см.). См. также **Зодиак**.

ВОДОРОД – "первый элемент таблицы Менделеева, атомная масса – 1".

♦ Сложение ар. *وضع* *вадъ* "роды" и рус. **род**. Билингва, в которой одно понятие именуется дважды, один раз – по-арабски, другой – по-русски (ср.: **благовест**, **сорокаворовка**, **нема**, **нарогонь**). Каждое из этих слов (**водо** и **род**) отражает в своей графической структуре число 609, содержащееся в символе инь-ян (☯), который соответствует волновой модели атома водорода (стоячая волна в сфере – Рыбников Ю.С.). См. **инь-ян**, **шесть**, **девять**, **род**. Ар. *وضع* *вадъ*, как и ар. название воды (см. **вода**) содержит буквы Вав (шестерка), Дад (девятка) и Байн в финикийском исполнении (ноль или кружок). В рус. **род** первый Р являет собой точное зеркальное отражение девятки, *д* – шестерки. В свою очередь, 609 – все равно в числовом, буквенном, словесном или символическом (символ инь-ян) выражении – является универсальным именем файла воспроизводства, работающего на всех уровнях бытия. См. **свет**, **соитие**, **коитус**, **кот**, **Китай**, **токование**. Западное **hydrogen** – ложная калька с рус. языка как в **козодой**, **междометие** (см.). Другие химичес-

кие элементы см. **азот**, **гелий**, **ванадий**, **висмут**, **вольфрам**, **сера**, **серебро**.

ВОДРУЖАТЬ – "устанавливать на высоте".

♦ От ар. корня *درج* *држ* (*држ*), от которого *تدارج* *та-да:рага* "постепенно восходить вверх", сюда же **дорогой**, и от обратного прочтения **градус** "ступенька"; ср. ар. *تدارج* *дарага* "градус", "ступенька", "степень".

ВОДЬ – "народ финского племени, остатки которого существуют и теперь в уездах Петергофском и Ямбургском С.-Петербургской губ.". (Брокгауз).

♦ От рус. **водка**, ср. **карелы** и ар. (в обратном прочтении) *العرق* *ил-ъарақ* "водка". См. **Випунен**, а также **весь**, **чудь**, **чухонцы**, **финны**, **Урал**, **Яик**.

ВОЕВОДА –

♦ см. **взвод**.

ВОЖДЕЛЕНИЕ – "испытывать страстное желание, сильное чувственное влечение". (Ожегов).

♦ От ар. *وجد* *важда* "страстно любить".

ВОЖДЬ – "глава племени, родовой общины"; "общепризнанный идейный, политический руководитель масс". (Ожегов).

♦ От ар. *وجه* *важжах* "направлять", откуда *وجه* *ваджх* "вождь (племени)". (М., стр. 889). Родственно **вожжи**, **видеть** (см.).

ВОЖЖАТЬСЯ, **возжаться** – "зняться, дружиться, водиться". (Даль).

♦ От ар. *واجه* *ва:жах* "быть лицом к лицу".

ВОЖЖИ – "часть упряжи: ремни, веревки, с двух сторон прикрепляемые к удилам для управления лошадей".

♦ От ар. *وجه* *важжаха* "направлять", производное от *важх* "лицо", "сторона", "направление". Родственно **вождь** (см.).

Ср. другие термины этой области: **удила** от *أدلة* *'адилла* "направляющие", **оглобли** – от *أجلوبة* *'углу:ба* "то, чем тащат", (см. также **дышло**, **телега**, **лошадь**).

ВОЗ¹ – "груженная кладью повозка".

♦ Того же корня **вязать**, **воз** (приставка), **возить**, ар. **وزر** *визр* "бремя", где **Р** – расширитель со значением интенсива, **استوزي** 'иставза: "подыматься в гору". Развитие значения следует схеме "вязать" > "брать" > "подымать" > "нести" > "везти". Ср. ар. **حمل** *хамала* "подымать, нести, везти".

ВОЗ², **вос** – приставка со значением 1) направление действия вверх (восходить); 2) действие заново (возрождать); 3) начало действия (возжелать); 4) действие в ответ (вознаграждать). (Ушаков).

♦ По-видимому, старшее значение – "вверх". От ар. корня **وزي** *взи*, ср. **استوزي** 'иставза: (10 порода) "подыматься (в гору)" (М., с.899). Родственно **воз**¹.

ВОЗДУХ – "смесь газов, составляющая атмосферу Земли"; "такая атмосфера как дыхательная среда человека, живого организма". (Ожегов).

♦ Сложение рус. **дух**, "чем дышат" и приставки **воз-**, означающей "верхний, возвышаться" для отличия от "нижнего духа", физическое отличие которого от верхнего состоит в наличии запаха. Ср. "Здесь русский дух, здесь Русью пахнет". (Пушкин).

ВОЗЛЕ – нареч. "рядом, совсем близко". (Ожегов).

♦ От ар. **وازی** *ва:за*: "быть рядом"; окончное **ле** – след артикля либо предлога **لی** *ли* "по отношению к".

ВОЗНЯ, **мышинная возня** (беготня, суета, суетолока) –

♦ см. **мышинный**.

ВОЗРАСТ – "период, ступень в развитии, росте"; "количество прожитого времени, лет". (Ожегов).

♦ От ар. **أضراس** 'азра:с ('адра:с) "зубы", калькирует ар. **سن** *синн* "зуб", "возраст". В результате переразложения и осмысления **воз** как приставки вычленился квазикорень **рас** (**рос**, **ращ**, **рощ**), который в рус. языке оказался весьма продуктивен: более 150 дериватов. Имеет исконное родство со словом **мудрость** (см.).

ВОЗЬМИ –

♦ от ар. **وزم** *вазама* "отдать долг" (М., с.899).

ВОИН – "человек, который служит в армии, воюет, тот, кто сражается с врагом". (Ожегов).

♦ В результате переразложения от **война** (см.).

ВОЙ – ♦ см. **выть**.

ВОЙНА – "вооружённая борьба между государствами или народами, между классами внутри государства". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения **عنا** *ъана*: (корень **عنو** ЪНВ) "захватывать силой".

ВОЙНА, **холодная война** – см. **холодная**.

ВОЙСКО – "вооружённые силы государства или часть их". (Ожегов).

♦ От корня **نسق**, равного по значению **وسق** *вассақа*, "организовывать", **نسيق** *нассақа* "распределять войско поэшелонно". Отсюда ар. **ناسق** *насақ* – "эшелон". Родственно **висок** (см.). Сюда же **носок**, т.е. то, по чему происходит выравнивание строя. Скорее всего, сложение **война** и корня **вск**.

ВОКАБУЛА – "отдельное слово иностранного языка с переводом на родной язык". От лат. *vocabulum* "название, имя". (СИС).

♦ От ар. **يقابل** *йуқа:билу* "соответствовать". Родственно **кабала** (см.).

ВОКАЛ – "певческое искусство"; от фр. *vocal* < лат. *vacalis* голосовой. (Крысин).

♦ От ар. **وحى** *ваха*: "голос".

ВОЛ – "сельскохозяйственное животное – кастрированный бык". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения корня **خلو** *хилв* "быть пустым", откуда **хилв** или **ха:ли** "тот, кто не имеет ни пары, ни потомства". Ср. рус. **волух** "волобий пастух".

ВОЛГА – "главная русская река".

♦ От обратного прочтения рус. **глов** (головы), калькирует ар. **روس** *ру:с* "русские", **رؤوس** *ру'у:с* (в диалектах *ру:с*)

"головы". Название великой рус. реки надо брать вместе с названием моря, куда впадает река, см. **Каспий**, и с названием древнего города **Тверь** (см.). В таком случае получится фраза "отворит Русь головы от заморочки". Так же и в Твери, где помимо Волги протекает **Тьмака**, семантический эквивалент Каспия. См. на эту тему **Хеопс**, **Хефрен**, **Микерин**. По созвучию с обратным чтением ар. جلب *галаб* "рабы" на Волге был развит рабский труд бурлаков, ср. сравнение Некрасова: "*река рабства и тоски*" или картину Репина "Бурлаки на Волге". Ср. также **иволга** как обозначение на древнеегипетской фреске Африки континента черных рабов и созвучие с ГЛБ (**голубой**, пятый цвет солнечного спектра).

ВОЛДЫРЬ – "болезненное образование на коже – наполненное жидкостью вздувшееся место: *волдырь вскочил; натереть волдырь; волдырь от ожога*". (Ожегов). Связывают с польским vol "птичий зуб"; Потешня – с волоть "волокну"; неясно. (Фасмер).

♦ От ар. الضرع *ал-дирь* "вымя, сосок", ср. рус. **ВЫМЯ** и ар. وامحة *вамха* "след, ожог от солнца", ورم *варам* "опухоль".

ВОЛЕЙБОЛ – "игра с участием двух команд, игроки которых, ударяя мяч руками, стараются послать его через сетку на площадку противника". От англ. volleyball. (СИС).

♦ От сложения англ. volley (Мюллер) "ловить на лету", которое от обратного прочтения рус. **ЛОВИ** (с сохранением конфигурации огласовок) + ball, которое от ар. بعل *баьал* "голова", "шар". О природе англ. игр см. **теннис**, **бильярд**, **бокс**, **гольф**, **футбол**.

ВОЛК – "хищное животное сем. псовых".

♦ От ар. إلق *'илк* "волк", производное от корня ألق *'алак* "быть злым", "быть дурного характера", "сверкать без дождя (о молнии)". Охота на волков с помощью красных флажков основана на созвучии согласных ВЛК и ФЛГ, так что флажки, окрашенные в красный цвет, ассоциируются у волка со смертью волка. О кодировании животных см. **ла-**

ма, **пыль**, **кит**, **лебедь**, **сова**, **сорока**, **сурок**, **жаворонок**, **турман**. Лат. название lupus происходит от рус. или ар. слова в результате замены К на F (и далее П) по сходству начертания этих букв в ар.: ق و ف , ср. также **бык** и **бифштекс** (первоначально: говяжьих стейки).

ВОЛК, **хоть волком вой** – "выражение отчаяние, бессилия, невозможности что-нибудь предпринять, чтобы выйти из затруднительного или безвыходного положения".

♦ От арабского واي ويلي *вайлак вай* "о горе тебе".

ВОЛНА – "водяной вал, образуемый колебанием водной поверхности". (Ожегов).

♦ От ар. والي *валийа* "следовать", توالي *тавала*: (б порода) "следовать один за другим". Другая версия: от ар. ولع *валлаь* "быть пестрым, рябым", ср. рус. **рябь**, т.е. малое волнение. Скорее всего, оба ар. корня родственны.

ВОЛОГДА – "город и река, правый приток Сухоны. В старину путь в Сибирь из Москвы проходил через Вологду; все это привлекало сюда немало иностранных купцов. Вся длина реки В. около 130 верст; падение реки небольшое и потому скорость течения невелика, глубина в верховьях малая, но ниже города Вологды достаточная для судоходства, начинающегося от города вниз, хотя тут именно есть обширная мель". (Брокгауз). Название финноугорское "белый город", вероятно, происходит от вепского valkea "белый". (Фасмер).

♦ Судя по описанию реки, название города идет от русского **волок** (см.), или ар. جلب *галаб* "тащить", поскольку от него выше по реке приходилось использовать волочение. См. **волок**, **Волхов**, **Волоколамск**.

ВОЛОК – "участок между двумя судоходными реками, через который в старину перетаскивали судно для продолжения пути". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. جلب *галаб* **тащить**, с закономерным оглушением, но и **волок** крупную добычу пе-

ремещает волочением. Отсюда производные: **оглобля, волоком, волочить, волокита, проволока, волокно.**

ВОЛОКОВОЙ, волоковое окно – "в старину в курных избах, банях: маленькое оконце, через которое выходит дым". (Ожегов).

♦ Т.е. вытяжное, от **волок** (см.).

ВОЛОКОЛАМСК – "город, центр Волоколамского района Московской области, на р. Городенка, близ впадения её в Ламу". (БСЭ). В старину В. назывался "Волоком Ламским" или даже просто "Волоком". В древности В. был очень обширен, на что указывают множество его погостов, и важен в торговом отношении для Новгорода, особенно в период его ганзейской торговли. Реки не судоходны и большею частью берут тут только свое начало, например Руза, Лобь и Лама. (Брокгауз).

♦ От **волок** (см.) + название реки Лама, по которой можно было передвигаться только на плотах. "Плотить" по-арабски *лахам*, откуда и название реки. Ср. **Волхов, Вологда**. В XVI и последующих веках В. был уже известен более по монастырю Иосифову Волоколамскому, в который ездили молиться цари и простолюдины, (поскольку *كلام* *кала:м* – по-арабски "слова, молва", а *صلوات* *салава:т* – "молитвы"), и который был местом заточения врагов государевых и еретиков. Последнее обстоятельство обязано имени Иосиф, созвучному с ар. *عسف* *ъасаф* – "сбиться с пути", а также ар. *عسف* *ъасаф* "быть жестоким, чинить произвол о властителе" (ср. Иосиф Сталин), гармонирующим со смыслами *مسك* *мск* "держать" + *غل* *гл* (кл) "кандалы", "оковы". Интересно, что в городе – по созвучию с *волокно* – широко было распространено ткацкое дело и сусальное (см. Брокгауз). В Великую Отечественную войну "в районе В. происходили ожесточённые бои советских войск и партизан с немецко-фашистскими захватчиками" (БСЭ). 28 героев-панфиловцев 316-й стрелковой дивизии сдержали (*مسك* *мск*) в 9 км от В. наступление вражеских

танков, не допустив их прорыва на шоссе В. - Москва, т.е. сбив их с пути, что согласуется с частью **мск** названия города Волоколамск. О влиянии названия географического объекта на его последующую историю см. **Австралия, Канада**.

ВОЛОНТЁР – "в нек-рых государствах: доброволец, человек, добровольно поступивший на службу в действующую армию"; от фр. *volontaire* < *volonte* воля, желание. (Крысин).

♦ Фр. слово через латынь восходит к рус. **воля**.

ВОЛОС¹ – "нитевидное образование на коже человека и животных". Родственно **волокно**. Общеиндоевропейского корня. (Черных). "У человека и у млекопитающих – образование эпидермы кожи; как покров тела, волосы свойственны исключительно млекопитающим, и характерны для этого класса, как перья характерны для птиц". (Брокгауз). Рост волос усиливается в период полового развития. (БСЭ).

♦ От **волокно**. Важное сакральное значение имеет ряд созвучий. В рус. языке таким созвучием является созвучие, при обратном прочтении, с основой СЛВ (*силовой*). В легендах многих народов волосы являются показателем как явной, так и тайной силы, что не расходится с реальностью. Волосы являются не только усилителями физической силы, но и психической, а также сексуальной (на голове и на лобке). Другое важное действие волос вытекает из созвучия ар. *بعل* *баъл* "голова" и *زبوية* *забу:ба* "волосатая", откуда **Веелзевул**, "голова волосатая", т.е. непокорный, сравни в русском: **голова забубенная** (см.). Волосы символизируют, с одной стороны, невоспитанность, с другой, – непокорность. В тюрьмах, психушках, в армии для усмирения и зомбирования, а иногда и в школах для воспитания обрезают волосы. Ср. также **соловей разбойник**, где **соловей** от обратного прочтения **волос**, а **разбойник** - от ар. *زبأ*

رأس *ра'с* *забба:*' "волосатая голова". Молодежная мода брить голову связана отчасти с англ. по происхождению словом *скинхеды*, буквально "бритоголовые". Первая часть

слова скрывает *британский*, вторая - ар. *راس* *ра'с* "голова", за которым расизм, букв. "британский расизм". В более широком плане бритые головы отражает готовность к соитию с Богом: голова должна быть лысая как головка, ср. **обрезание** (см.). К такому обряду прибегают, например, мекканские паломники, предстоящие перед горой Арафат, что значит "Знания". Исконное родство и созвучие с **увлекать**, заставляет женщин уделять волосам повышенное внимание. Ведьмы и колдуны, а также богема, наоборот, прибегают к отрачиванию волос, поскольку ар. их название *شعر* *ша'р* совпадает с ар. названием чувства, чувствительности, а также поэзии, по-арабски *شعر* *ши'р*. Адекватной заменой или усиливающим резонатором при наличии длинных волос является использование **шаров** среди атрибутов колдовских ритуалов. Их адекватной заменой в этой функции могут служить свечи. В последнем случае в рус. канале воздействия работает знак ЧВС "чувствительность", что открывает в подсознании командный файл "чувствовать".

ВОЛОС², **волосы на себе рвать** – "о внешнем выражении крайней степени горя. Связывают с древними ритуальными обычаями так выражать свое горе".

♦ За рус. **рвать**, ар. *روي* *рава*: "говорить, рассказывать", остальное надо читать в обратную сторону: *ебесан* *солов(ат)* (*عبثا صلوات*) "напрасно молитвы", т.е. напрасно говорить (читать) молитвы. Ср. русские выражения *напрасные слова, словами горю не поможешь*.

ВОЛОСАТАЯ ЛЯГУШКА (*Astylosternus robustus*) – "земноводное семейства настоящих лягушек. В л. распространена в Камеруне. В период размножения у самцов кожа по бокам туловища и на бедрах покрыта многочисленными тонкими чёрными волосовидными выростами (отсюда название). По окончании спаривания «волосы» почти исчезают до следующего периода размножения". (БСЭ).

♦ Волосы являются "усилителями" тела и в частности полового влечения. Здесь имеет значение смысл названия страны, в которой водятся эти лягушки: Камерун в переводе с арабского означает "стоячий член". См. **Камерун, Франция, Китай**.

ВОЛОХ, влах – "старое название романских народов", через германское посредство от кельтского этнонима. (Фасмер).

♦ От рус. **волк**, поскольку Ромул, основатель Рима, был вскормлен волчицей.

ВОЛОХА – *костр. твер.* "кожа, шкура"; *офенское:* волоха, "рубаха сорочка". (Даль)

♦ От рус. **волоса**, ср. ар. *شعر* *ша'р* "волосы", "шерсть".

ВОЛОШСКИЙ орех – ♦ См. **грецкий**.

ВОЛХВ – "мудрец, звездочет, астролог, чародей, колдун, знахарь, ворожея, чернокнижник". (В.Даль).

♦ От ар. *وضاح* *вадда:х* "ясновидящий" при замене эмфатической боковой Д на Л боковой, что в ар. языке происходит не редко, ср. *ضاء* *да:'* "светить" и *لأل* *ла'ла'* "сверкать". От рус. в обратном прочтении восточное слово **пехлеван** "богатырь", "циркач", ар. *فهلوي* *фахлави* "циркач, фокусник, канатоходец, ловкач". Сюда же **волшебник** (см)

ВОЛХОВ – "река, вытекает из озера Ильмень, в 5 верстах от Новгорода, протекает по уездам Новгородскому (110 верст) и Новолодожскому (98 верст), впадает в Ладожское озеро при городе Новая Ладога. Глубина 1—8 сажень, исключая пороги, на которых глубина от ½ до 1½ аршин. В древности суда обыкновенно разгружались и товары везли сухим путем для обхода порогов". (Брокгауз).

♦ От рус. **волок** (см.).

ВОЛЧАНКА – "тяжелая болезнь кожи, волчий лишай".

♦ Ложная калька с лат. *Lupus* "волк". В лат. языке от ар. *العفص* *л-ъафс* "чернильный орешек", где Ъайн прочитан как У, ср. начертание этой буквы в арамейском письме: (*ل*). Лат. термин в обратном прочтении дает название

другой кожной болезни: **оспа**. (см.). Механизм заболевания психический и связан с тем, что бык Апис (за которым чернила), покрывая корову Исиду, богиню мудрости, остается непонятым и сердится (ср. **тур** и ар. **يثور** *йту:р*, *йсу:р* "сердиться"), что проявляется при красной волчанке в покраснении (ср. **кров** и **покрывать**) или почернении (при черной оспе) кожи. Аналогично в сфере психического см. **татуировка**. Информационные сценарии болезней см. **бешенство**, **диабет**, **инфаркт**, **лепра**, **оспа**.

ВОЛЧОК – "детская игрушка, восходящая ко времени Древнего Рима" (см. Носовская, с. 133); "название дано, очевидно, по гудению, вою, которым сопровождается вращение". (Черных).

♦ Калька с лат. *lupus* "волк", где за лат. словом скрывается ар. **لَف** *лафф* "вертеть". Букв. "вертушка".

ВОЛШЕБСТВО – "колдовство, ворожба". (Ожегов).

♦ От **волхв** (см.). Сюда же ар. **الشعبذة** *ал-шаъбаза* "фокусничество, плутовство, шарлатанство".

ВОЛЫНКА – "народный музыкальный инструмент, состоящий из надуваемого кожаного мешка или пузыря и нескольких звуковых рожков, издающих монотонный, тягучий звук". Возводят к топониму Волянь (Черных). В. – инструмент весьма древнего происхождения; утверждают, что первообраз этого инструмента был известен в Индии уже с лишком за две тысячи лет тому назад. (Брокгауз).

♦ Производное от **лень**, ср. **отлынивать** = **волынить**. Восходит к ар. **لان** *ла:н* "быть мягким, нежным, пластичным, гибким, тягучим". Родственно **лен**, **линия** (см.).

ВОЛЬТ¹ – "единица электродвижущей силы (разности потенциалов или электрического напряжения)". По имени итальянского физика Александра Вольта. (СИС).

♦ В имени Вольта ар. **عَلد** *ъалд* "сильный", от **عَلد** *ъалида* "усиливаться". О соответствии ар. **Байна** (ع) букве V (В) см. статью **В**. Ср. **ом**, **джоуль** (см.).

ВОЛЬТ² – "плавный круговой поворот лошади при езде", "передергивание карт", "в фехтовании – уклонение от ударов противника". От франц. *volte* "поворот". (СИС).

♦ Французское слово от обратного прочтения ар. **تلوى** *талавва*: "изгибаться", "извиваться", "иметь крутые повороты о дороге".

ВОЛЬТЕРЬЯНСТВО – "в 18-19 веках обычное название прогрессивных просветительских течений и религиозного свободомыслия", по имени франц. писателя **Вольтера**, философа-просветителя, противника церкви и феодального строя. (СИС).

♦ В имени франц. писателя записано рус. **воля** + ар. **طير** *тайр* "полет, птица". Другие концепции, зависящие от имени, см. **дарвинизм**, **макиавеллизм**, **марксизм**, **сталинизм**, **шовинизм**.

ВОЛЬТИЖИРОВАТЬ – "делать гимнастические упражнения на лошади, двигающейся рысью или галопом"; "выполнять номера цирковой акробатики"; от фр. *voltiger* порхать, летать; плясать на канате. (Крысин).

♦ От ар. **التهجير** *аль-тахжи:р* "клоунада, цирковые трюки", производное от корня *хажжар* "возбуждать", "паясничать". Ср. другие термины цирка и магии: **арлекин**, **волшебник** (см.).

ВОЛЬФРАМ – "химический элемент, тугоплавкий металл серебристого цвета"; нем. *wolfram* (Крысин). Природный вольфрам состоит из смеси пяти стабильных изотопов. В. был открыт в 1781 К. Шееле, который при обработке кислотами минерала тунгестена, впоследствии названного шеелитом, выделил тунгестиновую кислоту, т.е. вольфрамовый ангидрид. Металлический вольфрам впервые получен в 1783 Х.Х. и Ф. д'Элхуяр. (ХЭ).

♦ От обратного прочтения ар. **معرفة** *мариф* "лик, образ, форма" + **лев**, букв. "лик льва", притом, что Лев и как знак Зодиака и как Олицетворение Африки носит номер 5. См.

азот, Африка, голубой, лев. Другие химические элементы см. ванадий, водород, гелий.

ВОЛЮНТАРИЗМ – "склонность принимать произвольные решения"; "направление в идеалистической философии, приписывающее божественной или человеческой воле основную роль в развитии природы и общества, отрицающее объективную закономерность и необходимость"; от нем. voluntarismus < лат. voluntarius поступающий по собственной воле. (Крысин).

♦ Лат. слово от рус. **воля**.

ВОЛЮТА – *архит.* "скульптурное украшение в виде завитка, спирали"; от лат. voluta завиток. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. تولى *талавва*: "завиваться".

ВОЛЯ¹ – "способность осуществлять свои желания, поставленные перед собой цели".

♦ А также в значении "свобода", "не тюрьма" – от ар. وال *ва'ала* "искать спасения".

ВОЛЯ² – "пожелание, требование"; "власть, возможность распоряжаться".

♦ От ар. ولي *валийя* "распоряжаться", "владеть", ср. производный корень حول *хивал* "способность принимать решения", "способность к поступкам".

ВОН¹ – *нареч.* "прочь, долой". (Ожегов).

♦ От ар. فن *фанн* "прогонять (верблюдов)".

ВОН² – *мест. нареч.* "указывает на происходящее или находящееся в некотором отдалении". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. ها هو *ха: хув* "вот он". Смена Х на Н из-за графического пролаза ввиду похожести лат. Н и рус. Н.

ВОН³, из рук вон плохо –

♦ Часть **рук вон** от обратного прочтения ар. نكور *нуку:р* "порицаемое, плохое". Билингва. Предлог **из** – подстроечный, чтобы оправдать мнимый родительный падеж.

ВОНА – "денежная единица Корейской Народно-демократической Республики и Южной Кореи, равная 100 чонам"; кор. won, hwan. (Крысин).

♦ Бывает, что денежная единица какой-нибудь страны прямо и косвенно отражает табличный номер этноса, как **левы** в **Болгарии** (см. **Болгария**). Корейская вона соответствует табличному номеру Кореи (6.2), если читать название денежной единицы русскими глазами: *навь* "тот мир". См. **Корея**, а также **Америка**, **Германия**, **Египет**, См. также **Карфаген**, **Новгород**, **Нью-Йорк**, **Нью-Орлеан**.

ВОНЗИТЬ, **вонжу** – "воткнуть остриём". (Ожегов).

♦ От **нож** (см.).

ВОНЬ – "отвратительный запах, зловоние". (Ожегов).

♦ От ар. عفان *ъафан* "гнилость, гнилостный запах".

ВООБРАЖЕНИЕ – "способность воображать, творчески мыслить, фантазировать". (Ожегов).

♦ От ар. عبارة *ъба:рат* "образ". Рус. звук В отражает ар. Ёайн как в **вигвам**, **ветер**, **бечева** (см. статью **В**).

ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ –

♦ см. **силы**.

ВОПИТЬ – "кричать громко и протяжно, плакать с завыванием". (Ушаков).

♦ От ар. وفاة *вафа:т* "кончина, смерть". Погребальные обряды почти у всех народов, особенно исповедующих культ предков (как египтяне) непременно сопровождаются ритуальным плачем. См. также **отпевать**.

ВОР – "человек, который ворует, преступник, занимающийся кражами"; "в старину: изменник, злодей". (Ожегов).

♦ От ар. واری *ва:ра*: "делать украдкой", "прятать". Другая версия – от корня حور *хвр* "смошенничать", "обмануть кого-либо". Ар. корни, вероятно, родственны.

ВОРКОВАТЬ – "о голубях – издавать свойственный им крик". (Ушаков).

♦ От ар. ورق *варақ* "бумага" по причине свойственной голубям почтовой функции. См. **голубь**. Другие голоса животных, связанные с названием или функцией, см. **бе-е-е, гав-гав, ква-ква, карр, ку-ку, му-у-у, чирик-чирик**.

ВОРОБЕЙ – "маленькая, обычно с серо-коричневым или бурым оперением спинки птица семейства ткачиковых". Общеславянская форма корня *vorb, суффиксы разные, ср. литовское *zvirbulis* "воробей". Может быть, звукоподражательное, но подвергнутое контаминации со словами вроде *вогъ* "изгородь". (Черных).

♦ Правильное решение давно уже было дано в "Словаре Академии Российской" (СПб., 1789-94, 2 издания 1806-22), где **воробей** объяснялось как сложение **вора** и **бей**. К сожалению, едва пробудившийся русский взгляд на природу языка не только не получил поддержку, но и был задавлен в зародыше, а затем подвергнут осмеянию в последующих поколениях. Как же иначе, ведь словарь вскрывал рус. основу кельтского языка. То, что "наивная" этимология верна, очевидно каждому, кто хотя бы раз кормил голубей или хотя бы видел, что при этом происходит. Показательно, что сами воробьи о своих качествах красноречиво говорят звуками "чирик-чирик" (срк-срк), что при обратном прочтении означает как раз "красть-красть". Ср. также армянское его название: *сарек* (Амирдовлат, стр. 310), что по-арабски значит "вор". Но самое важное доказательство правильности этимологии Российской Академии наук продемонстрировал миллиардный китайский народ, поднявшийся как один на борьбу против птички именно с этим лозунгом. Ясно, что побудительным мотивом движения явилось ложное сближение слова с понятием забор. Народ, построивший самый большой забор в мире, не мог смириться с подлогом. Филологам таки придется признать эту старую, но правильную этимологию, тем более что за полтора века блуждания так называемого сравнительно-исторического

языкознания в потемках ничего вразумительного ни по данному слову, ни по какому-либо другому так и не было найдено. Другие красноречивые голоса животных см. **блеть, ворковать, гавкать, каркать, мычать, квакать, куковать**.

ВОРОЖИТЬ – "по-видимому, от ворог". (Фасмер).

♦ От ар. أرج *'аража* (الحق بالباطل *ал-хаққ бил-ба:тил*) – "путать (خط *халата*) истину с ложью" (М., с.8): ср. **колдун** и ар. خط *халатун* "путаница". Глагол أرج *'аража* как и هرج *хаража* (*харага*) имеет также значение "возбуждать" и потому **ворожить** имеет родственные отношения с **оргия, оргазм, торжество, литургия, аллергия** (см.). Еще одно его значение – "вносить вражду среди людей" и потому он родственен **враг** (см.), см. также **варежки**.

ВОРОН, куда ворон костей не заносил –

♦ см. **кости**.

ВОРОНА¹ – "всеядная птица сем. вороновых, серая с чёрным или чёрная". (Ожегов).

♦ От сложения рус. *вор она*, ср. названия других птиц семейства вороновых: **сорока, грач, галка, жулан** (см.). Все они известны своей вороватостью, ср., например, **сорока-воровка** или ар. название вороны غراب *гура:б*, которое идет от рус. **грабить** (см.). По древнегреческому мифу бог Аполлон, уезжая далеко, оставил белоснежную ворону сторожить свою возлюбленную Коронию. Последняя изменила Аполлону и ворона прилетела к Аполлону и рассказала ему об этом. Аполлон проклял ворону, и это проклятие сделало ворону черной. Ее крик *қар* – по-арабски значит "смола" (قار), т.е. "черная" (ср. рус. выражение: *черный как смоль*), с полными огласовками *қа:рун*, откуда, вероятно, и идет имя Коронии. см. **Воронеж, Корония**.

ВОРОНА², **ворон ловить** – "ротозейничать, зевать".

♦ За рус. **ворона** стоит ар. غراب *гура:б* "ворона" (от рус. **грабить**), которое созвучно غرابة *гара:ба* "удивительное". Отсюда тому, кто раскрыл рот от удивления, говорят: **ворона в рот залетит**. См. также **зевака**.

ВОРОНА³, **белая ворона** – "человек, резко выделяющийся среди окружающих его людей, отличающийся чем-либо, не похожий на них". (ФСРЯ).

♦ Ворона как выразитель идеи странности – ложная калька с ар. языка в результате сходства омонимичных корней: غراب *гура:б* "ворон" (от рус. **грабить**) и غرائب *гураба:'* "странные". Добавление "белая" призвано мотивировать выражение в русском языке, хотя почти любая птичка сгодилась бы, ср. испанское в том же смысле: "белый дрозд" (mirlo blanco). Хотя русское выражение выглядит мотивированным, выбор именно вороны для выражения идеи странности обусловлен ар. языком. Аналогично см. **воды не замутиг**.

ВОРОНЕЖ – "губернский город Воронежской губернии на правом берегу реки Воронеж, в 8 верстах от впадения ее в Дон. В. искони служил верфью, где строились "струи, годные к мореходному делу". (Брокгауз).

♦ Назван по реке, когда-то бывшей судоходной, которая называлась от ар. قارب *га:риб* (*қа:риб*) "судно, лодка", спутанного с ар. أغربة *'агриба* "воронье" (ед. число غراب *гура:б*, от рус. **грабить**). Петр I (ср. ар. فطر *фитр* "грибы", см. об этом ниже) построил в Воронеже военную верфь, где закладывались корабли Азовского флота. Главной операцией при изготовлении судов было их (об)смоление, ср.: ар. قار *қар*, (*гар*) "смола", от рус. **гарь** и откуда и **черный** и **Чернигов** (см.). После обмеления реки верфи были упразднены, зато в Воронеже стали возникать частые пожары (по созвучию исконного имени с **гарь**), которые в течение 19 века уничтожили много памятников Петровского времени. Ср. пожар "Адмирала", корабля, использовавшегося как развлекательный центр, сгоревшего в Москве в декабре

2006 г. от дисфункции. В советское время Воронеж стал центром образования для иностранных студентов, ср. غرباء *гураба* "иностранцы, чужие" (ед. число غريب *гари:б*). В последние годы среди жителей г. Воронежа происходят массовые отравления ГРИБАМИ, ср. с ар. عيش غراب *ъе:ш гура:б* "грибы", букв. "хлеб ворона", с одной стороны, а с другой, – он стал наравне с Питером столицей **ксенофобии** (см.). Ср. также Петрозаводск (см. **Кондопога**), столица республики, в которой тоже происходят проявления ксенофобии. Все эти явления вызваны тем, что знак утратил свою функцию, т.е. исчез денотат и на его замену воронежцы подбирают компенсирующие по звуку другие денотаты. См. также **агарик**.

ВОРОНЕНИЕ – "состоит в покрытии железных и стальных частей оружия слоем окисла и имеет двоякую цель: 1) предохранение от ржавчины и 2) уничтожение отсвечивания металлических поверхностей... мушки, взамен воронения, чернятся, и этот процесс состоит в том, что хорошо вычищенную мушку обсыпают древесной золой и кладут на раскаленные уголья; как только она примет черный цвет, то вынимают из огня и вытирают мягкой замшей". (Брокгауз).

♦ От **ворона** (см.). Ср. также **галка** (см.), которая применяет чернение своего тела с помощью дыма и углей.

ВОРОНКА – "приспособление для заливки".

♦ От **воронка** "углубление, яма от взрыва". Последнее от وعر *ваър(ун)* "неровность, углубление, ухабина". Возможно также, что это калька от ар. غراب *гура:б* "ворон", которое созвучно с ар. غار *га:ра* или غرب *гараба* "уходить вниз".

ВОРОТА¹ – "проезд внутрь строения или за ограду, закрываемый широкими створами, а также сами эти створы". (Ожегов).

♦ Связано с **вращать** (см.).

ВОРОТА², **установиться как баран на новые ворота** – "недоуменно, тупо, не понимая, не соображая ничего, растерянно, глуповато уставился, смотрит и т.д.". (ФСРЯ).

♦ Рус. **ворота** от ورود *вуру:д* "приход, рождение", т.е. как новорожденный баран.

ВОРС – "короткий густой пушок на лицевой стороне нек-рых тканей, трикотажа, а также нек-рых сортов кож". (Ожегов).

♦ От ар. ورس *вариса* "покрываться мхом о скале".

ВОСЕМЬ – "число, цифра и количество 8". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. مساو *меса:в* "равный". Идея равенства, эквивалента имеется и в ар. названии восьмерки, ср. ثمن *саман (таман)* "цена", ثمانى *сама:ни* "восемь", а также ثمن *самман* "делить на восемь частей", "назначать цену", "оценивать", откуда ар. خمن *хамман* "оценивать, приблизительно догадываться", экзамен и шаман (см.). Причина сближения понятия равенства и восьми – возможность двойного счета регионов цивилизации. Русские считают цвета, начиная с красного цвета, арабы – с фиолетового. Таким образом, регионы имеют по два номера (например Русь – 1+7, Китай – 6+2 и т.п.), которые в сумме дают восемь, отчего все регионы как бы уравниваются, не различаются. А коль скоро познание происходит через различение, двойной счет приводит к сонному состоянию разума. См. по гамбургскому счету.

ВОСК – "вещество, вырабатываемое пчёлами и служащее им материалом для постройки сот". (Ожегов).

♦ От ар. وثق *вск* "скреплять", букв. "то, чем скрепляют (пчелы свое жилище)". Родственно **вискоза** (см.).

ВОСКРЕСНУТЬ – "в религиозных представлениях: стать вновь живым". (Ожегов).

♦ От ар. خروس *хару:с* "беременная впервые женщина в начале срока беременности". Сюда же خراس *хира:с* или خرسة *хурса* "пища рожениц" (М., с. 173). В ар. – сложение аффикса отрицания **Х** (خ) и ар. عروس *ъару:с* "невеста",

"молодая жена". Связь рождения и воскресения очевидна. Сюда **Воскресение**. Особая значимость термина в христианстве обязана его созвучию с именем Бога, что определило его конституирующую роль в концепции этой религии наряду с терминами **крестить** (совершать обряд омовения), **крест**. С другой стороны, термин созвучен и с названием исконной функции Руси на ар. языке: حرس *харас* или حراسة *хира:са* "охрана". Ср. **Украина** (см.) и **охранять**. Как религиозный термин воскресение из мертвых относится как к единичному акту воскресения Христа, так и массовому воскресению человечества в будущем при втором пришествии Спасителя. В этом втором употреблении термин относится, вероятно, не к воскресению из мертвых, а к пробуждению ото сна, коль скоро корень **успение** (см.) относится как к смерти, так и ко сну. Ср. *спать и усопший*. К семантической близости сна и смерти см. **Морфей, Наргиль, Воскресение** как название первого дня недели (в ар. языке يوم الأحد *йаум аль-'ахад* "день один") наряду с его красным цветом (первым цветом солнечного спектра) явственно указывает на его приуроченность к Первому Красному Региону (см. Введение, **Аз, красный**), что одновременно подтверждает функцию Первого Региона, которая состоит в спасении человечества через пробуждение его сознания (см. на эту тему **сорок, мыслете, Русь**).

ВОСПИТАТЬ – "вырастить (ребёнка), воздействуя на духовное и физическое развитие, дав образование, обучив правилам поведения". (Ожегов).

♦ Исконно рус. мотивированное слово, производное от **питание**, ср. **кормить и вскармливать** в смысле "воспитывать", скрывает дополнительный смысл при ар. прочтении как сложение ар. وصف *васафа* "достигнуть возраста службы и хорошо ее исполнять (о юноше)", откуда وصف *васф* или صفة *сифат* "качество", "описание", "характеристика" (М., с. 903) и وطن *ваттан* (вторая порода) "готовить". Букв. значение: "подготовка к службе"

или в более широком смысле: "подготовка качеств". Еще более подходит, пусть и не зарегистрированная в словаре, синонимичная второй, четвертая порода: *ايطان* 'u:ta:n "укоренение". Отсюда **воспитанник** "учащийся, главным образом, военного учебного заведения". Родственно **концепт, восприятие, вспоминать** (см.). Ар. слова со значением "воспитание" неразрывно связаны с понятием наказания, ср. *رَبَّى* *рабба*: "воспитывать, наказывать", *أَدَّب* 'adḍab "воспитывать, наказывать", См. также **всыпать**. Скрытый смысл мотивированных слов см. в частности **бессмертие, автономия**.

ВОСПОМИНАНИЕ – "мысленное воспроизведение чего-нибудь сохранившегося в памяти". (Ожегов).

♦ От ар. *وَصَف* *васаф* "описывать" + *مِن* (увшее), букв. "описание минувшего"; родственно по первому компоненту **воспитание, восприятие** (см.). Рус. **помнить** (см.) – результат переразложения, осмысления ВОС- как приставки.

ВОСПРИЯТИЕ – "это слово (perceptio, wahrnehmung) употреблялось различными философами в разном смысле. Так, Лейбниц понимал под В. смутное мышление, или мышление на низшей зачаточной степени развития. Давид Юм употребляет слово В. (perception), как равнозначное со словом ощущение (sensation); по Канту, В. предметов обусловлено действием рассудка, связывающего определенным способом разнообразный извне данный материал ощущений. Этот последний взгляд в тех или других видоизменениях сделался господствующим в новейшей психологии и гносеологии, которая под В. разумеет собственно *узнавание* того, что дано в ощущениях". (Брокгауз).

♦ Рус. слово при всей кажущейся мотивированности (сложение приставки **вос** и корневого слова **приятие**) происходит от ар. *تَعَرَّفَ* *та'арруф* (в обратном прочтении) "опознание" + *صِفَة* *сифа* "качество". Таким образом, этимологическое значение "восприятие качеств" строго соответствует господствующему в науке пониманию, восходящему к

Канту. Лейбниц руководствовался этимологией немецкого слова, которое по-арабски может быть прочитано как *اخار вахм* "крайнее воображение". Но Лейбниц ошибался, поскольку первая часть нем. слова подверглась графическому искажению: исходное *Wahm* "понимание" заместились *Wahrn* по сходству написания. Вторая часть – тоже отражает "понимание", по-арабски *فَهَم* *фахм*, которое перепуталось с "воображением" *وَهْم* *вахм*. Ведь восприятие и есть процесс, в ходе которого достигается понимание. В лат. термине записано по-арабски *пер*, в обратном прочтении *عرف* *ъараф* "узнавать" + *صفات* *сифа:t* "качества, признаков".

ВОСПРЯНУТЬ – "встрепенуться, внезапно и стремительно вскочить, встать", "преодолев уныние, чувство подавленности, стать бодрым, жизнерадостным, ощутить в себе прилив энергии". (Ушаков).

♦ Сложение ар. *عَصَفَ* *ъасаф* "возбудиться" (к соответствию рус. **В** ар. букве Ёайн см. статью **В**) и *زَفَرَ* *зафар* "выдыхать", откуда лат. *спиро* "дух". Отсюда выражение **воспрянуть духом** с повтором второго компонента.

ВОСТОК¹ – "место восхода", "направление на восход солнца"
♦ от *восставать, вставать* о солнце.

ВОСТОК² – "регион, место расположения ряда азиатских стран".

♦ От ар. *وَسَط* *васат* "середина, центр". Ср. **Азия**, по-арабски *أَسِيَا* 'a:сийа, слово, происходящее от *أَس* 'a:c "фундамент, место опоры", т.е. центр, середина, основа, того же корня, что и рус. **ось**. (см). По созвучию и по положению относительно Европы сближено с **Восток**¹.

ВОСТОРГ – "подъём радостных чувств, восхищение". (Ожегов).

♦ Отражение десятой породы *جَرِهتَسَا* 'истахрага, сложение приставки 'ист "становиться", "приходить в состояние" и

корневой части **هرج** *хараг* "возбуждение" (в рус. прочтении **орг**). Ар. буква Х (ه) читается по-русски, как О. Начальная **В** – протетическая, как в **восемь**. Родственно **оргия, оргазм, торжество, литургия, задор** (см.), ар. **مهرج** *мухарриг* "шут", "клоун", **مهرجان** *махрага:н* "фестиваль".

ВОСТОЧНЫЙ, "Восточный экспресс", "Ориент экспресс" – "поезд особой комфортабельности, предназначенный для длительных поездок, впервые был отправлен 1883г."

♦ За частью ОРИ слова **ориент** скрывается ар. **أراح** *'ара:х* "давать комфорт, быть удобным", при том, что ар. Х восьмеричное соответствует рус. И восьмеричному. Придумал такой поезд бельгийский инженер Джордж Нагельмейкерс. Ср. рус. выражение **быть в неглиже** (см. неглиже).

ВОТ¹ – указательная частица.

♦ От ар. **وادي** *ва:ди ('а:ди:)* "вот". Оглушение Д по причине падения гласной в конце слова.

ВОТ², **вот** где собака зарыта – см. **зарыта**.

ВОТ³, **вот** поди ж ты (произносится: *подишты*) – "выражение удивления, недоумения по поводу необычности, странности чего-либо".

♦ От обратного прочтения ар. **تشده** *тидх (ташаддух)* "удивление, недоумение" в сопровождении рус. **вот**. Придыхание в иврите обозначается через букву П, как в **продукты** (см.).

ВОТ³, **вот, вот** – "выражение согласия".

♦ От ар. **واطا** *ва:та'а* "соглашаться". **Вот** является формой повелительного наклонения указанного ар. глагола. Родственно **так** – повелительное наклонение первой породы (*та*) с местоимением второго лица (*к*), букв. "согласен с тобой", а также **то-то же** (см.).

ВОТ⁴, **вот тебе** – "возглас возмущения, используемый при наказании".

♦ За рус. выражением стоит ар. **عتب** *ъатаб* "упрек, порицание". К соответствию ар. буквы Ъайн (ع) рус. букве **В** см. статью **В**.

ВОТРА – "мякина, металлические стружки, опилки", в диалектах **атира**. (Фасмер).

♦ От ар. **أثرة** *'атара* "остатки", производное от **اثر** *'атара, 'асара* "оставлять след". Родственно **второй** (см.).

ВОТУМ – юр. "в государственном праве: решение, принятое голосованием: *В. доверия (недоверия) кабинету министров*"; от лат. votum желание. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **مواطأ** *мува:та'у* "соглашение, сговор", родственно **تواطأ** *тава:та'* "приходить к взаимному соглашению".

ВОТЧИНА – "наследное имение" – от отец. (Фасмер).

♦ От ар. **وصى** *ва:сса:* "оставлять завещание, дать в наследство". Сочетание звуков ТЧ отражает удвоенный эмфатический *çç* при закономерном соответствии Ч (Ц) = ص. См. **Ч, С**.

ВОШЬ – ♦ см. **вши**.

ВОЯЖ – ирон. "путешествие, поездка"; от фр. voyage путешествие. (Крысин).

♦ Во фр. языке от ар. **واجه** *ва:жах (ва:йах)* "обратиться лицом, направиться".

ВПОПЫХАХ – "очень торопясь, во время спешки". (Ожегов).

♦ наречное образование с помощью предлога **В** от обратного прочтения **خفيف** *хафи:ф* (мн. число: **خفاف** *хифа:ф*) "быстрый" или **خفة** *хиффа* "быстрота, легкость".

ВПРОК – "про запас". (Ожегов).

♦ От ар. **وفر** *ваффар* "обеспечить", "накопить", откуда **وفر** *вафр* "достаток", сложенное с **ك** *к (ак)* "тебе".

ВРАГ – "противник, неприятель". (Ожегов); "нечистый дух, черт, Сатана, колдун". (Власова, стр. 111).

♦ От ар. **أرج** *'аррага ('арража)* "вносить вражду среди людей" того же корня, что и **ворожить** (см.). Корень обра-

зован при помощи внутреннего аффикса Р со значением интенсификации (как в рус. **вышина** – **вершина**) от ар. اَج 'агга "разжигать огонь" и потому родственен **огонь** (по-арабски ح و *вуггун*), **ожег**, ср. рус. **поджигатели войны**.

ВРАСПЛОХ – "неожиданно, внезапно". (Ожегов). Производно от *плох*. (СМРЯ).

♦ В этимологических словарях как Фасмера, так и Черныха отсутствует. От сложения ар. رأس *ра'с* "голова" и (в обратном прочтении) ар. خلف *халф* "острие топора", "большой топор". Ср. русское выражение **как обухом по голове**.

ВРАТЬ – "лгать, говорить неправду". (Ожегов).

♦ От *ورى* *ва:ра:* "скрывать", а также *وارط* *ва:рапта* "обманывать", *أورط* 'аврапта "скрывать". Связано с **вращать** (см.). Другая версия – от ар. فرى *фара:* "измышлять". Вероятно, ар. корни родственны. Ар. *وارط* *ва:рапта* "обманывать", возможно, от рус. **врать**.

ВРАЧ – "специалист с высшим медицинским образованием". (Ожегов); "лечащий больных"; в других славянских языках – "колдун, предсказатель, знахарь", того же корня, что и **врать**. (Черных).

♦ От обратного прочтения рус. **чаров-ник**. Аналогичное обратное прочтение в пределах рус. языка: см. **варенец**, **велика**; последнее от обратного прочтения рус. **аки лев**. По созвучию с **врать** в нашей стране принято скрывать от больного истинный диагноз. Другая версия: образование на рус. почве с помощью суффикса профессии **-ач** от ар. أبرأ 'абра'а "исцелять".

ВРАЩАТЬ – "заставлять двигаться по окружности, вертеть". (Ожегов).

♦ От ар. ورع *вариъа* "сторониться", ورع *варраъ* "отвращать", "не позволять", "не давать (например, напиться верблюду)", "ставить преграду", откуда, по-видимому,

ворота. Ар. корень образовался путем внедрения аффиксального Ёйна от وراء *вара:* "назад", "позади".

ВРЕД – "ущерб, порча".

♦ От обратного прочтения ар. رض *дарра* "вредить".

ВРЕМЯ¹ – "одна из форм (наряду с пространством) существования бесконечно развивающейся материи – последовательная смена её явлений и состояний"; "продолжительность, длительность чего-нибудь, измеряемая секундами, минутами, часами"; "определённый момент, в который происходит что-нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. أرم 'арама "связывать"; того же корня **ремень** (см.). С одной стороны, по-видимому, ложная калька с ар.

زمان *заман* "время", которое является как бы производным от корня ЗМН, родственного زم *замма* "связывать". На самом деле ар. زمان *заман* происходит от формы мн. числа أزمنة 'азмина, которое от рус. "изменение", откуда следует, что время есть изменения. К семантическому соответствию ср. имя дочери бога времени Кроноса – **Гера**, производного от ар. غير *геййара* "менять", откуда следует, что и здесь время отражает понятие изменения. С другой стороны ар. الهرم *ал-харам* "пирамида", производное в ар. языке от هرم *гарима* "состариться вконец, одряхлеть", هرم *харрам* "состарить о времени", графически точно связано с рус. **время**, поскольку русск. строчная рукописная *в* не отличается от ар. буквы Ха (ح). Ложная калька также в других названиях времени и временных отрезков: **век**, **Кронос** (см.), англ. time, которое от tie "связывать". О ложной кальке см. также **сердитый**.

ВРЕМЯ², **во время оно** – ♦ см. **оно**.

ВРИТРА – "в индийской мифологии – змееподобный демон, противник Индры, олицетворение косного хаотического принципа". (МС).

♦ Индийская ипостась **Апопа** (см.), змея, хранителя сонного царства, сокрывателя истины в виде дерева познания".

От рус. **ври-три**, т.е. трижды врун. См. также **Гидра**, **Ганеша**.

ВРИГТА – "в индуизме – фиксированный ритм последних четырех-пяти слогов ведийской строки". (Сидоров с. 452).

♦ От обратного прочтения ар. وتر *ваттир* "натягивай струны". Родственно **ветер**, **гитара**, **дугар**, **ретивый** (см.).

ВРЯД ЛИ – *устар.* "частица, употр. в знач. сомнительно, чтобы... едва ли". (Ожегов).

♦ От ар. لا أدري *ла: 'адри*: "не знаю". Ср. характерное использование "не знаю" для выражения сомнения.

ВСЕ – ♦ см. **весь**.

ВСЕГДА – "во всякое время, постоянно". (Ожегов).

♦ Сложение **все** (см. **весь**) и **гда** "время", от ар. عقد *ъақада* (*ъагада*) "вязать". Ср. **время и ремень**. См. также **век**.

ВСЕСОЖЖЕНИЕ – "в библейских текстах под всесожжением имеется в виду жертвоприношение путем сожжения, по-еврейски קרב (КРБ)". (ЕЭ).

♦ Калька термина греч. происхождения **холокост**, где первая часть от ар. كل *кулл* "все" и рус. *кост(ер)*. Евр. термин (КРБ) прямо от ар. قرب *қарраба* "приносить в жертву",

قربان *қурба:н* "все, чем приближаются к богу", по-арабски: كل ما يقترب به من الله *кулл ма йуктараб бихи мин аллах* (М., стр. 617) – "все, чем сближаются с Богом (из забитого животного и др.)". Термин должен быть рассмотрен в контексте двух видов любви: земной и небесной. Ср. рус. **брак**, **брачение**, того же ар. корня, основные значения которого: "близкий, родной, породниться". Часть "все" появилась в результате неточного перевода ар. كل ما *кулл ма*: "все, чем"..., *сожжение* – тоже грубая переводческая ошибка из-за созвучия ар. *қурбан* с лат. *carbonis* "уголь", чему способствовало падение гортанных артикуляций в семитских языках, в том числе арамейском и древнееврейском. Ср. ар. كرب *кару:б* "ангелы, херувимы" (заимство-

вание из семитских языков), букв. "приближенные".

ВСПОМИНАТЬ – ♦ см. **воспоминание**.

ВСТАТЬ – "принять стоячее положение, подняться на ноги". (Ожегов).

♦ От ар. استوى *'истава* "выпрямиться", производное от ар. سوى *сава*: "быть ровным, "ровняться". Родственно **стоять**, **стоять**, **стойка**, **свая**, **свой** (см.).

ВСЫПАТЬ¹ – "сильно выругать или побить". (Ожегов).

♦ От **воспитание** (см.), ср. ар. ربي *рабба*: "воспитывать, наказывать", أدب *'аддаб* "воспитывать, наказывать."

ВСЫПАТЬ², **всыпать по первое число** – "сильно наказать, отругать кого-либо".

♦ **всыпать** – переделка **воспитать** (см. **всыпать**) (ВСПТ = ВСПТ). За рус. **первое** скрывается ар. فرو *фарв* "волосы головы", (сравните **головомойка**), **число** – замаскированное **чесать**. Причесанные волосы головы – первый признак воспитанности. См. **воспитание**, **голова забубенная**.

ВТОРГАТЬСЯ – "войти силой". (Ожегов).

♦ Сложение приставки **в-** с **торг**, которое от обратного прочтения ар. إغارة *'иғара:т* "нападение", "налет".

ВТОРОЙ – "следующий за первым".

♦ От ар. واطر *ва:тара* "идти по следу", "вторить", родственного أثر *'асара* (в диалектах *атар*) – "оставлять след".

ВУАЛЬ – "тонкая прозрачная ткань"; "сетка, прикрепляемая к женской шляпе и закрывающая лицо"; "потемнение на неосвещенных участках проявленного кино- или фотоизображения"; фр. *voile* < лат. *velum* завеса. (Крысин).

♦ Лат. слово в конечном итоге восходит к ар. ملون *мулав-ван* "закрашенное", "разноцветное", где конечная буква "нун" воспринята как неопределенный ар. артикль. Ар. слово производно от لون *лаун, лён* "цвет", откуда لون *лавван* "закрашивать", а также рус. **малеванный** и через переразложение – **малевать**.

ВУЛКАН – "в римской мифологии – бог разрушительного и очистительного пламени (отсюда обычай сжигать в его честь оружие побежденного врага). Соответствует греч. **Гефесту**, громовнику, но связь его с кузнечным делом не прослеживается". (МС).

♦ От ар. ألق 'алкон "сверкание молнии", "сверкание сухой молнии", "сверкание глаз волка", откуда إلق 'илк "волк". Отсюда волчица, вскормившая близнецов **Ромула и Ремула** (см.). См. также **Италия**. Другая версия: прямо от рус. **волк**, ср. **Везувий** (см.).

ВУЛКАНИЗАЦИЯ – "технологический процесс резинового производства, при котором пластичный «сырой» каучук превращается в резину; Образующиеся межмолекулярные поперечные связи осуществляются через один или несколько атомов серы. Если к каучуку присоединяется 0,5—5% серы, получается мягкий вулканизат (автомобильные камеры и покрышки, мячи, трубки и т.д.); присоединение 30—50% серы приводит к образованию жёсткого неэластичного материала – эбонита". (БСЭ).

♦ От рус. выражения серый волк, откуда сокращенное *серый* в смысле "волк". См. **вулкан**, **сера**.

ВУЛЬГАРНЫЙ – "пошлый и грубый; непристойный"; "упрощённый до искажения, опошления". (Ожегов); от лат. vulgaris "обыкновенный, обыденный", "общедоступный", "публичный", "простонародный", производного от vulgo "делать всеобщим", "объявлять", "доводить до сведения". (Дворецкий).

♦ Последнее от ар. بلغ *балага* "объявлять", "доводить до сведения".

ВУЛЬГАТА – "латинский текст Библии, принятый римско-католической церковью на Тридентском соборе (1546)"; vulgata, т. е. versio. (ЕЭ).

♦ От ар. بلاغ *балаг* "сообщение", "весть"; родственно **вульгарный** (см.), однако, возможно, и от родственного

ему корня بلج *балаг* "осветиться, стать видным (об утренней поре)", "стать очевидным (об Истине)", откуда أول ظهور الفجر *бульга* "первый луч зари" ('аввал зуху:р ал-фагр, М., с. 47), т.е. по отношению к Истине – "первый ее проблеск". Обычное толкование названия как "народная" лишено смысла. См. **Септуагинта**.

ВЧЕРА – ♦ того же корня, что и **вечер** (см.).

ВШИ – "мелкие бескрылые кровососущие насекомые, паразитирующие на теле животного, человека". (Ожегов).

♦ От ар. وشي *вашй* "блестки". Родственно **вышивать** (см.). Этот же корень в **вашгерд** (см.). Название насекомых часто образуются от названий разного рода пятен (см., например, **блоха**, **букашка**, **клоп**).

ВЫ – "личное местоимения второго лица".

♦ От ар. слитного местоимения, так называемого الجماعة *واو* *вав аль-гама:ъа* (و), показателя множественного числа при глаголах. Родственно **вас**, **ваш**.

ВЫБОРГ – "город в Ленинградской области". На месте В. в 12 в. новгородцы основали поселение. В конце 13 в. шведы захватили Западную Карелию и построили в 1293 крепость В., вокруг которой вырос город. Памятники архитектуры: замок, Круглая башня (1550), башня Ратуши (15—16 вв.), укрепления (1740). (БСЭ).

♦ От ар. برج *бург* "башня", того же происхождения, что и рус. **оберег**, ср. ар. أبراج *'абра:г* "башни, знаки Зодиака". Выборг является одним из географических объектов, названием которого поддерживается маркировка региона номер 2 с заупокойным культом, по созвучию с русским **гроб**, куда входит также **Нева** (навь), **Новгород**, **Баренцево море** (по созвучию с **баран**, название жертвенного животного). Ср. Выборгское морское сражение 22 июня 1790 г. в русско-шведской войне, когда шведский флот с 22 линейными кораблями был заблокирован двумя русскими эскадрами в Выборгском заливе.

ВЫВОДИТЬ¹, **выводить** (вывести) **из себя** – "приводить в состояние крайнего раздражения". (ФСРЯ).

♦ Здесь за рус. **себя** скрывается ар. صواب *сава:б* "благоразумность, правильность", откуда صائب *са:'иб* "благоразумный, в сознании", так сказать "в себе". Отсюда и **выйти из себя**. Сравните с англ. эквивалентом: to fly off the handle, буквально "слететь с ручки", где за handle ар. حدل *хадал* "уравнивать", синоним عدل *адал* "выравнивать", "быть справедливым", "быть умеренным".

ВЫВОДИТЬ², **выводить** (например, птенцов).

♦ От сложения приставки **вы** и ар. وضع *вадъ* "класть (яйца)", "родить (детеныша, ребенка)". Отсюда **выводок**.

ВЫГОДА – "польза, преимущество". (Ожегов).

♦ От ар. جدوى *гадва* "выгода", "польза". Слово, как можно полагать, является кодирующим для иудеев, поскольку по звучанию совпадает с ар. وجود *вугу:д* "бытие", совпадающим по смыслу с названием первой главы Ветхого Завета, хотя и в еврейской традиции она называется иначе: **Берешит** (см.). Большее значение имеет созвучие корня *гдв* с арабским названием козленка جدي *гидй*.

ВЫГОРЕЛО, **дело выгорело** – "кто-либо победил, добился успеха, все устроил".

♦ За русским **выгорело** арабское وأجري *в'угрия* "и сделано (проведено, исполнено)".

ВЫДЕЛЕНИЕ – "то, что выводится из организма (конечные продукты обмена, избыток воды, солей, органических соединений)". (Ожегов).

♦ От ар. عدل *адал* "отказываться", ср. *органы выделения* (того, что организму не нужно), в рус. языке вторично сближено с корнем *делить*. Соответствие буквы В ар. Байну как в **вигвам**, **бечева** (см. статью **В**).

ВЫДРА – "хищное ныряющее и плавающее животное семейства куньих",

♦ того же корня, что и **вода** (см.). Семантическая аналогия: **норка** (см.).

ВЫЙТИ, **выйти в тираж**, **списать в тираж** – ♦ см. **тираж**.

ВЫЙТИ, **выйти из себя** – ♦ см. **себя**.

ВЫКИДЫВАТЬ¹, **выкидывать коленце (колено, фортель)**

– "совершить, проделывать, устраивать что-либо необычное, неожиданное, несуразное".

♦ За рус. **выкидывать** скрывается ар. عقد *акад* "заключать (договор, сделку)", "устраивать собрание, мероприятие", а за рус. **колено** – ар. قول *каулон* "договор, сделка", букв.: "заключить (странный) договор". За рус. **фортель** – ар. (в обратном прочтении поморфемно) الطرف *ель-трф* "сторона (договаривающаяся)", отсюда **фортель** толкуют как "ловкая проделка".

ВЫКИДЫВАТЬ², **выкидывать кренделя** – "весело, с увлечением плясать, танцевать".

♦ За рус. **выкидывать** ар. عقد *акад* "вязать". См. также **крендель**.

ВЫМПЕЛ – "длинный, узкий флаг с косицами", "специальный треугольный флаг, присваиваемый судам торгового флота, принадлежащим различным ведомствам или пароходным предприятиям". От голл. wimpel (СИС).

♦ Голл. слово от обратного прочтения ар. لفيعة *лафи:а* "знак на рубашке". О соответствии В ар. Байну (ع) см. статью **В**. К соответствию МП ар. губной см. **компас**.

ВЫМЯ – "молочные железы у самок млекопитающих животных". (Ожегов).

♦ От ар. أم *'умм* "мать", поскольку кормление грудью – функция матери. Другая версия: от ар. корня عم *амм*, от которого عميم *ами:м* "обильное" (М., с.528), ср. лат. uber "обильный, плодородный, вымя". К соответствию В ар. байну (ع) см. **вигвам**. Еще одна версия: от ар. وعاء *виа:а* "сосуд", сложенного с суффиксом **мя** как в **стремя**, **знамя**.

ВЫПЬ –

♦ "ночная птица, держится по берегам озер и рек и на поросших тростником болотах", заимствование из балтийских языков, ср. латышское *uris* "филин", где оно от обратного прочтения ар. *صفو* *сафв* "ясность", синоним ар. *صحو* *сахв* "ясность", "ясность сознания", "бодрствование", откуда рус. **сова**. Названа так по причине бодрствования в ночное время.

ВЫСОКИЙ – "превышающий средний уровень". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что и ар. *وسق* *васақа* "нагружать". Восходит как и **высь** к *أس* 'асс "вязать". Развитие семантики по схеме "вязать" > "подвязывать" > "весить" > "высь" > "высокий, а также "весить" > "грузить". См. также **висок** и **войска**.

ВЫСОКОМОЛЕКУЛЯРНЫЙ, высокомолекулярные соединения – "химические соединения, имеющие большой молекулярный вес".

♦ От ар. *وسق* *васақа* "нагружать".

ВЫСОКОПАРНЫЙ –

♦ сложение рус. **высокое** и ар. *فارع* *фарийун* "высокий"; билингва как в **нарогонь** (см.). Ср. **выспренный** (см.).

ВЫСОСАННЫЙ, высосанный из пальца – "надуманный, не имеющий оснований".

♦ За рус. **высосанный** ар. *وسوس* *васваса* "нашептывать о шайтане", откуда ар. *وسواس* *васва:с* "шайтан, сатана", сравни греч. *фантазия* и в обратном прочтении *сатана(х)*. За словом **палец** – *фальш*, по-арабски *фальсу*.

ВЫСПРЕННЫЙ – "напыщенный", "высокопарный".

♦ Происходит от ар. *فارع وصف* *ваф* *фа:реъ(ун)* "высокое описание"; ср. **высокопарный** (см.). Родственно **воспитание, восприятие, вспоминать** (см.).

ВЫТАНЦОВЫВАТЬСЯ, не вытанцовывается – "дело не ладится, не удаётся, не идет".

♦ За частью **вытан** ар. *وطن* *ваттан* "готовить", за **цов** – ар. *صائب* *са:'иб* "правильный". Буквально: "неправильно подготовлено". См. **выходить из себя**.

ВЫТЬ – "издавать протяжные, заунывные, тревожные звуки" (Ожегов).

♦ От ар. *عوى* *ъава:* "выть".

ВЫХОДКА – "русский музыкальный термин, обозначающий пение одного голоса или игру одного инструмента при совокупном исполнении. В партитурах этот термин чаще заменяется словом *solo*. Термин *выходка* в особенности относится к церковному православному пению". (Брокгауз).

♦ За рус. словом скрывается ар. корень *وحد* *ва:хид* "один".

ВЫХОДНОЙ (день) – "день отдыха, день, свободный от работы". (Ожегов).

♦ От ар. *أحد* 'ахад (корень *وحد* *вхд*) "воскресение", букв. "один" (в восточном календаре воскресение – день первый). По созвучию сближено с *выход*.

ВЫХУХОЛЬ – "насекомоядное млекопитающее (наподобие крысы), без наружных ушей, живет в норах, имеющих выход под водой". (БСЭ).

♦ От ар. *وخال* *вахха:л*, "зарывающийся в ил" мн. число: *وخاصيل* *вахха:хил*, производного от *وخل* *вахл* "грязь, ил".

ВЫЧЕГДА – "река Вологодской губ., правый приток Северной Двины; по своей величине и многоводности многими принимается за верховья Северной Двины". (Брокгауз). От названия реки на языке коми Ежва, от еж "дерн, молодая трава"; фонетические затруднения. (Фасмер).

♦ От рус. *вы...* + ар. *صاغ* *са:га* "литься", родственно **чугун**, т.е. литье.

ВЫЧУРНЫЙ – "узорчатый, резной, пестрый с прикрасами", от **вычуры** "узоры, фигуры, украшения в резьбе, шитье, живописи", "затеи, прихоти, лишние обряды, выдумки". (Даль).

♦ Сложение приставки **вы** и ар. صور *сувар* "картины, образы", мн. число от صورة *су:ра* "картина", при Ч < ص (Сад).

ВЫШИВАТЬ – "изображать шитьём".

♦ От ар. وشى *ваша:* или *вашша:* "вышивать", "разукрашивать одежду (ткань) вышивкой", откуда شية *иййа(т)* "шитье", откуда рус. **шить**. Начальная корневая Вав (و) сближена в рус. с приставкой *вы-*.

ВЫШИНА – "то же, что высота", "высоко расположенное пространство". (Ожегов).

♦ От ар. وشن *вашн* "вышина". Возможно, что ар. слово из рус., поскольку в рус. есть **высь**.

ВЬЕТНАМ – "государство Юго-Восточной Азии".

♦ От ар. وطن *ватан* + نعم *наьам* "земля животных". Вместе с Японией, Кореей, Китаем формирует 6 группу этнических элементов (см. **Китай**). Табличный номер 6.5. Цифра пять (см. **Африка**) проговаривается через династию Ли (от рус. **львы**), которая правила страной более 350 лет, через отсутствие собственной философии (конфуцианство и буддизм – след китайской культуры), через характерные трудовые танцы, через сюжеты животного мира в росписях и орнаментах, через музыку пентатонического строя, через бронзовые барабаны (*нгок лу*) с рельефными изображениями зверей и птиц, и, наконец, этноним (см. об этом БСЭ). Таким образом, Вьетнам находится в пятой строчке этнической таблицы вместе с Бельгией, Болгарией, Таджикистаном.

ВЬЮГА – ♦ скорее всего от **веять**.

ВЬЮК – "упакованная поклажа, перевозимая на спине животных". (Ожегов).

♦ От ар. وكى *вака:* "вязать". Осмыслено в рус. как производное от **вить** с помощью суффикса К, что, впрочем, также вероятно.

ВЬЮРОК или **юрок** – "небольшая птица отряда воробьиных".

Окраска – сочетание черного блестящего цвета с оранжевым и белым.

♦ Возможно, от ар. ورق *варақ* "бумага", которая символизирует мудрость, написанную на скрижалях Господа черным по белому. Оранжевые оттенки отражают номер 2, идею сокрытости или, что то же самое, царствия небесного, о котором Христос сказал, что оно придет на землю. Ср. **лебедь, лама, божья коровка, мопс**.

ВЯЗ – "большое лиственное дерево с прочной древесиной". (Ожегов).

♦ От **вязкий**, названа по характеру древесины.

ВЯЗАТЬ – "закручивая жгутом, верёвкой, стягивать"; "плести руками, крючком, спицами или на машине из какого-н. материала"; "вызывать вяжущее ощущение". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **узкий, вязкий, узы** (см.). Соответствует семейству ар. корней وزأ *вазза'а* "наполнять (под завязку)", وزم *вазима* "связка", عز *ьазза* "быть крепким". Связано с **возить** (см.).

ВЯЗИГА – "высушенная спинная струна (хорда) осетровых рыб".

♦ От ар. وزأ *ваза'* "сушить мясо".

ВЯЗКИЙ – ♦ от **вязать** (см.).

ВЯЙНЕМЕЙНЕН – "герой карело-финского эпоса, мудрый старец, чародей и шаман; он добыл огонь, изготовил первую рыбную сеть, высек первую искру из своего ногтя и т.д. Культурные деяния В. не только трудовой подвиг, но и магическое действие: для окончания строительства первой лодки ему не хватало трех магических слов (иногда – инструментов). Он выведывает их в загробном мире, или, пробудив от мертвого сна великана Випунена, проникает в его утробу, плавает на лодке по его "жилам", и выбирается из утробы, исполненный мудрости". (МС).

♦ Олицетворение дури, алкогольных напитков, от рус. **Ваня невменяемый**, т.е. дурачок, ср. **карелы** и ар. (в обрат-

ном прочтении) العرق *ил-ъарақ* "водка". См. также **Випо-нен, финны, чудь, водь, весь, чухонцы, Урал, Яик.**

ВЯЛИТЬ – "сушить, проветривать что съестное впрок на воздухе, на солнце, на ветру, а отчасти и в печи; вяленая рыба, вяленое мясо". (Даль).

♦ От обратного прочтения ар. *لوي* *лавий* "вялый" об увядшем растении, букв. "свернувшийся", "скрученный".

ВЯНУТЬ – "о растении увядать, блекнуть, сохнуть; о человеке, хилеть, падать силами, дряхлеть или болеть". (Даль).

♦ От ар. *وانى* *вана:* "слабеть".

ВЯХИРЬ – "дикий лесной голубь".

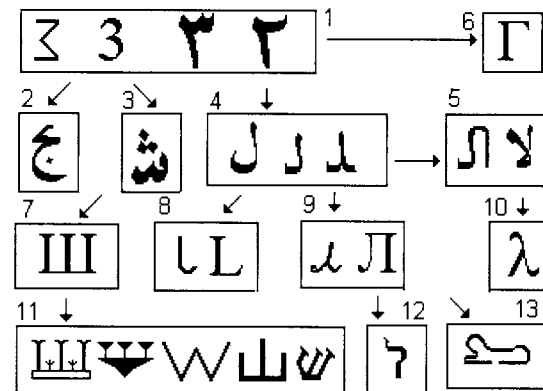
♦ От ар. *واكر* *ва:кир* "гнездящийся".

Г

Г – "четвертая буква рус. азбуки с числовым значением – 3."

♦ По начертанию копирует ар. цифру 3 в скорописном начертании (Г). Место буквы Г в эволюции тройки, от которой идут буквы третьей колонки Г, Л, Ш см. рисунок, где

1. варианты написания ар. тройки; 2. Ар. буква Гим; 3. Ар. буква Шин; 4. Варианты написания ар. буквы Лям; 5. Лигатуры (соединения) Ляма и Алифа, слева – в артикле эль (Алиф-Лям), справа – в последовательности Лям- Алиф); 6. Кириллическая Г; 7. Кириллическая Ш; 8,9,10. Лат., кириллическая, греч. Л; 11. Начертания Ш в разных системах письма (слева направо): древнеегипетской, шумерской, финикийской, китайской (иероглиф Шань), древнееврейской (древнеарамейской); 12. Древнеарамейский и еврейский Лямед; 13. Египетское Л (Лев).



Кириллическая Г; 7. Кириллическая Ш; 8,9,10. Лат., кириллическая, греч. Л; 11. Начертания Ш в разных системах письма (слева направо): древнеегипетской, шумерской, финикийской, китайской (иероглиф Шань), древнееврейской (древнеарамейской); 12. Древнеарамейский и еврейский Лямед; 13. Египетское Л (Лев).

Древнерус. название буквы Г – **глагол** (см.). Обычно обозначает звук Г, обозначаемый ар. буквой Гим (*ج*). Кроме того, может замещать Гайн (как в **Гера**), Ха восьмеричное (см. **галка, гарем, говорить** ср. также **Магомет** и **Мухаммад**), либо Каф, произносимый в диалектах как Г (см. **гад, год**). Рус. начертание буквы Г является матрицей индийского слогового письма **деванагари** (см.), поскольку **Индия** (см.) является третьим регионом протоцивилизации. Третья

ар. буква Гим (Джим, Жим) может в других языках произноситься как Ц или К, если слово прошло через латынь, поскольку в латыни третье место занимает буква С, как в **социализм, комбайн** (см.). Буква Г чередуется с буквой Р ввиду сходства по начертанию с арамейской буквой Реш: г, ср. также лат. букву г и г (см. **утюг, стягивать**).

ГА, га-га – "гусиное гоготание".

♦ От *йа-йа* "яйцо", ср. в египетской мифологии: Великий Гоготун, который снес яйцо, от которого все и пошло, в ар. языке *عجة* *ъигга* "яишница". От этого корня происходят названия многих птиц: **гагара, гага**, ар. *دجاجة* *дага:га* (*дайа:йа*) "кураца", букв. "дающая яйца". Исходный ар. корень ХЙЙ или ХВЙ, от которого ар. *حواة* *хава:* 'Ева и рус. название мужского детородного органа. Другие голоса животных от арабских корней см. **бе-е-е, гав, карр, ко-ко, ку-ку, кеа**.

ГАБАРДИН – "плотная шерстяная ткань для верхней одежды", из фр. *gabardine* < ст.-фр. *gaverdine* "покрывало. (Крысин); "высококачественная плотная шерстяная ткань, используемая для непромокаемой верхней одежды". От старофр. *gaverdine* "накидка от дождя". (Черных).

♦ Образовано от *гардина* при помощи ар. аффикса мн. числа Вав, вставляемого после первого корневого харфа (корневой согласной), аналогично: *عامل* *ъа:мил* "фактор" – *عوامل* *ъава:мил* "факторы". Того же происхождения, что и **гвардия, кордон** (см.).

ГАБАЙ (ГАББАЙ, ГАБЕ, גַבַּי) – "синагогальный староста", от араб. "сборщик налогов" (КЕЭ). "первоначально этим именем обозначались мытари или еврейские сборщики податей в пользу римского фиска". (ЕЭ).

♦ От ар. *جباية* *гиба:йа* (*жиба:йа*) "сбор налогов", ср. в "Слове о полку Игореве": *собирают дань на погубе ...* "во время сбора налогов", фраза, которую переводчики переводят как "на погубель" (см. об этом: Гребнева), что делает

текст бессмысленным. Термин происходит от ар. глагола *جبا* *габа:* "собирать (дань)".

ГАБАРИТ – "предельные внешние очертания предмета, Размер, величина кого-чего-н"; из фр. *gabarit* < гот. *garwi* пример, образец. (Крысин).

♦ От ар. *جيرة* *габи:рат* "шина, лубок, оправа, а также шаблон, образец, по которому изготовлялись деревянные конструкции на судне взамен вышедших из строя". Родственно **алгебра** (см.). Готское слово – от ар. *جرو* *гарв* "детеныш животного, преимущественно собаки, щенок", ср. **шаблон**, которое от ар. *شبل* *шаблун* "львенок".

ГАББРО – геол. "глубинная магматическая горная порода темного цвета, применяется как строительный и облицовочный материал", от ит. *gabbro*. (Крысин).

♦ От ар. *قبر* *габр* (*кабр*) – "могила, склеп", назван по применению в качестве надгробного камня или памятника.

ГАБИОН – воен. "тур, плетенка, корзина без дна, насыпаемая землей или иным чем, для прикрытия людей от пуль"; из франц. (Даль).

♦ От ар. *جبن* *габуна* "трусить", родственно **гавань** (см.). Ср. рус. **трусить** и ар. *تروس* *туру:с* "щиты".

ГАБИТУС – "наружный вид, внешний облик животного или растения, а также человека". От лат. *habitus* (СИС).

♦ От ар. *غبط* *габата* "щупать спину козла для проверки степени его жирности". Родственно **гипотеза** (см.).

ГАБОН – "государство в Центральной Африке. Основную массу населения составляют *банту*: *бакеле, или баньяби, фанг, мпонгве, бакота батеке*. Животноводство развито слабо ввиду распространения мухи цеце. Средняя продолжительность жизни для мужчин 25, для женщин 45 лет. Залежи марганцевых руд – одно из крупнейших в мире месторождений на красно-жёлтых почвах. Эксплуатируется также урановое месторождение Среди многочисленных

пород деревьев – красное и желтое. Ведущая экспортная отрасль экономики горнодобывающая промышленность. Знамениты белые маски с дальневосточным типом лиц". (БСЭ). "Португальцы, прибывшие в 1485 г., назвали бухту, напоминавшую очертаниями капюшон или плащ моряка, gabaо (отсюда идет название страны)". (БСГН, стр. 159).

♦ Созвучие названия страны и одноименной гавани (сχρο-на) с ар. جبانة *жаба:на* (*габа:на*) "кладбище", а также хорошо развитая масочная культура говорит о том, что Габон является носителем номера 2 (ср. Египет, см.). С этой идеей согласуются и названия народов, ср. ар. أبين *'аббана* "устраивать траурные церемонии, بقاء *бақа:'* "вечность", *бета* – "вторая буква алфавита", что подкрепляется распространением возбудителя сонной болезни, мухи *цеце* (см.). Поскольку ар. جبان *габа:н* имеет значение "трус", то



страх отражается и в глазах изготавливаемых масок, как и ар. слово جبين *габи:н* "лоб" вместе с рус. словом *губан* (см. *губы* на маске слева). Горнодобывающая промышленность является тоже носителем номера 2 (см. *шахта*, *метан*). Видимо, играют свою роль и богатейшие место-

рождения *марганца*, а также красно-желтая (оранжевая, № 2) почва. Набором признаков перекликается с ранней *Японией* (см. маску справа).

ГАВ, гав-гав – "лай собаки".

♦ Сокращение от ар. جود *гвд* (ср. в ар. جواد *гава:д* "хороший конь") или от рус. ДВГ "двигать", откуда англ. происхождения *дог* "собака" (см.). Кони и собаки имеют общее наименование, но в разных языках, ср. *конь* и *кинолог* "собаковод", рус. *собака* и ар. سابق *са:бек* "призовая лошадь". Аналогично голоса животных и птиц см. *карр*, *бээ.. ку-ку, ворковать, кудах-кудах*.

ГАВАЙИ – "островной штат США с 1995 г., включает Гавайские острова". База ВМФ Пёрл-харбор, после нападения на нее японцев в декабре 1941 году США вступили во 2 мировую войну. Родина сёрфинга. На наветренных склонах тропические леса, на подветренных – редколесья. (БСГН).

♦ От ар. هوى *хава:* "ветер". В налете на базу ВМФ участвовали японские летчики камикадзе. Интересно, что это яп. слово переводится буквально как "божественный ветер".

ГАВАНА – "столица Кубы"; при открытии острова Кубы Колумб назвал его Хуана, в честь испанской принцессы Хуаны. Позднее название было перенесено на столицу, а острову оставили индейское название. (Губарев, стр 37).

♦ По-арабски هوى *хаван* (*хава:*) означает "любовь". См. *Багамы, Карибское море, Куба*.

ГАВАНЬ – "прибрежное водное пространство, приспособленное для стоянки и причала", от нидерл. haven. (Крысин). "приглубое приморское место, закрытое от ветров, с воротами или входом для судов, для выгрузки и загрузки их, для вооружения, разрушения и починок". (Даль).

♦ От ар. جين *габан* "бояться", جبانة *габба:на* "кладбище", т.е. гавань – это место, где можно схорониться от шторма.

ГАВАРНИ – "водопад в центральных Пиринеях (ЮЗ Франции) на высоте 1600 метров, окружен скалистыми ступенчатыми известняковыми стенами, высотой 400 – 500 м, с

которых низвергаются каскады водопадов. Известный центр туризма". (БСГН).

♦ От ар. *هور* *гаввар* "низвергать".

ГАВКАТЬ – "ляять", ♦ см. **гав**.

ГАВОТ – "старинный французский народный танец, первонач. хороводный, исполняемый в умеренном темпе и четком ритме; впоследствии популярный бальный танец, исполняемый в галантной, нередко жеманной манере"; фр. *gavotte*. (Крысин).

♦ От ар. *تواق* *тавва:к* (*тавва:г*) "страстно желающий", и *طوق* *таввак* "окружать". См. **Париж**.

ГАВРИК – прост. "жуликоватый человек, пройдоха". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. *кража*, родственно *чирикать* о воробье.

ГАГА – "полярная морская нырковая утка с ценным пухом". (Ожегов).

♦ Того же корня, что рус. **яйцо** (корень ЙЙ, вариант ЖЖ, ГГ) ср. ар. *دجاجة* *дага:га* (*дайа:йа*) "курица", **гоготун** о гусе, **гоголь-моголь**, англ. *egg* "яйцо", ар. *عجة* *ьигга* "яишница".

ГАГАРА – "крупная северная водоплавающая птица с густым оперением". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что и **гага** (см.), ар. название которой: *غواص* *гавва:с*, букв. "часто ныряющий", того же корня, что и рус. **гусь** (см.).

ГАГАТ – "плотная блестящая разновидность каменного угля, богатого битумами, применяемая в основном для изготовления украшений"; от греч. *gagates* черный янтарь. (Крысин). "назван по городу или реке Гагес в Древней Лукии (Малая Азия)". (Куликов).

♦ От обратного прочтения ар. *تأجج* *та'аггага* "гореть", к развитию семантики ср. рус. **гарь** и ар. *قار* *га:р* (*ка:р*) "смола", тюркс. *кара* "черный".

ГАГАУЗЫ – "тюркские племена огузов, переселившиеся из Болгарии на юг Бессарабии, приняли православие". (БСГН).

♦ См. **огузы**.

ГАД¹ – *устар. и прост.* "пресмыкающееся или земноводное"; *перен., прост., презр.* "мерзкий, отвратительный человек, гадина". (Ожегов).

♦ От ар. *عقد* *ьақада* (*ьагада*) "вязать". Ср. **уж** и **узы**, а также **змея** и ар. *حزم* *хазамма* "вязать" или от родственного ему *جد* *гаьада* "витья". Эмоциональное выражение идеи зла в рус. языке: *гад*, *гадство*. См. **зло**.

ГАД², **гада**, **гадаль** – "тот, кто гадает, отгадчик, прорицатель". (Власова, стр. 117).

♦ См. **гадать**.

ГАД³, (гд) – "в Библии – бог рока и счастья, упоминаемый пророком Исаией". (Исаия, 65, 11). Корень слова "Гад" означает "резать" или "делить"; идея делимости, очевидно, считалась субстанцией этого божества. Некоторые полагают, что под именем Гада почитался Юпитер. (ЕЭ).

♦ От рус. **гад**, ср. у Мандельштама: "иду змеиною тропой, а в сердце горькая обида" или: "в самом себе, как змей, таясь, вокруг себя, как плющ виясь, я поднимаюсь над собою", тем более, что Апоп, имя змея, владыки сонного царства в египетской мифологии, противостоит богу солнца Ра – а *ра* на еврейском "зло" – совпадает в кодах Ра с тайным именем Бога в виде тетраграмматона, который читают то как Иегова, то как Яхве. См. **Апоп**, **папайя**, **пепел**.

ГАД⁴ – "в Библии – седьмой сын Якова, перворожденный от его наложницы Зилпы и родоначальник Гадова колена"; объясняется слово как и Гад, имя пророка. (ЕЭ).

♦ Родственно рус. **гадать** (см.).

ГАДАД – "древний сирийский бог, символом которого была молния. С луной и солнцем он образовал в мифологической системе триаду". (ЕЭ, Ассирия).

♦ От ар. *حداد* *ḥadda:ḍ* "кузнец". Родственно рус. **Дед-Мороз** (см.).

ГАДАТЬ – "пытаться получить ответ (о том, что будет, или о том, что было) у гадалки", "строить догадки, предположения". (Ожегов).

♦ От **угадать**, которое от ар. *وجد* *waḡada* "найти", "обнаружить". Этим словом арабы переводят греч. **эврика!**

ГАДИТЬ – "марать, пачкать, грязнить", "портить, пакостить, "искажать", "делать мерзости". (Даль).

♦ Сюда же **гадость**. Родственно ар. *جدح* *ḡadaḥ* "мешать, подмешивать, смешивать". Ха восьмеричная прочитана как И восьмеричная. Развитие значений на русской почве по схеме: *мешать* > *портить*, *искажать* > *делать мерзости* на основании образа: мешаный = плохой, испорченный. Ср. ар. *هجين* *ḡaḡi:n* "гибрид", "плохой, гадкий". Ар. слово восходит к *أجاد* *'aḡa:da* "делать что-л. хорошо", откуда англ. *good*. К семантическим отношениям ср. **добро** и **удобрение** (от ар. *دبرة* *ḍabra* "задница"); рус. **хорошо** и ар. *حرش* *ḡarraḡa* (*al-'arḍ*) "повышать плодородие почвы" (см. Баранов), ар. *خرى* *ḡara:* "испражняться", ар. *خير* *ḡayr* "благо", "добро"; ар. *ثرى* *ṡara:* "обилие", "богатство", которое явно из рус. языка: *срать* (чем больше удобрений, тем тучнее почва). Ср. также греч. происхождения **какофония**, рус. **качество** и рус. **какать**.

ГАДЮКА – ♦ от **гад** (см.).

ГАЕР – "в старину: балаганный шут"; от < фр. *gaillard* весельчак. (Крысин).

♦ От ар. *غير* *ḡayr* "менять" здесь маски, тот же корень, что в *мер-* (от ар. *مغير* *mḡayr* "меняющий") в *лицемер*. Ср. **арлекин** (см.). Падение звука гайн в *лицемер* как в **Европа** (см.).

ГАЗ¹ – "вещество, отличающееся способностью распространяться по всему доступному для него пространству", слово

введено голландским ученым Ван Гельмонтом (предположительно от греч. слова *хаос*). (СИС).

♦ От ар. *غزا* *ḡaza:* "завоевывать пространства".

ГАЗ² – "педаль подачи газа".

♦ От ар. *غذى* *ḡazza:* "питать", "подавать топливо".

ГАЗ³ – "род очень тонкой прозрачной шелковой ткани",

♦ от названия портового города и района *Газза*". (СИС).

ГАЗАВАТ – "так называемая "священная война" против неверных". (СИС).

♦ От ар. *غزا* *ḡaza:* "завоевывать". Из-за созвучия со словом **газон**, англичане пустились во все тяжкие на завоевание мира. См. **газон**, **Британия**.

ГАЗЕЛИ – "собирательное название сходных по внешнему облику и размерам копытных 7 родов (из 15 родов, составляющих подсемейство настоящих антилоп, *Antilopinae*)". (БСЭ).

♦ От ар. *غزال* *ḡazal:* "газель", производное от *قزل* *qazala* "прыгать", родственно **козел**.

ГАЗЕЛЬ – "вид моноритмического лирического стихотворения (обычно 5—12 бейтов-двустихий). Распространена в поэзии Ближнего и Среднего Востока и Юго-Восточной Азии. Как жанровая форма Г. возникла из народной лирической песни, вероятно, в 7 в. и окончательно сформировалась к 13—14 вв."; от араб. *газаль* (БСЭ).

♦ От ар. *غازل* *ḡazal:* "флиртовать". Родственно **лезгинка** (в обратном прочтении), **газели** (см.).

ГАЗЕТА – "печатное периодическое издание, в котором публикуются материалы о текущих событиях; важнейшее оружие политической борьбы, одно из основных средств в системе массовой информации и пропаганды". (БСЭ).

♦ От ар. *قضية* *ḡaziyat* "дело", слово, которое входит в название многих газет.

ГАЗОН – "площадка в саду, в парке, на бульваре и т.п., засеянная с декоративной целью травой, обычно коротко и ровно подстриженной", от фр. *gazon* (СИС).

♦ От ар. *جز* *газзон* "срезание, стрижка", "стрижка овец". В английском сознании ассоциируется с колониями по созвучию с ар. словом *غزو* *газвон* "завоевание". Свои колонии и метрополию англичане выкрашивали на географических картах в зеленый цвет, цвет лужаек, на которых пасутся бараны. См. **Британия, баран, бильярд, футбол, гольф, теннис.**

ГАИТИ – "остров близ Кубы, открытый Колумбом в 1492 г. и названный им Эспаньола, в 1804 возвращено индейское название, гаитийцы (6,6 млн. человек) живут также в США, на Багамских островах, на Кубе". (БЭКМ). Хаити значит "гористый". (Губарев, стр. 37).

♦ Индейское **Хаити**, видимо, идет от ар. *هائت* *ха:'ит* "спуск к воде". (М., стр. 876), т.е. название по смежности (метонимия). Независимо от значения индейск. слова, как и в случае **Гаваны, Кубы** и **Багам** (см.) имеет действие эротическая семантика, в данном случае по созвучию с ар. *غطى* *гатта*: "покрывать".

ГАИЧКИ – "общее название нескольких видов синиц рода *Parus* отряд воробьиных. Г. — маленькие птички с пушистым оперением буровато-серого цвета. На голове темная «шапочка» — чёрная или тёмно-серая, на горле чёрное или серо-бурое пятно. Населяют леса различного типа, пойменные заросли и сады. Гнёзда в дуплах". (БСЭ).

♦ От ар. *غياية* *гайа:йа* "все, что дает тень, укрытие". Родственно **гай** (см.).

ГАЙ – "дуброва, роща", "небольшой лиственный (не хвойный) лес". (Даль).

♦ От ар. *غياية* *гайа:йа* "все, что дает тень, укрытие".

ГАЙВОРОН – "грач".

♦ От рус. **говорун**. Грача легко научить разговаривать. Родственно **Аарон** (см.).

ГАЙДАМАК – "легкий воин, ратник", "вольница, разбойник, грабитель". (Даль).

♦ От ар. *قدم* *гадама* (*гадама*) "идти впереди", откуда *مقدام* *микда:м* "смелый", "храбрый".

ГАЙДРОП – "пеньковый канат длиной 80–100 м, прикрепленный к гондоле сферического аэростата и служащий для торможения и смягчения спуска на землю". (ТЭ).

♦ От англ. *guide*, где *guide* "направляющий" от ар. *هداية* *гида:йа* "показ правильного пути"; вторая часть – горе "канат", "вязка", "густеть, становиться вязким" от ар. *رب* *рабба* "вязать", *رَبِي* *раба*: "густеть, становится вязким".

ГАЙДУКИ – "(правильнее хайдуки) участники вооружённой борьбы южнославянских народов против турецких завоевателей в 15—19 вв."; от венгерского *hajduk* – пехотинцы. (БСЭ).

♦ От рус. **иду**.

ГАЙКА – "деталь резьбового соединения или винтовой передачи, имеющая отверстие с резьбой". (БСЭ). "металлическое кольцо, обод, обруч, нагоняемый на деревянную или иную вещь, для скрепы". (Даль).

♦ От ар. *حائقة* *ха:'ика*, *хайка* "окружающая", причастие от глагола *حاق* *ха:ка* (наст. время *يحق* *йху:к*) "окружать".

ГАЙМОРИТ – "заболевания гайморовой полости носа (катары, нагноения, водянка, опухоли, инородные тела), способствует искривление носовой перегородки, а также **аденоиды** (см.)". Получил название по имени английского врача *Nathanael Highmore* (ум. 1685), впервые описавшего эти заболевания. (Брокгауз, КМЭ).

♦ Г. характерен для евреев, поскольку нос является функциональным признаком иудеев как орган, рус. название которого при обратном прочтении называет функцию, ср. **шабат** (см.). Интерес врача к проблеме стимулирован фамилией, созвучной с ар. *خمر* *хамр* "вино", рус. **охмурять**. Ср. **Базедов, Герц, Ом, Кох** (см.). См. также **слон**.

ГАЙНО – "гнездо зверя". (Даль).

- ◆ Того же корня что и **гай** (см.).
- ГАК** – в выражении **с гаком** "с излишком".
- ◆ От ар. رقي *рақи* "подъем"; замена Р на Ж (Г) как м **муж, гуж** (см.) или ср. в польском: *ożexi* "орехи".
- ГАЛ** – *физ.* "единица ускорения, равная 1 см/с²", по имени ит. физика и астронома Галилео Галилея (Galilei), 1564—1642. (Крысин).
- ◆ От ар. عجل *агал* "ускорение, спешка". Ср. **ампер, вольт, герц, ом, джоуль, паскаль**.
- ГАЛАКТИКА** – "наша звездная система (Млечный Путь), в которую входит около 2×10^{11} звезд, в том числе Солнце со всеми планетами", от греч. galaktikos млечный, молочный. (Крысин).
- ◆ Перевод рус. **молоко** (см.), которое мотивирует также при его обратном прочтении (*солома*) арабское название млечного пути: "соломенный путь" (درب التبانة *дарб ат-тиба:на*, при تين *тибн* "солома"). На самом деле в основе разных переводов лежит ар. قلم *калам* "карандаш", иготавливаю-щийся из соломки тростника. Отсюда разые виды письма являются изображением небесной коровы, тогда как сама небесная корова по древней мифологии символизирует бумагу, ср. рус. КРВ и ар. ورق *ВРК* "бумага". Ср. тезис индуизма: "знание это молоко, стекающее с небесной коровы".
- ГАЛАНТЕРЕЯ** – "общее торговое название принадлежностей туалета и предметов личного обихода (ленты, кружева, перчатки, галстуки и т. п.). от франц. galanterie, буквально – вежливость, обходительность". (БСЭ).
- ◆ От ар. جلد *галлада* "сдирать шкуру". Сюда же جلد *гилд* "кожа". Первоначально "кожаные изделия". Буква Н вставная, как в **гарантия** (см.).
- ГАЛАНТНЫЙ** – "изысканно вежливый, обходительный, любезный"; от фр. galant (Крысин).

- ◆ Вероятно, от ар. جاح *галаха* "шлифовать", ср. *отточенный* о манерах. Чередование Х/Н из-за неоднозначности рус. буквы Н.
- ГАЛАХА** – "в иудаизме – религиозное право, регламентирующее религиозную, семейную и гражданскую жизнь евреев". (КЕЭ); "пиво, полпиво, брага; слово офенское". (Даль).
- ◆ От обратного прочтения ар. اخلاق *'ахла:к ('ахла:г)* "нравственность".
- ГАЛДА** – "говор, крик, шум, брань, спор"; "бранчивый человек, горлан, крикун". (Даль).
- ◆ От ар. جلبة *галаба* "крик, шум, спор". Замена б на д из-за опрокидывания б.
- ГАЛЕАС** – *мор.* "большое судно длиной в 150 и шириной в 25 футов, приводимое в движение одним рядом весел и треугольными парусами на двух или трех мачтах. Использовалось в Средиземном море в 16-17 веках". (ЭП).
- ◆ От ар. قلع *каллаь* "подвешивать паруса".
- ГАЛЕВО** – "продолговатая двойная нитяная петля с вя-занным посредине небольшим отверстием-глазком для проводки основной нити. Отдельные Г. нанизываются на два шнурка, прикрепляемые к концам двух деревянных планок, и таким образом в совокупности образуют прибор, называемый ремизкой. Длина галево делается от 25,5 до 33 см, соответственно величине открытия зева". (ТЭ).
- ◆ От обратного прочтения рус. **влагать**.
- ГАЛЕЙ** – *собират. арх.-кем.* "недошлая, безыкорная сельдь, а иногда и другая рыба". (Даль).
- ◆ От ар. خالي *ха:лий* "пустой".
- ГАЛЕНИТ** – "свинцовый блеск, минерал, сульфид свинца PbS"; от лат. galena (БСЭ).
- ◆ От ар. جلي *галийон* "ясный", جليخ *гали:х* "шлифованный, блестящий". Родственно **гелий, голый** (см.).
- ГАЛЕНОВЫ ПРЕПАРАТЫ** – "этим именем обозначались сложные лекарственные препараты (экстракты, настойки,

эликсиры кашки, мази, пластыри, лекарственные вина), введенные в фармацию римским врачом и фармацевтом Клавдием Галеном (131—200 гг. нашей эры). Г. п. того времени приготавливались почти исключительно из растенных выжиманием, вывариванием и другими простейшими способами и широко применялись с лечебными целями до конца 15 в. Но, начиная со времени Парацельса, начавшего борьбу против Г. п. и введшего в медицину химические вещества, число Г. п. резко уменьшилось". (ТЭ).

♦ За именем Гален скрывается ар. *جلي* *галийон* "ясный", синоним: *عربي* *арабий* "арабский, ясный" – ар. культура является носителем номера 4 и зеленого цвета (цвета № 4), ср. лат. происхождения *гербарий*, франц. *arbre* "дерево".

ГАЛЕОН – мор. "старинное торговое океанское судно". (СИС).

♦ От ар. *قلع* *гильон* (*кильон*) "парус".

ГАЛЕРА – истор. мор. "вышедшее из обычая мореходное судно, парусное и гребное; в каждое весло садилось по несколько человек, нередко невольников или каторжников, почему ссылка на галеры почиталась ссылкой в каторгу". (Даль).

♦ Образование с помощью суффикса Р от ар. *غل* *галла* "заканывать в кандалы". С 1000 г. до н. э. вплоть до 1798 года н.э. существовало понятие *галерные рабы* в смысле "пленные гребцы" (см. ЭП, Галерные рабы). См. также **каторга**.

ГАЛЕРЕЯ – "длинный, обычно крытый переход, соединяющий отдельные части здания", "помещение, предназначенное для выставки произведений искусства", "самый верхний ярус зрительного зала". (Черных), "обходы по бортам корабля для осмотра течи и повреждений", "подземные боковые ходы в рудниках и при осадных работах", от итал. *galleria* (Даль).

♦ От ар. *جال* *гал* (наст. время *يجول* *йгу:л*) "ходить, обходить, делать круги", откуда рус. **гулять**.

ГАЛЕТЫ – "плоская сушеная лепешка, вид пряника", из франц. *galette*, от *galet* "галька". (Фасмер).

♦ Фр. название гальки от ар. *جَلَخ* *галах* "точить, делать острым, шлифовать". Ар. *أرْهَف* *'архафа* "делать острым" спутан с *أرْغَفَة* *'аргифа* "лепешки". Ложная калька как в **арсений** "мышьяк", буквально "мужской", где рус. корень МШК "мышьяк, потрава для мышей" спутан с МЖК "мужик". См. **мышьяк**.

ГАЛИМАТЬЯ – "бестолковщина, чепуха, вздор, бессвязица, бессмыслица". (Даль).

♦ От ар. *حلم* *халима* "видеть сон". Ср. **бред** и ар. *برد* *бард* "сон".

ГАЛИТЬ – вят. "блевать, рвать, тошнить, тянуть с души. *Его галит*. Более говоря о грудных младенцах". (Даль).

♦ От ар. *خلع* *халаь* "вырывать" или *قلع* *калаь*, *галаь* – то же.

ГАЛИТЬСЯ – "смеяться"

♦ От ар. *جلع* *галааь* "не сходиться о губах, показывать зубы". Того же корня **голый** (см.).

ГАЛИФЕ – "заправляемые в сапоги брюки, которые облегают колени и расширяются кверху"; по имени генерала Г. Галифе (Gallifet), 1830—1909, первым начавшего носить такие брюки. (Крысин).

♦ От ар. *جلفة* *гулфа* "зачиненная часть карандаша, от кончика до начала среза", от *جلف* *галафа* "брат с боков", "снимать шкуру". Родственно **глупость** (см.). См. также **галоп**.

ГАЛКА – "небольшая птица сем. вороновых с серо-синеватым оперением". (Ожегов). "Окраска спинной стороны чёрная с металлическим блеском, брюшной - серовато-чёрная у обыкновенной Г. и белая или чёрная - у даурской; на шее белый полуошейник". (БСЭ). "Галка - веселая, живая и умная птица, способная оживить ту местность, в которой водится. Голос ее гибок и богат модуляциями, чем объясняется то, что она без труда выучивается выговаривать человеческие слова или подражать другим звукам, например, пению петуха". (Брэм, т. 2, стр. 78).

♦ От ар. *حالكة* *халика* "черная". Галка имеет обыкновение садиться над дымом, идущим из трубы или от костра, что наукой объясняется как санитарная обработка. На самом деле это делается для большего соответствия своему названию, поскольку галка не совсем черного цвета. Кроме того по той же причине она ворует горящие угольки или непогашенные сигареты и уносит в гнездо или прячет в других местах, отчего нередко возникают пожары, ср. **воронение**, **Воронеж** (см). Ср. согласные ее названия ГЛК и согласные рус. слова *угольки* (ГЛК). Никакого биологического смысла в этих повадках не имеется, кроме того, что она подсказывает человеку, что природа устроена так, чтобы как можно точнее соответствовать своим названиям. Ар. название галки *غراب زيتون* *гүра:б зейту:н* "маслиная ворона" отражает глянцебитость ее оперенья. Необыкновенные способности к подражанию голосов вызваны ее русским названием, которое можно прочесть как *قال ك* *кал ка* (*га:л ка*). "сказать как...". Ср. способности известного шута-пародиста Галкина. Аналогичное поведение птицы, определяемое ее названием, см. **ворона**, **жаворонок**, **кеа**, **кукушка**, **сорока**.

ГАЛЛЕЯ комета – "комета, названная в честь английского астронома Эдмунда Галлея, определившего пути более чем 20 комет. Галлей установил, что комета (позже названная его именем - комета Галлея) принадлежит Солнечной системе и появляется периодически. Предложил способ определения параллакса Солнца из наблюдений прохождений Венеры пред диском Солнца". (Липинский).

♦ Это было сделано благодаря созвучию его фамилии и слова **гелиус** "солнце". См. **гелиус**, **гелий**.

ГАЛЛИЙ – Ga, химический элемент III группы периодической системы Д. И. Менделеева, порядковый номер 31, атомная масса 69,72; серебристо-белый мягкий металл. Существование Г. («экаалюминия») и основные его свойства были предсказаны в 1870 Д. И. Менделеевым. Элемент был открыт спектральным анализом в пиренейской цинко-

вой обманке и выделен в 1875 французским химиком П. Э. Лекоком де Буабодраном; назван в честь Франции (лат. Gallia).

♦ См. **галлы**. Тем не менее физические свойства галлия соответствуют ар. корню *جالا* *гала*: "наводить лоск, блеск".

ГАЛЛЫ¹ – "кельтские племена, заселившие в 6—5 вв. до н. э. территорию к С.-З. от Альп, бассейны Рейна, Сены, Луары и верховья Дуная, а также долину р. По, т. е. территорию, получившую у римлян название Галлия – территория современной Северной Италии, Франции, Люксембурга, Бельгии, части Нидерландов, части Швейцарии"; лат. Galli. (БСЭ). Лат. слово означает "петухи". (см. Дворецкий).

♦ От ар. *جلى* *галла*: "открывать", "делать ясным", ср. рус. **петух** и ар. *فتوح* *фату:х* "открыватель". Французы, считая себя потомками галлов, сделали немало научных открытий. См. **галлий**, **догоны**.

ГАЛЛЫ² – "местные патологические новообразования на органах растений, вызываемые особыми видами возбудителей и служащие для этих возбудителей средой обитания и источником пищи"; от лат. galla – чернильный орешек. (БСЭ). "китайские чернильные орешки образуются на Rhus semiliata вследствие укуса Aphis chinensis". (ТЭ).

♦ От ар. *جالا* *гала*: "чернить, подводить глаза". См. также **Апис**.

ГАЛЛЮЦИНАЦИЯ – "явление обмана зрения, слуха, обоняния и т. п. вследствие психического расстройства, болезни, душевного потрясения и др.", от лат. hallucinatio (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. *هلوس* *галваса* "галлюцинация", "бред", "вздор". Расширенная основа от *هلس* *галас* "вздор, бред", которая в свою очередь, восходит к *هوس* *гаус* "сумасшествие".

ГАЛО – "гибало, снаряд для гнуптия дуг, ободьев и полозьев: в сплоченных брусках вырубен круг или погиб бороздой; плаха, распаренная в паровике, или под землей, на которой

разложен большой огонь, вкладывается в гало и заклинивается". (Даль).

♦ От ар. *جولة* *гола* "круг".

ГАЛОБИТЬСЯ – *клж.* "торопиться; старательно и спешно суетиться"; *гально нареч.* "спешно, жарко, пылко". (Даль).

♦ От ар. *عاجلا* *ѡа:гилан* "спешно", "срочно", производное от *عجل* *ѡагал* "колесо", откуда *عجلة* *ѡагалат* "телега" (в обратном прочтении).

ГАЛОИД – *хим.* "солетвор, солерод, одно из веществ, способных заменять в солях кислород или кислоту: иод, хлор и пр.". (Даль).

♦ Из греч. языка, где оно от рус. **соль** (см.).

ГАЛОП – "танец. Его музыка имеет чрезвычайно быстрое движение"; "аллюр лошади (400 – 500 шагов в минуту)". (Брокгауз). из нем. или фр. *galop* (Фасмер).

♦ От обратного прочтения ар. *فلج* *фалиг* (*фалидж*) "увеличиваться о расстоянии между ног", букв. "широкий шаг" (М., с. 592). Другая версия – от ар. *ولاف* *вила:ф* "бег, при котором ноги ставятся вместе", или от синонимичной формы *ولوف* *валу:ф*, производное от глагола *ولف* *валаф* "приходить вместе" (М., с.918). Рус. курсивное *в* по-арбски прочитывается как Г. Возможно, имеет место контаминация.

ГАЛОША¹ – вначале назывались так только кожаные галоши (калоши).

♦ От ар. ГЛ с разными расширителями – "оголять", "снимать кожу", "шлифовать" и т.п. Ср. также обратное прочтение *شلع* *шалах* "снимать".

ГАЛОША², **сесть в галошу** – "поставить себя в неловкое положение". (ФСРЯ).

♦ За рус. **галоша** скрывается ар. *جلوس* *гулу:с* "сидение", отглагольное имя от *جلس* *галас* "сесть". Билингва, как в **стоит как вкопанный, сорока-воровка, нема, стрекоза.** На самом деле за галошами вторично скрывается ар. *شلع*

شالاخ "обнажать", "снимать одежду". Т.е. смысл идиомы: "оказался без штанов".

ГАЛС – "курс судна относительно ветра".

♦ Из голландского *hals*, которое, возможно, от рус. **угол**.

ГАЛСТУК – "повязка из широкой ленты, завязываемая узлом или бантом вокруг воротничка"; из нем. *Halstuch* < *Hals* шея + *Tuch* платок. (Крысин).

♦ Вторая часть, скорее, от ар. *طوق* *ту:к* "завязка", "воротник", "ошейник", ср. ар. *رباط عنق* *риба:т ъунк* "шейная завязка", калька с нем. Первая часть *Hals* "шея" того же корня что и рус. **глотать**. Но это маска, за которой ар. *سلوك* *сулу:к* "служба", (в обратном прочтении, откуда, кстати, рус. **слуга**), так что **галстук** букв. означает "служебный ошейник". Ср. **смокинг** (см.).

ГАЛТЕЛЬ – "скругление внутреннего угла изделия"; из нем. *Hohlkehle* "выкружка", (СИС).

♦ В нем. от ар. *جولة* *гаулат* "круг".

ГАЛУТ (ГОЛУС) – "изгнание – самоназвание еврейской диаспоры". (КЕЭ).

♦ От ар. *جلاء* *гала:'* (корень ГЛВ) – "эвакуация, изгнание, уход".

ГАЛЬ – "насмешка", "издевательство".

♦ От ар. *جلع* *галиѡа* "не сходится о губах, так что видны зубы", откуда *جلعة* *галѡа* "смешное". Ср. *скалозуб*.

ГАЛЬВАНИЗМ – "отрасль учения об электричестве". Первые работы Гальвани, по имени которго названа эта отрасль, посвящены сравнительной анатомии. В 1771 начал опыты по животному электричеству; исследовал способность мышц препарированной лягушки сокращаться под влиянием электрического тока; наблюдал сокращение мышц при соединении их металлом с нервами или спинным мозгом, обратил внимание на то, что мышца сокращается при одновременном прикосновении к ней двух разных металлов. Эти опыты были правильно объяснены А. Вольта и способ-

ствовали изобретению нового источника тока — гальванического элемента". (БСЭ).

♦ Луиджи Гальвани содрал кожу с лягушки в силу созвучия его имени с рус. *лягуха* (дж = г) и его фамилии с ар. *галаъа* "снимать шкуру, сдирать" (рус. **оголять**). См. у Брокгауза: "...хотя Г. и не понял всего значения своих опытов, тем не менее он открыл факт, имевший неисчислимые последствия первостепенной важности для науки об электричестве". Одно из применений эффекта было по созвучию фамилии Вольта с арабским корнем *طلو* ТЛВ "покрытие" (в обратном прочтении), откуда *طلاء* *тила:*' "покрытие", ср. **толь, тюль**.

ГАЛЬВАНО... — "часть сложных слов, употребляющаяся вместо «гальванический», «гальванизм» по имени Л. Гальвани" ♦ см. **гальванизм**.

ГАЛЬКИ — "мелкий, гладкий камень округлой формы". (Ожегов); "в отличие от валунов, у которых часто наблюдаются округленные ребра, гальками называют обломки горных пород — яйцевидные, круглые или плоские, вполне окатанные ледниками или горными ручьями и потоками". (Брокгауз).

♦ От ар. *جَلَخ* *галаха* "шлифовать", "делать гладким".

ГАЛЬЮН — "уборная на судне"; нидерл. *galjoen*. (Крысин).

♦ От ар. *جَلْو* *галвон* "облегчение", откуда ар. *جالو:ن* "курительная трубка" (рус. *кальян*). Отхожее место обыкновенно используется и как место для курения.

ГАМ — "беспорядочный гул голосов, крики". (Ожегов).

♦ От ар. *عجم* *ъагам* "неясная речь".

ГАМАК — "подвесная сетка для сидения и лежания, привязываемая к деревьям, столбам"; от фр. *hamac* (Крысин).

♦ От ар. *هَمَك* *гамака* "погрузиться, например, в дела".

ГАМАШИ — "род верхних теплых чулок, закрывающих ногу от верхней части ступни до щиколоток или до колена"; нем. *gamasche*, фр. *gamache* (Крысин).

♦ Из фр., где от ар. *قَمِشَة* *қамша* (*гамша*) "кусоч материи".

ГАМБА — "теноровая виола"; ит. *gamba* букв. нога. (Крысин).

♦ Ит. слово от ар. *قائمة* *қа:’има* (*гайма*) "стопа, лапа (животного)".

ГАМБАЛИТЬ — жарг. "тяжко работать, вкалывать, ишачить". (Квеселевич).

♦ От ар. *جمل* *гамал* "верблюд".

ГАМБИТ — "начало шахматной партии, в которой жертвуют фигурой или пешкой для скорейшего развития фигур". Из итальянского выражения *dare il gambetto* "сделать подножку". (СИС).

♦ Итальянское выражение из ар. *دار العبيط* (алжирский диалект): *да:р иль-’аби:т* "притвориться дураком".

ГАМБУРГ, платить по гамбургскому счету — "платить сполна, в полном объеме".

♦ За словом **Гамбург** стоит ар. *جمع* *гамъ* "совокупность, сумма" + *برج* БРГ "сладко есть и пить", откуда рус. **бражничать, буржуй** (см.), то же что в **кисельные берега** (см.), т.е. платить сполна за содеянное.

ГАМЕТЫ — "половые клетки животных или растительных организмов; при оплодотворении гаметы сливаются (взаимно ассимилируют)". (СИС).

♦ От ар. *جماع* *гима:ъ* "соитие, половой акт".

ГАМИЯ — греч. слово со значением "брак", например, **полигамия**.

♦ От ар. *جامع* *га:маъа* "совокупляться".

ГАММА¹ — муз. "последовательность звуков в пределах одной октавы", перен. "последовательность однородных, но многообразно изменяющихся явлений, свойств". Г. красок; от нем. *Gamme*, фр. *gamme*. (Крысин).

♦ От ар. *جمع* *гамъ* "совокупность", *جمع* *гаммаъ* "собирать, складывать".

ГАММА² — "третья буква греческого алфавита"; от греч. *gamma*. (Крысин).

♦ От ар. названия третьей буквы *гим* (ج – числовое значение – три), которое является редукцией полного названия древнеарамейской буквы *гимель*, что по-арабски значит "верблюжонок" (جميل *гумейль, гимейль*), т. е. теленок верблюдицы. По этой причине знак Зодиака Телец этимологически является третьим, как и телесный уровень Бытия (физический), который в Библии выведен как третий день творения. Ср. также рус. *телята* и ар. *телята* (تلاتة) – "три".

ГАММА-ГЛОБУЛИН – "группа белков крови, содержащая антитела, применяется как лечебно-профилактические средства при нек-рых инфекционных заболеваниях"; от греч. гамма + глобулин. (Крысин).

♦ От ар. جم *гамма*, استجم *истагамма* – "поправлять здоровье" + **глобулин** (см.).

ГАН – "еврейское название рая, буквально "сад".

♦ От ар. **ганна** "рай", "сад". (см.).

ГАНГ – "священная река в Индии, где производятся массовые ритуалы омовения, распыляется прах мертвых и куда сбрасываются несгоревшие останки трупов (см. **антьешти**)".

♦ От ар. حنة *ганна(г)* "рай", другой вариант чтения: ГОГ, где кружок О соответствует Н, сравни: **Иокаста** – **инцест** (см.), рус. ипостась: **ОЖОГ**, **жечь**, ар. ипостась: 'аггаг "поджигать", Ср. **гангрена** (см.).

ГАНГРЕНА – "омертвление какого-либо участка тканей живого организма, сопровождающееся его почернением и гниением", "антонов огонь". От греч. γαγγραινα. В греч. языке происхождение термина неясно. (Черных).

♦ От сложения рус. ГН (гниение) + "почернение" через буквы НГР. В обратном прочтении: نر *НР* "нар" + ГНГ, по-русски **ЖОГ**, от ар. أجج 'аггаг "жечь, поджигать". Буква Н между буквами Г вставная как в **гусь** / **ганс**. (см. **Ганг**).

ГАНДИКАП – "уравнение слабых участников спортивного состязания путем предоставления им каких-либо преиму-

ществ (обычно на бегах, скачках). Считается заимствованием из англ.: **handicap**". (Ушаков).

♦ От ар. عندك كفاء *ъандек каф'* "тебе равенство".

ГАНДОН, гондон – груб.-прост. "презерватив". (Квеселевич).

♦ От ар. عند *гунд, гундон* "ножны меча", "презерватив".

ГАНЕША – "в индуизме – властитель группы божеств (*ганы*), изображался в виде маленькой фигуры с короткими руками и ногами, толстым животом и головой слона". Согласно легендам, был стражем покоев Парвати, воплощением мудрости и образованности, патроном искусств и литературы". (Индуизм).

♦ На индуистской почве этимологизируется как производное от *гана* "группа, толпа, множество". На самом деле является одной из индуистских версий **Апопа** (см., другая версия – см. **Вритра**.), владыки сонного царства (покоев Парвати), который, в свою очередь, есть виртуальное воплощение Иеговы (см. **Иегова, слон**). Состоит из евр. артикля *га* + прочитанное в обратную сторону *шен*, производное от ар. سنة *сина* "сон" или рус. **сон**.

ГАНЗА – "староготское слово, под которым в средние века разумелись торговые товарищества немецких купцов за границей, возникавшие для взаимной помощи и защиты". (Брокгауз).

♦ От ар. جنازة *гана:за* "кладбище", производное от того же корня, что и русское **гнездо** (см.). Товарищества немецких купцов за границей возникали как проявление номера 2, который несет немецкий способ экспансии. Другое проявление: немцы утверждают, что немецкий солдат должен быть похоронен там, где он погиб. Это позволяет им при посещении своих кладбищ переносить за границу "немецкий порядок", такой как на кладбище. См. также **гениза, Германия, немцы, бозе**.

ГАННА(Х) – ♦ "рай" у арабов, букв. "сад", производное от *гана*: "срывать плоды, собирать урожай", родственно **ген**. Сближено в ар. языке с корнем جن *ганн* "скрывать". Ср.

рус. **пародиз, порода и родить**, с одной стороны, и ар. روضة *рауда* "сад", производное от روض *раввад* "орошать", от рус. **вода** или ар. وضوء *ваду:* "вода для омовения". См. **рай**.

ГАОН – "в узком смысле титул глав еврейских академий в 3 – 12 вв. В совменном иврите значит то же, что и рус, "гений". (Меляховский); "мн. число *геоним*, вероятно сокращение *аькаб рош йешиба*". (ЕЭ)

♦ Странно, но в полном варианте нет ни одной буквы от аббревиатуры, при том, что "Еврейская энциклопедия" не дает написание слова на иврите. От рус. **гений** (см.).

ГАПЛОИДНАЯ фаза – "фаза в процессе развития организма, для которого характерно наличие половинного (гаплоидного) набора хромосом в ядрах делящихся клеток", от греческого haploos "простой". (СИС).

♦ Греч. слово от ар. غفل *гафл* "простой, сырой, необработанный (о металле)", белый (о бумаге)", "простофиля (о человеке)", сложенного с рус. ПЛО (половина). **Гаплоидный** набор хромосом противопоставляется **диплоидному**, т.е. сложенному из двух половин. См. также **митоз** и **мейоз**.

ГАПЛОЛОГИЯ – в языкознании – "выкидка одного из двух непосредственно следующих друг за другом одинаковых слогов", например, *знаменосец* вместо *знаменоносец*". (СИС).

♦ От ар. غفل *гафала* "быть небрежным, невнимательным, не замечать", "пропускать", сложенного с рус. ПЛО (половина). Родственно **гаплоидный** (см.).

ГАРАЖ - "закрытое помещение для стоянки и ремонта автомобилей и мотоциклов"; от фр. garage "навес", "гараж" (Черных).

♦ От ар. غارة *га:рат* "грот", "пещера".

ГАРАНТИЯ – "ручательство, порука в чем-н., обеспечение"; нем. Garantie, фр. garantie. (Крысин).

♦ От ар. الرهن *ар-рахн* или الرهنة *ар-рахнат* "гарантия", родственно рус. **ровня**, т.е. эквивалент.

ГАРДИНА – "занавеска, закрывающая все окно";

♦ Из фр., где оно от ар. حرد *гард (ун)* "защита". Того же корня **кордон, габардин, гвардия, город**, в обратном прочтении **дружина** (см.).

ГАРЕМ - "женское помещение в богатом мусульманском доме, а также, в переносном смысле, его обитательницы - жёны и наложницы хозяина"; от арабского харам — запретное. (БСЭ).

♦ От ар. حريم *хари:м* "гарем", букв. "запретное". Того же корня **храм, хоромы** (см.).

ГАРМАЛА– "многолетнее травянистое растение, встречается в степной части Крыма; применяется для лечения паркинсонизма, семена и корни содержат алколоид гармин, ядовито; народное название **могильник**". (ЛРУ).

♦ От ар. حرم *харам* "пирамида", того же корня **Гермес** (см.). Интересно созвучие с **Крым**, который является носителем номера 2, побуждающего крымчан видеть пирамиды за поверхностным слоем горной породы. (см. **Крым, Таврия**). А народное название гармонично крымской исторической реликвии – "татарские ящики" (гробы).

ГАРМОНИЯ – в музыке "одновременное звучание нескольких тонов. Гармония имеет дело с вертикалью и совместным звучанием тонов. Простейшая форма гармонического аккомпанемента – аккордовая (см. **аккорд**)". (Кольер). Из нем. harmonie < фр. harmonie < греч. harmonia стройность, согласие греч. (Крысин).

♦ В греч. из ар. أرم *'арама* "связывать". Того же корня **гармонь, арматура, аромат** (см.).

ГАРНИЗОН – "войсковые части, расположенные в городе, крепости или укрепленном районе"; от нем. garnison, фр. garnison < garnir снабжать, снаряжать. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **карниз** (см.), ар. كورنيش *ку:рни:ш* "набережная", ср. ар. название гарнизона: حامية *ха:мийа*, букв. "защищающие".

ГАРНИР – "овощи, макароны, каша и т. п., добавляемые к мясным и рыбным блюдам", "металлические части (дверцы, решетки, заслонки и т. п.), входящие в оборудование печи, котлоагрегата и т. п.; от фр. garnir снабжать; украшать. (Крысин).

♦ От ар. قرينة *қари:на(т)* (*гари:на*) "обстоятельство", производное от قرن *қарана* "связывать". Т.е. нечто побочное, связанное с основным. Родственно **гарнитура** (см.).

ГАРНИТУРА – полигр. "совокупность типографского наборного материала, имеющего одинаковый характер рисунка"; от фр. garniture. (Крысин).

♦ От ар. قرن *қарана* (*гаран*) "связывать". Родственно **гарнир** (см.).

ГАРПИЯ – "в древнегреческой мифологии: крылатая женщина-чудовище, богиня вихря"; перен. "злая женщина"; "крупная хищная птица сем. ястребиных, обитающая в лесах Юж. и Центр. Америки"; от греч. гаргуа букв. похитительница. (Крысин). "Гарпии – злобные похитительницы детей и человеческих душ". (МС).

♦ Греч. слово от ар. جرف *гараф* "сметать, сносить о потоке", откуда جرافة *га:риф* "грабли". Родственно **гриф**.

ГАРПУН – "метательное орудие — копьё на длинной веревке, тросе, применяемое при охоте на крупных морских зверей и рыб"; нидерл. гарпоен. (Крысин).

♦ От ар. حربا *харба*, мн. число حراب *хира:б(ун)* "штык". Того же корня русское **серп**.

ГАРУДА – "в индийской мифологии: птица-божество, изображалась с человеческим лицом, торсом и ногами и орлиным носом и крыльями. Это ездовое животное Вишну, который путешествовал по земле. Гаруда достал с третьего неба напиток сома и принес его богам. Гаруда ежедневно поедал одну змею, пока буддийский правитель не поведал ему суть своего учения". (ПЭСЗ).

♦ Типичная химера, признаки которой обусловлены рядом рус. и ар. созвучий: ар. غرد *гаррада* "петь о птице", отсюда

и напиток (*петь – пить*), جرد *гаррада* "тащить, стаскивать", откуда она становится ездовым животным. Гаруда – один из ряда птичьих образов (Птах, Сокар, Жар-птица), см. **Жар-птица**. Один из вариантов змеборческого мифа. См. **Апоп, Ра**. Родственно **грудь, гирудин** (см.).

ГАРУС – "род мягкой крученой шерстяной пряжи"; польск. harus < нем. haugas < назв. города Аггас во Франции. (Крысин). "Цыганская Ш. (из Бесарабии) тоньше и нежнее русской, довольно длинна и идет на изготовление средних номеров камвольной пряжи (так называемой гарусной)". (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. سرج *сараг* "плести".

ГАРЦЕВАТЬ – "молодецки ехать верхом, щеголять своей ловкостью в верховой езде"; польск. harsowac (Крысин); в славянских языках из венгерского, где оно имеет значение "бой" (Черных).

♦ От ар. إغارة *'uḡa:rat* (*'uḡa:raṭ*) "наскок, нападение".

Другая версия: как и рус. **рыцарь, рцы** (см.) от ар. راض *ра:ḍ* "садиться на лошадь", "объезжать лошадь". Родственно также **рейд, рейтузы**. В таком случае звук Г – протетический.

ГАРЬ – "что-н. горелое"; "мелкие, сыпучие остатки от сгорания каменного угля". (Ожегов); от **гореть** (см.).

♦ Другая линия родства – ар. قار *қа:р* (*га:р*, а также *қу:р* и *қи:р*) "смола" и далее во многих языках **кара** в значении "черный", например, в тюркизме **карандаш** "черный камень".

ГАСИТЬ – "не давать больше гореть, тушить, заставляя гаснуть". (Ожегов).

♦ От ар. جص *гасс* "гашеная известь". Первоначальное значение "высыхать", "становиться твердым", с подтекстом "засыхать", "умирать", Ср. جسا *гаса'а* "засыхать, грубеть, черстветь", جث *гасс* или *гусс* – "засохшие трупики пчел или

саранчи"; *جثة* *гусса(m)* – "труп", "тело", откуда, кстати, рус. **погост** "кладбище".

ГАСКАЛА – "еврейское просветительское движение, возникшее во второй половине 18 в., направленное к достижению политической и общественной эмансипации евреев, к гражданскому равноправию их с окружающим населением. Путь к этому лидеры Г. видели в светском просвещении и сближении внешних форм еврейской общественной, религиозной, и бытовой жизни с нормами, принятыми в христианском обществе"; от ивр. "просвещение". (КЕЭ). Ивр. *הלכה* "просвещение, образование". (Шапиро).

♦ В евр. слове *ga* – артикль, остальное от рус. **школа**, производного от ар. *شكل* *шаккала* "формировать, образовывать".

ГАСЛО – "пароль" (Фасмер).

♦ От ар. *جس* *гасса* "прощупывать, проверять".

ГАСТАРБАЙТЕР – "иностранный рабочий"; нем. *gastarbeiter*

♦ В нем. языке от сложения рус. слов **гость** и **работать**. Сравните **гауптвахта**, **гестапо** (см.). Рус. **гость** от ар. *جس* *гасс* "выведывать, щупывать". Ранее на Руси гостями называли заезжих купцов. Работники Внешторга и сейчас по совместительству выполняют разведывательные функции.

ГАСТРО... "составная часть сложных слов, указывающая на их отношение к желудку, пищеварению (например, **гастрономия**, **гастроскопия**"; от греч. *gaster*, родительный падеж *gastros* — желудок, чрево. (БСЭ).

♦ Того же происхождения, что и рус. **костер**, на котором варят пищу, и которое происходит от ар. *يستعر* *йаста'ир* "возгораться".

ГАСТРОЛЬ – "выступление артиста (коллектива) вне места его постоянной деятельности — в др. районе, городе, стране"; от нем. *Gastrolle*, от *Gast* – гость и *Rolle* – роль. (БСЭ).

♦ Нем. *Gast* от рус. **гость**, а *Rolle* от ар. *رحلة* *рихле* "поездка" или *جولة* *голе* – то же.

ГАСТРОНОМ – из греч. где слово имеет значение "искусство готовить пищу".

♦ В греч. *γαστρος* "пища", "еда", "желудок" от рус. **угощать**, производное от **гость** (см.). Ср. в ар.: *'акрама ад-дайф* "оказать честь гостю", откуда в рус. **кормить**. Того же корня **гастрит**. С другой стороны, греч. *γαστρος* того же происхождения, что и рус. **костер** (см.). Ср. параллелизм в **жрать** (в том числе и об огне), а также в лат. *sternere* "сжигать", *sternia* "сухие мелкие дрова", "хворост" и рус. **кормить**, **корм**. В конечном итоге слово **гастроном** как и **костер** восходит к ар. *'иста'ра* "воспламеняться" (8 порода от глагола *سعر* *са'ара* "гореть", родственного рус. **сера** (см)

ГАТЬ – "настил из брёвен или хвороста для проезда, прохода через болото или тонкое место". (БСЭ). Возможно, связано с *гай* "крик галок". (Фасмер).

♦ От ар. *غطى* *га'тта* "покрывать, накрывать".

ГАУБИЦА – "артиллерийское орудие с коротким стволом, стреляющее навесным огнем"; нем. *haubitze* < др.-чеш. *haufnicm* < *houfnu* кучный (Крысин); из нем., в котором слово из древне-чешского, где оно производно от *houfnu* "кучный", поскольку этот вид орудия выбрасывает сразу много камней (позднее гранат). (Фасмер).

♦ От ар. *جيب* *гейб* (мн. число *جيوب* *гуйу:б*) "нечто кривое, карман, круглый вырез", того же корня рус. **гибкий**. Гаубица отличается от пушки крутой навесной траекторией полета снаряда.

ГАУПТВАХТА – "специально оборудованное помещение для содержания военнослужащих под арестом", от немец. *hauptwache* "главный караул". (СИС).

♦ Немец. слово от ар. *عقوبة* *ьуку:ба*, *ьугуба(m)* "наказание" + *وقت* *ва'кт* "время, срок", буквально "срок наказания". Примечательно, что рус. жаргонное сокращение **губа** в звуковом отношении точнее соответствует ар. *عقوبة* *ьуку:ба*

"наказание", чем немецкий термин. Сравни следы русского в немецких терминах: **вермахт, гестапо, Один** (см.).

ГАУСТОРИИ – биол. "приклеточные образования (у отдельных органов растений) или выросты клеток (у паразитных грибов), с помощью которых происходит всасывание питательных веществ из растений-хозяев"; от лат. *haustor* черпающий, пьющий, глотающий. (Крысин).

♦ Сложение ар. приставки *است* *ист* "требовать" и *ري* *рай* "насыщение", "утоление жажды", наложенные на рус. **гость** (см.).

ГАФЕЛЬ – мор. "рей, прикрепленный одним концом к верхней части мачты сзади нее, а другим подвешенный под углом к ней и служащий для крепления верхней кромки паруса и для других целей", от нидерл. *gaffel* раздвоение, развилина. (Крысин).

♦ От ар. *قافل* *ка:фель* "запирающий"; *قفل* *гофль, қифль* – "замок".

ГАФНИЙ – "химический элемент IV группы периодической системы Менделеева, а. м. 72; серебристо-белый металл, существует в двух кристаллических полиморфных модификациях, его окись, сульфат и другие соединения белого цвета; положение гафния в таблице было предсказано Менделеевым задолго до его открытия, которое было сделано в 1923 г.; назван в честь города Копенгагега, по лат. *hafnia*". (ХЭ).

♦ Копенгаген (*København*), букв. "купеческая гавань", упоминается в источниках в 1043 как деревня Хавн (*havn* – гавань), название происходит от ар. *جون* *гаун* "небольшой залив", кототорый, в свою очередь, восходит к корню *جب* *гбн* "скрываться, труситься", "хорониться", откуда *جبانة* *габа:на* "кладбище". Но, что любопытно, корень *جون* *гвн* имеет также два противоположных значения: "белый" и "черный". От первого идет значение "красить белым дверь невесты", от второго – "красить черным дверь покойника".

ГАШЕТКА – "приспособление в виде крючка или кнопки для

спуска", от фр. *gachette* < *gache* скоба. (Крысин).

♦ Во французском от ар. *قوس* *гаус* (*гаус*) "скобка".

ГАШИШ – "наркотическое вещество из индийской конопли"; араб. *hashīsh*. (Крысин).

♦ От ар. *حشيش* *хаши:ш* "трава, гашиш".

ГВАДЕЛУПА – "остров и государство в Вест-Индии, «заморский департамент» Франции". (БСЭ). Первоначально *Santa Maria de Guadelupe*, название которое дал острову Х. Колумб в честь известного испанского монастыря на реке Гваделупе. В древности эта река называлась **Волчьей** (по латыни *lupus* – "волк"). Во времена арабского господства появилась новая форма – *вади эль-любб* (вади – река, эль – артикль, любб – фонетически измененное доарабское название). Со временем уцелело только последнее слово названия. (Губарев, стр. 35).

♦ Независимо от истории эволюции названия в семантическом пространстве Франции, ввиду ее номера 6, все приобретает эротический смысл, ср. **экл-ер** – по-арабски "кушать член". Поэтому за словом *гвад* следует видеть ар. *جواد* *га-ва:д* "хороший конь", и далее "зелупа", букв. "хорошего коня залупа". См. **галлы, Париж, батон, Купидон**.

ГВАЛТ – "крик, шум". (Ожегов).

♦ От ар. *قولة* *гавлат* "речь", высказывание", производное от глагола *قال* *ка:ла* (*га:л*) "сказать", совмещенного с *خالط* *ха:лата* "путать, смешивать". См. также **катавасия**.

ГВАРДИЯ – "отборная привилегированная часть войск. Была ещё в рабовладельческую эпоху, наибольшее развитие получила в Персии (10-тыс. корпус «бессмертных») и Риме (преторианцы). Термин «Г.» появился в Италии в 12 в. и обозначал отборный отряд для охраны государственного знамени; итал. *guardia*". (БСЭ).

♦ От ар. *جرد* *гард* "защита, передовой отряд, высылаемый для охранения", либо от рус. **город** (укрепленное поселение), или от обратного прочтения рус. **дружина**. Вав здесь

вставной, в ар. языке показатель множественности как в **звери** (см.); родственно **гардина** (см.)

ГВОЗДИКА *Dianthus* L. (цветок Зевеса) – "обширный и распространённый род травянистых растений семейства гвоздичных. Венчик из 5 свободных и одинаковых лепестков с длинными ноготками, погруженными в чашечку; сами лепестки, т. е. их отгибы, различно разрезаны или надрезаны и окрашены в разные оттенки розового, красного и белого цветов; желтый цвет не встречается никогда". (Брокгауз). "Калька через польский из нем. *negelkin, nelke*. Это название объясняется тем, что гвоздика (пряность) напоминает по форме гвоздь старой ручной ковки". (Фасмер); "от *гвоздь*". (Черных).

♦ На самом деле от *звезда* (*звезда*), тем более, что многие виды гвоздик называются звездчатками, на латыни *Stellaria* (см. Нейштадт, стр. 226-232). В русском сближено по созвучию с *гвоздь*, и уже от него кальки в других языках. Именно поэтому лат. название имеет отношение к небу. И поэтому на надгробиях часто высекают именно гвоздики. Созвучие *гвоздь-звезда* отражается в семантическом поле тем, что шумеры-звездочеты писали клинописью, которая по-арабски называется гвоздеписью.

ГВОЗДЬ¹ – "заострённый стержень, обычно железный, со шляпкой на тупом конце". (Ожегов).

♦ От ар. *جاوز* *га:ваза* "проходить через". Сюда же **сквозь**, **сквозняк**. Ар. название гвоздя *مسمار* *мисма:р*, созвучное рус. **семерка**, ср. *سمر* *саммар* "забивать гвозди" имеет прямое отношение к цивилизации Междуречья, носившей номер семь, где писали одними семерками-гвоздями. Клинопись по-арабски называется дословно "гвоздепись". Ср. **гусь**, **тростник**, **солома**, **кисть**, **перст** (см.). **Гвоздь** из-за созвучия с ар. *جاوز* *гава:з* "брак, женитьба", *جوز* *гоз* "пара, муж" является сакральным предметом, символизирующим в приворотно-отворотных обрядах и обрядах брачения как отношения между мужчиной и женщиной, так и отношения

человека и Бога. Пример в области нижней любви в заговоре отворота. Накаляют свечкой гвоздь, затем охлаждают его водой. Половину воды выпивают, другую половину сливают в унитаз. Обряд лучше совершать в полночь. В области верхней любви гвозди использовались, например, для прибития тела Христа к дереву познания в виде креста в пятницу (буквально по-еврейски "день гвоздя"). При этом каждый из гвоздей символизировал семерку при том, что в еврейском языке гвоздем называется шестая буква алфавита Вав.

ГВОЗДЬ², **никаких гвоздей** –

♦ от ар. *جاوز* *гава:з* "дозволение", производное от *جاز* *газа* (*джа:за*) "быть возможным, быть дозволенным". происходящего от того же корня, что и **гвоздь** (см.) Ср. **этот номер не пройдет**. В названии **джаз** (см.) заложено понятие "разрешение", отчего джаз располагает к импровизации.

ГВОЗДЬ³, **гвоздь истерический** –

♦ см. **симптом гвоздя истерического**.

ГДЕ – *мест. нареч. и союзн. сл.* "в каком месте". (Ожегов).

♦ Сложение вопросительного **г** (**к**) и **-де** "место" от ар. *وضع* *вадъ* "место, положение" как в **езде** (см.).

ГЕБ – "в древнеегипетской мифологии – бог земли, разлученный с богиней неба Нут".

♦ На фреске о сотворении мира изображен в виде стилизованной шестерки со вздыбленным фаллосом. Олицетворяет шестой культурный ареал, центр которого называется **Китай** (см.), специализировавшийся на сохранении человека, как индивидуума (секс, родовспоможение, медицина). Ср. англ. *six sex*. Имя Геб, сложенное в форме Йеб с именем богини неба Нут, происходит от рус. слова, прямо относящегося к обозначению акта соития на рус. языке. См. на эту тему **Ж**, **запятая**, **Китай**.

ГЕБА – "в древнегреческой мифологии: богиня юности, дочь Зевса и Геры, подносила богам на Олимпе нектар и амброзию"; греч. *hebe* букв. юность. (Крысин).

♦ От ар. صبا *саба*: "юность", преподносила дары по созвучию с ар. جبي *габба*: "говорить: прими дар". Ср. имена других греч. богов и героев: **Ахилес, Гера, Геракл, Гефест, Зевс, Посейдон** (см.).

ГЕБЕФРЕНИЯ – мед. "юношеская форма шизофрении, выражающаяся в ребячливости, дурашливой веселости, кривлянии, бессмысленном шутовстве"; греч. hebe юность, половое созревание + phren сердце, душа, ум, рассудок. (Крысин).

♦ См. **Геба**.

ГЕБРАИСТИКА – "наука о древнееврейском языке и памятниках письменности на этом языке", от греч. hebraios еврей. (Крысин).

♦ В греч. от ар. عبري *эбрий* "еврей".

ГЕГЕМОН – "главенство, господствующее положение в чем-н.", от греч. hēgemonia руководство, управление. (Крысин).

♦ В греч. от ар. هيمنة *гаймана* "довлеть" при универсальном соответствии й/г.

ГЕДЕОН – "библейский персонаж "Книги судей", который по наущению ангела приготовил козленка и опресноков для всесожжения, а на другой день, срубив священное дерево, растущее на месте поклонения язычников Баалу, устроил из дров этого дерева всесожжение тельца, произнес: Ягве – шолом" (Иегова – мир).

♦ Геден был первым, кто произнес это имя. От ар. جدي *гидйон* "козленок". Родственно **эгида** (см.).

ГЕДЖРА – ♦ см. **хиджра**.

ГЕДОНИЗМ – "принцип обоснования моральных требований в этической теории, согласно которой добро – это то, что приносит наслаждение". От греч. gedone "наслаждение". (ФС).

♦ От ар. جيد *геййид* "хорошо", производное от корня ГВД (ГУД), родственно англ. good.

ГЕЕННА – "по религиозным представлениям: место вечных мук"; греч. geeppa. (Крысин).

♦ От ар. جهنم *гуханнам* "ад", "преисподняя". В ар. от рус. **огонь**. Ср. в ар. نار *на:р* "огонь", "ад".

ГЕЙ¹ – "восклицание приветствия".

♦ От ар. حي *хейй* "живой, здравствующий", отсюда же يحيى *йахйа*: "Да здравствует". Родственно **Эй!**

ГЕЙ² – "гомосексуалист"; от англ. gay букв. беспутный. (Крысин).

♦ В англ. языке перелазожение от **гейша** (см.).

ГЕЙМ – "в теннисе: шестая часть сета.": из англ.: game "игра". (Крысин).

♦ В англ. из ар. هيام *гуйа:м* "страсть", "увлечение", "любовь" (М., с. 882). Старшее значение – "жажда". Ср. **хобби** и ар. حبي *хубби* "любовь моя", а также рус. **игра** и ар. اغراء *'игра:* "соблазн", ар. لعبة *лубба* "игра" и рус. **любовь**. Сет состоит из шести геймов по той причине, что ар. слово ست *ситт* означает и "женщина" и "шестерка". См. **Венера, Баалет, Исида, Мокошь, Параскева**, а также **Китай, гексаграммы**.

ГЕЙША – "В Японии: женщина, обученная музыке, танцам, умению вести светскую беседу и приглашаемая на роль гостеприимной хозяйки на приемы, банкеты и т. п."; из японского: *гейся*. (Крысин).

♦ В японском из ар. جس *гасса* "прощупывать", "шпионить", сложенное с рус. **гость** (см.) и ар. جاش *га:ша* "возбуждаться". Последний глагол еще означает "собирать армию", откуда جيش *гейш* "армия", что способствует инициализации в армии и вообще в обществе гомосексуализма. См. **гей**.

ГЕКСА... – из греч. hex "шесть". (СИС).

♦ Того же корня, что и англ. six. В греч. из ар. صحة *сихха* "здоровье" – предмет профессионального интереса Китая, шестого культурного ареала, ср. понятие "китайская медицина. Название профессии впоследствии становилось именем числительным. Ср.: **арабы** и 'арбаъа "четыре". Харак-

терным способом проговаривания Китаем своего номера является прописывание так называемых **гексаграмм**.

ГЕКСАГОН – "шестиугольник", см. **гекса**.

♦ Так называют Францию из-за похожести очертания ее территории на гексагон. Франция имеет табличный номер 1.6, проявление которого можно заметить на самых разных явлениях культуры, языка, языкового менталитета. См. **Франция, шесть, пчела, Китай**.

ГЕЛИЙ – "химический элемент VIII группы периодической системы, относится к инертным газам; порядковый номер 2, атомная масса 4,0026; газ без цвета и запаха". (БСЭ).

♦ От греч. **Гелиос** "солнце, Бог солнца", которое от ар. **قلى** *гала:* (*кала:*) – "жарить", то же: **صلى** *сла:*. Значительную часть (27%) плазменного вещества солнца составляет гелий. Остальное – в основном водород. Ядерная реакция превращения водорода в гелий как раз и является источником энергии (БСЭ, Солнце). Надо полагать, что и другой ар. глагол **جال** *га:ла* (наст. время **يجول** *йагу:л*) "ходить по кругу", "гулять" имеет отношение к вопросу. Третий ар. корень **جلي** *галий* "ясный", тоже работает, ср. рус. *солнышко ясное*. Как элемент, составляющий вместе с водородом солнце соответствует своему семантическому аналогу РА (русский + арабский), по номеру соответствует зеленому цвету, по которому вместе с двузначной своей природой по вязкости соответствует безхвостым земноводным жабам и лягушкам, которые, в свою очередь, соответствуют арабскому этносу.

ГЕЛИОС, Гелий – "в греч. мифологии бог солнца, брат Селены, изображался в ослепительном свете и сиянии с горящими страшными глазами, в золотом шлеме, на золотой колеснице". (МС). Его трон был украшен изумрудами. (Штоль, стр. 19).

♦ От ар. **جلي** *галий* "ясный". Зеленый цвет изумрудов (цвет № 4) соответствует атомной массе гелия (см.). См. **Фазгон**.

ГЕМ - *физиол.* "небелковая часть гемоглобина"; нем. *Ham* < греч. *haima* кровь. (Крысин).

♦ Греч. слово после падения гортанной от ар. **حجم** *хагам* "сосать, сосать кровь", откуда **محجم** *михгам* "пиявка, банка медицинская".

ГЕМАТРИЯ – "термин каббалы, означающий замещение букв алфавита числовыми значениями для толкования священных текстов"; от игры греч. слов "геометрия" и "граммометрия". (ЭСМ, Т.1, с. 51)

♦ От ар. **جمع** *гамаъ* "сложение" + *метрия*, букв. "измерение сложением", где *метрия* идет от ар. **متر** *матар* "тянуть". Несмотря на тысячелетнюю практику применения никаких результатов, кроме отдельных совпадений, не дала, из-за чего приходится их "засекречивать". Однако, зная приемы каббалистических преобразований, можно понять принадлежность некоторых символов каббале. Так, можно понять, почему звезда Давида, называется евреями "щитом Давида". Дело в том, арабское название звезды НГМ при обратном прочтении дает **مجن** *миганн* (по-еврейски МЕГЕН).

ГЕМО..., ГЕМАТО – "первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению слову «кровь»; от греч. *haima* кровь".

♦ Греч. слово от ар. **حجم** *хагам* "высасывать, высасывать кровь", откуда **محجم** *михгам* "пиявка", "медицинская банка". Сюда же **гематома** "синяк, кровяная опухоль", **гематоген** "кровотворный", **гематология** и т.д. Более общее значение мотивирующего глагола: "сосать, сосать грудь". См. **гирудин**.

ГЕМОГЛОБИН – "красный железосодержащий пигмент крови человека, позвоночных и некоторых беспозвоночных животных; в организме выполняет функцию переноса кислорода (O₂) из органов дыхания к тканям; играет также важную роль в переносе углекислого газа от тканей в органы дыхания"; от гемо... и лат. *globus* – шар. (БСЭ). "Перво-

начально г. представлялся в виде кровавых шариков; отсюда связь с лат. названием шара". (Крысин).

♦ Первая часть см. **гемо**; вторая часть – от ар. **جلب** *галаб* "тащить, приносить", родственно рус. **оглобля**.

ГЕМОФИЛИЯ – "несвертываемость крови"; из греческого **гемо** (см.) + **филия** (любовь). (СИС).

♦ Первая часть термина см. гемо; вторая часть – от обратного прочтения **а** + ар. **لف** *лф* "сворачивать", буквально "несворачиваемость".

ГЕМИ – "первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению словам «половина», «наполовину»"; греч. *hemi...*, (Крысин).

♦ От ар. **عجمي** *ѡагами* "неясный, с акцентом, неполноценный о речи", "оставленный без огласовок о тексте".

ГЕН – "материальный носитель наследственности, обеспечивающий преемственность в поколениях того или иного признака, свойства организма, способный к воспроизведению и расположенный в определенном участке", от греч. *genos* "род". (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. **جنس** *гинс* "секс", **جنين** *гани:н* "эмбрион", **جنى** *гана:* "срывать плод", **تجانس** *тага:нус* "однородность". Отсюда неологизм **геном** (совокупность *генов*, содержащихся в одинарном наборе *хромосом*), который совпадает с рус. МНГ (*много, размножение*), что говорит о том, что геном является механизмом размножения. Из чего следует, что в нем, как и в ксероксе не содержится тайны текста (человека). Дело в том, что в последние десятилетия генетики склонны рассматривать геном как аналог текста. Родственно: *генезис, генерал, генератор, жанр*. Корень восходит к ар. **جنى** *гана:* "плод", **أجنى** *'агна:* ('ажна:) "дать плод", "родить", родственно рус. **жена**.

ГЕНЕРАЛ – "звание высшего командного состава армии, а также лицо, носящее это звание"; из фр., где оно от *genos* "род".

♦ Во фр. из ар. **جنس** *гинс* "род", "секс". Родственно **жанр**.

ГЕНЕРАТОР –

♦ из латыни, где оно одного корня с **генерал** (см.).

ГЕНИЗА (**גניזא**) – "место, кладовая, где хранились пришедшие в ветхость свитки Торы, негодные к употреблению предметы ритуала и еретические книги. По мере накопления Г. бумаги отсюда увозились на кладбище, где их предавали земле; этот обычай восходит к древнейшим временам"; буквально "собрание, скрывание". (ЕЭ).

♦ От ар. **جنازة** *гана:за* "захоронение", "похоронная процессия", производное от глагола **جنز** *ганаз* "сокрыть, собрать", **جنز** *ганназ* "положить мертвого на ложе", родственно ар. **كانز** *канз* "клад", рус. **гнездо**, см. также **Ганза**.

ГЕНИЙ – "высшая творческая способность", "человек, обладающий такой способностью", в древнеримской мифологии: "дух – покровитель человека", позже – вообще "лицетворение добра, зла и т. п.", от лат. *genius* божественный дух-покровитель". (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. **جنى** *гинний* "дух", букв.: "сокрытый".

ГЕНО... – "первая составная часть сложных слов, обозначающая "связанный с генами, с наследственностью"; от лат. *genos* род; происхождение. (Крысин).

♦ От ар. **جنس** *гинс* "секс", "род".

ГЕНРИ – "единица индуктивности и взаимной индуктивности", по имени американского физика Дж. Генри (J. Henry), 1797—1878. (Крысин).

♦ Дж. Генри интересовался вопросом по совпадению его фамилии с названием понятия *генерировать*, т.е. способности индуктивности генерировать в проводнике электрический ток. Ср. *гал, герц, ом, джоуль, паскаль*. Корень восходит к ар. **جنى** *гана:* "плод", **أجنى** *'агна:* ('ажна:) "дать плод", родить", родственно русское **жена**.

ГЕНОЦИД – "истребление отдельных групп населения по расовым, национальным или религиозным мотивам", от греч. *genos* род + лат. *caedere* убивать. (Крысин).

♦ Сложение греч. *genos* (см. **ген**) и ар. **صيد** *сайд* "охота" с эмфатическим *С*, переходящим в *Ц*. Ар. слово не обозначает способа охоты (убить или поймать), но в романских языках оно дало значение "убивать", в славянских – "ловить, улавливать", ср. *цедить*.

ГЕО... - составная часть (обычно – первая) сложных слов, обозначающая «относящийся к Земле, земному шару, земной коре» греч. *gē* "земля" (Крысин).

♦ В греч. языке имя богини земли Гея восходит к имени древнеегипетского бога земли Геба (Йеба), который, вздыбив фаллос, возлежал под небесной короной Нут, что свидетельствует в пользу того, что его имя, как и имя богини Нут, из рус. языка. Ср. рус. название **земля**, что по-арабски (ЗМЛ = ХМЛ) значит "беременная". В некоторых культурах произошла взаимная смена половой ориентации, в результате чего ар. **حواء** *хава:* "Ева" стало родственным рус. названию мужского полового органа, букв. "дающий жизнь".

ГЕОМЕТРИЯ – "раздел математики, изучающий пространственные формы и способы их измерения", от греч. *gē* "земля" + *metreō* "мерю, измеряю". (Крысин)

♦ Сложение ар. **جامع** *га:миъ* "общий", "универсальный" и **метрия** (см.). Буквально "универсальная метрия". Сближение с греческим **гео** "земля" – плод недоразумения.

ГЕПАРИН – "вещество, препятствующее свертыванию крови; впервые было выделено из печени", от фр. *heparine* < греч. *hēpar* "печень". (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. **أصفر** *'асффар* "желтый", **صفار** *суфа:р* "желтизна". Сюда же **гепатит**. В термине записана и функция вещества, ср. **سفر** *саффар* "давать путь".

ГЕПАТИТ – "болезнь печени, желтуха", от греч. названия печени *hēpar*. (СИС).

♦ Греч. слово от ар. **صفار** *суфа:р* "желтизна". Ср. рус. **печень** и ар. **فاقع** *фа:қиъон* "желтый". Родственно **Пекин**

(см.). Ар. название печени *кабид(он)* дало в римской мифологии имя богу любви – **Купидон** (см.).

ГЕПТ(А)... - "первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению слову «семь», напр.: *гептахорд*, *гептод*", от греч. *hepta* "семь". (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. **سبعة** *сабъат* "семерка".

ГЕР – "в иудаизме – человек, принявший иудаизм, прозелит". Первоначальный смысл слова "ger" не совсем ясен. (ЕЭ).

♦ От ар. **غير** *гейр* "другой, чужой", отсюда же **гийюр** "ритуальная процедура принятия иудаизма", производное от ар. **غير** *гаййар* "менять".

ГЕРА – "персонаж древнегреч. мифологии, дочь бога времени Кроноса, отличавшаяся беспримерной ревностью".

♦ От ар. **غير** *гаййара* "менять", поскольку изменения - дети времени. Ср. рус. **изменения** и ар. **أزمنة** *'азмина* "времена". Ревность Геры от ар. **غیری** *гера:* "ревнивая". Семантическая связь через связь измены и ревности. Этимологию других греческих богов и героев см. **Афина, Аполлон, Афродита, Геракл, Зевс, Посейдон, Эдип**.

ГЕРАКЛ – "в древнегреч. мифологии – герой, совершивший 12 подвигов". Ревнивая **Гера** (см.) наслала на **Геракла** болезнь ума, из-за чего тот убил своих детей. (МС).

♦ От ар. **غير عاقل** *гер ъа:қил* "безумный". Вариант змеборческого мифа (борьба с гидрой), причем 12 подвигов переключаются с 12 часами битвы Ра с Апопом. См. **Апоп, Ра**.

ГЕРАНА – "в греч. мифологии смертная женщина из племени пигмеев, почитавшаяся соплеменниками как богиня и оскорбившая Геру и Артемиду своей заносчивостью, которые превратили ее в журавля ("геранос"). Изгнанная из своего племени Г. прилетела к своему сыну, но пигмеи прогнали ее камнями". (МС).

♦ Мотивы мифа черпаются из созвучий с рус. и ар. словами: **заносчивость** от созвучия с рус. **нос, сын** от того же слова, но в обратном прочтении, **камни** от ар. **حجر** *хагар*

"улетать, мигрировать" – мотив названия птицы, – с ар.

حجر *хагар* "камни". См. **герань**.

ГЕРАНЬ, журавельник – "травянистое растение с пахучими листьями, разводимое как декоративное или как промысловое для получения эфирного масла"; немецк. *geranie* < лат. *geranium* < греч. *geranos* журавль. Название дано по сходству плода герани с клювом журавля. (Крысин).

♦ Греч. название журавля происходит от ар. هاجر *ха:гирон* "мигрант", далее как калька с рус яз. дало **кран** (см.). Ср. рус. **журавль** "подъемник воды у колодца" > **журавль** "птица" – перенос значения по характерной стойке. Колодезный журавль от ар. قراب *кура:б* или جراب *жура:б*, "бурдюк, сосуд для воды", того же происхождения, что и **короб** (см.). Перенос названия части на целое. Ср. также "плоды гераниевых – коробочка". (см. ЖР, Т 5(2), стр. 278), а также: "для многих видов гераниевых характерно активное саморазбрасывание плодиков или семени (до 2,5 м.)". – (там же). Ар. جرنة *гарна* "герань", по-видимому, заимствование.

ГЕРБ – "отличительный знак государства, города, сословия, знатного рода, изображаемый на флагах, монетах, печатях, значках и т. п.", от польск. *herb* < ср.-в.-нем. *erbe* "наследство". (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. أبراج *'абра:г* "сторожевые вышки", "знаки зодиака", родственно рус. **обереги**. По этой причине в гербах так часто получает отражение щит. В гербах СССР вместо щита была нарисована зелень (по созвучию с гербарий), что послужило одной из причин быстрого его распада.

ГЕРБАРИЙ – "коллекция засушенных растений"; лат. *herbarium* < *herba* трава, растение. (Крысин).

♦ От ар. أربع *'арба'а* "четыре" (зеленый цвет является четвертым в спектре солнечного света), ср. ар. خضرة *худрат* "зелень" и **квадрат**. См. на эту тему также **середина**. Родственно **верба** (см.).

ГЕРКУЛЕС – ♦ латинизированное имя **Геракла** (см.).

ГЕРМА – "в Др. Греции первоначально культовый символ бога Гермеса в виде обработанного ствола или камня с головой бога; особенно подчеркивался фаллос. Гермы устанавливались на дорогах из Афин с указанием расстояний и популярных сентенций. С 5 в. до н. э. появляются гермы с портретами известных политических деятелей, поэтов и философов (греч. *hermes*)". (БЭКМ).

♦ Как дорожные указатели гермы использовались потому, что буква М (числовое значение 40) являет собой ар. цифру 4 (٤), которая соответствует букве Д (ср.: ١), что дает рус. *дрг* (дорога); по той же причине на них стали устанавливать бюсты известных политиков и философов (изображения по груди).

ГЕРМАНИЙ – "химический элемент IV группы периодической системы Менделеева, искусственно получены радиоактивные изотопы германия. Существование и свойства германия предсказал в 1871 Д.И. Менделеев. В 1886 г. К. Винклер обнаружил этот элемент и назвал его германием в честь своей страны". (ХЭ).

♦ Однако Германия соответствует **Германии** (№2) и по ряду свойств. Так, применяется в основном в радиотехнике как полупроводник в **диодах**. Для многих сплавов германия характерна повышенная стойкость в **кислых** агрессивных средах. В аналитической практике и технологии имеют большое значение комплексные соединения, в частности многие кислоты. (См. об этом ХЭ, т.1, стр. 857-863). Аналогично см. **галлий**.

ГЕРМАНИЯ – "государство в Европе"; в древнеримских источниках земля между Рейном и Дунаем; первоначально германцы – наименование одного из племен, перед началом новой эры распространившееся на другие племена. Этимологий много: *german* – "жадные руки", *ermana* "большие (сильные) руки". ((Губарев, стр. 196).

♦ От сложения ар. جريمة *гари:ма* "преступление", откуда **криминал** (см.), и أمن 'амн "безопасность", "служба безопасности", родственно **аминь** (см.). **Германия** дословно означает "криминальная полиция". Ее приверженность порядку – притча во языцех всего мира. Ср. также **немец** и ар. ناموس *на:му:с* "закон". Германия имеет скрытый тотем – **муравья** (см.), ср. ар. название немцев: ألمان *алма:н*, которое в обратном прочтении НМЛ дает ар. название муравья (نمل *намл*). Его лат. название *формикус* (от обратного прочтения рус. **муравей** + **кис-лый**) созвучно со словом **форма**. Последнее понятие имеет большое значение для немцев как в смысле одежды, так и в смысле документов (см. также **вермахт**). Ср. также название немецкого вина: **вермут** (см.). По созвучию с **Гермес**, именем главного бога культурного ареала номер 2, Германия обнаруживает свою принадлежность к культу мертвых, и, следовательно, номеру два. Этот номер записан в арабском названии немцев *алман*, где конечный Нун может быть осмыслен как показатель двойственного числа. Двойка напрямую проговаривается немцами через особое отношение к смерти (см. **Египет**), через названия городов **Бонн**, **Берлин** (см), скрыто отражающих **коричневый** цвет (темно-оранжевый), ср. рус. **карачун** (см.) "смерть", через развитую химическую промышленность, через тотем муравьев, которые как и египтяне, строят пирамиды, с тем различием, что немцы строят подземные пирамиды, обращенные вершиной вниз. Из-за коричневого цвета у немцев особое отношение к шоколаду. По сообщению ТВ от 5 сентября 2003 г. в Берлине сооружен макет Титаника из шоколада. Хотя немцы и не знают, что титан – это форма мн. числа от Тот, имя египетского бога смерти. Номер два имеет маску в виде числа 11. Кёльнский сезон карнавалов с любимой немцами маской смерти начинается ежегодно 11 числа 11 месяца, в 11 часов, 11 минут, ср. рус. поговорку *что русскому хорошо, то немцу смерть*. См. также **немцы**. Немцев по их сакральной

пище называют колбасниками (см. **колбаса**), что вызвано совпадением их этнического номера с номером желудочно-желудочного тракта, и в качестве литерных болезней имеют болезни этого тракта. По номеру два сопоставима с **Туркменией** (см.). Разделенность Германии в течение достаточно долгого времени (ср. **Египет**, **Корея**, **Чехия**), можно считать выражением двойки. Табличный номер Германии: 1.2, ср. другие пронумерованные этносы Зап. Европы: **Испания** (1.1), **Голландия** (1.3), **Британия** (1.4), **Бельгия** (1.5), **Франция** (1.6), **Италия** (1.7). Подобие наблюдается у птиц под названием **поморники** (см.), у псовых (**шакалы**).

ГЕРМАФРОДИТ – "в древнегреческой мифологии – сын Гермеса и Афродиты, слитый с нимфой Салмакидой", "обоеполое существо, обладающее признаками мужского и женского пола". (МФ).

♦ От ар. مفرد *муфрад* "в единственном числе", сложенного с отрицанием غير *гер*. Букв.: "не в единственном числе", т.е. двое в одном. Гермафродизм в нижней любви – дисфункция. Его причина – отражение того, что в верхней любви, которая по природе гермафродитна, поскольку каждый человек, независимо от пола, имеет орган познания (голова), которому свойственно как принимать семы (женская функция), так и исторгать их (мужская функция). Аналогично см. **обрезание**, парную терминологию любви как **лоб** – **лобок**, **голова** – **головка**. На уровне познания истинны половые различия не существенны. На эту тему см. **любовь**, **Истина**. Другие виды дисфункции такого рода см. **чума**, **черная оспа**, **красная волчанка**, **варикозное расширение вен**.

ГЕРМЕНЕВТИКА – "традиция и способы толкования многозначных или не поддающихся уточнению текстов (большей частью древних)"; < греч. hermeneutike (techne) истолковательное (искусство). (Крысин).

♦ От ар. قرأ معنوي *қар'* (*гар'*) *маънави* "смысловое чтение".

ГЕРМЕС Трисмегист – (т. е. трижды величайший) – "вымышленный автор теософского учения, излагаемого в нескольких книгах и отрывках египетско-греческого происхождения, известных под его именем. Хотя это имя не случайно взято у греческого бога Гермеса (лат. Меркурия, соответствующего египетскому Тоту, Тауту, или Теуту), путеводаителя душ (психопомпа) и покровителя тайных знаний, тем не менее в герметических книгах Г. Трисмегист является не богом, а мудрым мужем, получающим высшее божественное откровение и сообщаящим его людям через своих сыновей Тота, Асклепия и Амона".

♦ За *трисмегист* скрывается три великие (пирамиды) – см. **Гермес**.

ГЕРМЕС – "в греч. мифологии – вестник богов, покровитель путников, проводник душ умерших. Олимпийское божество, хотя и догреческого, возможно, малоазиатского происхождения. На фетишистскую древность указывает его имя, понимаемое как производное от греч. "герма" – груды камней или каменный столб, которыми отмечались в древности погребения". (МС).

♦ От ар. هرم *гарам* "пирамида" или от рус. **морг**, что то же самое. По всей вероятности, в конечном итоге от корня *أرم* 'арам "завязывать, связывать". См. **Тот**, **Египет**, **Германия**.

ГЕРМЕС, гермесовы книги — "таинственные сочинения по магии, приписываемые греческому богу Гермесу (римскому Меркурию), по народному поверью, спутнику душ умерших при их отправлении в преисподнюю; в позднейшее время функции Гермеса, которому приписывалось, между прочим, изобретение письма, почему он и отправлял обязанности письмоводителя на Олимпе, перешли к египетскому богу Тоту". (ЕЭ).

♦ Этимологически и в согласии с историческими данными бог Тот предшествовал Гермесу, поскольку имя последнего происходит от слова со значением пирамида (см. **Гермес**).

ГЕРМЕТИЧЕСКИЙ – "плотно закрытый, непроницаемый для газа и жидкости; то же, что герметичный". **Герметик** (тех.) — "пластический материал, используемый для создания непроницаемости стенок, соединений, полостей и т. п."; от имени древнего египетского мудреца Гермеса Трисмегиста, изобретшего способ плотно закрывать стеклянную трубку с помощью таинственной печати.

♦ См. **Гермес**

ГЕРОЙ – "человек, совершающий подвиги, необычный по своей храбрости, доблести, самоотверженности"; "главное действующее лицо литературного произведения" (Ожегов).

♦ От ар. جري *гари:* "смелый, неустрашимый, герой".

ГЕРОЛЬД – *ист.* "в Зап. Европе в средние века: вестник, глашатай при дворах королей и крупных феодалов, распорядитель на торжествах и рыцарских турнирах"; от нем. herold < ср.-лат. heraldus. (Крысин).

♦ Лат. слово heraldus от обратного прочтения ар. صادرة *са:дирах* "то, что издано, вышло о законах, указах, постановлениях и т.п." Появление в лат. форме звука Л – результат чередования л/й как в рус. *баярин* – *болярин*.

ГЕРОНТ – *ист.* "в Др. Греции: член совета старейшин"; греч. geron (gerontos) буквально старец. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **Гера** (см.), дочь бога времени **Кроноса** (см.). Отсюда **геронтология** – наука о старении; геронтократия – "предполагаемая ранняя форма общественного устройства, при которой власть принадлежала старейшим". Родственно **ерунда** (см.).

ГЕРОСТРАТ, лавры Герострата – "преступная злодейская слава". Выражение связано с именем Герострата, который чтобы увековечить свое имя сжег храм Артемиды, одно из чудес света.

♦ Преступление связано с именем **Герострат**, которое в обратном прочтении дает أثرات *атарат*: "следы" + **герос** سعرة *саърах* "горение", родственно **сера**. То есть "след (в истории) через горение".

ГЕРПЕТОЛОГИЯ – "раздел зоологии, изучающий пресмыкающихся и земноводных"; греч. herpeton пресмыкающееся + ...логия (Крысин).

♦ Первая часть от ар. *سرفة* *сурфат* "гусеница", родственно рус. **пресмыкаться** (в обратном прочтении), **рептилии**.

ГЕРУНДИЙ – "вид отглагольного существительного в латинском и некоторых других языках", от латинского *gerundium*. (Крысин).

♦ От ар. *جرد* *гаррада* "абстрагировать", "лишать деталей", откуда грамматическое понятие *مجرد* *мугаррад* "непроизводная форма глагола", буквально: "лишенная добавлений", т.е. исходная, непроизводная (в системе образования глагольных пород). Причем в ар. грамматике исходной формой в системе существительное-глагол обычно считается именно существительное (*масдар*, букв. "источник").

ГЕРЦ – "единица измерения частоты, одно колебание в секунду", по имени исследователя электромагнитного поля **Герца**.

♦ Родственно **гарцевать** (см.). Ср. **ампер, вольт, джоуль, ом, паскаль** (см.).

ГЕРЦОГ – *ист.* "в Зап. Европе в эпоху феодализма: высший титул владетельных князей, а также лицо, носящее этот титул"; "высший дворянский титул, а также лицо, носящее этот титул"; от нем. *herzog* (Крысин).

♦ Того же корня, что и **гарцевать** (см), т.е. первоначально "всадник".

ГЕРШЕЛЯ система рефлектора – "конструкция рефлектора, в которой вогнутое параболическое зеркало наклонено к падающему пучку лучей так, что изображение строится вне этого пучка (1789). Аналогичная система была предложена М. В. Ломоносовым (1762). **Гершель** (Herschel) Вильям английский астроном и оптик. Его сын Гершель, Джон Фредерик Вильям – неоднократно президент Лондонского королевского астрономического общества, открыл большое число двойных звёзд, звёздных скоплений, туманностей, изучал их распределение по небесной сфере". (БСЭ).

♦ Фамилия **Гершель** совпадает с ар. *قرش* *герш* (*қири*) "пиастр" (откуда рус. **гроши**), а в слове **пиастры** как бы записано: *астры* "звезды", тогда как начальное *пи* совпадает с ар. *في* *фи*: "в, предлог". (Липинский).

ГЕСТАПО – "фашистская тайная полиция в гитлеровской Германии". Сложение *Geheime Staatspolizei*. (СИС).

♦ Буквально "тайная государственная полиция". За фрагментом **гес** данной аббревиатуры скрывается ар. *جس* *гасс* "шпионить, выведывать". Тогда оставшаяся часть: от рус. Тайная Полиция. Сравните **вермахт, гауптвахта** (см.).

ГЕССА закон – "закон постоянства сумм тепла, основной закон термодинамики", назван по имени открывателя (ХЭ).

♦ Гесс интересовался теплотой по той причине, что теплота в обиходе определяется ощупыванием, по-арабски *جس* *гасса*. Ср. **Ома закон, бодлия, Базедова болезнь, Коха палочки** (см.).

ГЕТЕРА – "в Др. Греции: незамужняя образованная женщина, ведущая свободный, независимый образ жизни"; от греч. *hetaira* букв. подруга, любовница. (Крысин).

♦ Греч. слово того же происхождения что и **гетеро** (см.), ср. рус. *другой* – *друг*.

ГЕТЕРО... – "морфема в словах греческого происхождения, означает разнородность", от греч. *heteros* "другой". (СИС).

♦ В греч. языке от рус. **второй**. Рус. слово от ар. *واتر* *ва:тара* "следовать друг за другом", т.е. "вторить".

ГЕТЕРОДИН – *рад.* "маломощный вспомогательный генератор электрических колебаний высокой частоты, применяемый гл. обр. в преобразователях частоты (напр., в супергетеродинных приемниках)"; фр. *heterodyne* < греч. *heteros* другой + *dynamis* сила. (Крысин).

♦ Гетеродин в радиоприемниках применяется для преобразования различных принимаемых частот в одну единую для удобства обработки принимаемого сигнала. Происходит термин от *гетеро* (см.) + рус. **один**, что отражает смысл: от разных частот к одной единой.

ГЕТРЫ - "род теплых чулок, закрывающих ногу от щиколотки до колена"; фр. guetres. (Крысин).

♦ Фр. слово от сложение ар. غطى *ḡatṭa*: ", покрывать" + نرس *ṭirs* "щит, щиток".

ГЕТТО – "часть города, отведенная для принудительного поселения людей, дискриминируемых по расовым или религиозным признакам, напр. *еврейское г.* "; ит. ghetto (Крысин); "термин, укоренившийся для обозначения евр. квартала, в котором евреи жили отдельно от других элементов городского населения, по доброй воле или по принуждению извне. В разных странах евр. квартал носит разные названия: в Испании впервые встречается "евр. застава" в Толедо в 11 в.; в Севилье король Фердинанд отвел в 1248 г. евреям три прихода для жительства, окружив их для защиты стенами; в Польше оно называется ulica żydowska, żydowskie miasto, в Италии и впоследствии в Германии – Ghetto (что и стало общей кличкой). Слово **гетто**, ставшее общим наименованием для всех евр. кварталов, происходит от итальянского "ghetta", что означает пушечный, литейный завод, вблизи которого находился евр. квартал, устроенный в Венеции в 1516 году". (ЕЭ).

♦ От контаминации двух родственных ар. корней: غطى *ḡatṭa*: "покрывать, прикрывать" и غض *ḡaḡḡa* "не замечать, умалять, уменьшать (честь, достоинство)". Пушечный завод явился подсказкой для правильного наименования гетто.

ГЕФЕСТ – "в греч. мифологии – бог кузнечного мастерства".

♦ От обратного прочтения ар. تصفيح *taṣfiḥ*: "броня", по форме масдар второй порды от صفيحة *ṣafiḥa* "лист железа". Того же происхождения рус. **доспехи, эфес** (см.). Его римская ипостась – **Вулкан** (см.). Хромота Гефеста от созвучия рус. **гром** и **хром**, см. **Вулкан, Ремул, хромой**.

ГЕШТАЛЬТПСИХОЛОГИЯ – "психологическая школа, считающая основой психологии некие целостные образы

гештальты в противоположность ощущениям", от немецкого gestalt "форма, целостность". (ФС).

♦ От обратного прочтения сложения рус. **отлить** и ар. صيغ *ṣiḡ* "форма, отливка": ГЙСТЛТ. Билингва как в **благовест, сорока воровка** (см.).

ГЕЭЗ – "древний язык Абиссинии". (СИС); "у абиссинских евреев, фалаша, нет никаких священных книг на еврейском языке, а все их священные книги на гезском языке. На этом языке написаны также и священные книги абиссинских христиан. В настоящее время языком гезским владеют исключительно ученые, и он занимает приблизительно такое положение, как у нас древнееврейский". (ЕЭ).

♦ От ар. جاز *gaz:a* "проходить", "преодолевать" (откуда причастие действительное: جائز *ge:'uz*) синоним глагола عبر *ʿabara*, от которого, как считается, происходит этноним عبري *ʿibri* "еврей".

ГЕЯ – "в греч. мифологии богиня земли". (СИС).

♦ От ар. جاء *ga:'* "являться", "появиться", т.е. "родиться". Это последнее слово синоним ар. ورد *warad* "появиться" (ср. также ар. أراضينا *'ara:ḏi:na* "наша земля" и рус. **родина**, которое родственно ар. 'ard "земля", курдскому Ereds, арамейскому erd, нем. Erd, датскому Jord). Ар. корень происходит от рус. РОД, от которого также ар. رضع *raḏaʿ* "вскармливать (грудью)", ср. рус. **земля-кормилица**. См. также **земля**.

ГЖЕЛЬ – "изделия народной художественной керамики"; "отдельное такое изделие"; по названию села Гжель, где возник соответствующий промысел. (Ожегов).

♦ Промысел возник по созвучию названия села с обратным прочтением ар. الأجيح *ль-аги:г* "пылающий, горячий", поскольку главное в изготовлении керамики – обжиг. Родственно рус. **ожег**. См. другие населенные пункты этого района, известного гончарными промыслами (см. Брокгауз): **Люберцы, Царицыно, Угреш**.

ГИАЦИНТ – "род луковичных растений семейства лилейных". Назван, согласно мифу, по имени юноши, любимца Апполона, убитого Зевсом и на крови которого Апполоном был выращен цветок. (НЭР).

♦ От рус. **синий** (см.).

ГИББЕРЕЛЛИНЫ – "стимуляторы роста растений, выделенные из продуктов жизнедеятельности некоторых грибов". (ХЭ). "от нем. gibberelline < gibberell – вид гриба, паразитирующего на рисе < лат. gibber шишковатый, бугристый". (Крысин).

♦ От ар. **كبير** *каббар* "заставить расти" + **على** *ʿалла*: "делать высоким".

ГИББОН – "человекообразная обезьяна, живущая в Юго-Вост. Азии и на о-вах Суматра, Ява, Калимантан и обитающая на деревьях"; англ. gibbon (Крысин).

♦ От ар. **غبي** *габиййон* "дурак", ср. **макака**, **мартышка**, **тупайи**, **шимпанзе** (см.), ар. **قرد** КРД "обезьяна" от обратного прочтения рус. **дурак**. Родственно **попугай** (см.).

ГИБКИЙ – "легко сгибаемый, упругий"; перен. "богатый оттенками, изменяющийся в своих проявлениях". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и ар. **جيب** *гейб* (*ge:b*) "карман", "дугообразный выступ или вырез", "синус". Возможно, первоисточник ар. *'a:ga:b* "жилы, из которых делается тетива", т.е. с помощью которых сгибается лук. См. **гипотенуза**.

ГИБНУТЬ – "подвергаться уничтожению, гибели". (Ожегов).

♦ Родственно ар. **جبانة** *габба:на* "кладбище". Ср. **угробить** и **гроб**. Происходят оба слова от ар. **عاقبة** *ʿа:қиба* (*ʿа:гиба*) "конец" (*'a:хир кулли шей'*, М., с. 518).

ГИБРИД – "животное или растение, полученное от скрещивания особей разных пород, сортов, видов и т. п."; фр. hybride < лат. hibrida. (Крысин).

♦ От ар. **غبر** *габр* "пыль, пыльца".

ГИГАНТ – "существо громадных размеров, великан", "название мифических существ громадной силы, роста и разме-

ров"; нем. gigant < греч. gigas (gigantos) исполинский, мощный. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **تتجع** *танагга* "жиреть", производное от **نجع** *нага* "идти на пользу о пище".

ГИГАНТ, гигант мысли – "о (псевдо)незаурядном человеке, (псевдо)мыслителе". Выражение из романа Ильфа и Петрова "Двенадцать стульев", которым главный герой Остап Бендер называет своего компаньона Воробьянинова. Бендер выдает последнего за главу подпольной монархической организации, чтобы вымогать у напуганных нэпманов деньги". (см СРФ).

♦ Греческое **гигант** происходит из арабского (см. **гигант**). В романе есть еще один смысловой уровень. Дело в том, что за рус. **мысли** скрывается ар. **مثلي** *мисли* "такой же как я, подобный мне". В таком случае **гигант** надо сопрягать с другим ар. корнем **نجو** *нэв*, "выходить из задницы о воздухе или говне", **تتجا** *танагга*: "вляпаться в говно". Это значение относит нас к владыке сонного царства по имени **Апоп** (в обратном прочтении **попа**), который есть пудрильщик мозгов. Сравните его индийскую ипостась **Вритра** (от рус. **ври**). Теперь понятно, что 12 стульев должны быть соотнесены с 12 часами борьбы Ра с Апопом или 12 подвигами Геракла (см. **гидра**). За фамилией **Воробьянинов** стоит ар. **وارب** *ва:раб* "обманывать, хитрить", За фамилией **Бендер** скрывается ар. **بند** *баннад* "завязывать", понятие, от которого идет **غلاف** *галлаф* "завязывать, помещать в чехол, оглуплять", откуда рус. **глупость**. За именем **Остап** ар. **استعف** *истаʿаф* "искать невинных", т.е. дурачков, **баранов**, последнее от ар. **برأن** *бар'а:н* "невинный". Таким образом, фраза Остапа Бендера означает "он такой же как и я, обманщик, плут, ищущий дураков".

ГИГИЕНА – "разд. медицины, изучающий условия сохранения здоровья, а также система действий и мероприятий,

направленных на поддержание чистоты", от греч. "здоровье" υγιεινον, "нечто полезное для здоровья". (Шанский).

♦ В греч. языке от обратного прочтения ар. نَجْع *нагаъа* "приносить пользу", "быть здоровым (о пище)", "быть действенным (о лекарстве)", откуда نَاجِع *на:гий* "полезный", "здоровый", "действенный". Этимологически родственно نَجَح *нагаха* "иметь успех".

ГИД – "проводник и экскурсовод при туристах"; фр. guide < guider вести, указывать дорогу; руководить (Крысин).

♦ От ар. هداية *гида:йа* "показ правильного пути".

ГИДРА, лернейская гидра – "о коварном, опасном и изворотливом человеке (обычно женщине)". Выражение из легенды о могучем Геракле, совершившем 12 подвигов. Второй его подвиг заключался в том, что он убил лернейскую девятиглавую гидру, которая похищала скот и опустошала земли в окрестностях Лерны. Головы гидры по мере их отсечения мечом вырастали вновь, причем удвоенными. Геракл справился с гидрой тем, что приказал своему оруженосцу прижигать свежие раны факелом.

♦ Имя **Геракл** происходит от ар. غير عاقل *гер ъа:қил* "безумный". По легенде ревнивая **Гера** (от ар. غيرى *гейра:* или *ге:ра:* "ревнивая") наслала на Геракла болезнь ума и тот в припадке бешенства убил своих детей, рожденных от любимой жены **Мегары** (по-арабски "предмет ревности"). 12 подвигов Геракла соответствуют 12 ночным часам, в течение которых древнеегипетский бог солнца РА, ежедневно уходя за горизонт, сражается с змеем, владыкой сонного царства по имени Апоп, который охраняет дерево познания. Гидра соответствует древнеегипетскому змею **Апопу** (см.), владыке сонного царства, и древнеиндийскому змееподобному демону **Вритра** (см. **виртуальная реальность**). **Гидра** от ар. خدر *хаддара* "пудрить мозги", откуда مخدرات *мухаддират* "наркотики". Сюда же **гидра контрреволюции**. См. также **Ганеша**.

ГИДРО... – "первая составная часть сложных слов, обозначающая "относящийся к воде, водным пространствам, водороду", греч. hydor вода, влага. (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. ودى *вада:* "течь", وذن *вадан* "смачивать", при этом р – морфема со значением интенсификации. Переход звука *в* в звук *г* произошел по причине схожести русской курсивной *в* и ар. г (ڤ), от варианта которой происходит греч. буква гамма (γ).

ГИДРОФОБИЯ – "водобоязнь, устаревшее название бешенства"; от греч. hydor вода + phobos страх. (Крысин).

♦ Происхождение слова см. **гидро** и **фобия**. Калька с рус. **водобоязнь**. Название мотивировано тем, что у заболевшего происходят спазмы гортани при виде воды, что объясняется созвучием слов **гибс**, (ар. جيس материал, быстро схватывающийся при попадании на него воды) и ар. يابس *йа:бис* "сухой" (эпидемия бешенства начинается в сухую погоду у псовых). Это созвучие поддерживается идентификационной записью в голове у псовых: "я – нес", созвучной с рус. "я – бес". Так что при сухой погоде происходит физический резонанс, приводящий к бешенству и спазмам гортани, что вызывает летальный исход.

ГИЕНА – "хищное млекопитающее южных стран, питающееся падалью"; нем. hyane < лат. hyaena < греч. hyaina (Крысин).

♦ От ар. هينة *геййна* "презренная". Ср.: та же коннотация у слова **шакал**.

ГИЮР – "обращение в иудаизм неевреев. Это происходит при посредстве специального обряда, которому предшествует изучение курса иудаизма". (Меляховский, стр. 398).

♦ От ар. غير *гаййар* "менять, изменять". Родственно **гер**, **Гера** (см.).

ГИЛЕЯ – "влажный тропический лес"; от греч. hyle лес. (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. هائلة *ха:'иле* "страшная, ужасная".

ГИЛЛЕС (Gilles) – "фамилия психиатра, который в 1934 году описал синдром, названный его именем, по-русски синдром Жилия. Синдром состоит в психопатологических проявлениях у некоторых больных легочным туберкулезом, которые характеризуются неправильным отношением к своему заболеванию. Проявляются в игнорировании своей болезни и пренебрежении лечебными процедурами вплоть до полного отказа от них. Синдром протекает на фоне возбуждения с веселым настроением и беспричинным смехом", (см. ТСПТ).

♦ За именем Gilles скрывается ар. **ثَلَج صدره** *саллиг садру* "развесели его", буквально "оснеж его грудь", откуда **ثَلَج** *салиг* "веселиться", "получать удовольствие". Синдром вызывается повторением согласных СЛГ в рус. **слег с легкими**. Ср. идиому с **легким паром** (см.). Болезнь привлекла **Жилия** (Гилеса) по созвучию. Сравните: **Базедова болезнь**, **Дауна болезнь**, **Коха палочки** (см.).

ГИЛЬБЕРТ – *физ.* "единица магнитодвижущей силы и разности магнитных потенциалов"; от имени английского физика У. Гильберта (Gilbert), 1544—1603. (Крысин).

♦ От ар. **галаб** "тащить", родственно **оглобля** (см.). Ср.: **ампер**, **вольт**, **джоуль**, **герц**, **ом**, **паскаль** (см.).

ГИЛЬДИЯ – "в средние века: объединение купцов или ремесленников, защищавшее интересы своих членов"; "в России до 1917 г.: один из разрядов, на которые делилось купечество в зависимости от имущественного положения"; нем. *gilde*. (Крысин).

♦ Из ар. фразеологизма **أبناء جلدته** 'абна:' *гильдатих* "люди одной национальности, одного круга", букв. "дети его кожи", а, возможно, от того же слова, но в значении "переплет" книги, т.е. титул, ср. также **جلده غير** *гаййар гилдах* "выступить под другой личиной", букв. "сменить кожу". Аналогично **класс** (см.). Родственно **шилдьдик**.

ГИЛЬЗА – "трубка для пули, заряда, имеющая дно, в отверстие которого вставляется капсуль"; "бумажный патрон

папиросы, набиваемый табаком"; "полигр. двойная бумажная полоска, наклеиваемая на корешок книжного блока для придания ему прочности и лучшего внешнего вида"; из нем. *hulse* "кожура", стручок", "гильза". (Крысин).

♦ В нем. из ар. **جلدة** *гилда* "кожечка, кожура". Родственно **гильдия**, **шилдьдик** (см.).

ГИЛЬОТИНА – "орудие казни: машина для обезглавливания. фр. *guillotine* – по имени изобретателя Ж. Гильотена (Guillotin)". (Крысин).

♦ По созвучию с ар. **جلاد** *галла:д* "палач".

ГИМАЛАИ – "горы в Индии".

♦ От названия третьей буквы древнеарамейского алфавита с числовым значением 3 – **гимель**, которое от ар. **جميل** *гумейль* (*гимейль*) – "верблюжонок", т.е. **Телец** (см.) – этимологически третий знак Зодиака (ср. рус. **телята** и ар. **таля-та** (*تلاتة*) "три"). Этим топонимом маркируется третий культурный ареал под названием Индия, номер которой задается уже треугольной формой полуострова Индостан. При том, что за третьим номером (телесностью и желтым цветом) скрывается функционально-производственная ориентированность, поскольку телесность – есть свойство третьего уровня бытия – физического уровня. Отсюда **Индия** созвучна с **индустрия** (см.) и ар. **هندسة** *хандасат* "инженерное дело, в том числе строительное искусство". См. также **глагол**, **индиго**, **Геб**. Другие горы-маркеры регионов см. **Алтай**, **Атласы**, **Тибет**, **Альпы**, **Карпаты** (см.).

ГИМЕЛЬ – "название третьей буквы древних восточных алфавитов арамейского, еврейского, финикийского".

♦ В ар. языке называется Гим. От ар. **جميل** *гимейль* "верблюжонок", т.е. теленок верблюда, ср. ар. **تلاتة** *таля:та* "три" и рус. **телята**. Родственно **Гималаи** (см.), – горы третьего культурного ареала, Индии, располагающейся на полуострове треугольной форы, которая и задает номер Индии (см.). Ср. также европейские горы **Альпы** и первую

букву **альфа** (от ар. **алиф**). Ср. также соответствие буквы **бета** (в ар. произношении – **бита**) и название столицы Древнего Египта **Тиба**. См. также **Тримурти**, **трипитака**.

ГИМЕНЕЙ – "в греч. мифологии бог бракосочетания". (СИС).

♦ От ар. **جماع** *гима:ъ(ун)* "соитие". Буква Е – след Байна (ср. **ع**).

ГИМН – "торжественная песня, принятая как символ государственного или социального единства"; польск. *hymn* < лат. *hymnus* < греч. *hymnos*. (Крысин).

♦ По-видимому, от **أمن** 'амана "быть верным" или родственного ему **أيمان** 'аймана "клясться", поскольку гимн во многих случаях есть песня о верности.

ГИМНАЗИЯ – "в России и некоторых других странах: вид общеобразовательного среднего учебного заведения"; польск. *gimnazjum* (мн. *gimnazja*) < нем. *gymnasium* < лат. *gymnasium* < греч. *gymnasia* упражнение, практическое учение. (Крысин); от греч. *γυμνασιον* первоначально "место для телесных упражнений", затем "учебное заведение". Греч. слово от *γυμνος* "голый". Атлеты были обнажены во время упражнений". Сюда же **гимнаст**, **гимнастерка** (Шанский).

♦ Того же корня, что и **гименей** (см.). Занятие спортом в Древней Греции являлось выражением верхней любви, познания Бога. По этой причине спортсмены раздевались до гола и на **стадион** (см.) не допускались женщины. Ср. ар. **جمعة** *гумъатун* "соитие", пятничная коллективная молитва, откуда **يوم الجمعة** *йом ал-гумъа* "пятница". Школьное образование и духовные искания истины могут называться одинаково, ср. ар. **طالب** *та:либ* "учащийся" и религиозное течение ислама **талибан**.

ГИМНАСТ – "спортсмен или цирковой артист, занимающийся гимнастикой"; учитель в школе физической культуры, носившей название *gymnasion*. (Крысин). "Первоисточник греч. *γυμναστής* "преподаватель гимнастики", того же

происхождения, что и **гимназия** т.е. от *γυμνος* "голый". Атлеты были обнажены во время упражнений". Сюда же **гимназия**, **гимнастерка**. (Шанский).

♦ Греч. слово *γυμνος* "голый", вероятно, от обратного прочтения ар. **سمج** *самиг* "бесстыдный", ср. рус. **стыдить** и **студить**.

ГИМНАСТЕРКА – Сюда же **гимнаст**, **гимназия**. (Шанский).

♦ **Гимнастерка** вопреки Шанскому, Фасмеру, Черных не является одеждой гимнаста. Слово происходит от ар. **كبس** *кабаса* "просовывать, продавливать (голову в рубашку)" (М., с. 670). Названа по способу одевания. Другая версия – от ар. **قميص** *гами:с* (*ками:с*) "рубашка". Вставной Н – результат прочтения И как N (графический пролаз). В таком случае родственно **камзол** (см.).

ГИНЕКОЛОГИЯ – "раздел *медицины*, изучающий особенности женского организма и заболевания, связанные с нарушением деятельности женских половых органов, а также методы лечения и предупреждения этих заболеваний", от греч. *gynē* (*gynaikos*) женщина + *logos* наука. (Крысин).

♦ Сложение якобы греч. *гине*, которое от рус. **женщина**, (см. **жена**) и **олог** – от ар. **عالج** *ъа:лаг* "лечить". Букв. "лечение женщин".

ГИНЕЯ – "английская золотая монета, находившаяся в обращении до 1817 г., от англ. *guinea*. Г. впервые была отчеканена в 1663 г. из золота, привезенного из Гвинеи, – отсюда ее название". (Крысин).

♦ Англ. *guinea*, как и ар. **جنيه** *гинеих*, *джунейх* от рус. **деньги**, первоначально "плата за день" по аналогии с **динар**, ср. **трудодень**, На самом деле за рус. словом **день** скрывается ар. (в обратном прочтении) **ند** *нидд* (*недд*) "эквивалент", "равное", т.е. "эквивалент труда". Родственно ар. **جند** *гунд* "войско", сравните **солдаты** и **сольди**, лат. *милитари* и ар. **عملة** *ъумлат* "валюта".

ГИПЕР... - "первая составная часть иноязычного слова или приставка (в словах, образованных в рус. языке), указывающая на превышение нормы, напр.: *гипертония*, *гиперзвуковой*; противоположно *гипо...*", от греч. hyper "над, сверх". (Крысин)

♦ Родственно лат. **супер**. И греческая и латинская форма от ар. صبر *сабар* "терпеть, т.е. "быть выше", сравни также صبر *саббара* "наполнить что-либо до краев".

ГИПЕРТРОФИЯ – мед. "болезненное чрезмерное увеличение объема органа или части тела за счет увеличения размеров и числа составляющих их специфических клеточных элементов"; нем. hypertrophic < греч. hyper сверх + trophe питание. (Крысин).

♦ От сложения ар. كبر *каббар* "увеличивать" и ар. طرف *тараф* "сторона, часть", т.е. одностороннее увеличение чего-либо.

ГИПЕРБОЛА¹ – "оборот речи, состоящий в чрезмерном преувеличении". От греч. υπερβολη "преувеличение", сложение приставки υπερ "через" и βαλλο "кидаю" (Шанский).

♦ От ар. كبر *каббар* "увеличивать, преувеличивать", сложеного с ар. بال *ба:л* "мысль", "дума". Буквально "мысленное преувеличение". Не родственно **гипербола**².

ГИПЕРБОЛА² – "незамкнутая кривая из двух неограниченно простирающихся ветвей, геометрическое место точек плоскости, разность расстояний которых от двух определенных точек, называемых фокусами, является постоянной". Того же происхождения, что и **гипербола**¹. (СИС).

♦ Вопреки математической и филологической мысли современности не является родственным **гипербола**¹. Термин представляет собой определение к **линия** (hyperbolica) происходит от обратного прочтения сложения ар. قلب *калб* (в некоторых диалектах 'алб) "центр", "фокус", "сердце" и رفیق *рафи:г* (рафи:к) "идуший рядом", "находящийся возле". Буквально смысл термина – "линия, имеющая два сопря-

женных фокуса", что точно соответствует научному определению понятия. Не имеет отношения к **гипербола**¹.

ГИПЕРБОРЕИ – "в греч. мифологии – название некоего северного народа", букв. "сверхсеверные" (см. **Борей**).

♦ От сложения ар. خبر *хабар* "испытание, проверка" и بؤرة *бу'ра* "фокус", букв. "нахождение фокуса". Имелось в виду нахождение направления на Полюс, который является фокусом магнитного поля Земли. Из-за созвучия с ар. كبر *кабура* "быть большим", "превышать", и рус. несохранившимся *борей* "медведь", т.е. **борец** (ср. **берлога**) название навигационного созвездия было сближено с одной стороны с медведем, с Большой Медведицей, с другой, уже на греческой почве, – с некоей северной страной.

ГИПНОЗ – "состояние, похожее на сон или полусон, вызываемое внушением и сопровождающееся подчинением воли спящего воле усыпляющего", от фр. hypnose < греч. hypnos "сон". (Крысин).

♦ От ар. جفن *гафн* "веко".

ГИПО... - "первая составная часть иноязычных слов или приставка (в словах, образованных в русском языке), указывающая на 1) понижение, уменьшение чего-н. против нормы", от греч. hypo "внизу, снизу; под". (Крысин).

♦ От ар. خفة *хиффа* "уменьшение, ослабление".

ГИПОТЕЗА – "научное предположение, выдвигаемое для объяснения каких-н. явлений", от нем. hypothese < лат. hypothesis "основание, предположение". (Крысин).

♦ В греческом языке произошло перераспределение. На самом деле от ар. غبط *габата* "щупать спину козла, чтобы определить степень жирности". Именно поэтому евреи, называющие себя козлами (см. **козел отпущения**), так любят выдвигать разные гипотезы. Ср. высказывание Эйнштейна: "воображение важнее знания". (КЕЭ). В лингвистике гипотетические формы праязыка обозначаются звездочкой (*), например, *громкий* восходит к индоевропейскому *ghromos. Это

обусловлено тем обстоятельством, что рус. **гвезда** по-арабски прочитывается "возможно это".

ГИПОТЕНУЗА – "сторона прямоугольного треугольника, лежащая против прямого угла". От греческого *hiphoteinusa* "тянущаяся под чем-либо". (СИС).

♦ Греч. слово производно от глагола *υποτεινω* "протягиваю". Того же корня, что и русское **тянуть**. Первая часть термина, скорее, не греч. приставка, а ар. слово, калька с рус. **укосина**, а именно: *حيب* *ge:b* "нечто кривое", "воротник", "карман", "синус", которое также от рус. корня **гиб** (**гибкий**). См. также **косинус**.

ГИПОФИЗ – "нижний мозговой придаток (*hypophys cerebri*), железа с внутренней секрецией, играющая у всех позвоночных животных и у человека ведущую роль в гормональной регуляции. Из экстракта передней доли Г. выделено 7 гормонов: гормон роста, лактогенный гормон и др."; от греч. *hypóphysis* отросток. (БСЭ).

♦ Часть *gipo* от ар. *سبع* *сабъ* "семь" (греч. звуку Г в других языках соответствует С, ср.: ар. *сабъат* = лат. *sept* = греч. *gerpta*), остальное – от обратного прочтения ар. *وظائف* *ваза:'иф* "функции", букв. "семифункциональный".

ГИПОФИЗ, гипофизарная кахексия, Симмондса болезнь – "эндокринное заболевание, обусловленное поражением передней доли гипофиза и гипоталамуса, с атрофией половых и др. органов, нарушением обмена веществ, исхуданием"; описана немецким врачом М. Симмондсом, (M. Simmonds, в 1914). (БРЭС).

♦ В имени Симмондс записано "семь монад", что привлекло внимание врача к описанию дефекта **гипофиза** (см.). Аналогично см. **Базедова болезнь, Жилия синдром, Коха палочки**.

ГИПС – "минерал, водный сульфат кальция, встречается в виде кристаллов и сплошных зернистых масс. Назван от греч. гипсос "мел", "известь" (Куликов).

♦ Греч. слово от ар. *يبس* *йубс, жубс* "сухость", назван по быстрому схватыванию (высыханию) порошка при добавлении воды. См. **бешенство**.

ГИРОМИТРИН – "токсин, содержащийся в бледной поганке" (Природа России, Грибы).

♦ От обратного прочтения рус. **мрг** (*морг*); см. **Гермес**.

ГИРОСКОП – "прибор, основной частью которого является вращающийся диск со свободной осью, сохраняющей неизменное положение при любых положениях прибора, составлено из греческих морфем *higos* "круг" и *skop* "смотреть". (БСЭ).

♦ Первая часть от ар. *قرص* *гурс* (*курс*) "диск". Вторая часть от ар. *كف* *каффа* "держат", "сохранять". Буквально: "сохраняющий (ось вращения) диска" или "сохраняющий курс".

ГИРУДИН – "полипептид, содержащийся в секрете слюнных желез медицинской пиявки. Подавляя активность фермента тромбина, препятствует свертыванию крови, на чем основано применение пиявок в медицине; обладает болеутоляющим и противовоспалительным действием"; от лат. *hirudo* — пиявка. (Крысин).

♦ Лат. слово от рус. **грудь**, калька ар. *حجم* *хагама* "сосать грудь о ребенке", ср. рус. **грудничок**, "сосать кровь о пиявке", откуда *مخجم* *михгам* "пиявка, банка медицинская". См. **гемо...** Целебное действие пиявки состоит в том, что аналогичный знак получает кормящая мать, которая поддерживает свое состояние здоровья по сигналу от сосущего грудь младенца. Сюда же **гирудотерапия** – лечение пиявками. Связано с **Гаруда** (см).

ГИРЯ – "металлический груз определённого веса, служащий мерой при взвешивании, а также для упражнений в тяжёлой атлетике". (Ожегов).

♦ От ар. *جراة* *гира:'* – мн. число от *جرو* *гирв* "детеныш животного", "шенок", того же корня лат. происхождения **гравитация**. Здесь такая же связь как между **эмбрион** и

беременность, бремя. См. также **шаблон.** Рус. **гиря** дало в английском girl "девочка", слово которое в русском жаргоне произносится как **гирла**, что представляет собой сложение рус. *гиря* (груз) и ар. отрицание *ла* (لا), букв. "(еще) не бывшая грузной, беременной". Пример, показывающий что перевод или транслитерация на рус. язык часто есть восхождение к первоисточнику.

ГИСТОГРАММА – "столбчатая диаграмма, один из видов графического изображения статистического распределения каких-либо величин по количественному признаку"; от греч. *histos*, здесь – столб и ...грамма. (БСЭ).

♦ Первая часть термина от рус. **густо**, гистограмма, букв. изображение густоты распределения какого либо параметра. Рисовать столбики совершенно необязательно, поскольку гистограммы часто исполняются в виде кривой. Столбики – влияние неправильно понятой этимологии, к тому же добавка "здесь" указывает искусственность греческой версии этимологии. Рус. **густой**, в свою очередь, происходит от ар. *جس* *гусс* "то, что прощупывается", в противоположность жидкому.

ГИСТОЛОГИЯ – "Наука о тканях многоклеточных животных и человека, изучающая развитие, строение и функциональные свойства тканей в нормальном состоянии"; от нем. *histologie* < греч. *histos* ткань + *logos* наука. (Крысин). От греч. *ἱστίον* – ткань, *λόγος* – слово. (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. *انتسج* *интасаг* (*нтсг / гстн*) "ткаться", производно от *نسج* *насаг* "ткать", откуда и *نسيج* *наси:г* "ткать". Сюда же **гистололиз**, **гистогенез**.

ГИСТРИОН – "народный бродячий актёр эпохи раннего средневековья"; от лат. *histrio*, родительный падеж *histrionis* (БСЭ).

♦ Того же происхождения, что и **гастроль** (см.).

ГИТАРА – "струнный щипковый музыкальный инструмент с деревянным корпусом-резонатором в виде восьмерки", от польск. *gitara* < исп. *guitarra* < греч. *kithara* "кифара" (Крыс.).

♦ Все формы от ар. *وتر* *ватар* "струна", родственно **цитра**, **струна** (рус. С, имеющее числовое значение 60, являет собой зеркальное отражение ар. буквы Вав (و) – числовое значение 6).

ГИТОВ – мор. "снасть для уборки парусов подтягиванием их к мачте или рею"; нидерл. *geitouw*. (Крысин).

♦ От рус. **готов** (см.).

ГИФЫ – *бот.* "одноклеточные или многоклеточные нити, образующие вегетативные (мицелий) и плодовые тела грибов"; греч. *huphe* ткань, паутина. (Крысин).

♦ От ар. *جيفة* *ги:фа* "тело (мертвое)".

ГИХОН – "Одна из четырех рек, вытекавших из рая, вторая река Эдена, окружавшая всю страну Куш, или Эфиопию. (Быт., 2, 13). Местонахождение реки Г. было долго предметом ожесточенного спора библейских критиков и экзегетов. Ее отождествляли с Нилом, Аму-Дарьей, Гангом". (ЕЭ).

♦ Судя по звучанию, скорее всего, имеется в виду река Ганг, т.к. последняя происходит от ар. ГНГ (*جنة* *ганнах(он)* – "рай"). Основанием для такого мнения служит то обстоятельство что, в Индии покойников после ритуального сожжения, как правило, неполного, выбрасывают в реку Ганг, т.е. в рай. См. также **Пишон**, **Хиддекель**, **Пурат**.

ГИЧКА – "узкая быстроходная гребная шлюпка с острым носом и низким бортом". (Ожегов).

♦ От ар. *غائص* *га:'ис* "ныряльщик", производное от глагола *يغوص* *йгу:с* "нырять" Родственно **гусь**, **чайка** (см.).

ГЛАВА¹ – "руководитель, начальник, старший по положению"; "купол церкви". (Ожегов).

♦ От **голова** (см.).

ГЛАВА² – "раздел книги, статьи". (Ожегов); калька с греч. *kerhalion* "голова", "глава, раздел книги". (Фасмер).

♦ Ср. того же корня англ. *chapter* "глава книги", "часть". На самом деле от обратного прочтения ар. *بلاغ* *бала:г* "сообщение", т.е. весь текст книги (статьи) делится на отдельные

сообщения. В греческом и др. языках ложная калька с русского. Родственно **Вульгата** (см.).

ГЛАВНЫЙ – от **глава**¹ (см.)

ГЛАГОЛ¹ – "речь", "слово".

♦ Образовано путем редупликации (удвоения) ар. корня **قال** *га:ла* (*ка:ла*) "сказать". В ар. его редупликация дает **قالقال** или **جلجل** *галгал* "звенеть", откуда рус. **колокол** (см.). Того же корня (в обратном прочтении) греч. **логос** "слово".

ГЛАГОЛ² – "название буквы алфавита с числовым значением – 3". Сближают обычно с глагол¹. В рус. азбуке из-за расщепления Б на Б и В "глагол" стоит на четвертом месте, тогда как Б осталось без числового значения.

♦ Слово представляет собой редупликацию ар. **عجل** **ЪГЛ** "теленка", т.е. "Телец", этимологически третий знак Зодиака. Ср. ар. **ثلاثة** *таля:та* "три" и рус. *телята* (см.). Соответствует третьему культурному ареалу Индия, маркированная **Гималаями** (см.). С другой стороны может быть рассмотрен как редупликация идеи "голый", ср. ар. **عاري** *ъарий* "голый". На египетской фреске о сотворении мира из всех персонажей, только богиня неба Нут, олицетворяющая Индию, и ее любовник бог земли Йеб, возлежащий под небесами и олицетворяющий Китай, обычно изображались голыми. См. **арии**.

ГЛАГОЛ, глагол времен – устаревшее, "напоминание о фатальной быстротечности жизни". Выражение взято из стихотворения Державина "На смерть князя Мещерского" (1779). Речь идет о том, что каждое мгновение приближает нас к смерти. (СРФ).

♦ За рус. **времен** ар. **هرم** *гарамон* "пирамида", "гробница" или мн. число **أهرام** *'ахра:м, (а)гре:мон* (курсивное рус. в по-арабски читается как *г*). Ар. корень в обратном прочтении дает рус. **морг**.

ГЛАГОЛИЦА – "одна из древнеславянских азбук. Она состоит из 40 знаков, расположенных в таком же порядке как и в

кириллице. Различие между этими двумя азбуками состоит, кроме несходства самих начертаний, еще в численном их значении". Г. была названа так не по четвертой букве (глаголу), а потому, что она составляет собрание знаменательных, говорящих знаков. (Брокгауз).

♦ От **глагол** в первом значении (см.).

ГЛАДИАТОР – "в Древнем Риме: боец из рабов или военнопленных, сражающийся на арене цирка с другим бойцом или с диким зверем"; лат. *gladiator* < *gladius* меч. (Крысин).

♦ От ар. **جالد** *га:лада* "сражаться на мечах", родственно **гильотина** (см.), рус. **кладенец**, кот. от ар. **جلد** *галлада* "снимать шкуру", производное от **جلد** *гильд* "шкура, кожа".

ГЛАДИОЛУС – "декоративное травянистое растение с высоким стеблем и крупными яркими цветками, а также сам такой цветок"; от лат. *gladiolus* небольшой меч. Широкий у основания и заостренный сверху твердый лист гладиолуса был уподоблен мечу; отсюда название. (Крысин).

♦ Лат. название меча идет от ар. **جلاد** *галла:д* "палач", букв. "сниматель шкуры", "живодер". См. также **гладиатор**.

ГЛАДИУС – "холодное оружие; древнеримский, короткий меч размером до 60 см."; лат. *gladius*. (БЭКМ).

♦ См. **гладиатор, гладиолус**.

ГЛАДИТЬ, глажу – "делать гладким, выравнивать горячим утюгом или специальным механизмом"; "легко проводить рукой по чему-нибудь".

♦ От ар. **جلي** *галий* "шлифованный", "гладкий".

ГЛАЗ¹ – "орган зрения, а также само зрение". (Ожегов). До Петра I в обиходе было слово "око". Но при Петре в России стали появляться привозимые из Европы стеклянные протезы для очей, они назывались "glass" – стекла. И постепенно "глаз" вытеснило из обращения слово "око". (ЭНЗ, стр. 178).

♦ От **глядеть** (см.).

ГЛАЗ², **кто старое помянет, тому глаз вон** (пословица) – "не стоит вспоминать старое".

♦ Рус. **глаз** является переводом ар. *عين* *ʿайн* "глаз", которое означает также "то же самое" (сравните **не в бровь, а в глаз**), т.е. старое. Имеется в виду: кто старое помянет, тому старое следует забыть.

ГЛАЗ³, **хоть глаз коли (выколи), темно, хоть глаз выколи** – "очень темно".

♦ Здесь за словом **коли** ар. *حلوكة* *хлу:ка* "темнота" (в обратном прочтении), где *Х* восьмеричное прочитано как *И* восьмеричное, что есть семантический повтор с целью усиления (сравните **темным темно**). В таком случае элемент **глаз** – подстроечный.

ГЛАЗ⁴, **не в бровь, а в глаз** – ♦ см. **бровь**.

ГЛАЗ⁵, **глаз набит** – "кто-либо настолько сведущ, опытен в чем-либо, что по первому впечатлению умеет дать правильное определение, оценку".

♦ За рус. **набит** ар. *نابت* *на:бит* букв. "она вернулась": от идеи возвращения в ар. языке образуются слова со значениями "навык, привычка", ср. ар. *عاد* *ʿа:д* "возвращаться" и *عادة* *ʿа:дат* "привычка", "обычай", отсюда рус. **как водится** (см.).

ГЛАЗ⁶, **дурной (недобрый) глаз** – по суеверным представлениям, "взгляд недоброжелательного человека, приносящего несчастье, причиняющего вред". (ФСРЯ).

♦ Отсюда **сглазить**. Это представление объясняется созвучием ар. *العين* *алье:н* "глаз" и *ألعن* *'альан* "проклинаю" или "самый проклятый". Поэтому проклятье в знаковом отношении равноценно сглазу, по-арабски "глазу". Имеет место также созвучие и рус. слова **око** с ар. *أعاق* *'аь:ка* "делать немощным, делать инвалидом", "препятствовать".

ГЛАЗ⁷, **третий глаз** – "эзотерическое понятие, за которым стоит способность человека видеть невидимое, проникать в информационные поля".

♦ На самом деле это гортанный согласный звук (ع) под названием *ʿайн* "глаз". Падение ар. *ʿайна* (вместе с другими

гортанными) и замещение его гласными ("глазными") привело к утрате мотивации слов в разных языках и сокрытию их смыслов. И, наоборот, восстановление *ʿайна* и др. гортанных в этих словах открывает сокрытые значения слов и те системы понятий, из которых складываются управляющие программы. При этом *ʿайн* графически имеет пять разных способов отражения в других алфавитах: а) замещается буквой *О*, условно назовем этот способ финикийским, поскольку так *ʿайн* обозначался в финикийском алфавите, например, *عبارة* *ʿиба:рат* "оборот, выражение"; б) замещается буквой *У*, по той же причине назовем этот способ арамейским (*ܘ*), например, *عطل* *ʿутил* "вышедший из строя", сравните *утиль*; в) замещается буквой *Е*, или арабским способом, так как такое начертание он имеет в арабском алфавите (*ع*): *علامة* *ʿала:мат* "знак, знак алфавита, элемент"; г) замещается буквой *В*, вариант финикийского способа: кружок в некоторых позициях арабского слова пишется как русское *в*: *عفر* *ʿуфр* "грива, щетина", откуда **вепрь**; д) нулевой способ, когда *ʿайн* падает без замещения, часто вместе со своей огласовкой: *تعريف* *таʿри:ф* та...риф.

ГЛАЗЕНАП, башня Глазенапа – "башня в обсерватории Петербургского университета, построенная в 1881 г. под руководством Глазенапа, русского астронома, работы которого посвящены исследованию двойных и переменных звезд, изучению движения спутников Юпитера, рефракции света в земной атмосфере".

♦ На самом деле это гортанный *Фамилия* созвучна сложению рус. **глаза** и **небо** (Липинский).

ГЛАЗЕТ – "парча с ткаными золотыми или серебряными узорами"; от фр. *glace* блестящий. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и **глазурь** (см.).

ГЛАЗУРЬ – "полива, мурава, стеклянистый лоск, наводимый через огонь на каменной посуде", от фр. *glacure*. (Даль).

♦ От обратного прочтения ар. *زليج* *злли:г* "глазурованная керамика", производное от ар. *زلاجا* или *زلق* *залака*

"скользить", того же происхождения, что и **скользящий**.
Родственно **Клязьма** (см.).

ГЛАНДЫ - "нёбные миндалины"; от фр. glande < лат. glans (glandis) желудь. (Крысин).
♦ От рус. **желудь** (см.).

ГЛАСИТЬ - "возвещать", "сообщать".
♦ Того же корня, что и **голос** (см.).

ГЛАСНОСТЬ - "открытая и полная информация всего населения о любой общественно значимой деятельности и возможность её свободного и широкого обсуждения". (Ожегов).
♦ От ар. جلاء *гала:*' "гласность", "ясность". В рус. языке сближено по созвучию и семантической близости с **голос** (см.).

ГЛЕТЧЕР - "естественные скопления льда на земной поверхности; ледник", от нем. gletscher < лат. glaciēs "лед". (Крысин).
♦ От ар. جليد *гали:*d "лед".

ГЛИНА - "осадочная горная порода, в измельчённом виде в соединении с водой образующая тестообразную массу, употр. для гончарных изделий, кирпича, строительных и скульптурных работ". (Ожегов); в диалектах *глей*. (Даль).
♦ От обратного прочтения ар. علق *эалига* (элк) "липнуть".

ГЛИПТИКА - "искусство резьбы по камню", от нем. glyptik, фр. glyptique < греч. glyphō "вырезаю". (Крысин).
♦ От ар. قلف *галафа, қалафа* "делать обрезание".

ГЛИССАДА - "траектория полета самолета, вертолета, планера при снижении", от фр. glissade < glisser скользить. (Крысин).
♦ От ар. جلوس *гулу:*c "посадка".

ГЛИСТ - "нутряк, нутряковое животное, особенно виды, живущие в кишках человека или других животных". (Даль). От несохранившегося glit "скользящий". (КЭСРЯ).
♦ Того же корня, что и **гладить** (см.).

ГЛОБАЛЬНЫЙ - "охватывающий весь земной шар"; от фр. global < лат. globus шар. (Крысин).

♦ От ар. جلب *галаб* "собирать вместе людей"; "собираться ото всюду на войну". Контаминировано с **глобус** (см.).

ГЛОБУЛИН - "наиболее распространенный в живой природе вид протеинов". (Крысин); "группа животных и растительных белков, наиболее широко распространённых в природе", от лат. globulus — шарик. (БСЭ).
♦ От обратного прочтения рус. БЛК(Г), т.е. **белки** (см.).

ГЛОБУС - "вращающаяся модель земного шара или другого сферического небесного тела, используемая в качестве наглядного учебного пособия", от лат. globus "шар". (Крысин).
♦ От рус. **голова**, сравните аккадское *шару* "царь", т.е. голова, родственно قلب *гулу:*b "сердца", ср. рус. **сердце**, которое от ар. رأسى *сада:* *ра'с* "отражение головы". Считается, что от данного слова происходит **глобализация, глобальный** (см.), что не совсем верно.

ГЛОДАТЬ - "грызть, объедая, обкусывая мякоть зубами". (Ожегов).
♦ От ар. عظم مجلد *эзм мугаллад* "чистая кость", букв. "кость, обтянутая кожей", "кожа да кости", от ар. جلد *гилд* "кожа".

ГЛОССА - лингв. "перевод или толкование непонятого слова или выражения, преимущ. в древних текстах", от греч. glōssa "язык, речь". (Крысин).
♦ Греч. слово от рус. **голос**.

ГЛОССЕМАТИКА - лингв. "одно из направлений *структурализма* в языкознании, исследующее язык как систему отношений, не зависящую от реализации языковых единиц в виде конкретных звуков и конкретных значений", от нем. glossematik < греч. glōssa "язык" + sēma "знак". (Крысин).
♦ От **гlossa** (см) + ар. سيمة *си:*ма (т) "знак".

ГЛОТАТЬ - "движением глотки проталкивать что-нибудь изо рта в пищевод"; сюда же *глотать, глоток*. (Ожегов).
♦ От ар. بلع *балаб* "глотать" или от, вероятно, родственного ар. جرعة *гар'а*(т) "глоток", ср.: **глотка** -- то же что горло.

Возможно также, родственно **глодать**; ср. ар. استجد *игта-лад* "выпить все из сосуда".

ГЛОТТАЛИЗАЦИЯ – лингв. "способ произнесения звуков речи, при котором в качестве активного органа, создающего преграду для воздушной струи, выступает гортань"; греч. glōtta "гортань". (Крысин).

♦ От рус. **глотка**, производное от *глотать*, восходящего к ар. جرة *гаръа(т)* "глоток".

ГЛОХНУТЬ – "становиться глухим"; "слабеть, затихать, исчезать"; "дичать, зарастать сорняком". (Ожегов).

♦ См. **глухой**.

ГЛУБИНА – "протяжённость, расстояние от поверхности до дна или до какой-н. точки по направлению вниз"; "сила, степень проявления чего-н.; основательность". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. وليجة *вали:га* "глубина", (корень *ولج* *влг*), родственно **желоб** (см.).

ГЛУМ – "шутка", "насмешка". (Ожегов); "издевательство", "злая шутка", бесспорно, родственно *глупый*. (ЭССЯ).

♦ От ар. جلة *галаъа* "то, чем смеются"; от *جلع* *галаъа* "не сходиться о губах", т.е. обнажать (зубы), ср. *зубоскал*. Родственно **голый** (см.) Родственно также ар. *جلم* *галама* "стричь (шерсть)", "обрезать мясо с кости". Сюда же **глумиться**. Предположение о родстве с *глупый* (см.) неверно.

ГЛУПЫЙ – "с ограниченными умственными способностями, несообразительный, бестолковый". (Ожегов).

♦ От ар. *غلف* *гулф* "глупые"; сюда же *مغلف* *мугаллаф* "дурак". Старшее значение корня – "заворачивать", "закрывать", значение, от которого происходят идеи глупости, безрассудства, сумасшествия, слепоты, наркомании, пьянства. Соответствует ар. *غلفة* *гульфа* "крайняя плоть". Как крайняя плоть закрывает головку члена, так и глупость покрывает разум (голову) человека. Ср. также **лоб** и **лобок**, **чело** и **член** (подробней см. **культура**, **искусство**, **Давид**). В одной телепередаче ведущий заставлял детей обматывать (по-арабски *галлафа*) головы друг другу туалетной бума-

гой. После чего дети прыгали по воображаемым льдинам на замерзшей речке в джунглях. См. на эту тему также **гипноз**, **кодирование**, **Апоп**, **глава**, **Давид**, **Голиаф**. Родственно **голубцы**, **Голиаф**, **гольфы**, **фольга** (см.).

ГЛУХАРЬ, **глухой тетерев**, **моховик** – "крупная лесная птица сем. тетеревиных". (Ожегов).

♦ Тетерев обладает очень острым слухом, но называется так потому что сидит, спрятавшись от робости, до последней секунды, как бы не слышит, кроме того во время токования издает особые звуки, называемые, *скирканья*, длящиеся 3-4 секунды. В это время он вообще теряет слух, чем пользуются охотники, которые постепенно приближаются к добыче только во время *скиркания*, и даже стрелять стараются в это время, поскольку *глухарь* не слышит выстрела, что дает возможность при промашке сделать еще один выстрел. (см. об этом *Брокгауз*). От **глухой** (см.). *Моховиком* называют якобы потому, что любит *мшистые болота*. На самом деле от арабского *موحى* *моха*: "зачарованный", ср. **сонная муха**.

ГЛУХОЙ – "лишённый слуха, способности слышать". (Ожегов).

♦ От ар. *جلىح* *галлаха* "быть глухим", "поступать очертя голову" (*саммама ва ракиба ра'сах*), т. е. быть глухим к доводам. Ср. в ар. языке: *أصم* 'асамм "глухой", "упрямый", т.е. глухой к доводам. Идея глухоты в данном корне восходит к ар. *أجلىح* 'аглаха "срезать с боков, (например, волосы)", "оголять", "объедать ветки", "срезать (рога)". т.е. срезать с боков то, что торчит, выделяется, ср.: *أجلىح* 'аглах "безрогий". Следовательно, старшее значение здесь – "без ушей". Параллель в обратном прочтении: *خلىج* *хали:г* "залив", мн. число *خلىجان* *хулга:н*, т.е. "глухое место". Родственно **хулиган**, т.е. глухой к требованиям общества. См. также **тугой** (на ухо). Показательно, что ар. *أطرش* 'атраш "глухой" в обратном прочтении дает *شرط* *шарт* "условие". Те ар. корни, которые относятся к описанию головы, в рус. языке

обычно относятся к земле (см. **лес, полоть, коза**), кроме прилагательных **слепой, глухой, немой** (см.), где наблюдается обратная тенденция. Родственно **голый** (см.).

ГЛЫБА – "большой обломок твёрдого вещества". (Ожегов).

♦ От ар. **غلب** *галаба* "быть толстым, массивным (например, о шее)". Ср. **غلباء** *гальба*: "большое плоскогорье" (М., с. 556).

ГЛЮКОЗА – "виноградный сахар; углевод, наиболее часто встречающийся в природе"; от греч. **glukis** "сладкий" (БСЭ).

♦ В греч. сложение ар. **حلو** *хлв* "сладкий", откуда в рус. **халва**, и **квс** "хороший", "вкусный". Букв.: "сладкий на вкус". Как и в слове сахар, за которым **сахкар** "опьянять", также и в слове глюкоза зашиито значение "глюки", т.е. галлюцинации.

ГЛЮТИН – "один из видов животного клея, продукт переработки различных материалов животного происхождения; применяется для склеивания древесины", от нем. **glutin** < греч. **gluten** (**glutmis**) "клей". (Крысин).

♦ От ар. **جلط** *галата, жалата* "сгущаться, застывать", родственно **желатин**.

ГЛЯДЕТЬ, гляжу – "то же, что смотреть". (Ожегов).

♦ От ар. **جلي** *галий* "ясный", ср. **جلاء** *гала*: "ясность, очевидность", "наглядность", **جلي** *галля*: "посмотреть", "бросить взор", **جلي** *галий* "зоркий".

ГЛЯНЕЦ – "блеск начищенной или отполированной поверхности", от нем. **glanz**. (Крысин).

♦ От ар. **جلىخ** *галах* "шлифовать".

ГЛЯСЕ – "о кофе и нек-рых других напитках: с добавлением мороженого"; от фр. **glace** ледяной, замороженный. (Крысин). ♦ От ар. **جليد** *гали:д* "лед".

ГЛЯЦИОЛОГИЯ – "наука о ледниках, их строении, физических свойствах, происхождении и т. п."; от нем. **glaziologie** < лат. **glaciēs** лед + греч. **logos** наука. (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. **جلود** *гулу:д* "льды".

ГНАТЬ¹ – "заставлять двигаться в каком-нибудь направлении"; "принуждать удалиться, грубо удалять откуда-нибудь"; "торопить, заставлять спешить"; "производить, поставлять быстро, в большом количестве"; "притеснять, подвергать гонениям". (Ожегов).

♦ Образовалось в результате переразложения от **догон, догонять**, т.е. осмысления **до** как приставки и закрепления ложного корня сменой "приставки" другими: **пере-, у-, со-, вы-...** См. **даваген, догоны**. Вероятно, контаминировано с ар. **جنى** "совершать несправедливость, совершать грех". Того же корня, что и **гнет** (см.). Линия семантического сближения: "поступать несправедливо" > "преследовать" > "гнать". Сюда же ар. **جناية** *гина:йат* "преступление", "грех", "несправедливость".

ГНАТЬ², **вогнать** – "забить".

♦ От ар. **وجن** *ваджана (вагана)* "забить (например, кол)". Впрочем, возможно, что здесь и обратный вектор влияния: в ар. языке от русского.

ГНАФАЛИУМ – *бот.* "растение семейства сложноцветных с густым войлочным опушением и сухими соцветиями"; от греч. **gnarpe** загибаю(сь). (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. **حنف** *ханафа* "искривляться". Фонетические изменения как в Мухаммед и Магомет. Название растения от обратного прочтения ар. сложения: **милафф** "скрученное", "сверток" + **حنج** *ханаг* "плотно скрутить". Билингва.

ГНЕВ – "чувство сильного возмущения, негодования". (Ожегов).

♦ От ар. **جنف** *ганафа* – "свернуть с дороги", "уйти от родных от гнева и злобы", "чинить несправедливость" (М., с.105)

ГНЕДОЙ – "о масти лошадей: красновато-рыжий (обычно с чёрным хвостом и гривой)". (Ожегов); "темно-рыжей масти"; в этимологическом отношении неясное слово. Начальное Г вместо К могло возникнуть на славянской почве. (Черных).

♦ От ар. *كُمَيْت* *кумейт* "масть лошади между красным и черным", *كَمَت* *каммат* "красить в такой цвет" (М., с. 697). Ар. слово от рус. *как медь* (произносится: *меть*). См. также **камедь**. Звук Н вместо М мог возникнуть под влиянием созвучного *огонь, огнево́й*.

ГНЕЗДО – "у птиц, насекомых, пресмыкающихся, грызунов и некоторых других животных: место жилья, кладки яиц и выведения детёнышей"; "углубление, в которое что–н. вставляется"; "укрытое место для чего–нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. *جَنَز* *ганаза* "покрывать", "скрывать", *جَنَز* *ганназ* "хоронить" (М., с. 105). Восходит к корневой цепочке, исходящей от корня *جَن* *ганн* "сокрытость". Ср. в обратном прочтении рус. **наг**. Родственно **изнанка** (см.).

ГНЕТ – "тяжесть, груз, давящий на что–нибудь, прессующий что–то"; "то, что гнетёт, мучит". (Ожегов).

♦ От ар. *عَجَن* *ъагана* "месить (тесто)" или от *جَنِي* *ганна:* "чинить несправедливость" (*азлама*). Сюда же ар. *جَنَايَة* *гина:йат* "преступление", "грех". См. **гнать**.

ГНИДА – "яйцо вши"; *перен.* "ничтожный, подлый человек". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **гнездо** (см.).

ГНИТЬ – "разрушаться, разлагаться в результате деятельности микроорганизмов"; от индоевропейского корня *ghen "растирать" (Черных).

♦ От ар. *جَن* *ганн* "скрывать", *جَنِي* *гинний* "сокрытый". Сюда же **гной**. Гной скапливается в закрытых местах воспаления.

ГНОМ – "в западноевропейской мифологии: безобразный, обычно бородатый карлик, охраняющий подземные сокровища"; от нем. *gnom* < позднелат. *gnomus* (Крысин).

♦ Лат. слово *gnomus* от обратного прочтения ар. *زَمَوْق* *заму:к* "открывающий", откуда рус. *замок* (у нас все включатели называются выключателями) с обычной вставкой п в результате переворота буквы u (отражение ар. буквы *вав*, ср. в рус. *гусь* и нем. *ганс*). В лат. языке произошло переразложение: корневая з(с) перешла в аффикс.

ГНОСТИЦИЗМ – *филос.* "религиозно-философское учение раннего христианства, представляющее собой смесь христианских религиозных догматов с греческой идеалистической философией и восточными религиями. | В основе гностицизма лежит учение о гносисе — особого рода знании, раскрывающем тайны бытия и указывающем душе путь к спасению"; от нем. *gnostizismus*, фр. *gnosticisme* < греч. *gnostikos* познавательный, познающий < *gnosis* знание, познание. (Крысин).

♦ Греч. *gnosis* (*гно*) от рус. *зна(ть)* или ар. *گِنَس* "секс", В рамках разделения верхней (горней) и нижней (дольней) любви существует верхнее познание и познание нижнее, познание женщины. Ср. рус. *знать* и ар. *زَانِيَة* *за:нийя* "прелюбодейка". См. на эту тему: **лоб, лобок, сема, семя, чело, член**. (см.).

ГНУС – "мелкие летающие жалящие насекомые"; сравнивают с норвежским *gnu* "тереть", старшее значение "нечто растертое". (Черных).

♦ От ар. *أَغْن* *аганна* "жужжать во множестве (о мухах)" (М., стр. 103).

ГНУСАВИТЬ – "говорить в нос, с неприятным носовым призвуком". (Ожегов).

♦ От ар. *غَن* *ганна* "говорить в нос".

ГНУТЬ – "придавать чему–н. дугообразную, изогнутую форму"; "наклонять, пригибать"; "направлять свои действия, вести свою речь к определённой цели". (Ожегов).

♦ От ар. *قَنَح* *ганаха* (*канаха*) "гнуть (палку)".

ГНУШАТЬСЯ – "испытывать чувство брезгливой неприязни к кому–чему–нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. *تَغَنَّث* *таганаса* "быть тяжелым неприятным".

ГОВЕТЬ¹ – *стар.* "жить, быть". (Даль).

♦ от ар. *حَوَى* *хава:* (корень *хвй*) "жить".

ГОВЕТЬ² – "благоговеть перед кем.–либо, уважать, почитать кого–либо". (Даль).

♦ От ар. *حوى* *хавва*: "приветствовать", родственно **говеть**¹, вероятно, контаминированное с ар. *جوي* *гавийа* "испытывать острое чувство" (М., с. 112).

ГОВЕТЬ³ – "поститься, ничего не есть". (Даль); "постом и посещением церковных служб готовить себя к исповеди и причастию". Праславянское **говети* этимологически тождественно лат. *favere* "благоприятствовать, быть милостивым, хранить молчание". Обращает на себя внимание общий терминологический статус (слав. и лат. – религиозные термины)". (ССЯ).

♦ Рус. термин прямо из ар. *جوع* *гоъ* "голод", сакральный смысл, что очевидно, возник на рус. почве; что касается лат. термина, то он заимствован из рус. языка, возможно, через посредство одного из слав. языков, ср. болгарское *говея* "поститься, хранить почтительное молчание".

ГОВНО¹ – "фекалии, кал".

♦ От ар. *جوع* *гавъ(ун)* "скатанные в катышки фекалии верблюда" (М., с. 93), родственно ему *عجا* *ѡага*: "откладывать о сроке", "оставлять сзади" (М., с. 490). Ср. производное от него *نجو* *нагвон* "то, что выходит из живота". (М., с. 793). Ср. **навоз** (см.). Родственно **гуано** (см.).

ГОВНО², **говно жевать** – *жарг.* "медлить с прямым ответом, канителиться, нудно объяснять что-либо". (Квеселевич).

♦ За словом **говно** скрывается рус. же **жевание**.

ГОВОРИТЬ – "словесно выражать мысли, сообщать"; "общаясь, разговаривать, вести беседу, разговор". (Ожегов).

♦ От ар. *حاور* *ха:вара* "вести беседу". Рус. **говорун** дало в ар. языке **Гарун** – ар. версия библейского имени **Аарон** (см.).

ГОВЯДИНА – "мясо коровы или быка как пища".

♦ От *говядо* "крупный рогатый скот", того же происхождения, что и ар. *جواد* *гава:д* "лошадь" (по сходству функции при вспашке: у арабов (как и на Украине) пашут на быках.

В ар. языке название лошади от обратного прочтения рус. **двигать** (см.).

ГОГОЛЬ – "нырковая утка". (Ожегов).

♦ От **коко, гого, гага, йайа** – "яйца". Родственно **гагара, гоготун**, ар. *دجاجة* *дага:га (дайа:йа)* "курица", *عجة* *ѡгга* "яичница".

ГОГОЛЬ-МОГОЛЬ – "кушанье из сырых яичных желтков, стертых с сахаром". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения *عجة* *ал-ѡгга* "яишница", где *ал* – артикль. Того же происхождения, что и **гага**, ар. *دجاجة* *дага:га* "курица" (см. **гоголь**). Вторая часть от обратного прочтения *الأعجم* *ал-ѡагам* "неясный, спутанный (например о речи)", букв. "взболтанные яйца". Рус. писатель Гоголь Н.В. постоянно чувствовал холод, отчего разъезжал по Европе в поисках теплых мест, словно представлял себя яйцом, вынутым из под наседки (его матери). Все это кончилось печально, поскольку рус. **холод** созвучно ар. *خلط* *халат* "путать, смешивать, колотить", с одной стороны, и ар. *خلد* *халад* "душа", "психическое" – с другой. У писателя поехала крыша из-за резонанса во время написания поэмы "Мертвые души". Чтобы как-то согреться, пришлось перед смертью сжечь свои рукописи.

ГОГОТ – "то же, что хохот". (Ожегов).

♦ От ар. *قهقهة* *гахгахат* "смех".

ГОГОТУН, Великий Гоготун – "в древнеегипетской мифологии – гусь, снесший золотое яичко, от которого пошел мир".

♦ Символ Великой Руси (см. Введение). Того же происхождения, что и **гоголь, гага** (см.).

ГОД – "промежуток времени, равный периоду обращения Земли вокруг Солнца – 12 месяцам, вообще срок в 12 месяцев". (Ожегов).

♦ От ар. *عقود* *ѡуку:д (ѡугу:д)* "узлы", "ожерелья", "десятилетия"; ср. рус. выражение *узелок на память*. Названия временных отрезков и времени вообще часто происходит от

слов со значением "вязать". Ср. в рус. **время** и **ремень** (см. **время**). Это ложная калька с ар. *أزمنة* 'азмина "времена", созвучного с корнем *زم* *замма* "вязать". На самом деле ар. *أزمنة* 'азмина происходит от рус. **изменение**, поскольку время есть изменение. Ср. имя дочери бога времени **Кроноса** (см.) **Гера** (см.), производного от ар. *غير* *гаййара* "менять". Такая этимологическая трактовка не мешает слову **год** быть связанным с ар. *جعد* *гаъад* "морщины", поскольку с годами (с возрастом) морщин прибавляется. Другое его название **лето** связано с тем, что также убывает с возрастом (см. **возраст**): от ар. *لطمع* *латаъ* "выпадать о зубах". Аналогично в ар. языке, ср.: *سنة* *сана* "год" и *سنة* *синна* "зуб", откуда *أسنة* 'асанна "стариться, становиться беззубым", *مسن* *мусинн* "человек в возрасте, беззубый" (откуда рус. Идиома **мышинный жеребчик** "молодящийся старик"). Это ар. название года по тому, что убывает, а вот название по тому, что прибывает: *عام* *ъа:м* "год" (корень *عوم* *ъвм*), от рус. **ум** (см.). Ср. **мудрость** (см.) и ар. *مؤدرا:س* "нет зубов". Есть еще одно созвучие, отражающее положение вещей, наступающее со старостью. Это корень *جهد* *гхд* "уствовать, переутомляться". Ср. рус. **сталый** (в диалектах имеет значение "старый") и **усталый**. Два рус. названия для года (лето и год) соответствуют двум ар. названиям для этого временного отрезка: *сана* и *ъам*. Корень второго названия (от рус. **ум**) означает также "плавать, не тонуть", тогда как противоположное состояние *توفان* (ар. *тофан* *ту:фа:н* "потоп") сопряжено в рус. языке с тупостью. Умный выплывает, а тупой тонет. Ср. легенду о Ноевом ковчеге.

ГОДНЫЙ – "удовлетворяющий определённым требованиям, подходящий". (Ожегов).

♦ От ар. *أجدي* 'агда: "приносить пользу" или от родственного ему корня *جود* *гвд* "быть хорошим", "быть годным".

ГОЙ – "в иудаизме – не еврей".

♦ В Еврейской Энциклопедии отсутствует. От ар. *جاي* "пришелец", т.е. "чужак". Другие названия нееврев см. **акум**.

ГОЛ – "в футболе, гандболе, хоккее и некоторых других спортивных играх: очко, выигрываемое после попадания мяча (шайбы) в ворота противника". От англ. *goal* букв. цель. (Крысин).

♦ Англ. слово от ар. *أجل* 'агал "цель".

ГОЛАВЛЬ – "рыба семейства карповых, отличается толстой головой с широким и плоским лбом". (Черных).

♦ От **голова** (см.).

ГОЛГОФА – "место близ Иерусалима, на котором совершались казни и где был распят Христос"; от арамейского *gulgulta* "череп". (СИС).

♦ Арамейское слово является редупликацией рус. **голова**: ГЛГЛ с добавлением показателя женского рода *та*. Редупликация является обычным способом словообразования в семитских языках. Далее см. **голова**. Ар. *جمجمة* *гамгама* "череп" – искажение арамейского слова. Место казни выбрано по созвучию с ар. *جلد* *галлада* "казнить", откуда *جلاد* *галла:д* "палач"; того же корня, что и **гильотина** (см.). Рус. курсивный *д* схож по начертанию с шестой буквой ар. алфавита Вав (*و*). Тогда в ар. *галлад* можно увидеть рус. **голова**, отчего часто казнили отсечением головы.

ГОЛЕМ – "человек, созданный комбинациями букв еврейского алфавита. Считается, что голем не обладает ни душой, ни свободной волей, т.к. является творением человеческим. В Талмуде описывается: "составляя различные сочетания букв произносимого имени Бога, Рабе сумел создать человека...". У Густава Майринка в романе "Голем" (5 глава) раввин создает искусственного человека, чтобы он трудился в синагоге. Голем послушно выполняет его волю, но лишь до определенного предела: выйдя из-под контроля, он становится опасным и неукротимым и уничтожает своего

создателя"; ивр. "бесформенная, безжизненная глыба". (ПЭСЗ).

♦ От ар. *جلم* *галама* "отрезать о мяснике мясо с кости", *جلم* *галм* "кусочек мяса". Образ непослушного искусственного человека возник у талмудистов по созвучию с ар. *جلم* *галам* "козел" (см. **козел**, **жид**).

ГОЛЕНЬ – "часть ноги (у животных — задней конечности) от колена до стопы". (Ожегов); "возможно, от голый, пытаются установить связь с греч. *gijon* "член, рука, нога". (Фасмер).

♦ Того же корня, что и **голый** (см.), в отличие от икры.

ГОЛИАРД – *ист.* "в средние века во Франции: бродячий актер – исполнитель песен, участник остросатирических представлений"; фр. *goliard*. (Крысин).

♦ Сложение рус. **галиться** (см.) + ар. *عرض* *ъард* "представление, показ".

ГОЛИАФ – "персонаж иудейской легенды о том, как пастух по имени Давид убивает великана по имени Голиаф, которого он поразил камнем из своей пастушеской пращи, попав в голову". (Брокгауз).

♦ От ар. *غلف* *гльф* "быть необрезанным", имеется в виду "быть необразованным", т.е. глупым, ср. ар. идиома: *غلفاء قلوب* *гулу:б галфа:* ' букв.: "необрезанные сердца", означает: "непонимающие, несообразующие", от рус. **головой глупые**. Того же корня, что и рус. **глупый**, **голубец**, **гольфы**, **гольф**, **фольга**, **флаг** (см.). См. также **Давид**, **голова**. Аналог иудейского мифа имеется в обрядах индейцев, когда прелюбодея привязывают к столбу и муж женщины либо прощает прелюбодея, либо убивает, сбрасывая на голову грешника камень с высоты. (Священные письма мая, стр. 313).

ГОЛКИПЕР – *устар. спорт.* "в спортивных командных играх (футболе, хоккее и т. п.): вратарь"; англ. *goal-keeper* < *goal* гол + *to keep* держать. (Крысин).

♦ Сложение *гол* (см.) и *кеер*, происходящего от ар. *كف* *кафф* "держать, удерживать от чего-л."

ГОЛЛАНДИЯ – "средневековое графство, затем провинция в составе Нидерландов, в настоящее время неофициальное название Нидерландов"; переводится как "зеленая земля". (БСЭ).

♦ Точнее: "голая земля". На самом деле голландцы, как и французы, – лучники. Их название происходит от обратного чтения ар. *ألقى* *алга* (*алка*) "метать" или от рус. названия метательного орудия **лук**, где огласовка *у* – показатель инструмента. Понятие зелени в другом названии страны: Нидерланды, от ар. *خضر* *хдр* "зелень". Как бы там ни было, важнейшее дело (по-арабски *гулла*) голландцев – выращивание зелени, овощей, (по-арабски *худа:р*), цветов (*جل* *гулл* – по-арабски "роза"). Еще в средние века голландцы выделялись строительством крепостей (по-арабски *قلعة* *галъа*), страстью ходить под парусом (по-арабски *قلاع* *гила:ъ*), и шлифовать стекла (*glas*, а шлифовать по-арабски: *جلاخ* *галах*). В Амстердаме находится мировой центр исследования сверхпроводимости (криогенной техники, нобелевская премия 1913 год). Голландцев интересовала не столько сверхпроводимость, сколько **гелий**, который обнаруживает это свойство при сверхнизких температурах (от ар. *جليد* *гали:д* "лед"). Их страсть не только голая земля, но и голые женщины. Кажется, они первые развернули индустрию порнофильмов. Ам – это арабское *ما* + *ستر* *стар* "скрывать" + *дам* = "не одевайте женщин" – так называется их столица, где на вас с витрин смотрят эти голые дамы. Статуэтки голых мальчиков и голых девочек – без этого, конечно, не обойтись. Они, а не немцы, настоящие арии (арии по-арабски "голые", жители Индии). Имеются в виду два объекта на древнеегипетской фреске. Один – **Йеб** (см.), а другая – **Нут** (см.). Голых женщин они выставляют в витринах, чтобы все могли на них **глядеть**, а **голая** индийская корова побудила

голландцев считать своим главным занятием (после зелени) разведение коров. Причем их коровы делятся, – возможно, случайно – на три отродья (БСЭ). Табличный номер Голландии: 1.3, ср. другие пронумерованные этносы Зап. Европы: **Испания** (1.1), **Германия** (1.2), **Британия** (1.4), **Бельгия** (1.5), **Франция** (1.6), **Италия** (1.7).

ГОЛОВА¹ – "часть тела человека (или животного), состоящая из черепной коробки и лица (у животного морды); у беспозвоночных — передний, относительно обособленный участок тела с органами чувств и ротовым отверстием". (Ожег.)

♦ От ар. *جبهة جلواء* *габха галва:* "высокий лоб", букв.: "оголенный". Того же корня, что и **голый** (см.). Голова является органом любви Бога как Истины и является терминологической, морфологической и функциональной параллелью головки члена. Ср. терминологический ряд, в котором термин верхней любви созвучен соответствующему термину нижней любви: **познание** Истины (Бога) и **познание** женщины, **любить** Бога и **любить** женщину, **лоб** и **лобок**, **чело** и **член**, **сема** и **семя**, **образование** и **обрезание**, **искусство** и **секс**, **культура** и **клитор**, **глупость** и ар. *غلفة* *гульфа* "крайняя плоть", **ум** (рождающий истину) и ар. *أم* *умм* "мать". См. на эту тему также **культура**. Рус. **головы** в ар. прочтении дает *قلوب* *гулу:б* "сердца", тогда как рус. **сердце** в обратном прочтении по-арабски дает *رأس* (*رأس* *рас*) "отражение головы", что подтверждается как обиходной практикой, так и клиническими данными. См. **сердце**.

ГОЛОВА², **голова еловая** – "глупый, бестолковый человек";

♦ **еловая** здесь от **елак** (см.) "летучая мышь", который от ар. *ليل* *лель* "ночь", таким образом, имеется в виду **ночная**, **спящая голова**, т.е. "**задница**". Ср.: *думать не головой, а задним местом*.

ГОЛОВА³, **голова забубенная** – "бесшабашный, разгульный, отчаянный человек". (ФСРЯ).

♦ См. **забубенный**.

ГОЛОВА⁴, **голова садовая**; **садовая** – "не сообразительный, нерасторопный, неловкий человек". (ФСРЯ).

♦ Здесь за рус. *садовая* скрывается ар. *سد* *садд* "затыкать, закрывать, закупоривать", откуда *سداة* *сида:да* "пробка".

ГОЛОВА⁵, **выдать себя с головой** – "обнаруживать свою причастность, касательство к чему-либо своими поступками, словами и т.п.". (ФСРЯ).

♦ *С головой* – от ар. *جليا* *галийян* (корень *глев*) "ясно, явно".

ГОЛОВА⁶, **трехглавая мышца**, **трицепс** – "мышца, имеющая сцепление с органом или костью в трех местах".

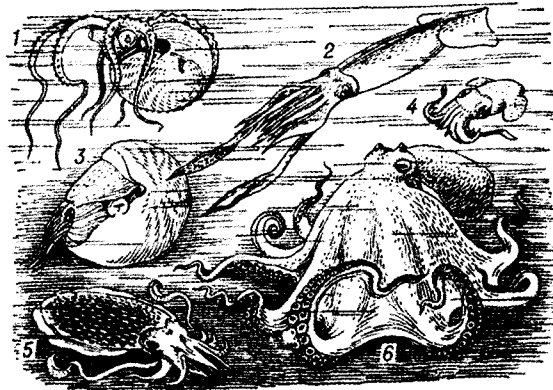
♦ Ложная калька с якобы лат. термина **трицепс**, который является рус. словом по происхождению: рус. **три** + рус. **цеп**(лять), так что понятие головы не применимо к термину ни в каком смысле.

ГОЛОВА⁷, **разбить наголову** – ♦ см. **наголову**.

ГОЛОВНЯ – "обгорелое полено, дерево". Сближают с **голова**. (см. ЭССЯ).

♦ От ар. *جلا* *гала:* "окуривать пчел, чтобы взять мед". Ар. слово продолжает корень *глев* "обнажать, оголять". "уйти, оставить, мигрировать". Отсюда же ар. *جلاء* *гала:* или *гила:* "сурьма", "чем подводят глаза".

ГОЛОВОНОГИЕ моллюски – "класс беспозвоночных животных типа моллюсков. Тело Г. м. двустороннесимметрично, с обособленной головой и венцом из 8 или 10 щупалец («рук»), окружающих рот. Щупальца являются частью измененной и смещенной на голову ноги (отсюда название), служат для схватывания добычи и передвижения и у большей части представляют мускулистые органы, снабженные присосками, а иногда роговыми крючьями". (БСЭ).



Головоногие

- 1 – аргонавт
- 2 – кальмар
- 3 – ботик
- 4 – россия
- 5 – каракатица
- 6 – осьминог

(БСЭ)

♦ У головоногих ног нет. То, что называют ногами или руками, на самом деле **якоря** (от ар. *عقر* *ѡақара* "обездвижить, обрезать ноги"), которыми моллюски обездвиживают себя, чтобы не быть унесенными волной или течением. Слово **якорь** родственно рус. **окорока**, т.е. "обрезанные ноги". См. **каракатица**, **осьминог**, **сепия**. **Моллюски** от ар. *ملس* *малласа* "делать гладким". Cephalopoda - лат. название отражает часть значения ар. глагола *ѡақара* "обрезать ноги". Что касается головы, то она, вопреки научному описанию, мало обособлена (см. рис.), зрительно определяется по расположению глаз и якорей. Скорее ученые спутали лат. название головы со словом **сепия**, по-арабски, в обратном прочтении, "чернильный орешек". См. **Апис**, **мопс**. На самом деле название этих моллюсков отражает такой смысл: "чернильно-якорные".

ГОЛОГРАФИЯ – "метод получения объемного изображения предмета, основанный на интерференции двух лучей света – луча от источника (*лазера*) и луча, отраженного предметом", от нем. *holographie* < греч. *holos* весь + *graphō* пишу. (Крысин).

♦ От ар. *جلا* *гала*: "быть ясным" и *حرف* *ѡаррафа* "писать буквы".

ГОЛОД – "ощущение потребности в еде". (Ожегов).

♦ Сложение *جوع* *гоь* "голод" (см. **говеть**) и *جلود* *гулу:д*

"терпение" с выкидкой повторяющегося слога (гаплоглия).
ГОЛОС – "совокупность звуков, возникающих в результате колебания голосовых связок"; "мнение, высказывание". (Ожегов).

♦ От ар. *قول* *гол* (*каул*) "высказывание", "показание (напр. свидетеля)".

ГОЛОТУРИИ – *зоол.* "класс морских беспозвоночных животных типа иглокожих с вытянутым телом и венчиком щупалец вокруг рта"; греч. *holothuria* < *holos* весь + *thuris* створка раковины. (Крысин).

♦ Сложение рус. **колоть** + ар. *تروس* *туру:с* "щитки".

ГОЛОФАН – *тех.* "колпак из прозрачного стекла, применяемый в различных осветительных приборах для отражения, преломления и рассеивания света"; от греч. *holos* весь + *phanos* светлый, ясный. (Крысин).

♦ Первая часть от ар. *جلا* *гала*: "быть ясным, светлым", родственно рус. **голый** (см.). Билингва.

ГОЛОЦЕН – "последледниковая эпоха, современная геологическая эпоха, составляющая последний, незакончившийся отрезок четвертичного (антропогенного) периода геологической истории", от греч. *holos* – весь, полный и *kainos* – новый. (Крысин).

♦ От сложения ар. *جلود* *гулу:д* "льды" и ар. *كان* *ка:н* "был".

ГОЛУБЕЦ¹ – "вид кушанья, приготовленного из фарша, завернутого в листья капусты". (Ожегов).

♦ От ар. *غلّف* *галафа* "заворачивать". Сближение с **голубь** (КЭСРЯ) основано на недоразумении.

ГОЛУБЕЦ² – "голубой конь, который, на редкость, удаётся лихим". (Даль).

♦ От ар. *جلب* *галаб* "тащить", родственно **оглобля** (см.).

ГОЛУБЕЦ³ – "могильный памятник, срубом, с крышей, будкой, домиком, зовут так и всякий памятник, особенно крест с кровелькой". Слово скандинавское, искаженное **голбец**. (Даль).

♦ От ар. البيت *ал-бет* "дом, домик", в цокающих диалектах, как в Алжире, *албец*. Ср. рус. **доми́на** "гроб". В таком случае звук Г здесь протетический, как в Елена = Елена. Родственно **колумбарий** (см.).

ГОЛУБЕЦ⁴ – "голубая медная краска". ♦ От **голубой** (см.).

ГОЛУБЕЦ⁵ – "вид ястреба", иначе **голубятник**,

♦ от **голубь** (см.).

ГОЛУБИКА (*Vaccinium uliginosum* L.) – "семейство *Вересковые* (*Ericaceae*). Научное название рода происходит от латинского *vacca* – "корова", так как листья некоторых видов рода пригодны на корм скоту. Видовой эпитет означает "болотный", по месту произрастания растения". (Природа).

♦ Рус. название мотивировано цветом ягод. Лат. *Vaccinium* – от обратного прочтения *نقع ناقع* "заболачиваться", где за лат. *v* скрывается ар. *ѡйн*, как в **бечева**. См. **вереск**.

ГОЛУБОЙ¹ – "пятый цвет солнечного спектра".

♦ Этимологически связан с **голубь** (см.), в то же время является маркером пятого культурного ареала под названием Африка и идеи рабства, точнее рабства-господства, как таковой. Ср. ар. *جلب* "рабы", *جلباء* *гулаба:*' о рабах "привезенные", старшее значение "тащить", того же корня ар. *جلوبة* *галу:ба* "грузовой верблюд", производное от *جلب* *галаба* "тащить", откуда рус. **оглобли** (см.) лат. *columbar* "шейная колодка, надевавшаяся на рабов" (Дворецкий), ар. *جلب* *гулб* "деревянные части седла", ар. *جلاب* *галла:б* "работорговец" (М., с. 95). Голубой цвет – пятый по счёту цвет солнечного спектра, цвет африканского региона, занимавшегося животноводством, соответствует пятому уровню Бытия (фауне). Исключительной работоспособностью африканского населения, вызванной кодированием названия их цвета (голубой), в своё время воспользовались работорговцы. См. **Африка, Волга, Болгария. Бельгия, голубь**.

ГОЛУБОЙ², **голубая лошадь** – "пепельная, мышастая, иногда даже с желтизной"; "голубым иногда народ зовет желтый цвет". (Даль).

♦ В отношении к лошади от ар. *جلوبة* *галу:ба* "грузовой верблюд". Связь с цветом вторичная, с целью подгонки под нечто понятное, из-за чего границы голубого расплываются. Родственно **оглобли**, **голубец** (лошадь).

ГОЛУБОЙ³, **голубая кровь** – "человек дворянского, аристократического происхождения". (Ожегов).

♦ От названия цвета пятого (голубого) континента, Ливии, где лев царь зверей. См. **Африка, государство, Атласские горы**.

ГОЛУБОЙ⁴, **голубой секс** – "то же, что педераст". (Ожегов).

♦ "гомосекс через задницу". Имеется в виду цвет **бирюзы**, от ар. *تبرز* *табарраз* "испражняться" (корень *брз*), сравните жука-навозника под названием **скарабей**, которого изготовляют в качестве туристского сувенира часто из бирюзы. Сравните также **березовая каша, бирюза** (см.).

ГОЛУБОЙ⁵, **голубая мечта** – "идиллическая, часто недостижимая мечта".

♦ Голубой и синий цвет (сравните **синяя птица**) являются цветами небес, а те, в свою очередь отражают вечное стремление постигнуть Господа, что есть верхняя любовь и что спящему сознанию недоступно.

ГОЛУБЬ – "птица полудомашняя и дикая". (Ушаков).

♦ Вероятно, от **голубой**. Хотя голуби бывают разной расцветки, голубь обыкновенный, или полевой (*Columba livia*), родоначальник домашнего голубя, сверху окрашен в пепельно-голубой цвет, снизу – в сизый (см. об этом Брокгауз, "Голубины"). Важнее, тем не менее, созвучие его рус. названия с обратным прочтением ар. *بلغ* *баллаг* "доставлять известие", "сообщать", откуда *بلاغ* *бала:г* (*балог*) "сообщение", родственное **благовест** (см.). Назван по способности доставлять почту. Ср. ар. *يما* *йама:м* "дикий

голубь", *حمام* *хамам*:м "голубь" и рус. **ям, ямщик**. Эта функциональная особенность, подтверждающаяся и словом **ворковать** (см.) настолько характерна для голубей, что исключается вероятность того, что название цвета идет от названия голубя. Ар. *جولب* *гаулаб* "голубь" (йеменский диалект), возможно, из рус. языка. Лат. *columba* "голубь" также из рус., поскольку добавляет к рус. слову свои искажения (раздвоение губного). Интересно, что библейский сюжет, когда Ной, будучи в ковчеге (по-арабски *سفينة* *сафинна*), посылает голубя на поиски земли, повторяется в средние века, когда испанский (согласный костяк – СПН = СФН) король (точнее королева Изабелла(г) – читай ее имя наоборот) посылает Колумба также на поиски земли, ставшей в последствии рынком сбыта рабов. Птица известна своей кротостью, см. **голубиная кротость**. См. **ворковать, голубой, вяхирь, турман**.

ГОЛУБЬ, Голубиная книга – "одно из важнейших и распространеннейших произведений нашей духовно-народной литературы. Ее популярность объясняется тем, что она давала нашим неграмотным предкам ответы на самые важные космогонические вопросы и вместе с тем удовлетворяла пытливости их фантастически настроенного ума относительно нынешнего состояния вселенной и разных любопытных предметов, имеющих на земле. *Голубиной* книга стала называться у народа под влиянием известного символа Св. Духа". (Брокгауз).

♦ Не без влияния и слова **глубина**, ср. ар. *وليجة النفس* *вали:гат ан-нафс* "глубина души", а самое главное влияние состоит в том, что за рус. **голубь** скрывается ар. *بلاغ* *бала:г* "весть", см. **голубь**.

ГОЛУБЬ, голубиная кротость - "о кротком, тихом, не вспыльчивом, терпеливом человеке". (СРФ).

♦ За словом **голубиный** скрывается ар. *جلب* *галаб* "рабы", букв.: "рабская кротость". Впрочем и за голубями наблюдается кротость, что связано с его рус. названием.

ГОЛЬФ – "спортивная игра с мячом и набором клюшек, участники которой стремятся прогнать мяч по всем дорожкам к лункам и попасть в каждую из лунок меньшим числом ударов"; англ. *golf* (Крысин). "Игра в шары, разновидность бараньей игры на зеленой лужайке, возникшая в Дании".

♦ От ар. *غلف* *гульф* – "необрезанные", в переносном значении "глупые, т.е. с закрытой головой" (см. **Голиаф**). В гольф играют пожилые люди (по-арабски пожилой: *مسن* *мусинн*, букв. "беззубый"; см. **Дания**, сына основателя которой звали Синезубый). За всеми этими словами ар. *سنة* *суннет* "закон" (ср.: ар. *سن* *синн* "зуб"). Особое отношение датчан и англичан к шарам вызвано созвучием ар. *شرع* *шараъ* "издавать законы" (ср. шарият) и рус. **шары**, с одной стороны, из-за чего проекты закона они называют шарами (*bills*), а законы – лузами (*laws*), и ар. *شعر* *шаъар* "волосы, шерсть в том числе барана", с другой. Шары имитируют глупых баранов (**баран** по-арабски "невинный", по которым бьют специальными клюшками **клэбами** (от ар. *كلاب* *кила:б* "собаки"). Игра в целом имитирует законотворческую деятельность, где шары забивают в **лунки-лузы** (см.) на зеленых лужайках, что соответствует также тому, что собаки загоняют баранов в лунки, олицетворяющие законы. Смысл игры в том, что спасение невинных (баранов) только в законах. Отсюда многочисленные английские игры с шарами: **футбол, бильярд, теннис** (см.), как ритуалы, имитирующие суды. Все эти ритуальные игры призваны уравновесить разгул уголовщины, идущей от "инговых" окончаний, означающих имя деятеля, при том, что *ing* при чтении в обратную сторону дает ар. корень *гни*, откуда *جاني* *га:ни*: "уголовник".

ГОЛЬФЫ – "короткие чулки с резинкой, охватывающей ногу под коленом", "короткие брюки с манжетами, застегивающимися под коленом"; от англ. *golf* гольф. (Крысин).

♦ От ар. *غلاف* *гула:ф* "чехол".

ГОЛЫЙ – "не имеющий на себе одежды, покровов, нагой";

"взятый сам по себе, без добавлений, без прикрас". (Ожег.).

♦ От ар. *جلي* *галий* "ясный", "обнаженный", "без покрова".

ГОЛ как сокол – ♦ см. **сокол**.

ГОМЕО... – "первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению словам сходный, подобный, тот же, напр. *гомеоморфизм*"; от греч. *homoios* подобный. (Крысин).

♦ От ар. *جامع* *га:миъ* "общий".

ГОМЕОПАТИЯ – "способ лекарственного лечения болезней, заключающийся в применении в минимальных дозах тех лекарств, которые в больших дозах вызывают в организме здорового человека явления, подобные признакам данной болезни (девиз гомеопатов "подобное лечится подобным"). От греч. *homoios* "подобный" + *pathos* "страдание". (СИС). "Медицинская доктрина, утверждающая, что болезни можно лечить ничтожно малыми дозами тех веществ, которые в больших дозах вызывают симптомы, сходные с признаками данной болезни. Кроме принципа подобия основные методологические положения включают и подход к болезни как к индивидуальной реакции больного на поражающий фактор, которая зависит от наследственно-конституциональных особенностей организма". Учение о гомеопатии было разработано немец. врачом Ганеманом на рубеже 18-19 веков. Основу гомеопатической фармакологии составляет реестр всех лекарственных веществ с описанием вызываемых ими симптомов и указанием конституционального типа, который наиболее чувствителен к данному виду лекарств. (КМЭ).

♦ В основе лечебного эффекта лежат не мистические принципы гомеопатии, а слово **таблица**, которым называется гомеопатический реестр. Ганеман все другие методы назвал **аллопатией**, полагая, что слово отражает греческие морфемы *аллос* "другой" и *патос* "страдание". На самом деле слово являет собой обратное прочтение **табула**, **таблетка**, за которым стоит ар. фраза *طب* *табб* "лечить" + *علة*

џилла "болезнь". Это название целительного файла, при инициализации которого в человеческом организме открывается иммунная программа, которую условно можно назвать "антивирусом". Запускается она не только **таблетками**, но и **барабанами** (по-арабски – *طبول* *тубу:л*), **диетологией**, когда каждому больному прописывается свой стол (по-английски *table*, от ар. *طبة* *табля*) "столик", **специями**, которыми, кстати говоря, лечилась вся средневековая Европа (по-арабски *توابل* *тава:бил*), **температурой** тела (рус. словом **тепло**), состоянием беременности и кормления (ар. словом *طفل* *тифл* "ребенок"), глинами (по-арабски *طفال* *тафа:л*). Во всех этих случаях, как и в случае с **плацебо** (см.) работает один и тот же знак ТБЛ (ТФЛ) со значением "лечить болезнь". Гомеопатия с этой же целью использует таблицы (ТБЛ), как, кстати, и иглотерапия. Термин **гомеопатия** образован путем замены первой части псевдотермина **аллопатия**, как его понял Ганеман, на противоположную по значению. Что касается экзотического антуража псевдодоктрины, то он необходим для оправдания таблиц и придания доктрине наукообразный характер. Что касается подобия, то оно является спецификатором, указывающим на объект воздействия, подобно тому, как Болотов при лечении сердца или печени рекомендует съесть соответственно кусочек сердца или печени животного. Немецк. врач Ганеман пришел к такому методу через созвучие согласных своей фамилии рус. слову **немного** (в обратном прочтении ГНМН). Ср. **Базедова** болезнь, **Коха** палочки (см.).

ГОМЕОСТАТ – "кибернетическая модель живого организма, имитирующая его способность поддерживать некоторые параметры (напр., температуру тела) в физиологически допустимых пределах, т. е. приспособляться к условиям окружающей среды"; от фр. *homeostat* < греч. *homoios* подобный + *statos* стоящий, неподвижный. (Крысин).

♦ См. **гомео** которое сложено с рус. **стоять**. Последнее происходит от ар. استوى *истава*: "становиться, выпрямляться".

ГОМЕР – автор древнегреческой поэмы "Иллиада".

♦ Древнегреч. эпос в целом, как и древнегреч. язык, имеет ар. корни. Это относится и к имени главных авторов, в том числе и к имени Гомер (Омер), которое является одним из самых распространенных ар. имен (عمر), тогда как в греч. культуре Гомер не имеет тезок. По форме это имя уменьшительности от Омар (عمير). Корень передает идею жизни. По созвучию с ар. خمر *хаммар* "опьянять" Гомер сочинял "дурилки", химеры, ср. **мухомор** (см.) – причастие от этого глагола.

ГОМЕРИЧЕСКИЙ (хохот) – "неудержимый, необычайной силы смех", от описания смеха богов в поэме Гомера «Илиада». (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **юмор** (см.), раньше **гумор**, в конечном счете от рус. **умора**, то есть то, что смешно до смерти, сравни рус. **умереть можно со смеху**. Сближение с именем автора "Иллиады" – плод недоразумения.

ГОМИЛЕТИКА – *теол.* "раздел богословия, в котором рассматриваются теоретические и практические вопросы церковной проповеди"; нем. homiletik < греч. homileo общаюсь с людьми. (Крысин). ♦ От обратного прочтения ар. أعلمه 'оаллимох "я учу, поучаю его".

ГОМО... – "первая составная часть сложных слов, обозначающая: сходный, равный, подобный и соответствующая русскому одно..., напр.: *гомогенный, гомогамия*; противоп. *гетеро*"; от греч. homos равный, одинаковый; взаимный, общий. (Крысин). ♦ От ар. جامع *га:миь* "общий".

ГОМОЗА – "непоседа", "беспокойный человек". (Фасмер).

♦ От ар. جاز *гамаза* "поспешать" (М., стр. 101).

ГОМО САПИЕНС – "человек разумный", от латинского Homo Sapiens "человек разумный".

♦ Похоже, что при считывании перепутано определяемое и определение, поскольку в Sapiens "зашиито" ар. نفس *нафс* "душа", "человек" (в обратном прочтении), а в **гомо**, того же происхождения что и **гуманный**, прячется русское **умный**. Такое же явление произошло в **астрономия** (см.), **лакомый кусочек** (см. **лакомый**), в латинском ursus arctos "бурый медведь", где ursus "медведь", arctos "бурый", хотя в греческом arctos "медведь" при латинском gusus "красный".

ГОМОН – "громкий шум от множества голосов, звуков".

(Ожегов). ♦ От ар. عجم *ъагам(ун)* "неясная речь".

ГОМЫРА – *жарг.* "самогон", "лакокрасочные жидкости, употребляемые в качестве спиртного". (Квеселевич).

♦ От ар. خمر *хаммара* "охмурять, опьянять", خمر *хамр* "вино". Родственно **мухомор** (см.).

ГОНДОЛА – "одновесельная плоскодонная венецианская лодка с каютой или специальным тентом для пассажиров с поднятыми фигурными носом и кормой"; ит. gondola (Крысин). ♦ Ит. слово от обратного прочтения рус. **лодка** (см.) с вставкой **Н**.

ГОНДОН – *грубо, прост.* "презерватив". (Квеселевич).

♦ От ар. غند *гунд(он)* "ножны меча", "презерватив".

ГОНДУРАС – "государство в центральной Америке"; в переводе с испанского honduras означает "глубины", Однако здесь, видимо, имеет место случайное совпадение испанского слова с туземным названием местности, которое испанцы осмыслили как Honduras. (Губарев, стр. 196).

♦ Исп. Honduras, возможно, происходит от ар. عند رأس *ъанда ра'с* "по голову", т.е. водная преграда не преодолима вброд. Однако имеет значение не созвучие с испанскими словами, а с русскими и арабскими. Так, Гондурас в обратном прочтении дает ثري *сара*: "богатство, обилие" + рус. **деньги**. Ср., как описывается положение вещей в энциклопедии Брокгауза и Ефрона: "Почва чрезвычайно плодородна; все тропические растения встречаются здесь в изобилии: леса красных деревьев, сумах, бразильянских деревь-

ев, бальзамовых, камедных, ипекакуаных и каучуковых; сосны, кедры, лимонные и апельсиновые деревья, кокосовые пальмы, сассапарель, ванильное дерево, самые нежные тропические плоды и кофе. Сахарный тростник дает два и три урожая в год; пшеница прекрасно растет на возвышенных местах, а кукуруза — везде. Золото в песке всех ручьев и рек; богатые железные и медные руды; платина, киноварь, цинк и сурьма открыты во многих местах...из диких млекопитающих — олень, пекари, вари, тапир, обезьяны, ракуны, белки, муравьеды, ягуары, оцелоты, тигры, кошки и пумы. Множество самых разнообразных пород птиц, пресмыкающихся и моллюсков водятся в Гондурасе". Но, коль скоро рус. слово **деньги** в обратном прочтении дает ар. слово **جند** *гунд* "войско", то "финансы в большом беспорядке вследствие продолжительных междоусобных войн, а также войн с Гватемалой и Сан-Сальвадором. Расходы уже в течение нескольких лет превышают доходы, и дефициты покрываются займами, проценты на которые не платились с 1872 г." (см. Брокгауз). Ситуация весьма напоминает то, что имеет место в самой богатой стране России. См. также **Саранск**.

ГОНИТ - *мед.* "воспаление коленного сустава"; от нем. gonitis < греч. gony колено. (Крысин).

♦ От рус. **гнуть**, поскольку колено — место сгиба ноги.

ГОНОР - "самоуверенность, заносчивость"; от польск. honor < лат. honor честь. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **ترنج** *тараннах* "качаться о пьяном". Отсюда в англ. honor "честь". Ср. **кичиться** (см.).

ГОНОРАР — "вознаграждение за труд, получаемое по договору литераторами, художниками и т. п."; от фр. honoraire < лат. honorarium вознаграждение за услуги. (Крысин)

♦ Лат. слово происходит от понятия "честь, почет" с развитием значения "почетная награда", см. **гонор**. Калька с ар. **كرامة** *кара:ма* "честь" и **'акрама** "уважить (гостя)",

"дать чаевые", которое в рус. языке дало **накормить**. Отсюда ар. **إكرامية** *'икра:мийа* "чаевые", "гонорар".

ГОНОРЕЯ — "инфекционное венерическое заболевание, вызываемое *гонококком*, то же, что *триппер*", от греч. gonorrhoeia < gonos семя + rheo теку. (Крысин).

♦ От ар. **ري** *рей* "орошение" + ар. **جنس** *гинс* "секс", букв. "течка от секса". Другие псевдогреч. и псевдолат. медицинские термины рус. (ар.) происхождения: **аскорбинка**, **волчанка**, **бицепс**, **гомеопатия**, **диабет**, **инсулин**, **инфаркт**, **кардиология**, **карнес**, **коитус**, **лепра**, **медицина**, **оспа**, **плацебо**, **трахома**, **цианоз**, **цирроз**, **чума** (см.).

ГОНОШИТЬСЯ - *прост.* "хлопотать, возиться". (Квеселевич)

♦ От обратного прочтения ар. **تشنج** *ташаннаг* "судорожно дергаться". Ср. **дергаться** "проявлять беспокойство", (см. Квеселевич).

ГОНТ — *тех.* "узкие и тонкие дощечки клинообразного сечения для покрытия крыши", польск. gont (Крысин).

♦ От ар. **جن** *ганн* "крыть, покрывать".

ГОНЧАР — "мастер, изготавливающий глиняную посуду, керамику сложение". (Ожегов).

♦ От ар. **عجن** *гагана* "месить" и **صار** *са:р* "оборачиваться, вращаться", "стать, превратиться". От последнего идет ар. **صورة** *су:ра* "картина, образ, копия".

ГОРА — "значительная возвышенность, поднимающаяся над окружающей местностью. (Ожегов).

♦ От ар. **قارة** *ка:ра* (*га:ра*) "горка", "холм". Возможно, однако, что это заимствование из рус., а рус. **горы** от ар. **حجارة** *хига:ра* "камни".

ГОРА, дуй тебя горой — "пошел отсюда". (ФСРЯ).

♦ От ар. **أعد تابع جري** *'уьду та:бий гарй* "беги и продолжай бежать", т.е. "беги не останавливаясь".

ГОРАЗДО — *нареч.*, в сочетании со сравн. ст. "значительно, намного". (Ожегов).

♦ Сложение рус. **гора** + زاد *za:d* "быть больше", زائد *za:'ud* "плюс".

ГОРБ – "большая ненормальная выпуклость на спине или груди человека, возникающая вследствие деформации позвоночника и грудной клетки"; "у верблюдов и некоторых других животных: жировое образование, выпуклость на спине". (Ожегов).

♦ От ар. قروي *qarwa*: (*гарва*:) "горбатая (о верблюдице)", откуда قروان *qirwan* "спина". Родственно **караван, каравай** (см.).

ГОРБАЧ – "в сибирских говорах так называли беглого бродягу". (Введенская, стр. 205).

♦ От ар. هارب *ha:reb* "беглый".

ГОРГОНА МЕДУЗА – "в греческой мифологии: чудовище в виде медузы, которое обладало способностью превращать в камень каждого, кто посмел на нее взглянуть. Персей обезглавил Горгону, глядя в медный щит на ее отражение". (СССАМ).

♦ Имя Горгона в обратном прочтении созвучна ар. названию камня: حجرة *ħagarah*, при том, что др. русская буква Н по-арабски (**ح**) читается как Х (Г). То, что медь использована в качестве защиты от медузы, указывает на рус. язык в качестве индуктора намерений. Аналогично ср. **Гордиев узел, Лаокоон, стойки**, (см.). См. также **медуза**.

ГОРДЕНЬ – мор. "снасть, с помощью которой парус подтягивается к рею", "трос с гаком на конце, применяемый для подъема грузов на грузовой стреле"; от нидерл. *gording* (Крысин).

♦ От ар. جرد *garrad* "тянуть, стягивать".

ГОРДИЕВ УЗЕЛ – "запутанное стечение обстоятельств"; **Разрубить гордиев узел** — "смело и сразу разрешить трудный вопрос"; "по имени фригийского царя Гордия. Царь Фригии Гордий, согласно легенде, с помощью чрезвычайно сложного, запутанного узла прикрепил ярмо к дышлу колесницы; распутавший этот узел становился вла-

стителем Азии; Александр Македонский вместо распутывания разрубил узел мечом". (Ожегов).

♦ Иносказание. Гордый по созвучию с рус. словом **гордый** был царем гордым и, высоко держа голову, демонстрировал кадык, по-арабски قردحة *qurduħa* (*гордуħа*), от рус. **гордость**. Александр Македонский, ударив мечом по "гордухе", снес голову гордому царю, чтобы другим не повадно было ставить на его пути препятствия. Имя фригийского царя ясно указывает как на его личность влиял рус. язык. Аналогично см. **Горгона медуза, Лаокоон, стойки**.

ГОРДЫЙ – "исполненный чувства собственного достоинства, сознающий своё превосходство"; "закрывающий в себе нечто возвышенное, высокое". (Ожегов).

♦ От ар. جرد *gurd* "вершины гор" (М., с. 86). Сюда же, по видимому, **грядка** (см.).

ГОРДЫНЯ – "непомерная гордость". (Ожегов).

♦ От **гордый** (см.), сложенного с билингвой: согласный Н от ар. أنا *'ana*: "я" + рус. **я**; аналогично: ар. كبرياء *кибрийа*: "гордыня, заносчивость", где *кибр* "величие" + *йа* – от рус. **я**. См. также **я, гонор**.

ГОРЕ – "скорбь, глубокая печаль"; "то же, что несчастье". (Ожегов).

♦ От ар. جور *gor* "притеснение", "несправедливость", "гнет", "несчастье".

ГОРЕТЬ – "поддаваться действию огня; уничтожаться огнём"; "об огне, свете: "быть, излучаться"; "сверкать, блеснуть". (Ожегов).

♦ От *гори*, которое от обратного прочтения ар. حرق *ħaraq* (*ħарақ*) "гореть", при прочтении ар. Х восьмеричного как рус. И восьмеричное, как в **ибис, бабы** (см.).

ГОРЕЦ – "растение семейства гречишных"; особенностью которых является курчавость зрелого листа (**курчавка, гречиха, ревен, щавель**). (См. БСЭ).

♦ Ср. корни КРЧ – ГРЧ – ГРЦ. **Ревен и щавель** см. особо.

ГОРЖЕТКА – "принадлежность женского туалета: полоса меха, носимая в качестве воротника; то же, что *горжет*"; от фр. *gorgette* букв. горлышко (Крысин).

♦ От ар. *جرع* *гараъа* "глотать", *جرعة* *гуръат* "глоток", "доза".

ГОРИЗОНТ – "видимая граница неба и земной или водной поверхности, а также пространство неба над этой границей"; от нем. *horizont* < фр. *horizon* < греч. *horizon* (*horizontos*) разграничивающий. (Крысин).

♦ Старшее значение греч. слова – "борозда", производное от ар. *حراث* *хараса* (*харат*) "пахать", родственно рус. **орать**, **крестьяне**, букв. "пахари".

ГОРИЛЛА – "самая крупная человекообразная обезьяна, обитающая в тропических горных лесах экваториальной Африки"; англ. *gorilla* < афр. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *الهرج* *ал-хирг* "дурак", как и многие названия обезьян, см. **макака**, **гиббон**, **павиан**, **мартышка**, ар. *قرد* *крд* (от рус. **дурак**). По созвучию с ар. *غور* *гаур* (*гор*) "нападение" агрессивна, а с рус. горы – предпочитает горные ландшафты. В состоянии агрессии приводит себя исполнением специального ритуала, включающего действия и предметы, названия которых в прямом или обратном прочтении на ар. созвучны слову ГОР, например, берет в рот листочек – *ورقة* *варага*. (см. об этом Ачильдиев, стр. 31).

ГОРЛО – "передняя часть шеи"; "общее название зева, глотки и гортани". (Ожегов).

♦ От ар. *جرع* *гараъа* "глотать". Того же корня **жерло** (см.), ар. *جرعة* *гуръат* "глоток", "доза", "порция". Сюда же **жрать**. Родственно **гореть** (на основе образа пожирающего огня). Ср. *переваривать пищу* или *гастро* и *костер*, *кастрюля*.

ГОРМОН – биол. "продукт желез внутренней секреции, выделяемый непосредственно в кровь и участвующий в регуля-

ции функций организма"; нем. *Hormon*, фр. *hormone* < греч. *hormao* привожу в движение; возбуждаю. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и **гармония** (см.), поскольку гормоны гармонизируют работу организма. Помимо этого гормоны несут в себе информационную команду, текст, и поэтому связаны семантически и в звуковом отношении с Гермесом, греческим именем Тота, (Тухута), давшего людям письмо. Слово ТЕХТ и ТХТ (Тухут) – одно и то же слово. См. **Тот**, **Исида**, **Апис**.

ГОРН¹ – "печь для переплавки металлов или обжига керамических изделий, а также кузнечный очаг с мехами и поддувалом для накаливания металла". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **гореть** (см.), Родственно ар. *فرن* *форн* "печь".

ГОРН² – "духовой медный сигнальный инструмент в виде прямой трубки с раструбом"; от нем. *horn* букв. рог (Крысин).

♦ От ар. *قرن* *карн* (*гарн*) "рог".

ГОРНОЕ дело – "отрасли науки и техники, охватывающие процессы извлечения (добычи) из недр Земли полезных ископаемых; на протяжении тысячелетий Г. д. включало добычу только твёрдых полезных ископаемых (нерудные строительные материалы, руда и др.). Во 2-й половине 19 в. начинает развиваться добыча нефти, в начале 20 в. — природного газа". (БСЭ).

♦ От ар. *غار* *га:ра(т)* "грот, пещера", производное от ар. глагола *غار* *га:ра* "уходить вглубь". Отсюда **горняк**.

ГОРНОСТАЙ – "животное из семейства хорьковых отряда хищных млекопитающих. Это – злобное и отважное животное, которое смело бросается на врага, даже значительно превосходящего его величиною и силою". (Брокгауз). Брэм о горностае: "Все представители семейства куниц страшные разбойники. То же можно сказать и о горностае". (Т. 2, с. 242).

◆ По-видимому, от ар. غور *гаурун* "нападение", сложенного с рус. **стая**. При нападении эти маленькие зверьки обычно помогают друг другу: "Разъяренные горностаи преследовали его неутомимо." (Брэм, т.2, с. 243). Впрочем, возможно, прямо от ар. (десятая порода): استغار *истага:ра* "нападать". (М., с. 562). В таком случае мы имеем закономерную смену позиций морфем. В то же время ср. ар. корень سنر *снр* – "быть злобным", откуда سنورة *санну:рах* "дикая кошка", что в обратном прочтении почти совпадает с нашим словом *горнос-тай*.

ГОРНЯК – ◆ см. **горное дело**.

ГОРОД, град – "крупный населённый пункт, административный, торговый, промышленный и культурный центр"; "в старину на Руси: ограждённое стеной, валом поселение". (Ожегов). ◆ Того же корня, что и **городить**. Родственно **гвардия, дружина** (см.).

ГОРОДИТЬ – "ставить забор, ограду". (Ожегов).

◆ От ар. جرد *гард* "защита, щит" (М., стр. 86).

ГОРОСКОП – в *астрологии*: "таблица расположения планет и звезд, служащая для предсказания чьей-нибудь судьбы, какого-нибудь события, а также комментарии, сопровождающие такую таблицу"; от лат. hōroscoopus < греч. hōroskopos наблюдающий время. (Крысин).

◆ От ар. قرأ *қара'* "читать" + سقف *сақф* "потолок", букв. "чтение с потолка, т.е. с неба",

ГОРОХ¹ – "растение сем. бобовых, а также его круглые семена, зёрна". (Ожегов).

◆ От обратного прочтения ар. حرق *ҳараг* "обрабатывать огнем", "жечь", ср. ар. حمص *химмис* "горох" и حمس *хаммас* "жарить", "печь", ср. ар. حموسة *хумму:са* "горошина" и حماسة *хамма:са* "то, на чем поджаривают". В ар. языке рус. слово дает جوهره ГауХаРаХ "драгоценный камешек", "жемчужина", где первое Ха (◌) прочитано как О ввиду отсутствия различий в начертании. Из-за созвучия с рус. **грех**

(см.) раньше ставили провинившихся детей на колени на горох. Ср. также в анекдоте про супругов, договорившихся откладывать по горошине за каждое прегрешение, или рус. пословица: *горох в поле, что девка в доме, кто не пройдет, всяк щиплет* (Даль). Представление о том, что за грехи в аду будут жарить людей, тоже отсюда. Горох также явился предметом исследования монаха по имени Мендель, который насмотревшись греховных снов, пошел в огород исследовать горох и открыл первые законы генетики.

ГОРОХ², **шут гороховый** – "о том, кто выставляет себя в смешном или глупом виде". (Ожегов).

◆ За рус. словом **горох** в обратном прочтении скрывается ар. هرج *харраг* "шутить, паясничать", откуда مهرج *мухарриг* "шут". Как следствие на одежде шута рисуют разного размера горошины. Другое созвучие с ар. جارح *га:рех* "ранящий", "острый о слове", "оскорбительный" определило то, что придворным шутам позволялось говорить язвительные шутки. Выражение является скрытой билингвой, поскольку рус. **шут** созвучен с ар. يشوط *йшу:т* "жарить" (см. **горох**).

ГОРОХ³, **при царе Горохе**. Неясно. (Фасмер).

◆ **Горох** – от ар. وراحي *гай ва-ра:х* "был да сплыл", букв. "пришедши, да ушел"; **царь** – от ар. صار *са:р* "стал". Все выражение букв. переводится: "стал тем, кто был да сплыл".

ГОРОХ⁴, **как горох об стенку (как в стенку горох)** – "ничего не действует, бесполезно говорить с кем-либо". (ФСРЯ).

◆ За рус. **горох** скрывается ар. جاوره *га:варах* "говорить с кем-л", т. е. *говорить как со стенкой*.

ГОРСТЬ – "Ладонь и согнутые пальцы, сложенные так, что в них можно что-нибудь положить или что-нибудь ими зачерпнуть". (Ожегов).

◆ От ар. قرزة *қурзат* (*гурзат*) "горсть" (*қабда*).

ГОРТЕНЗИЯ – "декоративное травянистое растение с крупными светлыми соцветиями"; нем. hortensie < лат. hortensis садовый. (Крысин).

♦ Нем. и лат. слово от рус. **городить, огород.**

ГОРЧИЦА – "Травянистое растение сем. крестоцветных с жёлтыми цветками, семена которого используются в пищевой промышленности, в медицине и технике"; "острая приправа к пище из семян этого растения". (Ожегов).

♦ От **горчит**, свойство горчицы повышать аппетит связано с ар. названием горечи *مر (мурр)*, которое созвучно с ар. словом *مرينا мари:ан* "приятного аппетита".

ГОРШОК¹ – "округлый глиняный сосуд для приготовления и хранения пищи". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. *حرق хараг* "обрабатывать огнем", "жечь", родственно **горох** (см.);

ГОРШОК², **разбить горшок** – "разрывать дружбу". В некоторых культурах горшок связывается с дружбой, ср. лат. высказывание "если горшок плохо кипит, значит дружба непрочна". (СРФ).

♦ Это обстоятельство вызвано созвучием рус. корня **горш** в обратном прочтении с ар. корнем ШРК, от которого *شريك шари:к* "компаньон", "товарищ", или прямо с рус. **кореша**, ср. мн. число: *شركاء шорака*.

ГОРЯЧИЙ – ♦ того же корня, что и **гореть** (см.).

ГОРЯЧКА¹, **пороть горячку** – "действовать с крайней поспешностью, горячностью". (ФСРЯ).

♦ За рус. словом **пороть** скрывается ар. *فار фа:ра* или *ثار са:ра* "горячиться, буйствовать". Билингва как **сорока воровка**.

ГОРЯЧКА², **белая горячка** – "тяжёлая психическая болезнь на почве алкоголизма". (Ожегов).

♦ От ар. *بعل баъл* "голова" + *هرج харадж* "возбуждение".

ГОРЬКИЙ – "имеющий своеобразный едкий и неприятный вкус". (Ожегов).

♦ От ар. *جرح га:рих* "острый", "режущий", "оскорбительный (о слове)". Того же корня, что и **грех** (см.).

ГОСПИТАЛЬ – "в России: больница для военнослужащих; в ряде стран - и гражданское лечебное учреждение"; нем. hospital < лат. hospitalis радушный, гостеприимный. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *التفسيح аль-тафассух* "отдых". Ср. сближение в рус. **дом отдыха = здравница**. Родственно **хоспис**.

ГОСПОДИН – ♦ от **господь** (см.).

ГОСПОДЬ – "в христианстве: Бог". (Ожегов).

♦ От **господи**, которое от ар. *أسفطي 'асфати*: "наищедрейший мой". Ср. ар. *كريم карим* "щедрый" – один из эпитетов Аллаха. Начальное Г – протетическое, как в Гомер (Омер) или в Гелена (Елена). Звук Д – компенсаторное озвончение Т эмфатического (*ط*), как в **дать, дорога, вдруг** (см.).

ГОСТИЯ – "аналог просфоры, хлеб, облатка для причастия у католиков и лютеран. В 1216 г. католическая церковь утвердила догмат о пресуществлении, в соответствии с которым хлеб (гостия) и вино в ходе католической мессы "пресуществляются" – превращаются в плоть и кровь Христова. Вскоре после этого против евреев в разных странах католической Европы стали выдвигать обвинения в похищении и осквернении гостии. Утверждали, что евреи колют и режут похищенные из церкви облатки до тех пор, пока из них не выступит кровь, не раздадутся стоны и т. п.". (Меляховецкий, стр. 242).

♦ **Гостия** – от рус. **угостить**, которое созвучно, с одной стороны ар. *جس гасс* "щупать", откуда *جسود гусуд* "тела", с другой, – ар. *جثة гуссат* "тело, труп", родственно рус. **погост** – "сельское кладбище". А с другой стороны евр. *лахм* "хлеб" по-арабски (*لحم*) значит "плоть, тело, мясо", ср. слова Христа: *вот хлеб, это тело мое*.

ГОСТЬ – "тот, кто посещает, навещает кого–н. с целью повидаться, побеседовать, вместе провести время"; в древнерус. также "купец, ведущий заморскую торговлю". (Ожегов).

♦ От ар. *جس* *гасса* "прошупывать", "узнавать", "пробовать", откуда *نجسس* *тагассаса* (пятая порода) "шпионить". Того же корня **угощать**, "дать попробовать", лат. происхождения **дегустация**, и японское **гейша**.

ГОСУДАРСТВО – "основная политическая организация общества, осуществляющая его управление, охрану его экономической и социальной структуры"; "страна, находящаяся под управлением политической организации, осуществляющей охрану её экономической и социальной структуры". (Ожегов).

♦ От **сударь**, и **государь**, которое от ар. корня *سود* **СУД**, от которого *سيادة* *сийа:да* "суверенитет", букв. "господинство", которое от ар. *أسود* 'усу:д "львы". Первая часть **го** от ар. *هو* *гу* – личное местоим. третьего лица в значении "его (величество)". См. **великий**. Поскольку понятие суд включено уже в слово **государство**, традиционно суд рассматривается в России как инструмент государства, а вне государства суд превращается в пародию. Ср. значения ар. корня *حکم* (*хакама*): "держать", "править, управлять", "властвовать", "судить", "быть мудрым", "иметь суждение", откуда *حكومة* *хуку:ма* "правительство", слово которое используется иногда для перевода понятия государства. Разделение властей, придуманное англичанами, на самом деле есть маска на экспорт. В ар. названии государства *دولة* (*давля*) защита функция перераспределения, см. **довольствие**. См. также **князь**, **самодержавие**.

ГОТИКА – "стиль западноевропейского средневекового искусства, главным образом архитектуры, где он характеризуется остроконечными сооружениями, стрельчатыми сводами, обилием орнамента. Термин г. возник в Италии в эпоху Возрождения как отрицательная характеристика искусства всего средневековья, представлявшегося тогда «вар-

варским»; отсюда связь с готами, которых деятели Возрождения считали варварами, разрушившими античный Рим"; от нем. *gotik* < фр. *gothique* < *goth* гот. (Крысин).

♦ От ар. *حاد* *ха:дд* (*ходд*) "острый"; переход ар. Х в Г как в **Магомет** вместо *Мухаммед*.

ГОТОВ – ♦ от обратного прочтения ар. *تا:г* "корона, венец" (ср.: *венец всему делу конец*), родственно **утюг**, **итог** (см.), ар. *ناتي:га* "итог". Дальнейшие связи ведут к **тугой** (см.).

ГОФР – *тех.* "тонкие металлические, асбоцементные и т. п. листы со складчатой, волнообразной поверхностью, применяемые как кровельный материал, при отделке стен и т. п."; от фр. *gaufre* букв. вафля. (Крысин).

♦ От ар. *غفر* *гафар* "покрывать". Отсюда **дерево гофер**, из которого, согласно Библии, был сделан Ноев ковчег. Имеется в виду черепная коробка, покрывающая мозги человека. См. **Ной**.

ГРАБ¹ – "дерево сем. лециновых с гладким серым стволом. (Ожегов); дерево "Carpinus Betulus", Grabovius – эпитет Юпитера. (НЭР).

♦ От обратного прочтения ар. *برق* *барг* (*барк*) "молния".

ГРАБ² – "пиратский корабль; Индийский океан; 18 век. Это название (от ар. *gorab*, ворон) первоначально применялось к весельной галере. В эпоху королей Англии граб был кораблем грузоподъемностью 150 – 300 т. с двумя мачтами и небольшой осадкой. Верхняя палуба переходила в приподнятый нос. Два или три граба обычно окружали свою жертву, позволяя пиратам, пробравшимся по носу граба, взять судно на абордаж". (ЭП).

♦ От ар. *غراب* *гура:б* "ворон", название, которое, в свою очередь, происходит от рус. **грабить**.

ГРАБИТЬ¹ – "отнимать, похищать силой"; *перен.* "разорять, отнимая что–н., обременяя налогами, поборами". (Ожегов).

♦ От ар. *حرب* *хараба* "грабить" *حرب* *харб* "война" (М.с.128).

ГРАБЛИ, **простой как грабли** – *прост. ирон.* "о чем-либо простом, ясном, понятном". (Квеселевич).

♦ За словом грабли скрывается ар. **جرب** *garraб* "проверить, испытать, иметь опыт". Имеется в виду "проверяемо". То же в **наступить на те же грабли**. Русский образ возникает благодаря ар. *гарраба* "иметь опыт". Аналогично см. **солома**.

ГРАБИТЬ² – "собирать граблями"

♦ От ар. **جرف** *гарафа* "тащить". Того же корня **гриф** (см.).

ГРАВЕ – муз. "о характере исполнения мелодии: важно, серьезно, значительно, несколько торжественно и поэтому медленно"; от итальянского *grave* букв. тяжело (Крысин).

♦ Понятие тяжести идет от ар. **جرو** *гурв* (*жирв*) "щенок или детеныш животного", родственно **гиря** (см.).

ГРАВИЙ – "обломочная горная порода в виде мелких камешков, употребляется в строительных, дорожных работах"; фр. *gravier*. (Крысин).

♦ Того же корня, что **гравитация** (см.). По семантическому соответствию: *камень* = *тяжесть* (см. об этом Майзель, с. 203). Родственно **жеребая, гиря** (см.).

ГРАВИТАЦИЯ – "всемирное тяготение"; от лат. *gravitas* "тяжесть". (Крысин).

♦ Того же корня, что ар. **جرو** *гурв* (*жирв*) или *гарв* "зародыш", "детеныш животного, преимущественно собаки или льва". К семантическому соответствию ср. греч. **эмбрион** "детеныш овцы" и рус. **бремя**. В ар. языке слово от обратного прочтения рус. корня РЖ-РД "родить, рожу", особенно в форме **урож-енец**.

ГРАД – "атмосферные осадки в виде округлых частичек льда"; "поток чего-нибудь, множество". (Ожегов).

♦ От ар. **جراد** *гара:д* "саранча", перенос по функции как уничтожителя посевов. Ср. ар. **برد** *бард* "град" и **أباد** *'аба:да* "уничтожать". См. также **саранча**. Лат. *grando* "быть побитым градом" из рус. языка.

ГРАДАЦИЯ – "последовательный и постепенный переход от одного свойства, признака и т. п. к другому", лит. "стилистическая *фигура*, состоящая в расположении ряда слов в

порядке нарастания или ослабления их смыслового или эмоционального содержания"; примеры градаций: «Пришел, увидел, победил» (Юлий Цезарь); «Не жалею, не зову, не плачу» (Есенин); от нем. *gradation*, фр. *gradation* < лат. *gradatio* постепенное повышение < *gradus* ступень, степень. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **درجة** *дарага* "степень, ступень".

ГРАД БОЖИЙ (*Civitas dei*) – "название знаменитейшего сочинения блаж. Августина, которое писалось долгие годы, уже в конце жизненной карьеры гениального отца церкви. Труд этот является принципиальным основополагающим завершением философской и теологической, этической и политической доктрины автора". (Христианство).

♦ Знаменательно, что сокрытый смысл названия полностью проявляется только при переводе его с латыни на рус. язык. Поскольку Бог – это истина, аналогом которой в земной любви является женщина, то цель человека в небесной любви, обнажить Истину, как это делается с предметом дольней любви. *Грд* (**جرد** *гаррад*) по-арабски означает "оголеть, обнажить (Истину)". Важно, что сочинение распадается на 22 книги при том, что христианство среди религий имеет номер 2. См. **Августинианство, авангардизм, христианство, погост**.

ГРАДИРНЯ – *тех.* "сооружение, где градируют соляной раствор", "сооружение в виде башни – охладитель горячей воды на промышленных предприятиях"; от нем. *gradieren* сгущать соляной раствор. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **درجة** *дарага* "консистенция, степень".

ГРАДУС – "единица измерения дуг и углов, равная 1/360 окружности"; от лат. *gradus* ступень, степень. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. **درجة** *дарага* "консистенция, степень, градус". Родственно **градирня, градация** (см.).

ГРАММАТИКА –

♦ того же происхождения. что и **грамота** во втором значении (см.)

ГРАМОТА¹ – "умение читать и писать", откуда **грамотный**; "официальный документ".

♦ От греч. *грамма* "буква", от *графма*, от *графо* "писать", которое восходит к ар. حرف *харф* (мн. число: حروف *хуру:ф* или أحرف '*ахруф*) "буква".

ГРАМОТА², **почетная грамота** – "грамота, которой награждают отличившихся в каком-либо деле".

♦ Обычай награждать почетной грамотой обусловлен созвучием рус. слова **грамота** с ар. كرامة *кара:мат* "почет". По сути дела билингва. Ар. أكرم '*акрама* "оказать честь" совпадает с рус. **кормить**, откуда обычай накормить гостя. Отсюда же обычай поставить гостю бутылку: كرم *карм* "виноградная лоза", откуда الكرم بنت *бинт ал-карм* "вино", букв. "дочь виноградной лозы"

ГРАМОТА³ (охранная) –

♦ от ар. حرمة *хармат* "охранение", حرم *харам* или حرمة *хурмат* "защита", того же корня **гарем**, **храм** (см.).

ГРАМОТА⁴, **филькина грамота** – ♦ см. **Филька**.

ГРАН – "единица аптекарского веса, равная 0,062 г. (в английской системе мер — 0,0648 г.)"; от нем. gran < лат. grānum зерно, крупинка. (Крысин).

♦ От рус. **зерно**, которое идет от ар. زرع *заръон* "посев". В лат. от ар. جرن *гарана (джарана)* "молоть (зерна)", откуда рус. **жернова**, **зерно**; أجرن '*аграна* "собирать зерно на току", جرن *джурн* "ток", "место обмолота" (М., с. 88).

ГРАНАТ – "южное дерево, а также круглый зернистый темно-красный плод его с многочисленными кисло-сладкими семенами"; нем. granat < лат. granatus зернистый (Крысин).

♦ См. **гран**, сюда же **граната**. Ар. название رمان *рума:н* от рус. **румяный**, т.е. "красный". Скрытно символизирует тигра (по-арабски نمر *нимр*), который вместе с **персиком** (см.) отражает седьмой номер. См. **сад**. Имеет смысловые

связи с ар. названием гранаты قنبلة *кунбуля*, что трагически отразилось на династии Романовых, родоначальник которой Кобыла-Романов по закону резонанса вызвал к жизни идею гранат, которыми забрасывались русские цари с той поры, как Кибальчич (ср. *кунбуля*) изобрел и изготовил для этих целей бомбу-гранату. Даже уже бездыханные тела Романовых после расстрела в 1918 году были забросаны гранатами. Чем династия началась, тем и кончилась.

ГРАНД – *ист.* "в Испании: один из высших дворянских титулов, а также лицо, имеющее этот титул"; от исп. grande < лат. grandis большой; важный. (Крысин).

♦ От ар. جرد *грд* "возвышаться".

ГРАНИТ – "твердая горная порода зернистого строения из кварца, полевого шпата и слюды"; фр. granit < ит. granito зернистый < лат. grānum зерно. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **гран**, **гранат**; назван по зернистой структуре.

ГРАНЬ – "плоская часть поверхности геометрического тела"; "то, что отличает одно от другого".

♦ От ар. قرن *карн (гарн)* "острый край меча". Производное от قرن *карана* "связывать" (М., с. 625). Того же корня **корона** (венец), **корень** (связь). Сюда же **граница**.

ГРАССИРОВАТЬ – "картавить, произносить звук «р» подобно его произношению во французском языке"; от фр. grasseyer. (Крысин).

♦ От ар. جرس *гарас* "колокольчик".

ГРАФ – "один из высших дворянских титулов, а также лицо, носящее этот титул"; нем. graf. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. فريق *фари:г (фари:к)* "лошадь, обогнавшая других", "предводитель", "генерал".

ГРАФИТ – "минерал темно-серого или черного цвета, употребляемый для изготовления карандашей, огнеупорных *тиглей*, смазочных материалов и т. п."; от нем. graphit, фр. graphite < греч. graphō пишу. (Крысин).

♦ От ар. حرف *харф* "буква".

ГРАЦИОЛА-АВРАН (*Gratiola*) – "род растений из семейства норичниковых. Травы с противоположными цельными листьями и небольшими цветами. Венчики их в виде колокольчиков белого или желтого цвета, разделяющихся вверху на 2 губки. Из 4 тычинок только 2 задних вполне развиты. Плод – коробочка, раскрывающаяся двумя створками и содержащая много семян. Сюда относятся до 20 видов, распространенных в умеренных странах повсюду. Самый известный вид, *аптекарский авран* (*G. officinalis*), попадает и у нас, но не особенно обильно. Травя эта имеет противный горький вкус и действует как слабительное. В больших дозах ядовита". (Брокгауз).

♦ От рус. **горечь**, по-арабски *مرارة* *мара:ра*, что означает также "желчь", откуда желтые цветы, но номер табличный все-таки 2, что видно по повторяющейся двойке в описании. См. также **авран**.

ГРАЦИЯ – "изящество, красота в движениях"; "род эластичного корсета, поддерживающего грудь"; ит. *grazia* < лат. *gratia* привлекательность, прелесть. (Крысин). Из лат. *gratia* "прелесть", "милость", "благодарность", другое значение: "ради", "для". (см. Дворецкий).

♦ В лат. от ар. *غرض* *гарад* "цель" с обычным переходом эмфатического *ḍ* (ض) в Ц, как иврите **арец** "земля" от ар. *أرض* 'ард – то же. Значение ар. корня также – "желать". Родственно **трели** (см.), ар. *أغرودة* 'угру:да "радостные выкрики на свадьбе", ар. *غرد* *гаррада* "петь (о птицах)", ар. *غرض* *гарад* "корысть", откуда рус. **благородный** (см.), связано с **грудь**.

ГРАЧ – "птица семейства вороновых".

♦ От ар. *گاراشا* "тащить под себя отовсюду" или от обратного прочтения *сарага* (*сарака*) "воровать"; как ворона и сорока известен своей вороватостью, в частности: "каждая пара (грачей) ссорится с соседней из-за строительных материалов, которые они бессовестно воруют друг у друга"

(см. Брэм т. 2, с. 78). Того же корня русс. **крыса**, **сорока** (см.), ар. *کيرش* (*гириш*) "акула".

ГРЕЖ – "шелк-сырец, сырцовая нить шелка, получаемая после операции замаривания, выпаривания кокона, его размотки и соединения нескольких нитей в одну"; от фр. *la grège*. (Брокгауз).

♦ От ар. *الخراج* *ал-хара:ж* "выход", производное от глагола *خرج* *хаража* "выходить, получаться в итоге". Ср.: "Качество коконов, или вернее их ценность, обычно определяется в выходом шелка (*tendement*), т. е. числом, показывающим, сколько кг коконов данной партии необходимо израсходовать для получения 1 кг шелка-сырца". (ТЭ, Т.10, с. 463)

ГРЕЗА – "мечтать, погружаться в грёзы". (Ожегов).

♦ От ар. *غرض* *гарида* (*гариза*) "страстно возжелать", ср. *غرض* *гарад* (*гараз*) "цель, нужда, предмет желания". Сюда же ар. *غرد* *гаррада* "петь о птице", "трелировать", *زغرودة* *зугру:да* или *зугрутта* "радостные выкрики на свадьбе". Сюда же рус. **грудь** (женская); ср. *جرز* *гараз* "грудь" (М., с. 87). Сюда же ар. *غريزة* *гари:за* "природа", "инстинкт". Связано с *غرز* *гараза* "втыкать (иголку)", "откладывать яички (о саранче)". Ср. ар. *أبر* 'абара "втыкать иголку", "оплодотворять". Отсюда же и **груз** (см.). Приведенные здесь слова составляют часть программной цепочки по воспроизводству.

ГРЕЙФЕР – *тех.* "грузозахватное приспособление подъемного механизма для перегрузки сыпучих материалов", "в различных аппаратах и машинах – захват, приспособление для захватывания и фиксации предмета при его обработке"; от нем. *greifer* < *greifen* хватать, схватывать. (Крысин).

♦ От ар. *جرف* *гараф* "схватывать и нести, например, о потоке". Родственно **гриф** в обоих значениях (см.).

ГРЕКИ – "народ, составляющий основное население Греции". (Ожегов).

♦ От рус. **реки**, того же корня. что и **Ирак, Угарит (см.)**, от названия седьмого региона **Междуречье**. По созвучию названий и по культурной преемственности (развитость математики, астрономии, астрологии) **греки** являются продолжением седьмого культурного ареала, центр которого в древности составляла шумерская цивилизация Междуречья. Об этом говорит и ее другое название Эллада (Hellada), происходящее от Халдея (см.). Ср. также созвучие **академики** и **аккадцы**. Это подтверждается и обилием образа тигра в древней мозаике (ср. Тигр и Евфрат). Вместе с иранскими этносами и **Арменией (см.)** в рамках семерки проговаривают вторую позицию своего табличного номера через синий флаг, обильное использование синего цвета в торжественных мероприятиях, присутствие шести элементов в некоторых символах (наряду с семеркой), массовидное использование **мозаики** (от ар. مزيق *музаййақ* "украшенный", ср. **Ливан**). Шестерка прорезывается и через генетику, ср. выражение **греческий нос**, т.е. особой конфигурации (ср. **французы**, см.). Табличный номер – 7.6. Другие этносы данной группы см. **армяне (7.1)**, **туркмены (7.2)**, **иракцы (7.4)** **таджики (7.5)**. См. также **Ной, ионический, Эллада**.

ГРЕЦИЯ – ♦ см. **греки**.

ГРЕНАДЕР – *ист.* "в царской армии и армиях других стран: военнослужащий отборных пехотных или кавалерийских частей"; от фр. grenadier < grenade граната. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и рус. **граната, гранат** (плод) букв.: "зернистый", от рус. **зерно**. Родственно **жерженов**, ар. حرين *гари:н* "место обмолота злаков".

ГРЕНЛАНДИЯ "Grønland, буквально - зелёная страна - остров в Северном Ледовитом и Атлантическом океанах, к С.-В. от Северной Америки. Г. - крупнейший остров в мире, часть территории Дании. В 982 исландец норвежского происхождения Эйрик Рауда (Рыжий) произвёл первое обследование острова и назвал его Гренландией". (БСЭ). Климат

морской субарктический и арктический, на леднике – континентальный. На побережье тундровая растительность. Климат Гренландии в то время был более теплым, на юге острова росла сочная трава, деревья (БЭКМ). Исландская сага утверждает, что Эйрик Рыжий хотел привлечь "красивым названием" исландских колонистов, чтобы убедить их там поселиться. (Гребнев, стр. 57).

♦ Часть *грен-* от ар. قار *га:ррон* "холодный".

ГРЕСТИ, гребу – "подбирать граблями, сгребать лопатой". (Ожегов).

♦ От ар. جرف *гарафа* "тащить, сгребать лопатой, уносить о потоке". См. также **грабить**.

ГРЕТЬ¹ – "делать тёплым, горячим; разогревать". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что **жара, горячий, гореть (см.)**

ГРЕТЬ², **греть руки** – "наживаться на каком-нибудь деле". (Ожегов).

♦ От сложения ар. أجرى *'агра:* "проводить, совершать" и رقاحة *рақа:ха* "поправлять свое финансовое положение".

ГРЕХ¹ – "у верующих: нарушение религиозных предписаний, правил"; "то, что лежит на совести, отягощает её как чувство вины". (Ожегов).

♦ От ар. جرح *гира:х* "грехи", производное от جرح *гараха* "ранить", "резать", "оскорбить (словом)". Слово **грех** иногда прячется за словом **горох** или **гречка** (см.).

ГРЕХ², **и смех и грех** – "и смешно и досадно". (Ожегов).

♦ **смех** в этом выражении наваяно ар. словом سماح *сама:х* "дозволенное", "то, что противоположно греху".

ГРЕХ³, **первородный грех** – ♦ см. **первородный**.

ГРЕЦКИЙ орех – "южное дерево сем. ореховых, дающее крупные плоды с очень твёрдой скорлупой, а также самый такой орех". (Ожегов); "называют еще волошским орехом. Согласно летописным данным был завезен из Греции около 100 лет назад". (Ивченко, стр. 37). "Грецкий" орех, "валахский" орех, "молдавский". Польское *волошский* значит "итальянский". Упоминается на Руси с 1693 г. (Черных);

"самое раннее упоминание ореха древнегреческим ученым Теофрастом относится к 4 веку до н.э. Он называл его персидским". Волошский орех потому, что волохами в древние времена называли римлян. Лат. название – Iovis Glans, букв. "желудь Юпитера". (ЖР, т. 5(1), с.332). Английское название walnut "головной орех" (того же происхождения славянское название **волошский орех**), ср. **Ваал** (см.), видимо, связано со сходством формы плода с головным мозгом, во всяком случае Платон утверждал, что орех способен мыслить (Энциклопедия орехов и диких ягод, с. 240).

♦ Назван по курчавости плода. Родственно **гречка, горец, курчавка, курчавый** (см.). Волошский орех, вероятно, тоже маска, под которой опять курчавость плода, ср. рус. *волна* "шерсть". См. **Валахия**. За лат. названием скрывается рус. *жеваный* (по внешнему виду), в смысле "курчавый".

ГРЕЧИХА – растение семейства гречишных, особенностью которого является курчавость зрелого листа (**курчавка, горец, ревен, щавель**).

♦ У других растений курчавость является признаком болезни, вызываемой грибами, вирусами или клещами (см. ст. **курчавость листьев**, БСЭ). Ср. корни **ГРЦ ГРЧ КРЧ** у названий других растений этого семейства: **горец, курчавка** (см.). Особо см. **ревен** и **щавель**. Как злаковое, маркирует третий регион, Индию по двум параметрам: имеет трехгранную завязь, и в качестве родины – **Гималаи** (см.). Родственно **грецкий** (см.). См. также другие злаковые **пшеница, рис, рожь, просо, хинта, сезам**.

ГРЕЧКА¹ – ♦ см. **гречиха**.

ГРЕЧКА², **скачать в гречку** – *шутл., ирон.* "изменять супругу или супруге". (Квеселевич).

♦ За словом **гречка** прячется рус. же **грех** (см.).

ГРИБ¹ – "особый организм, не образующий цветков и семян и размножающийся спорами". (Ожегов); "от понятия о горбе". (Шишков).

♦ От ар. **جرب** *гараб* "сыпь, пузыри на коже", Ср. ар. **فقاعة** *фугга:ъа* (*фукка:ъа*) "пузырь, гриб", откуда лат. *fungus*

"грибы", а также рус. поговорку *высыпало как грибов после дождя*. Ср. также **шампиньоны** и **шампунь**, дающую мыльные пузыри (от ар. *са:бу:н* "мыло"), рус. диалектное **печура** "гриб" и рус. **пузырь** и ар. **فطر** *футр* "грибы". С созвучием **грб** и ар. корня **حرب** *хрб* "война" связано поверье о том, что обилие грибов предвещает войну. В то же время в названии записано *берегись!* Многочисленные отравления грибами свидетельствуют о беспечности людей, ср. **Воронеж** (см.). Аналогично см. **атом, мотоцикл**.

ГРИБ², **съесть гриб** – "не добиться желаемого, обмануться в расчетах, ожиданиях". (Ожегов).

♦ За рус. **съел** ар. **حصل** *хасал* "получил", а поскольку в ар. языке и в древнерусском грибы называются пузырями (ср.: **шампиньоны, шампанское и шампунь**, см. **фига**), то смысл фразеологизма: "не получил ничего".

ГРИВА – "длинные волосы на шее некоторых животных". (Ожегов).

♦ От ар. **قروان** *гурван*, мн. число от **قرا** *гара:* (*кара:*) "спина" или **قروة** *гарва* "край головы" (*тараф ра'с* – М., 626).

ГРИВНА – "денежная и весовая единица в Древней Руси – серебряный слиток весом около полуфунта"; "в древности: серебряное или золотое шейное украшение". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. **ورق** *вирг* "чеканная монета" (М., с. 897), ср. ар. **أورق** *'авраг* "пепельный, серебристый". К соответствию **деньги = серебро** ср. в иврите **קסאב** "деньги", "серебро". Сюда же **гривенник**. Того же происхождения **аргентум**.

ГРИВУАЗНЫЙ – "игривый, легкомысленный, не вполне пристойный. *Гривуазная шутка*"; фр. **grivois** вольный, игривый; *первонач.* вольнонаемный солдат < **grive** пехота. (Крысин).

♦ От рус. **игривый**, производное от *игра*, которое идет от ар. **إغراء** *'игра:* "увлечение".

ГРИЗЕТКА – "молодая девушка (швея, хористка и т. п.) не очень строгих правил (в романах, комедиях из французской жизни)"; фр. *grisette*. (Крысин).
 ♦ От ар. *غريزة* *гари:зат* "инстинкт".

ГРИЗЛИ – "бурый медведь, обитающий на Аляске и в западных районах Канады"; англ. *grizzly*. (Крысин).
 ♦ От рус. **грызть**.

ГРИЛЬ – "жарочный шкаф с газовым или электрическим генератором инфракрасных лучей, служащий для жарки тушек птицы, крупных кусков мяса и т. п. на решетках или вращающихся вертелах"; от фр. *griller* жарить. (Крысин).
 ♦ От рус. **жарильня**.

ГРИМ – "требуемый исполняемой ролью вид, приданный лицу актера при помощи специальных средств – красок, наклеек, накладок и т. п."; от ит. *grimo* морщинистый < фр. *grime* забавный старик < *grimer* *первонач.* искусственно наводить старческие морщины на лицо. (Крысин).
 ♦ От ар. *هرم* *харим (гарим)* "стариться". Ср. рус. **года** и ар. *جعد* *габада* "морщиниться".

ГРИМАСА – "намеренное или невольное искажение черт лица (при выражении какого-нибудь чувства)"; от фр. *grimace*. (Крысин).
 ♦ Того же происхождения, что и **grim** (см.). Родственно ар. *كرمش* *кармаша* "морщить", или от *هرمس* *хармаса* "наморщить, нахмурить брови", "насупиться" (Баранов).

ГРИНЫ, ГРИНЦЫ – *жарг.* "доллары США". (Квеселевич).
 ♦ От англ. *green* "зеленый" – цвет купюр. Зеленый цвет является универсальным символом денег. Так еще в доколумбовой Америке в качестве денег служили зеленые камни. Это обусловлено созвучием ар. *ربح* *рабах* "зарабатывать деньги" и ар. *ربع* *рабаъа* "быть четвертым" (зелень является четвертым цветом в солнечном спектре).

ГРИОЛЬ МАРСЕЛЬ – "французский этнограф-африканист (1898 – 1956). Профессор Парижского университета (с 1942), генеральный секретарь общества африканистов. Ор-

ганизатор 5 экспедиций в Африку. Основные труды посвящены духовной культуре и археологии народов Западной Африки". (БСЭ).

♦ Автор легенды о **догонах** (см.). Его фамилия в обратном прочтении по-арабски означает "возбужденный". Будучи как все французы "петухом" видел в Африке (см.), львицу, по-арабски *غفروسة* *гафру:сам*, откуда происходит слово **проститутка** (см.), ср. ар. *لبوة* *лубвит* "львица", в переносном значении "жрица любви", "проститутка". Количество им организованных экспедиций соответствует этническому номеру Африки. Ср. голубую вывеску нашего института Африки.

ГРИФ – "в античной мифологии: крылатое чудовище с головой орла и туловищем льва"; "крупная хищная птица, питающаяся падалью". (Крысин).

♦ От ар. *جرف* *гарафа* "тащить", "сметать" (о потоке). См. **гарпия**.

ГРИШКА, у всякого Гришки свои делишки – пословица, (Даль).

♦ За именем **Гришка** ар. *قرش* *гараши (караша)* "тянуть в дом со всех сторон". Родственно **гроши** (см.).

ГРОБ – "специальный длинный ящик с крышкой, в котором хоронят умершего". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. **оберег**, которое от ар. *أبراج* *'абра:г* "сторожевые вышки", "знаки Зодиака", т.е. обереги. Связано с ар. *غروب* *гуру:б* "заход солнца", "запад"; не без влияния *قارب* *ка:реб (га:реб)* "лодка", рус. **короб** (см.). Древние египтяне хоронили на западном берегу Нила, причем покойника везли в гробницу в лодке. Ар. *أغرب* *'аграба* "загнать коня до смерти", надо думать, от рус. **угробить**.

ГРОГ – "ром с водою", "питье моряков", из английского *grog* (Даль). По названию грубой материи, из которой был сшит сюртук капитана Вернона, придумавшего этот напиток. Название материи якобы служило кличкой капитана. (Введенская, стр. 183).

♦ От ар. *خرج* *хараг* "действовать (о вине), возбуждать". Того же корня **оргия**. См. на эту тему: **оргия**, **вакханалия**, а также **торжество**. Вода издревле, на Востоке служила разбавителем вина и других напитков. След этого в ар. языке слово *маза:г* "настроение", производное от *مزج* *мазага* "смешивать". Ср. иврит . слово *мезег* (*מזג*) или *месех* (*משח*) "смесь вина с водой" (см. ЕЭ). По созвучию с рус. словом **мозг**, такая смесь сильней была в голову. Ср. рус. поговорку *водка без пива – деньги на ветер*. См. **вино**, **водка**, **виски**, **ром**.

ГРОЗА – "бурное ненастье с дождём, громом и молниями"; "об очень опасном, наводящем ужас, внушающем сильный страх". (Ожегов).

♦ От рус. **грузить**, ср. **молния**, которое от ар. *ملء* *мал'ун* "заряд". Ар. *جرز* *гараза* "сильно ругать, закидывать руганью", а также "убить, отрезать, уничтожить, искоренить", вероятно, от рус. слова. Контаминировано с *غريضة* *гари:з* "дождь". См. также **радуга**.

ГРОЗДЬ – "кисть мелких плодов или цветов на одной ветке". Этимология из трудных. (Черных).

♦ Того же происхождения, что и **груз** (см.), ср. *грузная* – беременная, та, что носит плод.

ГРОЗНЫЕ ДНИ (*ימי תשובה*) – "в иудаизме – *тешуба*, дни трепета, срок в десять дней, который начинается в Новый год и заканчивается праздником **Йом Кипур** (см.). По традиции именно в эти десять дней решается судьба человека на будущий год". (Носенко, стр. 85).

♦ Евр. *תשובה* (тешуба) происходит от ар. *تثوب* *та:убу* "ты раскаешься", откуда в ар. языке (египетский диалект): *توبة* *т:уба* "раскаиваюсь, больше не буду, завязал".

ГРОМ – "сильный грохот, раскаты, сопровождающие молнию во время грозы"; "сильный шум, звуки ударов". (Ожегов).

♦ От ар. *جرم* *гуррим* "пролиться дождем (о туче)". Перенос на сопровождающий грозу гром произошел на рус. почве. Ср. ар. *غريضة* *гари:з* "дождь" и рус. **гроза** (см.).

ГРОМАДА – "огромный предмет, что-нибудь очень большое". (Ожегов).

♦ От ар. *أجرام* '*агра:м*, мн. число от *جرم* *гурм*, "крупное тело", "небесное тело", *جريم* *гари:м* "громадный", "с крупным телом" (М., с. 88).

ГРОМОЗДИТЬ – "беспорядочно класть друг на друга". (Ожегов).

♦ От ар. *جرمز* *гармаза* "собираться вместе", "громоздиться"

ГРОТ – "неглубокая пещера, преимущественно искусственная, с широким входом"; от фр. *grotte* < ит. *grotta* < лат. *сyрта* подземелье. (Крысин).

♦ От ар. *غارَة* *га:рат* "грот, пещера".

ГРОТЕСК – "изображение людей или предметов в фантастически преувеличенном, уродливо-комическом виде в искусстве, театре, литературе", в подражание римским образцам орнамента, обнаруженных в развалинах древнеримских построек, называвшихся в народе "гротами". (СИС).

♦ Сложение европейского *грот* "большой" т.е. "преувеличенный" (от ар. *جرد* *грд* "возвышаться") и ар. *أسجع* '*есгаъ* "рифмую, воркую, флиртуя". Ср. рус. **басня** и ар. *نَسب* *насаб* "приукрашивать в стихах, обращенных к женщине, флиртовать". Буквальный смысл термина: "сильно преувеличенные фантазии". Родственно ар. *سقى* *сақа*: "лить", ср. русское **лить пули** "врать, приукрашивать".

ГРОТ-МАЧТА – мор. "вторая от носа, самая высокая мачта на парусном судне"; нидерл. *groote mast*; ср. *бизань-мачта*, *фок-мачта*. (Крысин).

♦ От ар. *جرد* *гарад* "возвышаться".

ГРОШ – "старинная медная монета стоимостью в две копейки (позднее – в полкопейки)"; от польск. *grosz* < нем. *grosch* <

лат. *dēnārius grossus* < *dēnārius* денарий + *grossus* толстый, грубый. (Крысин).

♦ От ар. *قروش* *куру:ш* (*куру:ш*) "пиастры, деньги", форма ед. числа: *قرش* *қириш*, производное от *قراش* *гараши* (*караши*) "нести ото всюду в дом", "зарабатывать на содержание". Родственно рус. **крыса**. К характеру семантики см. также **денарий**. Родственно **коршун**, **грач**, **крыса** (см.), в ар. *قروش* *гириш* "акула".

ГРУБЫЙ – "предварительный, приблизительный, не разработанный в подробностях". (Ожегов).

♦ От ар. *قرب* *қарраба* (*гарраба*) "делать что-либо приблизительно, грубо", производного от *قروبة* *куру:ба* "близость". Другие значения слова производны.

ГРУББЕР – с.-х. "устарелое название культиватора для глубокого рыхления почвы"; англ. *grubber* < to *grub* вскапывать". (Крысин).

♦ От ар. *جروف* *гару:ф* "лопата".

ГРУДА – "большая куча". (Ожегов).

♦ От ар. *قرد* *гарада* (*карада*) "собирать вместе".

ГРУДЕНЬ – "старое русское название октября". (Русский народный календарь, стр. 354).

♦ От ар. *جرد* *гаррада* "сдирать листья", ср. у Пушкина: "Октябрь уж наступил, уж роща отряхает Последние листы с нагих своих ветвей...".

ГРУДЬ¹ – "верхняя часть передней стороны туловища, а также полость в этой части тела"; "одна из двух молочных желез женщины". (Ожегов).

♦ Ар. параллель: *جرز* *гараз* (мн. число *أجراز* 'агра:з) "грудь человека", "мясо спины верблюда", "тело вообще" (М., с. 87). Ар. слово мало употребительно. Этимологические связи не вполне ясны. Скорее всего оба слова, и рус. и ар., от обратного прочтения ар. *درج* *дург* "место, где женщина хранит (держит) свою косметику и украшения", "ящик стола", производное от глагола *درج* *даража* (*дарага*) "дер-

жать, хранить", "свернув, положить что-то вовнутрь чего-либо", отсюда, кстати, рус. и *держать* и *дорожить*, при том, что ар. *نفيس* *нафи:с* "ценный" того же корня, что и *نفس* *нафс* "душа". Т. е. грудь –местилище души. Родственно **мадригал**, **метрика**, **содержание** (см.). Связано с ар. *غرد* *гаррада* "петь о птице" в том смысле, что женская грудь функционально, как привлечение пары, равнозначна пению птицы, с ар. *غرض* *гарад* "мечта, греза", а также с **грация**, **гирудин** (см.).

ГРУДЬ², принять на грудь – "выпить спиртного". (Квеселевич).

♦ Алкогольные ассоциации вызывает созвучие слова **грудь** с **градус**, поддержанное словами **виноград**, **вздоргнуть**. Ср. **под градусом** "в нетрезвом состоянии, навеселе". Но и мифологическая индийская птица **Гаруда** (см.), доставившая богам с третьего неба напиток сома, действовала по тем же РА созвучиям.

ГРУЗ – "тяжесть, тяжёлый предмет". (Ожегов).

♦ От ар. *غرز* *гараза*, а также *غرس* *гараса* "погружаться", "вязнуть". См. также **греза**.

ГРУЗДЬ – "съедобный пластинчатый гриб с широкой белой мохнатой, немного слизистой шляпкой, с короткой ножкой"; Потенбня считал возможным связывать с литовск. *gruzdeti* "подгорать, тлеть". (Черных).

♦ От ар. *غروزة* *гару:зат* "посаженная (глубоко), увянувшая". Того же корня, что и **груз**.

ГРУЗИЯ – "государство в центральной и западной части Закавказья, до 3 в. Иберия, столица – Тбилиси". (БЭКМ). Народы грузинского, или *картвельского*, племени, населявшие еще в глубокой древности земли, лежащие на юго-востоке от Черного моря, упоминаются у разных писателей древности. Так, пророки Моисей и Иезекиил знают народы мешех (месех, нынешние месхи) и фуваль (тубаль), которые вели торговлю с финикийцами, отпуская им рабов и медную посуду. Ассирийские клинописи VII-V в. до Р. Х.

также знают народы тобаль и муски. Народы эти...любили плясать, петь песни и веселиться даже во время походов. (Брокгауз).

♦ От ар. *غرض* *гараз* (*гарад*) "сон, мечта", по созвучию с ар. *غرد* *гаррада* "петь о птице" в контексте названия столицы **Тбилиси** (от ар. *طبله* *табла*, *طاولة* *та:вила* "стол") грузины славятся застольными песнями. По совокупности признаков, а именно: древнее название страны (от ар. *عبري* *ьибрий* "еврей"), другое название грузинского племени (см. **картвели**), антропологическое сходство, сокрытый смысл этнонима, названия некоторых памятников культуры (Болнисский Сион, см. БСЭ), сакральная профессия винокуров (как у евреев) позволяют считать грузин одним из потерянных колен Израиля. См. **Иберия, евреи**. Поселиться на Кавказе их заставило созвучие ар. *قز* *казз* "прыгать", откуда происходит рус. **коза** – явленный тотем **евреев** (см.), с названием гор. Но возможно и исконное происхождение грузин в тех местах. Характерна цветовая гамма современного государственного флага Грузии: фиолетовое полотнище, на котором в верхнем левом углу прямоугольник, состоящий из 2 горизонтальных полос: черной и белой, которые следует толковать как "знания (записаны) черным по белому".

ГРУМ - *ист.* "слуга, верхом сопровождающий всадника либо едущий на козлах или на запятках экипажа; также мальчик-лакей"; англ. *groom*. (Крысин).

♦ От ар. *غلام* *гулам*:м (мн. число *أغلمة* 'а *глима* или *غلم* *гулум*) "мальчик", "служба".

ГРУНТ – "почва, земля"; польск. *grunt* < нем. *grund* основание, почва. (Крысин).

♦ От ар. *جرداء* *гарда*: ' "голая о земле".

ГРУППА – "несколько предметов, людей, животных и др., расположенных близко друг от друга"; нем. *gruppe* < фр. *groupe*. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *فرق* *фурук* (*фуруг*) "группы". Значение корня – "разделять". Ср. в рус. **отделение, подразделение**.

ГРУСТЬ – "чувство печали, уныния". (Ожегов).

♦ От ар. *غرض* *гариза* (*гарид*) "тосковать" (*ишта:ка*), "скучать" (*مل* *малла*, М., стр. 548).

ГРУША – "фруктовое дерево сем. розоцветных с округлыми удлинёнными и расширяющимися книзу плодами, а также плод этого дерева". (Ожегов).

♦ От ар. *جرش* *гараша* "делать крупный (зернистый) помол" (М., с. 87). Названа по зернистости мякоти.

ГРЫЖА – "выхождение (преимущ. из брюшной полости) под кожу части какого-нибудь внутреннего органа". (Ожегов).

♦ От ар. *خرج* *харага* (*хаража*) "выходить наружу".

ГРЫЖНИК ГЛАДКИЙ – "мелкое приземистое травянистое растение, по песчаным местам, сухим полям, лугам, по обрывам"; название дано по медицинскому применению, специфическое средство от болезней мочевого пузыря, а также водянки и легочных болезней. При растирании с водой дает мыльную пену, что используют для стирки шерсти, мытья домашних животных, особенно собак. Иногда траву называют собачье мыло. Пена также хорошо отмывает и смягчит кожу рук. Идет на экспорт. (Нейштадт, 236).

♦ Поскольку грыжа – это пузырь, то лечебное применение сводится к тому, что называется пузырем или имеет вид пузыря, пузырьков. То же касается пены и мыла. Ср. **шампунь, шампанское** (см.), а также и **шампиньоны**, поскольку грибы в ар. языке называются пузырями.

ГРЫЗТЬ – "раскусывать зубами (что-нибудь твёрдое), кусать челюстями". (Ожегов).

♦ От ар. *قارض* *карада* (*гараза*) "грызть", откуда ар. *قوارض* *кава:рид* (*гава:риз*) "грызуны". Того же происхождения **коррозия** (см.).

ГРЯДА – "полоса вскопанной земли в огороде, цветнике, на плантации"; "ряд последовательно расположенных друг за

другом или медленно движущихся предметов, обычно лёгких, крупных, бесформенных". (Ожегов); "цепь гор, холмов". (Крысин).

♦ От ар. **جرد** *garaḍa* "тащить". Ар. **أجاريذ** *'aga:ru:ð* "вершины гор", вероятно из рус. языка.

ГРЯДИЛЬ – "дышло у плуга", из герм. (ср. англосакс. *grindel* "засов"). (Фасмер).

♦ От ар. **جرد** *garraḍ* "тащить", **جر** *garr* "тащить".

ГРЯДУЩЕЕ – "тоже, что будущий". (Ожегов).

♦ От ар. **جرد** *garaḍa* "торопить", "просить сделать раньше времени", *'аграда* "пригнать рано (о верблюдах)" (М., с.548). Развитие идеи "тащить" в смысле "торопить".

ГРЯЗНУТЬ (погрязнуть) – "глубоко погрузиться во что-нибудь вязкое". (Ожегов).

♦ От ар. **جرز** *garaz* "втыкать", "вводить". Родственно **груз**, **груздь** (см.).

ГРЯНУТЬ¹ – "разразиться, неожиданно"; *Грянула война*. (Ожегов).

♦ От ар. **جري** *gara:* "случиться, произойти".

ГРЯНУТЬ² – "громко запеть, заиграть"; "раздаться, загрохотать". (Ожегов).

♦ От ар. **ج** *gaxara* "возвыситься (о звуке)", "стать громким".

ГРЯЗЬ – ♦ связано с **груз** (см.).

ГРЯЗЬ, не ударить в грязь лицом – ♦ см. **ударить**.

ГУАНО – "разложившийся в условиях сухого климата помет морских птиц, применяемый как азотное и фосфорное удобрение", "удобрение, искусственно приготовляемое (гл. обр. в Японии и Норвегии) из отходов рыбного и зверобойного промыслов"; исп. *guano* < яз. кечуа. (Крысин).

♦ От рус. **говно** (см.).

ГУАНИН – "2-амино-6-оксипурин; пуриновое основание, широко распространённое в клетках животных и растений (в составе нуклеиновых кислот и в свободном виде). Образует главную составную часть экскрементов пауков и птиц; был

открыт в составе гуано (отсюда название). Значительные количества Г. находятся в чешуе и коже рыб, пресмыкающихся и земноводных. Известковое соединение Г. придаёт чешуе рыб характерный блеск". (БСЭ).

♦ В конечном счете восходит к рус. **говно**, чему соответствует и цифра 2 в химическом названии. Пищевой (желудочно-кишечный) тракт является носителем номера два. Часть **–нин** (ар. **نينة** *ni:na* мама, англ. *pine* 9 – число рода) намекает на принадлежность основания к механизму размножения, ср. **аденин** (6-аминопурин). См. **ДНК**. Скупые описания в общедоступных справочниках не позволяют более точно определить связь между скрытыми значениями и функцией.

ГУБА¹ – "одна из кожных складок, образующих края рта". (Ожегов). Производят от **гриб**. (Введенская, стр. 199).

♦ От ар. **جيوب** *guyu:b* мн. число от **جيب** *ge:b* "дугообразный вырез или выступ", "карман". Ар. **قبل** *gabḅala* (*қаббала*) "целовать" от рус. **губление**. В ряде случаев прямо или косвенно губы являются маркером места и функции этноса. Так, жесткая верхняя губа является маркирующим органом английского этноса по тотему англичан **барану** (см.), у которого жесткая губа является функциональной мозолью. Отсюда английские губные звуки выделяются своей особой силой взрыва при их артикуляции. См. **английский язык**. В романских языках происходит раздвоение губных звуков. Так, исходное ар. **أمر** *'амр* "повеление" дает в этих языках: **императив**. Многочисленные примеры на данное явление см. **компас**. Раздвоение губных звуков соответствует на уровне млекопитающих раздвоению верхней губы у зайцев и кроликов (трусов), поскольку ар. слово **جبان** *gaba:n* "трус", можно прочитать как рус. **губан**, в котором **ан** совпадает с показателем двойственного числа в ар. грамматике. Примеры других этномаркирующих частей тела см. **веки, шея, персты, ноги, нос, ноздри**.

ГУБА², губа не дура – "кто-либо имеет неплохой вкус, умеет выбрать самое лучшее". (ФСРЯ).

♦ От ар. أعجب ما ندر 'аъгаб ма надура "нравиться то, что редко, то что высшего качества".

ГУБА³, губы раскатать – "возжелать, но не получить желаемого".

♦ Первая часть от ар. أعجوبة 'уъгу:ба "то, что нравится", вторая, видимо, от رسخت *расахат* "утвердиться", прочитанного в обратном направлении: تخسر *тахсар* "проиграть", "потерять". Букв.: "утвердиться в том, что нравится, но потерять", т.е. "сильно захотеть, но потерять".

ГУБА⁴, по губе – "нравится, подходит что-либо". (ФСРЯ).

♦ От ар. أعجوبة 'уъгу:ба "то, что нравится".

ГУБА⁵, сидеть на губе – *армейский жаргон*, "отбывать наказание на гауптвахте". **Гауптвахта** – заимствование из немецкого hauptwache "главный караул".

♦ За немец. haupt скрывается ар. عقوبة 'уку:ба (уку:бу) "наказание", а за wache (рус. **вахта**) – ар. وقت *вакт* "время", букв.: "отсиживать время наказания", ср. рус. *отсиживать срок*.

ГУБЕРНАТОР – "начальник какой-нибудь области (напр., губернии в царской России, *штата* в США, области в современной России и т. п.)"; польск. gubernator < лат. gubernator правитель. (Крысин).

♦ От ар. جبر *габар* "править", вправлять (кость)". Букв. "управление". Того же корня **алгебра**, **габариты**, **Гавриил** (см.),

ГУБИТЬ – ♦ производное от **гибнуть** (см.).

ГУВЕРНЁР – "воспитатель детей в состоятельных семьях в дореволюционное время, обычно иностранец"; от фр. gouverneur < gouverner управлять. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и **губернатор** (см.).

ГУГЕНОТЫ – "название французских протестантов (кальвинистов), происходящее от имени Гюга, женевского гражда-

нина, или, как думают другие, испорченное из Eidgenossen (как называли швейцарцев)". (Брокгауз).

♦ Французы, ранее называвшиеся галлами (см. **галлы**), букв. петухами, гугенотов воспринимали через годы РА, независимо от этимологии, как *гагы* (*йайи*) + рус. "нате", что является калькой ар. названия курицы: دجاجة *дага:га* (*дайа:йа*), т.е. "дающая яички". Название возникло в результате созвучия слова **протестанты** с **проститутки**, а последние по-русски называются **курвы** (см.), на что петухи не могли не отреагировать. Европейский взгляд на ар. язык допускает большие звуковые искажения, в частности перестановки букв, ср. название Хургада, исказившее ар. الغردقة *ал-Гардақа*, тогда как рус. название города по картам, напечатанным до туристического бума: аль-Гардака. (См. БСЭ). См. также **Варфоломеевская ночь**, **Догоны**, **майонез**.

ГУДРОН – "вязкая черная смолистая масса, остающаяся после отгонки из нефти бензина, керосина и др. продуктов и являющаяся сырьем для производства *битумов*, а также материалом для строительства и ремонта дорог"; от фр. goudron < араб. gatron. (Крысин).

♦ От ар. قطران *кутра:н* "смола", производное от قطر *қатар* "капать".

ГУЖ – "петля в хомуте, скрепляющая оглоблю с дугой"; "живая тяга (перевозки посредством упряжных ездовых животных: лошадей, волов, верблюдов)". (Ожегов).

♦ От ар. يجر *йгурр* "тащить"; замена Р на Ж как в **муж** (см.).

ГУЗКА – "задница", "задняя часть тела" (у Ожегова отсутствует); "низ и зад чего-либо; у птиц, хвостовая оконечность тела, хлуп; у яйца, пуга, тупой, круглый конец его; у ружья, казенник; у печатных букв, конец, на котором они стоят". (Даль).

♦ От ар. عجز *гуз* "гузка", "ягодицы" или عجيزة *ъаги:за* "ягодицы", "бедра" (женщины). Сюда же **огузок**, **подгузник**, **трясогузка**.

ГУЛ – "не вполне ясный, сливающийся шум". (Ожегов).

♦ От ар. **جلجل** *галгал* или **قلقل** *қалқал* "звенеть, издавать звук", **قول** *қаул* (*гаул*) "голос", "речь". Родственно **колокол**, **глагол**.

ГУЛАГ – "сокращение: главное управление лагерей, а также разветвлённая сеть концлагерей во время массовых репрессий". (Ожегов).

♦ Аббревиатура совпадает по согласному составу с рус. **хулиган**, которое от обратного прочтения рус. **глухой** (к требованиям общества или власти). Ср. ар. *хулга:н* "заливы", т.е. "глухие места". Понятия "глухой" и "упрямый", "решительный" в ар. языке совпадают. Ср. аналогично: **НКВД** и инквизиция (НКВЗ). См. аналогично другие аббревиатуры: **СССР**, **КГБ**, **ЧК**, **кнд**.

ГУЛЛИВЕР, **Гулливер** и **лилипуты** – "о чем-либо большом и о чем-либо крошечном, малом, противопоставленных друг другу по размерам или значимости".оборот связан с сатирическим романом Дж. Свифт "Путешествие Гулливера" (1726), где моряк Гулливер попадает в страну лилипутов, ростом с палец, по сравнению с которыми он кажется великаном. (ФСРЯ).

♦ За именем моряка (часть **гул**) скрывается ар. **جولة** *гуля* "путешествие", "круг", "тур" + **حور** *хвр* (при закономерной замене Х на И восьмеричную: "ивер") "вокруг", как **перезжая сваха** (см.). За словом **лилипут** скрывается ар. (в обратном прочтении) **طفيل** *туфейл* "ребеночек" + **علة** *ылла* "слабость", букв. "слабый ребенок". Английский писатель запал на понятие по созвучию своего имени с рус. **свивать** (пеленать ребеночка).

ГУЛЬФИК – "передняя верхняя (ниже пояса) часть мужских брюк"; нидерл. *gulp* клапан на брюках.

♦ От ар. **غلف** *галафа* "закрывать, покрывать", откуда **غلاف** *гула:ф* "чехол", **غلفة** *гульфа* "крайняя плоть".

ГУЛЬКИН: с **гулькин нос** – "о ком-чём-н. очень маленьком или немногом". (Ожегов).

♦ От арабского **هلك الناس** *хулук ин-на:с* "ничтожества", "ничтожные из людей".

ГУЛЯТЬ – "совершать прогулку", "перемещаться в разных направлениях, распространяться", "быть свободным от обязательной работы, службы".

♦ От ар. **جال** *га:ля* (наст. время: **يجول** *йагу:л*) "бродить", "гулять", также **تجول** *тагаввала* (пятая порода) "бродить"; букв.: "делать круги".

ГУЛЯШ – "кушанье из кусочков мяса в соусе"; фр. *goulache* < венг. *gulyás* *первонач.* пастух коровьего стада. (Крысин).

♦ Венг. слово от рус. **выгуливать**. Франц. слово от рус. **гов**(ядо), сложенного с ар. **لَفَح** *лақах* "осемять", т.е. "политые семенем коровы". Сравните названия других франц. блюд: **батон**, **безе**, **майонез**, **торт**, **эклер**.

ГУМАНИЗМ – "прогрессивное движение эпохи Возрождения, направленное к освобождению человеческой личности из-под гнета феодализма и католицизма", "человечность в общественной деятельности, в отношении к людям"; от нем. *Humanismus*, фр. *humanisme* < лат. *hūmānus* человеческий; человеческий, человеколюбивый (Крысин).

♦ Из фразеологизма *хомо сапиенс* "человек разумный", где перепутаны определение и определяемое (как в **астрономия**, **лакомый кусочек**, лат. *урсус арктус*, см. **арктика**), и где *сапиенс* от обратного прочтения ар. **نفس** *нафс* "душа, человек", а *хомо* – от рус. **умный**.

ГУМАНИТАРНЫЙ – "обращённый к человеческой личности, к правам и интересам человека"; *гуманитарные проблемы*. *Гуманитарная помощь* (бескорыстная помощь нуждающимся) (Ожегов); "о науках: относящийся к изучению общества, культуры и истории народа в отличие от естественных и технических наук"; фр. *humanitaire* (Крысин).

♦ Поскольку **гуманитарный** восходит в конечном итоге к рус. **умный** (см. **гуманизм**), то гуманитарные знания выродились в умничанье и стали синонимом термину **окультизм** (от ар. **عقول** *ьуку:л* "умы").

ГУМЕНЦЕ – "темя головы, маковка, выстригаемая у священнослужителей при посвящении их в сан". В старь выстригалось на постригах, при возмужалости отрока вообще; ныне крестьяне, склонные к староверству выстригают гуменце. (Даль). Первое упоминание о постриге 1191 год. Возраст для постриг не имел значения, постригали на втором, третьем году и позже. Постриг часто сопровождался сажанием на коня; казаки совершают постриги на сороковой день после рождения. Обряд проводился на Семенов день. (Сахаров, с. 305).

♦ Необходимость коня вытекает из созвучия ар. *қақса* "стричь" и рус. **скакать** (см.). От рус. **умный**. Связано с **гумно** (см.), как элемент заземления головы, аналогично см. **коза, лес, полоть**. Связь с именем Семен обусловлена созвучием с **гумно** (см.). См. также **Семенов день**. Родственно **гуманизм** (см.).

ГУММИ – "растительный клей, особенно самородный, например вишневым, аравийский". (Даль); из лат. *gummi* "камедь". (Крысин).

♦ Из ар. *كُمَيْت* *кумейт* "красновато-черный". Родственно **гнедой** (см.).

ГУММИАРАБИК – "прозрачная жидкая масса, выделяемая различными видами *акаций*, затвердевающая на воздухе; раньше г. применялся как клей"; от нем. *gummiarabikum* < лат. *gummi* камедь + *Arabicus* арабский, аравийский. (Крысин).

♦ См. **гумми, гуммит**; ар. название: *صغ عربي* *самгъ арабий*.

ГУММИТ – "минерал, продукт изменения урановой смоляной руды красноватого или черновато-бурого цвета". (СИС).

♦ От **гумми** (см.).

ГУМНО – "место, где ставят хлеб в кладях и где его молотят", "крытый ток". (Даль).

♦ От ар. *جَمَاء* *гамма:* "ровный, гладкий о земле", ср. ар. название: *مسطح* *местах* "гумно" (*بیدار* *бейдар*, М., стр. 332), букв. Связано с **гуменце** (см.).

ГУМОР – "старое произношение слова **юмор** (см.)".

♦ Родственно **оксюморон, химера** (см.).

ГУРДВАРА – "сикхский храм, центр религиозной и социальной жизни сикхской общины", букв. "врата Гуру" (Индуизм).

♦ Вторая часть термина *двара* от ар. *دور* *дувар* – форма мн. числа от *دار* *да:р* "дом, двор, дворец" или от рус. **двор**. См. **гуру**.

ГУРИЯ – "в восточной мифологии: вечно юная дева, услаждающая праведников в раю"; "о красивой, обольстительной женщине"; < перс. *huri* < араб. (Крысин).

♦ Ар. *حورية* *ху:риййа* восходит к *حور* *хавар* "белая корова", за которой скрывается богиня мудрости, которую в Египте называли Исида, и которая изображалась в виде белой коровы, на которой бог Ра оставлял черные пятна, символизовавшие буквы Книги предвечной мудрости, начертанной черным по белому. См. **Апис, бумага, корова**,

ГУРМУКХИ – "священный шрифт сикхов, изобретение которого приписывается второму Гуру Ангаду, буквально "из уст гуру". (Индуизм).

♦ Вторая часть термина от обратного прочтения ар. *احکم* *ихкам* "суди", откуда *حکم* *хикам* "мудрость", "афоризмы", букв. "мудрость гуру". См. **гуру**.

ГУРУ – "верховный учитель в сикхизме". У сикхов было 10 гуру. После смерти последнего из них Гобинд Сингха (1666–1708) по его воле священная книга "**Ади грантх**" (см.) считается сикхским гуру. (Индуизм). Буквально: "от кого свет". (Сидоров, стр. 342).

♦ От обратного прочтения рус. **урок**, которое идет от ар. *ورق* *варақ* (*вараг*) "бумага, лист". Число гуру (десять уроков) перекликается с иудейскими десятью заповедями. См. **десять, корова**. Осмысление как "от кого свет" идет от

рус. "горю", ср. ар. نار *на:р* "огонь" и نور *ну:р* "свет".

ГУРУ ГРАНТХ – ♦ см. "Ади грантх".

ГУРУМАТА – "решение сикхской общины *пантх*, принятое в присутствии Гуру Грантх". (Индуизм).

♦ От рус. **грамота**, подвергнувшегося переразложению из-за созвучия с *гуру* (см. **пантх**, **гуру**, **Гуру Грантх**).

ГУРЬБА – "шумливая группа людей, ватага". (Ожегов).

♦ От ар. جربة *гарабба* "ватага, группа лихих людей, разбойников" (М, стр. 84). Возможно, в арабском от рус. **грабить**.

ГУСАР – *ист.* "в царской и некоторых иностранных армиях: военный из частей так называемой легкой кавалерии", "*перен.*: о том, кто отличается бесшабашным поведением, показной удалью, молодечеством"; от польск. husar < венг. huszar < husz двадцать. (Крысин).

♦ От ар. جاسور *га:су:р* или جاسار *гасса:р* "храбрец".

ГУСАНОС – "презрительное название, данное кубинскими революционерами своим противникам – контрреволюционерам"; исп. gusanos "черви". (НСИСВ).

♦ Исп. слово от рус. **гусеница** (см.).

ГУСЕНИЦА – "личинка бабочки, обычно червеобразная, с несколькими парами ног". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. نسج *насаг* "прясть", скорее, от не зарегистрированной в словаре формы نسوج *насу:г* "прядельщик", ср. **шелкопряд**. В слове по созвучию записано также ар. غصن *гу:сн* "ветка", т.к. обычно гусеница ползает по веткам и обжирает листья, а жилище свое строит, соединяя тонкие веточки и связывая их своим прядением. Ар. название سرفة *сурфа* (родственно **серпант**) передает значение "ползти" (см. **пресмыкающиеся**), в обратном – "порхать", которому в ар. языке соответствует فراشة *фара:ша* "бабочка".

ГУСЛИ – "старинный русский народный инструмент, представляющий собой полый плоский ящик, на котором натянуты металлические струны. Игрой на Г. обычно сопровож-

далось исполнение былин"; (от *древнерусск*, гусель — струна). (КСМТ).

♦ От ар. غسل *гу:сль* – "обмывание покойника". Речь идет о возврате к прошлому, ушедшему в мир иной, где герои – уже покойники, а о покойнике только хорошее. См. **Анубис**.

ГУСТЕРА – "самая прожорливая рыба из семейства карповых". (Брем, т.3, с.128). "Название рыбы произошло от слова *густо*, так как осенью и весной она образует огромные стаи". (БЭКМ).

♦ Аналогично **вобла**, **тарань**, **треска**, **селедка** (см.). Необычайная прожорливость объясняется созвучием с **гастро**, того же корня, что и **гастроном** (см.).

ГУСТОЙ – "состоящий из многих, близко друг к другу расположенных однородных предметов, частиц"; "о жидком: с ослабленной текучестью, насыщенный чем-н.". (Ожегов).

♦ От ар. جسا *гаса'а* "твердеть, засыхать", "застывать, замерзать (о воде) т. е. "сгущаться". Дальнейшее развитие значений на рус. почве. См. **гистограмма**.

ГУСЬ¹ – "родственная утке крупная дикая и домашняя водоплавающая птица с длинной шеей". (Ожегов).

♦ От ар. غوص *гу:с* "ныряние", откуда ар. غواص *гавва:с* "ныряльщик", "гагара". По созвучию с ар. غوث *гу:с*, *гау:с* "спасение" в мифах разных народов выступает спасителем, например, ср. римский миф о том, как гуси спасли Рим или обычай готовить гуся на Рождество Спасителя. В древнеегипетской мифологии гусь (Великий Гоготун) является создателем мира. Гусь в Древнем Египте считался священной птицей, которой посвящались многочисленные фрески. Ар. название гуся – وز *вазз*, откуда в рус. название первой буквы аз. Дело в том, что первая буква ар. алфавита, изображаемая единицей, имеет вариант в виде силуэта гуся (ср.: ى). В обиходе эта буква называется وز *вазз* "гусь" (отражение в русском: Аз) или بطة *батта* "утка". Официальное название буквы – алиф мақсу:ра, букв. "алиф укороченный", хотя эта буква не короче алифа обыкновенного

(١). На самом деле корневую часть слова **ма-ксур-а** следует читать по-русски, в обратном направлении, в этом случае получаем слово *русский*. Эта буква и ар. буква И-десятеричная (ي) являют собой исключение из общего правила, согласно которому ар. буквы являются цифрами. Исконную ар. И-десятеричную (с числовым значением 10) в виде ар. десятки можно найти в древней кириллице: і. По-арабски эта буква называется Йа (Я) и в алфавите, где порядок букв не следует числовым значением, она как и рус. буква **Я** стоит в конце алфавита. Так что эти два гуся соответствуют библейскому Альфа и Омега. В рус. фольклоре идея отражается через двух гусей (*жили у бабуся два веселых гуся*) или через нерасчлененный образ **гуси-лебеди**. Ар. название гуся *وز* *вазз* идет от глагола 'азза "свистеть", ср. рус. название гусей: **свищи**. Гусиное перо было одним из первоначальных семи инструментов письма, приуроченных к семи культурным ареалам, наряду с калемом, клином-семеркой, перстом, кисточкой (см. **солома, клинопись, перст, Пуруша**).

ГУСЬ², дергать гуся – жарг. "мастурбировать (о мужчине)". (Квеселевич)

♦ За рус. **гуся** ар. *جس* *гасса* "трогать", по-арабски *масса*, то же что в **мастурбировать** (см.), контаминированное с *جس* *гасса*: "делать твердым". За рус. **дергать** рус. же **дрочить**.

ГУСЬ³ – гусь лапчатый – "хитрый, ловкий человек; плут, пройдоха". (ФСРЯ).

♦ От сложения ар. *جس* *гасс* "прошупывать, разведывать" и *ألف* 'аллафа "сочинять, лгать" или *لف* *лаффа* "вертеть".

ГУСЬ⁴, гусиная лапка (*Potentilla anserina*) – "трава, стебли которой имеют вид тонких длинных нитевидных ползучих побегов. Научное название произошло от лат. слова *potentia* "сила, могущество" по предполагаемому свойству растения оказывать могущественное действие против многих

болезней. Слово *anserina* от лат. *anser* "гусь" потому что это растение охотно поедается гусями". (Нейштадт 323).

♦ Первое слово рус. названия от ар. *غصن* *гусн* "веточка", второе – от ар. *لف* *лаффа* "ветвиться, виться". Научное название калькирует русское в части *-гусиная*, первое слово – от греч. *φитон* "растение" + *تيلة* *ти:ля* "тонкая проволока, шплинт". Кроме большого содержания дубильных веществ – других особенностей или целительных свойств не отмечено.

ГУСЬ⁵, с гусями – жарг. "со странностями в поведении, слегка помешанный". (Квеселевич).

♦ От ар. *هوس* *хавас* "сумасбродство, мания. помешательство".

ГУСЬКОМ – "один вслед за другим, вереницей". (Ожегов).

♦ От **гусек** "ряд", которое от ар. *نسق* *насақ* "ряд, порядок, эшелон" (рус. Н = лат. Н по начертанию) или от ар. *وسق* *вассақа* "упорядочивать", "класть друг за другом". Гуси ходят гуськом из-за созвучия их рус. названия со словом, обозначающим ряд. Аналогично поведение животных от их названия см. **амеба, белка, галка, гусеница, жаворонок, кеа, колюшка, кукушка, лама, слон**.

ГУТАЛИН – "мазь для кожаной обуви"; источник заимствования неясен. (Крысин). "варенье, повидло", жарг. "негр". (Квеселевич).

♦ От ар. *غطي* *гутта*: "покрытый" + *لين* *ли:н* "мягкость", букв. "покрытие для мягкости".

ГУТТАПЕРЧА – "упругое вещество, сходное с каучуком, представляющее собой свернувшийся млечный сок некоторых растений"; англ. *guttapercha* < малайск. *getah* камедь, смола + *percha* дерево, источающее эту смолу. (Крысин).

♦ От арабского *غطي* *гутта*: "покрытое" + *صرف* "выделение", "дренаж" (в обратном прочтении).

ГУТТАЦИЯ – бот. "выделение растениями капель воды через водяные устьица, наблюдаемое в теплую и влажную погоду,

когда затруднена транспирация"; от нем. *guttation* < лат. *gutta* капля. (Крысин).

♦ От ар. قطع *кутиъа* "прерванный", откуда قطر *ка́тира* "капать", قطارة *га́тира:ра* "капельница".

ГЭ-ГУ – "в китайской мифологии богиня, помогавшая при родах, покровительница повитух и деторождения"; кит. тетушка Гэ. (НСИСВ)

♦ От ар. حي *хайй* (*хагг*) "живой", каузативная порода أحيا *'ахйа*: "давать жизнь", родственно ар. دجاجة *дага:га* "курица", букв. "дающая яйца", عجة *ъигга* "яичница". Варианты произношения й: Г, Ж, ДЖ, ср. рус. **яйцо**, **гагара**, лат. *ovo* (буква *o* по-арабски читается как *г*) См. **аб ово**.

ГЭЛАОХОЙ – "тайные антиманьчжурские общества, возникшие в Китае во 2 половине 17 века, требовавшие восстановления династии Мин.; в конце 19 в. активно выступали против деятельности иностранных миссионеров"; кит. общество старшего брата. (НСИСВ).

♦ От сложения ар. جالية *га:лийа* "общество" + أخوي *'ахой* "брат мой".

ГЮРЗА – "ядовитая змея сем. гадюк". (Ожегов); "крупная ядовитая змея серой окраски с темными пятнами вдоль спины, обитающая в Юж. Азии и Сев. Африке"; перс. *gurgza*.

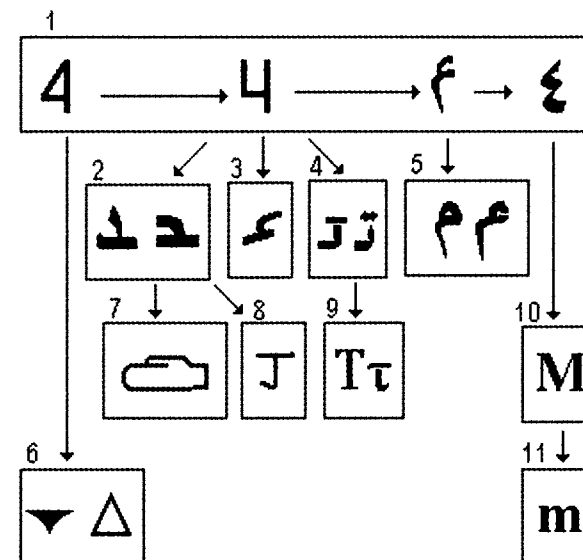
♦ От ар. جُرزة *гурза* "связка", ср. гад, змея. (см.).

ГЯУР – "презрительное название иноверца у мусульман"; от тур. *gıaur* < араб. *kāfir* неверный (Крысин).

♦ Тур. слово от евр. гийюр "принятие иудаизма", "прозелитизм", см. гер. Ар. слово *كافر* *ка:фир*, которое принято переводить как "неверный", не имеет отношения к данному корню, оно означает букв. "отвергающий блага Аллаха", родственно **каприз**, лат. *карга* "коза".

Д

Д – пятая буква рус. алфавита с числовым значением – 4. По начертанию восходит к цифре 4, см. рисунок, показывающий отражение четверки в разных системах письма.



1. варианты написания ар. четверки; 2. Ар. Даль, о числовом значении которого говорит его начертание; 3. Ар. Мим почерка рукаа (в середине слова) с числовым значением 40; 4. Ар. буква Т с числовым значением 400; все три буквы (Д,М,Т) занимают четвертую колонку цифровой матрицы; 5. Ар. Мим в отдельном начертании; 6. Шумерский клинописный Да (слева) и греч. Дельта; оба знака восходят к проточетверке с четырьмя углами; 7. Древнеегипетская Д, в точности повторяющая очертания ар. буквы Даль, но, как и многие другие египетские буквы, замаскирована рус. Дланью; 8. Китайский иероглиф Дзень "взрослый", происходит от ар. буквы Даль или прямо из четверки; 9. Греч. Тау (числовое значение – 400), в строчном варианте которой легко узнается цифра четыре; 10,11. – Лат. буквы М (числовое значение – 40).

Древнерус. название **добро** отражает ар. دوار *дува:р* "обход Каабы", главный ритуал жителей четвертого региона, Аравии. Родственно دبر *дабара* "поворачивать", См. также дельта. Рус. звук Д в большинстве случаев отражает ар. букву Даль (د), как в **даже**, **да**³, **делать** (см.), ар. эмфатический Дад (ض), как в **дева**, **дифтерит**, **дамба** (см.), и частично эмфатический Та (ط), как в **да**², **даль**, **два** (см.).

ДА¹, *частица* – "употр. при ответе для выражения утверждения, согласия". (Ожегов).

♦ От ар. طاعة *та:ъа* (в некоторых диалектах *да:ъа*) "слушаюсь", букв.: "добровольное повиновение", родственно طوع *тавъун* – то же, откуда **табун** (см.) и десятая порода: استطاع *истаъа:ъ* (*истада:ъ*) "становиться послушным", откуда **стадо** (см.). Франц. эквивалент *oui* (wi) от ар. و *ви* (соединительный союз), в результате ложной кальки с ар. языка из-за омонимии в рус. *да* согласия и *да* соединительного (см. **да**²), а, главным образом, из-за того, что ар. буква *вав* имеет числовое значение **б**, совпадающее с этническим номером **Франции** (см.), которую называют также "гексагоном", по причине формы очертания ее территории на карте.

ДА², *сочинительный союз* – одного происхождения с **да**¹ (см.). (Черных).

♦ От ар. цифры **б**, которая обозначает букву Вав (و), являющуюся сочинительным союзом в ар. языке (*ва*, в диалектах *ви*). От него же происходит и знак препинания запятая. Ср. также этимологически: **запятая** – это знак, идущий за пятым, то есть шестой. Рус. курсивная буква *д* как раз и является зеркальным отражением шестерки. Ар. союз *ва* прочитан по-русски: *да*. Родственно рус. союзам **а**, **и**, **с**, **запятый**. (см.).

ДА³, *частица* – употребляется в начале фразы с глаголом будущего времени для выражения торжественного пожелания

("пусть", "пускай"). Отмечено в древнерус., старославянском, в болгарском и хорватском. В других языках отсутствует. (Черных).

♦ От ар. دع *даъ* "пусть", "пускай". Представляет собой повелительную форму глагола ودع *вдъ* "разрешать, отпускать".

ДА⁴, *вот это да* – "похвала: хорошо, замечательно". (Ожегов).

♦ Во фразеологических словарях не отмечено. За рус. *да* скрывается ар. أداء *'ада:* "исполнение", букв.: "вот это исполнение!".

ДА⁵ – "усилительная частица: *да ты же знаешь!*"

♦ От ар. *да*: "усилительная частица", ср.: *دا انت عارف* *да-нтаъа:риф* "да ты же знаешь!".

ДААТ (**ДААХ** ПУТ) – "познание", одно из трех слов, составляющих аббревиатуру **хабад** (см.). (ЕЭ).

♦ От рус. ДУХ, ДУТЬ – рус. У точно соответствует по написанию евр. букве *аен* (א).

ДАБА¹ (*дабан*, *даван*) – "название труднодоступных перевалов в горах Ср. Азии, Юж. Сибири, Монголии"; в бурятском языке употребляется также со значением «гора», «хребет»; (монг.). (БЭКМ).

♦ От русского **дыбиться** (см.).

ДАБА² – "китайская бумажная ткань, похожая на простой ку-мач или бохарскую бязь, бумажный холст, белый и крашенный, любимый народом, по дешевизне". (Даль).

♦ От ар. ادب *'аддаба* "облагораживать, воспитывать, делать мягким". Родственно **дубить** (см.).

ДАББ – "арабское название шипохвоста, одной из ядовитых змей, живущих в Австралии, Новой Гвинее и на восточных Молуккских островах. Отличается широкой головой, боковым положением ноздрей, открывающихся посередине большого щитка, и в особенности роговым шипом, которым заканчивается сильно суженный хвост. Окраска очень изменчива; спина испещрена неправильными поперечными черными полосками; брюхо красно-желтое. Питается глав-

ным образом лягушками и мелкими птицами. Хотя Ш. и называется "змеей смерти", но туземцы не считают укус его смертельным". (Брокгауз).

♦ Ар. мотивирующий глагол: دب *дабба* "ползать". Туземное название вызвано его обратным прочтением أبд *'абад* "вечность". Окраска брюха (в среднем оранжевая) соответствует идеи того мира, ср. **Габон** (см.). Черные полосы символизируют строчки книги Предвечной мудрости (см.). Окраска и узоры покровов животных нередко определяются программами упомянутой Книги. См. **Божья коровка, лебедь, белка, слон** африканский.

ДАБЫ – "союз чтобы, для того, к тому, с тем чтобы; пожелательное да". (Даль).

♦ Первый слог от ар. دع *даъ* "пусть".

ДАВАГЕН (دواجن) – "арабское название домашней птицы, прежде всего кур".

♦ От рус. **догонять**. Дело в том, что среди куриных имеют место брачные игры, в которых петухи догоняют кур. По этому поводу есть русский анекдот. Бежит петух за курицей и думает: "не догоню, так хоть согреюсь", тогда как курица думает: "не слишком ли быстро я бегу". Этот анекдот пролезает во французские реалии целым рядом событий и реалий. См. **галлы, догоны, Варфоломеевская ночь**.

ДАВАЙ¹ – повеление или приглашение к действию.

♦ От ар. دع *даъ* "давай", "пусть" или от родственного ему دعا *дъа*: "звать", "приглашать", ср. دواعي *дава:ъи* "приглашения".

ДАВАЙ², **ну, давай** – "выражение прощания".

♦ Во фразеологических словарях не отмечено. От обратного прочтения ар. وداعا *вада:ъан* "прощай". Рус. У – отражение ар. буквы Ъ (ع) через арамейскую букву аен (لا).

ДАВАТЬ – см. дать. (Ожегов).

♦ От ар. ادى *'идда*: "давать". Диалектная форма глагола أعطى *'аъта*: "давать". Родственно **мыт, мытарь** (см.).

ДАВИД¹ – "по Библии, юноша-пастух Давид победил в единоборстве великана-филистимлянина Голиафа и отсек ему голову, впоследствии став царем Израильско-Иудейского государства". (БЭКМ).

♦ Ар. версия имени: داؤود – Дауд. В имени Давид зашифо понятие «две любви» (по-арабски ود *вудд* "любовь"). Смысл легенды: любовь (к Богу, иначе к Истине) побеждает глупость (Голиаф и глупость одного корня, происходят от ар. غلف *галлафа* "оглуплять, делать дураком").

ДАВИД², **звезда Давида** – "почитаемый евреями знак, состоящий из двух известным образом наложенных друг на друга треугольников, и называемый ими *меген Довид* "щит Давида, национальный герб Израиля".

♦ За именем **Давид** скрывается До "два" + ар. ود *видд* "любовь". Имеется в виду познание женщины, нижняя любовь, и познание Истины, верхняя любовь. Один треугольник указывает на органы верхней любви: лоб, чело, другой – на органы нижней любви: лобок, член. За еврейским словом *меген* скрывается ар. مجن *МГН* (*миганн*) "щит", которое, будучи, прочтенным в обратную сторону, дает ар. نجم *НГМ* (*нагм*) "звезда". Последнее, в свою очередь является переводом рус. **гвезда**, за которым **гвозди**, т.е. шумерские клинья, по-арабски مسمار *мисма:р* "гвоздь", за рус. **гвозди** ар. слово جواز *гва:з* "женитьба", "брак" + ди "два" Имеется в виду соитие с женщиной и соитие с Богом. Ар. название гвоздя идет от سمر *саммар* "забивать гвозди, клинья", которое происходит от рус. **семерка**, производного от **семь**. Таким образом, шестиугольник на самом деле состоит из шумерских (по-арабски سميري *сумейри*) клиньев-гвоздей, стилизованных семерок. За каждым из них стоит формула **сим-сим**. Внизу она читается как ар. جسم *йисм* "те-

ло", (ср. греч. **сомо**) + рус. **семя**. Это означает, что плода не будет, пока в конкретное женское тело не войдет мужское семя. Вверху эта формула читается как اسم 'исм "имя" + сема. Это означает, что в верхней любви плода не будет, пока каждое имя (слово) не получит свою сему, оставшуюся дотоле сокрытой. То обстоятельство, что евреи читают ар. слово نجم *нгм* "звезда" в обратную сторону (*мгн*), определяет некоторые черты характера евреев. Дело в том, что такое прочтение совпадает с ар. корнем *مجن* МГН (МЖН) "цинизм", "вседозволенность", от рус. **можно**. Синоним *سمح* *сама:х* "дозволение" дает в рус. языке **смех**.

ДАВИТЬ – "налегать тяжестью, действовать силой упругости"; "прижимать, жать, сжимать". (Ожегов).

♦ От ар. *ضفت* *дафта* "стягивать (веревкой)" (М., стр. 456). Другая версия – от **давка**, которое от ар. *ضاقت* *да:ка* "быть тесным". Из-за созвучия рус. *давить* с ар. *داويت* *да:вет* "я исцелил" обдавливание (массаж) больного места облегчает боль и даже исцеляет.

ДАВНО – "много времени тому назад"; "в течение долгого времени". (Ожегов).

♦ От ар. выражения *طواه الزمن* *тава:х аз-заман* букв. "свернуло его время", т.е. давно как канул в Лету, где звук Х выражен через Н.

ДАГА – "средневековые европейские кинжалы". (Брокгауз).

♦ От ар. *دجاج* *даггаг* "вооружаться до зубов". См. **Дагестан**.

ДАГАН – *астрх. сиб. калмыцк.* "стригун, жеребчик по другому году, лошак, друголеток". (Даль).

♦ От ар. *دجن* *дагана* "привыкать к дому", "становиться ручным".

ДАГЕСТАН – "республика в РФ".

♦ Букв. "страна гор", сложение **даг** "гора" и **стан** (см.). **Даг** от рус. **горы**, прочитанное в арамейской транслитерации, в которой рус. Г читается как Д (٦), а Р пишется как рус. Г

(٦). Традиционно дагестанцы, да и горцы других национальностей, славятся необычайной щедростью, что объясняется созвучием с ар. *جاد* *га:д* "быть щедрым" (в обратном прочтении). В прямом прочтении слово читается как ДГГ, от которого *دجاج* *даггаг* "вооружать с головы до ног". См. **вайнахи, ингуши**.

ДАГЕШ – "диакритический знак (точка), ставящийся в середине еврейских букв с целью отметить удвоение соответственного согласного звука". (ЕЭ).

♦ От обратного прочтения ар. *شدة* *шадда*, название знака удвоения согласного, ставящегося над буквой в виде рус. буквы *ш*. Второе *д* в еврейской графике прочитано на рус. манер, как Г (ср. начертание евр. буквы *ד*: ٦). Следы рус. языка в древнеарамейской и древнееврейской письменности см. **алеф, ламед, реш**.

ДАГОБА – "коническое сооружение (мавзолеи) над реликвиями буддийских святых... Самые реликвии состоят из жемчужин, золотых пуговиц, колец и украшений, шариков, кусков белого или цветного стекла, глины и камней с отпечатками фигур, ослиных и козлиных костей и зубов, кусков одежды, полос березовой коры с письменами (бактрийского алфавита) и т. д. ... Главные Д. находятся на о-ве Цейлоне и до сих пор служат предметом поклонения, выражающегося в разных церемониях. Наиболее почитается в Д. - зуб Будды". (Брокгауз).

♦ Прочитанное в обратную сторону название соответствует мнемическому слову, которое покрывает последовательность четырех первых букв ар. алфавита *абгад*. Но воспринимаются как согласные только три. Количество согласных соответствует номеру **Индии** (см.), где зародилась эта религия. За рус. словом **зуб** скрывается ар. название мужского органа: *зубб* или *зубр*. Это название со слегка измененным звучанием во многих языках относится также и к орудию письма, карандашу. Ср. англ. *penis* – *pencil*, рус. **писька** –

писка, ар. *زبر* *зубр* – *رابزم* *мизбар*. Его заточка соответствует в исламе и иудаизме обрезанию. Ср. евр. *берит* "обрезание" и ар. *بري* *барй* "заточка карандаша". Эти парные названия включены в общий ряд парных терминов, относящихся к нижней (земной) и верхней (небесной) любви: **лоб** – **лобок**, **голова** – **головка**, **семя** – **семя**, **семинары** – **осеменение**, ар. *ست* *ситтун* "женщина" – рус. **Истина**, **культура** – **клитор** и т.д. См. эти термины.

ДАГОМЕЯ – "негритянское государство в северо-западной Африке. Жители умны, способны к учению и отличаются церемонной вежливостью, переходящею в рабское подобо-страстие по отношению к королю и всякого рода властям. Религия, несмотря на веру в высшее, недостижимое существо, воплощенное в солнце, представляет собою фетишизм. Дагомейцы обращаются с молитвами не только к змеям, леопардам и обезьянам, но даже к европейскому оружию. Убежденные в бессмертии души, дагомейцы, вместе с тем, не считают преступлением умерщвление ближних. Их знаменитые человеческие жертвоприношения носят на себе скорее характер религиозного фанатизма, чем кровожадной жестокости. Каждый мужчина и юноша несет воинскую повинность; до 800 женщин, отказавшихся от брака, составляют отряд амазонок, охраняющий короля; смелостью и бесстрашием они стремятся превзойти мужчин. В мирное время дагомейцы — прилежные земледельцы и искусные садовники; их промышленность ограничивается тканьем, гончарным ремеслом и изготовлением сабель. Из домашних животных держат овец, свиней и различные породы кур. Король считается божеством и пользуется абсолютной властью над жизнью и имуществом своего народа". (Брокгауз). Бывшая французская колония. Официальный язык – французский. На территории Д. обнаружены следы жизни человека в эпоху палеолита и неолита. Найденные здесь развалины жилищ, каменные точила, молоты, кремневые наконечники для стрел и пр. свидетельствуют о сравни-

тельно высоком уровне развития материальной культуры у древних обитателей Д. Раскопки свидетельствуют также о том, что на территории Д. в глубокой древности была известна плавка железа. В почвенном покрове преобладают красные почвы. (БСЭ).

♦ Название от обратного прочтения ар. *مجد* *магад* "прославлять". Воинственность, фанатизм, любовь к оружию (см. **дага**, **Дагон**), к единоначалию, смелость и бесстрашие, цвет почвы, раннее занятие плавкой железа – все это позволяет оценить их этнический номер как 5.1. Как бы Русь в Африке. Прилежные земледельцы от созвучия *حارس* *ха:рис* "стражник" *حارث* *ха:рис* "пахарь. Ср. "перекуем мечи на орала". Французов (петухов) привлекло название: **Дагомейя** созвучна ар. *دواجن* *дава:ген* "куры", рус. **догонять** (см. **догоны**). Другие пронумерованные табличные страны Африки см. **Египет** (5.2), **Ангола** (5.2), **Камерун** (5.6).

ДАГОН – "у филистимлян в конце 2-го тысячелетия верховное божество, бог войны". (МС). Во время синкретизма Вала-Д. считался сыном неба и земли, изобретателем плуга. (Брокгауз).

♦ От ар. *دجج* *даггаг* "вооружать с ног до головы". См. **дага**, **Дагестан**, **Дажьбог**. Изобретение плуга мотивируется рус. ДВГ (двигатель), откуда **говядо** (быки) и ар. *جواد* *гава:д* "хороший конь". Родственно англ. **дог** (см.).

ДАДЖАЛ – "персонаж мусульманских эсхатологических сказаний, аналогичный христианскому антихристу"; от арамейск. *دجل* *даггала* "фальшивый, ложный". (Ислам).

♦ От ар. *دجل* *даггала* "покрывать краской, позолотой", *دجال* *дагга:л* "обманщик, шарлатан".

ДАДХЬЯНЧ – "в ведийской мифологии мудрец-отшельник. Индра обучает его знаниям, но запрещает передавать их другим. Высказывалось мнение, что он первоначально олицетворяет молнию"; от *дадхи* "кислое молоко". (МС).

♦ За словом *дадхи* скрывается ар. *حداد ḥadda:ḥ* "кузнец", "железных дел мастер", ср. рус. **Дед-Мороз** (см.). С молоком он связан тем, что молоко при грозе скисает. Ср. ар. *نبال набба:л* "лучник", "стрелец" и *لبان لابан* "кислое молоко".

ДАЕШЬ, ну ты даешь! или **вот (во) даёт!** (прост.) – "возглас, выражающий удивление, оценку". (Ожегов).

♦ За рус. **даешь** скрывается ар. *داهش да:хиш* "удивляешь". Первично выражение мотивировано для второго лица. Возможно, и за **ну ты** стоит ар. *أنت 'анта* "ты".

ДАЖЕ – "подчеркивающая и усиливающая частица".

♦ От ар. *دجا дажа:* "быть просторным", "вмещать" (М., стр. 207). Таким образом, частица передает смысл "включая", "вплоть до того".

ДАЖЬБОГ – "в восточнославянской мифологии божество, входившее в состав т.н. Владимирова пантеона; в "Слове о полку Игореве" русские воины называются внуками Дажьбога". Толкуют имя как производное от *dag "жечь", что мало вероятно. (МС).

♦ От ар. *دجاج даггаг* "вооружать с ног до головы" (М., стр. 207). См. также **Дагон**.

ДАЙКИ – "жилы лавы или вообще вулканической породы, стоящие приблизительно вертикально и расходящиеся в вулканическом конусе радиально от центра через рыхлую массу пепла и т. п. образований, из которых сложен конус. Часто при размытии такого вулкана Д. надолго переживают рыхлую массу конуса, образуя как бы его остов. Иногда этим названием обозначают стоящие изолированно жилы всяких извергнутых пород и даже песчаника, имеющих негоризонтальное положение"; англ. *dykes* (Брокгауз).

♦ От ар. *ديوك дуйу:к* "петухи", потому что напоминают хвосты петухов. Ср. рус. *петушки* "грибы лисички".

ДАЙРА – "кавказские бубны, у которых внутри деревянного обруча помещены плоские медные колечки и погремушки. Размеры Д. больше обыкновенных бубен". (Брокгауз).

♦ По-арабски это слово означает "круг, круглая" (*دائرة да:'ира*).

ДАКТИЛЬ – "стихотворный размер: трехсложная стопа с ударением на первом слоге". Из греч., где слово имеет старшее значение – "палец". Почему этот размер получил название "палец" – неясно. (Черных).

♦ Калька через рус. из ар. языка. Этот размер по-арабски называется *فاعل фа:'ил(ун)*, словом созвучным с рус. **палец**. В ар. языке для всех стихотворных размеров, как и для всех моделей словообразования используется корень ФЪЛ (в еврейском ПОЭЛЬ) в качестве формулы. Его значение – "делать". Греч. название пальца идет от ар. *دق даққа* "стучать", откуда *دقة даққат* "стук, один удар". Родственно **дигитальный** (см.).

ДАЛАЙ-ЛАМА – "официальный титул духовного и светского главы Тибета, букв. Океан-лама". (Сидоров, стр. 452).

♦ Арабы океаном называют словарь, ср. **Даль В.И.**, составивший "Словарь живого русского языка", по созвучию с ар. *دلالة дала:ла* "значение", *دليل дали:л* "справочник", "гид", букв. "указывающий путь".

ДАЛЕКИЙ – "находящийся, происходящий на большом расстоянии или имеющий большое протяжение". (Ожегов).

♦ От ар. *طلق талиқа* "удалиться", "стать далеким". (М., стр. 470). Впрочем, с учетом ясности структуры рус. слова (производно от *даль*), ар. слово, возможно, из рус. языка. Ср. также ар. *استطلق 'истатлақа* "торопить", т.е. говорить "еще далеко".

ДАЛЕТ – "четвертая буква еврейского алфавита (ד). Имя ее, очевидно, связано со словом "delete" (дверь) и заимствовано от формы ее в финикийском алфавите". (ЕЭ).

♦ От рус. **делит**, поскольку четверка делит семерку пополам. Сюда же ар. ее название **даль**.

ДАЛИЛА, Делила (*דלילה*) – "в Библии – филистимлянка (?), которую любил Самсон и которая своим коварством приве-

ла его к гибели (Суд., 16, 4—20). Князья филистимские, узнав о привязанности к Д. Самсона, вступили с нею в тайные переговоры и обещали ей большую сумму денег, если она выпытает от Самсона, в чем его сила. Трижды она их обманывала, потому что и ей Самсон не открывал источника своей силы. Наконец, в четвертый раз, под влиянием ее настойчивых и усиленных просьб, Самсон открыл ей, что вся сила его в волосах и как только он их лишится, то потеряет с ними и свою мощь. И вот однажды, она усыпила его и срезала все семь кос, в которые были заплетены его волосы. Тогда великие силы оставили Самсона, и он сделался слабым, как все люди. Филистимские князья бросились на него и выкололи ему глаза"; Имя Д. издавна возбуждало среди ученых большие споры. Так, Е. Меуер толковал его в смысле "вероломная", а Ranke в смысле "предательница"; его сравнивали с древнеарабским *dalilah* и современным арабским *dlyle*, обозначающим гетеру, продажную женщину. (ЕЭ)

♦ От ар. *داليلة* *дали:ла* "указательница", "указующая, гид". Как "продажную женщину" исследователи толковали ар. *دلوعة* *даллу:ъа* "избалованная, кокетливая". Секрет был раскрыт только в четвертый раз, поскольку чары Далилы усилились по созвучию с названием четвертой ар. буквы *даль*. Срезала она косы, потому что ар. *قص* *касса* "стричь" созвучно рус. **коса**.

ДАЛЬ – "то, что видно (пространство, пейзаж) на большом расстоянии". В этимологическом отношении спорное образование. (Черных).

♦ От ар. *طال* *та:ла* "длиться", "быть длинным", ср. *على طول* *ъала: ту:л* "вдоль". Озвончение в рус. языке – компенсаторное ввиду утраты эмфатизации, как в **дать** (см.), или от родственного ему *طلع* *талаъа ъан* "удалиться" (М., стр. 470). См. также **далекий**.

ДАЛЬТОНИЗМ – *мед.* "врожденное отклонение от нормального цветового зрения, заключающееся в неспособности различать некоторые цвета, главным образом красный и зеленый"; по имени англ. химика и физика Дж. Дальтона (Dalton), 1766—1844 (Крысин).

♦ Известно, что сам Дальтон страдал этим недугом. От ар. *ضل* *далл* "терять" + рус. **тон** в смысле цвет. Известно также, что это, главным образом, мужская болезнь. Это от созвучия с ар. *ولد* *валад* (в обратном прочтении) "мальчик" (при вопросе о том, кто родился, говорят: *валад валла бинт?*).

ДАЛЯ толковый словарь – "Толковый словарь живого великорусского языка (т. 1—4, 1863—66) – бессмертный памятник русской культуры", единоличный составитель – Владимир Иванович Даль (1801, Луганск, ныне Ворошиловград, – 1872, Москва), отдавший своему главному делу более полувека. Псевдоним – Казак Луганский. (БСЭ).

♦ За фамилией лингвиста ар. глагол *دل* *далла* "показывать путь, указывать на значение", откуда *دليل* *дали:л* "справочник", "гид", *دلالة* *дала:ла* "значение", *مدلول* *мадлу:л* "означаемое, денотат". Псевдоним читается по-арабски: *قضاؤك لغة* *каза'ак луга* "судьба твоя – язык". См. также Вашкевич, "Уроки Владимира Даля".

ДАМА – *устар.* "женщина из интеллигентских, обычно обеспеченных городских кругов"; фр. *dame*. (Крысин).

♦ От ар. *أدم* *'адам* "человек, мужчина", где а – отрицание.

ДАМА, дама полусвета –

♦ см. **полусвет**.

ДАМАСК – "столица Сирии".

♦ Вероятно, от *حديد مسقي* (*хади*) *д маский* "закаленная сталь", ср. выражение **дамасская сталь**. Того же корня, что и **Москва** (см.), в котором общая часть МСК, а оставшиеся части **ва** и **да** являются переводными эквивалентами (соединительный союз). Ср. также **Сурия** (ар. название Сирии) и **Русия** (ар. название Руси). Через оружейное дело и название

своей столицы сирийцы проговаривают в рамках ар. культуры свой собственный табличный номер, номер 1, см. **Сирия**. Ср. другую топонимику Ближнего Востока **Израиль**, **Иордания**, **Иудея**, **Палестина**, **Финикия** (см.).

ДАМБА – "гидротехническое сооружение в виде вала (из земли, камня и бетона), предохраняющее берег от затопления и размывания или удерживающее воду в водохранилище"; от нидерл. *dam* < др.-исл. *damma* запирать. (Крысин).

♦ От ар. ضبة *ḍabba* "запор" (М., стр. 445). К соответствию МБ (МП) ар. М или Б см. **компас**.

ДАМНО – "особая плата, взимаемая банком с клиентов (сверх положенных расходов) за принятие к учету иногородних векселей". (СИС).

♦ От ар. ضمان *ḍaman* "гарантия".

ДАМОКЛ, **дамоклов меч** – "постоянно грозящая опасность", из английского *Damocles' sword*, объясняется через предание о сиракузском тиране Дионисии, который посадил на свое место завидующего ему Дамокла и повесил над ним меч на тонком волосе. (ФСРЯ)

♦ Предание основано на следующих сокрытых значениях: в имени Дионисия: دان *da:n* "судить" и в английском названии меча: *sod*, т.е. суд. В имени Дамокла: ар. دام *da:ma* "постоянно длиться" + قلع *qala* "отрубать", откуда латинское *clava* "булава, фехтовальная трость", + соотносённость головы и волоса, сравни ар. شعر *shaʿr* "волосы", аккад. *шару* "царь, голова", рус. **царь**, **шар**.

ДАН – *спорт*. "разряд, категория в некоторых (восточных по происхождению) видах спортивной борьбы"; яп. *dan* букв. ступень. (Крысин).

♦ От рус. **дно**, ср. библейское *дни творения*, за которым скрывается "дни" т.е. уровни структуры, или от ар. دنى *da-na*: "опускаться". Возможно не без влияния ар. دنس *danas* "топать ногами, ступать".

ДАНАИДЫ – "в древнегреческой мифологии: 50 дочерей аргосского царя Даная, убившие своих мужей и осужденные за это богами вечно наполнять водой бездонную бочку, **бочка Данаид** – бесконечный и бесплодный труд"; греч. *Danaides* (Крысин).

♦ От рус. **дно**. Ср. **дан** (см.). 50 дочерей определяются ар. корнем ضنى *ḍni* или *ḍn'* "иметь много детей", ср. **ДНК** (см.), тогда как неэмфатический вариант دنق *danqa* (*дана*) дает значение "умереть", а обратное прочтение дает: نض *naḍḍ* "литься о воде помалу".

ДАНАЯ – "в греч. мифологии – дочь царя Акрисия. Узнав от оракула, что ему грозит смерть от внука, царь заключает дочь в подземный медный терем. Однако Зевс проникает в терем золотым дождем, и Даная родит сына Персея. По приказу отца Даная с сыном в заколоченном ящике были брошены в море. В конце концов случилось так, что Персей случайно убил своего дедушку". (МС).

♦ Имя **Даная** от ар. أدان *'ada:na* "осуждать, обвинять". Ассоциируется со львом. (см. также **дыня**). Имя сына **Персей** созвучно с ар. عفرس *ʿafrus*: "лев", (см. **персик**). Ср. также созвучия **ливень** (дождь) и **лев**.

ДАНИЯ – "государство в Западной Европе, расположенное на полуострове Ютландия и Датском архипелаге... основное население датчане, потомки племени данов". (БСЭ).

♦ От ар. دان *da:na* "судить, осуждать", или أدان *'ada:na* "обвинять", откуда دين *di:n* "судья" (ср. Даниил "судья Господа"). Ср. также **Даная** (см.). По указанной причине датчане отличаются назидательностью и морализаторством. Во время косовского кризиса, наибольшее осуждение сербов было не со стороны американцев или англичан, а именно со стороны Дании. Судебная система Дании не может не обратить на себя внимание. Если у нас возбудить дело против Генерального прокурора может любой районный суд, то в Дании для высших государственных

чиновников существует особый Государственный суд. Очевидны ассоциации со львом. В Дании место Льва Толстого занимает главный датский философ, "моралист, поэт и драматург" Хольберг. Вторым философом упоминается "теоретик права и этики" Снедорф, фамилию которого можно перевести как "зубастый гривастый", т.е. лев. По созвучию с лат. dens "зуб", первый король Дании носил имя "Синезубый". В этой связи **скорбут** (от рус. **щербатый**) – обычная болезнь на принадлежавшем до начала 20 века Дании острове Исландия (см. Брокгауз). Из естественных наук, и это понятно, выделяются биология и зоология, которые достигли "высокого уровня развития" (БСЭ). Значительная часть территории Дании (ДН) это бывшее морское дно (ДН). Чему еще датчане уделяли особое внимание, так это посадкам хвойных деревьев на *дюнах* (БСЭ). Ведь в рус. языке *садить* того же корня, что и *судить* и *сидеть*. А сосну они выбирали потому, что рус. сосна происходит от ар. СН (سن) "зуб, колючка". И еще дубовые рощи. По созвучию *дуб-зуб*. По созвучию с **дансинг** (см.), по археологическим находкам и по некоторой топонимике: холм Дансехойе, считается, что танцы возникли на этой территории еще в бронзовом веке. По совокупности признаков может быть присвоен табличный номер 1.5. См. другие номера европейских этносов: **Испания, Германия, Голландия, Британия, Бельгия, Франция, Италия.**

ДАНСИНГ – "зал для танцев, обычно при ресторане, кафе (преимущ. — в зарубежных странах)"; англ. dancing < to dance танцевать. (Крысин).

♦ От ар. دنس *данаса* "топать ногами, топтать". Это же корень присутствует в имени бога вина **Диониса** (см.).

ДАНТИСТ – "зубной врач"; от лат. dens "зуб".

♦ Лат. dens от обратного прочтения ар. سنة *синнат* "зуб".

ДАНЬ – "в старину: подать с населения или налог, взимаемый победителем с побеждённых", "вынужденная уступка чему-нибудь: *Д. моде*". (Ожегов).

♦ От рус. **дать**. Ар. دين *дейн* "долг" от рус. яз. Отсюда же ар. دان *да:на* "быть обязанным" и ديانة *дийа:на* "религия" (см. **дин**), т.е. обязанность, ср. лат. **религия** от *re + ligo* "вязать", т.е. "об-вязанность" > "обязанность, долг". Другие религиозные термины ислама рус. происхождения см. **ваду, вакф, закят, ислам, Коран, Кааба, рамазан, суфии, салават, Сафа, Мерва, хадж.**

ДАОСИЗМ – "одно из основных направлений древнекитайской философии и выросшая из этой философии религия Китая. В основе даосизма — поиски вечного счастья, достигаемого 10 добродетелями (сыновний долг, терпение, самопожертвование и др.), и соблюдение заповедей"; < кит. (Крысин).

♦ **Дао** переводят как "путь", точнее было бы перевести с ар. أدب *'адаб* – "мораль". Число заповедей определяется словом **даосы** "последователи учения о дао", которое созвучно с рус. **десять** (см.). Но более привлекательно для китайцев число девять, по-арабски تسع *тисъ (тисъон)*, откуда идет русская десятка, так как девять – это женское число, число рода. Ср. **Тициан** (Тициано Вечеллио), художник который прославился рисованием голых женщин (Пастух и нимфа, Вакх и Ариадна, Любовь земная и небесная, Вакханалия). См. также **Китай, женьшень, инь-ян, иероглиф.**

ДАР, подарок – "подарок", "способность, талант". (Ожегов).

♦ Интенсив от **дать** (см.).

ДАРВИНИЗМ – "учение об эволюции природы, согласно которому человек произошел от обезьяны". По имени основоположника Ч. Дарвина. (СИС).

♦ В имени натуралиста записано по-арабски ضواري *дава:ри (зава:ри)* "плотоядные животные", "звери". Обычно каждый, кто задумывается о начале человечества, помещает это начало в семантическое поле собственного имени. Ср. "созвучников": династия Дуровых, Дареллов, Дроздов Н.Н. (ведущий телепрограмму о животных, сын известного нату-

ралиста). См. также **Даурия**. Ср. **макиавеллизм**, **марксизм**, **сталинизм**, **шовинизм** (см.).

ДАРИ – "язык западных и восточных иранцев".

♦ От ар. **ضري** *дарийа* "разгораться (о войне, желаниях, страсти)", который происходит от рус. **дрова** (см.). Иранцы были огнепоклонниками. См. также **афганцы**, **Зороастр**, **Иран**, **персы**, **таджики**.

ДАРИК – "даровая медаль, раздаваемая по какому-либо поводу, жетон. Члены Российской Академии получали за каждое заседание по рублевому дароку"; от **дарить**. (Даль).

♦ В силу созвучия этого мотивированного рус. слова с ар. **ضريك** *дарик*: "дурак" академики и без того усугубляли состояние своего мозга, с самого начала подвергавшегося влиянию ар. **عقد** *ъаққада* "усложнять", "запутывать", что подвигало их все больше и больше к созданию особого "академического" без нужды усложненного и запутанного стиля изложения, чтобы закончить полным маразмом.

ДАРОМ, даром, что – *прост.* "несмотря на то что". (Квеселевич).

♦ За рус. **даром** скрывается в обратном прочтении **معرض** *маърад* "вид", т.е. *с виду такой-то, а на самом деле...*

ДАРСОНВАЛИЗАЦИЯ – *мед.* "в физиотерапии: применение с лечебной целью импульсных токов высокого напряжения, высокой частоты и малой силы"; фр. *darsonvalisation* — по имени фр. физиолога ж. Д'Арсонваля (d'Arsonval), 1851—1940. (Крысин).

♦ Фр. физиолог увлекался высокочастотными колебаниями высокого напряжения по созвучию со словом **резонанс** и **вольт**. Ср. **ампер**, **вольт**, **герц**, **паскаль** (см.).

ДАРТС – "спортивная игра, состоящая в метании стрелок-дротиков с перышками в круглую мишень"; англ. *darts* — мн. от *dart* метание дротика. (Крысин).

♦ От рус. **дротик** (см.).

ДАРЫ – "свадебные подарки; при заручинах или оглашении помолвки, невеста дарит жениха платком, отца и мать его –

рубашками; прочую родню его – простыми платками, ширинками, холстом"; от **дарить** (Даль).

♦ По созвучию в обратном прочтении с ар. **راضي** *ра:ди* "довольный", (откуда рус. **рад**), **رضاء** *рида:* "согласие", "удовлетворение" дары призваны приводить к взаимному согласию. Ср. укр. **рада**.

ДАТА – "помета, указывающая время"; от лат. *data*, которое осмысливается в латыни как "данное".

♦ От обратного прочтения ар. **عدد** *ъадад* "число", производное от **عد** *ъадда* "считать".

ДАТИВ – *лингв.* "дательный падеж"; лат. *casus dativus* дательный падеж. (Крысин).

♦ В лат. языке от русского **дать** (см.).

ДАТЬ¹ – "то же, что вручить", "то же, что предоставить". (Ожегов.)

♦ От ар. диалектного **ادى** *идда:* "давать", которое происходит от ар. классического **اعطى** *аъта:* "давать" (четвертая порода) с обычным компенсаторным озвончением Д при потере его эмфатизации.

ДАТЬ², **дать (здать) жизни** – "сильно отругать", (Ожегов).

♦ Здесь **жизнь** от ар. **جزاء** *жиза:* 'ун "возмездие".

ДАТЬ³, **я те дам** – *прост.* – "выражает одобрение восторг; реже изумление, возмущение" (Квеселевич).

♦ За всем фразеологизмом ар. **اعتظام** *иътида:м* (*иътиза:м*) – масдар от глагола со значением "стать важным, великолепным, значительным". От этого же корня и **изумительно!** – переделка ар. **عظيم** *ъазим* "великолепно, изумительно".

ДАУГАВА – "латышское название реки Западная Двина".

♦ Из рус. языка. Латыш. название передает чередование согласных рус. корня **двигать**, **двинь**. Рус. корень восходит к ар. **طاقة** *та:қа* (корень **طوق** *твқ /твғ*) – "энергия".

ДАУРИЯ – "русское название Забайкалья до 17 века, Приамурье". (СИТ). Название это встречается со времен появления там русских и произошло от обитавшего здесь тунгусского племени.... Местное население (маньчжуры) сеет просо". (Брокгауз, Даурия, Амурская область).

♦ От ар. ضواري *дава:ри* (*зава:ри*) "плотоядные животные". Тамошняя тайга славится богатством дикими зверями. **Просо** (см.) – одно из пяти сакральных злаковых растений в Африке, ср. **просо** и ар. عفروس *ѡафру:с* "лев, царь зверей". Ср. **дарвинизм** (см.).

ДАЦЗЫБАО – "настенный рукописный плакат или листовка в Китае 50—70-х гг. (особенно распространенный в годы так наз. «культурной революции)"; кит. dazibao < da большой + zi иероглиф + bao газета, букв. газета больших иероглифов. (Крысин).

♦ Помимо явной мотивированности здесь присутствует и сокрытая: за *дац* скрывается *десять* (*девять* – см. **даосизм**) + *зб* по-арабски "мужской детородный орган", при том, что **иероглиф** по-арабски прочитывается как "необрезанный член". На стене (заборе) листок вывешивался по той же причине, по какой у нас пишут на нем слова из трех букв. См. **иероглиф, Китай, даосизм, забор**.

ДАФНА – "в греческой мифологии – нимфа, давшая слово сохранить целомудрие и остаться безбрачной". Аполлон полюбил Дафну, и стал ее преследовать, но та превратилась в лавр. В Дельфах победителям на состязаниях давались лавровые венки; от греч. *dafna* "лавр". (МС).

♦ От ар. دفن *дафана* "скрывать в земле", калька с ар. الغارة *ал-га:рат* "яма, грот, лавра", производное от глагола غار *га:ра* "уходить вглубь", созвучного с غور *гаур* "листья лавра или винограда", с одной стороны, и с غاور *га:вара* "нападать, преодолеть, побеждать", с другой. См. **лавра, лауреат**.

ДАФНИЯ – "очень мелкое пресноводное ракообразное, питающееся бактериями, простейшими"; греч. *Daphne* нимфа Дафна . (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. نفذ *нафаз* (*нафад*) "проникать". Ср. ар. حشر *хашира* "проникать, лезть во все дырки" и حشرة *хашира* "насекомое". См. **Дафна**.

ДАЧА – "загородный дом, обычно для летнего отдыха". (Ожегов); "загородный дом, заимка, хутор, отдельная усадьба, жилье вне города", "небольшая поземельная собственность, некогда даровая, от царя, или данная по дележу, по отводу; угодья и земли обмежеванные, собь владельца или общества"; от **дать**. (Даль).

♦ Считается, что современное значение появилось в результате естественного развития старого: "даровая собственность, полученная от царя". Между тем, получается не вполне логичная картина. Старые земельные дачи это вовсе не то, что загородный дом для летнего отдыха. Это и не дом, и не летний, и не загородный и не для отдыха. Созвучия с соответствующими ар. корнями проясняют причины такого развития. Корень صاد *са:д* "охотиться" (при *ص = ч*). Это к старым дачам, которые нередко служили охотничьими угодьями. Ср. ар. корень ضجع *даджаѡа* (на русское ухо звучит почти как дача). Это "лежать, ничего не делать, лениться", т.е. отдыхать. Отдыхать включает следующую цепочку ар. корней. Ар. корень ضاحية *да:хийа* означает "окрестности, пригород или загородное пространство, сельская местность". Этого же корня глагол ضحي *даха:* "выставляться на солнце", каузативная форма: ضحي *даҳха:* означает "приносить в жертву" (от рус. **дохнуть**). Самое известное жертвенное животное – баран. Не отсюда ли обычай ездить на дачу на шашлыки?

ДВА – "число, цифра и количество 2". *Нареч. дважды*. Сюда же первая часть составных количественных числительных

двенадцать, двадцать, двести. Общеславянское д(ъ)ва. Индоевропейский корень *duo. (Черных).

♦ От ар. طوى *тува* (в некоторых диалектах *дува*) – "сложенный вдвое", "удвоенный" (مثنى *мусанна*). Как и ар.

اثنان *исна:ни* "два", происходит от идеи сворачивания, сокрытия. Выражает культовую идею Древнего Египта, с профессиональной ориентированностью на химию (второй уровень бытия), с предпочтительным оранжевым или коричневым (вторым) цветом, с культом масок, с заупокойным культом. Последняя идея происходит от обратного прочтения названия главной единицы химического (второго) уровня бытия: **атом** (см.), по-арабски موتى *мота:* "мертвые". К этносам, носителям номера два, относятся египтяне, немцы, американцы, корейцы, белорусы, из славян чехи, туркмены, эстонцы, этносы доколумбовой Америки и др. Среди функциональных систем организма номером два пронумерован желудочно-кишечный тракт. Носители этого номера либо обжоры как американцы, либо гурманы как корейцы. Число два связано с тайной, с профессиями хранителей или исследователей тайны, с подземным миром, с маской (ритуальные услуги, психология, театр, разработки шахт и рудников, атомная промышленность, химия). См. также **навь**. Из пищи носителями двойки являются корнеплоды, такие как картофель, особенно оранжевого или коричневого цвета (морковь) и вообще плоды оранжевого цвета (тыква, апельсины). Из литературных жанров – фантастика и сказки (другой, второй мир). Из музыкальных жанров – реквием и большая часть классической музыки вообще. Преобладающие черты характера – слезливость, доброта, лицемерие, стремление к порядку (как на кладбище).

ДВАРИМ – "название пятой книги Пятикнижия Моисея"; христианское название Второзаконие; названа по первому слову текста, которое в данном случае означает "слова". (КЕЭ).

♦ От ар. глагола دبر *дабара* "сказывать, пересказывать".

ДВЕКУТ - "в иудаизме – тайный смысл (молитвы)". (КЕЭ с.185).

♦ От ивр. קב = קב"ב "внимательно разбираться, уточнять",

которое от ар. دقق *даккақ* "внимательно разбираться, уточнять", производное от دق *даққ* "быть тонким".

ДВЕНАДЦАТИПЕРСТНАЯ КИШКА – "(duodenum), начальная часть тонкой кишки, следующая непосредственно за желудком, названа так анатомом Герофилом (Herophilus) благодаря длине, которая исчислялась древними равной 12 поперечным пальцам, т. е. 24 см, при чем концом Д. к. считалось место пересечения ее с корнем общей брыжейки тонких кишок. В наст. время концом Д. к. считается flexura duodeno-jejunalis, а длина принимается равной в среднем 27—30 см. Емкость кишки настолько значительна (150—250 см³), что дала повод франц. авторам назвать Д. к. «вторым», или «добавочным желудком»". (БМЭ).

♦ Название duodenum происходит от обратного прочтения مندود *манду:д* "простирающийся, расходящийся", здесь в смысле "емкий", или мунаддед "разгоняющий", "расщепляющий" (فرق *фаррақ*, откуда, кстати, **фракции**) в точном соответствии с реальностью, поскольку это самая толстая из кишок. Исходный глагол ناد *надда* или надах "расширять", "разгонять, распределять (скот)" имеет синоним: تناشر *тана:шар* или в диалектах انتشر *итнашшар*, (кстати, родственно русскому **шире**). Это *итнашшар* почти не отличается от ар. اثني عشر *исней ъашар* "двенадцать". Так эта кишка и называется по-арабски, "двенадцатка", на диалекте *итнашар*. Похоже, что история с пальцами придумана. К числу 12 орган не имеет никакого отношения. Сравните **бешенство матки** (см.). Но термин отражает не столько морфологию, сколько функцию: в Д. к. белки расщепляются до аминокислот, углеводы – до моносахаридов, жиры — до глицерина и жирных кислот (см. БСЭ). Именно значе-

ние "расщепление" и "распределение", "распространение" и содержат данные ар. глаголы.

ДВЕРЬ – Восходит к славянскому корню *дворь (см. двор). – (Черных).

♦ Как и **ворота** (см.) восходит к идее вращения, выраженной ар. корнем دور ДВР.

ДВИГАТЬ – "перемещать, толкая или таща", "быть причиной чьих-нибудь поступков". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. أجويد 'ага:ви:д "быстрые кони", производное от جواد гава:д "конь", которое от جود гаввад "быстро двигаться о лошадях". Ср. парус и ар. فرس фарас "конь". Возможно обратное направление вектора: ар. слово от рус. двигать, В таком случае рус. слово от ар.

طاق та:ка (та:га) "быть сильным, мощным" (корень طوق твк), родственно тугой (см.). Озвончение эмфатического т (ط) – компенсаторное, как результат утраты гортанных артикуляций.

ДВИНА – название двух рек Северная Двина, Западная Двина.

♦ От ар. دنى дана: "спускаться вниз", دون ДВН ду:на "ниже". Того же корня, что и Дон (см.). Река – естественное средство спуститься вниз по течению. Кроме того в названиях записано движение, см. Даугава.

ДВИНУТЬ – см. двигать. (Ожегов).

♦ Чередование согласных (г/н) связано с тем, что ар. буква г (ح) числовое значение 5) может быть прочитана как древнерусское Н (числовое значение 50).

ДВОР¹ – 1) "огороженный (от соседей) участок земли вместе с домом и другими постройками или прилегающий к дому"; 2) "все, что относится к окружению монарха (царя, короля и пр.)", "придворные круги". (Ожегов).

♦ От ар. دار да:р (мн. число دور дуар) – "дом", "двор". Корень دور ДВР "окружать". Во втором значении – прямо от ар. корня ДВР "окружать".

ДВОР², **прийтись не ко двору** – "не подойти, не соответствовать чьим либо требованиям, вкусам, интересам, приходиться некстати". (ФСРЯ).

♦ За русским **ко двору** скрывается ар. قد қадду "в соответствии с" + ورعه вараъу "его набожности, вере". Ар. ورع вараъ "богобоязнь" является синонимом انقاء 'иттиқа:', от которого происходит этика.

ДЕ¹, **частица** – употребляется при передаче чужой речи, чьих-либо слов (третьего лица) в значении "говорит", "говорят". Только русское Древнерус. дѣе восходит к *деять*: 1) "делать"; 2) "говорить". (Черных).

♦ От ар. ادعى 'иддаъа: "утверждать", "говорить". Восьмая порода от корня دعو ДЪВ "звать", "призывать" "взывать".

ДЕ² (перед гласным дез) – лат. приставка со значением "отстранения", "отделение", "недостаток", "отсутствие". (Дворецкий).

♦ От ар. ضاع да:ъ "пропадать, исчезать". Каузативная порода: ضيع даййаъ "уничтожать". При Е = ع

ДЕБАЙ – физ. "единица дипольного момента молекул"; по имени нидерл. физика П.Дебая (Debye), 1884-1966. (Крысин).

♦ Нидерландский физик интересовался предметом по созвучию своего имени со словом диполь. Ср. Ампер, Верещагин, Герц, Кох (см.).

ДЕБАРКАДЕР – "плавучая пристань, а также специально оборудованное судно или понтон для причаливания к ним судов"; фр. débarcadere (Крысин).

♦ От ар. حضر ҳадар "прибывать" + в обратном прочтении قارب қа:реб "лодка (барка)", букв. "с лодки прибытие". См. корабль.

ДЕБАТЫ – "обмен мнениями, обсуждение вопроса на каком-нибудь собрании, заседании"; фр. débats. (Крысин).

- ◆ От ар. ضبط *дабата* "преодолеть, быть сильнее" (*кахара, кавийа* – М., стр. 445).
- ДЕБЕЛЫЙ** – (о людях) "упитанный", "рыхло-тучный", "дородный". Слово общеславянское со значением "плотный", "толстый". Корень тот же, что в **добрый** (см.). (Черных).
- ◆ От ар. دبل *дабила* "быть жирным". (М., стр. 206).
- ДЕБЕТ**¹ – "левая сторона счета, куда вносятся все наличные поступления", противопоставляется **кредит**.
- ◆ От ар. ضبط *дабт* "фиксация, регистрация", "схватывание".
- ДЕБЕТ**², **записывать в дебет** – *устар.*, "поставить кому-либо в вину".
- ◆ За рус. **дебет** скрывается ар. ضبط *дабат* "фиксировать, регистрировать, застать на месте преступления".
- ДЕБИЛ** – "больной легкой степенью олигофрении", от лат. debilis "слабый" (ТСПТ).
- ◆ Лат. слово от обратного прочтения ар. أسلبت '*аслабат* "выкинуть, сбросить плод раньше срока о дереве или женщине", т.е. **дебил** букв. означает "недоносок". Родственно рус. **слабый**. В латыни произошло переразложение: корневой S воспринят как аффикс, аналогично **элегия** (см.).
- ДЕБИТ** – "количество воды, нефти, даваемое источником в единицу времени".
- ◆ Того же корня, что **дебет** (см.).
- ДЕБОШ** – *разг.* "буйство, скандал с шумом и дракой"; фр. debauché *разгул, оргия*. (Крысин).
- ◆ От ар. دوشة *давшэ* "шум, гам", "головная боль".
- ДЕБРИ** – "глухое место, заросшее густым бездорожным лесом". Старшее значение этого славянского слова – "яма". (Черных).
- ◆ Как и ар. ازبأر *изба'арра* "густо расти". "переплетаться (о растительности, о волосах)", *зубра* "грива", рус. **зебра** (см.) от корня زبر *збр* (М., стр. 293), связанного с زب *забба* "быть густым о растительности", "быть неуправляемым",

"быть злым" (М., стр. 292); Ср. рус. **голова забубенная** (см.). В свою очередь, он связан с ذؤابة *зу'а:ба* (в диалектах *дуа:ба*) "сплетенные волосы" (М., с. 232). Звук *p* здесь выражает интенсив.

ДЕБЮТ – "первое выступление начинающего артиста"; вообще первое выступление на каком-либо поприще"; "первый ход в шахматной игре". Слово фр. (первоначально "первое попадание в цель"). (Черных).

◆ От ар. ضبط *дабата* "быть точным", "попасть в цель", "схватить".

ДЕВА¹ – "юная женщина, достигшая половой зрелости, но еще не вступившая в брак". Обычно **девушка**. Но сравни **старая дева**.

◆ От ар. ضوء *дав'* "свет", "сияние", "чистота". Ср. производный от него корень وضاء *ВД'* "чистота", "непорочность", откуда ар. وضاء *ваду:* "вода для омовения", рус. **вода**.

ДЕВА² –

◆ "знак Зодиака, передающий число 6". Соответствует Китаю и сопредельным странам т.е. шестому этнокультурному региону. См. на эту тему Введение, **Зодиак, Китай, Геб**. Идея числа шесть передается через опрокидывание **девятки** (см.). В других языках калька с рус. На тему языковых калек с рус. языка см. также **козодой, междометие, наречие, десять**.

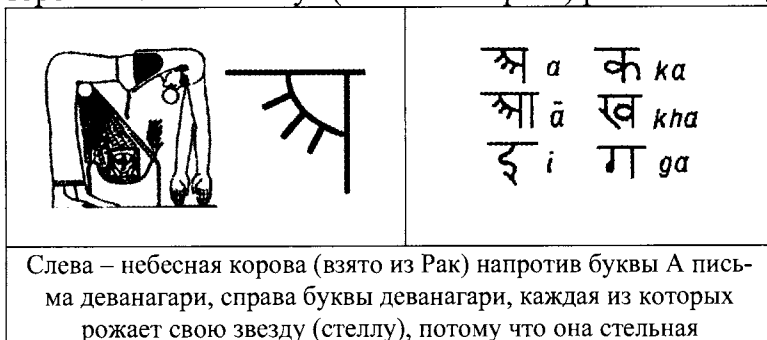
ДЕВАЛЬВАЦИЯ – "уменьшение официального золотого содержания денежной единицы страны или снижение ее курса по отношению к валютам других стран, осуществляемое в законодательном порядке, противоп. ревальвация"; лат. dē... от, раз... + valēre *стоять* (Крысин).

◆ От ар. دال *да:ла* (корень دول *ДВЛ*) "изнашиваться об одежде", "иметь обращение о деньгах". Отсюда же в результате переразложения и лат. valere "стоять".

ДЕВАНАГАРИ – "название письма, употребительного для санскрита, языка религии и литературы древней Индии Д.

азбука восходит к более простой по начертанию букв, вероятно, семитического происхождения. В основе своей это письмо силлабическое, т. е. каждое отдельное начертание выражает не одиночный звук, а целый слог"; санскр. Devanāgarī, deva – бог, брахман, и nāgarī — городская, т. е. азбука, прилагалось к письму, вероятно, потому, что оно возникло раньше всего в городах. (Брокгауз).

♦ Сложение ар. *قارئ* *ga:ri'* (*ка:ри'*) "чтец". Буквально "чтение и письмо", калька Кирилла и Мефодия (в Древнем Египте – Сешет и Мефдот). См. **Мефдот**. Это слоговое письмо построено на основе вариаций начертания рус. буквы Г (см.) под названием **Глагол** (см.) с числовым значением 3 по причине того, что Индия является третьим регионом мировой цивилизации. Под рус. букву Г стилизована фреска Древнего Египта, на которой богиня Неба Нут (небесная корова) рождает солнце.



Слева – небесная корова (взято из Рак) напротив буквы А письма деванагари, справа буквы деванагари, каждая из которых рождает свою звезду (стеллу), потому что она стельная

Именно это изображение, снятое с египетской фрески небесной коровы является базовым знаком Деванагари, обозначающим звук А. Остальные знаки представляют модификации этой буквы, что соответствует древнеегипетскому мифу, согласно которому небесная богиня Нут (небесная корова) рождает звезды. Во всех знаках Деванагари сохраняется верхняя черта, изображающая спину коровы по причине созвучия ар. *قروى* *qarwa* "спина" и рус. **корова**. См. также **санскрит**, **Индия**, **Гиб**.

ДЕВАТЬ – "Помещать, определять, а также класть". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения *وضع* *waḍaʿ* "положить", "деть".

-ДЕВАТЬ, одевать –

♦ от ар. *طوى* *ṭawa*: "заворачивать".

ДЕВЕРЬ – "мужнин брат", "шурин", "свояк". (Даль).

♦ От обратного чтения рус. корня РВД, что в рус. **род**, т.е. породнившийся, ставший родней, или от родственного ему ар. *ضرع* *ḍaraʿa* "быть близким". Перемещение слабой в корне (в данном случае В) обычное дело в ар. языке. См. **шурин**.

ДЕВИАЦИЯ – "отклонение магнитной стрелки компаса от линии магнитного меридиана вследствие влияния близко расположенных намагниченных тел", "отклонение самолета или корабля от заданного курса под влиянием каких-н. внешних причин"; от *deviatio* отклонение. (Крысин).

♦ Лат. слово от обратного прочтения ар. *تحود* *ṭḥwd* "отклоняться", где Ха восьмеричное прочитано рус. И восьмеричным. Родственно рус. **ходить** "отклоняться".

ДЕВИЗ – 1) "первоначально "надпись на гербе"; 2) "краткое изречение, в котором выражается главная руководящая мысль". От фр. *devise* (СИС).

♦ Во фр. языке от обратного прочтения рус. **суд** (см.). Ар. родственный корень: *سود* *swd*, ср. *يسود* *yasu:du* "царить". Ср. аналогично: *حكم* *ḥakama* "править", "судить" и *حكمة* *ḥikma* "краткое изречение, содержащее мудрость", т.е. суждение.

ДЕВЯТЬ – "число, цифра и количество 9". (Ожегов).

♦ От рус. **десять** (см.) в результате прочтения рус. С (соответствующей ар. букве Син с числовым значением 60) как ар. Вав (числовое значение 6) по схожести начертания (см. также **запятая**). Рус. ДСТ (десять) от ар. *تسعة* *TST* (*тсът*) "девять". Оба слова являют собой один и тот же знак и, судя по значению ар. слова, первоначально это было не имя числительное, а наименование последнего месяца беремен-

ности. По лунному календарю это десятый месяц, по солнечному – девятый месяц. См. **десять**. Родственно **шесть**, **десять**, **сто**, **тысяча**, **соты** (см.). См. также **даосизм**.

ДЕВЯТЬ, **девятое ава** – "в иудаизме второй по значимости пост в девятый день месяца ав (августа)". В этот день был разрушен как Первый (586 г. до н. э.), так и Второй (70 г. до н. э.) Иерусалимский храм, в этот же день происходили и другие беды и несчастья еврейства: падение крепости Бейтар, изгнание евреев из Испании. Согласно традиции все эти беды происходили именно в этот день, потому что евреи, совершившие Исход, отказались войти в землю обетованную, тем самым нарушив волю Творца. (КЕЭ).

♦ Отказ евреев исполнить волю Творца объясняется ар. считкой даты, выраженной по-русски. За рус. **девять** скрывается ар. دعوى *да'ва*: (в диалектах *да'ват*) "призыв, миссия", тогда как название месяца (по-арабски أب 'аб) читается по-арабски 'аба: "отклонить, отвергнуть". Сакрализация в иудаизме других русских названий чисел см. **десять**, **двести**.

ДЕГОТЬ¹ – "тёмный смолистый жидкий продукт с резким запахом, получаемый путём сухой перегонки дерева, торфа или каменного угля". (Ожегов).

♦ От ар. دجة *дугат* "чернота, темень"; вероятно, родственно دجالة *дуга:ла* "гудрон".

ДЕГОТЬ², **мазать дегтем** – "позорить девушку, обвинять ее в бесчестии" (ФСРЯ).

♦ За словом **деготь** ар. ده غت *да гатт* "это порча", за словом **мазать** ар. مازة *ми:за* "отличительная черта, откуда ماز *ма:з* "отличаться". Сюда же: **ложка дегтя в бочке меду**.

ДЕГУСТАЦИЯ – "Оценка качества какого-н. продукта при его изготовлении"; от лат. degustare "пробовать на вкус". (Крысин).

♦ Того же корня, что и рус. **угостить**. Сложение ар. ذاق *да:га* (*за:ка*) – "пробовать (на вкус)" и ар. جس *гасса* (наст. время يجس *йагуссу*) "пробовать", "щупать".

ДЕД¹, **дедушка** – ♦ от ар. جد *джадд* "дед", "дедушка". Суффикс -ушк от ар. عشق *ъашақа* "любить". Буква У отражает ар. букву Ёайн (ع), которая пишется так в иврите и древнеарамейском. В идише этим знаком обозначают звук Е.

ДЕД², **Дед-Мороз** – "образ мороза, Морозко – персонаж славянского сказочного и обрядового фольклора..., связанный с образом богатыря, кузнеца, который сковывает воду железными морозами". (см. об этом МС, с. 376).

♦ Первая часть от ар. حداد (*ха*)*дда:д* "кузнец". Из-за созвучия этого ар. слова с рус **дед** (см.), деда Мороза изображают старцем. Красный цвет его шубы определяется ар. словом قرس *қарс* "мороз", производное от قرص *қараса* "щипать". Вторая часть – **мороз**, от ар. مرز *мараза* "щипать". Традиция считать функцией деда-Мороза одаривание подарками вызвана созвучием на рус. слух ар. слов حد *хадда* "обрабатывать железо, ковать" и هدى *хадда*: "осыпать подарками".

ДЕДАЛ – "в греч. мифологии легендарный строитель, обучил людей ремеслам". (СИС).

♦ От сложения рус. корней-синонимов: **деять** – **делать**. Последний соответствует ар. جعل *джа'гал* "делать".

ДЕДВЕЙТ – мор. "полная грузоподъемность судна с включением веса всех необходимых для плавания запасов (топлива, воды и т. п.), а также других грузов и людей"; англ. deadweight букв. мертвый груз. (Крысин).

♦ За англ. dead скрывается ар. حدد *хаддед* "ограничь", т.е. граничный, предельный (вес).

ДЕДУКЦИЯ – "логическое умозаключение от общего к частному". От лат. deductio "вывод". (СИС). В лат. – сложение приставки **де** (см.) и ducō "вести", откуда deductio "отведе-

ние", "увод", "вычитание", "выведение, дедукция". – (Дворецкий).

♦ По всей вероятности, термин логики вторично сближен с лат. словом, поскольку происходит от обратного прочтения ар. تحديد *taḥdi:d* "ограничение", "определение", "постановка границы", "точное указание", т.е. "сведение общего к частному, точному". В ар. языке по форме – масдар второй породы от حد *ḥadd* "граница".

ДЕЕПРИЧАСТИЕ – "в грамматике: форма глагола, обладающая, наряду с категориями глагола (вид, залог), признаком наречия (неизменяемость), напр. лёжа, играя, взяв". (Ожегов).

♦ От ар. ضائع *ḍa:'uʿ* "потерявший" + **причастие** (признаки причастия), см. **причастие**.

ДЕЖА – "то же, что квашня", "на хлебозаводах, в пекарнях: ёмкость для замеса и брожения теста". (Ожегов). Слово общеславянское, родственно готскому *daigs* "тесто". (Фасмер).

♦ От ар. دج *дажжа* "покрывать мраком", دجج *дажжажа* "покрываться тучами, хмарью, хмуриться о небе". Ср. рус. **хмарь** и ар. خمرة *ḫamara* "бродить о тесте", خميرة *ḫami:ra* "дрожжи", خمر *ḫamr* "вино", рус. **охмурять, мухомор** (см.). Сюда же **дежень** или **дежня** "толокно, замешанное на воде, молоке или сметане", ср. ар. دجن *дажан* "быть дождливым".

ДЕЗ... – ♦ см. **де**.

ДЕЗАБИЛЬЕ – *устар.* "легкая домашняя одежда (обычно женская), не носимая при посторонних"; фр. *des-habille*. (Крысин).

♦ Сложение ар. دا زى *да зайй...* "это как..." + рус. **белье**. Ср. другие русизмы во фр. языке: **бистро, депеша, дюшес**.

ДЕЗАВУИРОВАТЬ – *офиц.* "объявлять (объявить) о несогласии с действиями доверенного лица или о лишении его права действовать в дальнейшем от имени доверителя или о своем отказе от чего-н., а также отказываться (отказаться)

от ранее сделанных кем-н. заявлений, суждений и т. п."; фр. *desavouer* "отказываться, выражать неодобрение". (Крысин).

♦ От рус. **заверить**, сложенного с ар. ضيع *деййъ* "считать утраченным". Другие русизмы во фр. языке см.: **бистро, депеша, дюшес, дезабилье**.

ДЕЗЕРТИР – "военнослужащий, самовольно оставивший свою часть с целью уклонения от военной службы, а также человек, уклоняющийся от призыва в армию"; нем. *Deserteur* < фр. *deserteur*. (Крысин).

♦ От ар. جزر *джазара* "утекать", جزر *джазар* "отлив".

ДЕЗОДОРАНТ – "специальное химическое вещество, уничтожающее дурной запах и ароматизирующее воздух, тело и т. п., а также баллон или какое-н. иное приспособление (тюбик, карандаш и т. п.), содержащее это вещество"; нем. *Desodorant* < фр. *desodoriser* уничтожать запах < лат. *des...* раз, от... + *odor* дурной запах. (Крысин).

♦ Лат. *odor* от ар. عطور *ьуту:p* "духи, благовония". Ср. фр. *odeur agréable* "приятный запах".

ДЕЗОКСИРИБОНУКЛЕИНОВАЯ КИСЛОТА (ДНК) – "высокополимерное природное соединение, содержащееся в ядрах клеток живых организмов; вместе с белками гистонами образует вещество хромосом; молекула Д. кислоты состоит из двух полинуклеотидных цепей, закрученных одна вокруг другой в спираль. Цепи построены из четырех нуклеотидов, специфичность которых определяется одним из четырех азотистых оснований (аденин, гуанин, цитонин, тимин); сочетание трех рядом стоящих нуклеотидов в цепи (триплеты или кодоны) составляют генетический код – отдельные ее участки соответствуют определенным генам.; ДНК точно воспроизводится при делении клеток, что обеспечивает передачу наследственных признаков и специфических форм обмена веществ в ряду поколений клеток и организмов, однако нарушения последовательности нуклеотидов в цепи ДНК приводит к наследственным изменениям в

организме – мутациям"; (*дез...+окси...+рибоза+нуклеиновые*) Д. кислота. (НСИСВ).

♦ Аббревиатура ДНК, несмотря на свою внешнюю мотивированность составляющими компонентами, все же достаточно условна (некоторые части не обозначены). По отчленению безусловно мотивированного К (кислота) то, что осталось точно совпадает с ар. корнем ДН (*ضنى*) "иметь много детей (о женщине)". Ведь геном являет собой механизм размножения и, следовательно, ГНМ в обратном русском прочтении МНГ (*много*) соответствует функции, впрочем как и ДНК, аббревиатура, несущая в ар. прочтении тот же смысл. См. **хромосомы**.

ДЕИЗМ – "религиозно-философское учение, распространенное в 17—18 вв., признающее Бога творцом мира, но отвергающее его участие в жизни природы и общества"; фр. *deïsme* < лат. *deus* бог (Крысин).

♦ Лат. *deus* от греч. *teos* "бог", которое от обратного прочтения рус. **свет**.

ДЕЙСТВОВАТЬ –

♦ от ар. *أدى 'adda*: "исполнять". Сюда же **деятель**.

ДЕЙТЕРИЙ – *хим.* "изотоп водорода, при соединении с кислородом дающий «тяжелую воду», применяемый в ядерной энергетике и в лабораторных исследованиях"; *deuterios* второй. (СИС). Д. используется во взрывчатой системе для водородной бомбы. В научных исследованиях Д. применяется как изотопный индикатор. (БСЭ).

♦ Три изотопа водорода (**протий, дейтерий и тритий**) химической таблицы соответствуют трем этносам лингвоэтнической системы: **великороссам, белорусам и малороссам** (см.). Слово **дейтерий** происходит от ар. *ضعة deya* "место, позиция" (родственно г-де, вез-де) + рус. **второй**, которое от ар. *وتر vatar* "идти следом", т.е. быть вторым, вторить. Ср.: **протий** – перед, впереди (от ар. *فرط farata* "идти впереди"), **тритий** – от рус. **третий**. По сообщению

Лосева Б. Г., концентрация дейтерия в организме по жизни увеличивается, так что она может служить индикатором "сворачивания" жизни, ср. серотонин (см.). Это записано и в самом названии, которое можно прочесть так: *ضاع دا:ء* "теряться, утрачиваться" + *ثري (تري) سرا (tara:)*, корень *три (ت ر ي)* "множественность, изобилие", т.е. способности размножаться (см. **геном, ДНК**). Кроме того, что дейтерий применяется при производстве оружия массового поражения, он через число два имеет и другие связи со смертью и заупокойным культом, см. **Америка, Египет, Корея, оранжевый, коричневый, Керчь, Новая Земля**.

ДЕКА... – в сложных словах означает "десять".

♦ От рус. **десять**, где рус. буква С, как и в **деци** (см.), прочитана по-латыни, как К, так же, как в **коитус** (см.), которое от рус. **соитие**. или *кардио-* от рус. **сердце** (см.). Исконность рус. варианта прочтения доказывается его соответствием ар. числительному *تسعة tisyat* "девять", где С – исконная корневая. См. **десять**. О причине прочтения в латыни рус. С как К (Ц) см. С.

ДЕКАБРЬ – "десятый месяц римского календаря"; сложение **дека** (см.) и **абрь**.

♦ Последнее от *embr* из *septembr*, где оно представляет собой искаженное *pomber* "номер" (см. **номер**). Букв. "номер десять". То же в **октябрь, ноябрь**.

ДЕКАРТ, декартова система координат – "прямоугольная система координат на плоскости, предложенная французским математиком и философом Рене Декартом (1596-1650)". (БСЭ).

♦ В имени Декарт записано "две координаты". **Ордината** – от ар. *عارضة ya:rida* "поперечина". По этой же причине его философия представляет собой **дуализм** души и тела. Его критикуют за то, что он не затронул вопросы геометрии трёхмерного пространства. Третью ординату он не ввел не

потому, что ума не хватило, а потому, что она выходила за пределы смысла его имени. См. **Ферма**.

ДЕКЛАМАЦИЯ – "упражнение в произнесении речей, в красноречии", "искусство выразительного чтения"; нем. Deklamation < фр. declamation < лат. declamatio. (Крысин).

♦ От ар. أداء كلام 'аде:' кала:м "исполнение речи".

ДЕКОРАТИВНЫЙ – "служащий для украшения"; фр. decoratif < лат. decorare украшать. (Крысин).

♦ От ар. نخر *заххара* "украшать" (М., стр. 296). Ср. также زخارف *захха:риф* "орнамент".

ДЕКРЕТ – "постановление верховной власти"; от лат. decretum (Крысин).

♦ От ар. نكر *закара* (в диалектах *дакар*) – "сказать", "упомянуть", نكر *заккара* ""напомнить", откуда مذكرة *музаккира* "нота", "меморандум".

ДЕЛЕГАТ – "выборный или назначенный представитель, уполномоченный государством, коллективом"; лат. delegatus "посланный, посланец". (Крысин).

♦ От ар. طرفة *талақат* (*далагат*) "посланное", от глагола أطلق 'атлақа "посылать", "запускать". Ср. название почтовой компьютерной программы Outlook.

ДЕЛАТЬ – "проявлять какую–н. деятельность, заниматься чем–н., поступать каким–н. образом", "производить, совершать, исполнять что–н., работая". (Ожегов).

♦ От ар. عدل *адалла* "равнять", ср. سوى *савва*: "равнять", "делать".

ДЕЛИ – "столица Индии. Расположена в северной части страны, на высоком правом берегу р. Джамна, притоке Ганга" (БСЭ). "...некогда величайший город Индии ("азиатский Рим"), еще в XVII в. превосходивший по величине и народонаселению (свыше 2 миллионов) Лондон". (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения евр. ילד "родить", которое от ар. دل *валад* "родить". Население Индии вместе с насе-

лением Китая составляет половину человечества. См. **Джамна, Индия, санскрит**.

ДЕЛИТЬ – ♦ От ар. عدل *адалла* "быть справедливым", "быть равным". Ср. также عدل *идль* – одна из половинок поклажи верблюда. Сюда же рус. *доля*. Родственно **модуляция, модель** (см.).

ДЕЛО¹, дело в шляпе – ♦ см. **шляпа**.

ДЕЛО², дело выгорело – ♦ см. **выгорело**.

ДЕЛО³, на самом деле, в самом деле – ♦ см. **самом**.

ДЕЛО⁴, дело на мази – ♦ см. **мазь**

ДЕЛО⁵, дело пахнет керосином – ♦ см. **керосин**.

ДЕЛО⁶, дело табак – ♦ см. **табак**.

ДЕЛО⁷, дело труба – ♦ см. **труба**.

ДЕЛО⁸, дело швах – "дела очень плохи". Устаревшее русское слово **швах** "плохо" – заимствование из немецкого schwach "слабый". (СРФ).

♦ Последнее от ар. شوية *шувейях* "немного, чуть-чуть, не очень, слабо", откуда **дешевый** – от ар. دا شوية *да швеййа* "это немного". Возможно, *швах* идет напрямую от ар. شوه *шаввах* "обезобразить, исказить".

ДЕЛО⁹, **есть такое дело** – возглас, выражающий признание какого-либо отрицательного факта: действительно, ты прав. (СРФ).

♦ В выражении рус. **есть** соответствует ар. استوى *'истава*: "быть равным, одинаковым", (отсюда идея справедливости и отсюда рус. **устав**, лат. **юстиция**). Это последнее является синонимом ар. عدالة *адалла* "справедливость", юстиция", "право", производному от عدل *адалла* "быть равным, одинаковым". За рус. **такое** ар. تقوى *тақва* "богобоязненность", "набожность", "благочестие", букв.: богоугодное дело, правота. Т.е. признаю правоту.

ДЕЛО¹⁰, **то и дело** – "часто, постоянно, время от времени". (СРФ).

♦ От ар. *تعيد له* *тъи:д ло* "возвращаться к этому", где буква Ъайн (ع) равно как и буква Х (ه) прочитана как О. Первая – по схожести конфигурации в финикийском алфавите, вторая – по схожести конфигурации в ар. языке.

ДЕЛЬТА¹ – название четвертой буквы греч. алфавита, в евр. алфавите – **далет**, в ар. – **даль**.

♦ От рус. **делит**, поскольку четверка делит семерку пополам. См. **делить**.

ДЕЛЬТА² – "сложенная речными наносами низменность в низовьях реки, прорезанная более или менее разветвлённой сетью рукавов и протоков"; Название Д. происходит от заглавной буквы греческого алфавита Δ (дельта), по сходству с которой оно было дано в древности треугольной дельте р. Нил. (БСЭ).

♦ От ар. *دلو* *дальв* "вливание", "Водолей", "ведро". Ср. ар. *مصّب* *маṣабб* "место вливания", "дельта", производное от *صب* *сабба* "лить". Древние греки сближали это слово с названием буквы **дельта** (см.) из-за схожести дельты Нила на треугольник.

ДЕМАГОГИЯ – "преднамеренное искажение фактов, лесть, лживые обещания и т. п., используемые для достижения своих целей"; фр. *demagogie* < греч. *demagogia*. (Крысин).

♦ От ар. *أدمج* *'адмага* "уметь складно говорить", "уметь вить веревки", "заворачивать на голове чалму". Здесь: в смысле пеленать мозги. См. **чалма**.

ДЕМЕТРА – богиня земледелия в Древней Греции. (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. *أرض* *'ард* "земля" + *عمد* *ъамид* "орошать (о дожде)".

ДЕМИД, всякий Демида себе норовит – пословица (Даль).

♦ За именем Демида стоит ар. *ضم* *ъамм* "присоединение, аннексия", *ضم* *ъамм* "присоединитель". Родственно **домино**.

ДЕМОКРАТИЯ – "народовластие, политический строй, при котором верховная власть принадлежит народу"; от греч. *demos* народ + *kratos* власть. (Крысин).

♦ Помимо официальной этимологии, этот термин может иметь и другие -сокрытые значения в ранге управляющих. Так, греческое *demos* происходит от ар. *أدميين* *'адамийи:н* "люди", производное от *أدم* *'адам* "человек". Вторая часть термина – от ар. *قهرّة* *қахарат* "угнетение", буквально "людей угнетение". При помощи приемов софистики и манипуляциями сознанием, называемыми политтехнологией, власть предрержащие убедили подвластных, что народы правят правительствами. См. также **пиар, кухаркины дети**. Какое понимание является действующим, проверяется по наличной реальности. **Демократия** в любом ее понимании, например, для традиционного китайского сознания с идеалом "выдвижения талантов" неприемлема в принципе ("Конфуций опускает один бюллетень, глупый мужик и глупая баба – тоже" – КФ, стр. 318).

ДЕМОН – "в религии: сатана, злой дух"; греч. *daimon* дух, божество. (Крысин). Обобщенное представление о некоей неопределенной и неоформленной божественной силе, злой или (реже) благотворной, часто определяющей судьбу человека... Иногда олимпийские боги тоже называют себя демонами, но только в обобщенно-неопределенном смысле, или в случае, когда бог не проявил себя индивидуально и скрывает свое имя" (МС).

♦ От рус. **имена**, сложенного с *ضاع* *ъа:ъ* "терять", букв. "потерявшие имена". См. **имя**.

ДЕМОНСТРАЦИЯ – "проявление, свидетельство чего-нибудь"; от лат. *demonstratio* "показывание". (Крысин).

♦ В латыни – сложение отрицательной приставки *de* и ар. *منستر* *мунсатер* "сокрытое". Буквально: "раскрытие". Ар. слово по форме является причастием от глагола *انستر* *'инсатара* "быть сокрытым", что есть седьмая порода от *ستر*

сатара "скрывать", "прикрывать", откуда в рус. **штора**, в ар. ستارة *сита:ра* "штора". Того же корня греч. эзотерика, мистерия, мистика (см.).

ДЕМЬЯН, Демьянова уха – "о том, что назойливо предлагается, навязывается кому-либо вопреки его воле и в неумеренном количестве". Выражение взято из басни И.А. Крылова "Демьянова уха" (1813). Сосед Демьян так потчевал соседа Фому, что тот:

Как ни любил уху, но от беды такой

Схватив в охапку

Кушак и шапку,

Скорей без памяти домой –

И с той поры к Демьяну ни ногой. (СФРЯ).

♦ Здесь за именем **Демьян** ар. ضمان *дама:н* "гарантия", за именем **Фома** وفاء *вафа: ма:* "веры нет" (см. **Фома неверующий**). Сравните: **жрецы Фемиды** (см.). За словами **шапка** и **кушак** – рус. междометие КШШ или ар. глагол كاش *кашша* "прогонять", "ставить шах". Сравните поведение кукушонка, рус. название которого по-арабски читается как КШ КОК "прочь яйца", из-за чего кукушонок, как только вылупится из яйца, выкидывает из гнезда все имеющиеся в нем яйца. Сравните также **Тришкин кафтан** (см.).

ДЕНАРИЙ – "то же, что *динарий*. лат. denarius букв. состоящий из десяти". (Крысин). От лат. denarius "плата за день" (Библия).

♦ От рус. **день**(см.). Того же происхождения рус. **деньги** (см.). Калька с рус. **рублем**, которое от ар. ربح اليوم *руб(их) аль-йом* "заработанное за день" (см. **рубль**), "поденная плата"; ар. ربح *рибх* – "доход", "заработанное" – производное от рус. **работа** (или ар. أري *'араба* "работать"). Того же происхождения **аренда** и далее **рента** (обратное прочтение *денарий*) (см.), а также ар. جنيه *джунейх* (*гине:х*) "фунт" (прямое прочтение) (см. **гинея**). Аналогично см. **гроши**. Особое внимание такому временному отрезку как день в об-

ласти оплаты труда объясняется значением слова **день** (см). **ДЕНИС, Денис, ступай на низ, а ты Фока, гляди сбоку** – пословица, Даль.

♦ За именем **Денис** ар. دناسة *дана:са* "низость", за именем **Фока** ар. أفاق *'афа:қа* (корень *фвк*) "проснуться, очнуться, быть внимательным, пристально смотреть".

ДЕНДИ – "щеголь, франт (первоначально изысканно одетый светский человек)". (Крысин).

♦ От ар. دندي *динди* "индюк".

ДЕНТАЛЬНЫЙ – "зубной, например, о звуке". От лат. dens "зуб" (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. سنة *СНТ* "зуб". Озвончение Д как в рус. **десять** (см.)

ДЕНЬ¹ – "часть суток от восхода до захода Солнца, между утром и вечером". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. ندى *нидд* "ровня", "эквивалент"; родственно **кандидат** (см.). В доисламскую эпоху вокруг Каабы стояло 360 камней, символизировавших 360 градусов или, что то же самое, 360 дней (5 дней еще в Древнем Египте и других древних цивилизациях были выведены за скобки и отнесены отдельно к концу года, откуда в исламе ежедневная пятикратная молитва). Основатель магометанства пророк Мухаммед принял эти знаки за идолов, "равных" богу, запретил молиться им, заменив всех их на единого бога Аллаха. Рус. слово **день** компонентом входит в **календарь, деньги, денарий** (см.).

ДЕНЬ², **выходной день** – ♦ см. **выходной**.

ДЕНЬ³, **на злобу дня** – ♦ см. **злоба**.

ДЕНЬ⁴, **на закате дней** – "на исходе", "в конце". (Ожегов).

♦ За рус. словом **дней** скрывается ар. دنى *дана:* "закатываться, заходить о солнце, опускаться, идти вниз". Билингва, т.е. на самом закате.

ДЕНЬ⁵, **дни творения** – "по Библии – шесть первых дней мира, образующие библейский гексамерон или творческую

неделю; составляют одну из труднейших проблем толкования Библии. Сделаны попытки сведения толкований к трем теориям: 1) теория идеалистическая, дающее аллегорическое истолкование; 2) теория периодистическая, относящая творческие дни к геологическим эпохам; 3) поэтическая теория, толкующая библейскую космогонию как поэтическую идеализацию", (подробней см. ППЭС).

♦ Путаница происходит от неразличения рус. слов ДНИ и ДНЫ, т.е. уровни. В Библии описываются семь уровней бытия, "семидонный мир", соответственно: 1) Плазма; 2) Химия (сокрытое); 3) Физика (телесное); 4) Флора; 5) Фауна; 6) Человек; 7) Дух, иначе: смысловые или психические поля. Из-за созвучия ар. *سبعة* *сабъат* "семерка" с рус. СПАТЬ или ар. *سبات* *суба:т* "спячка" в седьмой день недели (субботу) евреям запрещалось по страхом смерти выполнять любую работу. Попытки найти толкования в особенностях значения евр. (и ар.) слова *يوم* *йом* "день" обречены на провал, поскольку это заимствованное из ар. языка. Евр. слово является в библейском тексте всего лишь ложной калькой с рус. языка.

ДЕНЬ⁶, **судный день** – "день, в который после конца мира совершится суд над грешниками". (Брокгауз).

♦ Калька с ар. *يوم الدين* *йаум ад-ди:н* "день суда". В ар. языке это идиома-билингва, где за ар. *دين* *ди:н* "суд", рус. **день**. Имеется в виду, что будет не конец мира, а пробуждение, наступление дня после ночной спячки. Билингва входит в состав более широкой фразы из Корана: *يوم الدين* *йаум ад-дин* (из первой суры), буквально: "властитель дня суда", где за ар. МЛК рус. **милка** "любовь" (по образцу: *пороть* – *порка*, *миловать* – *милка*). Речь идет о дневной любви (см. **звезда Давида**). В обратном переводе с рус. языка возникает ар. идиома: *قيام الساعة* *кйи:а:м ас-са:ъат* "судный день", буквально: "свершение часа", где за

ар. *ساعة* *са:ъат*, (сокращенно *سعت* *сът*) рус. **суд** (произносится **сут**), где за рус. буквой У евр. буква аен (**צ**). Впрочем, за судным днем скрывается идея пробуждения, перехода к дневной любви. Ср. **эсхатология** ("наука" о конце мира) и ар. слово *اصح* *'есха* "проснись".

ДЕНЬ⁷, **в один прекрасный день** – ♦ см. **прекрасный**.

ДЕНЬ⁸, **днем с огнем (с фонарем) не найти, (не сыскать)** – "очень трудно, практически невозможно, отыскать кого-л., что-л.". По преданию, греческий философ Диоген (400-323 гг. до н.э.) расхаживал в толпе народа днем с зажженным фонарем в руках и на вопрос, что он ищет, отвечал: "человека ищу!" – т.е. ищу настоящего человека среди испорченного общества. Отсюда ходячее выражение: такого человека **днем с огнем не найти**. (СРФ).

♦ На этот поступок Диогена подтолкнуло собственное имя, созвучное и с рус. *день* и с рус. *огонь*. При этом не имеет значения, было ли это с Диогеном в реальности, или это ему приписано, как считают другие специалисты.

ДЕНЬГИ¹ – "металлические и бумажные знаки (в докапиталистических формациях - особые товары), являющиеся мерой стоимости при купле-продаже, средством платежей и предметом накопления". (Ожегов).

♦ От слова **день**, первоначально "плата за день", ср. **денарий** (см.) "плата за день". См. **день, рубль**. Родственно ар. *جند* *гунд* "войско", *جند* *ганнад* "мобилизовать", ср. *солди* и *солдаты*.

ДЕНЬГИ², **бешеные деньги** – ♦ см. **бешеные**.

ДЕНЬГИ³, **выколачивать деньги** – "нагло и настойчиво требовать с кого-либо деньги". (ФСРЯ).

♦ В слове **выколачивать** "зашито" ар. *خلص* *халлас* "высвободить". В ар. языке этот глагол означает "платить". Таким образом, *выколачивать* буквально означает "заставлять платить".

ДЕНЬГИ⁴, деньги не пахнут – "о неразборчивом отношении к тому, каким путем получены деньги"; Объясняют как кальку с латинского, где выражение возникло якобы в связи с введением в Древнем Риме налога на общественные уборные. (см. СРФ).

♦ Выражение идет от противопоставления в мусульманском праве понятий "греховных денег, денег, нажитых незаконным путем" (مال حرام *ма:ль хара:м*) и "разрешенных денег" (مال حلال *ма:ль хала:л*). Ар. слово грех (حرام *хрм* в обратном прочтении (مرح *мрх*) можно истолковать как ريح *ри:х* "нет запаха". Так что за отсутствием запаха прячется несправедный способ обогащения.

ДЕНЬГИ⁵, деньги в стену – *архаичное*, "о способе взыскания денежного налога в государственную казну", "о способе расплаты купца меньшей суммой со своими кредиторами". (СРФ).

♦ За рус. в стену скрывается ар. باستعانة *би-стиъа:на* "вспомоществованием", сравните от этого корня: إعانة *'иъа:на* "содействие, помощь, субсидия", استعان *'истаъа:на* "просить помочь, привлекать на помощь".

ДЕНЬГИ⁶, просвистеть деньги – ♦ см. просвистеть.

ДЕНЬГИ⁷, деньги на бочку – "расплата наличными".

♦ За русским бочка скрывается ар. بص *басс* "видеть", بص *бусс* "смотри", بصك *буссак* "твой обзор".

ДЕНЬГИ⁸, зашибать деньгу – ♦ см. зашибать.

ДЕНЬГИ⁹, денег куры не клюют – ♦ см. клевать.

ДЕОНТОЛОГИЯ – "профессиональная этика медицинских работников". (БСЭ). От сложения греч. deon "должное", "надлежащее" + logos "учение". (КМЭ).

♦ От ар. ديانة *дийа:нат* "вера". Вера по-арабски значит "богобоязнь" (ورع *вараъ*), его синоним в ар. языке: انتفاء *'иттиқа:'* "богобоязнь", откуда идет якобы греч. **этика**

"наука о должном", ср. ар. دين *дейн* "долг" (мн. число: ديون *дуйу:н*). Медицинские работники не воспользовались общим термином, а придумали свой, потому что –**логия** далеко не всегда обозначает понятие "наука", а иногда его значение – "лечение". Например, *гинекология* – не наука о женщинах, а лечение их, т.е. лечение специфических женских болезней. В этом смысле термин происходит от ар. عالج *ъа:лага, ъа:лажа* "лечить". Так что точный буквальный смысл термина "этика лечения", ср. в БСЭ о Д.: "принципы поведения медицинского персонала, направленные на максимальное повышение полезности лечения".

ДЕПЕША – "спешное дипломатическое уведомление"; слово фр. *depeshe* "спешно отправлять". В современном значении с 17 века. От лат. *impedicare* "мешать, задерживать". (Черных).

♦ От рус. **спешить** (см.). Фр. *de* "с (из)" – перевод ошибочно понятой рус. приставки *с*. Вместе с **быстро** поддерживают идею французских догонялок, снятых с брачных игр петухов (галлов), см. **догоны**. Ср. другие русизмы во фр. языке: **быстро, дезабилье, дюшес**.

ДЕПО – "специальное помещение для стоянки и текущего ремонта подвижного состава: локомотивов, вагонов, трамваев"; фр. *depot* букв. склад < лат. *deponere* класть, положить. (Крысин).

♦ Лат. слово от ар. دفن *дафана* "схоронить".

ДЕПОЗИТ – "вещь, отданная на хранение". (Крысин).

♦ См. **депо**.

ДЕПОНЕНТ – "лицо, внесшее депозит". (Ожегов).

♦ См. **депо**.

ДЕПУТАТ – "выборный представитель, член выборного государственного учреждения"; от лат. *deputatus* "предназначенный". (Крысин).

♦ От ар. *ذَا* *за*: (в диалектах *да*:) "имеющий, обладающий" + рус. **путь** (напутствие), ср. ар. *فتوى* *фатва*: "совет, мнение богослова".

ДЕРА – "молитвенный дом, монастырь сикхской секты уда-си". (Индуизм).

♦ От ар. *دير* *дейр* "монастырь".

ДЕРАШ – "один из способов толкования текста Св. Писания.

От глагола *דרש* (*дри*) "изучать, исследовать". См. **пешат**.(ЕЭ)

♦ От ар. *درس* *дарас* "исследовать, изучать". В ар. языке в результате переразложения образовался от ар. *мадраса(т)* – "школа", которое от рус. **мудрость**, которое, в свою очередь, от сложения отрицания *му* и ар. *أضراس* '*адра:с* "зубы".

ДЕРВИШИ, братство дервишей – "дервиш – общий термин для обозначения члена мистического братства, синоним термина суфий. В Иране, Средней Азии и Турции слово дервиш употребляется в более узком смысле нищенствующий бродячий аскет-мистик, не имеющий личного имущества. Исконное значение термина – "нищий". Вне зависимости от учения, практики, ритуалы и одежды братства, дервиши подразделялись на две большие группы: бродячие, постоянно странствующие и постоянно живущие в обители под руководством святого старца". От перс.-тур. *дервиш* "нищий, бедняк", араб. синоним *фақи:р*. (ИЭС).

♦ От обратного прочтения ар. *شوارد* *шава:ред* "скитальцы", производное от *شرد* *шарад* "лишаться крова", "быть скитальцем", "выходить из подчинения Бога". (М., стр. 381). Имеет место и созвучие с русским **дерево ищи**, имеется в виду **дерево познания** (см.). Это последнее созвучие подтверждается характером экстатического танца, выполняемого как непрерывное кружение по кругу малого диаметра. Известен также шизофренический симптом под названием "танец дервишей", исполняемый больными до 16 часов кряду. Срок кружения определяется созвучием ар. *ستعشر*

ситъашар "шестнадцать" и ар. *استشعر* же *исташъар* "прочувствовать". См. **симптом танцующего дервиша**.

ДЕРГАТЬ – "тянуть, тащить резким, отрывистым движением". (Ожегов).

♦ От ар. *طرق* *тарақа (тараға)* "выдергивать, напр. ключья шерсти" (М., стр. 464).

ДЕРЕБИТЬ – "драть, дергать, царапать", **дербить** – "чесать, скрести". (Фасмер).

♦ От ар. *جرب* *джараб* "чесотка".

ДЕРЕВО¹ – "многолетнее растение с твёрдым стволом и отходящими от него ветвями, образующими крону", "древесина". (Ожегов).

♦ От ар. *ضرو* *дирв (зирв)* "крепость, сила". Того же корня, что **зреть**, т.е. крепнуть. Дерево названо по крепости, жесткости древесины, в отличие от стеблей травы, ср. ар. *خشب* *хашаб* "древесина" (буквально "плохая трава") и *عشب* *ъа-шаб* "трава", а также *شجرة* *шагара* "дерево" и *شاجر* *ша:гара* "драться", т.е. "обходиться с кем.-л. жестко". Родственно **драка** (см.).

ДЕРЕВО², **мировое дерево, дерево жизни, дерево познания добра и зла** – "дерево, растущее в раю, от которого Адам и Ева вкусили плодов (яблок)".

♦ Некоторые разделяют эти символы. (Керлот, стр. 175), тем не менее можно считать, что это варианты истолкования одного символа. За рус. (!) словом **дерево** скрывается ар. *دراية* *дира:йа* "познание". Имеет место обычный для ар. языка повтор понятия для усиления: *познание познанием* типа *ходить ходуном*. "Дерево познания" сочетается с оценочными словами **добро** и **зло**, по-арабски *الخير والشر* *ал-хейр ва-ш-шарр*. В ар. языке эти слова определяют предшествующее слово в отношении правильности или неправильности. Смысл в том, что познавать можно познанием правильным или неправильным, т.е. бесплодным. Имея в виду верхнюю любовь (любовь к Истине) и нижнюю (лю-

бовь к женщине), следует признать, что это положение верно для обоих видов любви (см. звезда Давида). В отношении познания женщины имеются в виду всякие формы удовлетворения половой потребности без рождения плода, в отношении познания Истины – всякие формы удовлетворения потребности в информации, всякие формы интеллектуальной активности, не ведущие к постижению нового, например, интеллектуальные игры типа викторины, что есть интеллектуальный онанизм. Замещение познавательной деятельности происходит также в различных ритуалах, среди них наряжание (по-арабски زين *заййан*) новогодней елки. Ар. слово (زين *заййан*) замещает познание (корень ЗН), а рус. слово (наряд) замещает роды. Аналогичные явления наблюдаются в области нижней любви, когда роды замещаются болезнью под названием **рожжа** (болезнь нерожавших женщин). С другой стороны, чем больше женщины наряжаются, тем более вероятно снижение рождаемости, что и происходит в европейской цивилизации. Дерево познания фигурирует в змеборческих мифах, где путь к нему преграждает некий змей, владыка сонного царства: в Египте – Апоп, в Индии – Вритра, в Древней Греции – гидра (от ар. خدر *хаддара* "пудрить мозги"). См. виртуальная реальность.

ДЕРЕВО³, за деревьями не видеть леса – "не видеть главного из-за множества деталей", калька с английского one can not see the wood for the trees. (см. СРФ).

♦ Хотя выражение выглядит мотивированным, его навевало то, что за английским wood скрывается ар. وضوح *вуду:х* "видимость, ясность", а за английским trees ар. تارس *та:рис* "сокрывающее". Аналогично в рус. языке: *знал бы где придется падать, соломки бы подстелил* (см. солома).

ДЕРЕВЯШКА, постучи по деревяшке (что бы не сглазили) – перевод англ. touch wood

♦ Англ. выражение от ар. تحسد *тахсуд* "позавидует".

ДЕРЖАТЬ¹ – "взяв в руки (в руку), не выпускать; ухватив, не давать выпасть, вырваться", "заставлять находиться или оставаться в каком-н. месте, состоянии, сохранять". (Ожегов)

♦ От ар. درج *дург* (мн. число أدرج *'адра:г* "ящик в столе, где держат (хранят) ценные (дорогие) вещи", производное от درج *дарага* "свернуть", "сложить", "закрыть (книгу)", "положить в ящик", "поместить во что-л", "записать, например, в документ", откуда в рус. языке **содержимое** и **содержание**. Отсюда же المدرج *ал-мадраг* "бумага, на которой пишется, например, письмо", откуда **мадригал** и **метрика** (см.). Родственно держава.

ДЕРЖАТЬ², **держатъ порох сухим** – "быть готовым к обороне, к бою". (Ожегов).

♦ Несмотря на то, что идиома выглядит мотивированной, за ней ар.: درج فراح صاحي *дараж фа-ра:х са:хи* "встать на середину дороги (*дараж*) и пойти (*фа-ра:х*) внимательным (*са:хи*)".

ДЕРЖИМОРДА – "тупой исполнитель грубой власти (по имени полицейского — действующего лица комедии Н. В. Гоголя «Ревизор»)". (Ожегов).

♦ За второй частью имени скрывается ар. معارضة *муа:рада* "оппозиция".

ДЕРЗАТЬ – "осмелиться на что-л." (Ожегов).

♦ Родственно дерзкий, дразнить (см.).

ДЕРЗКИЙ – "исполненный дерзания, смелый", "непочтительно, оскорбительно грубый"; (Ожегов)

♦ От ар. طرز *тарраза* "делать по образцу", откуда на рус. почве произошла эволюция: **дразнить, дерзить, дерзать**.

ДЕРИВАЦИЯ – "боковое отклонение снаряда (пули) от плоскости стрельбы в сторону его (ее) вращения", лингв. "образование новых слов (дериватов) от уже имеющихся в языке"; лат. derivatio отведение, словопроизводство (Крысин).

♦ От рус. дерево, в виду его естественного ветвления.

ДЕРМАТО... – "первая составная часть сложных слов, обозначающая: относящийся к коже, к кожным болезням"; греч. *derma* кожа (Крысин).

♦ Греч. слово от ар. *درع* *дараъа* "сдирать кожу".

ДЕРОГАЦИЯ – *юр.* "частичная отмена старого закона"; лат. *derogatio* (Крысин).

♦ Лат. слово, производное от *rogatio* "вопрос, запрос, внесение законопроекта; просьба" (см. Дворецкий), восходит к ар. *رجا* *рага*: "просить".

ДЕРН – "верхний слой почвы с травой".

♦ От ар. *درع* *даръун* "покрытие", "броня". Древнерус. **дерноватая грамота** связывают с **дерн** (см. Черных) на том основании, что при передаче земли в вечное пользование новому владельцу возлагали дерн ему на голову. Скорее, наоборот, **дерноватая грамота** названа по идее защиты, брони, которую предоставлял документ владельцу (ср. **полис**), а водружали кусок дерна на голову владельцу ввиду созвучия названия грамоты со словом **дерн**. Аналогично см. **кандидат, сенат, кальций**. Родственно **дерма, драть**, (см.).

ДЕРУШ (*דְּרוּשׁ*) – "в иудаизме – гомилетика, теория духовного красноречия", ивр. "поучение, проповедь". (ЕЭ).

♦ От ар. *دروس* *дуру:с* "уроки", форма ед. числа: *درس* *дарс*, возникло в результате переразложения от *مدرسة* *мадраса* "школа". Последнее – от рус. **мудрость**, которое происходит от сложения ар. отрицания *му* и ар. *أضراس* *'адра:с* "зубы". Аналогичная семантическая схема: **консул** – от обратного прочтения ар. *الأسنخ* *ал-'аснах* (в диалектах: *лоснах*) "беззубый". Ср. также слово *سنة* *суннат* "закон", которое можно прочесть и как *синнат* "зуб".

ДЕРЮГА – "грубая ткань из толстой льняной пряжи". (Ожегов). От **дерюжить**, *дерябить* *пск. тамб. клж.* драть или чесать, скрести (Даль).

♦ От обратного прочтения ар. *جرد* *гаррад* "сдирать, драть, оголять".

ДЕСЕРТ – "легкое сладкое блюдо в конце обеда", "фрукты, конфеты и легкое вино, завершающее обед", от французского *deservir* "убирать со стола". (Черных).

♦ От ар. *تسرة* *тасиррат* "радость". У арабов *есть фрукты* и *радоваться* – одно понятие, ср. *فكه* *факкаха* "радовать, развлекать", "есть фрукты", а также: **фрукт** и ар. *فرح* *фарах* "радость", "свадьба". Французы совместили десерт с десертвировкой стола по созвучию. Что касается десертвировки стола, то она происходит обычно после ухода гостей.

ДЕСНА¹ – "слизистая оболочка, покрывающая края челюстей". (Ожегов).

♦ От сложения *де* "место" (см. **где, везде**) и ар. *سن* *синн* (мн. число *أسنان* *'асна:н* "зубы"), т.е. место, откуда растут зубы.

ДЕСНА² – "название левого самого длинного притока Днепра". ♦ От сложения *де* "две" и ар. *سن* *санн* "литься". В древности по Десне проходили два торговых пути: на Дон и на Оку. Причем *санн* в данном случае означает также путь. Ср. *заблудиться в трех соснах* (см.), где за словом **сосна** ар. *سوء* *су:'* "плохой, неправильный" + *سن* *санн* "путь". Ср. также **Сусанин**.

ДЕСНИЦА – "правая рука".

♦ От обратного прочтения ар. *цин* – *صيانة* *сийа:на* "сохранить" (ср. рус. **ценить**, ср. также ар. *أمين* *'ами:н* "хранитель" и *يمين* *йами:н* "правый") + *ساعد* *съд* (*ساعد* *са:'ъид*) "рука". Причем средняя корневая Ъайн (*ع*) точно соответствует по начертанию Е.

ДЕСПОТ – "верховный правитель, пользующийся неограниченной властью, основанной на произволе"; нем. *Despot* < фр. *despote* < греч. *despotes* повелитель, господин. (Крысин).

♦ От сложения ар. (в обратном прочтении) **طف** *тафф* "возвышаться" + ар. **ساد** *са:д* "царить". Последнее родственно рус. **суд, сударь, государь**.

ДЕСТЬ – "старая единица счета писчей бумаги в листах. Русская д. (24 листа)". (Ожегов).

♦ От ар. **دسته** *даста* "пачка (бумаги), колода (карт)", "дюжина"

ДЕСЯТИНА – "старая мера земельных площадей, равная 2400 сажен или 1.0925 гектара". Связывают с **десять** на том основании, что якобы прежде десятина имела другой размер, равный 50 сажням в квадрате, при том что 50 сажен составляют десятую часть версты. (Черных).

♦ Возможно, сложение **طينة** *ти:на* "земля", "участок земли" и **دحسا** *дахаса* "быть легким, ровным о земле", (М., стр. 227), буквально "утоптаным", т. е. "участок угодий".

ДЕСЯТЬ – "число и количество 10". (Ожегов).

♦ От ар. **تسعة** *тисъат* "девять". Озвончение начального Д как в лат. **дентальный, доспехи** (см.). Различие в значениях объясняется тем, что первоначально это слово означало последний месяц беременности. Конкретное значение числа оно получило в зависимости от того, в какой системе – лунной или солнечной – срок беременности был исчислен. В лунном календаре он соответствует десятому месяцу, в солнечном – девятому. Былая синонимичность девяти и десяти сохранилось в рус. сказочном **в тридевятом царстве, в тридесятом госукдарстве**. Ар. **تسعة** *тисъат* "девять" восходит к **اتسع** *иттисаъ* "вмещать в себя", "расширяться", "становиться большим". Корень **ВСЪ** (وسع) "вмещать". Обратное чтение названия девятки дало в ар. **ست** *ситт* "шесть", "женщина", что отвечает вращению цифры девять и далее рус. **соты** (см.). Вращение букв ТСТ "девять", дало в рус. языке ШСТ "шесть", замена Т на Ш произошла в результате того, что в рус. рукописном почерке буквы *ш* и *т* плохо различаются. Вращение десятки (исходно "тесятки")

дало в рус. **сот(ню)** и далее **тыс(ячу)**. См. **сто, тысяча. Десятка** как центр мишени см. **дичь**. То, что в ар. это слово в противоположность ожидаемому, означает девять, а в рус. – десять (вопреки тому, что арабы в основном используют лунный календарь, а русские – солнечный), объясняется особым духовным союзом между первым и четвертым регионом, подобно союзу между Индией и Китаем (см. **индиго**). Союз этот символизируется обменом системных понятий (десять – девять) или букв (см. **И**, а также **Аз** и **Алиф**). Родственно ар. **ست** *ситт* "шесть" (опрокинутое **تسع** *тисъ* "девять"), рус. **девять, шесть, соты** (см.). Европейские приставки **дека, деци** (см.) из рус. языка в результате прочтения рус. буквы С на латинский манер. Аналогично **кардиология, коитус**, лат. приставка **со** (см.).

ДЕСЯТЬ, десять заповедей (декалог, по-еврейски асерет адиврот "десять слов") – "в иудаизме – десять основных заповедей, изложенных в Торе, которым должен следовать ортодоксальный иудей. Д. 3. были даны, согласно традиции, Моисею на горе Синай". В других иудейских книгах указывается на другое количество заповедей, 613.

♦ То, что дело здесь не столько в содержании заповедей, сколько в их количестве, видно из того факта, что заповедь *не сотвори себе кумира* выражает то же содержание, что и *поклоняйся богу единому*. Более того, возникает подозрение, что явная тавтология сделана преднамеренно, с целью намекнуть, что не в содержании здесь дело, особенно если учитывать, что сумма цифр числа 613 равна десяти. Выбор числа десять (именно в русском звучании) определяется сакральностью для евреев звучания ДСТ или ДВСТ, поскольку эти же звуки дают одно из названий порошка: **дуст** (ар. буквами: **دوست** ДВСТ). Ср. выражение **жид порхатый** (см.) или еврейскую пословицу **посыпать голову пеплом**. Сюда же следует отнести **десять** казней египетских. Сюда же такого рода рекомендация: лучше всего молиться с десятью мужчинами (кворум коллективной молитвы). Сюда же **йом**

кипур "день искупления", судный день, самый святой из еврейских праздничных дней, отмечается в десятый день месяца тишрей. См. также **двести**, **Апоп**.

ДЕТАЛЬ – "часть механизма, машины, прибора, а также вообще какого-нибудь изделия", "мелкая подробность, частность". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. العتاد *аль-ъата:д* "приспособление".

ДЕТЕКТИВ – "тот, кто расследует преступления, сыщик"; от лат. detector "раскрывающий, обнаруживающий". (Крысин).

♦ В лат. сложение отрицательной приставки de и ар. تستر *тасаттур* "сокрытость",

ДЕТЕКТОР – "прибор, с помощью которого осуществляется выделение колебаний низкой частоты из высокочастотных модулированных колебаний"; англ. detector < лат. detegere раскрывать, обнаруживать. (Крысин).

♦ Корень тот же, что в **детектив**.

ДЕТИ – "мальчики и (или) девочки в раннем возрасте, до отрочества (употр. в знач. мн. к «ребёнок» и «дитя»)", "сыновья, дочери". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. *туъа:д* تعاد "повторятся", Ср. **дочь** (см.). Возможно также влияние родственного первому *таъа:дд* "увеличиваться количеством", где Ёайн (ع) прочитан как Е. Мы в детях повторяемся и через них размножаемся.

ДЕТИНЕЦ – "в старинной русской фортификации (XII—XIII в.) цитадель, вообще внутренняя каменная или деревянная ограда укрепленного города"; по мнению одних – от слова деть, девать, т. е. поместить или укрыть, а по мнению других – от слова дети, в предположении, что в Д. скрывали при обороне детей, старцев, жен и вообще слабых, или в предположении, что оборона его вверялась детям боярским. (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. صنع و طيد *санъи вати:д* "крепость крепкая".

ДЕТЬ – то же, что **девать**.

♦ От ар. وضع *вадаъа* "деть", "положить". Родственно где (см.). Падение первой корневой уже в ар., ср. ضع *даъ* (повелительной наклонение). Буква Ёайн (ع) прочитана как Е.

ДЕФЕКТ – "изъян, недостаток"; от лат. defectus (БРЭС).

♦ От ар. ضعف *даъфа* "быть слабым, иметь изъян".

ДЕФЛЯЦИЯ – "уменьшение бумажных денег путем различных мероприятий", от лат. deflare "сдувать" (СИС).

♦ Путем переразложения и применения приставки де (см.) образовано от **инфляция** (см.).

ДИФТЕРИЯ – "острое инфекционное заболевание, характеризующееся особым (с образованием плотных налетов в виде пленок) воспалением слизистых оболочек носоглотки, гортани и интоксикацией организма с поражением сердечно-сосудистой, нервной и мочевыделительной систем", от греч. diphthera "кожа". (КМЭ).

♦ От ар. ضفت *дафат* "стягивать (веревкой), давить", ср. симптомы: "затрудняется дыхание, возникают приступы удушья" (см. КМЭ, т.1, с. 337), родственно ар. دفتر *дафтар* "тетрадь (толстая)", вероятно, первоначально "оплетенная кожей", ср. ар. مجلد *мугаллад* "том", "книга", букв. "оплетенный кожей". Нервная система (душа) поражается из-за созвучия ар. شد *шадд* "стягивать" и рус. душа, откуда и **удушье**. Возбудителями болезни являются **каринобактерии**, первая часть их названия *карино-* по-арабски значит "связующие, брачующие". В молоке и воде они живут семь (!) дней, на солнце погибают через несколько часов. Очевидно, что наличие такой болезни определяется сферой психического, разделенного на верхнюю и нижнюю любовь, которые остаются связанными подобием терминологическим (ср., например, كتاب *кита:б* "книга" и خطاب

хита:б "речь жениха", а также "проповедь"; на рус. почве: **помолвка** и **молитва**) морфологическим и функциональным, что делает возможным дисфункции в верхней любви (например, отсутствие семантического солнца РА) "пролезать", быть отраженной в сфере физиологии человека, ср. **оспа** (см.).

ДЕЦИ... – лат. происхождения морфема со значением "десять".

♦ От рус. **десять** (см.). Рус. буква С прочитана на латинский манер, как Ц.

ДЕШЕВЫЙ – "недорогой, имеющий низкую цену, а также (о цене) низкий", "лишённый ценности, содержательности, а также пустой, ничтожный". (Ожегов).

♦ От ар. диалектного *دي شوية di швеййа* "это немного", окказионально "это недорого, дешево".

ДЖАЙНИЗМ – "одна из религий Индии, возникшая в 6 в. до н. э. как форма протеста против догм индуизма. Д. отвергает авторитет Вед, отрицает божественную предопределенность каст; для джайнизма характерны аскетизм, отказ от причинения вреда любым живым существам"; англ. *jainism* < санскр. *Jaina* принадлежащий Будде < *Jina* святой. (Крысин). В отличие от других индийских религий Д. мало изучен и почти не известен на Западе (джайны не поощряли любопытства европейцев). Основатель джайнизма Вардхаману жил аскетом, без одежды и с самого начала установил обет наготы. От санскр. "джина" – "победитель". (Джайнизм, стр. 34).

♦ От ар. *نجا nadжа:* "спасать(ся)". По другому значению этого глагола "снимать шкуру", был установлен обет наготы. Скрытность от созвучия с ар. *نجو нагв (наджв)* "тайна".

ДЖАЗ – "оригинальная импровизационная музыка с неровным ритмом и темпом, сочетающая в себе черты европейской и африканской традиций"; из англ. (США). В англ. происхождение *jazz-band* (*band* значит оркестр) неясно. (Черных).

♦ От ар. *جاز джа:з* "быть дозволенным, разрешенным", имеется в виду экспромт. Негритянский джаз, войдя в моду, разрушил королевские оркестры, а затем и всю тоталитарную систему власти.

ДЖАМБАРИ – "съезд любителей индейской экзотики". Из языка индейцев.

♦ От ар. *جمهرة джамхара* "собираться". См. другие слова из языка индейцев: **ондатра**, **вигвам**, **ягуар**.

ДЖАМНА – "река в Индии, самый длинный и многоводный приток Ганга; на котором расположен столичный город Дели". (БСЭ).

♦ От ар. *جامع джа:маъа* "совершать соитие", ср. **Дели** (см.).

ДЖАННА – "в исламе – самое распространенное название рая", букв. "сад". (Ислам).

♦ Ср. евр. **ган** "сад, рай". На самом деле название рая происходит от ар. *جنس джаннас (ганнас)* "делать однородным", *جنس джиснс* "род", потому что рай – это место, откуда пошел род человеческий, ср. рус **порода** "рай", а также производное от рус. термина во многих европейских и восточных языках – **парадиз** "рай". См. это слово.

ДЖАХИЛИЙЯ – "эпоха язычества, обозначение времени до ислама и религиозного состояния жителей Аравии до появления Мухаммада", букв. "неведение". (Ислам).

♦ Слово происходит от ар. *جاهل джа:хил* "невежда", производного от *جهل джахала* "не знать, не ведать". Буква *х* (◌) в отдельном написании пишется как рус. *о*. При учете этого обстоятельства и роли рус. языка в ар. религиозной терминологии (см. **ислам**, **шахада**, **хадж**, **салават**, **Коран**, **Гарун**, **вакф**, **суфии**, **джихад**, **шахид**, и др.) возможны графические пролазы. Тогда за ар. термином может скрываться другой, ар. же: *جولة джола (джаула)* "круг". Имеется в виду 360 каменных идолов, стоявших по кругу вокруг Каабы. Этот круг, ставивший точку, вместе с Каабой отражал строение системы "солнце – земля", где каждый идол,

по-арабски **ند** *nidd* (НД), соответствовал одному дню (ДН) или градусу, а цифровая система круга и квадрата в плане (4+1) – отражала атомные массы гелия и водорода, или ее семантического аналога РА (рус. и ар. языки). См. **Аарон (Гарун)** и **Моисей**, а также **Авраам**. При Мухаммаде идолы были заменены семикратным обходом Каабы.

ДЖЕБ – *спорт*. "в боксе прямой удар вытянутой рукой"; < англ. jab удар, толчок. (Крысин).

♦ От ар. **جبه** *джабха* "бить по лбу".

ДЖЕМ – "род очень густой желеобразной массы из фруктов или ягод". Из западноевропейских языков, ср. англ. jam от to jam "давить", сжимать". (Черных).

♦ В англ. оба слова от ар. **عجمية** *ѓаджамиййа* "жем" (из фиников), родственно ар. **جمع** *джамат* "собирать вместе", ар. **جمد** *джамат* "сгущаться", "отвердевать". Родственно также рус. **сжимать**.

ДЖЕМПЕР – "вязаная фуфайка без воротника, надеваемая через голову"; англ. jumper. (Крысин).

♦ От ар. **جبة** *джубба* "род верхней одежды" (М., с. 77).

ДЖЕРСИ – "шерстяная или шелковая трикотажная ткань"; англ. jersey — по назв. традиционной одежды рыбаков с о-ва Джерси, находящегося в Ла-Манше. (Крысин).

♦ От рус. **шерсть** (см.).

ДЖИГА, ЖИГА – "быстрый и динамичный английский народный танец, на основе которого в 16—17 вв. возник одноименный салонный парный танец"; англ. jig. (Крысин).

♦ от обратного прочтения ар. ар. **يقر** *йқизз* (*йгизз*) "прыгать".

ДЖИБУТИ – "государство на северо-востоке Африки"; в основе топонима *джи* – "скорбь" и *бути* – "женщина". Согласно легенде, в засуху высоко в небе появляется фигура рыдающей женщины. Ее слезы могли бы увлажнить иссушенную солнцем землю, однако слезы не достигают земли, их испаряет безжалостное светило. Этот образ и дал название стране и ее столице". (Губарев, стр. 197).

♦ Первое слово от ар. *дажжа* "покрываться тучами о небе", второе от рус. *ебут*, т.е. женщина – это та, которую ебут. Точнее было бы связать топоним с ар. **جباية** *джиба:йат* "сбор росы или воды", поскольку роса – единственный источник влаги в пустынном климате. Родственно рус. **жаба** (см.), поскольку это земноводное купается в росе, а также **جبي** *джабба*: "падать ниц", "становится на колени во время молитвы", т.е. занимать позу жабы.

ДЖИГИТ – "лихой искусный наездник, воин". Заимствование, как полагают, из тюркских языков. (Черных).

♦ От ар. **جهد** *джахада* "стараться", "быть усердным", "прилагать все силы", откуда причастие **جاهد** *джа:хид* "усердный" и от третьей породы: **مجاهد** *муджа:хид* – *моджахет*. (М., стр. 105). В этом слове записано и **جواد** *джава:д* (*гава:д*) "хороший конь". Ар. х в соединении с обеих сторон не отличается от русского в. В конечном итоге от рус. **двигать**. Родственно **говядо** (см.).

ДЖИН – "можжевеловая водка". Видимо, от лат. названия можжевельника *juniferus*. (Черных).

♦ Лат. название *juniferus* от греческого **кипарис** (см.). Независимо от происхождения, как и многие спиртные напитки, созвучен с идеей греха, в данном случае выраженном в ар. **جانى** *га:ни(н)* "преступник", **جناية** *гина:йа* "преступление". От чего в греч. мифе о Кипарисе говорится об искуплении. См. на эту тему **Вакх, Дионисий, Джон Буль, вино, виски, водка, самогон**.

ДЖИНН – "В мусульманской мифологии: огненный дух, обычно злой, способный принимать любой вид и выполнять любые приказания". (Ожегов). Джинны – мифологические существа, одна из трех категорий якобы сотворенных Аллахом разумных существ (две другие – ангелы и люди). Согласно Корану, они сотворены из бездымного огня, имеют воздушные или огненные тела, способны принимать любое

обличье, выполнять сложные работы. Обычно враждебны людям. (Ислам).

♦ От ар. جن *джинн* (*гинн*) - мн. число от جني *джинний* (*гинний*) "джинн", "дух". Буквально "сокрытый". Отсюда **ГЕНИЙ**.

ДЖИНСЫ – "брюки особого покроя из прочной хлопчатобумажной ткани"; англ. jeans < ит. jean вид прочной ткани — ср. лат. Janua, название города Генуя, где первоначально производилась эта ткань. (Крысин).

♦ От ар. جنس *джинс* "секс", что доказывается также преимущественно синим их цветом (шестым в солнечном спектре; ср. англ. six и sex или ар. *ситт* "шесть" и *ситт* "женщина"), а также тем, что джинсы рекламируют обычно на фоне сексуальных или полусексуальных сцен (см. **СЕКС**). Отсюда их роль в сексуальной революции на Западе. Родственно греч. происхождения **ГЕНОС** "род", рус. **ЖЕНЩИНА**. См. также **ИСКУССТВО**.

ДЖИХАД, ГИХАД – "то же, что газават"; араб. dhihad война, борьба. (Крысин); "борьба за веру". (Ислам).

♦ Того же происхождения, что и рус. **ПОДВИЖНИЧЕСТВО**, **ПОДВИГ**. Корень *двг* в обратном прочтении соответствует ар. جهد *гхд* "стараться", "усердствовать", جهد *джухд* (*гухд*) "усилие, напряжение". Рус. *в* пишется в середине слова как ар. *х*. Отсюда же **МОДЖАХЕТ**, в обратную сторону с поправкой на фонетические аберрации: **ДВИЖИМ**.

ДЖОББЕР – *ком.* "биржевой посредник, который может заключать сделки только с другими биржевыми посредниками – членами бирж"; англ. jobber < job работа, дело. (Крысин).

♦ Англ. от ар. وجوب *вужу:б* "обязанность".

ДЖОГГИНГ – *спорт.* "бег трусцой или чередование бега с ходьбой для поддержания физической формы, для укрепления здоровья"; англ. jogging медленная ходьба, медленный бег. (Крысин).

♦ От ар. زج *загг* "бежать", أزج *'азагг* "длинноногий", родственно рус. **ЗАЯЦ**.

ДЖОН, Джон Буль – "шутливое прозвище англичанина или наименование Англии". Заимствование из англ. языка. В начале 18 века англ. сатирик, придворный врач Дж. Арбетнот назвал Джоном Буллем одного из действующих лиц своих обличительных памфлетов. В рус. языке это выражение вытеснило распространенную ранее кальку **Иван Бык** – ироническое название англ. буржуазии. (см. СРФ).

♦ За именем **Джон** скрывается ар. جاني *джа:ни* (*га:ни*) "уголовник", а за словом **буль** слегка искаженное *биль* "закон". Получается "уголовник в законе". Это согласуется с а) формой имени деятеля в английской грамматике, которое образуется при помощи так называемого "ингового" окончания, от ар. корня جني "совершать уголовное преступление". Это обстоятельство обусловило то, что в подсознании англичан настоящий деятель – это уголовник, сравните в русском **ЩИЙ** (см. **ЩИ**); б) с названием на-ционального блюда **пудинг**, что можно перевести как "пища уголовного" (сравните русскую поговорку **щи да каша пища наша**); в) с названием страны **Англия**, созвучного с рус. **уголовник**, и **Британия**, от ар. برئت *бари'ат* "быть невинным", откуда английская циничная пословица *Англия всегда права, даже когда она не права*; г) с национальными особенностями завоеваний Англии, которые были сделаны с помощью уголовников; д) с тем фактом, что народный герой англичан – уголовник, бандит; е) с тем фактом, что Лондон и в настоящее время занимает первое место в мире по уличной преступности (сообщения СМИ). См. **Англия, английский язык, баран, Британия, джин**.

ДЖОНАТАН – "сорт крупных сладких яблок с плотной кожурой красно-желтого цвета, не теряющих своих свойств при длительном хранении"; англ. Jonathan. (Крысин).

♦ От ар. جن *джанн* "защита" + نانة *ната:на* "гниение".

ДЖОНКА – "китайская (парусная) плоскодонная лодка". Первоисточник – китайское *чуань* "судно (вообще)". (Черных); "junk – происходит от яванского *djong* "корабль"; по своим мореходным качествам джонки не уступают многим другим типам судов. Торговые джонки, к примеру, могли перевозить до 800 тонн груза из Китая на Филиппинские острова. В случае необходимости использовать джонку в качестве боевого корабля на ее палубе устанавливались пушки". (ЭП).

♦ От рус. **женка**, ср. рус. *ладья* и англ. *леди*, *load* "загружать". Возможно, что кит. слово происходит от русского **чан**, ср. **посуда** и **судно**.

ДЖОУЛЬ – "единица работы и энергии" по имени англ. физика **Джоуля Джеймса Прескотта** (1818-1889), определившего механический эквивалент теплоты. (БСЭ).

♦ В имени англ. физика ар. *جعل* *джаъал* "делать", *جاموس* *га:му:с* "буйвол", *فرس* *фарас* "лошадь". См. **вольт**, **ом**, **герц**, **дарвинизм**, **марксизм**. По созвучию с ар. *جيرة* *джи:ъа* "пиво", владел пивоваренным заводом близ Манчестера. (См. БСЭ).

ДЖУБЕЙЛЬ – город в Ливане, в прошлом **Библ** (см.), название к которому сводят слово **Библия**.

♦ От ар. *جبل* *джбл* (ГБЛ, ЙБЛ) "поливать глину водой", отражает акт творения. См. подробнее **Ливан**.

ДЖУНГЛИ – "густые, труднопроходимые лесные заросли в болотистых местностях тропических стран"; из англ., где оно является заимствованием из индийских языков. Ср. хинди: *джангал* "лес". (Черных).

♦ В хинди сложение ар. *جن* *джунн* "быть высоким и ветвистым (о растительности)" (М., стр. 103) и рус. ГЛХ "глухой, непроходимый о лесе". Аналогично **лес**, **глухой** (см.). К соответствию И восьмеричного в русском Х восьмеричному в ар. (см. **И**).

ДЖУТ¹ – "растение, разводимое преимущ. в Индии, волокна которого употребляются для изготовления грубых прочных тканей и веревок"; англ. *jute* < бенг. *jhuto* < санскр. *juta* переплетенные волосы. (Крысин).

♦ В санскрите от ар. *غطى* *гата*: "иметь длинные ветви о растениях" (М. стр. 555).

ДЖУТ² – "зимняя бескормица скота в районах отгонного животноводства, вызванная оледенением пастбищ"; тюрк. *jut*. (Крысин).

♦ От ар. *جوع* *джу:ъ* "голод", имя единичности: *джу:ъат*.

ДЗАННИ – "в комедии дель арте: один из основных персонажей, слуга. Обычно один из д. - простака, увалень (Арлекин), второй – плут, пройдоха (Бригелла)"; ит. *zanni* < *Giovanni* – традиционное прозвище клоуна в Италии. (Крысин).

♦ Ит. *Giovanni* – от рус. **говно**. Большая часть шуток, особенно еврейских, про задницу, см. **дрозд**. Обращает на себя внимание, что все три термина комедии – рус. происхождения. См. также **Арлекин**, **Бригелла**.

ДЗЮДО – "вид спортивной борьбы, основанный на приемах джиу-джитсу"; яп. *judo* < *ju* благородный, нежный + *do* искусство. (Крысин).

♦ Нет сомнения, что ар. *جذف* *джадаф* "быстро размахивать руками" сильно повлияло на характер борьбы.

ДИА – греч. приставка *dia* (δια) со значениями "через", "сквозь", "поперек", "раз", "врозь" и др. как в **диагональ** "от угла к углу", **диаметр**. (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. *عدا* *ъада*: "переходить через", "переправляться" или от прямого прочтения того же слова в страдательном залоге *عدي* *ъудийа* с утратой гортанного Ъайна вместе со своей огласовкой.

ДИАБЕТ, **сахарная болезнь** – "болезнь, сопровождающаяся выделением большого количества мочи", от греческого *diabetes* "проходить сквозь". (СИС).

♦ По-арабски называется *مرض السكر ماراڍ اس-суккар* "сахарная болезнь". Любопытно, однако, что ар. *ضبة ɖаббат* "запор", а также *ضبط ɖабт* "запирание" означает то же, что и корень *سكر саккара* "закрывать", "запирать". Похоже, что диабет является следствием нарушений программного продукта, приводящих к тому, что сахар в организме начинает играть кодирующую роль, запирая его клетки, из-за чего они не получают сахара, что вызывает энергетический голод, жажду и связанные с этим последствия. Возможно, что ожирение, считающееся одним из факторов риска (МЭ, т. 1, с. 319), по-арабски *تضبط тадаббата* (пятая порода) "жиреть (о баране)" (М., стр. 445), как раз и является одним из факторов, инициализирующих программы диабета. См. также **сахар, инсулин**, и другие болезни, развивающиеся по информационным сценариям: **инфаркт, рак, чума, проказа, оспа, туберкулез, варикозное расширение вен**.

ДИАДЕМА – "первоначально шерстяная, полотняная или шелковая повязка, носимая царями на лбу; но вскоре она стала украшаться серебром, золотом и драгоценными камнями. Греческие Д. были обычно очень узкие, и только Александр Македонский принял широкую повязку персидских царей, длинные концы которой ниспадали на плечи. Римские цари также носили Д.". (Брокгауз). "Головная повязка греческих жрецов", "женское головное драгоценное украшение в форме небольшой открытой короны", от греч. *Diadema*. (СВС).

♦ От обратного прочтения ар. *معدود маъду:ɖ* "то, с чем надо считаться". Эта идея воплощалась в виде повязки на голове вождей царей и жрецов из-за того, что ар. *قرن қарана* "связывать", откуда **корона**, созвучна с ар. *قرن қирн* "вождь племени", слово, которое букв. осмысливается как "рог". На самом деле речь идет о брачении, то ли нижнем (венец), по-арабски *قران қира:н* "связь", "бракосочетание", то ли верхнем, т.е. связи с Богом, при котором

вождь (царь) является как бы связующим звеном, посредником между людьми и Богом. В ар. языке *قرن қирн* и *عد ʔidd* (М.,с. 625) являются синонимами, аналогично **диадема** и **корона** (см.).

ДИАЛЕКТ – "местное наречие, говор, обслуживающие народные массы", "территориальная разновидность разговорного языка". Своей письменности обычно не имеет. В процессе образования наций может лечь в основу национального языка. От греч. *dialektos*. (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. *تقليد тақли:ɖ* "подражание" (масдар второй породы глагола *قلد қаллада* "подражать", "делать по образцу"). Назван так, поскольку диалект усваивается через подражание, в отличие от классического языка, которым овладевают через изучение правил.

ДИАЛЕКТИКА – "учение о наиболее общих закономерностях становления, развития, внутренний источник которых усматривается в единстве и борьбе противоположностей. В этом смысле Д., начиная с Гегеля, противопоставляется метафизике – такому способу мышления, который рассматривает вещи и явления как неизменные и независимые друг от друга". От греч. *dialektiké (téchnē)* — искусство вести беседу, спор, от *dialégomai* — веду беседу, спор. (БСЭ).

♦ От обратного прочтения арабского *قطع خليط қтʔ хли:т* – "расчленение сложного, путанного". Единственный, кто понимал диалектику именно так, был Платон: "Диалектика, вступая в область спутанных вещей, расчленяет их так, что каждая вещь получает свой собственный смысл или свою идею" (цит. по Лосев, стр. 31). Диалектика как анализ сложного – высший пилотаж философии (см.). К борьбе противоположностей, вопреки классикам марксизма, прямого отношения она не имеет. См. **метафизика**.

ДИАЛОГ – "разговор между двумя или несколькими лицами". От греч. *dialogos*. (СИС).

♦ От ар. *طلاقة тала:қа* (*дала:га*) "свобода (речи)", откуда ар. *طليق اللسان тали:қ ал-лиса:н* "искусно говорящий", "сообразительный", "толковый", буквально "свободный языком", производное от ар. *طلق талақа* "быть красноречивым (о языке), изящно логичным", то же седьмая порода: *انطلق 'инталақа* (М., стр. 470), откуда **интеллект**, и рус. **толковый** (см.). В греч. языке слово, с одной стороны, сближено с *δι* "два", откуда искусственный корень *лог* "беседа", ср. **монолог**, **полилог**, с другой – с **диалектика** (см.).

ДИАМАНТ – "алмаз, бриллиант"; фр. *diamant*. (Крысин).

♦ От ар. *ضياء дийа:'* "блеск, сверкание" + *أمانة 'ама:нат* "надежность", "гарантия".

ИАНА – "древнеиталийская богиня охоты, покровительница диких зверей, защитница нищих и рабов". (МС).

♦ От ар. *دان да:на* "судить", соответствует льву, царю зверей, ср. ар. *أسد 'асад* "лев" (мн. число *أسود 'усу:д*) и *صاد са:д* "охотиться"). Лев соответствует пятой идее, воплощенной в Африке, континенте рабов. Жрецом ее храма мог быть только раб. См. **Африка**, **дыня**, **Лондон**.

ИАНЕЛЛА – "род травянистых растений семейства форминовых, многие виды используются в текстильной промышленности, из них *новозеландский лен*, *горный лен* или *формуум Кука*". Лат. название *Dianella*. (ЖР, т. 6, стр. 117).

♦ От обратного прочтения рус. **льновидный**.

ИАНЕТИКА – "учение американского философа Хаббарда о влиянии разума на поведение". Авторская этимология: сложение греч. слова *δια* "через" и *ноос* "разум".

♦ На самом деле от ар. *ديانتك дийа:нтак* "твоя вера". Отсюда в этом учении уделяется первейшее внимание этике (см. **дин**, **этика**, **вера**).

ИАПАЗОН – "область, в пределах которой осуществляются какие-н. измерения". (Ожегов); "совокупность звуков разной высоты, доступных данному голосу или музыкальному

инструменту"; фр. *diapason*, нем. *diapason* < лат. *diapason* < греч. *dia rason* (*chordon*) через все (струны). (Крысин).

♦ Первая часть от ар. *طياق тийа:қ* (*тийа:')* "пояс, зона", вторая часть от греч. происхождения *зона* "пояс". Арабо-греческая билингва.

ИАПОЗИТИВ – "фотоснимок на прозрачном материале (стекле, пленке), предназначенный для демонстрации на экране с помощью диапроектора"; фр. *diapositive*, нем. *diapositiv* < греч. *dia* через + лат. *positivus* положительный. (Крысин).

♦ Первая часть слова от ар. *ضياء дийа:'* "свет".

ИАПРОЕКТОР – "оптико-механический прибор для проецирования на экран диапозитивов"; см. **диапозитив**. (Крысин).

♦ Первая часть от ар. *ضياء дийа:'* "свет". Далее см. **проекция**.

ИАРЕЯ – *мед.* "понос, частые жидкие испражнения"; < греч. *diarrheo* истекаю. (Крысин).

♦ От ар. *ديار дийа:р* "дворы", т.е. частые хождения на двор. Характерно, что расстройства желудочно-кишечного тракта свойственны этносам или отдельным людям, носителям номера два, в частности эстонцам (например, Таллинн по-арабски означает "два холма"). В эстонских туристических путеводителях особое внимание уделяется эстонским дворикам.

ИАСПОРА – "люди одной национальности, живущие вне страны своего происхождения, вне своей исторической родины"; греч. *diaspora* рассеяние. (Крысин).

♦ Сложение ар. *طياق тийа:'* "зона" и *سفر сафар* "уезжать", буквально "зона уехавших".

ИАСТОЛА – "ритмически повторяющееся расслабление мышцы сердца, наступающее вслед за ее сокращением". (СИС).

♦ Сложение ар. ضياع *дийа:ъ* "потеря" и استل *исталла* "тянуть", букв. "потеря натяжения".

ДИАТЕЗ – "предрасположение, восприимчивость организма к некоторым заболеваниям", от греч. diathesis "положение". (СИС). "В современных условиях наиболее распространенной является аллергическая предрасположенность". (КМЭ, т. 1, стр. 324).

♦ Похоже, произошла контаминация двух греч. слов. Одно из них: δια – τασσω "располагать, расставлять в боевом порядке" (Дворецкий), за которое принято ар. استعد *истаъадд* "иметь предрасположение, готовность" (в обратном прочтении). Второе: δια–τασις "возбужденное состояние", то же что ар. جرح *хараг*, откуда **аллергия** (см.). Это второе слово – греч. образование от ар. تحسس *тахассус* "чувствительность", от которого ар. название аллергии: حساسية *хасса:сийа*. В результате смешения двух понятий под диатез подводятся такие болезни как диабет, красная волчанка, ожирение, мочекаменная болезнь и т.п. (см. КМЭ, т.1, с.323).

ДИАФАНИЯ – "прозрачное изображение на стекле". Слово греч., буквально "прозрачность". (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. نفذ *нафада (нафаза)* "проникать сквозь".

ДИАФРАГМА –

♦ греч. образование от ар. корня ФРГ "разделять", см. **диа**.

ДИВАН – "род мягкой мебели для сидения и лежания". Из западно-европейских языков, где оно с Востока. Ср. турецкое divan "государственный совет в султанской Турции", "суд", "трибунал". (Черных).

♦ В восточных языках – из ар., где ديوان *ди:ва:н* "бюро", "контора", "департамент", "купе", "отдел", "сборник (стихов)", производное от دون *даввана* "писать", "записывать", "регистрировать". Того же корня **Деванагари** (см.). Разви-

тие значения от *писать* к *бюро*, ср. ар. كتب *катаба* "писать" и مكتب *мактаб* "бюро", "письменный стол", "кабинет".

ДИВЕРГЕНТЫ - лингв. "разные фонемы, развившиеся из одной в процессе эволюции данного языка"; лат. divergens (divergentis) расходящийся в разные стороны. (Крысин).

♦ От ар. درج *дарага* "расходиться, расходиться в разные стороны", откуда دوارج *дава:риг* "диалекты, разговорные языки".

ДИВЕРСИЯ – "разрушение, выведение из строя жизненно важных объектов военного и гражданского назначения"; нем. diversion < лат. diversio отклонение, отвлечение. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **срывать** (намерения противника).

ДИВЕРТИСМЕНТ – "увеселительное представление, состоящее из танцевальных номеров, песен и включаемое в программу спектакля обычно как его заключительная часть"; фр. divertissement развлечение. (Крысин).

♦ От ар. دور *даввар* "крутить" + تيس *тейс* "козел". Ср. **муза** – от ар. معز *маъз* "коза". В Испании есть ритуал: перед началом праздника музыки и танцев с колокольни сбрасывают козу. Смысл в том, что ар. وقعت *вакаът* "упала" созвучно с ар. же словом وقت *вақт* "время".

ДИВИДЕНТЫ – фин. "прибыль, получаемая акционерами пропорционально вложенному капиталу"; фр. dividendes < лат. dividendum делимое, подлежащее разделу. (Крысин).

♦ Слово внешне мотивированное, но за ним скрывается ар. داوى *да:ва:* "лечить" + лат. dens "зубы", т.е. "заговаривать зубы", "пудрить мозги". Сила сокрытого значения в каждом случае проверяется по факту. Ср. **бизнес** (см.).

ДИВИЗИЯ – "основное тактическое соединение в различных видах вооружённых сил". (Ожегов). Заимствование из фр. division "деление", "разделение". (Черных).

♦ Во фр. языке от обратного прочтения рус. **взвод** (см.).

ДИГГЕРЫ – "в современных городах: те, кто занимается изучением подземных коммуникаций, ходов сообщения, их состояния и т.п."; от англ. digger букв. копатель. (Крысин).

♦ В англ. языке "производное от dig "копать", "откапывать, разыскивать; докапываться". Ср. ар. دقق *дакка* "уточнять, докапываться", производное от دقة *диққа* (*дигга*) "точность". См. также **двекут**.

ДИГИТАЛЬНЫЙ – "цифровой"; от лат. digitus "палец". (НСИСВ).

♦ От ар. دق *дагга* (*даққа*) "стучать", ср. **дактиль** (см.). Пальцы связаны стуком и ритмом в частности через барабаны. См. **негры**.

ДИДАКТИКА – "раздел педагогики, излагающий общую теорию образования и обучения". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. ترديد *тарди:д* "повторение", ср. пословицу **повторенье – мать ученья**. Пролаз по К/Р по причине сходства евр. Коф (q) и рус. Р. См. по этому поводу **порох, пароль, просо татарское**.

ДИЕЗ – "нотный знак, требующий повышения звука на полутон". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. زيادة *зийа:да* "повышение, увеличение". См. **бемоль**.

ДИЕТА – "специально установленный режим питания". (Ожегов). От греч. diaita "образ жизни", "продовольствие" (СИС).

♦ От ар. دعة *диъат* "скромность".

ДИЗ... (**ДИС**) – "приставка, обозначающая разделение, отделение, отрицание (соответствует по значению русским раз..., не...), напр.: дисгармония"; лат. dis..., греч. dys. (Крысин).

♦ От ар. دحس *дахас* "портить", расстраивать", где ар. х восьмеричное прочитано как рус. и восьмеричное.

ДИЗАЙН – "художественное конструирование предметов, оформление интерьеров, проектирование эстетического об-

лика промышленных изделий"; англ. design < to design проектировать, конструировать. (Крысин).

♦ От ар. تزين *тазайюн* "украшение".

ДИЗЕНТЕРИЯ – "острое инфекционное заболевание человека, характеризующееся тяжелым общим отравлением, язвенным поражением толстых кишок и нарушениями нервной системы и проявляющееся частым жидким стулом с кровянисто-слизистыми выделениями"; фр. dysenterie < греч. dysenteria < enteron кишка. (Крысин).

♦ Первая часть от ар. دحس *дахас* "портить", расстраивать", см. **диз...**, вторая – от рус. **внутри**.

ДИКИЙ – ♦ от **дичь** (см.).

ДИКТАТ – "требование, указание, продиктованное одной, сильной стороной и навязанное для безусловного выполнения другой, слабой стороне"; нем. diktat < лат. dictatus предписанный. (Крысин).

♦ От ар. ضايق *да:йақа* "притеснять", откуда ар. ضيقة *ди:қат* "стесненное положение".

ДИКТАНТ – ♦ того же корня, что и **дикция, диктор** (см.).

ДИКТОР – "работник радио или телевидения, читающий текст перед микрофоном"; лат. dictor говорящий. (Крысин). В лат. языке слово dicto означает "часто говорить, повторять" (см. Дворецкий).

♦ От ар. ديكة *дийақат* "петухи", мн. число от ديك *ди:к* "петух". Ср. ар. пословицу

الديك الفصيح من البيضة يصيح

ад-ди:к аль-фақи:х мин аль-бейда йақи:х

"красноречивый петух из яйца кричит".

ДИКЦИЯ – ♦ см. **диктор**.

ДИЛИЖАНС – "многоместная карета для перевозки пассажиров, почты и багажа"; от фр. diligence "усердие", "тщательность", "проворство", первоисточник – лат. diligentia "старание". (Черных).

♦ От обратного прочтения ар. *عجلة* *ъагалат* "колесо", "повозка", родственно рус. **телега** (см.).

ДИН¹ – ♦ "в исламе – религия". Того же корня, что и *دين* *дейн* "долг", ср. **религия, этика** (наука о должном), производное от *دان* *да:на* "быть обязанным"; как и большинство терминов ислама в конечном итоге от рус. языка, в данном случае от **дань** (см.). См. также другие термины ислама рус. происхождения: **ислам, закят, суфии, салават, нечисть, Коран, шахид, хадж**.

ДИН², **йаум ад-дин** – в исламе – "судный день", откуда кораническое выражение *ملك يوم الدين* *малик йаум ад-ди:н* "царь судного дня".

♦ На самом деле кораническая формула – русского происхождения, где МЛК не царь, а "любовь", производное от **миловать, милый**, как *пороть* и *порка*, *йаум* – "день" и *дин* – русское **день**. Типичная билингва. Имеется в виду **дневная любовь**, любовь к истине или Господу. См. на эту тему **Давид, любовь, Истина**.

ДИНАМИТ – ♦ того же происхождения, что и **динамо** (см.).

ДИНАМО... – "первая составная часть сложных слов, соответствующая по значению слову сила, напр.: динамометр"; < греч. *dynamis* сила. (Крысин).

♦ В греч. языке – от ар. *دِين* "сила", "принуждение" (*إقراه* 'икра:х, *قهر* *кахр*; М., с. 231), производное от *دان* *да:на* "править, держать", "владеть", родственно **дин, подданные** (см.).

ДИНАР – ♦ см. **денарий**.

ДИНАСТИЯ – "ряд последовательно правящих монархов из одного и того же рода. Д. Романовых"; лат. *dynastia* < греч. *dynasteia* < *dynastes* властелин. (Крысин).

♦ В греч. языке от ар. *دان* *да:на* (наст. время: *يدين* *йади:н*) "править" (М., стр. 231), откуда *دين* *ди:н* "власть", "правление", сложенное с аффиксом *ист* со значением "искать", "домогаться", "держаться для себя".

ДИНАСТИЯ, династия Романовых – "царская династия германского происхождения, правившая на Руси с 1613 по 1917 год". (БСЭ).

♦ В фамилии **Романов** "зашиито" ар. *رمان* *рума:н* "гранат, граната", переделка фамилии боярина **Кобыла**, через которого состоялось внедрение немецкой крови, созвучной с ар. *قنبلة* *кунбуля* "бомба, граната" (при обычном соответствии У и Н как в немецком **ганс** – от рус. **гусь**). С чего династия началась семантически, тем она закончилась фактически – убийством царей бомбами. Ср. также Таганрог, город, в котором умер Александр II – при обратном прочтении с выкидкой внутренней гортанной получается ГРНТ. Николаем II династия закончилась. См. **два**.

ДИНЬ-ДОН, или динь-динь – *межд. звукоподр.* "о звоне бубенчика, колокольчика". (Ожегов).

♦ От ар. *طنطن* *тантан* "звучать", в частности о колокольчике. Редупликация от *طن* *танна* "звучать" или *طنن* *таннан* (вторая порода) – то же. В ар. языке от рус. **тон** (см.).

ДИОНИС – "в греч. мифологии – бог вина, покровитель виноделия". Его другое имя – **Вакх** (см.).

♦ От ар. *دانس* *данаса* "топтать ногами", отсюда **танец** (*dance*), обычно сопровождавший вакханалии вместе с музами и козлами. **Муза** от ар. *معز* *маъиз* "козы". **Козел** (см.) от ар. *قزل* *казала* или *قز* *казза* "прыгать", что является синонимом **танцевать**. Другая линия развития семантики *данаса* – "топтать ногами", "грязь", "нечисть", т.е. то, что топчется, попирается. В имени Диониса заложена моральная оценка пьяного состояния, которая повторяется в названиях многих спиртных напитков. Ср. **вино** и **вина**. См. на эту тему также **Вакх, джин, виски, водка, ром, самогон**.

ДИРЕКТОР – "руководитель предприятия, учреждения или среднего учебного заведения"; нем. *direktor* < лат. *director* руководитель. (Крысин).

♦ От ар. *يدير* *йуди:р* (*йиди:р*) "управлять", откуда *مدير* *муди:р* "директор", "управляющий".

ДИРИЖАБЛЬ – "снабженный мотором управляемый аэростат"; Из фр., где *dirigeable* значит "управляемый". (Черных).

♦ См. **директор**. Но есть и скрытое значение: от сложения ар. *درج* *дараж* "подыматься вверх" и *قابل* *ка:бил* ('а:бил) – "способный", букв.: "способный подняться вверх".

ДИРИЖЕР – "музыкант, управляющий оркестром, хором"; фр. *diriger* < лат. *dirigere* управлять, направлять. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **директор** (см.).

ДИС..., перед гласными **ДИЗ...** – "приставка, обозначающая разделение, отделение, отрицание (соответствует по значению русским раз..., не...), напр.: дисгармония"; лат. *dis...*, греч. *dys*. (Крысин).

♦ От ар. *دحس* *дахас* "портить", расстраивать", где ар. *х* восьмеричное прочитано как рус. *и* восьмеричное.

ДИСК – "предмет в виде плоского круга"; фр. *disque* < греч. *diskos* (Крысин).

♦ От ар. *داس* *да:с* "сжимать, сдавливать", *عدس* *ьадас* "чечевица", "линза", + *ك* "подобный, как", букв. "чечевице подобный".

ДИЧЬ – "мелкие дикie птицы и звери как предмет охоты", "мясо этих птиц и животных, употр. в пищу". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. *صيد* *сайд* "дичь", "предмет охоты", производное от *صاد* *са:да* "охотиться". В некоторых ар. странах это слово имеет значение "рыба", откуда в рус. **сайда**, **судак**. От обратного прочтения этого слова – **десять** (в мишени) как образ предмета охоты. Ар. *صيد* *сайд* "охота" не отражает способ охоты (ловля или убиение), первый способ отразился в рус. **цедить** т.е. "улавливать", второй – в лат. **цид** "убивать". Ар. корень относит нас к профессиональной деятельности Ливии, пятого региона (голубого) протоимперии. Отсюда название некоторых африканских

стран, например **Чад**, откуда рус. **чадить**, поскольку исконное население этого региона было черным. См. также **Африка**, **негр**, **голубой**; от обратного прочтения последнего в германских языках *black* "черный" и *blue* "голубой". Ар. корень, по всей видимости, происходит от ар. *أسد* '*асад* "лев", которое родственно рус. **сударь**, **государь** (см.), ар. *ساد* *са:да* "царить", производным от рус. **сидеть** (на троне), которое, в свою очередь, идет от ар. *وسد* *васада* "опираться".

ДИПЛОМ – "официальное свидетельство об окончании учебного заведения", восходит к греч. *diplōma* "сложенный вдвое". (СИС).

♦ От ар. *أديب علوم* '*ади:б ъулу:м* "образованный в науках", надпись на документе, удостоверяющем уровень образования.

ДИПЛОМАТ – "должностное лицо, уполномоченное правительством для сношений или переговоров с представителями иностранных государств", от фр. *diplomate*, восходит к греч. *diplōma* "сложенный вдвое". (СИС).

♦ Сложение ар. *أديب وليمات* '*ади:б вали:ма:т* "сведущий в банкетах".

ДИФИРАМБ – "гимн в честь бога Диониса", "преувеличенная восторженная похвала"; др. греч. *διθύραμβος* (НСИСВ).

♦ От ар. *تطراب* *титра:б* "пение, веселье", от глагольного имя от *طرب* *тарраба* "веселиться, петь".

ДИФТЕРИТ – "тяжелая, заразная, преимущественно детская болезнь, характеризующаяся острым воспалением слизистых оболочек носоглотки, зева, гортани". От греч. *διθύρα* "снятая и выделанная кожа", "пергамент". (Черных).

♦ Греч. слово от ар. *دفتر* *дафтар* "тетрадь", "книга", "то, в чем записывают". В ар. языке – заимствование из других восточных языков, где это слово от ар. *ضبط* *дабт* "регистрация". Название болезни не связано с этим словом. Оно от сложения ар. *ضغط* *дафата* "давить", "затягивать (веревку)"

(М., стр. 452) и عروة *урват* "петля" (М., стр. 502). Буква Е отражает ар. Ёайн (ع). Буквально: "затягивающая петлю, удушающая".

ДЛИНА – "величина, протяжённость чего-нибудь в том направлении, в котором две крайние точки линии, плоскости, тела лежат, в отличие от ширины, на наибольшем расстоянии друг от друга". (Ожегов).

♦ От ар. طال *та:л* "длиться", طول *ту:л* "длина"

ДЛЯ – "указывает назначение или цель чего-н.". (Ожегов).

♦ От ар. أدلى *'адля:* "дать для".

ДНЕПР – "одна из значительнейших рек Европейской России. Пороги делают сквозное судоходство невозможным". (Брокгауз).

♦ Сложение **дне** и **про**. Первая часть та же, что и в **Дон**, **Двина**, **Днестр** (см. **Дон**). Вторая часть от ар. فروق *фуру:*' (*фуру:к*, *фуру:г*), "разница", "превышения высот", по-русски **пороги**. Таким образом, **Днепр** – это буквально "порожистый Дон", в противоположность "Тихому" Дону.

ДНЕСТР – "река, берущая начало на северном склоне Карпатских гор, в Галиции, и входящая в пределы России у местечка Исаковец Каменец-Подольского уезда. Протекая на В, у города Могилева Д. меняет свое направление на южное и впадает в Черное море через Днестровский лиман. Паводки (3 раза в год) имеют характер стремительного горного потока вод". (Брокгауз).

♦ Сложение **дне** и **стр**. Первая часть та же, что в **Днепр** (см.), вторая от ар. استرع *стръ*, того же, что в **быстрый** (см), стремительный.

ДНО – "нижняя часть углубления, выемки", "грунт под водой водоёма, реки, моря". (Ожегов).

♦ От ар. دنا *дана'а* "опускаться".

ДО¹ – *предл.* "употр. для указания на расстояние или время, отделяющее одно место, событие". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. حد *хадд* "граница", откуда لحد *лихадд* "до", букв.: "до границы".

ДО², **до лампочки**, **до фонаря**, **до фени** кому либо – "не представляет интереса для кого-л.".

♦ См. **феня**.

ДО³, **до, ре, ми, фа, соль, ля, си, до** – "название музыкальных звуков октавы"; из ит. (Крысин); "до середины 18 века вместо *до* употребляли *ut*, союз, которым начинался средневековый католический гимн Иоанну Крестителю на латинском языке. Замена *ut* на **до** была произведена итальянцем Дени около 1639 г. причем, неизвестно, по какой причине". (Черных).

♦ От ар. фразы دورة مفصلة *доре мифафсаля* "градуированный период" + صدی *сада:* "эхо, отзвук", буквально "градуированный период отзвука". Аналогично в ар. языке названия корневых согласных *фа*, *ёайн*, *лям*, которые взяты из глагола فعل *фаъала* "делать", который служит для моделирования словообразовательной системы. См. **икс**, **игрек**, **зед**.

ДО⁴, **до лампочки**, **до фонаря**, **до фени кому-л.** – "не представляет интереса для кого-либо".

♦ См. **феня**.

ДОБР, **будь добр** – "этикетная формула вежливости при обращении к кому-либо с просьбой оказать услугу, что-нибудь сделать, достать, принести и т.п.". (ФСРЯ).

♦ В рус. **добр** зашифо ар. دبر *даббер* "достань, сделай", так что просьба как бы повторяется дважды: по-русски и по-арабски. Аналогично см. **прошу**.

ДОБРО – "нечто положительное, хорошее, полезное, противоположное злу", "имущество, вещи". (Ожегов).

♦ От ар. دبر *дибр*, *дабр* или *дабра* "большое богатство" (المال الكثير *ал-ма:л ал-каси:р*, М., с. 205). Сюда же **добрый**, **удобрение**. В ар. языке старшее значение корня – зад, задница (دبر *дабра*), откуда в рус. понятие **удобрять**. Ср. **навоз**, **говно**, **какофония**, **хорошо**.

ДОБЫТЬ – "достать, приобрести; получить что-нибудь промыслом", "извлечь из недр земли". (Ожегов).

♦ В этимологических словарях не рассматривается ввиду мотивированности слова. Мотивированность, однако слабая. Но даже если согласиться с общим мнением, ар. глагол **دأب** *da'aba* "работать не покладая рук, усердно трудиться" существенно уточняет значение рус. слова. Возможно, в рус. языке произошло сближение с предлогом **до** и выделением квазикорня **-быть** как в **забыть** (см.).

ДОВОЛЬСТВИЕ – "в армии и флоте: пищевое, вещевое и денежное снабжение". (Ожегов); "содержание", "харчи от правительства". (Даль).

♦ В этимологических словарях не рассматривается ввиду мотивированности слова (от *довольно*). На самом деле как термин восходит к ар. **داول** *da:вала* "перераспределять, брать от одного и передавать другому", отсюда ар. **دولة** *даула* "государство". См. **государство**.

ДОГ – "очень крупная и сильная собака с массивной головой". Слово английское: *dog* – "собака". Происхождение английского слова не выяснено. (Черных).

♦ От ар. **داج** *дагга* "закрывать", идея от которой образуется понятие сторожить. Ср. латышское *sun* "собака" и ар. **صن** *сун* "береги", откуда, кстати, **кинология** и рус. **ценить**. Имеет значение и рус. ДВГ (двигаться), поскольку собаки часто называются по их способности быстро двигаться, ср. рус. **собака** и ар. **سبق** *сабақа* "обгонять, опережать". См. также **гнать**.

ДОГМАТ – "основное положение в религиозном учении, в господствующей идеологии и т. п., принимаемое слепо на веру и не подлежащее критике"; греч. *dogma* (*dogmatos*) "мнение, решение, постановление". (НСИСВ).

♦ От ар. **طغمة** *тугма, тугмат* "таможенная марка", т.е. постановление о разрешении на провоз товара. Сюда же **догма**.

ДОГОНЫ – "легендарное племя, обитающее в Западной Африке на плато Бандиагара (территория республики Мали). Эта малочисленная этническая группа (около 225 тыс.) стала знаменитой благодаря французскому антропологу Марселю Гриолю, который побывал там в 1931 году и обнаружил, что примитивные догоны обладают поразительными знаниями в области астрономии и космогонии. Палеоофологи считают, что мифы догонов, рассказывающие о спиральной форме нашей галактики, о 50-летнем цикле изменения блеска звезды Сириус Б и т. п. могут служить подтверждением контактов древних людей с инопланетными цивилизациями". (ЭЧ).

♦ От рус. **догон** – брачная игра петухов, ср. рус. анекдот: "петух, догоняя курицу, думает: не догоню, так хоть согреюсь, а курица думает: не слишком ли быстро я бегу". Дело в том, что французы, по-латински, галлы, – петухи (но с перьями на шляпах). Главная их литерная болезнь – алкогольные психозы (см. БСЭ), потому что сверхзадача французов (см. **Франция**) вызвать с помощью вина цирроз печени, а это орган, который по-арабски называется **كبد** *кабидун*, что практически не отличается от имени бога любви **Купидон** (см.), при том, что клетка печени шестигранна, как и очертания границ Франции, которую по этой причине иногда называют гексагоном. Понятно, что петуху в состоянии белой горячки видятся куры, по-арабски **دواجن** *дава:гин* (от рус. **догонять**). Так что племя "астрономов" по имени догоны не числится в таком качестве ни в каких научных справочниках, потому что эти знания им приписаны возбужденной фантазией французского антрополога, тем более, что его фамилия (Гриоль) в обратном прочтении по-арабски означает "возбуждение" (**الهرج** *л-хараг*). Видения возбужденных петухов задолго до Гриоля воплотились в характере боевых действий во франко-русской войне 1812 г., когда французские армии, водительствоваемые корсиканцем (ср. **курицы**), гонялись за русскими. Кончи-

лось тем, что "петухи", погревшись в пылающей Москве, еле сами унесли ноги, хотя русские их все же догнали на реке Березине (по-арабски *بارز* *ба:раза* "перегнать"), и, слегка потрепав перья, почему-то отпустили с миром. Следы возбужденной французской мысли можно видеть и в названии **Дагана** – город и крепость во франц. Сенегамбии на левом берегу Сенегала (см. Брокгауз). См. также **депеша**, **Варфоломеевская ночь**.

ДОЖ – "так назывался высший правитель в республиках Генуэзской и Венецианской"; лат. *dux*, итал. *duca*. (Брокгауз).

♦ См. **дуче**.

ДОЖДЬ – "атмосферные осадки в виде водяных капель", индоевропейская база **dheus* "пылить", "дождить". (Черных).

♦ Вместе с индоевропейской базой от ар. *دج* *дагга* (*дажжа*) "протекать (о крыше)"; сюда же *даггага* "обложиться дождевыми тучами (о небе)" (М., стр. 297). Англ. выражение *дождит небо кошками и собаками* (It is raining dogs and cats) имеет в виду не собак, а дождь, и не кошек, а непрерывность (от ар. *قطع* *кутыь* "прерываться").

ДОЗА – "точно отмеренное количество чего-нибудь"; нем. *dose*, фр. *dose* < лат. *dos* < греч. *dosis* дар, даяние. (Крысин).

♦ В таком случае, от рус. **дать** (см.). Однако скорее от ар. *دسعة* *дасаба* "толчок", "то что верблюд отрыгивает за один раз", ср. ар. *جرعة* *гурья* "доза", "то, что проглатывается за один глоток".

ДОИТЬ – "выжимать руками из сосцов животного молоко". (Черных).

♦ От ар. *دج* *дажжа* (*даййа*) "пропускать воду (о потолке дома)", "сочиться, капать". Того же корня, что и **дождь** (см.). Ср. семантическую параллель **хляби небесные** и ар. *حلب* *халлаба* "доить". Связь дождя с *доить* прослеживается через образ небесной коровы в древнеегипетской мифологии. Другая версия – от диалектной формы названия соска :

ثدي *тадй* (в классическом *سادй*), где первая согласная могла быть понята как приставка.

ДОК – "искусственные бассейны для принятия кораблей, с целью их разгрузки и загрузки, а также для сооружения судов, осмотра и починки их"; англ. *dock*. (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. *حوض* *хауд* (*ход*) "бассейн, ванна, раковина".

ДОКА – "знаток, мастер своего дела; ловкач". (Ожегов).

♦ От ар. *حذوقة* *хазу:ка* (*хаду:ка*) = *حازق* *ха:зук* "быть искусным в чем-либо". Возможно, родственно **художник**.

ДОКОЛЕ –

♦ от **дотоле** (см.), по аналогии: *сколько – столько, какой – такой*.

ДОКТОР – "врач", "высшая ученая степень, а также лицо, имеющее эту степень"; из лат., где оно от *docere* "учить". (Дворецкий).

♦ Лат. корень от ар. *ذاكر* *да:кара* (*за:кара*) "учить" (третья порода, буквально "стараться запомнить", производное от *ذکر* *закара* "помнить").

ДОКУМЕНТ – "в гражданском праве так называется, в широком смысле, всякий материальный знак, служащий доказательством юридических отношений и событий, например межевые столбы, определяющие границы владений; билеты на вход в театр; ярлык, взятый у нанятого извозчика; марка швейцара, принявшего платье на сохранение, и т. п. В узком смысле, под документом подразумевают преимущественно *бумаги*, способные служить *письменными доказательствами* юридических отношений и событий". (Брокгауз). "Составленное законным порядком письменное свидетельство", от лат. *documentum* "поучительный пример". (СИС).

♦ От обратного прочтения ар. *معقود* *маьку:д* "составленный, заключенный", производное от *عقد* *ьякад* "завязывать", "заключать (сделку)", "составлять (договор, документ)". Ар. название документа *سند* *санад* (букв. "опора",

"то, на что ссылаются"). Любопытно, что в имени Александра Македонского эта идея записана дважды: СНД МКД. В этом контексте должна быть осмыслена и другая часть имени АЛЕК. По-арабски *علق* *ʿallaq* означает "комментировать". Это обстоятельство побуждало Александра во время своего похода тщательно собирать все документы и их комментировать, а для хранения этого огромного количества материалов строились библиотеки "Александрии", которые становились центрами городов.

ДОЛ, долина – "низина", сюда же **долой**.

♦ От ар. *ذال* *zalla* (*далла*) "быть низким", "быть презренным", (М., стр. 237) откуда родственный корень *ذال* *zala* (*далла*) "свисать (об одежде), достигая пола", *ذيل* *zeyl* "хвост" (М., стр. 241), и далее рус. **жало** (см.). Данное слово относится к тому типу глаголов, которые в ар. языке относятся к описанию головы (психики), в рус. языке – к описанию земли. Ср. **полоть, косить, коза, лес** (см.).

ДОЛГ – 1) "обязанность"; 2) "взятое взаймы и подлежащее возвращению или возмещению". Прил. (к **долг** в 1 значении) **должный**; (к **долг** во 2 значении) **долговой**. Общеславянское слово, имеющее соответствия в других индоевропейских языках, ср. древне-ирландское *dligid* "закон". (Черных).

♦ От ар. *طلق* *ṭilq* (в некоторых диалектах – *дилг*) "кожаные путы, обвязки", а также *طلق* *ṭalaq* "крепко скрученная веревка", "кожаные путы, обвязки", *طلاق* *ṭulaqa:* (*дулага:*) "те, кто приняли ислам по принуждению". (М., стр. 470). Семантическую параллель см. в рус. языке: *обязанность* от *об-вязанность*. Корень, по-видимому, связан с ар. *جلد* *gild* (мн. число *جلود* *gulud*) "кожа" (М., стр. 96), прочитанном в обратном направлении. Родственно **культ** (см.). См. также **совесть**.

ДОЛГИЙ – "длящийся в течение большого промежутка времени". Нареч. **долго**. Сущ. **долгота**. Общеславянское слово, имеющее соответствия в балтийских и других других индоевропейских языках. Ср. литовское *ilgas* "длинный". (Черных).

♦ От обратного прочтения ар. *جلد* *galuda* "терпеть", *галд* "терпение", "выносливость". Ар. корень связан с корнем *جلد* ГЛЗ, от которого *اجلوز* *iglavvaza* "длиться" (М., стр. 96). В ар. диалектах межзубный З произносится как Д.

ДОЛЛАР – "денежная единица, равная 100 центам, в США, Канаде и некоторых других странах". Слово англ., которое восходит к нем. *thaler* – название крупной серебряной монеты", от *thal* "долина" в составе географического названия *Joachimsthal* в Богемии (ныне по-чешски *Jachymovo*), где находились знаменитые серебряные рудники. (Черных).

♦ Возможно, искажение лат. **динар** (см.), но скорее от англ. *daily* "ежедневный", имеется в виду ежедневная плата. Ср. **рубль, динарий, динар, деньги**.

ДОЛОЙ – нареч. "прочь, вон". (Ожегов).

♦ От ар. *طلع* *ṭalaʿa* "удалиться", "уйти" *масдар* - *طلوع* *ṭulu:ʿ* – (*ибтаʿада* М., с. 470).

ДОЛОМИТ – *минер.* "породообразующий минерал – карбонат кальция и магния, а также осадочная горная порода, состоящая из этого минерала, применяемая как строительный (огнеупорный) материал"; по имени фр. минеролога Д. Доломье (D. Dolomieu) 1750—1801. (Крысин).

♦ Фр. минеролога интересовал вопрос по созвучию с рус. выражением *доломаться до хорошего камня* (на каменоломнях). (См. Даль).

ДОЛЬЧЕ – нареч. муз. "нежно"; ит. *dolce*. (Крысин).

♦ От ар. *دلج* *dalja* "нежить".

ДОЛЯ – "часть чего-нибудь", "участь, судьба". (Ожегов).

♦ От *делить* (см.). Огласовка **о** отражает страдательность, которое передается в ар. языке у (о).

ДОМ¹ - "жилое (или для учреждения) здание". (Ожегов).

♦ От ар. *دوم* *даввама* "кружить". От этой же идеи ар. *دار* *да:р* (мн. число *دور* *дуар*, откуда рус. **двор**), производное от *دار* *да:ра* "кружить". Также и **хата**, которое от ар. *أحاط* *'аха:та* "окружать", англ. *house* – от ар. *يحوّم* *йху:м* "кружить".

ДОМ², **жёлтый дом** - ♦ см. **желтый**.

ДОМ³, **дом терпимости** – ♦ см. **терпимость**.

ДОМЕН – "наследственные земельные владения короля в странах Западной и Центральной Европы в средние века. Включал вотчины, крепости, города, леса и пастбища, разбросанные в разных районах страны. Расширение королевских Д. за счёт присоединения владений крупных феодалов явилось одним из средств укрепления королевской власти и ликвидации феодальной раздробленности. Герцоги, графы и др. крупные феодалы также имели свои Д."; франц. *domaine*, от лат. *dominium* – владение. (БСЭ).

♦ От ар. *ضم* *даммун* (*дамм*) "присоединение", "аннексия". Родственно **домино** (см.).

ДОМИНИРОВАТЬ – "преобладать, быть основным", "господствовать, возвышаться над окружающей местностью": нем. *dommieren*, фр. *dominer* < лат. *dominari* господствовать, властвовать. (Крысин).

♦ От ар. *ضم* *дамма* "присоединять, захватывать, аннексировать".

ДОМИНО – "игра в пластинки, на которые нанесены очки, а также 28 пластинок для этой игры". (Ожегов). Из западноевропейских языков, где оно из итал. *domino* "господин". Полагают, что игра получила такое название потому, что выигравший получал право называться этим именем. (Черных).

♦ От ар. *ضم* *даммун* "присоединение" (М., стр. 454). Игра получила такое название потому, что пластинки в этой игре присоединяются друг к другу. Ее народное название "козел"

(см. **коза**) и раздача четырем игрокам по семь "пластинок", позволяет предположить, что она имеет отношение к иудаизму, где число семь имеет сакральное значение. Тогда "дырки" на костях при обратном прочтении в таком контексте оборачиваются ар. словом *قرض* *қард* "кредит", а "пластинки" по корневым согласным совпадает с ар. *فلوس* *фулу:с* "деньги", а при чтении их в обратную сторону с ар. *سلف* *саллаф* "давать в долг". Другой доминошный термин "рыба" дает в ар. языке *ربا* *риба*: "ссудный процент". Два последних термина связаны с запретом кашрута (правила о ритуально чистых продуктах питания) на употребление в пищу рыбы, не имеющей чешуи, например, угря. Дело в том, что чешуя по-арабски называется *فلوس* *фулу:с*, слово, которое означает также и "деньги" (от рус. плющить). См. **еврей, иудей, кашрут**.

ДОМИНИОНЫ – "самоуправляющиеся части британской империи". От англ. *dominion* "владение", "власть". (СИС).

♦ От ар. *ضمانة* *дама:на(т)* "гарантия великой державы относительно суверенитета малого государства" (М., стр. 455), производного от *ضمن* *дамана* "гарантировать", "попечительствовать".

ДОМОГАТЬСЯ – "с излишней настойчивостью стараться получить что-нибудь, добиваться чего-нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. *طمح* *тамаха* "домогаться" (масдар - *طموح* *туму:х*).

ДОМРА – "домра, русский щипковый струнный музыкальный инструмент. Звук извлекается плектром. Наибольшее распространение Д. имела в 16—17 вв. преимущественно среди музыкантов-скоморохов". (БСЭ); древнерусское слово, заимствование из тюркских языков, ср. казах. *домбра* "бала-лайка", тур. *тамбура* "гитара". (Фасмер).

♦ Рус. слово **скоморох** сложено из ар. *سقى* *сақа*: "лить" + *مرح* *марах* "радость". Ар. *марах* является синонимом ар.

слову فرح *фарах* "радость", свадьба". Ср. рус. **веселка** "свадьба". Отсюда можно предположить, что инструмент скоморохов отражал идею свадьбы, единения, в данном случае единения РА (рус. язык + ар. язык), что дает возможность понять все слова и постичь причины всего сущего. В силу сказанного начальный слог можно истолковать как ар. ضم *дамм* "соединение". Современная (реконструированная домра бывает 3-струнной и 4-струнной (см. БСЭ). 4 струны символизируют ар. язык, четвертый, 3 струны – три наречия, составляющие русский язык (русский, малороссийский и белорусский), ср. три изотопа водорода.

ДОН – "почтительное обращение к мужчине (или форма вежливого упоминания о нем) в Испании и других странах с испанским языком; в Италии — почетный титул духовенства и дворян"; исп., ит. don < лат. dominus господин. (Крысин).

♦ Далее см. **доминировать**.

ДОН – Название реки.

♦ От названия реки **Иордан** (по-арабски *Урдунн*), названия, в котором ИО восходят к буквам NX, (буква О в ар. языке читается как X), тогда **Иордан** можно читать نهر دون *нахр Дон*, что значит "река Дон", иначе Ближняя Река, ср. Ближний Восток. На самом деле идея близости здесь маска. Исконный корень – عدن *ьадана* "добывать руду, минералы", ср. معدن *маьдин* "рудник", "шахта". Топоним **Иордания** (см.) как и Палестина отражает профессиональную ориентацию первоначальных славян. Географические объекты, находящиеся на севере Аравии, автоматически приобретали значение "северный". Ср. Сирия (по-арабски Сурия) и в обратном прочтении – СВР (Север). См. **Север**. Отсюда, собственно, нем. *норд* (при осмыслении конечного нуна в слове *Урдунн* как артикля неопределенности, который на письме обычно не обозначается). В таком случае топоним осмысливался как Ближний Север (по отношению к Аравии) при

ар. دنى *дана*: "приближаться", откуда دنيا *дунья* "ближняя", и откуда затем название Ближний Восток: الشرق الأدنى *аш-шарк ал-'адна*. При дальнейшем движении на Север русско-славянский этнос называл названием Дон в различных вариантах звучания многие реки, ср. **Дунай, Днепр, Днестр, Двина** (см.), не без поддержки ар. корня ВДН "мочить", "увлажнять" (М., стр. 894), очевидно, родственного ар. ودى *вада*: "течь" (М., стр. 894).

ДОНАТОР – "в искусстве средневековья и Возрождения: изображение строителя храма (с моделью здания в руках) или заказчика произведения живописи"; < лат. donator даритель. (Крысин).

♦ Лат. слово от рус. **дать** или ар. ادى *идда*: "дать", которое восходит к ар. يد *йад* "рука" или рус. **дай**.

ДОНГ – "денежная единица современного Вьетнама"; вьет. (Крысин).

♦ От рус. **деньги** (см.).

ДОНЕСЕНИЕ – "служебное сообщение каких-нибудь сведений властям, начальнику, командиру". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. سند *санад* "документ", буквально "подтверждение". Того же происхождения **донос**. В рус. языке через переразложение сблизилось с корнем **нести**, как бы сложным, с приставкой **до**.

ДОНЖОН – "в средние века главная, отдельно стоящая башня в замке, поставленная на самом недоступном месте и служившая убежищем при нападении врага"; фр. donjon < нар.-лат. dominio башня господина. (Крысин).

♦ Во второй части названия башни записано в обратном направлении: نجا *нажа*: "спасение".

ДОПИНГ – "фармакологические и другие средства, способствующие быстрой кратковременной стимуляции физической и нервной деятельности"; англ. doping < to dope давать наркотики. (Крысин).

♦ Англ. слово значит также "одурманивать". От рус. **дурить** (см.) где рус. буква Р прочитана по-латински. Ср. фамилию председателя антидопингового комитета России: Дурманов.
ДОПЛЕРА эффект – "изменение частоты колебаний или длины волн, воспринимаемых наблюдателем (приёмником колебаний), вследствие движения источника волн и наблюдателя относительно друг друга". Открыт австрийским физиком и астрономом Кристианом Допплером. (БСЭ).

♦ Кристиан Допплер предложил использовать открытый им эффект для измерения скоростей двойных звезд. Ср. **дубль** с фамилией астронома и **расстояние** – с его именем. (Липинский).

ДОРМЕЗ – "старинный большой дорожный экипаж, приспособленный для сна в пути"; фр. *dogmeuse* < *dormir* спать. (Крысин).

♦ Того же происхождения, что и рус. **дурман**, ар. *ضريح* *дарих* "усыпальница, мавзолей", рус. **дряхнуть**.

ДОРОГА – "полоса земли, предназначенная для передвижения, путь сообщения". (Ожегов).

♦ От ар. *طرق* *турук* (диалектное *дуруг*) "дороги" (М., стр. 465), либо от родственного ему *درج* *дараг* "дорога" (М., стр. 210), родственно **дроги** (см.).

ДОРОГОЙ – "имеющий высокую цену", "любезный, милый, любимый". (Ожегов).

♦ От ар. *تدرج* *тада:рага* (шестая порода) "постепенно повышаться (в том числе и о цене)", производное от *дарага* "ступенька", "степень", от обратного прочтения которого лат. происхождения **градус** (см.). Отсюда **дорожить**, т. е. "считать дорогим". От обратного прочтения этого ар. слова также **город**, **городить** (см.) **огораживать**, а также **гвардия** и в обратном прочтении **дружина**.

ДОРСАЛЬНЫЙ – "спинной, относящийся к спинной стороне тела животного организма", от лат. *dorsum* "спина". (СИС).

♦ Лат. *dorsum* "спина", "хребет", "выпуклость, возвышение, гребень" от ар. *دورس* *дурсун* "возвышение, холм, зуб", откуда *تضاريس الأرض* *тада:рис ал-'ард* "рельеф местности".

ДОРТУАР – *устар.* "общая спальня для учащихся в закрытом учебном заведении"; фр. *dortoir* < *dormir* спать < лат. *dormitare* засыпать. (Крысин)

♦ Происхождение то же, что и **дормез** (см.).

ДОСАДА – "чувство раздражения, неудовольствия вследствие неудачи, обиды". (Ожегов).

♦ От сложения приставки **до** и *сада*, образованного от ар. *سد* *садда* "затыкать", "ставить преграду", откуда *سد النفس* *садда ан-нифс* "отбивать охоту, аппетит", "вызывать скуку".

ДОСКА¹ – "плоский с двух сторон срез дерева, получаемый путём продольной распилки бревна". (Ожегов). Слово доска не вполне ясное в этимологическом отношении. Сближают с **диск**. (Черных).

♦ От **тесать** (см.), огласовка О отражает страдательность. Озвончение как в **доспехи** (см.). В англ. языке дало *ski* от переосмысления рус. **до-ски** как две лыжины. (по Давиденко вектор обратный, т.е. рус. слово от англ.).

ДОСКА², **свой в доску** – "совсем, по-настоящему близкий по убеждениям, взглядам, настроениям". (ФСРЯ).

♦ Здесь **доска** от обратного прочтения арабского: *كصدا* *касада* "как эхо". От этого же корня с расширителем *ك*: *صداقة* *сада:қа* (*сада:'а*) "дружба".

ДОСПЕХИ – "в старину: воинское снаряжение". (Ожегов).

♦ От ар. *تصفیح* *тасфи:х* "броня". Ар. слово являет собой масдар второй породы от *صفیحة* *сафи:ха* "лист железа", производного от корня *صفح* *сфх* "быть плоским". Озвончение в рус. слове первого звука Д – результат подстройки начала слова под рус. приставку **до**. Того же происхождения **Гефест** (см.), имя бога кузнечного дела в древнегреч. мифологии. Родственно **эфес** (см.), которое как и **Гефест**, от обратного прочтения ар. слова.

ДОСТАТОК – "Зажиточность, отсутствие нужды". (Ожегов).

♦ Производно от **достать**, которое, в свою очередь, есть сложение приставки **до** и ар. استوى 'истава "выпрямляться", "становиться равным чего-л.", "доходить до кондиции", "достигать", "овладевать" (М., стр. 366).

ДОСТО... – *устар.* "первая часть сложных слов со знач. высоко... весьма". (Ожегов).

♦ В этимологич. словарях не упоминается. Вероятно, от *достать*, *достаточный*. Рус. **достоверный** дало в ар. языке دستور *досту:р* (*дусту:р*, пишется ДСТВР) "свод законов", "конституция", "краеугольный камень". В ар. языке слово считается персидским по происхождению.

ДОСТОВЕРНЫЙ – ♦ от ар. *дусту:р* (ДСТВР) "краеугольный камень, (по которому идет выверка ровности укладки стены)"; "конституция". В рус. сблизено с *верный*, из-за чего возникла искусственная морфема **досто** со значением "высшей степени", которую мы видим в таких словах как **достопримечательности**, **досточтимый**. Ар. слово, вероятно, восходит к корню СТР "строить".

ДОСТОИНСТВО – "стоимость, ценность денежного знака", "положительное качество". (Ожегов).

♦ От сложения приставки **до** и ар. استوى 'истава: "быть ровным", "равняться", восьмая порода от سوى *сава*: "равняться", "стоять".

ДОСУГ – "время, часы, свободные от занятий, от дела, от работы", "время отдыха от работы". Прил. **досужий**. В других славянских языках отсутствует. Слово известно с древнерусской эпохи, хотя встречается в памятниках письменности редко и его значение не вполне ясно. Судя по контексту приводимых Срезневским примеров, старшее значение слова **досуг** могло быть "умение", "разумение", "способность". Ср. у Даля **досужество** "умение", "ловкость". Связывают с *досягати*. (Черных).

♦ От ар. фразеологизма دع يسوغ *даъ йсу:г* или أسغني 'асигни буквально "пусть пройдет (пища)" в смысле "дай проглотить, не торопи". Исходный глагол ساغ *са:га* (наст. время يسوغ *йсу:г*) "быть возможным о деле", "легко проходить о пище", откуда десятая порода: *истаса:га* "находить легким" (М., стр. 363). Сюда хорошо вписываются и другие значения слов **досуг** и **досужество**.

ДОСЬЕ – "собрание документов (свидетельств, характеристик, справок и т.п.), относящихся к какому-нибудь делу, вопросу, лицу, а также папка с такими документами и т.п."; фр. dossier < dos спина; обратная сторона. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **осуд**(ить), от которого и ар. حسود *хасу:д* "завистливый".

ДОТЛА, **сгореть** (сжигать, сжечь) **дотла** – "сгореть без остатка, до самого основания, окончательно, вконец". (ФСРЯ).

♦ За русским **тло** арабское ظل *таллу*(н) мн. число: طول *тулу:л* "остатки, следы жилья".

ДОТОЛЕ – "до тех пор пока". (Ожегов).

♦ От ар. طول *ту:л*, или طول ما *ту:л ма*: "до той поры пока".

ДОХНУТЬ – "умирать о животном".

♦ От **дух**, **дышать**. В ар. языке дает ضحي *духхийа* "пасть жертвой", ضحى *дахха*: "жертвовать". По созвучию с именем **Исхак**, от ар. يضحك *йудхак* "смешно", которое можно прочитать при других огласовках как "пусть ты будешь принесен в жертву", Авраам едва не принес в жертву своего сына.

ДОЧЬ – "лицо женского пола по отношению к своим родителям". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. **чадо** или, что то же самое, ар. صدا *сада*: "эхо", "повтор", "отголосок" при обычном соответствии ар. буквы Сад (ص) рус. Ч (или Ц). В семантическом отношении ср. рус. **эхо**, происходящее от ар.

أخو 'аху: "брат", "такой же", "похожий", "одинаковый" или **сын**, которое от ар. صنو *синв* "похожий", "одного рода", "сын". В других языках: литовское dukte, готское daughter, англ. daughter персидское *дохтар*, древнеиндийское *духита*, которые возводят к индоевропейскому корню со значением "доить" (см. Черных), представляют собой дальнейшие модификации русского слова. Очевидно, что сближение **дочь** с **доить** лишено смысла.

ДРАГА – "землечерпательная машина, снабженная оборудованием для промывки вычерпанного грунта, применяемая при разработке россыпей золота и платины и для дноуглубительных работ"; англ. drag < to drag тащить, тянуть. (Крысин)

♦ Англ. слово от обратного прочтения ар. درج *гарад* "тащить, стаскивать".

ДРАГУН – "служащий - кавалерист, который мог действовать и в пешем строю в дореволюционной рус. и некоторых зарубежных армиях". Первоисточник – греч. δράκων "змей", отсюда фр. "солдат кавалерии", может быть, потому, что на драгунском знамени было изображение крылатого змея. (Черных).

♦ Того же корня, что и ар. درك *дарк* "жандармерия", درقة *дарақа* (*дарага*, мн. число: *дарагун*) "щит" (М., стр. 213), **дружина** (см.); в обратном прочтении фр. происхождения **гвардия** (см.), рус. **город** (что есть укрепленное поселение, защита для горожан). Французы змея рисовали на знамени по созвучию с **дракон** (см.).

ДРАЖЕ – "сорт мелких твёрдых конфет округлой формы"; фр. dragee < лат. tragemata, греч. tragemata лакомства. (Крысин).

♦ От обратного прочтения арабского أجرد 'ажрад "голый", производное от جرد *жаррада* "оголять, лишать оболочки, обертки", مجرد *мужаррад* "просто" *мужаррад ма* "просто вода". Это конфеты без обертки, "просто конфеты". Ср. ар.

название конфет в обертке: ملابس *мулаббас* "одетые", которое родственно **колбаса** (см.).

ДРАЗНИТЬ – "умышленно по мелочному злить кого-л.", "возбуждать в ком-л. необоснованные, тщетные надежды". Древнерус. **дразню** "обижаю", "оскорбляю". Общеславянское слово, имеющее соответствия в других индоевропейских языках. Ср. древнеиндийское draghate "томит ожиданием", "мучит". (Черных).

♦ В первом значении родственно рус. **подражать**, (поскольку обычно когда дразнят, преднамеренно и искаженно копируют того, кого дразнят). Восходит к ар. طراز *тира:з* (в некоторых диалектах *дира:з*, *дра:з*) "тип", "модель". Родственно **тираж** (см.).

ДРАИТЬ (надраить) – мор. "чистить, мыть"; нидерл. draaien. (Крысин).

♦ От ар. درى *дара:* (отглагольное имя دراية *дира:йа*) "познать", общее значение "сделать ясным". См. **дерево**.

ДРАКА – ♦ от **драть**².

ДРАКОН – "сказочный огнедышащий крылатый змей с несколькими головами". Первоисточник – греч. δράκων "змей", которое, возможно, происходит от глагола δερκομαι "замечаю", "смотрю". (Черных).

♦ От ар. دارج *дари:г(ун)* "ползающий".

ДРАМА – "род литературных произведений, написанных в диалогической форме и предназначенных для исполнения актёрами на сцене"; греч. drama действие. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. معرض *маърид* "представление", производного (имя места) от глагола عرض *ъарада* "демонстрировать, показывать", откуда عرض *ъард* или 'истиърад (десятая порода) "демонстрация", "показ", "представление", откуда англ. art "искусство", **артист** и **эстрада** (см.), а также **артикуль** и **артикул** (см.). Греч. название от рус. **дремать**, откуда англ. dream "мечтать".

ДРАП, **задать драпа**, **драпака** – "бежать, позорно спастись". (ФСРЯ).

♦ Рус. **драпать** от обратного прочтения **пердеть**, сравните **дрейфить**, **дрофа** "одна из самых пугливых птиц".

ДРАПИРОВАТЬ – "украшать какими-нибудь тканями, собирая их в складки"; от фр. *drap* "(черное) сукно". Первоначально "обивать черным сукном", потом вообще "обивать тканями". (Черных).

♦ От ар. *ظرف* *зарф* (*дарф*) "все, что так или иначе окружает, вмещает в себя", "упаковка", "конверт", "гильза", "обстоятельство", отсюда *أظرف* '*азрафа* "завернуть, (например, вещи)", "украшать" (М., стр. 479).

ДРАТВА – "просмоленный шпагат, которым пользуется сапожник". Заимствование через польский из нем. Того же корня, что и **дрот** "провода" (см.). (Фасмер).

♦ Образование на рус. почве от обратного прочтения ар. *طرد* *тарад* "тянуть, стягивать, собирать вместе", т.о. дратва, то чем стягивают, сшивают". Родственно **тетрадь**, **труд**. (см)

ДРАТЬ¹ – "снимать шкуру", "отделять, отрывая". (Ожегов).

♦ От ар. *درع* *даръ* "снимать шкуру". **Драть** в смысле пороть отсюда же. Сюда же **дранка**.

ДРАТЬ² – "убивать, растерзывать (о хищных зверях)". (Ожегов).

♦ От ар. *ضرى* *дара:* (корень *дрв*) "быть свирепым, кроваво-жадным", "драть, например, о собаках жертву". Сюда же **драться**, **драка**. От этого же корня ар. *ضوارى* *дава:ри* (*зава:ри*) – "плотоядные животные", откуда рус. **звери**. Идея восходит к **зреть**, крепнуть, откуда в этом ар. корне значение "быть крепким (о вине)", "быть яростным о сражении". Родственно **дерево** (см.). **Надраться** (Даль) – от ар. *ودر* *вадара* "напиться почти до потери сознания" (М., стр. 893). Ар. слово от рус. **ведро**, ср.: ар. *سطل* *сатал* "пьянить", *سطل* *сатл* "ведро", откуда стол т.е. место возлияния, ср. застольная песня.

ДРАХМА – "денежная единица Греции, равная сто лептам", от греч. *drachme*. (СИС).

♦ Из греч. же ар. *دراهم* *дара:хим* "деньги". В греч. языке от ар. *طرق* *тарака* (*дарага*) "стучать", "чеканить". Ср. ар. *سكة* *сиккат* "монета", "чеканка".

ДРЕБЕДЕНЬ – "чепуха, пустяки, не заслуживающие внимания". (Ожегов).

♦ От ар. *ضرب عاد* *дарб* *ъа:дин* "обыкновенная мелочь", или "обыкновенный сорт". Вторая Е отражает ар. Ёйн (ع).

ДРЕБЕЗГИ – "осколки чего-либо разбитого", "мелкие части чего-либо". *Нареч. вдребезги*. Сюда же **дребезг** "звон, звяканье разбиваемого стекла", "дрожящий звук падающих металлических полос". Отсюда **дребезжать**. Производное от общеславянского **дробь*. Главную трудность представляет необычный суффикс -зг. (Черных).

♦ От ар. *ضرب* *дараб* "бить, разбивать". Того же корня, что и **барабан** (см.) Часть -зг от ар. *زج* *загг* "ударить (копьем)" (М., стр. 294), а в **дребезг** "звон, звяканье разбиваемого стекла" – от *زجاج* *зуга:г* или *зига:г* "стекло".

ДРЕВНИЙ – "существовавший или возникший в отдалённом прошлом, очень давний". (Ожегов).

♦ От **древ** (см.) в смысле родословной. **Древний** значит имеющий родословное дерево.

ДРЕДНОУТ – "в первые десятилетия 20 в.: крупный броненосец с мощной дальнобойной артиллерией"; англ. *dreadnought* букв. бесстрашный. (Крысин).

♦ От ар. *درع* *даръ* "броня" + ар. *نوتي* *ну:ти* "морской". Англ. *dread* "страх" образовано по аналогии *ترس* *тирс* "шит" и рус. **трусить**.

ДРЕЙФ – "отклонение движущегося судна от курса под влиянием ветра или течения", "движение чего-н. (корабля, льдов), несомого течением"; < нидерл. *drijven* гнать; отклоняться от курса. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **пердеть**, т.е. бояться, уходить, ср. **дрейфить**. Страх, как известно, вызывает медвежью болезнь.

ДРЕК, дрековый – "дрянь, плохого качества, на выброс".

♦ От ар. درك дарак "предел", "дно", دركة *дарака* "ступень при понижении", в отличие от درجة *дарага*.

ДРЕКОЛЬЕ – *устар.* "дубины, палки, колья, в старину употр. как оружие". (Ожегов).

♦ Первая часть слова от ар. درع *дарь* "защита".

ДРЕЛЬ – "ручной инструмент для сверления отверстий". (Ожегов). Заимствование из голл. drillboor. (Фасмер).

♦ От ар. دار *да:ра* "вращаться". Л в данном случае либо рефлекс ар. артикля, либо показатель инструмента -ло (от ар. آلة 'а:ла – "инструмент").

ДРЕМОТА – "полусон, состояние, при к-ром хочется спать и невольно закрываются глаза". (Ожегов).

♦ Родственно **дрыхнуть** (см.). Внедрившийся в корень **М** – постпозиционный показатель имени места и времени.

ДРЕНАЖ – "отведение жидкости или нечистот из какого-либо объекта (осушки почвы, отвода сточных вод и т.п.", в медицине – **дренирование**. (Ожегов).

♦ От ар. أدراَن 'адра:н "грязь, нечистоты". Родственно **адреналин** (см.).

ДРЕССИРОВАТЬ – "приучать (животных) к выполнению каких-нибудь действий, вырабатывать нужные человеку навыки". (Ожегов).

♦ От ар. درس *дарраса* "объезжать верблюда", "обучать".

ДРОБЬ, дробить – "мелкие свинцовые шарики для стрельбы из охотничьего ружья". (Ожегов).

♦ От ар. ضرب *дараба* "бить", "разбивать".

ДРОВА – "поленья для топки". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **дерево** (см.). В ар. языке от него ضري *дарийа* "разгораться о войне, страсти, желаниях", а также ضرم *дрм* "возгореться (о пламени)". (М., стр. 450).

ДРОГИ – "удлиненная повозка без кузова с длинной дрогой". (Ожегов).

♦ От ар. دراجة *дарра:га* "повозка", "велосипед", "мотоцикл", производное от درج *дарага* "идти" (М., стр. 210), того же корня, что и **дорога** (см.), по-арабски درج *дараг*.

ДРОГНУТЬ – "то же, что мёрзнуть". (Ожегов).

♦ От **дрожать**, которое одного корня с **дорожить**. Ср. **трястись** за кого-л. и ар. ترس *тарас* "щит". См. **дорогой**. Того же корня ар. درق *дарақ* "щит", см. **драгуны**.

ДРОЖАТЬ – "Сотрясаться от частых и коротких колебательных движений, трястись, испытывать дрожь". (Ожегов).

♦ От ар. ترجع *таражжаь* "колебаться, трястись". Связано с **дорожить**, см. **дорогой**. Родственно **ржать** (см.)

ДРОЖЖИ – "вещество из микроскопических грибков, вызывающее брожение". (Ожегов).

♦ От ар. تدارج *тада:ража* (шестая порода) "постепенно подыматься". Корень درج *држ*.

ДРОЗД¹ – "птица семейства певчих"; звукоподражательное (Черных).

♦ Того же корня, что и **дразниться** (см.), ср. название одного из видов дрозда: дрозд-пересмешник, лат. название которого *mimus poliglotta*. В лесу он подражает пению лесных птиц, вблизи человеческого жилья вплетает те звуки, которые слышит во дворе: пение петуха, кудахтанье кур, мяуканье кошки, скрип двери, визг пилы. (Брэм, т. 2, с. 27). Чайки "нападая на нарушителей их покоя, пускают в дело как свой крепкий клюв, так в особенности экскременты, напоминая этим дроздов (Брокгауз, **Чайки**). От ар. طرز *туруз* мн. число от طراز *тура:з* "модель", "тип", откуда ар. выражение هذا على طراز ذاك *ха:за: ъала: тура:з за:к*. "это как то", "они похожи". Родственно **подражать**. Ср. **скворец**, **сойка** (см.). Дрозды являются скрытым тотемом **иудеев** (см.); последние подражают им как по части высмеивания, так и по части

использования экскрементов, правда, в словесном исполнении на рус. языке. Ср. мнение известного израильского сатирика Марьяма Беленького: "современная израильская эстрада – это мухосранская облфилармония 50 годов, с той лишь разницей, что здесь все тексты про задницу". (цит. по Королев, стр. 270). Наряду с такими понятиями как *поле*, *пыль*, *береза*, часто является предметом внимания поэтов евр. национальности. См. **березовая каша**.

ДРОЗД², **дать дрозда** – "сильно ругать, отчитывать кого-либо". (ФСРЯ).

♦ За рус. **дрозд** ар. دروس *дуру:с* (*дрос*) "уроки", т.е. дать урок.

ДРОЗОФИЛА – "плодовая мушка, переносчик дрожжевых грибов". (СИС).

♦ От сложения **дрожжи** (см.) и *фил* "любить", от обратного прочтения ар. ألف *алиф* "любить", букв.: "любительница дрожжей". Личинки развиваются в бродящих остатках плодов.

ДРОТИК, **гротик** – "метательное копьё на коротком древке". (Ожегов).

♦ От ар. جريد *джарид* (*гари:д*) "дротик", производное от جرد *гаррада* "оголять (ствол)", "срывать листья". Родственно **дратва**, **жердь**. (см.)

ДРОФА – "родственная журавлю крупная степная птица с длинной шеей и сильными ногами". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **дрейфить**, **драпать** (см.). Птица названа по чрезмерной пугливости. От обратного прочтения ар. برد *бард* "холод". Идея пугливости связана с идеей холода через понятие трястись. Трястись можно как от холода, так и от страха. Страх, в свою очередь, может вызвать так называемую "медвежьёю болезнью", откуда **пердеть** (обратное прочтение **драпать**).

ДРУГ¹ – (в выражении **друг другу**, **друг за другом**), взаимно, один другого. (Ожегов).

♦ От ар. تطارق *тата:рақа* (в диалектах *тада:рага*) "идти друг за другом". Вероятно, от درجة *дарага* "ступенька (лестницы)".

ДРУГ² – "товарищ", "тот, кем дорожат".

♦ Того же корня, что **дорогой** (см.). В конечном итоге родственно **друг** в первом значении.

ДРУГОЙ – ♦ от **друг** в первом значении.

ДРУЖИНА – ♦ того же корня, что и **драгуны**, **гвардия** (см.).

ДРУИДЫ – "у древних кельтов Галлии, Британии и Ирландии: жрец, который также врачевал, выполнял судебные и другие функции"; фр. druide < др.-ирл. druid кудесник. (Крысин).

♦ От ар. درى *дара*: "знать", буквально "знахари". Многие из их обрядов связаны с обожествлением деревьев по созвучию с рус. **дерево**. См. **дерево познания**, **тхеравада**.

ДРУМЛИН – "холм вытянутой формы, состоящий из коренных пород в основании и моренных отложений в поверхностной части"; англ. drumlin < др.-ирл. druim гребень, хребет. (Крысин).

♦ От рус. **дремать**, ср. рус. **холм** и ар. حلم *хулм* "сон".

ДРЫХНУТЬ – "то же, что спать". (Ожегов).

♦ От ар. ضريح *дари:х* "усыпальница", "мавзолей", производное от ضرح *дараха* "копать могилу". Родственно **дряхлый** (см.).

ДРЯНЬ – "хлам, негодные вещи", "о ком-чём-н. скверном, плохом, ничтожном". (Ожегов).

♦ От ар. درن *даран* "грязь".

ДРЯХЛЫЙ – ♦ родственно **дрыхнуть** (см.), ар. ضريح *дари:х* "усыпальница", "мавзолей".

ДУБ¹ – "крупное лиственное дерево сем. буковых с крепкой древесиной и плодами-желудями". (Ожегов).

♦ От ар. دبغ *дабага* "дубить", "обрабатывать кожу", родственно أدب *'аддаба* "воспитывать", восходящему к идее ли-

шения волос, стрижки, ср. **هذب** *хаззаба* (в диалектах *хаддаб*) "подстригать, (например кусты)", "воспитывать". Назван так по наличию в его коре дубильных веществ. Огласовка У – показатель инструмента или средства. С другой стороны, сам корень (*забба, дабба*) связан с идеей волосатости и крепости, силы, что вполне отвечает свойству древесины дуба. Отсюда **дубеть**, т.е. деревенеть и ар. **دب** *дубб* (в диалектах *дибб*) "медведь", т.е. "волосатый". Через ар. **أدب** *'адаб* "литература, образованность", буквально "подстриженность, лишенность волос"; "воспитанность", "этикет", родственно **диплом** и **дипломат** (см.).

ДУБ², дуб булатный –

♦ Образ из русских заговоров, упоминается в связи с понятием **алатырь**, как растущее на нем дерево. За словом **булатный** ар. **بلوط** *баллу:т* "дуб", билингва как **стоит как вкопанный** (см.). Имеется в виду **дерево познания** (см.), которое именуется через дуб по причине того, что а) русские предпочитают частные названия общим, б) название этой породы деревьев в обратном прочтении созвучно со словом **будить**, сравните Будда, т.е. будящий из мрака, т.е. из кармы, в) а также созвучно с ар. слово **طوبية** *ту:ба* "блаженство", которое является частью понятия **جزيرة الطوبية** *гази:рат ат-ту:ба* "остров Блаженства", конечный пункт Нипистима (шумерского Ноя), откуда идет понятие **"утопия"**, якобы придуманное Томасом Мором. Иначе: **царство небесное** (см.).

ДУБ³, дать дуба – "помереть". (ФСРЯ).

♦ От ар. **طوبية** *ту:ба*: "блаженство", откуда **طيب الذكر** *таййиб аз-зикр* "блаженной памяти, светлой памяти". Родственно **утопия**, которое идет от ар. **جزيرة الطوبية** *джази:рат ут-ту:ба*: "остров Блаженства", т.е. "царство небесное".

ДУБИТЬ – "обрабатывать (кожу, мех) в специальных растворах". (Ожегов); "отнимать у кожи способность к гниению и

затвердеванию при высыхании". (Брокгауз, Дубильные вещества.).

♦ от. ар. **دبغ** *дабага* "дубить", родственно **أدب** *'адаба* "воспитывать".

ДУБИНА – "толстая тяжёлая палка". (Ожегов).

♦ От ар. **دبا** *даба'а* "бить палкой" (М., стр. 205).

ДУБИНА, дубина стоеросовая – ♦ см. **стоеросовая**.

ДУГА – "круто изогнутая деревянная часть упряжки, скрепляющая оглобли с хомутом". (Ожегов).

♦ От ар. **طوق** *таук* (в диалектах *дуг*) "пояс", "ошейник", "нечто окружающее", от **طوق** *тавака* "окружать".

ДУДА – "духовой музыкальный инструмент, волынка", "то же, что дудка". (Ожегов).

♦ От ар. **دودة** *ду:да* "червяк", первоначально "нечто длинное", ср. рус. **дудчатый** "длинный, полый и узкий внутри", а также ар. **مد** *мадда* "тянуть", **ح** *хадда* "заострять, делать острым о металле, вытягивать железо, обрабатывать его".

ДУДКА – "род музыкального инструмента — полая трубка с отверстиями", "боцманский свисток".

♦ См. **дуда**.

ДУДКИ – *разг.* "выражает отказ, несогласие". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. **كود** *каду:д* (*кду:д, икду:д*) "жадный", производное от глагола **أكد** *'акадда* "схватить и не давать" (М., стр. 675).

ДУКАТ – "старинная серебряная, а затем золотая монета, выпущенная впервые в Италии (сицилийским герцогством Апулия) в 1140 г. и получившая распространение по всей Зап. Европе"; ит. *ducato* < позднелат. *ducatus* герцогство. (Крысин).

♦ От ар. **دق** *дакка* "стучать". Ср. ар. **صك** *сакк* "стучать", (рус. чокаться), **سك** *сакка* "чеканить", **سكة** *сиккат* "чеканка, монеты". Ит. *ducato* от обратного прочтения ар. **تقود** *таку:д* "ты ведешь", откуда причастие действит. **قائد**

ка:'ид "лидер, начальник, командир, вождь", и откуда **дуче** (см.).

ДУЛО – "выходное отверстие канала ствола огнестрельного оружия, а также самый ствол". (Ожегов).

♦ От ар. طلع *талаъа* (в диалектах *далаъ*) "выходить". Буква О отражает ар. Ъайн, который в финикийском письме обозначался кружком.

ДУЛЯ¹ – "название некоторых сортов небольших груш". (Ожегов).

♦ От ар. دلى *дала:* "висеть, свешиваться".

ДУЛЯ² – "кукиш, фи́га". (Ожегов).

♦ От ар. عدول *ъуду:ль* "отказ". См. **кукиш, фи́га**.

ДУМА¹ – "мысль, размышление". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и ар. دماغ *дима:ъ* (в диалектах *дума:ъ*) "мозг", которое от обратного прочтения ар. غمض *гамида* "быть скрытым". Как и **Психея** (см.), **дума** происходит от идеи сокрытости. **Психея** – от обратного прочтения ар. خسف *хасафа* "быть сокрытым". См. также **атом, этимон**. Того же корня **дым** (см.). Идея мысли связана, помимо идеи сокрытости, с неким образцом, изваянием (см. **мысль**), поэтому ар. дума: "куклы" можно считать родственным словом рус. *думать*. Ср. созвучия: **идея** – **идол, кумир** – ар. خمر *хамара* "быть сокрытым".

ДУМА² – "название нек-рых государственных учреждений". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. عمود *ъаму:д* "опора", "то на чем держится дом, учреждение, государство", "позвоночник", "коромысло весов", отсюда же ар. عمدة *ъумда* "староста" (ср. выражение советской эпохи о председателе Верховного Совета: всесоюзный староста Калинин), عميد *ъами:д* "бригадный генерал", "декан".

ДУНАЙ – "река в Европе, вторая по длине после Волги", (БСЭ).

♦ Сложение **Дон** (см.) и ар. نائي *на:'ий* "далекий". ср.: "В славянских языках название реки стало нарицательным словом, обозначающим далекую, незнакомую реку" (МС, с. 198).

ДУНАЙ, дунаем смотреть (глядеть) – *устаревшее*, "о чьем-либо угрюмом, неприветливом, строгом взгляде". (СРФ).

♦ За русским **дунай** – арабское أدان *'ада:на* "обвинять", "осуждать". То же в названии английской столицы **Лон-дон** "львиный суд", при том, что أسود *'усу:д* "по-арабски значит "львы"; то же в названии **дыня** в противоположность **арбузу**, олицетворяющему тигра полосатого, ср. имя ассирийского царя: Тигран Паласар.

ДУО – *муз.* "старинное название инструментального дуэта"; ит., лат. duo два. (Крысин).

♦ Лат. слово от рус. **два** (см.).

ДУПЛО – "полое пространство в стволе дерева". (Ожегов).

♦ От ар. دبلة *дубла* "отверстие в топоре для топорщица" (М., стр. 206).

ДУРА – ♦ произведено от **дурак** (см) в результате переразложения и осмысления корневого К как суффикса.

ДУРАК¹ – ♦ от ар. ضركاء *дурака:* "дураки" (мн. число ضريك *дари:к* "дурак") (М., стр. 450). Родственно **дрыхнуть** (см.). От рус. **дурак** (ДРК) в ар. языке: قرد *кирд* (обратное прочтение) – "обезьяна, черт". Ар. طرُق *туриқа* (*дурика*) "иметь слабый ум", возможно, от русского.

ДУРАК², **выпить не дурак** – "большой любитель выпить". (Ожегов).

♦ Рус. выражение идет от ар. ما يضرک *ма йдуррак* "не повредит" из выражения ما يضرک بق صغير *буққи сгеййар майдуррак* "маленький стаканчик не повредит". Аналогично: **пьян как зюзя** (см. **зюзя**).

ДУРАК³, **круглый дурак** – ♦ см. **круглый**.

ДУРАК⁴, **валять дурака** – ♦ см. **валять**.

ДУРАТИВНЫЙ – "в лингвистике – о глаголе, неограниченный, обозначающий такое действие, которое не связано с представлением о пределе, после которого происходит переход от одного состояния в другое, русск. *любить, чувствовать, понимать*"; англ. *durative* (Ахманова).

♦ От обратного прочтения ар. *طرد* *тару:д* "тянущийся без перерыва", родственно **дратва, тетрадь, традиция** (см.).

ДУРНО – "тошнит", о полуобморочном состоянии". (Ожегов).

♦ от обратного прочтения рус. **он** и ар. *يرد* *йарудд* "(его) тошнит", буквально: "(он) возвращает (пищу)".

ДУРНОЙ "Предосудительный, безнравственный". (Ожегов).

♦ От ар. *طران* *тур'а:н* "дурной, непризнаваемый" (*амр мункар* М., с.462), *حمام طراني* *хамма:м тур'а:ний* "голубь-чужак".

ДУРМАН – "то, что опьяняет, оказывает опьяняющее, отупляющее действие". (Ожегов).

♦ Сложение **дурь** (см.) и обратно прочитанного ар. *نام* *на:м* "спать". Букв.: "сонная дурь".

ДУРЬ – "глупость, сумасбродство". (Ожегов).

♦ Образовано в результате переразложения от **дурак** (см.). Состояние сознания при кружении, от созвучия с ар. *يدور* *йду:р* "вертеться", откуда *دوار* *дува:р* "головокружение".

ДУСТ – "ядовитый порошок для борьбы с насекомыми"; англ. *dust* букв. пыль. (Крысин).

♦ Англ. слово от ар. *داس* *да:са* или *دهس* *дахаса* или *دعس* *даъаса* "топтать", "давить", ср. *دهاسة* *даха:сам* "мягкая почва" (М., стр. 226). Для евреев понятие **пыли, дуста, порошка, пепла** имеет сакральный смысл, по этой причине в иудаизме выпячивается созвучное с *дуст* число **десять** (ДСТ) и **двести** (ДВСТ) – числовое значение буквы *реш*. Причем важно именно рус. их звучание. Подробнее см. **реш, мак, хала, слон, пепел**.

ДУТАР – "двухструнный щипковый музыкальный инструмент, распространён в различных разновидностях во многих

странах Востока. В СССР — у таджиков (датор), туркмен, узбеков"; перс. *дотар*, от *до* — два и *тар* — струна. (БСЭ).

♦ Слово **тар** "струна" от ар. *وتر* *ватар(ун)* "струна", родственно рус. **струна**. Сакральным этот инструмент является для туркмен, носителей номера 2. Под этот инструмент они исполняют *достаны* (сказки, букв. "вторая страна"). У других народов этот инструмент – след культурного влияния. См. **Туркмены**.

ДУТЬ¹ – ♦ того же корня, что и **дух**, в котором **Х** прочитана (по правилам ар. грамматики) как **Т**.

ДУТЬ², **дуй тебя горой** – "шутливо-бранное выражение негодования, досады". (ФСРЯ).

♦ От арабского *اعد تابع جري* 'уьду та:бий гарй "беги и продолжай бежать". В русском языке слово **дуй** в смысле "беги" употребляется и самостоятельно.

ДУХ¹ – "запах". Связано с **дыхание, дышать**.

♦ Производно от *دخ* *дахха* "качать", откуда *مدخة* *мидахха* "насос". Впрочем, возможно, от ар. *رائحة* *ра:'иха* (корень РВХ, РУХ) "запах". В таком случае графический пролаз по схожести конфигураций ар. букв **Д** и **Р**, которые в некоторых почерках вне контекста практически неразличимы. Ср. также ар. *رش* *руши* "брызгай" и **душ** (см.).

ДУХ² – "нечто, связанное с высшей нервной деятельностью человека".

♦ От обратного прочтения корня ХВД "отходить", "отклоняться", т. е. "образовывать угол". Угол (развертка точки через линию в угол) есть универсальная формула структурирования бытия, (в христианстве – Пресвятая Троица): точка – линия – угол, где точка (Бог-Отец) соответствует абсолютному началу, линия (Бог-Сын) символизирует всевозрастающую жизнь, угол соответствует творческому разуму, духу, способному отклонить естественную линию жизни. Через угол (дух) сконструированы девять цифр, так что каждая цифра составлена из углов соответственно обо-

значаемому ею числу, нумерующему месяц беременности, т.е. помесичному развитию разума (духа) в утробе матери. Из цифр же сконструированы и буквы, таким образом, что первичная цифровая матрица заполняется ар. цифрами так, что десятки (10, 20, 30...) и сотни (100, 200, 300...) отличаются от единиц углом поворота исходной цифры. (ср. ар. корень **حود** *хвд* "поворачивать"). Полученные таким образом цифры размещаются друг под другом, образуя исходную цифровую матрицу, состоящую из трех этажей, В привычных нам обозначениях чисел с помощью ар. цифр поворот знака заменен на символ этого поворота (круг, ноль). Далее в цифровой матрице по определенной системе раскладываются звуки речи, где каждый звук, встречаясь с определенной цифрой, делает ее буквой, т. е. знаком, соответствующим (по-арабски "соответствовать" – *ка:бала*, откуда **кабала**) определенному звуку. Подробней см. Введение). Другая версия – от ар. **روح** *ру:х* "дух". Смена Р на Д в таком случае объясняется графическим пролазом, как в **душ**, **вира** (см.).

ДУХАН – "на Ближнем Востоке и на Кавказе: маленький ресторан, трактир, мелочная лавка"; тур. *dukan*. (Крысин).

♦ От ар. **دكان** *дукка:н* "лавка", обратное заимствование, того же происхождения, что **дъкон** (см.).

ДУЧЕ – "то же, что фюрер (применительно к итальянскому диктатору Б. Муссолини)"; ит. *duce* вождь < лат. *ducere* вести. (Крысин).

♦ Лат. слово от обратного прочтения ар. **يقود** *йку:д* "вести", "быть лидером".

ДУШ – "приспособление для обливания тонкими струйками воды, а также самое обливание из него"; фр. *douche*. (Крысин).

♦ От ар. **رش** *раши* "брызгать" (повелительное наклонение – *руши*). Соответствие Р=Д объясняется графическим пролазом вследствие схожести написания этих букв в ар. языке, ср. **вира**, **дух** (см.).

ДУША¹ – "бессмертное духовное существо, одаренное разумом и волею", "человек с духом и телом", "человек без плоти, бестелесный по смерти своей", "жизненное существо человека, воображаемое отдельно от тела и от духа", "душевные и духовные качества человека, совесть, внутреннее чувство". (Даль).

♦ От **дышать**, **дыхание**; калька с греч. **Психея** (см.) или ар. **نفس** *нафс* "душа", "дыхание", "человек".

ДУША², **души не чаять в ком-либо** – "очень сильно, безгранично любить кого-либо". (ФСРЯ).

♦ Сложение арабского **أشد** '*ашудд* "крайний предел" (в обратном прочтении) и **نعس** *наъас* "склоняться, иметь симпатию (*тама:йал*)". Сравните арабское **أميل** '*ами:лу* "склоняюсь, имею симпатию" и русское **милый**.

ДУША³, **за милую душу** – 1. "с большим удовольствием, желанием, охотой"; ПРИМЕР: "Старуха за милую душу Оладьев тебе напекла. (Есенин. Анна Снегина.) 2. "не задумываясь, без долгих размышлений"; ПРИМЕР: "Ступайка сама подступись к Павлу Игнатьевичу, когда на него стих накатился. Еще, пожалуй, и по затылку накладает "за милую душу" (Мамин-Сибиряк. Около господ.) 3. "вне всякого сомнения", навверняка". ПРИМЕР: "...ведь мы едем с вами в ад кромешный, где нас того и гляди или ухлопают за милую душу, или, на хороший конец, искалечат. (Ю.Крымов. Танкер Дербент). (ФСРЯ).

♦ От ар. **ميل** *мейл* "склонность", "охота", сложенное с ар. **أشد** '*ашудд* "крайняя степень". Второе и третье значение – переносное от первого.

ДУША⁴, **душа в пятки ушла** – "об очень испугавшемся человеке". (СРФ).

♦ Здесь **душа** та же, что в **души не чаять** (см.) т.е. очень сильно, за словом **пятки** ар. (в обратном прочтении): **اختاف** *ихта:ф* "испугаться", производное от **خاف** *ха:фа* "бояться".

ДУША⁵, за душой ничего (ни копейки) – "о бедном безденежном человеке". (СРФ).

♦ За рус. за душой скрывается ар. زاده *за:ду* "его припасы" + *شيء* *шей* "что-либо" + рус. **ничего**.

ДУША⁶, стоять над душой – "назойливо мешать заниматься чем-либо, надоедать". (Ожегов).

♦ За рус. над душой скрывается ар. شد *шаддун* "сила", а также "назойливость", сравни *تشدد* *ташаддуд* "проявлять строгость, твердость, настойчивость, назойливость".

ДУША⁷, душа нараспашку – "чистосердечный прямодушный, откровенный о человеке". (ФСРЯ).

♦ Образ снят с **грудь нараспашку**. Рус. **грудь** происходит от обратного прочтения ар. *дург* "некое вместилище, ящик стола, то, в чем что-нибудь держат", родственно **содержание**. Так и **грудь** есть вместилище органа дыхания, а также и души. Отсюда возможность сочетаться таким словам как **грудь** и **душа** со словом **нараспашку**. Сравните ар. название груди: *صدر* *суду:р* (мн. число), которое происходит от рус. *содержание*, где вторая часть слова понята как ар. *جن* *жинн* "духи". Рус. слово **душа** через мотивирующее слово *дыхание* восходит к ар. *ضخ* *дахха* "качать насосом".

ДУШАНБЕ – "столица Таджикистана"; тадж. "понедельник".

♦ Считается что в кишлаке, который стал столицей, по понедельникам устраивались базары. На самом деле за названием столицы скрывается русско-персидская билингва. Первая часть названия *душан* того же корня, что **душица** (см. **дюшес**), вторая означает "запах" по-персидски (от рус. **веять**). *Душистый* – так арабы называют дыню (*شمام* *шамма:м*). Дыня по созвучию с ар. словом *دان* *да:н* "судья", является царем фруктов в саду. Ср. ар. *أسد* *'асад* "лев" и *ساد* *са:д* (наст. время: *يسود* *йсу:д*) "царить". Дыня противоплагается полосатому арбузу, котор. соответствует тигру. См. также **таджики**. Идея царства зверей, носящая номер 5

(см. **Африка**), которая таится за названием столицы согласуется с топонимикой: река **Пяндж** (букв. "пять"), долина **Вахш**, букв. по-арабски "дикий зверь" (*وحش*), реки **Аму-Дарья**, **Сыр-Дарья**, **Кашка-Дарья** (см.), городище **Афрасиб**, древней культурой: "Наиболее древние – танцы-пантомимы, основанные на подражании повадкам животных и птиц («Лев», «Орёл», «Лиса», «Аист» и др.)". (БСЭ). И еще: "Наиболее популярные формы зрелищ таджиков в далёком прошлом – наездничество..., дрессировка животных и птиц". (БСЭ). Имеет значение и то, что этноним **таджик** содержит в себе ар. *تاج* *та:дж* "корона", что символизирует царя зверей, т.е. льва. Однако полный этноним букв. по-арабски означает "разжигание огня", что маркирует принадлежность таджиков к Иранскому суперэтносу. См. **Иран**, **Афганистан**, **Персия**, **курды**.

ДХАРМА – "важнейшее понятие индийской культуры, то на чем держится нечто или мир, общество. Эквивалента не имеет, контекстно переводится как "правило", "право", "мораль", "нравственность", "религиозный долг", "закон", "обязанности", "правда", "устой". Устанавливается как совокупность правил, прежде всего ритуальных, соблюдение которых является необходимым условием поддержания космического порядка"; от корня *дхар* "поддерживать". (Индуизм); очень емкий термин. "Носитель", или "держатель", "качество, атрибут, природа вещи", "закон", "доктрина", "объект ума, феномен", "учение Будды", "буддизм". (Сидоров, стр. 454).

♦ Все эти разнообразные значения и определения собираются в одном понятии, если термин прочитать по-арабски: *مراد* *мура:д* "желаемое", "то, что хочет (Он)", при этом придыхание есть след алифа (долготы гласного А), ср. еврейскую транскрипцию этого слова *מֵרָד*. Т.о. дхарма – есть воля Творца. Русский читатель знаком с этим словом по распространенному мусульманскому имени Мурат. Другие термины индуизма см. **аватара**, **Агни**, **Веды**, **тримурти**.

ДХАРМАКАЯ – "в буддизме: тело абсолюта", "тело Дхармы", "абсолютное или духовное, тело Будды проявляющее себя во всех существах". (Сидоров, стр. 454).

♦ Сложение **Дхарма** (см.) и ар. **قَاء** *ка:*' "возвращаться". Глаголы с этим значением имеют и другое "объяснять(ся)", "восходить". Т.е., "то, что восходит к воле Творца". Второй компонент имеет родство с рус. **каяться** (см.), т.е. возвращаться (на путь истинный), говорить "больше не буду".

ДХАРМАТА – "в буддизме природа или истина бытия". (Сидоров). ♦ См. **Дхарма**.

ДХРУВА – "в индийской мифологии имя Полярной звезды. Обращаясь вокруг себя, Д. заставляет вертеться все светила". (Брокгауз).

♦ От ар. **دار** *да:р* "вращаться". Буква Х от евр. буквы алеф: **א**. Евр. след в индуизме см. **Веды**.

ДЫБИТЬСЯ –

♦ от ар. **حذب** *хадиба* "горбиться", "быть выпуклым".

ДЫЛДА, – *прост.* "высокий нескладный человек". (Ожегов).

♦ От ар. **طيلة** *ти:лат* "долгота", **طويل** *тав:ил* "высокий о человеке".

ДЫМ¹ – "поднимающиеся вверх серые клубы — летучие продукты горения". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. **غمض** *гамида* "быть неясным", "сокрытым", откуда *гаммада* (наст. время: *йугаммид*) или *'агдада* "закрывать глаза". Ср. **дымянка** – род растений семейства маковых (см. **мак**). Потеря Гайна (**غ**) как в **Европа** (см.). Гайн не сохранился, как кажется, ни в одном из семитских языков.

ДЫМ², **напиться в дым** – "очень сильно напиться".

♦ От ар. **دام** *да:м* "кружиться, вертеться".

ДЫМ³, **дым коромыслом** – "шум, гам, беспорядок, суматоха". (ФСРЯ).

♦ От ар. **ضم** *думм* "собрано" + **كرمش** *кармаш* "смято", т.е. "суматошное собрание".

ДЫМ⁴, **и дым отечества нам сладок и приятен** – *книжн.* "на Родине все дорого, все мило – даже неприятные вещи". Пословица восходит к латинской пословице "Дым Отечества сладок". Аналогичные изречения встречаются и в "Одиссее" Гомера "... видеть хоть дым, от родных берегов вдалеке восходящий". В русском языке эта пословица появляется, видимо, в 70-е гг. XVIII в., когда в России увеличивается интерес к античности. Благодаря употреблению пословицы в комедии "Горе от ума" А.С. Грибоедова она получила широкую известность. (СРФ).

♦ Рус. слово **дым** является переводом ар. **دخان** *духа:н*. А последнее есть маска рус. **дыхание, дух, душа**. Поскольку без рус. языка смысл идиомы не раскрывается, античные выражения – кальки с рус. языка. Аналогично **бабьи зубы козодой, междометие** (см.).

ДЫНЯ – (*Cucumis melo* L.) – "растение из семейства тыквенных из рода огурцов (*Cucumis*). Однолетняя трава с лежащими стеблями и крупными листьями на длинных черешках. Всем известные плоды бывают необыкновенно разнообразны по величине, форме, цвету, нежности мякоти и вкусу. Первоначальное отечество Д. не вполне выяснено. Всего вероятнее, что все необыкновенно многочисленные разновидности и породы, которые возделываются в садах и огородах теплых и умеренных стран всего мира, происходят от нескольких диких видов, из коих один растет в Индии, другой – в тропической Африке". (Брокгауз). Обычно связывают с корневым гнездом *дуть, дыхание*. Дыня действительно похожа на надутый шар или вытянутый пузырь. Но некоторые языковеды не согласны с этой простой этимологией и пытаются объяснить это слово иначе. Махек полагает, что это слово неизвестного происхождения, м. б., праевропейское. (Черных).

♦ От рус. **дунуть, дух** "запах", ср. ар. название **شمام** *шамма:м* "дыня", букв. "пахучий". Родственно **дуть, надувать**, отчего дыня приобретает форму надутого пузыря. Рус.

дынька при обратном прочтении дало в ар. قند *қанд* "сахарный леденец", откуда **кондитер**. По созвучию с ар. دين *ди:н* "суд" в подсознании ассоциируется с судьей, правителем, с царем зверей, т.е. со львом. Например, герб Индии состоит из трех желтых львов. Ср. также ар. حاكم *ха:ким* "правитель, судья" (евр. *хахам*) и лат. название *Cucumis*. Отсюда и название Индия, что означает "желтая", т.е. третья. Ср. китайское Хуан Ди "желтый император", который якобы заложил основы китайской цивилизации. Дыня как лев противопоставляется арбузу как тигру (полосатому), а иногда и смешивается, так, по-болгарски арбуз называется дыней, а дыня носит название **пыпеш** (от ар. فحّاح *фахфах* "дуть", ср. рус. **пахнуть/пухнуть**. См. **папайя**). Дыня в качестве образа льва соотносится и с **Африкой** (см.), ср. название одного из сортов: **малый прескот** (см. об этом Брокгауз) и ар. عفروس *ъафру:с* "лев". **Таджики** (см.) используют для обозначения своего пятого номера, через созвучие ар. ДН "судить" с ар. أسد *'асад* "лев, царь зверей" (Пятый уровень бытия – **фауна, см. Африка**) путем развития садоводства (по созвучию рус. **сад** с ар. أسد *асад* "лев"), ср. **персик, инжир** (см.). **Дыня**, за которой лев, вместе с полосатым арбузом, за которым тигр, вместе отражают название рек Тигр и Евфрат (тигр и лев), которые маркируют седьмой регион (Междуречье), через арабское название этих двух животных вместе سبع *сабъ*, что одновременно означает "семь". Эта семерка для таджиков занимает первую позицию их табличного номера: 7.5. См. также **Диана, сад**.

ДЫРА – "прорванное или проломанное отверстие". (Ожегов).

♦ От **дырка**, которое от обратного прочтения ар. خرط *ха-рат* "протыкать, делать дырку", خرز *хараз* – то же, خرد *харада* "сверлить": ср. также خرید *хари:д* "не проколота жемчужина, девственница".

ДЫШАТЬ – "при помощи органов дыхания втягивать в организм воздух (кислород) и удалять углекислый газ". (Ожегов).

♦ От ар. ضخ *дахха* "качать (насосом)"; связано с **дух** (см.).

ДЫШЛО – "одиночная оглобля при парной упряжи". Как полагают, заимствовано из польского языка, где оно из нем. (Черных).

♦ От обратного прочтения ар. الشد *ал-шидд* "то, чем тянут", производное от глагола *шадда* "тянуть". Того же корня **лошадь** (см.). Ср.: **вожжи, телега, удила, оглобли** (см.).

ДЬЯВОЛ – "в религиозных представлениях: злой дух, черт"; из греч. *диаболос*. (Крысин).

♦ В греч. языке от сложения ар. ДБ "волосатый" (см. **дуб**) и **вол** "голова" (см. **Вaal**, по-арабски *баъл*). По той же схеме **разбойник**, состоящее из رأس *рас* "голова" и زبّاء *забба:'* "волосатая". То же в **голова забубенная** (см.), где **забубенная** (волосатая) (см.), вопреки научной этимологии, не связано с названием карточной масти.

ДЬЯКОН, диакон – "в православной церкви: низший духовный сан, помощник священника при совершении церковной службы"; греч. *diakonos* служитель. (Крысин).

♦ В греч. языке от обратного прочтения ар. نقود *нуку:д* "наличные деньги", ср. в ар. языке: عملة *ъумла(т)* "монета, деньги" и عامل *ъамил* "рабочий", عميل *ъамил* "агент", откуда лат. *militaris* военный, رزق *ризк* "пропитание" и مرتزقة *муртазика* "наемные солдаты", рус. **деньги** и ар. جند *гунд* "войско", جنديّة *гундиййа* "служба военная".

ДЮГОНЬ – "морское животное из отряда сирен, или травоядных китов, класса млекопитающих; Любимое местопребывание Д. составляют мелкие заливы, дно которых сплошь заросло водорослями. Пасясь на дне, Д. ежеминутно всплывает на поверхность для дыхания. Движения их медленны и тяжелы". (Брокгауз).

♦ От ар. *داج* *da:ggun* "медленно и тяжелодвигающийся". (М., стр. 206).

ДЮЖИЙ – "крупного телосложения, сильный". (Ожегов).

♦ От ар. *طاقة* *ta:qa* (в диалектах *da:ga*) – "мощь", "сила", "энергия" (корень *طوق* *twq*), родственно **тугой**, **дуга** (см.). Отсюда **недуг**.

ДЮЖИНА – "совокупность из двенадцати".

♦ От обратного прочтения ар. *نجد* *njd* "помощь", имеется в виду двенадцать апостолов. **Чертова дюжина** – "двенадцать и один", т.е. совокупность из тринадцати, где кто-то из двенадцати служит сатане. См. **сатана**.

ДЮЙМ – "единица длины, одна двенадцатая фута, равная 2,54 см."; "большой палец на руке".

♦ Того же корня, что и рус. **дым** (см.). Калька с ар.; ср. ар. *إبهام* *'ibha:m* "большой палец на руке", "неясность", в смысле "безымянный", откуда в рус. **наобум** (см.), то есть "вслепую".

ДЮНЫ – "форма рельефа внепустынных песков: на побережьях морей, озёр, речных террасах и др. Выпуклую форму (в отличие от барханов) имеют не пологие, а крутые склоны, и «хвосты» расположены сзади Д. на наветренной стороне. Пологий склон обращён навстречу ветру"; от нем. *düne* "дюна". (БСЭ).

♦ От ар. *دانا* *dana*: "опускаться" (к морю).

ДЮКЕР – *тех.* "водопроводящее сооружение, уложенное под руслом реки или канала, по склонам и дну глубокой долины или оврага, под дорогой и т. п."; < лат. *ducere* проводить. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *يقود* *yqu:d* "вести".

ДЮШЕС – "вечнозеленое цитрусовое дерево сем. рутовых, распространенное в Средиземноморье, Индии, Шри-Ланке", "грушевое дерево с винносладыми плодами, а также (собир) сами его плоды"; фр. *duchesse* букв. герцогиня. (Крысин).

♦ В значении "герцогиня" того же происхождения, что и **дуче** (см.). В значении растение сем. рутовых от рус. **душица**. Ср. **рута** и ар. *عطور* *'tu:p* "духи", откуда фр. *odorant* "душистый". Ср. другие русизмы во фр. языке: **бистро**, **дезабиле**, **депеша**.

ДЯГИЛЬ – "высокое травянистое медоносное растение сем. зонтичных с зеленовато-белыми цветками". (Ожегов).

♦ От ар. *دجل* *dagala* "покрывать, закрывать", родственно **дождь** (см.).

ДЯТЕЛ – "лесная лазящая птица с сильным клювом". (Ожегов).

♦ От ар. *حدأة* *hid'at* "обоюдоострый топор", после утраты гортанной Х. Возможно, назван по острому крепкому клюву или языку, который очень вытянут в длину и с каждой стороны усажен жесткими колючками, напоминающее зазубренное острие стрелы (см. Брем, т. 2, с.105). Во всяком случае его образ жизни напоминает лесоруба. Буква Л – поставленный в конец артикль, как в **орел**, **осел**, **адмирал**, **русалка** (см.).

ДЯДЯ – "брат отца или матери, а также муж тётки", "о простом немолодом мужчине, а также обращение к взрослому мужчине". (Ожегов).

♦ Вероятно, родственно ар. *دادا* *da:d:a* "нянька". Ар. слово через обратное прочтение восходит к глаголу *هدد* *hadhad* "убаюкивать", "укладывать спать", который является удвоением корня *هدأ* *hada'a* "успокаиваться". К семантической параллели ср. в ар. *خال* *xa:l* "дядя по матери" и глагол *خال* *xa:la* "заботиться".

Е

Е – шестая буква рус. азбуки с числовым значением 5. По конфигурации восходит к ар. букве Ёайн (ع) с числовым значением 70. Смена числового значения произошло из-за перемены мест букв ◦ (5) и ع (70) начиная по меньшей мере с финикийского алфавита. Ср. Е и (ар. букву ع Ёайн=70), с одной стороны, и финикийский Ёайн: О = 70 и кириллическую О = 70, с другой. Причина перемены мест в том, что с буквы ёайн начинается ар. слово عفروس *ѡафрус* "лев", от которого происходит название черного (пятого) континента (см. **Африка**), на котором располагался пятый лингвокультурный регион. Смещение позиции этой буквы относительно исходной, равной номеру 5, вызвано расщеплением в рус. буквы Б на Б и В. (см. **Б**). Название буквы в древнерус. азбуке **Если** происходит от рус. **ясли** "место кормления животных", выражает ту же идею, от которой происходит слово **негр** (от ар. رجن *рагана* "приручать, прикармливать животных"). Конфигурация **е** происходит прямо от варианта срединного написания пятой ар. буквы Ха (схему эволюции графики см. **Н**). Другое название этой буквы **Есть** связано с ее шестой позицией в кириллице и происходит от ар. ست *СТ* "шесть". В звуковом отношении Е соответствует ар. айну (ع) в таких словах: **бела, белена, бечева, элемент, лепра, деть, де, дифтерит, дребедень, календарь, кочегар** (см.), а также ар. гайну (ع) в таких словах как **Европа, трели** (см.).

ЕБОСАН – "в поздней корейской мифологии злой дух японца, который в образе красного перца обольщал корейнок в сумерках" (*ёбо* – корейское междометие эй! + японский вежливый суффикс *сан*). (МС).

♦ От рус. слова, обозначающего соитие.

ЕВ- – "в словах греч. происхождения – "благо, хорошо, хороший", как в **евангелие**, **евхаристия**, **евгеника**, **Евтерпа** (см.), в греч. именах: Евдокия (удовлетворенная), Евгений (благородный).

♦ В греч. языке это слово (ευ) означает "хорошо, благо, добро", "полностью, вполне", от ар. *عبا* "светиться о лице", "быть красивой о наложнице", "готовить, паковать (товар)", "наполнять" (М., стр. 485). Понятие красоты и полноты женщины в арабской культуре совпадали.

ЕВА – "в Пятикнижии Моисея: жена Адама, сотворенная Богом из ребра первочеловека; искушена сатаной в образе змея; попробовав вместе с Адамом запретный плод с древа познания добра и зла, нарушила божественный запрет, была изгнана из рая и лишена бессмертия"; от др.-евр. < от финик. "хвт" змея. (НСИС).

♦ От ар. *حواة* *хава:* 'Ева, производное от корня *حيا* *хайа:* (*хава:*) давшего *حياة* *хайа:т* "жизнь". Корень омонимичен, он означает также сворачиваться, откуда *حية* *хаййа* "змея". На самом деле ее соблазнил член Адама, русское название которого этимологически восходит к этому корню "жизнь", т.е. "дающий жизнь". Событие в рае основано на омонимичности ар. корня *جنى* *гана:* "срывать плод", "совершать грех, преступление".

ЕВАНГЕЛИЕ – "название раннехристианских рассказов о жизни Христа", "часть Библии, содержащая такие рассказы; Евангелия от Матфея, от Марка, от Луки, от Иоанна (по именам четырех евангелистов)"; с греч. языка: euaggelion букв. "благая весть".

♦ Калька с рус. **благовест**, которое являет собой русско-арабскую билингву: сложение ар. *بلاغ* *бала:з* "весть", с рус.

весть. См. **Авеста**, **Вульгата**. Кол-во канонических евангелий определяется обычаем ар. судопроизводства, предусматривающего необходимость четырех свидетелей, что соответствует номеру арабской культуры. См. **арабы**, **Аравия**.

ЕВКЛИД, **геометрия Евклида** – "геометрия, систематическое построение которой было впервые дано в 3 в. до н. э. Евклидом. Система строится на том, что вначале принимаются истины, не требующие доказательств (аксиомы, постулаты) ввиду их очевидной ясности, а все остальное принимается не иначе, чем при помощи доказательств". (БСЭ).

♦ Имя **Евклид** сложено из греческого *ев* – "хороший" (см.) и корня *κλδ* *κлд*, от которого рус. **кладка**, построение". Именно этот смысл и подвигал греческого математика в построении своей геометрической системы. Отсюда родился так называемый аксиоматический метод (см **аксиома**)

ЕВНУХ – "оскопленный слуга при гареме"; греч. eunuchos < eune постель + ehein стелить. (Крысин).

♦ От рус. **ебну**... + отрицательный аффикс *خ* (خ). По созвучию греч. слова с ар. *أنحس* *'анхус* "черные", люди для этого дела подбирались в основном из числа черных рабов. Ср. греч. ebenos "черное дерево", откуда **эбонит**.

ЕВРЕИ (*עבריי*) – "рус. название **иудеев** (см.)".

♦ Слово древнее, известно уже в древнеегипетских папирусах, где оно обозначалось как *ipr*, от ар. *عبري* *ьибри* "еврей". Ср.: араб. *ibrai*, откуда греч. *ἑβραῖος*, лат. *hebraeus*, откуда рус. **гебраистика**. Принимая историческую точку зрения, исходной формой мы должны были бы считать древнееврейскую или арамейскую. Но они не проясняют смысл этнонима. И только когда слово попало в рус. язык (во времена царствования Екатерины II), оно полностью прояснилось. Оказалось, что это аббревиатура, состоящая из четырех букв-символов семантических элементов или идей. Е символизирует Египет, т.е. Моисея, В – Вавилон, т.е. Авраама, Р – русскость, Е (ع) - арабскую идею. Все эти

буквы представляют собой семантическую формулу этноса. Последние две буквы образуют другую аббревиатуру: РА (см.). В течение всего исторического времени иудейская идея медленно пробивалась в этнониме, пока последний не попал в русский язык, где сокрытый его смысл проявился. См. **Аарон, Авраам, Моисей**.

ЕВРОПА – "часть света, западная часть материка Евразии"; греческое Еигоре, от ассир. эреб — запад; в Древней Греции так именовались территории, лежащие к З. от Эгейского моря. (БСЭ).

♦ От ар. غرب *гyру:б* "Запад", производное от *غرب* *гараба* "заходить (о солнце)". Европа и сейчас называется Западом. Падение звука Гайн (غ) как в **лавр** (см.) отмечается во всех семитских языках. См. статью **Е**.

ЕВФРАТ – "река в Передней Азии, окаймляющая вместе с рекой Тигр район, называемый Междуречьем". По одной из версий означает на ассирийском: "отец рек". (ЭНЗ). До нас дошло одно из первых изображений земли – карта мира составленная вавилонянами. Карта имеет вид семиконечной звезды. С севера на юг Землю пересекает широкая полоса. Это река Евфрат. От клинописной формы *У-фратус* "очень широкий". (Губарев, 366).

♦ На аккадском языке, языке шумер, эта река называется **Пуратти** (𒍪-𒍪-𒍪), что соответствует ее современному ар. названию *الفرات* *ал-фура:т*, которое происходит от ар. *عفروس* *ъафрус* "лев". Лев и тигр (название второй реки) в ар. языке вместе называются *سبع* *сабаъ* (*сабъун*) что также означает "семь", ср. англ. seven. Форма слияния двух рек как раз и образует очертание клинописного шумерского знака, **семерки**, откуда происходит **Шумер** (см.). Междуречье являет собой седьмой лингво-культурный регион. См. на эту тему **Гильгамеш, Семирамида, Тигр**, а также **Аму-Дарья, Сыр-Дарья**.

ЕВХАРИСТИЯ, таинство евхаристии, (причастия) – "название одного из главнейших таинств церкви, признаваемо-

го всеми христианскими вероисповеданиями. Совершение его составляет главное христианское богослужение — литургию". (Брокгауз). По учению церковью православной, католической и армяно-григорианской, в Е. хлеб и вино пресуществляются в истинное тело и кровь Христовы "одно из семи канонических таинств православной церкви, таинство благодарения", связанное с тайной вечереи, которую устроил Христос в последний день пребывания вместе с учениками, когда он, разломив хлеб, сказал: "примите и ядите, сие есть тело Мое, и, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из нее все: ибо сие есть кровь моя...". (ППБЭС). от греч. eucharistia букв. благодарение. (Крысин). ♦ Слова Христа основаны на созвучии евр. слова *лахм* "хлеб" и ар. *لحم* *ляхм* "мясо, плоть", а также ар. слов *خمرة* *хамра* "вино" и *حمرا* *хамра* "красная", т.е. "кровь". Слова Христа передают ар. фразеологизм: *أنا لحم ودم* '*ана: лахм ва-дам* "я плоть и кровь" в значении "я живой человек", т.е. я страдаю, что согласуется не только с контекстом и ситуацией, но и с греч. словом eucharistia "благодарение", начало которого *евхар* скрывает ар. *أواخر* '*ава:хир* "конец, кончина", (откуда рус. **вечер**), сложенное с именем Иисуса (по-арабски *عسا* *Иса*). Далее рус слово **ядите** скрывает ар. *أيد* '*аййад* "поддерживать". Речь идет об участии со стороны апостолов в страдании Иисуса перед казнью. С другой стороны, греч. термин **евхаристия** от *ев харисто* "спасибо", букв. "хорошая любезность" как раз в обратном переводе на рус. язык (спаси Бог) отражает чаяние устроивших вечерю. Нередко перевод на рус. язык, как в этом случае, являет собой восхождение к первоисточнику. Буквальное понимание именно как вкушение истинного тела и крови Спасителя, как настаивают богословы не может быть принято, поскольку данное таинство никакого отношения к каннибализму не имеет.

ЕГЕРЬ – "лакей на охоте при высокопоставленной особе", "охотник". Слово из нем., где оно означает "охотник, "стрелок". (Фасмер).

♦ От ар. **أجير** 'аги:р "наемник", "нанятый". Ср. **деньги** и ар. **جندي** гунди "воин", *сольди* и *солдат*.

ЕГИПЕТ – "государство на Ближнем Востоке, занимает северо-восточную часть Африки и Синайский полуостров в Азии". (БСЭ)

♦ Сокращение от полного названия *ха:та гах птах* "дом господ Птаха", где **хата** – из рус., которое от ар. **أحاط** 'аха:та "окружать" (см. **дом**); *гах* – от ар. с тем же значением, *Птах* – того же корня, что и ар. **فتاح** *фатта:х* – один из эпитетов Аллаха, буквально "открывающий (двери пропитания)", "питающий". **Хата** (по рус. значению) соответствует второй букве алфавита – **Бет**, по-арабски "дом, хата", "укрытие". См. **Б**, **Бета**. Слово **Египет** того же происхождения, что и **копты** (см.), коренные жители Египта, которые как и этноним отражают смысл укрытия, тайны, смысл, который отчасти покрывается заупокойным культом, соответствующим номеру 2. В этот культ включены сооружение пирамид и некрополей, тщательно разработанные ритуалы погребения с непременно оплакиванием профессиональными плакальщицами с чрезвычайно развитой культурой масок. Номер 2 отражается также через разделенность территории на две части, ср. **Германия**, **Америка**, **Корея** (см.). Современные египтяне продолжают исповедывать заупокойный культ через сооружение монументальных памятников, наличием в столице целого города Мертвых, через возврат ко второму номеру путем культивирования апельсин, окраской зданий и его элементов в оранжевый цвет. Одно из самых заметных качеств характера – доброта по причине того, что название древней столицы Египта Тиба (Фивы в греческом произношении) по-арабски означает также "доброта" (**طيبة** *ти:ба*). Проговаривают они свой номер и через смех. Они сами себя называют самым смеющимся народом,

что объясняется русским фразеологизмом "умереть со смеху". В связи с заупокойным культом системным понятием являются слезы (см. **элегия**), отчего на древних гробницах встречаются изображения глаз, из которых вытекают слезы в виде арабских двоек, а в современном Египте это отражается в пищевых кодах (см. **лук**, **айва**, **мулухийя**, **бамия**). Вследствие сказанного литерными болезнями являются болезни глаз, ср. "Следствие распространения конъюнктивитов и трахомы – большое число слепых (75 тыс. чел. с полной потерей зрения и 120 тыс. со сниженным зрением)" (БСЭ, Египет). Ср. также у Айни "Нет ни одной деревни, где нас не поражило бы большое кол-во слепых и одноглазых" (стр. 89). Как часть Африки Египет имеет и признаки пятого номера (см. **Африка**), которые отражаются через поклонение животным, через маски животных, через голубой цвет народной одежды под названием **галабийя** (см.), через кулинарные изыски на основе голубя. Табличный номер Египта 5.2. Однако Современный Каир, относясь в арабскому миру, является также носителем номера 4, продолжая сохранять свою исконную двойку. Другие ар. страны носящие табличные номера см.: **Сирия** (4.1), **Тунис** (4.4), **Ливия** (4.5), **Ливан** (4.6), **Ирак** (4.7). См. также **Нил**, **пирамида**, **Тот**, **Титан**, **фараон**.

ЕГИПЕТ, египетский суд – *устар.*, "посмертный суд".

♦ Имеется в виду египетский культ мертвых, согласно которому, умерший подвергался суду, прежде чем отправиться в царство мертвых, на западном берегу Нила. Расположение гробниц и пирамид определялось тем, что арабское **غروب** *гуру:б* "запад" совпадает с рус. **гроб**.

ЕГО – местоимение.

♦ От ар. местоимения **هو** *гу* "его". Форма косвенного падежа от **هو** *хува* (*гува*) "он".

ЕГОЗА – "суетливый, слишком подвижный человек, непоседа (обычно о детях)". (Ожегов).

- ◆ От ар. قَز *қазза* (*газза*) "прыгать". Родственно **коза, стрекоза, газель** (см.).
- ЕДА** – "то же, что пища". (Ожегов).
 - ◆ От ар. يَد *йад* "еда". Ар. слово восходит к ايد *'аййада* "поддерживать, подкреплять", так же как قوت *ку:т* "питание" восходит к ар. قُوَّة *кувват* "сила".
- ЕДВА** – "насилу, с трудом", "чуть, только немного". (Ожегов).
 - ◆ Того же корня, что и ар. يَدُوْب *йадо:б* "едва", которое представляет собой диалектное искажение прочитанного в обратную сторону ар. بدأ *бада'* "начинать". Отсюда же рус. **лиха беда** в значении "как только (начнет)", например во фразе "Лиха беда в землю Кормилицу ржицу Мужичку закинуть; А там бог уродит". (Кольцов).
- ЕДИНИЦА** – "цифра, обозначающая число «1»". (Ожегов).
 - ◆ Того же корня, что **один**. От ар. واحد *ва:хид(ун)* "один". Связано с حداد *хадда:д* "железных дел мастер" – основная профессия первого региона мировой цивилизации. (см. Введение), а также с حيدان *хайада:н* "деривация", "отход". См. также дух.
- ЕДИНОКРОВНЫЙ** – "рождённый от того же отца, но другой матерью". (Ожегов).
 - ◆ В отличие от **единоутробный**, т.е. рожденный от той матери, но от другого отца. От **крыть, покрывать**, т.е. "иметь сношения с женщиной". Того же происхождения **корова**. Единокровных братьев **Ицхака** и **Измаила** (см.) в литературе по ошибке часто называют двоюродными братьями.
- ЕДУ, ехать** –
 - ◆ того же происхождения, что и **иду** (см.). В ар. языке способ передвижения не обозначается.
- ЕЖ** – "небольшое млекопитающее отряда насекомоядных с иглами на теле". (Ожегов).
 - ◆ От идеи колкости, восходящей к **жгу**, которое от ар. أَجَج *'ажжасжа* (*'аггага*) "жечь". Семантическую параллель ср. рус. **колоть, калить и жалить**. Родственно **игла**.

- ЕЖ, ежу понятно** (просто) – "ясно и просто, понятно каждому". (Ожегов).
 - ◆ По созвучию рус. **коли** и ар. كل *колл(и)* "каждому".
- ЕЖЕВИКА** – "родственное малине растение сем. розоцветных – колючий кустарник со съедобными чёрными ягодами, а также самые его плоды, ягоды". (Ожегов); "научное название *Rubus* происходит от греч. guber "красный". (Природа России). От **еж**. (Черных).
 - ◆ От ар. أَج *'ажж* (*'агг*) "быть острым", сложеного с **вика**, производного от ар. وكى *вака*: "завязывать", откуда в русском (**в)ика** "завязь, ягода". Сравните **ягода**, которое от арабского عقد *ъақада* "завязывать". Букв.: "ежовая ягода". Научное название происходит от обратного прочтения ар. صبور *сабу:р* "кактус". Названа так из-за колючести.
- ЕЖЕЛИ** – "то же, что если". (Ожегов).
 - ◆ От ар. اذا *'иза*: "ежели", "если". При обычном соответствии 3 (ذ) межзубной русскому **Ж** (см.). Вторая часть – от ар. هل *хал*, вопросительной частицы (см. **али**), в относительном значении синонимичной *'иза*:. В ар. языке обе частицы оформляют косвенный вопрос как синонимы, а *'иза* – еще и условные предложения придаточные, но вместе не употребляются.
- ЕДУКАРЬ** – "дока, смысленый человек". Неясно. (Фасмер).
 - ◆ Образование на рус. почве с помощью суффикса **арь** от ар. حاذق *ха:зиқ* (*ха:диқ*) "искусный".
- ЁКАТЬ** – "издавать короткий и отрывистый негромкий звук". (Ожегов).
 - ◆ Также в значении "икать". от ар. يقطع *йактаъ* "прерывать". Того же корня ар. زغطة *зугутта* "икота". Появление в ар. 3 объясняется тем, что рус. *і* (*й*) прочитано как ар. буква Зайн (ز).
- ЕКТЕНИЯ** – "ряд молитвенных прошений, произносимых дьяконом или священником при богослужении от имени верующих". (Ожегов); греч. ekteneia усердие. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. *ناطق* *натақа* "произносить, внятно проговаривать", "прочитывать (книгу), внятно проговаривая".

ЁЛАК – "летучая мышь". Табуистическое название, ср. также **лелек** "козодой". (Фасмер).

♦ Того же происхождения, что название сирени (или фиалки) во многих языках. Ср. англ. lilac "сирень". Названия **сирени** и **фиалки** (см.) связаны с понятием ночного звездного неба, по-арабски *فلك* *фалак*, и далее с седьмым (фиолетовым) регионом мировой цивилизации. По этому же мотиву называются **козодой** (см.), ночные птицы, словом **лелек**. От ар. *ليلة* *лейла* "ночь". См. **лелек**, **Лель**.

ЕЛЕ¹, **еле-еле** – "то же, что едва". (Ожегов).

♦ От ар. *علة* *ылла* "слабость".

ЕЛЕ², **еле можаху** – "в состоянии сильного опьянения". (ФСРЯ).

♦ От ар. *إلى موجة* *'иле можях* (*маужях*) "до колебания", от *موجة* *можях* (*мауджах*) "волна, колебательное движение". Сравните **под мухой**, **в дым**. ПРИМЕР. Домой приезжает, как говорится, еле можаху, но при этом делает вид, будто он чересчур утомился строительством и делами. (М. Зощенко, Счастливый путь.)

ЕЛЕОСВЯЩЕНИЕ, **таинство елеосвящения** –

♦ см. **соборование**.

ЕЛЕЙ – "масло оливковое, употребляемое в церковной службе", "о чем-либо успокаивающем, исцеляющем душевные боли". От греческого *elaion*. (СИС).

♦ Греч. слово от ар. *لين* *лейин* "мягкий", *يلين* *йелейин* "смягчает".

ЕЛЬ¹ – "вечнозелёное хвойное дерево сем. сосновых с конусообразной кроной". (Ожегов).

♦ Того же корня, что рус. **жалить** (Й=Ж). Последнее от ар. *ذيل* *зел* "хвост", поскольку жало у пчелы (и некоторых других насекомых и животных, например, у ската находят-

ся сзади). **Ель** названа по колючести иголок. Родственно **зелень** (см.).

ЕЛЬ², **венчали вокруг ели** – "о невенчанной чете". (ФСРЯ).

♦ За рус. **вокруг ели** *و عقر أجه* *ва-ъақар 'агелу* "бесплоден конец". Имеется в виду, что без венчания супруги не могут иметь законнорожденных детей, т.е. как бы остаются бесплодными.

ЕМЕЛЯ, **Брось Емеля не твоя неделя** – пословица. (Даль).

♦ За именем **Емеля** ар. *عمل* *ьамал* "работа". Сравните другую пословицу: **Емеля дурачок и на печи по дрова ездил** (Даль).

ЕМКИЙ – "то же, что вместительный". (Ожегов).

♦ От ар. *حجم* *хажм* (*хагм*) "объем" в результате падения гортанной *х* (*ح*) при обычном соответствии Й=Ж=Г.

ЕМУ – местоимение.

♦ От **им**, которое от ар. *هم* *хим*, фонетического варианта *хом* "им", где *х* – показатель третьего лица, **м** – показатель множественности.

ЕНДОВА – "в старину на Руси – широкая деревянная или медная чаша", "небольшой круглый залив". (Брокгауз).

♦ От обратного прочтения ар. *ودن* *вадана* "мочить", того же корня рус. **водный**.

ЕНОТ – "хищное млекопитающее с тёмно-жёлтым ценным мехом, а также самый мех его". (Ожегов); животное из семейства медведей. На охоту выходит преимущественно ночью. У него привычка обмакивать пищу в воду и тереть между лапами (откуда название полоскун). (Брокгауз).

♦ Того же происхождения, что и египетская богиня ночного неба Нут, англ. night, рус. **нет**, **нетопырь** (см.). Полощет он потому, что ему интересно смотреть как **ТОНЕ(т)** добыча

ЕНОХ – "в Пятикнижии Моисея: потомок Адама в седьмом колене, прадед Ноя, основатель письменности и образец религиозного подвижничества; 243 года правил людьми, и то была светлая полоса между эпохой язычества и растлением нравов перед потопом"; из др. евр. "учитель". (НСИС).

- ◆ От ар. *النحوي* *ен-нахави* "грамматист", "учитель грамматики", от ар. *نحو* *нахв* "грамматика, путь, образ, способ", производное от глагола *نحا* *наха*: "идти следовать, направляться к..." Родственно рус. предлогу направления движения **на**. Другие случаи влияния названия на поведение животного см. **жаворонок, кеа, галка, сорока, лама, сверчок**.
- ЕПИТИМЬЯ, ЭПИТИМИЯ** – "христианское наказание в виде поста, многочисленных поклонов, длительных молитв и т.п., которое налагается исповедующим священником"; от греч. *epitímion* "наказание". (НСИС).
- ◆ От ар. *فطم* *фатама* "отнимать от груди (младенца)". В ар. языке религиозного смысла не имеет. В свою очередь, ар. глагол образован от рус. слова **потом**. Поскольку мать, отлучающая ребенка от своей груди, вынуждена говорить это слово постоянно.
- Е ПСИЛОН, эпсилон** – "название пятой буквы греческого алфавита".
- ◆ Начертание этой буквы точно совпадает с начертанием ар. буквы *ѡйн* (ع). Название, однако, взято с фонетически подобной *ѡйну* хамзе. В диалектах хамза и *ѡйн* нередко путается, есть даже глагол со значением "проносить хамзу вместо *ѡйна*". Хамза по своей функции бывает двух типов: соединительная: *واصل* *ва:силон* и разделительная: *فاصل* *фа:силон*. Первая отличается от второй тем, что падает (не произносится в потоке речи) и своей оставшейся огласовкой соединяет смежные слова. Вторая всегда произносится, как и греческая буква **Е псилон**. Однако в греч. языке это явление отсутствует, потому и название буквы потеряло свой смысл. См. также **омега**.
- ЕРЕМА, указчик Ерема, указывай дома** – пословица. (Даль).
- ◆ За именем Ерема скрывается ар. *أمر* *'а:мер* "приказчик, указчик", от глагола *أمر* *'амара* "приказывать". Сравните также другую пословицу **Ерема, Ерема, сидел бы ты дома, да точил веретена**.

- ЕРЕМЕЙ, всяк Еремей про себя разумей** – "себе на уме", пословица. (Даль).
- ◆ За именем **Еремей** ар. *أمر* *'а:мара* "устраивать заговор".
- ЕРЕПЕНИТЬСЯ** – "раздражаясь, упрямо, с горячностью противиться чему-нибудь". (Ожегов).
- ◆ От ар. *عرف* *ѡурф* "грива", "гребень". Образ волосатой головы, например, в **голова забубеная** (см. **забубеная**) связан с непокорностью, неуправляемостью.
- ЕРЕСЬ** – "вероучение, отклоняющееся от догматов господствующей религии", "отступление от общепринятых правил, взглядов и т.п.". (Крысин).
- ◆ От ар. *جرح* *жарах* (*ѡарах*) – "ругать", "поносить", "не соглашаться", "противоречить", родственно *جس* *жарас* (*ѡарас*) "говорить". В некоторых диалектах звук Ж произносится как Й.
- ЕРИК** – "старица, высохшее ручное русло со стоячей водой", "узкий пролив между рекой и озером". Заимствование из тюркских языков, родственно **арык**. (Фасмер).
- ◆ В тюркских языках от ар. *راق* *ра:қа* "течь", родственно **Ирак** (Междуречье), рус. **река**.
- ЕРМИЛ, деревенщина Ермил, да посадским бабам мил** – пословица. (Даль).
- ◆ За именем **Ермил** ар. *أرمال* *'армал* "вдовый".
- ЕРУНДА** – "вздор, пустяки, нелепость". (Ожегов).
- ◆ От ар. *غير ده* *гейрун да* "это не то", "не правильно", "это ложь, выдумки", ср. *بنات الغير* *бана:т ал-ге:р* (букв. "дети ге:р") "ложь, выдумки". Возведение к **герундий** (Фасмер) – плод недоразумения. **Ерунда собачья** – см. **собака, жизнь собачья**.
- ЕРУНДА НА ПОСТНОМ МАСЛЕ** – "глупости, чепуха, неправда".
- ◆ Сложение **ерунда** (см.) с тем, что стоит за "постным маслом", т.е. "пустые мысли". Аналогичное искажение рус. слов сравни **жопа с ручкой** за которой **жопа сручка**, см. также **чудеса в решете**.

ЕРШ – "небольшая костистая речная рыба сем. окунёвых с ключими плавниками". (Ожегов). Разные версии этимологии слова см. Черных.

♦ От арабского *حرش* *ħaraiš* "царапать", с обычным падением гортанной, *تحرش* *taħarraš* "задираться, вести себя вызывающе", сравните рус. **ершиться** – "входить в задор, горячиться" (по Ожегову).

ЕСАУЛ – "чин или звание, введенное в малороссийских казачьих войсках Стефаном Баторием в 1876 г.". (Брокгауз).

♦ От ар. *الصول* *eṣ-ṣaul* "младшее офицерское звание", производное от *سا:ل* "нападать", "прыгать", того же корня, что и **сальто**.

ЕСЛИ¹ – ♦ от **ежели** (см.).

ЕСЛИ² – название буквы древнерусской азбуки с числовым значением 5.

♦ См. **Е**.

ЕСТЬ¹ – "3 л. ед. ч. наст. вр. от «быть»". (Ожегов).

♦ От ар. *استوى* *'ustaḡa:* (наст. время *يستوي* *йестави:* – "выпрямляться, вставать". Откуда рус. **стоять** и **стать** (см.). При том, что в ар. языке глаголы бытия и становления представляют собой единую грамматическую категорию.

ЕСТЬ² – "принимать пищу, разжевывая ее и глотая"; восходит к индоевропейскому корню *ed". (Черных).

♦ От **еда** (см.). Замена корневого произошла по схеме *ведать* – *весть*, *поведать* – *повесть*.

ЕСТЬ³ – "в армии, флоте, в военизированных организациях: ответ подчинённого, обозначающий, что команда понята и принята к исполнению". (Ожегов).

♦ Содержит значение повеления, и часто сопровождается повторением текста приказа. Ср. ар. эквивалент *أمرك* *ам-рак* "твое повеление (будет исполнено)". С этим значением в ар. языке приставка десятой породы *ист-* (настоящее время: *يست* *йаст-*) (см **-ист**) с главным значением требования, которая из рус. языка. Ее неисконность в ар. подтверждается и тем, что из всех пороодообразующих ар. аффиксов этот

– единственный, состоящий более, чем из одной согласной. Отсюда и военная формула принятия команды к исполнению.

ЕСТЬ⁴, **есть поедом** – "постоянно бранить кого-либо, приставать с придирками к кому либо". (ФСРЯ).

♦ Ложная калька с арабского: глагол *قلّى* *қала:* "жечь, калить", "угнетать кого-л.", "приставать с придирками" созвучен с ар. *أكل* *'акала* "есть". Повтор глагола отглагольным именем тоже есть след ар. грамматики – это так называемое абсолютное дополнение.

ЕСЫРЬ, ясырь – "невольник, пленный". (Брокгауз).

♦ От ар. *أسير* *'аси:р* "пленный", производное от *أسر* *'асара* "вязать". Родственно лат. *серв* "слуга", откуда **сервис**.

ЕФРЕЙТОР – "первое воинское звание, присваиваемое рядовому, а также лицо, носящее это звание". (Крысин). От нем. *gefreiter* "ефрейтор", "освобожденный". (Фасмер).

♦ Образование на немецкой почве от ар. *عريف* *ъари:ф* (в обратном прочтении) – "сержант", "капрал", первоначально "помощник учителя" (см. Баранов). См. также **капрал**.

ЕХАТЬ – "двигаться куда-нибудь при помощи каких-нибудь средств передвижения". (Ожегов).

♦ От ар. *وخی* *ваха:* (наст. время *يخي* *йахи:*) "быстро направляться" (без указания способа перемещения), "быстро делать что-либо", "спешить". (М., с.892).

ЕХИДНА – "млекопитающее, яйценос, птицеверь, вид *Monotremata* (единопугала)". Подразделяется на два рода: иглистую и шерстистую. (Брэм). В Библии ехидной называют ядовитую змею. (См. БЭ).

♦ От ар. *واحد* *вахи:дун* "единственный", *احدى* *ихда* "единица", того же корня что и рус. **един** (см.). "Кишечник и мочеполовые протоки (птицеверей) открываются в одну общую клоаку". (Брэм, т.2, с.521). Ехидны к тому же несут только одно яйцо. При этом весьма колючи, ср. ар. *حاد* *ха:дд* "острый".

ЕХИДНЫЙ – "язвительный, коварный". (Ожегов).

♦ От **ехидна** (см.), перенос на основании колючести ехидны. Ср. также ар. **حاد** *ха:дд* "острый", **حديد** *хади:д* "железо", т.е. то, чем колют, ср. англ. **iron** "железо" и **ирония**.

ЕЩЕ¹ – "опять, снова", "дополнительно". (Ожегов).

♦ От ар. **أسق** '*исқи* "дай пить", "я жажду". Переход СК в рус. Щ закономерен. Ср. *иск* – *ищу* или **мещане** (см.).

ЕЩЕ², еще как – "воистину".

♦ От ар. **و** *ва* "частица клятвы" + **حق** *хкк* "истина". Частица клятвы, выраженная шестой буквой алфавита (**و**), прочитана как **С** (по сходству начертания, как в рус. *струна*, (ср. ар. **وتر** *ватарун* "струна"), а последняя в сочетании с **К** (**Х**) превращается в звук **Щ** (ср. *иск* *ищу*, *воск* – *вощенный*). Таким образом, последовательность согласных **ВК** (**Х**) **КК** превращается **СК** **КК** и далее в **ЕЩЕ** **КАК**.

Ж

Ж – седьмая буква рус. азбуки. Числового значения не имеет (в глаголице – 7), но занимает позицию буквы с числовым значением 6, так как следует после **Е** (5) и предшествует букве **Земля** с числовым значением 7. В исходной матрице на ее месте стоит **Вав**: **و** (перевернутая шестерка), а в других алфавитах, например, в лат., – буква **F**. В рус. азбуке буква **Ж** заменила исконную букву в связи с тем, что основное понятие шестого региона мировой цивилизации было **жень** (по-китайски "человек", "гуманность"). По начертанию буква **Ж** восходит к шестерке, точнее к символу **иньян** (6 и 9), разделенного крестом, что особенно хорошо заметно в ее рукописном варианте. Родственные по начертанию буквы – **С** (исходное числовое значение – 60) и **Х** с числовым значением 600. Название **живете** связано с половой жизнью, (ср. *six* и *sex*), по причине специализации шестого региона на охране человека как индивидуума от за(рождения) до смерти. На эту тему см. также **Гиб**, **Китай**, **запятая**, **девять**, **десять**. В звуковом отношении соответствует чаще всего ар. третьей букве **гим** (**ج** – *джим*, *жим*), либо межзубной **З** (**ذ**) как в **жалить**, **же**, **ежели**, **жаба**; реже – **Х** восьмеричной, как в **жизнь** (ср. **Дон Жуан** – **Дон Хуан**). Отмечаются случаи соответствия **П** = **Ж**, как в **попа** – **жопа**, рус. **железо** – ар. *фу:ла;з* "железо".

ЖАБА¹ – "сходное с лягушкой бесхвостое земноводное с бородавчатой кожей". (Ожегов).

♦ От ар. **ذباب** *забзаба* – "трясти (сь)", "прыгать", ср. англ. **frog** "лягушка" и рус. **прыгать**. Родственно англ. **jump**, рус. **зыбь**, ар. **زئبق** *зи'бақ* "ртуть", (от рус. *зыбок*). Жаба вместе с лягушкой по ряду свойств соответствует гелию (атомная

масса 4), с одной стороны, и арабскому этносу (табличный номер 4), с другой. Гелий имеет две разновидности по вязкости, что соответствует лягушке, живущей в воде и сухопутной жабе, а также транзитной торговле арабов, которая была морской и сухопутной. По созвучию с ар. *جبا* *жаба*: "собирать" она, будучи сухопутным земноводным, собирает росу, купаясь в ней, в то время как роса в арабской культуре – понятие сакральное. А упомянутый глагол означает также "падать ниц", т.е. как бы занимать позу жабы.

ЖАБА² грудная жаба – "обиходное название стенокардии". (Ожегов).

♦ От ар. *ذبة* *збха(т)* "жаба", "стенокардия", или с добавлением "грудная": *صدرية ذبة* *збха садриййа* "грудная жаба". Родственно **забить** (см.).

ЖАБО – "пышная отделка воротника из кружев или легкой ткани"; фр. *jabot* зоб (у птиц). (Крысин).

♦ Фр. слово от рус. **зоб** (см.). Французы придумали жабо, потому что они галлы (петухи). (Когда петухи дерутся, у них на шее перья встают дыбом – самое настоящее жабо! – замечание редактора). Китайцы, их номерной аналог, имеют зоб в качестве литерной болезни, так как по-арабски это означает "мужской детородный орган".

ЖАБРЫ – "органы дыхания рыб и некоторых других водных животных". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **ребро** (см.). Ар. прототип *جبيرة* *жаби:ра* "шина, лубок", "то, чем вправляется кость". Названо по внешнему сходству. Родственно **алгебра**, **габарит**, **губерния** (см.).

ЖАВЕЛЕВА ВОДА – "Бертолле в 1785 г. сделал наблюдение, что хлор, поглощенный раствором едкого кали, не теряет белильной способности, и предложил употреблять таким образом получающуюся жидкость для беления вместо хлорной воды, т. е. водного раствора хлора. Эта жидкость под именем "жавелевой воды" (*Eau de Javelle*, названная так по месту первоначального употребления, в окрестностях Па-

рижа) вскоре появилась в продаже... Ж. вода представляет бесцветную или зеленовато-желтую жидкость, с сильным запахом хлора". (Брокгауз).

♦ Несмотря на мотивированность термина топонимом, в нем записан и цвет, ср. *желтый*, и белильные свойства ср. в обратном прочтении ЛВК = **левкои** (см.). Аналогично см.

шампанское, ср. **шампунь**, **шампиньон** (пузырь). См. **грибы**

ЖАВОРОНОК – "маленькая певчая птица отряда воробьиных, любящая открытые пространства". Общеславянский корень неустойчивый, но явно звукоподражательный. (Черных). Другие сближают с **ворона**, и даже с индоевропейским *gou* "бык". (Фасмер).

♦ Сложение ар. *جو* *жав* (*джав*) "воздух" и *رنق* *раннақа* "хлопать крыльями не летя (о птице)" (*خافقا* *би-гина:хейх ва-рафраф ва-лам йатир* – М., с. 282). Назван так, потому что жаворонок поет, зависая в воздухе. Ср. у Даля: **жаворонить** – "поднявшись высоко, порхать на месте, по-жавороночьи" (т. 1, с. 1307). "Это первые птицы появляющиеся у нас весной... Большинство жаворонков хорошие, а некоторые из них замечательные певцы... Во время пения они разом вспархивают к небу, описывая большую спираль. Оттуда они спускаются сначала медленно, а затем вдруг, сложив крылья, как камень, падают на землю". (Брэм, т. 2, с. 37). Очерчивание воронки в воздухе не имеет никакого биологического смысла. Эта их повадка вызвана исключительно созвучием с рус. словом **воронка**. Как и **страусы** (букв. по-арабски "прячущие головы") являют своим поведением прекрасный пример кодирования в животном мире (см. на эту тему **лама**, **сорока**, **амебы**). То, что это первая птица, появляющаяся у нас весной, объясняется тем, что ар. *جاء* *жа:* "прилетать" складывается здесь с рус. **рано**, кстати, и поет он спозаранку.

ЖАД – "общий термин, применяемый для обозначения двух разных минералов, поделочных камней – жадеита и нефри-

та. В русскоязычной литературе термин «жад» малоупотребителен. Название: жад – от исп. *piedra de la jada* – камень против колик (якобы помогает от почечных колик)(Кольер)

♦ Испанское название колик идет от ар. *حاد* *ħa:ðð* "острый". Ср. "острый живот": *مرض بطني حاد* *марад батани ħa:ðð* (РАМС). Фонетические изменения как в Хуан = Жуан. Т.о., испанское название колик жад на самом деле не связано с названием камня *жад*, а происходит от ар. *ħa:ðð*. Т.е. камень жад имеет свою этимологию, а колики – другую.

ЖАДНЫЙ – "стремящийся к наживе, скупой", "настойчивый в стремлении удовлетворить свое желание, выражающий это стремление". (Ожегов).

♦ От ар. *جعد* *жаъд(ун)* "жадный" (М., стр. 93).

ЖАЖДА – "потребность, желание пить". (Ожегов).

♦ Очевидно, связано со ар. словом *أجج* '*ажжаж* "жечь".

ЖАКАМАРА – "африканская птица семейства кукушковых".

♦ От ар. *ك* *ка* "как", "подобный" либо от родственного ему рус. *йак* "как" + *خمر* *хаммар* "одурачивать", "опьянять". Название связано с поверьем о том, что кукушка способна предсказывать количество оставшихся лет. Ср. название другой разновидности: **турако** (от рус. дурачить). См. также **бананоеды, кукушка, мухомор**.

ЖАКЕТ – "короткая верхняя одежда, преимущ. женская"; фр. *jaquette*. (Крысин). Согласно легенде, жакет придумал граф Спенсер, у которого однажды загорелись фалды фрака. Граф оторвал горящие фалды и остался в короткой куртке, которую окрестили его именем. Когда спенсер вышел из мужской моды, женщины продолжали использовать его как короткую жакетку. Первоначально жакет был открыт спереди и едва доходил до пояса, у него был высокий стоячий воротник". (Все обо всем, т. 17, стр. 263).

♦ От ар. *ياقة* *йа:қат* "воротник", производно от глагола *يقي* *йақи*: "защищать". Ср. рус. **kozyрь** (см.). Легенду могли

придумать по созвучию имени графа с рус. **спина** и ар. *سعر* *саъар* "загореться", родственно **сера** (см.), а могло так произойти на деле. Мифы и реальность в знаковом отношении не различаются.

ЖАКО – "небольшой попугай, обитающий в лесах Экваториальной Африки. Ж. способен к имитации человеческой речи, часто содержится в неволе"; фр. *jacquot*. (Крысин).

♦ От ар. *حاكى* *ħa:ka* "подражать".

ЖАЛЕЙКА – "старинный русский народный инструмент, известный также под названием "жаломейка", то же что "сопель", "пищелка", "флетня", "дуда" и т. п. Михневич указывает на однородность корня "жалейка" и "жальник" (могила древнего славянина) и высказывает предположение, что инструмент этот был в употреблении на поминках". (Брокгауз).

♦ Догадка Михневича правильная. Русское слово **жалко** имело и имеет большое влияние как на древнюю так и современную египетскую культуру. Древние надгробные фрески исполнялись в основном в виде коллажей, а в национальном костюме феллаха присутствует жилетка (ср. рус. *плакаться в жилетку*) коричневого цвета, одеваемая на голубую галабийю. **Галабийя** (см.) маркирует принадлежность Египта к **Африке** (см.), а жилетка вместе с коричневой шапочкой выражает собственный номер, равный двум. См. **Египет, бамия, мулухийя, айва**.

ЖАЛЕТЬ – "чувствовать жалость, сострадание", "печалиться, сокрушаться". (Ожегов).

♦ От **жалить**. Связано через цепочку значений "колоть", "оплодотворять", "любить".

ЖАЛИТЬ – "ранить жалом, кусать, о змее, пчеле". (Ожегов).

♦ От ар. *ذيل* *зейл* "хвост", ср. выраж. *жало у пчелки в жопке*. См. **жало**.

ЖАЛКИЙ – "возбуждающий жалость, несчастный", "плохой, невзрачный", "ничтожный, негодный, презренный". (Ожегов).

♦ От ар. ذل *залла* "быть жалким, презренным". (М., с. 241).
Связано с понятием хвост, см. **жалить**, **жало**.

ЖАЛО – "колющая часть органа защиты и нападения у пчёл, ос, скорпионов, а также обиходное название раздвоенного длинного языка у ядовитых змей". (Ожегов).

♦ От ар. ذيل *зейль* "хвост".

ЖАЛОБА – "выражение неудовольствия по поводу чего-нибудь неприятного, страдания, боли". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **жало**. Понятие жаловаться и колоть в ар. часто совпадают. Ср. طعن *таъана* "колоть копьем или ножом", "подавать апелляцию", شاك *ша:ка* "колоть", شكى *шака:* "жаловаться". Рус. слово дало в ар. языке جلب *жалаб* (*галаб*) "рабы", ср. также ар. عبيد *ъаби:д* "рабы" и рус. **ябеда** (см.).

ЖАЛОВАТЬ – "то же, что награждать". (Ожегов).

♦ От ар. جعل *джаъала* "давать", отсюда جعالة *джиъа:ля* "жалование".

ЖАЛЮЗИ – "многостворчатые ставни, а также шторы из узких пластинок на шнурах". Из фр.: jalousie "ревность". Во фр. языке значение "жалюзи" возникло из-за того, что жалюзи позволяют заинтересованному лицу делать наблюдения, оставаясь невидимым с улицы или со двора. (Черных).

♦ Того же корня, что и **жало**, ср. ар. شيش *ши:ш* "жалюзи", "рапира", "шампур". Названы так потому, что собраны из тонких пластинок, похожих на рапиры, шампур. Ар. شيش *ши:ш* и рус. **шишка**, а также **шашка** (см.) – одного корня, так как жало находится обычно на кончике хвоста и бывает в виде шишки (у ската), хотя и не всегда эта шишка используется в качестве оружия (у льва), зачастую им пользуются для отпугивания мух. Отсюда ар. شوشة *шу:ша* "хохол" и рус. **хохол**, образованное в результате обратного прочтения ар. الشوشة *ал-шуша* с заменой звука Ш на Х, как в **мешок** – **мех**. Исходный корень здесь كش *КШШ* "прогонять" (ср. рус.

шишка и **шашка**), откуда в ар.: كش *киши* "шах", рус. **шах** (в обратном прочтении глагола *кашиша*), а также рус. междометие **кшш!**. Ср ар. شاك *ша:ка* или شك *шака* "колоть". Поскольку такая шишка обыкновенно находится позади (на хвосте), то отсюда развивается значение **какать** с сопутствующим значением плохости как в греческом како "плохо" (**какофония**), что букв. означало "оставлять позади (в том числе и яйца "коко)". См. на эту тему также **аракис**, **гага**, **гагара**.

ЖАНДАРМЕРИЯ – "в некоторых странах: особые полицейские войска для политической охраны и сыска, для борьбы с освободительным движением"; фр. gendarmerie < gens d'armes вооруженные люди. (Крысин).

♦ От ар. جند *жунд*, производного от جند *жаннада* "мобилизовать" (от обратного прочтения рус. **деньги** (см.) и агт, "вооружение", см. **армия**).

ЖАНР – "род произведений в области какого-н. искусства, характеризующийся теми или иными сюжетными и стилистическими признаками", "живопись на бытовые сюжеты"; от фр. genre род. (Крысин).

♦ Фр. слово от лат. genus "род". Последнее от ар. جنس *гинс* "род". **Жанровый** в смысле народный, ср. **жанровые сцены**, калька с рус. языка (ср. **род** и **народ**).

ЖАРА – "горячий, сильно нагретый воздух, зной". (Ожегов).

♦ От ар. حمر *хажжара* "усиливаться (о жаре). Родственно **яра** (см.).

ЖАРГОН – ♦ см. **арго**.

ЖАРЕННЫЕ ФАКТЫ – в словарях не отмечено.

♦ За рус. **жареный** скрывается ар. جار *жа:рин* (*жа:рен*) "текущий о событиях" + عاوي *ъа:ви* "кричащий, вопиющий", за рус. **факт** – ар. وقعت *вақаъат* "происходить", откуда в ар. языке واقعة *ва:қиъат* "факт". Буквально: "вопиющие текущие события".

ЖАРИТЬ – ♦ от **жар** (см.).

ЖАРГОН – ♦ см. **арго**.

ЖАРДИНЬЕРКА – "ящик или корзинка для комнатных цветов"; фр. *jardiniere* < *jardin* сад. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **гардина**, **огород** (см.).

ЖАР-ПТИЦА – "Ж.-П. является целью исканий различных героев русских сказок. Это птица, перья которой обладают способностью светить и своим блеском поражают зрение человека. Добывание жар-птицы сопряжено с большими затруднениями и составляет одну из главных задач, которые задает в сказке царь (отец) сыновьям. Мифологи (Афанасьев) объясняли жар-птицу как олицетворение огня, света, солнца. Оставляя в стороне произвольные мифологические объяснения, можно сопоставить жар-птицу со средневековыми, очень популярными и в нашей, и в западноевропейской литературе рассказами "Физиолога" о чудной птице Феникс, возрождающейся из пепла". (Брокгауз).

♦ Еще в Египте боги принимали образ, который соответствовал функции или выполняемой частной задаче. Так, Ра принимал образ кота, когда ему необходимо было резать (по-арабски **قط** *катт*). Поскольку солнце жжет, по-арабски **صقر** *сақара*), он принимал образ сокола (по-ар. **صقر** *сақар*). Образы птиц возникали из-за созвучия ар. **كتاب** *китаб* (в иранских языках *китап*) "книга" с русским птица (*птк* = *пти*), птаха. Так в Египте появился бог Птах, который синкретически соединился в один образ РА-ПТАХА-СОКАРА. Этот метаморфоз поддержан рус. словом **перо**, которое в обратном прочтении дает ар. **عرف** *ьараф* "знать, постигать". На самом деле речь идет о книге Предвечной мудрости, исполненной кодами РА, к которой тысячелетиями стремится все человечество. Сокрытым символом её по той же причине созвучий выступает то *ветка* оливы в клюве голубя, то *ветки* пальмы, то неуклюже обращенные к небу *пятки* сидящего под деревом Будды (см. **дерево познания**) то **трипитака** (см.) – священная книга буддистов, букв.: "три корзины". Вереницу птиц с тем же смыслом продолжает синяя

птица как олицетворение труднодоступной мечты, птица-феникс, двуглавый орел – герб России (подсказка Б.Г. Лосева), где за головами орла прячется двуязычный код РА. В Индии это место занимает солнечной природы царь птиц **Гаруда** (МС), имя которого туземцы понимают как "пожиратель", но на самом деле оно происходит от ар. **غرد** *гаррада* "петь о птице", откуда в ар. языке **أغرودة** *уғру:да* "радостные ритуальные возгласы женщин на свадьбе".

ЖАСМИН – "растение семейства масличных", одно из священных цветков иранцев-огнепоклонников. (НЭР).

♦ От ар. **ياسمين** *йа:сми:н*, производное от **سمن** *самн* "масло", ср. **يسمن** *йасмин* "он становится масляным". Необычайный запах цветка связан также с корнем **شم** *шмм* "нюхать", (ср. **шмель**).

ЖАТЬ¹, **жму** – "давить, стискивать; прижимать", "мавить для выделения жидкости, для получения сока, масла". (Ожегов).

♦ От ар. **جمع** *жамаъа* "собирать вместе."

ЖАТЬ², **жну** – "срезать под корень". (Ожегов).

♦ От ар. **جنى** *жана:* "собирать урожай" (корень ЖНЙ, ср. **жнейка**).

ЖАХНУТЬ – "сильно ударить, *жс. по спине*". (Ожегов).

♦ Вероятно, от **вожжи**, которое происходит от ар. **وجه** *важжах* "направлять".

ЖБАН – "посудина (в старину только деревянная, обручная) с навешенной крышкой, с ручкой и рыльцем или носком, вид кувшина". В этимологическом отношении не вполне ясное слово. (Черных).

♦ От древнерус. **чбан**, которое от ар. **صب** *сабб* "лить" при закономерном соответствии рус. Ч ар. букве Сад (**ص**).

ЖГУ, **жечь** – "уничтожать огнём", "заставлять гореть". (Ожегов).

♦ От ар. **وج** *вуггун* "огонь", ср. родственный ему корень **أج** *'аггага* ('*ажжажа*) "жечь", отглагольное имя: **تأجج** *та'гиг:*,

сюда же **ожог**; родственно **Агни, огонь, таджики, афганцы, гжель, Угарит** (см.).

ЖГУТ – "туго, подобно верёвке, закрученная полоса какого-н. мягкого материала". (Ожегов); "факел, скрученный из пеньки, намазанный смолой или дегтем"; первоначально, наверное, шнур для зажигания. (Фасмер).

♦ От **жгу** (см.).

ЖВАЛА и **ЖВАЛЫ** – "верхние передние челюсти у насекомых и ракообразных животных". (Ожегов).

♦ Родственно **жвачка**, см. **жевать**.

ЖДАТЬ –

♦ от **ожидание**, которое от ар. **وجدان** *вижда:н* "интуиция".

ЖДАТЬ У МОРЯ ПОГОДЫ – см. **море**.

ЖЕ – "союз или частица в разных значениях". (Ожегов).

♦ От ар. **ذ** *за*: Ср. **من ذ** *ман за*: "кто же?", **ماذا** *ма: за*: "что", "что же". Рус. звук **ж** замещает ар. межзубный **з** в рамках закономерных соответствий, см. **Ж, жаба**.

ЖЕВАТЬ – "растирать, размельчать зубами и движениями языка", "есть, кушать", **жевать жвачку** "нудно, надоедливо повторять одно и то же". (Ожегов).

♦ В результате переразложения от **жеванный**, которое от ар. **عجن** *ъажана* "месить (тесто, глину)", **معجون** *маъжу:н* "паста", если **ма**: "что", то можно перевести как "что жевано". Более дальний родственник: ар. **عجا** *ъажса*: (в обратном прочтении) "переводить кормление ребенка с молока на твердую пищу", т.е. которую надо жевать. При соответствии Байна рус. **В** (см. статью **В**).

ЖЕЗЛ – "трость, короткая палка, обычно украшенная, служащая символом власти, почётного положения", "короткая палка, которой регулировщик движения даёт указания транспорту, пешеходам". (Ожегов).

♦ От ар. **جذل** *жизл* "палка", "основа корня дерева".

ЖЕЛАТИН – "прозрачное вещество, образующее студенистую массу". (Ожегов).

♦ От ар. **جلطة** *жалта* "сгусток", "тромб".

ЖЕЛАТЬ – "испытывать желание, хотеть". (Ожегов). Индоевропейский корень *ghel "желать, хотеть". (Черных).

♦ От ар. **جال** *жа:ла* "делать круги", значение, которое в своем развитии в ар. языке через "искать" достигает понятия "хотеть, желать", ср. ар. **أدار** *'ада:ра* "кружить, вертеть" и в обратном прочтении **أراد** *'ара:да* "желать", а также ар. **تحوس** *тахавас* "искать" > "хотеть, желать". Ар. **أجل** *'ажал* "да", вероятно, из рус. языка.

ЖЕЛВАК – "твёрдая шишка; вздутие, выпуклость на теле". (Ожегов). В некоторых славянских языках значит "черепаха". (Черных).

♦ Возможно, от **голова** (при **ж** = **г**), ср. также **череп**. Скорее – от **железа** (см.).

ЖЕЛЕ – "сладкое студенистое кушанье из фруктовых соков, сливок, сметаны, приготовляемое с желатином"; фр. *gelee* < *gel* мороз. (Крысин).

♦ Того же корня, что и **желатин** (см.). Французам (галлам, т. е. петухам) потому нравится желе, что ассоциируется с рус. словом **желание**, а мерзлое по-арабски называется **قرسا** *куриса*, что напоминает им **курицу**. Ср. идиому **как курица лапой, догоны, жабо**.

ЖЕЛЕЗА – "орган, вырабатывающий и выделяющий гормоны или другие вещества, обеспечивающие жизнедеятельность организма". (Ожегов). Родственно **желвак**. (Черных).

♦ От рус. **железо** по пропорции: ар. **عدن** *ъаддана* "разрабатывать железные (серебряные, золотые) рудники", **معادن** *маъа:дин* "металлы", и **غدن** *гаддон* "опухоль", "вздутие", **غدة** *гудда* "железа" (по смыслу с металлом не связаны). В семитских языках **гайн** (غ) падает. Ср. **Европа**. См. также **аденоиды**.

ЖЕЛЕЗО – "химический элемент, серебристо-белый металл, главная составная часть чугуна и стали". (Ожегов).

♦ От ар. فولاذ *фу:ла:з*, откуда также **булат** (см.). По месту в алфавите Ж соответствует F (W). См. статью **Ж**.

ЖЕЛЕЗНАЯ МАСКА – "о таинственном неразгаданном человеке, сделавшимся предметом догадок и разговоров". Выражение восходит к итальянскому посланнику графу Матиоли, попавшему в немилость Людовика XIV и заключенному в Бастилию. В действительности узник носил не железную, а черную бархатную маску. (см. СРФ).

♦ В "железную" маска превратилась из-за созвучия ар. слова فرو *фарв* "мягкий подшерсток" (сравните **персик**) и лат. ferrum "железо".

ЖЕЛОБ – "длинное полукруглое или прямоугольное углубление для стока, ссыпки". (Ожегов); трудное слово. Скорее всего, родственно древне-исландскому golf "полость сосуда, пол". (Фасмер).

♦ Того же корня, что и **углубление**, см. **глубокий**.

ЖЕЛТОК – ♦ от **желтый** (см.).

ЖЕЛТЫЙ¹ – ♦ вероятно, того же корня, что и **зеленый** (см.).

ЖЕЛТЫЙ², **желтый дом** – "дом для душевных больных, психушка". (ФСРЯ).

♦ От созвучия ар. أصفر '*асфар* "желтый" латинскому *спиро* "дух".

ЖЕЛТЫЙ³, **желтая пресса** – "бульварно-сенсационная пресса". (Ожегов).

♦ По-видимому, от созвучия **ин-спир-ировать** "подстрекать" с арабским أصفر '*асфар* "желтый".

ЖЕЛТЫЙ⁴, **желтый билет** – *устар.*, "паспорт, выдававшийся проституткам". Объясняется тем, что паспорт для проституток печатался на желтом бланке. (СРФ).

♦ Желтый цвет является третьим в солнечном спектре, он соответствует физическому, телесному уровню бытия, а также телесной, земной любви. Три по-арабски – ثلاثة *та-ла:та*, что созвучно рус. **телята**, из-за чего проститутки в рус. яз. называются **телками**. По этой причине их паспорта

печатались на желтом бланке. Сравните **красная строка** (см.).

ЖЕЛТЫЙ⁵, **желтый бант** – "в США – традиция завязывать желтые банты в знак поддержки американских солдат, воюющих в разных зарубежных странах, в частности, в Ираке".

♦ Основана на созвучии ар. صفرة *сфрт* "желтизна" и англ. support "поддержка". Завязывание бантов связано с ар. عصب *ъасаб* "завязывать", (синоним ар. بند *баннад* "завязывать, закрывать") от которого в русском **пособить**. Ср. **красный бант** революции в знак ее поддержки.

ЖЕЛУДОК – "орган пищеварения — расширенный отдел пищеварительного канала, следующий за пищеводом". (Ожегов)

♦ Того же корня, что и **железо**. Ср. **варить железо** и **переваривать** о желудке, а также **гастро** и **костер**. Восходит к ар. فولاذ *фу:ля:з* "железо", родственно плазма.

ЖЕЛУДЬ – восходит к идее "шишка", выраженной в **железа** (см.).

♦ К родству **желудь** и **железа** ср. евр. *балут* "желудь", "железа". Ср. также **булат** и **железо**.

ЖЕМЧУГ – "твердое вещество, образующееся в раковинах некоторых моллюсков в виде зерен или шариков, обычно белого или розоватого, желтоватого цвета употребляемых как украшение". Старое заимствование с Востока. Первоисточник – китайское *чжень-чжу*. (Черных).

♦ От ар. حمصة *химмасаг* "горошина" при замене исконной Ха рус. Ж (как в Хуан – Жуан), а также при нормативном соответствии ар. эмфатической Сад рус. звуку Ч. Ср. рус. **горох** и ар. جوهره *гоухарах* "драгоценный камешек", при том, что ар. буква Х5 пишется кружком, как рус. о. Китайское название жемчуга – искаженный русизм, ср. **женьшень** (см.).

ЖЕНА – "женщина по отношению к мужчине, с которым она

состоит в официальном браке", "то же, что женщина". (Ожегов).

♦ Того же корня, что **генос** "род", **генетика**, **гениталии** (см.). От ар. جنس *гинс* "род", "секс", производного от *гани:н* "эмбрион", "зародыш". Родственно *جنى жана*: "собираемые плоды". Сюда же **жена**, **женщина**, **жених**, **жениться**. Родственно **инь и ян** (см.).

ЖЕНЩИНА, **ищите женщину** – "виновницей всякого события является женщина". Выражение часто употребляется в русской литературе и по-французски: *cherchez la femme*. Крылатым оно стало благодаря роману Дюма-отца "Могикане Парижа" и одноименной драме (1864), где это выражение является излюбленной поговоркой парижского полицейского чиновника. (СРФ).

♦ Выражение отражает этнический номер Франции, которая по очертаниям ее границ называется иногда гексагоном. Сравните *six* и *sex*, а также ар. ست *ситт* "женщина", которое имеет также значение "шесть". Поэтому не случайно национальный герой Франции – женщина, а все литературные и киносюжеты в качестве главной персоны имеют женщину. По этой же причине большинство названий французских кулинарных изделий связаны с эротическим началом. Например, **яйца под майонезом**, где за словом **майонез** скрывается ар. مي *май* "жидкость" + جنس *йинс* (*джинс*) "секс", т.е. сексуальная жидкость, или **эклер**, где зашифо ар. *экл ер* "кушать член", а прижившееся у нас слово **батон** означает просто палка. Даже на параде военных самолетов у нас в Кубинке французы в небе дымами нарисовали символ любви – сердце, пронзенное стрелой. Для сравнения см. **русскому хорошо, а немцу смерть**. См. также **догоны**.

ЖЕНЬ – основная категория китайской философии, означает "человек". (КФ).

♦ Это понятие соответствует функции китайского этноса, которую можно выразить словами "плодитесь и размножай-

тесь". Родственно рус. **жена** (см.). См. по этому вопросу **инь-ян, Китай**.

ЖЕНЬ-ШЕНЬ – "лекарственное тонизирующее растение, используемое главным образом в китайской медицине", слово китайское, означает "человек-корень". (БСЭ).

♦ Китайское слово от рус. **женщина**. См **жена**.

ЖЕРДЬ – "шест из длинного тонкого ствола дерева". (Ожегов).

♦ От ар. *جرد* *жаррада* "оголять", "срывать листья и ветки".

ЖЕРЕБАЯ – "беременная о кобыле". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. **брий**, что в **бремя**, **барий** (см.). Родственно ар. *جرو* *жирв* (*гирв*) "детеныш животного", чаще детеныш собаки, "щенок", родственно лат. **гравитация**, от *gravis* "тяжесть", рус. **гиря**, англ. *girl*.

ЖЕРЕБЧИК, **мышиный жеребчик** – ♦ см. **мышиный**.

ЖЕРЕХ – "пресноводная хищная рыба сем. карповых с красноватыми нижними плавниками". (Ожегов).

♦ От ар. *جارية* *жа:риха* "хищная птица или рыба".

ЖЕРЛО – "в артиллерийском орудии: дульное отверстие ствола", "входное отверстие в печи". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **горло** (см.). Связано через **жрать** и **гореть с жар**.

ЖЕРНОВ – "мельничный каменный круг для перетирания, размола зёрен в муку". (Ожегов).

♦ От ар. *جرن* *джарана* (*гарана*) "молоть зерно" (М., стр.88). Родственно рус. **зерно**, **гранит** (см.).

ЖЕРТВА – "в древних религиях: приносимый в дар божеству предмет или живое существо (убиваемое), а также приношение этого дара", "о ком-нибудь страдающем от насилия, несчастья, неудачи". (Ожегов).

♦ От ар. *أجرة* *'ужрат* "плата".

ЖЕСТКИЙ – "твёрдый, плотный на ощупь; не упругий". (Ожегов).

♦ От ар. *جس* *жасс* "щупать, трогать". Этимологически родственно корню *جسأ* *жаса'а* "становиться жесткой от работы (о ладони)"; *جاسئ* *жа:си'* "сухой", "жесткий", *جساءة* *жус'ат* "жесткость".

ЖЕСТОКИЙ – "крайне суровый, безжалостный, беспощадный"; *перен.* "очень сильный, превосходящий обычное". (Ожегов).

♦ Того же происхождения, что и **жесткий** (см.). Ср. ар.: *قاسي* *ка:си:* "жесткий", жестокий".

ЖЕЧЬ – ♦ см. **жгу**

ЖИВОЙ – "такой, который живёт, обладает жизнью", "деятельный, полный жизненной энергии". (Ожегов).

♦ От *حيوي* *хайавий* "жизненный", того же корня (*حيوي* *хэй* или *حيي* *хйй*) *حي* *хейй* "живой".

ЖИВОПИСЬ – "изобразительное искусство — создание художественных образов с помощью красок". (Ожегов).

♦ Калька с греч. *zographia*, которое от ар. *زخرف* *захрафа* "украшение", "роспись".

ЖИВОТ¹ – "орган тела".

♦ От ар. *جوف* *жауф* "полость".

ЖИВОТ² – "жизнь". (СРФ).

♦ Того же корня, что и *حياة* *хайа:т* "жизнь", *حيوي* *хайавий* "жизненный", "активный", "живой. **не щадить живота** – "не щадить самой жизни своей". То же во фразеологизме **не на живот, а на смерть**.

ЖИГУЛИ – возвышенность на правом берегу Волги, огибаемая излучиной реки, т. н. Самарская Лука. (БСЭ).

♦ От **угол**, производно от ар. *عجل* *гагал* "колесо". Изменение звучания ар. *ع* как в *يعقوب* *йаъку:б* "Иаков"), от которого **Жакоб**.

ЖИД¹, **жидовская корова** – ♦ см. **корова**.

ЖИД², **вечный жид** – ♦ см. **вечный**.

ЖИД³, **еврей, не видал ли ты жиды?** – "дразнят жидов"; **жид** – "народное название еврея", "презрительное название еврея". (Даль).

♦ Уничжительное значение этого слова возникает из-за его созвучия с ар. *جدي* *жидй* "козленок", сравните **жидовская корова** (см. **корова**). За рус. *видал* – ар. *عدل* *адал* "быть равным", т.е. еврей – то же, что жид. Буква **Тайн** соответствует рус. букве **В** во многих словах, например, в таких, как **бечева, вечер, вираж, ковырять** (см. статью **В**).

ЖИД⁴, **жид порхатый** –

♦ в словарях не отмечено. Настоящий жид, функциональный еврей, прослушавший весь курс параш, еженедельных чтений Торы в синагоге. Сравните имя первого еврея, сына Авраама от Сары, **Ицхак**, что значит "смешно", в арабской версии **Исхак** (*اسحق*), что буквально означает "делай порошок". Рус. слово **пыль** (порошок, дуст, пепел и т.п.) является сакральным для порхатого еврея: понятия *пылить* и *стараться* в иврите одно слово (*פוצץ* – Шапиро). Грамматическое имя деятеля в иврите – *поэль* (*פועל*), другое значение этого слова – "рабочий, трудящийся". Ср. *рабочее движение*, которое было вызвано к жизни стараниями внука двух раввинов по имени **Маркс**. Ср. также образ у **Окуджавы** "*пыльные шлемы комиссаров*". См. также **десять заповедей**.

ЖИДКИЙ – "имеющий свойство течь". (Ожегов).

♦ От **жижа**, которое от **жечь** (от жары разжижаются материалы). Ср. ар. *جری* *жара:* "течь" и ар. *حجر* *хажара* "усиливаться о жаре".

ЖИЗНЬ¹ – ♦ от **жить**.

ЖИЗНЬ², **дать (здать) жизни** – "сильно отругать". (ФСРЯ).

♦ Здесь **жизнь** от ар. *جزاء* *жиза:ун* "возмездие, наказание".

ЖИКЛЁР – *тех.* "отверстие в детали, дозирующее расход жидкости или газа"; фр. *gicleur*. (Крысин).

♦ От ар. *زجل* *загал* "толкать, подавать".

ЖИЛА – "обиходное название кровеносных сосудов, сухожилий", "геологическое тело, образовавшееся в результате заполнения трещины горной породой, а также сама горная порода в такой трещине". (Ожегов).

♦ От ар. *وجيل* *важил*: "углубление, где скапливается вода".

ЖИЛЕТ – "камзол, безрукавная короткая поддевка для поясицы". (Даль). фр. *gilet*. (Крысин).

♦ От ар. *جلد* *жилд* "кожа".

ЖИЛЕТКА, плакать в жилетку – "жаловаться на свою судьбу, ища в ком-либо сочувствия, утешения". (ФСРЯ).

♦ За словом жилетка рус. жаловаться, жалеть. Это рус. созвучие повлияло на традиционную одежду египетского феллаха, которая состоит из галабийи (длинной рубашке до пят голубого цвета), на которую одевается коричневая жилетка. Голубая *галабийе* (*جليية*) вместе со страстью разводить голубей маркирует принадлежность Египта к Африке, культурному ареалу с номером пять, соответствующему голубому цвету (сравните также *جلب* *галаб* – "рабы"). А коричневый цвет (темно-оранжевый, цвет номер 2) маркирует собственно Египет с его заупокойным культом (культом №2) и мистериями плача.

ЖИЛКА, поэтическая жилка – "о чьей-либо склонности и способности к поэзии", калька с лат. *vena poetica*. (СРФ).

♦ За рус. словом жилка арабское (в обратном прочтении) *خالج* *ха:лиж* "то, что волнует, заботит, захватывает все внимание", откуда *حوالج النفس* *хава:лиж ан-нафс* "душевные переживания". Сюда же иметь жилку "иметь природные склонности, способности к чему-либо". Лат. фразеологизм *vena poetica* – калька с русского, аналогично см. согласные звуки, синий чулок, вооруженные силы, трехглавая мышца, части речи, козодой.

ЖИЛЯ синдром – "психопатологические проявления у некоторых больных легочным туберкулезом, которые характеризуются неправильным отношением к своему заболева-

нию. Проявляются в игнорировании своей болезни и пренебрежении лечебными процедурами вплоть до полного отказа от них. Синдром протекает на фоне возбуждения с веселым настроением и беспричинным смехом"; назван по имени психиатра Gilles, 1934. (ТСПТ).

♦ За именем Gilles скрывается ар. *ثلج صدره* *саллиг садру* "развесели его", букв. "оснеж его грудь", откуда *ثلج* *салиг* "веселиться", "получать удовольствие". Синдром вызывается повторением согласных СЛГ в рус. слег с легкими, резонирующих с ар. *ثلج* *салиг* "иметь удовольствие". Ср.: с легким паром (см.). Болезнь привлекла Жилы (Гилеса) по созвучию с его фамилией. Ср. палочки Коха (см.).

ЖИМ – ♦ см. жму.

ЖИР – "органическое соединение, нерастворяющееся в воде маслянистое вещество, один из основных компонентов клеток и тканей живых организмов". (Ожегов).

♦ От жарить. Огласовка *и* отражает значение инструмента, средства. Жир – это то, на чем жарят. Ср. рус. масло и ар. *صلى* *сала*: "жарить", где *М* – аффикс орудийности. См. также сало.

ЖИРАФ – "самое высокое из современных животных"; лат. *giraffa*. (Кольер).

♦ От обратного прочтения ар. *فارغ* *фа:риь* "высокий". Один из тотемов Франции по созвучию (Париж) и из-за пестроты окраски. Ср. фр. поговорку "красить жирафа" в смысле заниматься пустым делом. Сборная олимпийская Франции на одну из зимних Олимпиад прибыла в костюмах жирафов. Ар. *زرافة* *зура:фа*, возможно, заимствование. См. Франция.

ЖИРОВКА – "документ, по которому производится оплата, расчёт за пользование". (Ожегов).

♦ От ар. *أجير* *'ажир*: "оплаченное", производное от *أجر* *'ажара* "платить плату, гонорар".

ЖИТО – "всякий хлеб в зерне или на корню". (Ожегов).

♦ От жить. Ср. ар. *عيش* *ье:ш* "хлеб", "жизнь".

ЖИТЬ – "существовать, находиться в процессе жизни, бытия". (Ожегов).

♦ от ар. حياة *хайа:т* "жизнь". Того же корня **Ева** (حواء *Хава:*). Чередование Х/Ж как в дон Жуан (Хуан).

ЖЛОБ – "скряга, скупец". (Ожегов).

♦ От ар. جلب *жалаб* "тащить".

ЖМУ – ♦ см. **жать**.

ЖМУРИТЬСЯ – "о глазах: закрываться сильно сжатыми веками". (Ожегов).

♦ от обратного прочтения ар. رموش *руму:ш* "ресницы" или евр. *шмура* "ресница".

ЖМЫХ – ♦ от **жму** (см.).

ЖНЕЙКА – ♦ см. **жну**.

ЖОКЕЙ – "профессиональный наездник на скачках", "специалист по подготовке лошадей к скачкам". От шотландского Jock (Яков). (Черных).

♦ От ар. عكا *ьака:* (корень *ькв*) "подвязывать лошадям хвосты" (М. с. 523).

ЖОПА – "то же, что ягодицы". (Ожегов). Даже определение праславянской формы представляет трудность. (Фасмер).

♦ От **попа** (см.). Образовалось после замены шестой буквы F (в лат. алфавите, Вав – в арабском) на Ж, после чего некоторые слова, начинающиеся на П (Ф), стали произноситься через Ж. Ср. ар. فولاذ *фу:ла:з* "железо" и **железо**; ар. جبة *жиба* "пиво", которое, вероятно, от **пиво** и рус. **пиво**. **Попа** от обратного прочтения ар. корня *хфф*, откуда *حف* *хаффа* или *حفف* *хаффафа* "лишать волос". Ар. جعاء *жаьба:* "задница" (М., с. 93), по-видимому, из рус., поскольку в ар. языке не является мотивированным. По созвучию с ар. عفا *ьафаж* "бить" жопа является излюбленным местом, по которому бьют в качестве наказания.

ЖРАТЬ, пожирать – "жадно есть". (Ожегов).

♦ В том числе и об огне). Того же корня, что и **гореть** (см.). Ср. также рус. **костер** и греч. **гастро** "желудок".

ЖРЕБИЙ – "решение спора, вопроса о праве или очерёдности путём вынимания наугад условного предмета из числа других подобных". (Ожегов).

♦ От ар. حرب *жаараб* – "испытывать, проверять, пробовать". См. также **рекрут**.

ЖРЕБИЙ БРОСАТЬ – "гадать на чем-л. чтобы принять решение". Обычай метания жребия восходит к доисторическим временам у многих народов. В его основе убеждение, что при установлении чего-то с помощью жребия, выявляется воля Бога. (СРФ).

♦ Бросать жребий все-таки более экзотичный способ распределения по жребию, чем его, например, тянуть. За рус. словом **жребий** скрывается ар. حرب *жаараб* "испытывать, пробовать", а за **бросать** ар. صرف *сарраф* "распределять, раздавать", ср. **пирс**, где распределяются грузы по судам. Букв.: распределять по жребию, при помощи проб.

ЖРЕЦ – "в древних религиях: служитель божества, совершающий жертвоприношения и другие обряды". (Ожегов).

♦ того же корня, что **жертва** (см.). По созвучию с рус. **жрать**, жертвоприношения часто съедаются.

ЖРЕЦЫ ФЕМИДЫ – *часто ирон.* "о судьях". Фемида в греческой мифологии – богиня правосудия. Имя ее стало символом правосудия (ср. храм *Фемиды* – "суд"). (СРФ).

♦ Имя **Фемида** образовано от ар. ف *фа* или *фи* "верить" и отрицания *ма*, сравните **Фома неверующий** (см.). Слово **жрец** здесь от рус. **жрать** (см. **жрец**). Имеется в виду "кормящиеся правосудием". Поэтому и ирония.

ЖУАНВИЛЕЯ – "многолетнее травянистое растение с коротким и толстым корневищем. На цветках 6 тычинок, плоды трехгранные, семена легко прорастают через 6 недель". (ЖР, т. 6, стр. 332).

♦ Того же происхождения, что и легендарное имя Дон Жуан. Родственно **жена**, **генос**, кит. **жень** "человек". Надо полагать, относится к шестой группе периодической системы,

где находится **Китай, кот, пчела** (см.), ср. ар. ست *ситт* "женщина", "шесть". Ср. **гречка** (см.).

ЖУИРОВАТЬ – "развлекаясь, ища удовольствий, вести праздную жизнь"; фр. *jouir* наслаждаться < лат. *gaudere* радоваться. (Крысин).

♦ Контаминация рус. слов **жрать** (водку) и **жировать**. Ср. ар. برج *бариджа* "вкусно есть и сладко пить", от рус. **бражничать**. Лат. слово от обратного прочтения ар. رضي *радийа* "быть довольным", откуда рус. **рад**.

ЖУК¹ – "насекомое с жёсткими надкрыльями". (Ожегов).

♦ От ар. جوق *жук* мн. число от أجوق 'ажвак' "с толстой шеей". Назван так по отсутствию шеи.

ЖУК² – "ловкий человек, плут". (Ожегов).

♦ От ар. جاق *жа:ка* (наст. время يجوق *йажу:к*) "быть кривым", т.е. **жук** – это тот, кто ловчит, ср. ар. لوى *лава:* "быть кривым", откуда рус. **левый** и **ловкий**. Сюда же **жук навозный** – "пройдоха, плут", где за рус. **навозный** ар. ناولي *на:ви:* "намеревающийся" زنا *зана'* "надоедание, приставание", т.е. плут надоедливый.

ЖУЛАН – "птица семейства воробьиных" (БСЭ); "в значительной степени обладает способностью перенимать пение других птиц". (Брокгауз),

♦ Того же корня, что и **жулик** (ср. **воробей:** *вора бей*).

ЖУЛИК – "вор, мелкий мошенник, плут, *собир. жулье*, из офенского наречия, слово в этимологическом отношении неясное". (Черных).

♦ От обратного прочтения ар. حلج *халаж* "выщипывать", откуда احتلج *ихталаж* "брать не по праву".

ЖУЛЬЕН – "грибы под соусом, запеченные в керамических горшочках". Фр. слово означает вид нарезки в виде соломки. (Эхо Москвы).

♦ В словарях отсутствует. От рус. **жулье**. Ложная калька с рус. **грибы**, созвучного с **грабить**, ср. ар. عيش غراب *ье:ш*

гура:б "грибы", букв. "хлеб ворона". Родственно **жулан** (см.). Фр. слово к названию блюда не имеет отношения.

ЖУПАН – "старинный польский или украинский суконный полукафтан". (Ожегов).

♦ От ар. جبة *жубба* "верхняя одежда с широкими рукавами".

ЖУПЕЛ – "нечто, внушающее страх, отвращение; то, чем пугают". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. корня *пуж/пуг*, происходящего от ар. فاجأ *фа:га'а* "заставать врасплах". Согласная Л – след ар. артикля.

ЖУРНАЛ – "периодическое издание в виде книжки, содержащей статьи или художественные произведения разных авторов, а также отдельная книжка такого издания"; фр. *journal* дневник < *jour* день. (Крысин).

♦ От обратного прочтения ар. هرج *харраж* "возбуждать, вызывать ажиотаж" + *ал* – ар. артикль. Буква х заместилась буквой п по похожести евр . буквы алеф на N и на рус. X, ср. X Независимо от этимологии по созвучию с ар. أجور *'ужу:р* "плата" + نال *на:л* "получить", журналисты легко ангажируются.

ЖУРАВЛЬ¹ – "большая болотная птица чаще всего с серым оперением, на высоких тонких ногах с длинной шеей и с длинным крепким клювом". (Черных).

♦ От ар. هاجر *ха:жара* "мигрировать". Родственно **хиджра, угорь, угры, миграция** (см.). Другая версия: от обратного прочтения الوراق *ал-варга:'* "серая", "пепельного цвета", "серебристая" (М., с.897), что скорее всего все же вторично. Белый журавль, в противоположность серому европейскому, распространен в Восточной Азии. Во многих языках (как и в русском) наблюдается контаминация с подъемным колодезным устройством, вероятно, из-за внешнего сходства. Сравни также лат. название *grus*, которое идет от рус. **груз** (см.). См. также **кран**.

ЖУРАВЛЬ² – "жердь, шест с перекладиной для подъема воды из колодца". (Ожегов).

♦ От ар. **جراب** *жура:б* "бурдюк", "сосуд для воды", родственно рус. **короб**. Интересна версия (Арцруни, стр. 130) армянского происхождения слова: ДЖУР "вода" + АВЕЛ "подымать", где ДЖУР от ар. **جری** *джара:* "течь", **عوائل** *ѡава:'ул* "верхушки", производное от **علا** *ѡала:* "быть наверху".

ЖУРИТЬ – "делать лёгкий выговор, слегка бранить". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения **ругать** (см.).

ЖУТЬ – "чувство тоскливого беспокойства, страха". (Ожегов).

♦ От **живот** (см.), ср. **пузо** и ар. **فزع** *фузѡа* "страх", или **панцирь** и ит. **pancia** "живот", "брюхо", откуда паника. Название живота связано с понятием страха по причине его уязвимости, отчего от страха происходит расстройство в животе. В свою очередь, понятие страха, опасения связано с понятием щита, защиты, ср. рус. **трусить** и ар. **ترس** *турс* "щит".

ЖУХНУТЬ – *жарг.* "украсть, забрать что-либо". (Максимовский).

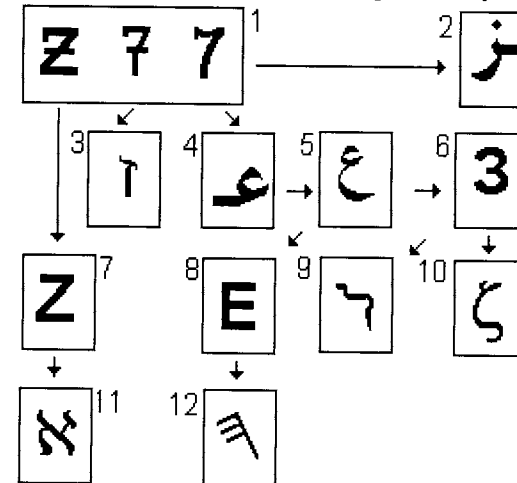
♦ От **жук** (см.).

ЖЮРИ – "группа экспертов, присуждающая премии на выставках, конкурсах, состязаниях"; фр. **jury** < **juger** клясться. (Крысин).

♦ Фр. слово от ар. **جاہر** *жахар* "громко заявлять". В почерке *рукѡа* буква **х** пишется как древнерусское **у**.

3

З – Девятая буква рус. азбуки с числовым значением 7. По начертанию восходит к ар. букве **Ъайн** (ع) с числовым значением 70. См. рисунок, где: 1. Протосемерка и ее упрощенные варианты написания; 2. Седьмая ар. буква **Зайн** (числовое значение – 7); 3. Древнеарамейский и древнееврейский **Заен**; 4. Ар. **Ъайн** (70) в начале слова, давший нашу букву **З** (7); 5. Ар. **Ъайн** в отдельном написании с хвостом; 6. Кириллическая буква **З**; 7. Буква **Зед** в западных языках. 8. Рус. **Е** и греч. **Епсилон**, происходящая по созвучию от **Ъайна** (хамзы) после его падения; 9. Древнеегипетская **З** под рус. маской **Змеи**; 10. Древнегреч. **Дзета** (числовое значение – 7), идущая от **Ъайна** (70). 11. Древнеарамейский (древнееврейский) **Алеф** происходящий, возможно, от хамзы, стоящей в ар. алфавите на первом месте, и происходящей по начертанию от **Ъайна** (ع), но, возможно, прямо от нашей буквы **Х**, поскольку еврейский **Алеф** произносится как придыхание. 12. Пятая буква финикийского алфавита, произносимая как придыхание. По конфигурации происходит от **Ъайна**. Исконный кружок пошел на место **Ъайна** и стал в современных алфавитах буквой **О**, а **Ъайн** перешел на место кружка и стал в современных алфавитах буквой **Е**.



В звуковом отношении рус. буква З соответствует ар. букве Зайн (числовое значение – 7). Иногда передает также ар. букву Заль (ذ – числовое значение 700), например, в таких словах как **забава**, **зыбь**, **зубрить**, **затя** (см.), которая в фонетическом отношении соответствует в рус. языке букве Ж (**жаба**, **жаль**, **жалкий**, **же**). Является номером седьмого региона Древнего мира – Междуречья (Вавилон), специализировавшегося на знаниях, в частности астрономических и математических. В зодиакальной шкале соответствует знаку Весы (по-арабски *Вазн*). В цветовом спектре соответствует сиреневому или фиолетовому (седьмому) цвету (см. **бузина**). Знак как подвеска путается в подсознании с украшениями, плетениями, путаницей. Ср. легенду о Вавилонском столпотворении или **академический** (см.) стиль изложения (запутанный), хотя слово идет от **Аккад** – одно из названий седьмого региона.

ЗА¹, *предлог, приставка* – "в обмен" – в этимологическом отношении слово неясное. (Черных).

♦ От ар. *ازاء* 'иза:' "за", "в обмен за". Корень *يوز* *взй* несет идею равенства, эквивалентности: "стоять перед", "быть напротив". От значения "предшествовать во времени" в рус. развивается также значение "быть позади, за". Пример приставки: **за-слуга** – от ар. *ازاء سلوك* 'иза:' *а сулу:к* "за (хорошее) поведение".

ЗА², *приставка* – "образует глаголы со знач.: начала действия, напр., **заболеть**, **запеть**". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения **аз** (см.).

ЗА³, *приставка* – "образует существительные и прилагательные со знач. качественного признака, напр. **задешево**, **запросто**". (Ожегов).

♦ От ар. *ذا* *за:* "который" (М., стр. 232), как в **залог** (см.).

ЗАБАВА – "развлечение, игра". (Ожегов).

♦ От ар. *ذنب* *забзаба* – "трястись", "колебаться". Это значение иногда переходит в "играть", "забавляться". Ср.

دلدل *далдала* "висеть, болтаться", *تدلل* *тадаллала* "играть, забавляться". Родственно **зыбь** (см.). Членение слова на приставку **за** и бессмысленный корень **бава** основано на недоразумении.

ЗАБВЕНИЕ – "утрата памяти о чём-нибудь". (Ожегов).

♦ От **забыть** (см.).

ЗАБВЕНИЕ – ♦ от **забывать**; см. **забыть**.

ЗАБИТЬ – "убить на бойне или во время промысловой охоты". (Ожегов).

♦ От ар. *ذبح* *забах* "заколоть животное". Того же корня **жаба** грудная (см.). Ср. ар. *ذبحه* *забха* "стенкардия". И восьмеричная в рус. слове отражает ар. корневую *х* восьмеричную, которая в срединной позиции (при соединении ее с обеих сторон) в некоторых почерках (*рукъа*) отличается от рус. И восьмеричной только ракурсом.

ЗАБИЯКА – "человек, который любит затевать драки, ссоры". (Ожегов).

♦ От ар. *زبع* *забаъа* "иметь плохой, задиристый характер", "задираться, приставать", "злиться". Родственно **забубеный** (см.).

ЗАБЛАГОВРЕМЕННО, *сделать что-либо заблаговременно* – "сделать загодя, наперед". (Ожегов).

♦ В слове **заблаговременно** часть **-благ-** от ар. *بلغ* *балаг* "достигать", т.е. "до того, как достигнет (придет) время". Здесь ар. слово то же, что в **благодарю** (см.).

ЗАБОЖНИЧЬЕ – "в Древней Руси так называлась какая-то подать. Карамзин высказывает предположение, что З. называлась княжеская дань, собиравшаяся с немецких церквей в Новгороде, ибо божницами преимущественно именовались у нас латинские храмы. Более вероятно, что З. именовалась подать с уродившегося хлеба, взимавшаяся натурой". (Брокгауз).

♦ Сложение рус. приставки **за** и ар. *جبا* *жаба:* (*габа:*) "собирать дань", ср. **погиба** в "Слове о полку Игореве" – от ар. *جباية* *гиба:йа* "сбор налогов".

ЗАБОЛОННИКИ – "жуки семейства короедов". (Брокгауз).

♦ См. **заболонь**.

ЗАБОЛОНЬ (*alburnum*) – "наружные годичные слои древесины, отличающиеся от внутренних более светлым цветом, меньшую сухостью и плотностью. При обработке леса З. счищается вместе с корою вся или большей частью, так как она представляет чересчур рыхлый, непрочный материал". (Брокгауз).

♦ От ар. *زبل* *забала* "выкидывать на помойку", *زباله* *зуба:ла* "отбросы, мусор". Лат название от ар. *البرا* *ал-барра* "наружу, вон", *براني* *барра:ни* "наружный". Последнее родственно **ливер, либеральный, прерия** (см.).

ЗАБОЙ – "торец скважины, разрушаемый буровым инструментом в процессе проходки".

♦ От ар. *زبي* *заба:* "рыть яму".

ЗАБОР – "ограда, преимущественно деревянная". (Ожегов).

♦ От ар. *زبر* *забара* "укреплять колодец каменной оградой", "преграждать", "препятствовать". На заборе у нас пишут слово из трех букв, по той причине, что эти три буквы в ар. языке означают ровно то, что на нем пишут. Самый длинный забор в мире построили китайцы, в речи которых русский человек постоянно слышит эти звуки. См. **иероглиф, збручский идол, Китай**.

ЗАБОТА – "беспокойство, беспокойное, обременительное дело", "внимание, попечение, уход". (Ожегов).

♦ Сложение приставки **за** и ар. *عبا* *ѡба'* "готовить", "обращать внимание", *عبء* *ѡиб'* "тяжесть", "забота". Родственно *عبي* *ѡбба:* "готовить, паковать", "мобилизовать", **мебель, мобильный, амеба, зоб** (см.).

ЗАБРАЛО – "в старинном вооружении: часть шлема, опускаемая на лицо". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **забор** (см.).

ЗАБУБЕННЫЙ, голова забубенная – "отчаянный, бесшабашный, разгульный". (Ожегов). Т.е. "беспутный, непокорный, неуправляемый". (ССРЯ).

♦ От ар. *زبوبة* *забу:ба* "волосатая", или *زباء* *забба:'* "непокорная, шальная о верблюдице". Не стриженная голова является символом дикости, невоспитанности, неуправляемости. По этой причине в армии, тюрьме и психушках, а иногда и в школах, стригут наголо. См. **здать феферу**. В смысловом плане эквивалентом такого поведения является красноречивый жест по причине созвучия данного ар. корня ар. слову *زب* *зубб* (*зубр* или *зобб*) – "половой член".

ЗАБУЛДЫГА – "спившийся, беспутный человек". (Ожегов).

♦ От **булдыга** – "гуляка", "пьяница". Последнее от ар. *بلطجي* *балтаги* "гуляка", "разбойник", "хулиган" (египетский диалект).

ЗАБЫТЬ – "перестать помнить, утратить воспоминание". (Ожегов).

♦ От ар. *ذاب* *за:ба* "раствориться", "растаять", "исчезнуть". Ср. *ذابت* *за:бат* "она исчезла", т. е. "забылась".

ЗАВЕТ¹ – "наставление, совет последователям, потомкам". (Ожегов); "общеславянское производное от *zavetiti* "завещать", образованного от *vetiti* "советовать, говорить". (Шанский).

♦ От ар. *ذوات* *зава:т* "души" (от ед. числа *ذات* *за:т* "душа, сам"), ср. **беззаветный**, т.е. букв.: "отрицающий свою душу, себя", что есть калька с ар.: *منكر الذات* *мункир аз-за:т* "отрицающий себя, беззаветный". Отсюда **заветный**, т. е. относящийся к душе, сокровенный. На рус. почве сближено с квазикорнем *вет*, как якобы в **совет, ответ, привет, навет** (см.). Еврейский термин см. **берит**. См. также **Коран**.

ЗАВЕТ², **беззаветно любить** – ♦ см. **беззаветно**.

ЗАВЕТ³, **Ветхий (Новый) Завет** – "собрание священных книг, составляющих первую, дохристианскую часть Библии, в отличие от Нового Завета собственно христианского происхождения". (Христианство).

♦ За рус. словом **ветхий** скрывается еврейское *хтов* "книга,

писание" или ар. كتاب *кита:б* – то же. А за рус. словом *завет* – ар. ذوات *зава:т* "души", ед. число: ذات *за:т*. Буквально "книга душ" или духовная книга. Слово **Новый** по созвучию с рус. *навий* "покойный" делает христианство культом заупокойным, где храмы ставятся на погостах, а главная тема – смерть Христа, который смертью смерть попрал. Сравните **Новый Свет**, где по всему двойному континенту царил заупокойный культ с пирамидами по всей земле. Заупокойный культ, где бы он ни был, всегда отражает цифру два, часто замещаемую оранжевым или коричневым цветом. Даже в мире насекомых жук-могильщик имеет черный цвет с двумя оранжевыми (цвет № 2) полосами на спине. По этой же причине в православной иконописи такое внимание уделяется складкам одежды, ведь складки по-арабски ثنايا *санайа*: "вдвойне сложенные".

ЗАВЕТНЫЙ – "сокровенный, задушевный", "оберегаемый, особо ценный". (Ожегов).

♦ От ар. ذوات *зава:т* "души". Ср. **психо** "сокрытое".

ЗАВЗЯТЫЙ – "с увлечением и постоянством предающийся какому-нибудь занятию". (Ожегов).

♦ Возможно, от ар. زعزع *заъза:ъ* "сильный, например, о ветре". Но с учетом того, что *за:т* по-арабски "душа" (ذات), а *зава:* (*заву:*, *зави:*) "обладающие" (ذوا), то преимущество должно быть отдано последней этимологии, ср. рус. *работать с душой*.

ЗАВИСТЬ – "чувство досады, вызванное благополучием, успехом другого". (Ожегов).

♦ От **завидовать** (по аналогии с **поведать** – **повесть**). **Завидовать** от ар. زود *заввада* "запастись припасом" (см. **зад**), отсюда идея обеспеченности и естественное чувство зависти, обозначаемое через декларатив. Сказать "он обеспечил себя" (*заввад нафсу*) значит позавидовать. По созвучию с корнем **видеть** возникло слово **сглазить**. Отсюда суеверное представление о том, что плохой (завистливый) глаз может

навредить делу.

ЗАВОД¹ – "приспособление для приведения в действие механизма". (Ожегов).

♦ От ар. زود *заввад* "снабжать (напр., энергией)"; в выражении **не заводись** – от того же ар. زود *заввад* в значении "преувеличивать".

ЗАВОД² – "производственное предприятие". (Ожегов).

♦ Сложение приставки **за** (см.) и русского корня **вод**, что в **водить, вести** (хозяйство).

ЗАВТРАК – "прием пищи утром". (Ожегов).

♦ От сложения ар. частицы ذا *за* "время" ср. ар. ذا صباح *за саба:х* "утром" и рус. **утро**, которое от ар. فطور *футу:р* "прием пищи утром, завтрак", букв. "разговление". У арабов пост дневной, заканчивается с рассветом.

ЗАГАРИТ – ♦ ар. "ритуальные выкрики женщин на свадьбе", по арабски زغاريط, ед. число *зугру:та*, вариант *'угру:да* (см. **грудь, Жар-птица**).

ЗАГВОЗДКА – "препятствие, помеха". (Ожегов); "мудреная задача, над которой надо подумать". (Даль).

♦ В ар. языке загадки и задачи "открываются, развязываются", но если она "забита" гвоздем, развязать ее трудно.

ЗАГОВЕНЬЕ – "у верующих: последний день перед постом, когда разрешается есть скоромное". (Ожегов).

♦ Первая часть от ар. ذا *за:* "время", т.е. время (наступления) говения. Далее см. **говеть**.

ЗАД – "задняя часть чего-нибудь". (Ожегов).

♦ От ар. زاد *за:д* "провизия", приторачиваемая позади седла; производное от *заввада* "снабжать", "запасать припас". Ср. сходное развитие значения в ар. كفل *кафаль* "зад", كفل *кифль* "то, что приторачивается сзади" и كفالة *кафа:ля* – "гарантия", "обеспечение".

ЗАДАТЬ, задать феферу – "распекать, бранить, наказывать, обычно давая почувствовать свою силу, власть и т.п.". (ФСРЯ).

- ♦ Слово **феферу** – от обратного прочтения арабского عرف *ʿurf* "грива, хохол" или в прямом прочтении عفر *ʿufr* – то же. Наличие гривы не только символ своенравия или даже свирепости (свирепый от обратного прочтения арабского عفر *ʿufr*: "лев", буквально "гривастая голова" но и психотронный индуктор агрессивного поведения. В животном мире используется как средство устрашения врагов. Ср. **забубенный** (см.).
- ЗАДАТЬ, задать копот** – "нагонять страху, пугать кого-л.". (ФСРЯ).
- ♦ Здесь **копот** от *خوفة* *ḫofat* "страх". Тот же арабский корень в идиоме **дело мастера боится** (см. **боится**).
- ЗАДОР** – "страстность, горячность в поведении, работе". (Ожегов).
- ♦ От сложения ар. زاد *za:da* "больше" и حضر *ḫḍr* "присутствовать о духе".
- ЗАДРИПАННЫЙ** – *прост. пренебр.* "затасканный, грязный". (Ожегов).
- ♦ От сложения ар. ذا *za:* "имеющий" + درع *dirʿ* "рубашка" + فاني *fa:ni* "старый", "обветшалый".
- ЗАЕДАТЬ, заедать чужой век** – *неодобрительно* "жить излишне долго, переживать своих сверстников". (ФСРЯ).
- ♦ Здесь за рус. **заедать** ар. زائد *za:'id*, в диалектах *za:ed* "плюс", "излишек". Родственно **диз** (см.).
- ЗАЕМ** – "финансовая операция — получение в долг денег, ценностей на определённых условиях". (Ожегов).
- ♦ Вероятно, от ар. زعم *zaʿama* "гарантировать (имуществом, деньгами) (М., стр. 299) или от ذم *zamma* "продавать в долг", откуда ذمة *zimma* "совесть". Сближено вторично с рус. **занимать**. Впрочем, возможен и обратный вектор движения слова.
- ЗАЕН** – "седьмая буква семитских (древнеарамейского, финикийского, древнееврейского) алфавитов с числовым значением семь, по-арабски "зайн".

- ♦ Соответствующий ар. корень (زين) означает "украшать", связан с идеей подвешивать, весить, ср. ар. نزو *vazn* "вес", а также **узнавать**, отчего семерка во многих культурах становится символом знаний. Учебный год во многих странах начинается в сентябре (этимологически – седьмом месяце), массовая учеба начинается с семилетнего возраста, а в советское время базовым было семилетнее образование, при этом учащимся разрешалось писать только фиолетовыми чернилами. Все это (в виде скрытых команд) настраивало психику на усвоение знаний. Седьмым культурным регионом был **шумерский** регион (от рус. **семерка**), где возникли начала многих наук. См. **семь, Шумер, Япония, Польша, Италия**. Другие буквы седьмой колонки алфавитной таблицы: **аен** (по-арабски ع *ʿayn*, числовое значение –70), ذ *zal* (числовое значение – 700, в других семитских языках отсутствует).

ЗАЗОРНЫЙ – "постыдный, достойный осуждения". (Ожегов).

- ♦ От ар. زرى *zara:* "порицать, осуждать".

ЗАЗРЕНИЕ, без зазрения совести – "бесстыдно, нагло", фразеологизм является производным от устаревшего оборота *совесть зазрила* "стало совестно, стыдно". (СРФ).

- ♦ Рус. **зазрить** – родственно **зазорный** – происходит от ар. زرى *zara:* "порицать, осуждать".

ЗАКАДЫЧНЫЙ, закадычный друг – "близкий, задушевный друг, приятель". (ФСРЯ).

- ♦ За частью **кадыч-** скрывается ар. (в обратном прочтении) صداقة *ṣada:qa* "дружба", откуда صديق *ṣadi:k* "друг". Билингва. За рус. приставкой **за** – ар. ذا *za:* "который", как в **заплечный мастер** (см.).

ЗАКОН¹, юридический закон, закон судопроизводства – "постановление государственной власти, нормативный акт, принятый государственной властью; установленные государственной властью общеобязательные правила". (Ожегов).

♦ Рус. **закон** происходит от ар. ذقون *зуку:н* "бороды" или от ذقون *заку:н* "имеющий бороду". В древности за советом, как жить, обращались к старикам, да и сейчас законодательные органы называют советом старейшин, сравните ар. سن *синн* "возраст", "зуб", مسن *мусинн* "старик", буквально "беззубый" и سنة *суннат* "закон", откуда, кстати, **сенат** и **консул** – в обратном прочтении الأسنخ *л-'аснах* "беззубый", откуда и **канцелярия**.

ЗАКОН², законы природы – "Не зависящая ни от чьей воли, объективно наличествующая непреложность, заданность, сложившаяся в процессе существования данного явления, его связей и отношений с окружающим миром: законы природы". (Ожегов).

♦ Рус. **закон** происходит от ар. زكن *закина* "понять суть", "познать", откуда отглагольное имя (масдар): زكانة *зака:на*. Вероятно, ар. корень образован от рус. приставки **за** и ар. слова كيان *кийа:н* или كون *каун, кон* "бытие", букв. "то, что за бытием".

ЗАКОН³, закон Архимеда – "физический закон, согласно которому, на тело, погруженное в жидкость, действует сила, направленная вверх и равная весу вытесненной жидкости". (БСЭ).

♦ В имени **Архимед** "защито" ар. أرخی *'арха* "самая рыхлая" + عماد *ьима:д* – "опора", Сравните его знаменитое высказывание: "дайте мне точку опоры и я переверну мир". Погрузившись в воду, греческий мыслитель не мог не заметить, что опора и вовсе исчезает. Задумавшись, чтобы понять суть, Архимед вывел закон, который называют "закон Архимеда". Сюда же **винт Архимеда** "изобретенный Архимедом подъемник воды со шнеком", в котором опора как бы уходит из-под воды. **Шнек** от обратного прочтения арабского حنش *ханаш, хнеш* "змея". Нередкое явление, когда предмет исследования записан в имени исследователя, например, **палочки Коха** "возбудители туберкулеза" при

арабском كحة *кухха* "кашель" – один из главных симптомов легочного туберкулеза.

ЗАКОН⁴, закон бутерброда – "закономерность, согласно которой исход события противоречит ожидаемому по здравой логике". Выражение происходит от наблюдения в обиходной практике: бутерброд падает всегда маслом вниз.

♦ **Бутерброд** происходит от немецкого сложения **бутер** "масло" и **брод** "хлеб". Первое – от ар. بتر *баттар* "бить" или рус. бить; имеется в виду, что масло производят взбиванием сливок, второе – от ар. برادة *бура:да* "опилки" имеется в виду мука, а также от рус. **бродить** "кваситься". Как раз из заквашенной муки (теста) выпекают хлеб. За словом **бутерброд** скрывается в обратном прочтении ар. ضرب رتوب *дорб рату:б* "нарушение порядка".

ЗАКОН⁵, закон Ома – "открытый Омом (1826) закон электротехники, согласно которому сила тока прямо пропорциональна напряжению и обратно пропорциональна сопротивлению проводника". (СЭ).

♦ В фамилии немец. физика **Георга Симона Ома** "защито" ар. قاوم *ка:вим* (в диалектах *овим*) "сопротивляйся", а в именах: **Георг** – ар. جاري *га:рий* "текущее" + هرج *хараг* "возбуждение" **Симон** – سيمة *си:ма* "знак, значение", в силу этого обстоятельства физик особое значение придавал значению силы тока в зависимости от сопротивления.

ЗАКОРЕНЕЛЫЙ – "неисправимый, застарелый". (Ожегов).

♦ От сложения ар. ذا *за:* "который" + آخر *'а:харон* (*'а:хар*) "предельной степени какое-либо качество". Родственно **махровый** (см.).

ЗАКОРУЗЛЫЙ, заскорузлый – "загрубевший"; "отсталый, неразвитой, закоснелый". (Ожегов).

♦ От ар. زكور *заку:р* "жесткий" + узлый (от узел). См. также **заскорузлый**.

ЗАКОУЛОК – "небольшой, глухой переулок". (Ожегов).

♦ От сложения ар. زقاق *зи́ка:қ* "узкий проход, улочка" (см. **зга**) и рус. **улица**. В свою очередь, ар. أزقة '*азикка* "узкие проходы" производно от рус. **узкий**.

ЗАКРОМА – "места хранения урожая". (Ожегов). В рус. языке по созвучию сближают с **кромка**. (см. Черных).

♦ От ар. نخر *захара* "хранить", ذكر *закара* "запоминать", откуда ар. ذخيرة *захи:ра* "припас".

ЗАКЯТ (زكاة) – "в исламе – налог в пользу нуждающихся мусульман". (Ислам).

♦ От рус. **зачет**. Ср. другие термины ислама рус. происхождения: **Коран, салават, ислам, хадж, шахада, шахид, джихад, ваду, вакф, дин, нидд, суфии** (см.). См. также **нечисть**.

ЗАЛАЙ – "низменность между двумя пригорками"; темное слово. (Фасмер).

♦ От ар. زال *залла* "опускаться".

ЗАЛОГ – линг. "грамматическая категория глагола, выражающая различные отношения между субъектом и объектом действия". (Ахманова).

♦ В этимологических словарях слово не отмечено. Происходит термин от ар. ذا *за:* "который" + обратное прочтение ар. ل ه ج (جهل) *гхл* "быть неизвестным" (ар. буква *х* пишется как рус. *о*). "Неизвестный" – так называется форма страдательного залога глагола в ар. грамматике. Имеется в виду, что глагол в том случае, если деятель не известен (не упоминается в предложении), строится по особой модели (огласуется по-особому). Полное название: *вази мабний лил-магху:л* – букв. "формула, построенная для неизвестного (деятеля)". В рус. языке, где подобные отношения выражаются синтаксически (*строил > был построен*), термин потерял точный смысл и совсем утратил мотивацию в рус. языке. См. другие грамматические термины: **части речи, флексии, спряжение, предложение, субъект, объект, междометие, наречие**. Анг. название залога (voice) проис-

ходит от рус. **вес**, перевод ар. وزن *вази* "вес, формула, модель слова".

ЗАМБЕЗИ – "река в Африке, реки и озёра ее бассейна лежат на территории Замбии, Южная Родезии, Малави, Мозамбика, Анголы. Реки бассейна З. обладают огромными запасами гидроэнергии. Судостроение затруднено наличием порогов. Один из крупнейших водопадов мира – Виктория". (БСЭ). Река разделяет Родезию (бывшее название Замбии и Зимбабве) на две части: Северную и Южную Родезию.

♦ От ар. زب *забба* "быть сильным, волосатым, непокорным" + ذي *зи* "который". Ср. **голова забубеная**.

ЗАМБИЯ – "государство в Центральной Африке, расположенное в глубине материка". (БСЭ). "Существует предположение, что Родезия (частью которой является Замбия) есть именно та страна Офир, с которой по библейским данным вел торговые сношения царь Соломон". (Брокгауз).

♦ От названия реки **Замбези** (см.). **Офир** от ар. عفر *уфр* "тривастый", того же происхождения, что и рус. **упырь** (см.)

ЗАМОК – "Приспособление для запираания чего-нибудь ключом". (Ожегов).

♦ От ар. زمق *замақа* "открывать", ср. то обстоятельство, что выключатель в ар. языке называется "включатель", "открыватель". Другие производные (*отмычка, смычка* и т.п.) – результат переразложения. См. **смычок**.

ЗАМОРИТЬ, заморить червячка – "перекусить, слегка утолить голод". (ФСРЯ).

♦ От сложения приставки **за** с ар. عمر *аммар* "наполнять" + рус. **червячка**, за которым искаженное **чрево**. Аналогично см. **поехать в Ригу**.

ЗАНАЧКА – "место, где что-то спрятано, убрано от других про запас". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения ар. كنز *каназа* "припрятать, спрятать", откуда ар. كنز *канз* "клад".

ЗАНЗИБАР – "остров в Индийском океане, у восточного побережья Африки. Входит в состав Танзании". (БСЭ).

♦ От ар. *زنجي* *зинджи* "негр" + *بر* *барр* "берег".
ЗАНУДА – "надоедливый человек". (Ожегов).
 ♦ От ар. *زند* *занныда* "приставать (к людям)", "относиться с пристрастием" (*шадда ʔала*: М., 307).
ЗАНОХАННЫЙ – "утративший свежесть, чистоту". (Ожегов).
 ♦ От ар. *زنج* *заних* "затхлый, испорченный, прогорклый, например, о масле". Рус. огласовки отражают форму причастия усиленного. См. **затхлый**.
ЗАПЛЕЧНЫЙ, заплечный мастер, заплечных дел мастер – "палач". (ФСРЯ).
 ♦ За рус. приставкой **за** скрывается ар. *ذا* *за:* "который". Букв.: "мастер, который палач".
ЗАПЯТАЯ – "знак препинания (,), обычно обозначающий интонационное членение, а также выделяющий некоторые синтаксические группы". (Ожегов).
 ♦ В этимологических словарях не отмечено. От рус. "за пятой (буквой)". Запятая по начертанию есть точная копия шестой ар. буквы под названием Вав (*و* – перевернутая цифра 6), идущей в алфавите за пятой буквой, и являющейся в то же время сочинительным и противительным союзом, разделяющим однородные члены. Связь с шестеркой обнаруживается в ар. слове *زفة* *заффат* "свадебная церемония", т. е. "соединительный союз" (от **запятая**). Ср. англ. *six* и *sex*, или ар. *ست* *ситт* "шесть" и *سنت* "женщина". На эту тему см. также **Ж, А** (союз), **И** (союз), **да** (союз), **Гиб**.
ЗАРАТУШТРА (греч. **Зороастр**) – "имя пророка и основателя иранской религии, спасителя не посвященного в высшие тайны человечества. Главным в проповедях З. было учение о зависимости миропорядка и торжества справедливости в мировой борьбе добра и зла от свободного выбора человека". (МФ).
 ♦ В имени пророка прописано по-арабски: *زرت* *заррат* "восходить о солнце" (ср. рус. **заря**) + *شطاره* *шатар:ра*

"сообразительность", "ум". См. **Авеста, Ахурамазда, Иран, афганцы, персы, таджики**.
ЗАРВАТЬСЯ – "не рассчитав своих сил, возможностей, прав, слишком далеко зайти в чём-н. З. в своих требованиях". (Ожегов).
 ♦ От ар. *ضراوة* *зара:ва* отглагольное имя (масдар) глагола *ضري* *зарйа* "разгораться о желаниях".
ЗАРЕКАТЬСЯ – "давать зарок (клятву) не делать чего-л.". (Ожегов).
 ♦ От обратного прочтения ар. *أقر* *'ақарр* "констатировать, утверждать" (ср. того же корня *ق رار* *қара:р* "решение суда") + *إزاء* *'иза:* "перед". Значение отрицания понимается контекстуально. В ар. языке обещание не делать что-то передается выражением "я вернусь (на правильный путь)". Ср. **ругать** (см.).
ЗАРОНИТЬ, заронить семя (зерно, искру) – "возбудить, вызвать какое-либо чувство; дать основание, повод к чему-либо". (ФСРЯ).
 ♦ От ар. *زرع* *зараъ* "посеять", *زرع* *заръун* "посев".
ЗАРУБИТЬ, зарубить себе на носу – ♦ см. **нос**.
ЗАРЫТА, вот где собака зарыта – ♦ см. **собака**.
ЗАРЯ – "яркое освещение горизонта перед восходом или после захода солнца". (Ожегов).
 ♦ От ар. *زر* *зарра* "всходить (о солнце)".
ЗАРЯД – "количество взрывчатого вещества, необходимое для взрыва, выстрела и содержащееся в соответствующем устройстве в специальном вместилище", "количество электричества, содержащееся в данном теле". (Ожегов).
 ♦ От ар. *زرد* *зарида* "быстро проглотить", откуда *зарда* "еда, прием пищи", ср. ар. *عمار* *ʔаммар* "зарядить", "наполнить". Если так, то в результате переосмысления фрагмент **за** стал приставкой, откуда **разряд**. Ар. корень от обратного прочтения рус. **гроза** (грузить), ср. См. **молния, зоб**.
ЗАСКОРУЗЛЫЙ – "шершавый, заглубевший". (Ожегов).

- ◆ Сложение приставок **за** и **с** с ар. *قريس قاري:с* "затвердевший". Формулы *قريس قاري:с* и *قروس قارو:с* – синонимичны.
- ЗАСЛОН** – "защищающее устройство, преграда. *З. от ветра, от дождя*". (Ожегов).
- ◆ Калька отношения между ар. *فيل фил:лон* "слон" и рус. **пелена**. Сюда же притча о слоне, вокруг которого стоят слепые, и, ощупывая его, говорят о том, что такое **слон**. Тот, кто стоит позади слона, определяет его как веревка, потому что держится за хвост. За слоном в данном случае скрывается понятие "сокрытости", аналогично рус. **камень** в обороте **философский камень** (см.) скрывает ар. *كمين камин* "сокрытый". И в том и другом случае имеется в виду сокрытая **Предвечная мудрость**.
- ЗАСЛУГА** – "общепризнанная полезность чьих-нибудь поступков, деятельности, а также сами такие поступки, деятельность". (Ожегов).
- ◆ От сложения ар. *ازاء سلوك ازا:а сулу:к* "за хорошее поведение". См. также **за** и **слуга**.
- ЗАТЕЯ** – "задуманное дело, замысел", "занятие для развлечения, забава". (Ожегов).
- ◆ От ар. *ذات ذات за:т* "суть", "существо", "смысл", "мысль" также *ذات الصدر ذات за:т ас-садр* "идея", "замысел", букв. "мысль груди", откуда *ذاتي ذاتий за:тий* "относящийся к обозначаемому слова *ذات ذات за:т* (М., стр. 240).
- ЗАТИРКА** – "лапша, которую не крошат, а катают колобками", "приправа к пище или подболтка, сдоба, особенно сало или ветчина" (Даль); "суп, приготовляемый в Польше из того же теста, которое идет на лапшу, но в тесто это входит меньше воды, дабы оно было суше; тесто это не раскатывают, а трут, *затирают* между ладонями, через что оно получает форму дынных или арбузных семян". (Брокгауз).
- ◆ А также молочный суп с клецками, которые не затирают, а отщипывают от общего куска теста. Блюдо, на котором автор этих строк вырос. От ар. *ذخيرة захи:ра* "боеприпа-

сы", "пули". Сравните **картошка**, **фрикадельки**. В рус. языке сближено с *затирать*. Очевидно, что затирание в некоторых случаях используется вторично в согласии с пониманием слова. Подобно тому, как *красная строка* происходит не от **красный**, а от ар. *كرس карраса* "выделять особо", но по созвучию с рус. **красная** писцы красили первую букву этой строки красным.

- ЗАТХЛЫЙ** – "с тяжёлым запахом, испортившийся от гниения, сырости". (Ожегов).
- ◆ От ар. *ذات طحل ذات тахл* "имеющий порчу", от глагола *طحل тахила* "портиться (например, о воде)" (М., стр. 461). Того же корня, что и **тухлый** (см.). Ср. **занюханный** (см.).
- ЗАТРЕЩИНА**, **дать (получить) затрещину** – **затрещина** "звучный удар рукой по щеке". (Ожегов).
- ◆ **Затрещина** – от ар. *طرش тарраш* "делать глухим", производное от *أطرش атраш* "глухой", которое происходит от обратного прочтения *شرط шарт* "условие", т.е. глухой тот, кто вновь и вновь ставит условия. Сравните ар. *خاصم ха:сама* "спорить" и родственное ему *أصم асамм* "глухой", а также рус. **глухой** и в обратном прочтении **хулиган** (ГЛХ).
- ЗАХОЛУСТЬЕ** – "место, далёкое от культурных центров, глухая провинция". (Ожегов).
- ◆ От ар. *زحل захала* "быть отдаленным", "быть в стороне", откуда *زخول захул* "далекий" (М., стр. 295).
- ЗАШИБАТЬ, зашибать деньги** – "много зарабатывать не очень тяжелой работой", "гоняться за легкими заработками". (ФСРЯ).
- ◆ За рус. **-шибать** ар. *شعبث шаъбат (шаъбас)* "хватать, цепляться за что-либо", "проявлять настойчивость".
- ЗАЯДЛЫЙ** – "завзятый, целиком отдающийся какому-нибудь занятию, увлечению". (Ожегов).
- ◆ От сложения рус. приставки **за** в смысле "за пределами чего-либо" + ар. *عدل ъадл* "умеренность".

ЗАЯЦ¹ – "зверёк отряда грызунов, с длинными ушами и сильными задними ногами, а также мех его". (Ожегов).

♦ От ар. زاغ *za:ga* "убегать", "бегать туда-сюда (о глазах)"; корень *zйg* или от родственного ему корня زج *zagga* (*заййа*) "прыгать", "бегать", откуда ар. أزج *'azaag* "длинноногий", а также **зигзаг**. См. также **кролик**.

ЗАЯЦ², **заячья губа** – (*labium leporinum*), "вид уродства, расщелина верхней губы, аналогичная нормальной расщелине верхней губы у млекопитающих, особенно у зайца". (Брокгауз).

♦ Верхняя губа у зайца раздваивается по созвучию русского **губа** и ар. جبان *gaba:n* "трус", т.е. заяц. Сравните ар. выражение أجبن من الأرنب *'agban min al-'ar nab* "трусливее чем заяц". Морфологические особенности строения морды схожи с тем, что происходит у негра с лицом, где по созвучию с ар. корнем نخر *naħara*, дающего название ноздрей в арабском языке, ноздри принимают необычную форму. Заяц с негром связывает не только созвучие ар. его названия أرنب *'ar nab* с ар. же أرنب *'ar naba* "кончик носа", а также "львиная морда" зайца, но и желание "бить по барабану". Негр это делает по созвучию с ар. نقر *naqara* (*нагара*) "бить по барабану", а заяц стучит лапками по пенькам из-за инстинктивного желания походить на негра, который себя считает львом. По сути дела **заячья губа** как языковое выражение является билингвой, а как морфология "лица" зайца – то, что у человека называется лепрой, львиной болезнью, когда материал с перстов (ср. عفروس *'afrus*:с "лев") переносится на лицо, чтобы формировать так называемую "львиную морду" – главный признак проказы. Сравните лат. научное название зайца: *Leporidae*. Раздвоенность губы зайца отражается на европейских языках раздвоением губных звуков, сравните ар. قاموس *qamu:s* "словарь" и европейское *компас* (то и то определитель).

ЗБРУЧСКИЙ ИДОЛ – "В 1848 г. из реки Збруч (остров Рюген в Балтийском море) был поднят знаменитый идол Световита. Считают, что он был сброшен в реку, когда на острове вводилось христианство. Ему поклонялись славяне, жители острова. Идол представлял собой четыре колонны в центре храма. У идола были четыре головы на четырех шеях, а потолок был красного цвета. Б.А. Рыбаков полагает, что Збручский идол был богом вселенной, – Родом". (Белякова, стр. 94).

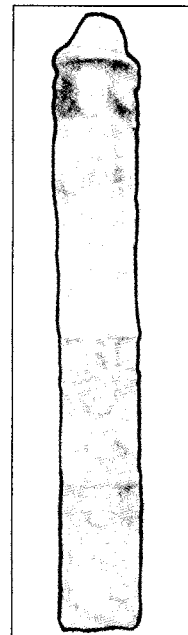
♦ От ар. زبر *zbr* "мужской член". Ср. **забор** (см.). См. **полабы, Лаба, Одер**.

ЗВАТЬ – "голосом, сигналом просить приблизиться", "приглашать куда-нибудь", "именовать, называть". (Ожегов).

♦ Образовалось путем переразложения и утраты корневой от **звон**, того же корня, что и ар. أذان *'a:za:n* "призыв на молитву", производное от *'a:zana* "оповещать", каузатив от *أذن* *'azina* "знать". Того же корня, что и рус. **знать** (см.).

ЗВЕЗДА¹ – "небесное тело (раскалённый газовый шар), ночью видимое как светящаяся точка", "о деятеле искусства, науки, о спортсмене: знаменитость". (Ожегов).

♦ Образовано путем редупликации ар корня ضوء *zв' (ðв)* – "светить". Во втором значении см. **звезда**⁴. Ар. название звезды نجم *naǰm* (*нагм*) в обратном прочтении совпадает с рус. **можно**. Поэтому астрономия часто довольствуется гипотезами, называя при этом свои гипотетические построения теориями, ср. **Большой взрыв** (см.). Филология тоже использует звездочки для обозначения гипотетических праформ при реконструкции научной фикции, называемой "празык".



Збручский идол.
Фрагмент.
Взято из (Белякова).

ЗВЕЗДА², Звезда Давида (звезда любви, см. Давид) –

♦ сакральный знак, состоящий из двух разнонаправленных связанных друг с другом треугольников, начертанных на знамени современного Израиля, гексаграмматон, символ иудаизма. Евреи называют его щитом Давида, поскольку НГМ "звезда" в обратном прочтении МГН дает "щит" (مجن *миганн*). На самом деле эта звезда состоит из двух шумерских клиньев, двух семерок, каждая из которых символизирует одну из двух видов любви: любовь земную (семерка, указывающая на лобок или головку) и любовь небесную (семерка, указывающая на лоб или голову), ср. **семя** и **сема**, **член** и **чело**, **обрезание** и **образование**, **гульфа** и **глупость**, **клитор** и **культура**, **лобок** и **кабала**, **секс** и **искусство** (см.), ар. أم *умм* "мать" и рус. ум, ар. خطاب *хита:б* "речь жениха" и كتاب *кита:б* "писание". На самом деле звезда Давида содержит еще одну пару семерок-гвоздей в рус. слове **звезда** (гвезда) от ар. جواز *гава:з* "спаривание", "женитьба". Таким образом, в символе зашито четыре семерки $7 \times 4 = 28$ (см. **свастика**), что составляет число букв ар. алфавита или число дней акушерского месяца (см. также **сажень**). Вопреки глубинной символике в знаке читается шестерка (по числу внешних углов), из-за чего происходит сползание семерки на шестерку, что наблюдается в начертании шестой буквы еврейского алфавита, называемой "гвоздем" (Вав): ν ср. с евр. буквой зайн: z , а также в ар. шестерке ٦ (ср. ٦ и 7), в разных явлениях жизни, как например, седьмой день недели в европейской культуре (суббота) считается шестым, и везде, где любознание оборачивается сексуальностью, ср. рус. **знать** и ар. زناء *зина:'* "прелюбодеяние". См. на эту тему **Содом** и **Гоморра**. **Синий** цвет гексаграмматона согласуется не только по номеру цвета (6), но и по звучанию с главной идеей иудаизма на современном этапе: سنة *сина* – по-арабски **сон**. См. **Апоп**, **Иегова**, **пепел** (**посыпать голову пеплом**), **Багдад**.

ЗВЕЗДА³, звезд с неба не хватает – "не отличается выдающимися способностями, умом, дарованием". (ФСРЯ).

♦ За рус. **звезды** скрывается ар. نجم *нажм* "звезда" (мн. ч. نجوم *нужу:м*), которое созвучно рус. **можно**, откуда **возможности**, и от которого ар. مكن *маккана* "делать возможным", "способствовать". То же значение сохраняется и в ар. корне مجن *мжн*, дающем ماجن *ма:жин* "циник", т.е. человек, считающий, что ему все можно. Букв. смысл выражения: "возможностей, способностей не хватает".

ЗВЕЗДА⁴, звездная болезнь – "болезнь эстрадных звезд".

♦ Возникает из-за созвучия ар. названия звезды نجم *нажм* с рус. словом **можно**, от которого происходит ар. ماجن *ма:жин* "циник", который считает, что ему все можно.

ЗВЕЗДЧАТКА – "травянистое растение, научное название которого Stellaria". (Нейштадт, 230-232).

♦ Название является калькой с лат. языка, тогда как лат. название скрывает рус. "стелящееся", так как большая часть видов имеет ползучий стебель, стелящиеся ветви, например, мокрица.

ЗВЕНЕТЬ – ♦ от **звон** (см.).

ЗВЕНО – "одно из колец, составляющих цепь", "в деревянном срубе: венец". (Ожегов).

♦ Того же корня, что زين *зайяна* "украшать", т.е. "подвязывать", "подвешивать". В рус. слове явственней выражена идея связывания. Имеет родственные связи с ар. أذن *'азина* "узнавать". Семантическая схема: "вязать" > "подвешивать" > "подвеска" > "знак" > "знания". Того же корня **знамя** (см.), ар. зайн (седьмая буква ар. алфавита), рус. **позвонок**.

ЗВЕРОБОЙ – "род из семейства зверобойных (Hypericaceae); травы, кустарники или деревья; листья у некоторых видов супротивные, с просвечивающими маслянистыми железками; стебли большей частью четырехгранные; Цветы большей частью желтые, собранные в конечные соцветия. В народе считается целебным, и настойка этих растений употребляется от многих болезней". (Брокгауз). По народной

этимологии от украинского діробій ср. болгарское дзіробой и научное название *perforatum* "зверобой пронзеннолистный". (Фасмер).

♦ От ар. *صفر saḡḡar* "быть желтым" + *ربع رَبْءٌ* "четыре", которое прочитывается также как *ربا ربا* "расти", т.е. четырехгранное растение с желтыми цветами. Скрытые значения, в отличие от этимологических, не противоречат друг другу, и потому их может быть несколько. Ср. **белок** (см.). Родственно **шафран**.

ЗВЕРЬ¹ – "дикое животное". (Ожегов).

♦ От ар. *ضواري za:ri (ḡa:ri)* "плотоядные животные", "звери". По форме ар. слово представляет собой множественное число от *ضارية za:riya* "плотоядное животное".

ЗВЕРЬ², **число зверя** – "таинственное число 666, упоминаемое в Библии как число мудрости, которое считается богословами как сатанинское число".

♦ Сатанинским это число считается из-за созвучия названия ар. шестерки *ست sittun* (СТН) с рус. СаТаНа вопреки тексту Библии, в котором сказано о нем черным по белому, что оно число человеческое. На самом деле это числовые значения трех арабских эмфатических букв Та (ط = 9), Сад (ص = 90), За (ظ = 900), изображаемых разными ракурсами девятки (или шестерки). Эти буквы-цифры составляют правое (длинное) плечо хода шахматного коня, расположенного у фронта алфавитной таблицы. Отсюда слова Библии: "на правой руке (плечо и рука по-арабски *ذراع zira:ʔ*, откуда собственно и название **число зверя**) или на лбу" (лоб и фронт по-арабски выражаются одним словом). Это главная печать **книги за семью печатями** (см.). По этой причине ей придается такое значение. Ведь после раскрытия этой печати, все остальное – дело техники. **Число зверя** можно считать ипостасью китайского символа инь-ян, в которое вписано священное китайское число 609, смысл которого: секс (сравните six) оборачивается родами (см. **китайская грамота**), тем более что ар. алфавитная матрица (28 позиций)

управляет акушерским месяцем, состоящим из 28 дней. Это с одной стороны, а с другой, – символ инь-ян на самом деле являет собой просто вензель рус. слова **род**.

ЗВОН – "звук, производимый ударами, колебаниями чего-н. металлического, стеклянного. *З. колокола*". (Ожегов).

♦ От ар. *أذان 'a:ʔan* "призыв на молитву". См. также **звать**. По поводу буквы В в рус. слове ср. от этого же корня ар. *أذن 'u:ʔan* "дозволение", включающее букву Вав (و), соответствующую рус. букве В.

ЗВОН, малиновый звон – ♦ см. **малиновый**.

ЗВУК – "то, что слышится, воспринимается слухом: физическое явление, вызываемое колебательными движениями частиц воздуха или другой среды". (Ожегов).

♦ От ар. *زعق zaʔqa* "кричать". Ср. ар. *صات sa:ta* "кричать" и производное от него *صوت saut* "звук". Здесь ъайн прочитан буквой У, тем более что в древнеарам. алфавите звук ъайн так и обозначался. Родственно **зык, язык, музыка** (см.).

ЗВЯКАТЬ – ♦ от **звук** (см.).

ЗГИ, ни зги не видно – "совсем ничего не видно". (ФСРЯ).

♦ За рус. **зги** кроется ар. *زقاق ziqaq* (*зига:г*) (мн. число *أزقة 'aziqqa*) "дорожка, проулок, поезд". См. **закоулок**.

ЗДАНИЕ – "архитектурное сооружение, постройка, дом". (Ожегов).

♦ От ар. *ذاد za:da* "защищать", откуда ар. *ذود zu:ð* "защита", рус. **зодчий** (см.). Примерно той же семантики рус. **хата** (см).

ЗДЕСЬ – "в этом месте". (Ожегов). От **здесь** (Черных).

♦ Сложение **се+де+сь**. Часть **де** "место" – та же, что в **где** (см.); **де** от ар. *وضع waḡʔ* "место", "местоположение", в котором буква ъайн (ع) прочитана как Е.

ЗДОРОВ, будь здоров – "так говорят чихнувшему человеку".

♦ Причина в том, что за рус. **чох** скрывается ар. *صح saḡḡ* "быть здоровым". При том, что эмфатическое *ṣ* соответствует рус. Ч. По той же причине желают здоровья, когда **чо-**

каются (от ар. **صك** *сакк* "стучать"). И не чокаются, когда пьют за упокой.

ЗДОРОВЫЙ – "обладающий здоровьем, не больной". (Ожегов).

♦ От ар. **ضراوة** *дара:ва* (*зара:ва*) "крепость, в том числе и вина", "сила", "кровожадность". Родственно **зверь** (см.).

ЗЕБАХИМ – "трактат Мишны составляющий свод законов и правил, соблюдаемых при жертвоприношении". (ЕЭ).

♦ От ар. **ذبح** *забах* (*дабах*) "забить" (животное), производное от рус. **забить**, где рус. И восьмеричное прочитано как ар. Ха восьмеричное. См. **корбан**.

ЗЕБРА – "дикая африканская полосатая (чёрная со светло-жёлтым) лошадь". (Ожегов).

♦ От ар. **بذ** *забба* "быть волосатым", а также **زبر** *забара*, имеется в виду грива. Ср. также **زبعراء** *зибьра:* "с волосатым лицом" (М., 293). Полосатая окраска от **арбуз** по созвучию, откуда **зебра** "пешеходный переход, помеченный белыми полосами на проезжей части".

ЗЕБУ – "крупное копытное рогатое животное с мускульно-жировым горбом на шее и холке. По происхождению з. близки к домашнему крупному рогатому скоту"; фр. *zebu* < тибет. *mdzoro*. (Крысин).

♦ От ар. **ذب** *забба* "быть волосатым". Родственно **зебра**, **зубр**, **забубеный** (см.).

ЗЕВ – "отверстие, соединяющее полость рта с глоткой". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения **вязать** (см.), **узкий**. Сюда же **знять** и **зевать**. Ар. соответствие **زاع** *за:а* или **ساع** *са:а* "расходиться", расширяться". Ар. **ثأب** *са'аб* "зевать", вероятно, из рус. языка.

ЗЕВАКА, **продавать зевак** – "зевать, глазеть по сторонам, ротозейничать". (ФСРЯ).

♦ Глагол **зевать**, означающий известное физиологическое явление, приобретает и другое значение "пропускать, остав-

лять без внимания" по причине созвучия в ар. языке: **ثأب** *са'аб* "зевать" и **ساب** *са:б* "оставлять без присмотра". Это значение также передается глаголом **воронить** (см. **воронловить**).

ЗЕВС – "в греч. мифологии верховное божество, отец богов и людей, глава олимпийской семьи богов". Зевс – исконно греч. божество. Его имя индоевропейского происхождения и означает "светлое небо". (МС).

♦ От ар. **ضوء** *зав'* (*дав'*) "свет".

ЗЕД – "последняя буква латинского алфавита, в математике выбрана в качестве обозначения одной из координат пространства".

♦ Исконное место этой буквы во всех семитских алфавитах – седьмое (называется зайн), имеет числовое значение семь, на что намекает ее латинское начертание. Поставлена на последнее место (в зад) по созвучию с рус. **зад**. Также и в системе координат пространства обозначает "заднюю" ось.

ЗЕЛЕНКА, **хлопчатобумажная ткань** – "так называется хлопчатобумажная ткань, совершенно подготовленная к окрашиванию ализарином в красный и пунцовый цвет, т. е. ткань, на которую целым рядом предыдущих операций нанесены и закреплены масляная, танинная и глиноземная протравы. Название сохранилось только по воспоминанию от работы по старому, теперь не употребляемому способу подготовки ткани турнантовым маслом, когда подготовленная им ткань действительно имела зеленоватый цвет". (Брокгауз).

♦ На самом деле название сохранилось потому, что в арабском языке позелененный (**مخضر** *мухаддар*) и подготовленный (**محضر** *мухаддар*) на рус. слух не различаются.

ЗЕЛЕНЫЙ¹ – "цвета травы, листвы". (Ожегов).

♦ По-видимому, того же корня, что и **жало** (см.), ар. **ذيل** *зейль* "хвост". В таком случае зеленый цвет снят с хвойных вечнозеленых иголок.

ЗЕЛЕНЫЙ², елки зеленые! – "восклицание удивления или досады". Связано с тем, что до революции на кабацких вывесках изображались еловые ветки. (СРФ).

♦ За рус. **зеленые** ар. **زعلان** *заъла:н* "сердитый, раздосадованный".

ЗЕЛЕНЫЙ³, тоска зеленая – "ужасная тоска". (Ожегов).

♦ За рус. **зеленая** ар. **زعلان** *заъла:н* "переживающий, тоскующий". Билингва.

ЗЕЛЕНЫЙ⁴, зеленая карета – *устар.*, "о театральной, казенной карете, в которой ездили представители театра, артисты". Выражение – аллюзия на окраску соответствующих карет в середине прошлого века. (СРФ).

♦ Слово "зеленая" здесь перевод с ар. **خضر** *хдр* "быть зеленым", который созвучен с ар. **خدر** *хаддар* "пудрить мозги, заговаривать зубы", откуда **مخدرات** *мухаддират* "наркотики (сравните рус. *зелье*), что показывает, что театр (от ар. **تأثير** *та'ми:р* "воздействие") – разновидность психотехники. Сравните фамилии таких известных режиссеров как Брехт и брехать, Табаков и табак, особенно Константин Станиславский (см. **система Станиславского**), в имени которого СТН + СТН, и который учил, как подавать фантазии (от греч. *фантазия* в обратном прочтении СТНФ = СТНХ = САТАНА) как истину (СТН). Ср. **число зверя** (см. *зверь*).

ЗЕЛЕНЫЙ⁵, зеленые бесцветные идеи бешено спят –

♦ знаменитая фраза американского лингвиста Ноама Хомского, которой он привлек огромное число представителей целого ряда наук: лингвистики, логики, семантики, философии тем, что несмотря на свою бессмысленность, она не содержит никаких ошибок. Более четверти века они использовали ее для того, чтобы глумиться над смыслом, особенно здравым. На самом деле Ноам Хомский придумал ее под сокрытым воздействием собственного имени, в котором по-арабски написано **نوم** *ноум* "сон" + **حامي** *хамми* "бешеный".

ЗЕЛЕНЫЙ⁶, зеленый змий – ♦ от *зелье*.

ЗЕЛЬЕ – "лечебный, ядовитый или (по старинным народным представлениям) привораживающий настой (преимущ. из трав), смесь (устар.)". (Ожегов).

♦ связано с **зелень** (см.). Калька с ар. **خدر** *хаддара* "лишать ощущения", "дурманить", (откуда **مخدديرات** *мухаддират* "наркотики"), смешанного при переводе с ар. **خضر** *хаддара* "делать зеленым" по причине неразличения на слух ар. звуков **دаль** (د) и **дад** (ض).

ЗЕМЗЕМ (ЗАМЗАМ) – "священный источник в мекканской мечети; мусульманское предание считает З. тем ключом, из которого пили Агарь и Исмаил. Считается чудодейственным, и его вода, признаваемая святою, идет на питье и на омовения. Она вывозится далеко за пределы Аравии, и религиозные мусульмане запивают ею завтрак; эта же вода помогает от глазных болезней, ею мусульмане смачивают глаза. Это поверье основано, вероятно, на тексте Библии: "И открыл Бог глаза ее". (ЕЭ). Предание связывает историю З. с легендой о скитаниях Хаджар (Агарь) и ее сына Исмаила, оставленных Ибрахимом. В поисках воды Хаджар семь раз пробежала между холмами ас-Сафа и аль-Марва (аль-Мерва); вернувшись к сыну она обнаружила, что рядом с ним забил источник. (Ислам).

♦ От ар. **زمزم** *замзам* "название св. источника в Мекке". Ар. корень редуцирован, что часто соответствует внутрикорневому аффиксу **Р**, в данном случае *рзм*, от рус. **разум**. В названиях холмов записано по-русски "время спаса", См. **сай, Мерва, Сафа**. См. также **чухонцы, эсхатология**. см. Ср. термины ислама рус. происхождения: **Коран, ислам, Хадж, закят, салават** (молитвы).

ЗЕМЛЯ – "третья от Солнца планета Солнечной системы, вращающаяся вокруг Солнца и вокруг своей оси", "почва, верхний слой коры нашей планеты, поверхность". (Ожегов).

♦ От ар. **زمل** *замала* "нести", синоним **حمل** *хамала* "нести", "быть беременным". В представлении русских и неко-

торых других народов земля связывается с одной из стадий исполнения материнской функции (зачатия, беременности, рождения и кормления), либо с материнской функцией в целом, ср. рус. **мать-земля**, **кормилица** (о земле), **мать сыра земля**, где **сыра** не от *сырость*, а от ар. *زرى zarra*: "осеменять", ср. лат. *sego* "сеять" и *terra* "земля". Ср. также ар. *أراضي 'ara:di*: "земли" и рус. **родина**, **родить**, ар. *رَضِع رадая* "кормить (грудью)"; англ. *lend* "земля", *ledi* "леди" и *load* "загружать", ар. *ولد валад* "родить"; греч. **Гея** и ар. *جاء га:* "являться" т.е. "родиться". Ар. *وطأ wata'* "топтать, иметь сношение с женщиной", ар. *وطن watan* "родина", ар. *طينة тина* "земля" и **тания**, "земля" в таких словах как **Палестина**, **Мавритания**, **Британия**. Ср. также ар. *تربة турба* "земля", "почва" и рус. **утроба**; рус. **родить** и **уродить** (о земле) и ар. *ورد варада* "явиться", "появиться". Ар. глаголы, относящиеся к голове, в рус. языке "заземляются", см. **полоть**, **косить**, **коза**, **лоно**, **лес**, **страда**. См. также ум. По этой причине на Руси вопрос о земле всегда считался самым важным, но никогда не решался. Везде вопрос о земле так или иначе решен. Только русские должны постоянно мучиться проблемой земли, хотя трудности в ней отсутствуют. Вопросом о земле они подменяют вопрос о голове. Заземленность русской головы поддерживается и рус. пословицами: *рожь вспахана, только посеять, да заборонить* или *рожь - хоть репу сей, хоть морковь сажай* (Даль).

ЗЕМИРОТ – "у евреев: субботние затрапезные гимны". (ЕЭ).

♦ От ар. *زمر заммара* "подавать сигнал".

ЗЕНИТ – "в астрономии: точка небесной сферы, находящаяся вертикально над головой наблюдателя". (Ожегов).

♦ Через западные языки сближают с ар. *الصمت as-самт* "зенит", этимологически восходящее к ар. *سما سامа:* "высь", "небо". Родственно **азимут**. Возможно, от ар. *زنة зинит* "вес". На точку зенита указывает нить с отвесом.

ЗЕНИЦА¹ – "зрачок"; отсюда *зенки* "глаза". Производят от *зять*. (Черных).

♦ От ар. *زَنَقَ заннака* "сжимать, стягивать" или от родственного ему *زَنَا занна'* "стеснять", "ограничивать". Названы по причине того, что зрачок является диафрагмой, сужающей (или расширяющей) отверстие для прохода светового потока вовнутрь глаза.

ЗЕНИЦА², **беречь как зеницу ока** – "оберегать тщательно, заботливо". (Ожегов).

♦ Здесь **зеница**, возможно, от обратного прочтения ар. *كنز канз* "клад", сложенного с ар. же *وقى вака:* "беречь, защищать", т.е. беречь, как клад берегут. Хотя и в рус. осмыслении данное выражение не является идиомой.

ЗЕРАИМ (ЗЕРОИМ) – "одна из шести частей Мишны, включающая законы о земледелии", букв. "посевы".

♦ От ар. *زرع зараб* "сеять", родственно рус. **зерно**.

ЗЕРНО – "плод, семя злаков". (Ожегов).

♦ От ар. *زر заррун* "зернышко", "пылинка", "частичка" или от родственного ему *جرن джарана (гарана)* "молоть зерно". Родственно также *زرع зараба* "сеять", рус. **гранат**, **гранит** (названы по зернистости), а также **жернов** (см.).

ЗЕФИР¹ – "род воздушного кондитерского изделия". (Ожегов).

♦ От ар. *زفر зафар* "выдыхать".

ЗЕФИР² – "у древних греков – западный ветер в поэзии, очень приятный, легкий ветер".

♦ Того же происхождения, что и **зефир**¹.

ЗИГЗАГ – "ломаная линия". (Ожегов).

♦ Того же корня, что и **заяц** (см.). Заяц использует зигзагоподобный бег для спасения жизни. Рыба колюшка – как элемент брачного ритуала: самец подплывает в самке, если у той полное брюшко икры, зигзагами (Тинберген, с.33), используя созвучие с ар. корнем *زوج звг* "брачение, спаривание".

ЗИГОТА – "клетка, образующаяся при половом процессе у животных или растительных организмов в результате слияния половых клеток". (СИС).

♦ От ар. زيج *зи:гат* "спаривание", "женитьба", "свадьба".

ЗИГФРИД, линия Зигфрида – "Западный вал, система долговременных пограничных укреплений, возведенных Германией в 1936 – 1940 гг. на ее западной границе". **Зигфрид** (Siegfried) – в германской и скандинавской мифологии король мифического народа **нибелунгов** (великанов-дружинников), владельцев золотого клада, приносившего смерть. (НСИСВ).

♦ За именем мифического короля скрывается ар. ذي *зи* "имеющий" + جرد *гард* "щит", родственно русское **город** (укрепленное поселение), в обратном прочтении **друж-ина**. Название племени **нибелунги**, вопреки известной этимологии как "дети тумана" (см. Брокгауз) происходит от арабского نبال *ниба:л* "стрелы", т.е. стрельцы, родственно **Лубянская** площадь, где, согласно произведенным недавно раскопкам, располагалась стрелецкая слобода. Понятие *туман* возникает от созвучия с ар. لبن *лабан* "молоко".

ЗИККУРАТ – "в архитектуре Двуречья – храмовая башня, святилище главного божества, представляла собой поставленные ступенями друг на друга, наподобие усеченной пирамиды, террасы, с храмом наверху". (ТИВ).

♦ От ар. ذكر *закара* "(у)помянуть". Родственно ар. ذكر *зикр* "упоминание, как прославление имени Бога". См. **зикр**.

ЗИКР – "в исламе – обряд прославления Господа, предполагающий упоминание его имени; в суфизме – сложный обряд с предписанным контролем за дыханием, позой, с выполнением определенных движений, с использованием особой музыки и танца, в некоторых братствах с применением стимуляторов в виде кофе, алкоголя, наркотиков". (ИЭС).

♦ От ар. ذكر *закара* "упоминать, помнить".

ЗИЛЛИДЖ – "в архитектурном декоре Северной Африки, Испании, стран Латинской Америки название фаянсовых расписных или наборных облицовок", из ар. языка. (ТИВ).

♦ От ар. زليج *зиллидж* (*зиллиг*), того же происхождения, что и рус. **глазурь** (см.).

ЗИМА – "самое холодное время года, следующее за осенью и предшествующее весне". (Ожегов).

♦ От ар. زئم *за'има* "усиливаться (о холоде)", родственно أزمة *'азма* "кризис". См. **весна, осень лето, мороз, кризис**.

ЗИМАЗА – "фермент спиртового брожения, выделяемый дрожжами", от греч. zime "закваска". (СИС).

♦ В греч. языке от обратного прочтения ар. حامض *ха:мид* (*ха:миз*) "кислота", مزة *мазза* "кислая закуска". См. **маца**.

ЗИМОРОДОК, алкион – "семейство птиц, селящихся у рек и питающихся рыбой." БРЭМ: "по имени одной из наиболее красивых птиц нашего полушария, издавна прославленная в сказках и преданиях, дано совершенно неподходящее название одному многочисленному семейству зимородковых – (Alcedinidae) так как большинство относящихся сюда птиц водится в тропических лесах и никогда не видели зимы". (Брэм, Т. 2, с. 128). Наш зимородок (некоторые особи) зимует на незамерзающих реках. (БСЭ).

♦ Очевидно, те из зимородков, что услышали в своем имени рус. **зима**. Рус. название – от ар. زمرد *зумруд* "изумруд", ср. окраску: "плечи, надкрылья и маховые перья – темнозеленые, средняя часть верхней стороны тела – бирюзовая". (Брэм, Т. 2, с. 128). Тем более, что в обратном прочтении:

خضار *ходо:р* "зелень" + مي:з "отличительная черта". В отличие от нашего зимородка, некоторые его виды имеют другой окрас. Лат. название Alcedo от ар. الصائدة *алса:ида* "рыбачка". Предметом прославления птичка стала по причине созвучия ее названия с ар. زي مرادك *зеййи мура:дак* "такой, как тебе надо", "соответствующий твоему желанию". Имеет большую голову по созвучию с ар. سمر

саммар + دق даққ "забивать гвозди + стучать", потому изображает из себя молоток. См. также **алцион**.

ЗИЯТЬ – ♦ см. **зев**.

ЗЛАК¹ – "растение со стеблем в виде полой коленчатой соломины и с мелкими цветками в колосьях или метёлках (в старину – вообще травянистое растение)". (Ожегов).

♦ От обратного прочтения рус. **кольца**.

ЗЛАК², **злачные места** – "места, где можно хорошо покутить".

♦ От ар. زالق *за:лиг* "тот, кто сильно пьет" (М., стр. 304).

ЗЛО¹ – "досада, злость". (Ожегов).

♦ От ар. زعل *заъала* "злиться", родственно **зеленый** в выражении **тоска зеленая** (см.). Того же корня, что и **жало** (см.). Восходит к ар. ذيل *зейль* "хвост", орган, на конце которого часто можно видеть жало. Такая этимология перекликается со злом, как оно выражается в народном эпосе и на эмоционально-бытовом уровне, где выбирается слово *гад* (*гадство, гадина*). В философском плане и функционально-этническом слово **зло** может быть сближено с ар. ضل *залл* (*далл*) "терять, путь", тем более, что в формантах имени деятеля записывается "поиск (ищи), что повторяется и в пищевых кодах: *щи да каша* (см. **щи**). Независимо от происхождения слова, за обозначением понятия зла в разных культурах записывается функция этноса, носителя данной культуры. Так за евр. רע *раъ* "зло", скрывается семантическая плазма РА, содержащая формулу прояснения смысла, применение которой ведет к пробуждению сознания. В свою очередь рус. слово **зло** сопряжено с понятием *полоз* (восходит к идее *лазять*), род змеи, что в фольклоре просвечивает через змея Горыныча, или Тугарина, за образом которого в змеборческом мифе скрывается функция владыки сонного царства, особенно четко образ которого под именем Апоп проявлен в египетском его варианте. Например, англ. обозначение зла (evil) сопряжено с рус. **левый** (в обратном прочтении), поскольку по понятиям англичан,

Англия всегда права, даже когда она не права (англ. пословица). Немецк. Böse "зло" сопряжено с рус. идиомой **почить в бозе** (см. **боза**), что значит "умереть своей смертью, в постели". Настоящий немец должен умирать в бою. Испанское mal "зло" сопряжено с рус. **мало**, поскольку **море** по-русски значит "много", что для Испании представляется чрезвычайно важным, т.к. Испания по-арабски (سفانة *си-фа:на*) значит "судостроение". См. **Русь, Англия, Германия, Испания**, а также **Попелов, Вритра**.

ЗЛО² – "в широком смысле этот термин относится ко всему, что получает от нас отрицательную оценку, или порицается нами с какой-нибудь стороны; в этом смысле и ложь, и безобразие подходят под понятие З. В более тесном смысле З. обозначает страдания живых существ и нарушения ими нравственного порядка". (Ожегов).

♦ От ар. زلة *залла* или *залал* "деяние греха", производное от زال *залля* "подскользнуться и упасть". Ср. **падший**.

ЗЛО³, **сорвать, срывать зло** – ♦ см. **сорвать**.

ЗЛОБА, на злобу дня – "о том, что в данный момент волнует, интересуется всех, привлекает всеобщее внимание". (ФСРЯ). "Оборот восходит к изречению их церковно-славянского текста Евангелия – *Довлеет дневы злоба его*, где злоба означает "забота". Во второй половине 19 в. в русском языке появилось прилагательное **злободневный**, образованное из сочетания *злоба дневы*, т.е. заботы дня. В современном языке злободневностью, злобой дня называю актуальные насущные вопросы общественного характера. Другая версия. Выражение – неточный перевод с древнегреческого. Подлинный греческий текст в Евангелии (Матфей, 6, 34). "Arketon tei hemeraí Kakea autes" был переведен на старославянский так "Довлеет дневи злоба его" (букв. "для данного дня достаточно своих неприятностей, трудностей, забот") В каноническом русском тексте Евангелия это место переведено более точно: "Довольно для каждого дня своей заботы". Слова *злоба* в этом переводе нет. Причина переводческой

неточности в том, что греческое *kakia* имеет чрезвычайно широкое распространение, является обобщающей характеристикой всего нехорошего и в зависимости от контекста может обозначать различные понятия негативного характера. Переводчики с древнегреческого языка крайне неудачно воспользовались словом злоба. Любители же щегольнуть цитатами на старославянском языке пустили в оборот злоба дня вначале, скорее всего в шутовском смысле. Затем оно приобрело устойчивый характер с переосмыслением *злоба*", (СРФ).

♦ За рус. словом *злоба* ар. *ذو لب* *зу-лубб* "имеющий суть", буквально: о сути происходящего (в настоящий момент). К текстам Евангелия это выражение не имеет никакого отношения. А слово *kakia* не греческое, а русское.

ЗМЕЙ, змей-искуситель – "библейский образ сатаны, искусившего Еву, уговорившего ее сорвать яблоко с дерева познания".

♦ От ар. названия змеи *حية* *хеййа* (корень ХУЙ), совпадающего с названием фаллоса в рус. языке, при том, что за словом яблоко скрывается на русском языке понятие того, что дала Ева Адаму. Тот же образ присутствует в китайской идеологии, где он является системным, определяющим главную идею Китая, во-первых, через его ар. название *зубу:р* (мн. число), отчего китайцы построили самый большой забор в мире, во-вторых, через ритуальные пляски со змеем, в-третьих, через постоянное произнесение имени фаллоса по-русски в обычной речи (устная речь устроена так, что каждые несколько слов на русском ухо звучат пахабно), в-четвертых, через структуру иероглифов, которые строятся из 28 исходных палок (в день по палке), при том, что слово **иероглиф** по-арабски значит "необрезанный фаллос".

ЗМИЙ, мудры как змии и кротки как голуби – "о мудрых, пронизательных и беззлобно-кротких людях", библийское выражение.

♦ Здесь мудрость приписывается существам, отнюдь не одаренным особым умом, по причине отсутствия у послед-

них жевательных зубов, которые по-арабски называются *أضراس* *'адра:с* (*'адро:с*). При сложении этого слова с ар. отрицанием *му* получается: *мудрос(ть)*, буквально "беззубость". Имеется в виду **возраст** (от ар. *'азрас* или *'адра:с* "зубы"). Благодаря отсутствию "адрас" змеи как и старики символически становятся как бы носителями мудрости. В свою очередь, за голубями, которые, по верному замечанию филологов, не отличаются особой кротостью, ар. *جلب* *галаб* "рабы". Египет, будучи носителем номера два (заупокойный культ), свою принадлежность к Африке (культура №5) выражает голубым цветом (№5) длинными рубашками феллахов, называемых **галабийя** (*جلبية*) и сакрализацией **голубей**, которых разводят в каждой египетской деревне.

ЗМЕЯ – "пресмыкающееся с длинным извивающимся телом, часто с ядовитыми железами в пасти". (Ожегов).

♦ От ар. *زم* *замма* "вязать" или *حزم* *хазама* "вязать". Ср. рус. гад (см.) и ар. *عقد* *ъагада* "завязывать", **уж** и **вяжет**.

ЗНАК – "пометка, изображение, предмет, которыми отмечается, обозначается что-нибудь", "внешнее обнаружение, признак". (Ожегов).

♦ От **знать**. По созвучию с ар. *زناق* *занақ* "крепко держать, одевать ошейник (на животное)" – откуда рус. **князь** (см.) – общество (и вообще Вселенная) управляется знаками. **Зинак** (*زناق*) – это также подшейный шнурок для шляпы или фуражки, чтобы ветром не сдувало. Кроме того, **знак** – это термин коневодства (*سياسة* *сийа:са*), которое в ар. языке обозначает также политику, откуда *ساس* *са:са* "управлять кобылой", и откуда *ساسا* *са:са* "конюхи", "политики". См. также **кучер**. Помимо сказанного, рус. слово **знак** в обратном прочтении дает ар. слово *كنز* *канз* "клад", напоминая, что при устройстве клада обязательно следует его пометить знаком. Кладу земному противопоставляется клад небесный, ср. ар. *خلود* *хулу:д* "вечность", в котором собраны знаки РА, управляющие Вселенной. См. также **кладбище**.

ЗНАЙ – *частица (прост.)*. "относится к глаголу-сказуемому, выражая значение продолжающегося и независимого действия, безразличного к чему-нибудь другому". (Ожегов).

♦ От ар. *زنى* *занақ* (*зана'*) "крепко держать(ся)". Отсюда **знай себе**. См. также **себе**.

ЗНАМЯ – "определённого цвета (или цветов) широкое полотнище на древке, принадлежащее воинской части, какой-нибудь организации, государству". (Ожегов).

♦ От **знать** (см.); ср. ар. *علم* *ʿалима* "знать" и *علم* *ʿалам* "знамя".

ЗНАТЬ – "иметь сведения". (Ожегов).

♦ От ар. *أذن* *'азина* "знать". См. также **звон**, родственно ар. *زين* *зайяна* "украшать", т. е. подвешивать. Далее по схеме "подвеска" > "знак". Ср. ар. *نوط* *нот* "орден", "подвеска", "знак отличия" и *нота*, а также **Аккад** – название Междуречья, седьмого региона древнего мира, откуда **академия** (см.) и ар. *عقد* *ʿақада* "завязывать". Сюда же **знамя**. (см.).

ЗНАХАРЬ – "лекарь-самоучка, действующий собственными примитивными способами, часто с колдовскими приёмами". (Ожегов).

♦ От **знак** (см.).

ЗНОБИТЬ – "об ощущении озноба, лихорадочного состояния". (Ожегов).

♦ От ар. *زينب* *зейнаб* "трус" (М., стр. 307). Ар. корень образовался путем расширения за счет аффикса Н от *ذنب* *забзаба* "трястись". Родственно рус. **зыбь** (см.).

ЗОАР – ♦ см. **Зогар**.

ЗОБ – "у зерноядных птиц – нижняя часть пищевого горла, род мешочка, где пища разбухает до поступления в желудок", "передняя часть груди у всех птиц", "у человека – болезненная опухоль зобной либо щитковой железы, или вообще передней или боковой части шеи", отсюда **зобун** "хлебатель", "обжора, кто зоблет, тянет и подбирает прямо губами". (Даль).

♦ От ар. *زعب* *заъаба* "наполнять "сосуд, русло", *тазаъаба* "много есть". Ср. ар. название зоба: *حوصلة* *хауҫала* "накопитель". Ар. корень продолжает *عبى* *ʿабба*: "наполнять, паковать, загружать", который представлен в **мебель, мобилизация, амеба, обувь** (см.). От рус. **зобун** в ар. языке *زبون* *за:бу:н* "клиент". По созвучию с ар. *زب* *зобб* "половой член" зоб – "литерная" болезнь китайцев. (см. БСЭ. Китай). "Литерные" болезни других этносов ср. запоры у **англичан**, болезни крови у **испанцев** и **русских**, болезни глаз у **египтян**, болезни печени у **французов**, болезни головы – у **евреев**.

ЗОВ – ♦ от **звать** (см.).

ЗОГАР – (*ספר הזוהר* – *Sefer ha-Zohar*, Книга сияния, или *Midrasch ha-Zohar*) – "основной памятник каббалистической письменности, получивший свое название от эсхатологического стиха "И мудрецы воссияют сиянием тверди небесной", и содержащий полную энциклопедию каббалы и еврейской теософии в форме подробного и непрерывного комментария на Пятикнижие Моисеево, частью на еврейском, частью на арамейском языках... Неясность, неопределенность выражений и частые противоречия в сильной степени затрудняют исследователя этого замечательного и разнообразного по своему содержанию памятника, в котором отразились различные эпохи истории каббалы. Хиромантия и физиогномика причудливо сочетаются в нем с необыкновенной свободой философского мышления и поэзией необузданной фантазии". (ЕЭ).

♦ Название идет от ар. *زهر* *загар* "сиять", откуда *الأزهر* *га:миъат аль-'азхар* "Университет аль-Азхар" и *الزهرة* *аз-зугра* "Венера". См. **лаг бо-амер** .

ЗОДИАК, знаки Зодиака – Зодиак это "пояс шириной 15 градусов на небесной сфере вдоль эклиптики, по которому движутся Солнце, Луна, большие планеты и большинство малых планет; с древнейших времен разделяется на 12 зна-

ков зодиака по числу зодиакальных созвездий: **Овен, Телец, Близнецы, Рак, Лев, Дева, Весы, Скорпион, Стрелец, Козерог, Водолей и Рыбы**"; от греч. zodiakos kikklos "звериный круг". (СИС).

♦ От сложения ар. ضوء *зо'* "свет" и طوق *таук* "пояс", буквально: "световой пояс"; назван по так называемому зодиакальному свечению, наблюдаемому вдоль эклиптики (см. БСЭ). Первоначально зодиакальные созвездия были пронумерованы, и зодиакальный пояс являл собой обыкновенный циферблат, который использовался в качестве навигационного космического таймера. Этимологический анализ их современных названий выявляет такую последовательность номеров, начиная с Рыб: 1 - 2 - 3 - 4 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 10 - 11 - 12. (см. Вашкевич. Утраченная мудрость). К примеру, за греч. *ихтос* "рыбы" скрывается арабское إحدى *ихда*: "единица", за Львом – пятерка, за Девой – шестерка и т.д. Каждые 22 века зодиакальная шкала смещается на 30 градусов относительно солнца, что создает возможность использовать ее как универсальный абсолютный прибор летосчисления. Однако каждые 22 века возникает необходимость переименовывать созвездия, служащие метками-ориентирами счетной шкалы. При замене номеров на названия, не связанные с числами, такая необходимость отпадает. Момент переименования знаков Зодиака может быть приблизительно вычислен. Поскольку современная шкала отличается на 30 градусов от этимологической, переименование произошло 22 века назад либо 22 века + полный период обращения либо 22 века + четверть (точки солнцестояния) полного периода. Поскольку достоверно известно, что за 22 века использовались те же названия, что и сейчас, то ближайший возможный момент переименования отстоит на 2150 лет + 6500 лет = 8600, что приблизительно совпадает с началом русского летосчисления (7516 год). Несовпадение в 1000 лет объясняется инерционностью сознания. Переименования обычно приурочиваются к революционным событиям, а

не к реальной потребности согласования названий с реальностью.

ЗОДЧИЙ – "то же, что архитектор". (Ожегов).

♦ Родственно здание (см.).

ЗОИЛ – *устар.* "придирчивый и недоброжелательный критик"; < лат. Zoilus. Зоил — имя греч. оратора и критика 4 в. до н. э., известного своими нападками на сочинения Гомера. (Крысин).

♦ От ар. زاعل *за:ъил* "злой".

ЗОЛА – "остаток от сжигания чего-нибудь в виде серо-чёрной пыли". (Ожегов).

♦ От ар. ذبول *зуйул* "остатки чего-либо", "пыль, влекомая ветром", букв. "хвосты" (М., стр. 241). См. **попел (пепел), уголь**. У Даля (Водяной) рассказывается, как используется зола: "водяной портит мельницы и разрывает плотины, а знахари выживают его, высыпая по утренним и вечерним зорям в воду по мешку золы.". По созвучию с ар. زال *за:ла* "исчезать".

ЗОЛОВКА – "сестра мужа, в олон. также зовут братнину жену, невестку". (Даль).

♦ От ар. زعل *заъьал* "злить", ср. у Даля: *золовка хитра на уловки, золовка зловка, золовка смутьянка*.

ЗОЛОТНИК – "подвижный элемент системы управления тепловым процессом, направляющий поток рабочей жидкости или газа путем своего смещения относительно окон в поверхности по которой он скользит". (ПС).

♦ От ар. زلة *заллат* "скольжение" или زلاعة *залла:'ат* "задвижка".

ЗОЛОТО¹ – "драгоценный металл жёлтого цвета, употр. как мерило ценностей и в драгоценных изделиях". (Ожегов).

♦ Вероятно, того же корня, что и **желтый** (см.). Другая версия – от ар. زلط *залат* "деньги" (йеменский диалект), другое значение слова – "камни". Последнее, по всей видимости, восходит к ар. زلة *зилла(т)* "скользкий камень", производное от *залла* "быть скользким". Ар. название золота – ذهب

захаб, в котором средняя буква при определенных случаях пишется как рус. у, что в звуковом отношении сближает золото с понятием **зуб**, отчего вставные зубы предпочтительно изготавливают из золота, что, впрочем, позволяют физические свойства этого металла. Золото в больших количествах присутствует в убранстве православной церкви по причине созвучия его греческого названия с именем Бога: *хризос*. Золото, будучи по цвету носителем номера 3, входит в число понятий, составляющих системный менталитет **Индии** (см.), и равноценно там священной корове, а также тюрков в качестве приложения к священному их понятию **тур** (бык, номер 2). См. **Азербайджан, Баку, Золотая Орда**.

ЗОЛОТО², золотой мост – "удобный путь, хорошая возможность для реализации чего-либо". (СРФ).

♦ За рус. **золотой** скрывается ар. زلط *залат* "булыжник". Букв.: "мощное булыжником".

ЗОЛОТО³, Золотая Орда – "государство, основанное в начале 40-х гг. 13 в., во главе с ханом Батыем (1236—1255), сыном хана Джучи. Власть ханов З. О. простиралась на территорию от нижнего Дуная и Финского залива на З. до бассейна Иртыша и нижней Оби на В., от Чёрного, Каспийского и Аральского морей и озера Балхаш на Ю. до Новгородских земель на С. Однако коренные русские земли территориально не входили в З. О., а находились в вассальной зависимости от неё, платили дань и подчинялись приказам ханов". (БСЭ).

♦ Золотая – есть перевод тюрк. *Алтын* "золото", за которым в данном случае скрывается ар. الطين *ал-тын* "земля". Второй компонент – от ар. أروض *'ару:ду* "сажусь на коня", *راض* *ра:д* "садится на коня", родственно ар. روض *раввад* "объезжать коня", а также: **рыцарь, рейд, рейтузы**. Буквально "земля всадников". Другая версия: **Орда** от обратного прочтения ар. أدرع *'адруь* "доспехи", при том, что буква Байн часто передается через О и стоит в алфавите на том же месте, что и буква О.

ЗОЛОТО⁴, золотое сечение – "пропорция, в которой целое делится так, что средние члены пропорции равны, т.е. целое относится к большей части так, как большая часть к меньшей, в числовом выражении это отношение равно 1,618".

♦ **Золотое** – перевод греч. **хризос**, которое от ар. خرز *хараза* "пересекать, прокалывать", откуда, например, خراز *хараз* "вишня", "бусинки", "украшения", рус. **через, черешня**. Буквально "сечение сечений", т.е. "главное сечение". Билингва. Главным это сечение является не из-за числового его выражения, а функционального. Функциональное золотое сечение выражает смысл жизни человека: Жизнь относится к человеку так, как человек относится к своим органам производства. Откуда вытекает, что смысл жизни человека состоит в воспроизводстве системы, называемой Жизнь. Тайна золотого сечения состоит в том, что все его числовые выражения в разных материальных структурах представляют собой аналоги, отражения действительно главной пропорции, раскрывающей смысл жизни человека.

ЗОЛОТО⁵, золотой телец – "золото, богатство, а также власть денег". (Ожегов).

♦ Скрытая билингва как **стоит как вкопанный, золотое сечение** (см.). Золото маркирует третий регион т.е. **Индию** (см.), которая маркируется также и тельцом по причине созвучия рус. **телята** и ар. ثلاثة *таля:та* (три). За тельцом фактически стоит понятие золота.

ЗОЛОТО⁶, золотой век – "в представлениях многих древних народов самая ранняя пора человеческого существования, когда люди оставались вечно юными, не знали забот и огорчений, были подобны богам, но подвержены смерти, приходившей к ним как сладкий сон (описан в «Трудах и днях» Гесиода, «Метаморфозах» Овидия и др.). В переносном смысле – время расцвета искусства, науки, также счастливая пора". (БЭКМ).

♦ Как представляли себе люди золотой век, показано на картине Паоло Фьяминго "Золотой век". Такое представление –

следствие влияния ар. названия золота ذهب *захаб*, в котором средний корневой может писаться как древнерус. *у*. Тогда слово через рус. восприятие превращается в ар. *зубб*, что означает "мужской член". При том, что и в фамилии художника записано "женщины"



"Золотой век" худ. Паоло Фьяминго

ЗОЛЬ – *тех.* "дисперсная система с жидкой дисперсионной средой, разновидность коллоидов"; нем. Sol < лат. solutio разложение. (Крысин).

♦ За лат. словом скрывается ар. *خاط* *халата* "смешивать, взбивать", родственно салат, которое по недоразумению сближают с соль.

ЗОМБИ – "мистическое существо («живой труп»), в которое якобы может превращаться умерший человек и которое слепо подчиняется воле воздействующих на него людей", *перен.* "человек, который подобно такому мистическому существу слепо подчиняется воле другого человека, других людей". (Крысин).

♦ От ар. *هذب* *хаззаба* "подстригать кусты", "воспитывать", родственно через аллотезу *أدب* *'аддаба* "воспитывать", буквально "лишать волос". Стригут волосы (в школе, армии) с тем, чтобы голова работала как противоположный орган, который называется по признаку безволосости. Зомби – гипербола понятия подстриженный, воспитанный. См. на эту

тему Апоп, **попа**, а также Гипноз, **глупый**, Веельзевул. Родственно дуб (см.), ар. *دب* *дубб* "медведь", букв. "волосатый", "крепкий".

ЗОНА – "пояс, полоса, пространство между какими-н. границами или вдоль границы, а также вообще область, территория, характеризующаяся какими-н. общими свойствами, признаками"; из греч. zone "пояс", "область". (СИС).

♦ В греч. от ар. *زين* *зайяна* "украшать", т.е. "подвязывать".

ЗОНГ, СОНГ – "злободневная сатирическая песенка, используемая в современных музыкальных спектаклях, представлениях"; англ. song пение, песня. (Крысин).

♦ От обратного прочтения рус. **гнусавить**. Ср. вокальная школа Гнесиных, в которой поощряется "пение в маску", т.е. в нос. Восходит к ар. *غنى* *ганна*: "петь", которое сложилось с рус. **нос**.

ЗОНД – "медицинский инструмент в виде стержня, трубки или желоба, вводимый в трубчатые и полые органы, свищи и пр. для исследования, расширения, извлечения содержимого, введения лекарств и других жидкостей", "прибор для исследования глуболежащих горных пород и взятия их образцов", "небольшой воздушный шар с самопишущим прибором, запускаемый в высокие слои атмосферы для получения метеорологических данных"; фр. sonde < др.-сканд. sundgyrd шест для измерения глубины воды < sund море, пролив + gyrd шест. (Крысин).

♦ Древнескандинавское слово от сложения рус. **судить**, т.е. определять, и **жердь** (см.).

ЗОНТ – ♦ от зонтик (см.).

ЗОНТИК – "приспособление для защиты от дождя или солнца". (СИС); из голландского, в котором zondek – "покрышка от солнца" является сложным: zon "солнце" и dek "покрышка". (Фасмер).

♦ Того же происхождения **сундук**, где **сун** от ар. *صن* *сун* "храни" и *طوق* *ду:к* (*таук*) "то, что окружает", от корня *طوق* *твк*, того же происхождения, что дуга (см.).

ЗОРКИЙ – ♦ от **зрак** (см.) в результате переогласовки.

ЗОРОАСТР, **Заратуштра**, **Зардушт** – "пророк и основатель иранской религии зороастризма, главную часть которого составляет культ огня".

♦ От рус. **зреть костер**, в котором буква К падает как ар. қаф в ряде диалектов (см., например, Азазель). См. также **дари**, **Иран**, **персы**, **таджики**, **афганцы**.

ЗРАЗЫ – "мясные котлеты с начинкой". (Ожегов); "мясная жареная котлета с начинкой, чаще всего с гречневой кашей, иногда с рисом"; заимствование из польского, где оно от славянского корня *rez "резать". (Черных); от польск. zrazy (siekany) *букв.* (рубленые) биточки. (Крысин).

♦ От рус. **заряженные**, т.е. с начинкой. Польские "биточки" от ар. جرش *джараша* "мелко рубить, дробить, иссекать". В качестве начинки берут гречку или рис по созвучию. Первое – с ар. мотивирующим корнем جرش *джараша*, второе – со славянским якобы мотивирующим корнем *rez.

ЗРАЧЕК – "отверстие в радужной оболочке глаза, через которое в глаз проникают световые лучи". (Ожегов).

♦ Производят от **зреть** (см.). В этом случае противоречит семантической схеме названий зрачка в других языках. Ср. в ар. حذقة *хадақа* "кружок", в лат. pupilla "зрачок", буквально "куколка" (см. Черных). Ср. также в рус. **зеница**. Похоже, что лат. слово от ар. لفيف *лафи:ф* "круг", "кружок". Скорее всего, в рус. языке зрачок назван функционально, от **зреть**. В таком случае в других языках калька от обратного прочтения рус. слова по-арабски: خرز *хараз* "бусинка", "кружок", блестящая для украшения". Того же корня ар. كرز *караз* "вишня", рус. **черешня** (см.). Тема зрачка популярна в китайской мистической философии. Причина – созвучие рус. корня с ар. أزرق *'азрақ* "синий", что по-арабски значит "китайский".

ЗРЕНИЕ – ♦ от **зреть** (см.)

ЗРЕТЬ – "видеть, смотреть", "становиться зрелым". (Ожегов).

♦ Развитие семантики видится в таком направлении: "по-

спевать", "наливаться силой о (зерне)", далее "раскрывать глаза", "смотреть". По-видимому, связано с **зерно** (см.). Это последнее значение в производных ар. корнях نظر *назара* "смотреть", حذر *хаззара* "предупреждать", т.е. говорить "зри", حضر *хадара* (*хазара*) "появляться, приходиться", روز *зор* "видимость", "фальш", "подделка"; в рус. языке сюда же **зрачок** и **зеркало**.

ЗРЯ – "бесцельно, напрасно, без надобности". (Ожегов); от **зреть**. (Черных).

♦ От ар. زرى *зара:* или أزرى *'азра:* (четвертая порода) "распылить, рассеять (о ветре)" (М., стр. 235).

ЗУ – "имя одного из богов месопотамского пантеона, считался завистливым и злым богом; похитил у Энлиля Волшебную Таблицу Судеб и убежал в своей колеснице МУ. Он был побежден после того, как ему выстрелили стрелами в зубы". (Ситчин, стр.105–107).

♦ **зу** в ар. языке (ذو) – служебное слово со значением "обладающий, имеющий", изменяется по родам, числам и лицам, форма женского рода: ذات *за:т*, мн. число ذوات *зава:т*. Эта последняя форма имеет также значение "самый", "душа". Родственно рус. **заветный** (см.). Олицетворение человеческой психики. Название колесницы МУ от рус. **ум**.

ЗУБ¹ – "костное образование, орган во рту для схватывания, откусывания и разжевывания пищи". (Ожегов).

♦ От ар. أظ *'азабб* "клык верблюда" или от происходящего от того же корня زباب *зуба:б* "кончик меча", مزيب *музаббаб* "нечто длинное и крепкое" (М., стр. 233), откуда مذيب *мудаббаб* "заостренный". Сюда же **зубило**. Рус. **зуб** соответствует по звучанию ар. зубб "фаллос" или зубр "то же". На этом работает инстинктивный механизм соития, основанный на том, что морфология половых органов строится аналогично строению лица, что отражается в словах. Так, вагина по-арабски означает щеки, ср. также губы на лице и половые губы. Половой акт основан на том, что между поло-

вых губ в "беззубый" рот вставляется **зубб**. С другой стороны зубы сопряжены с возрастом. Ср. ар. سن *синн* "возраст", "зуб", سنة *санат* "год", рус. **возраст** и ар. أضراس *'азра:с* "зубы", ар. لطاء *латаа* "выпадать о зубах" и рус. **лета** (годы). Отсутствие зубов означает старость (ср. в **летах**) и соответственно мудрость. Ср. также أسن *'асанна* "терять зубы", "стариться", откуда سنن *саннан* "издавать законы", **сенат**, **консул** (см.) букв. "беззубый". Рус. слово **мудрость** может быть рассмотрено как сложение отрицания **му** и أضراس *'адра:с* "зубы". Отсюда женщина часто оказывается мудрее мужчины, поскольку она как бы имеет второй "беззубый рот". Ассоциация между зубами и зрелостью воплощается также в обряде инициации аборигенов Австралии, где юношам удаляют два передних зуба, предполагая, видимо, что часть мужской силы распределится на нижний "зуб". В природе связь между зубами и механизмом воспроизводства можно наблюдать во время нереста лососевых, когда у самцов отрастают большие зубы. Здесь сценарий другой. Знак работает, но нижнего "зуба" у рыбы нет, поэтому знак срабатывает на зубы во рту, тем более что ар. корень لص *лсс*, совпадающий с *лосось*, означает "быть густым (о зубах)". Ср. **рожа** (см.).

ЗУБ², **зуб на зуб не попадает** у кого – "кто-либо дрожит от сильного холода или сильного страха". (ФСРЯ).

♦ От ар. ذذب *забзаб* "трястись".

ЗУБ³, **иметь зуб** на кого-либо – "испытывать недовольство кем-либо, неприязнь к кому-либо, желание причинить вред, неприятность кому-либо". (ФСРЯ).

♦ От ар. تريب *тазаббаб* "испытывать чувство злобы", производное от زب *забб* "быть волосатым". Шерсть, волосы связаны с понятием дикости, злобы, свирепости, сравни русское **шерсть** и ар. شراسة *шара:сат* "свирепость", "злоба". См. также **здать феферу, голова забубенная**.

ЗУБ⁴, **скрежет зубовный** – "ярость, злоба". Объясняют как евангельское описание адских мучений: "там будет плач и скрежет зубовный". (Матфей, 8, 12), (см. СРФ).

♦ За библейским **зубовный** (в русском исполнении!) ар. кораническое عذاب *ваза:б* "муки (адские)". В рус. выражении за **зубовный** – ар. زب *зубб* "быть злым, бешеным" (сравни **иметь зуб на кого-либо**), поэтому к евангельскому тексту прямого отношения не имеет.

ЗУБ⁵, **зуб мудрости** – ♦ см. **мудрость**.

ЗУБ⁶, **зуб за зуб** – ♦ см. **око за око**.

ЗУБ⁷, **ни в зуб ногой (толкнуть)** – "совершенно ничего не знать, не понимать, не смыслить в чем-либо, абсолютно не разбираться в чем-либо". (ФСРЯ).

♦ За рус. **в зуб** скрывается ар. عزوب *вазу:б* "далекость от чего либо", например, عزوب اللب *вазу:б ал-либб* "отсутствие мозгов, бестолковость", عزوب *вазу:б* "далекий от чего либо, холостой". За рус. словом **ногой** ар. نحو *нагв* "путь", "грамматика", т.е. непутевый, бестолковый. За рус. **толкнуть** – рус. же толк "соображение".

ЗУБ⁸, **точить зубы на кого-либо** – "испытывая злобу, замышлять или готовить недоброе, стремиться причинить вред, готовиться к отмщению". (ФСРЯ).

♦ Основа фразеологизма в ар. языке, где понятия точить и зуб обозначаются словами одного корня: سنن أسنان *саннан 'асна:н* "точить зубы", при этом слово سن *синн* "зуб" означает не только "зуб", но и острие оружия, например пики. Такой повтор весьма характерен для ар. языка. В других языках это явление называют тавтологией и в прозаическом рус. тексте оно обычно не допускается.

ЗУБ⁹, **посеять зубы дракона** – "сеять вражду, раздоры, смуту". Выражение восходит к древнегреческому мифу о герое Кадме, который, придя к охраняемому драконом источнику, убил дракона и разбросал его зубы по земле и запахал. Из зубов выросли вооруженные воины и напали на Кадма.

По совету богини Афины он бросил камень посреди воинов, и тогда они стали уничтожать друг друга. (ФСРЯ).

♦ За рус. **зуб** ар. **زب** *зубб* "волосатость", "злоба", сравните рус. **шерсть** и ар. **شراصة** *шара:сат* "свирепость", "враждебность". Ср. свирепость англичан, экономика которых выросла на торговле бараньей шерстью. (См. **Британия, Англия, английский язык**).

ЗУБ¹⁰, **знать на зубок** – ♦ см. **назубок**.

ЗУБ¹¹, **молочные зубы** – "зубы младенца, которые начинают появляться с пяти – семи месяцев и заменяются на постоянные в период от семи до 14 лет".

♦ Считается, что молочными их назвал Гиппократ, полагая, что они растут от молока матери. На самом деле он прочитал ар. *لوقت* (لوقت) – "временные", как лактозные, т.е. молочные.

ЗУБОСКАЛ – "человек, который любит зубоскалить, насмешник". (Ожегов).

♦ Сложение **зубы** и скалится, что значит обнажать, ср. **скула** "место, где не растут волосы". Это понятие на ар. языке записано в рус. слове **Петрушка**, если читать его в обратную сторону: **كشر** *кашшар* "скалится".

ЗУБР – "крупный дикий лесной бык, сходный с бизоном". (Ожегов).

♦ От ар. **زبر** *забура* "быть сильны, могучим, смелым". В конечном итоге того же корня, что и **зебра** (см.), поскольку волосатость и сила – два образа, постоянно сопровождающие друг друга. Ср. легенду о Самсоне, чья сила была сосредоточена в волосах.

ЗУБРИТЬ – "заучивать бессмысленно, без отчётливого понимания". (Ожегов).

♦ От ар. **ذبر** *забара* "читать быстро, не останавливаясь" (М., стр. 233).

ЗУММЕР – *тех.* "электромагнитный прерыватель тока, используемый в радиотехнике и телефонии (для подачи сигнала вызова)"; из нем. summer < summen "жуужать". (СИС).

♦ От ар. **زمر** *заммар* "играть на свирели, флейте, рожке", "подавать автомобильный сигнал".

ЗЫБЬ – "легкое, рассеянное колебание водной поверхности". Отсюда *зыбкий, незыблемый, зыбучий*. Имеется и в других славянских языках. В старославянском *зыбати* "качать". В диалектах *зыбун* "топкое болото", *зыбень* "гладкая волна без гребня". Слово до сих пор не получило удовлетворительного этимологического объяснения. (Черных).

♦ Происходит от ар. корня **ذبذب** *збзб* "трястись, колебаться, качаться". Последний произведен редупликацией (повтором) сильных согласных, изъятых из глагола **ذنب** *зубна* "бояться волков", производного от **ذئب** *зуб* "волк", который в свою очередь происходит от семейства корней **زب** (ЗББ) с общей семантикой "быть волосатым, быть злобным". Рефлексы корня в рус.: **голова забубеная, разбойник** (см). Рус. **зубок** дало в ар. языке **زئبق** *зи'бақ* "ртуть".

ЗЫК – "громкий крик, звук". (Ожегов).

♦ От ар. **زعى** *заъақа* "кричать". Родственно **звук** (см.).

ЗЮЗЯ, пьян как зюзя – "о безобразно пьяном, достигшем крайней степени опьянения человеке". (СРФ).

♦ **Зюзя** от ар. **عزيزي** *ъази:зи* "уважаемый", перевод нашего "ты меня уважаешь?" – любимая реплика нажравшихся людей. Она вызвана тем, что по-арабски "уважение" выражается словом **كرامة** *кара:ма*, от этого же корня **كرم** *карм* "виноград", откуда **بنت الكرم** *бинт ал-карм* "вино", буквально "дочь виноградной лозы". По этой же причине в знак уважения на Руси принято "проставляться" (ставить бутылку). Аналогично: **выпить не дурак** (см. **дурак**).

ЗЮЙД – "юг", "южный ветер". Из голландского. (СИС).

♦ В голландском от ар. **زيادة** *зийа:да* "повышение"; родственно **диз** (см.). Ср. рус. **юг** (см.) и ар. **أوج** *'ауг* "высшая точка", "апогей". Направление на юг в северном полушарии определяется по наивысшему положению солнца.

ЗЯБЛИК – "птица из семейства вьюрков или зябликов. Европа, зимою Африка, отдельные самцы зимуют. В Германии местами высоко ценили пение З. и любители платили в прежнее время за хороших певцов значительные суммы". (Брокгауз).

♦ От **зябнуть** (см.). В обратном прочтении по-арабски дает *كالباض* *ка-л-бадд* (*ки-л-базз*) "как тронувший струны", (см. М., стр. 41.)

ЗЯБНУТЬ – "страдать от холода", "испытывать чувство холода". Слово общеславянское. Производные от него: **зябкий**, **зяблик** (то есть "поющий в стужу"). Возводят к и.-е. корню *g'embh* "кусать", "раскусывать", "прорываться". (Черных).

♦ Происходит либо от рус. **зыбь** "тряска" (см.), либо непосредственно от ар. корня *ذذب* *збзб* "трястись, колебаться".

ЗЯТЬ, (мн. число **зятя**) – "муж дочери", "муж сестры", "муж золовки". Слово общеславянское. В др.-рус. языке имело также значение "жених". Возводят к И.-е. корню **gep* "родить, произвести на свет" на том основании, что **зять** является продолжателем рода. (Черных).

♦ Очевидно, что слово отражает отношение семьи невесты (жены) к ее жениху (мужу) как основателю новой самостоятельной семьи и, следовательно, восходит к ар. *ذاتي* *за:ти* "самостоятельный, автономный". Форма мн. числа рус. слова (**зятя**) еще одно тому подтверждение, ибо она совпадает с ар. формой мн. числа для нелиц: *ذاتية* *за:тийя*.

Памяти В.И. Даля, великого русского лексикографа

Чуть более двухсот лет назад вышел первый русский толковый словарь. До рождения В.И. Даля оставалось еще шесть лет. Лексикография находилась в плачевном состоянии. Надо сказать, что на Руси никогда не существовало ни традиции собирать и записывать слова, ни вообще какого-нибудь интереса к своему языку. О чем говорить, если первый русский словарь был составлен англичанином Джемсом в 1619 г. И именно с этой даты многие из наших современных этимологов, ничтоже сумняшеся, отсчитывают историю русских слов. До сих пор мы пользуемся этимологическим словарем русского языка, вышедшим из-под пера немца Фасмера, где логика примерно такая: коль скоро немецкие гуси известны своею упитанностью, то слово *ганс* исконно немецкое. А первый в истории словарь русской фразеологии вышел – страшно подумать – не далее как сорок лет назад.

На фоне этой застарелой ленивой лексикографической недостаточности взметнулся ввысь как 33 богатыря из морской пучины 40-летний единоличный труд Владимира Ивановича Даля. Оазис на выжженном интеллектуальном пространстве.

Нельзя сказать, чтобы научная биография Даля сложилась неудачно. Его лексикографическая и этнографическая деятельность еще при жизни была и одобряема и поощряема. В 37 лет он уже был член-корреспондентом Императорской академии наук, а за первые выпуски "Словаря" В.И. Даль получил золотую Константиновскую медаль от Императорского географического общества, в 1868 выбран в почетные члены Императорской академии наук, а по выходе в свет всего словаря удостоен Ломоносовской премии. И все это несмотря на критику иерархов от науки, а то и просто шельмование.

Особенно ополчилась на Владимира Ивановича академическая наука после его кончины. И "самоучка" и "областные диалектизмы" и "корнеискательство" – в чем только его не обвиняли. Даже в увлечении спиритизмом, в "наклонности к поэтическому творчеству" (?), и даже в "некотором коренном, органическом недостатке во всем духовном складе" (см.: Энциклопедия Брокгауза и Ефрона), как бы забыв, что фактически В.И. Даль пропахал на пустом поле – ведь вышедшие до него словари были на самом деле не русскими, а церковнославянскими. К сожалению, ярлычное сознание так и осталось неизжитым недугом современного языкознания.

Понятно, что академической науке при занятой ею позиции к бессмертному труду ничего не оставалось, как показать всему миру, каким должен быть русский толковый словарь. Срочно был создан научный коллектив под руководством академика Грота, который работал довольно продолжительное время. К 1895 году вышел 1 том (Буквы А-Д). Затем концепция поменялась. За руководство взялся академик Шахматов и за 12 лет (1907), натужными усилиями сообщества академиков было прибавлено еще три буквы (Е, Ж, З). Причем теперь уже словарь более походил на словарь Даля. Эти сведения взяты из "Введения" к словарю Ушакова. Больше об этом словаре никто ничего не слышал. В результате академическая гора не родила и мыши.

В советскую эпоху великого лексиколога практически забыли. Видимо, решающую роль сыграло здесь замечание Ленина, выразившего свою неудовлетворенность толковым словарем Даля, уже "устаревшим". Понятно, что в многочисленных учебниках языкознания, состряпанных за годы советской власти, вы не найдете даже упоминания гиганта. Но и в специальных работах применяется фигура умолчания. Так, среди более чем трехсот имен, упомянутых в книге Березина Ф.М. "Русское языкознание конца XIX – начала XX в." (Изд-во "Наука") фамилии В.И. Даля, гордости русского языкознания, нет вообще. Наш известный специалист по лексикографии Ю.Н. Караулов, автор "Общей и русской идеографии" (Изд-во

"Наука"), похоже, никогда и ничего не слышал о В.И. Дале. С.И. Ожегов, который не мог не знать о гигантском труде Даля, поскольку принимал участие в составлении словаря Ушакова, в котором Даль все же упоминается (1935), не посчитал нужным в своем предисловии сослаться на труд человека, на плечах которого он фактически стоял.

Разрешите вопрос. Откуда у Ожегова устаревшее и просторечное слово **окрутить** в смысле "обвенчать"? Конечно, своровано у В.И. Даля, во времена которого это слово было еще не устаревшим. Так ведь следует сослаться. Хотя бы в предисловии. Или как, господа академики?

Дело доходит до того, что берут у Даля слова и патентуют их, чтобы потом заработать деньги, отсудив у русских людей право пользоваться своим языком. Некто Успенский якобы придумал "неизвестного науке зверя" под именем "**чебурашка**". Мол, Даля никто не знает, так можно воровать из этого источника, сколько вздумается.

Откройте Даля, господа успенские, читайте черным по белому: *Чебурашка*, об. "ванька-встанька, куколка, которая, как ни кинь ее, сама встает на ноги". Добавим от себя: от арабского *صبور* *сабу:р* "терпеливый". В арабском языке от этого корня "балласт судна". А и в русском есть параллель: *чебурах* "точка равновесия, опрокидная точка". Но, смотрите, как В.И. Даль разоблачает и после своей кончины этих мошенников. Кстати, одно время он работал в министерстве юстиции, которая по-арабски называется *عدالة* *ѣада:ла*, буквально "справедливость". В русском выражении *места не столь отдаленные* русское слово только одно – *места*. За оставшейся частью на самом деле скрывается арабское предложение, в котором буквально сказано *نصت العدالة عنها* *нассат ал-ѣадала ънна* "что присудила юстиция". Именем человека определяется его суть.

Как бы ни старались шифровальщики пустоты вымарать из истории честное имя В.И. Даля, его словарь останется в вечности, а имена лингвистических пустоваров канут в лету. Почему? Потому что вся академическая братия, вместе взятая, не в состоянии понять, что словарь В.И. Даля есть документ

эпохи. Он составлен по принципу “что вижу, то пишу”. Наверное, сказала морская выучка. Так вот. Этот “самоучка-дилетант” по научному уровню своего подвижнического труда намного опередил мысли отца структурной лингвистики Ф. де Соссюра о синхронии и диахронии языковой системы. И даже когда в 60 годы прошлого века слухи о системе Соссюра докатились и до наших академиков, они все равно не сообразили, что в нашей стране системное описание синхронического состояния языковой системы на лексическом уровне воплощено в жизнь уже век тому как.

Что касается ярлыка “самоучки-дилетанта”, то, слава Богу, что его головы не коснулся пудрет назидательных академиков. Иначе вместо документа эпохи мы имели бы нормативную размазню. Характерно, что наши нормализаторы в попытках нормирования языка как раз обвиняют Даля. Закон психологии: кто имеет недостатки, склонен их видеть в окружающих.

Вот еще один ярлык, наклеенный на метод Даля научным сообществом: “корнеискатель”. Так какая же наука, господа академики, без искания? Понятно, что в то время и в той затхлой атмосфере академического засилия В.И. Даль не мог, посвятив себя исключительно русскому языку, найти правильный способ этимологизации слов. Но искать его он должен был. Почему?

Ну, во-первых, потому что ученым он был, как говорится, от Бога, А во-вторых, его имя подвигало его к поиску. Дело в том, что арабский корень *دل* *далл* означает “показывать (путь), доказывать”, “указывать на смысл”. Отсюда ар. *دليل* *дали:л* “справочник”, “гид”, *دلالة* *дала:ла* “значение слова, то, на что слово указывает”. Что В.И. Даль с успехом и исполнил, составив справочник значений слов русского языка. И вся будущая Русь во веки веков будет его прославлять, если не лишится разума.

В.И. Даль пользовался псевдонимом Казак Луганский. Он не знал, что по-арабски *لуга* (لغة) значит “язык”. Но, видимо чувствовал, что за словом казак скрывается арабское *قضاءك*

каза'ак “судьба твоя” и потому шел вперед, прокладывая русским людям путь к Истине. Справедливости ради надо сказать, что корне-гнездовой принцип организации словаря в то время несколько затруднял поиск нужного слова, ведь чтобы правильно выделить корень нужна филологическая выучка. Но в наше время, когда появился электронный поиск, проблема снята, а пользователи, думаю, уже почувствовали преимущества такого способа организации словаря.

Усилия нашего соотечественника не пропали даром. В наше время они становятся все более востребованными, вопреки тем, кому этого не хотелось бы. Более того, труды великого русского лексиколога уже легли в сокровищницу русской мысли навсегда.

18.03.2007

ВАШКЕВИЧ
Николай Николаевич

СЛОВАРЬ
этимологических и сокрытых значений
Выпуск 2
буквы В, Г, Д, Е, Ж, З

Компьютерная поддержка издания
А. С. Ландышева
Техническая поддержка издания
П. С. Ландышев

Издатель **С. Ландышев**
Эл. почта: ruslarab4@rambler.ru
Тел. 8-903-164-75-88

Сайт автора: nnvashkevich.narod.ru

Подписано в печать 23.04.2008.
Формат 60×84¹/₁₆. Печать офсетная. Бумага для ВХИ.
Усл. печ. л. 31,62. Тираж 3000 экз. Заказ № 1115.

Отпечатано с готовых файлов заказчика
в ОАО «ИПК «Звезда».
614990, г. Пермь, ГСП-131, ул. Дружбы, 34.